



**L**ibro intitulado **Las catorze questio-**  
nes del Costado / alas quatro dellas que la principal es / dela Vir-  
gen nra señora / por marauilloso estilo recopilada la sagrada escrip-  
tura. Las otras diez Questiones poeticas son acerca del linaje y  
sucesion de los dioses de los gentiles / a todo lo qual va senten-  
cia y declaracion marauillosa / y es lectura admirable. Y intitulado al Il-  
lustrissimo y muy Excelete señor don Pero fernández de Velasco /  
Condestable de Castilla / Duque de Frias / y conde de Utrero. &c.



**C**omienca la tabla delas çtroy quistiones q̄ pro  
 puso vn cauallero al Costado/ya cuya declaracion por marauilloso estilo/recopilo/to dos los li  
 bros dela sagrada escriptura del testamento nueuo y viejo.

Capitulo primero es del prologo y carta  
 en q̄ dize como ha d responder alas dudas  
 propuestas. folio. iiii.  
 Capitulo. ij. pone quatro fundamentos  
 para respuesta delas dos çstiones y dos  
 partes dela primera question. iiii.  
 Capitulo. iiii. prouea el p̄mer fundam̄to. iiii.  
 Capitulo. iiii. prouea el segundo fundamen  
 to cō muchas autoridades y razones. iiii.  
 Cap. v. recopila el libro del genesis. ix.  
 Capitulo. vj. recopila el libro de exodo. xij.  
 Capitulo. vij. recopila el libro dl leuitico. xv.  
 Capitulo. viij. recopila el libro de los nũeros. xv.  
 Capitulo. ix. recopila el libro dl deuterono. xvij.  
 Capitulo. x. recopila el libro de josue. xix.  
 Capitulo. xj. recopila el libro dlos juezes. xxj.  
 Capitulo. xij. recopila el libro de ruth. xxij.  
 Capitulo. xiiij. recopila el primer libro dlos  
 reyes. folio. xxiiij.  
 Capitulo. xiiij. recopila el segundo libro de los  
 reyes. folio. xxvi.  
 Capitulo. xv. recopila el li. iij. de los reyes. xxviij.  
 Capitulo. xvj. recopila el. iij. li. dlos reyes  
 desde el capitulo. xiiij. del tercero li. xxviij.  
 Capitulo. xvij. recopila el libro d paralip  
 menon. xxxj.  
 Capitulo. xvij. recopila el segundo libro  
 de paralipomenon. xxxij.  
 Capitulo. xix. reco. el primer li. de esdras. xxxv.  
 Capitulo. xx. recopila el segundo libro als  
 reyes de esdras es apocryphon. xxxvi.  
 Capitulo. xxj. recopila el libro de neemias  
 que es el segundo esdras. xxxvi.  
 Capitulo. xxij. recopila el libro de thobias.  
 folio. xxxviij.  
 Capitulo. xxiiij. recopila el libro d ester. xxxviij.  
 Capitulo. xxiiij. recopila el libro de Judith  
 folio. xxxix.  
 Capitulo. xxv. recopila el primero libro de  
 los machabeos. folio. xl.  
 Capitulo. xxvj. recopila el segundo libro de  
 los machabeos. folio. xli.  
 Capitulo. xxvij. recopila el libro de Job. xliij.  
 Capitulo. xxviij. recopila los cinco libros  
 dela sabiduria q̄ son prouerbios. ecclesiastes  
 cantica canti. sapiencia ecclesiastico. xliij.  
 Capitulo. xxix. Del psalterio y porq̄ se pone pri  
 mero q̄ los otros prophetas y q̄ fuerō diez  
 autores dellos. xliij.  
 Capitulo. xxx. General recopilaciō de los  
 prophetas en special de ysayas. fo. xliij.  
 Capitulo. xxxj. Del propheta hieremias como  
 y que tiempo prophetizo. folio. xliij.

Del libro delas lametaciōes de hier. xliij.  
 Del libro de abacub propheta. xlv.  
 Capitulo. xxxij. del p̄pheta ezechiel. xlv.  
 Capitulo. xxxij. dl p̄pheta daniel. xlv.  
 Capitulo. xxxiiij. de los doze prophetas el  
 primero dellos es osee. xlv.  
 Del segundo propheta Jobel. xlv.  
 Del tercero propheta amos. xlv.  
 Del quarto propheta abdias. xlvj.  
 Del quinto propheta Jonas. xlvj.  
 Del. vj. propheta Micheas. xlvj.  
 Del. vij. propheta Naum. xlvj.  
 Del. viij. propheta abacuch. xlvj.  
 Del. ix. propheta sophonias. xlvj.  
 Del. x. propheta ageo. xlvj.  
 Del. xj. propheta zacharias. xlvj.  
 Del. xij. propheta Malachias. xlvj.  
 Capitulo. xxxv. de los libros dl nueuo testam̄  
 to en especial de los quatro euāgelios. xlvj.  
 De los actos de los apostolos. xlvj.  
 Recopila los doze capi. de los actos. xlvj.  
 Recopila los actos del capitulo. xiiij. xlvj.  
 De las epistolas d s̄t pablo y d las otras. vij.  
 canonicas de quatro apostoles. xlix.  
 De la epistola d los romanos tiene. xvj. c. xlix.  
 De las otras treze epistolas d s̄t pablo. xlix.  
 De la p̄mera duda cerca dlo sobredicho. li.  
 De la puęca del tercero fundamento. li.  
 De la puęca del quarto fundamento. liij.  
 La primera question.  
 Respuesta ala p̄mera pre d la p̄mera çstio. liij  
 De la mencion o cuenta que haze el euangelio  
 de s̄t Juan baprista. lvj.  
 Respuesta ala. ij. pre de la p̄mera çstio. lix.  
 La segunda question.  
 Propone se la segunda question. lx.  
 Propone se otra question. lxij.  
 Prouea se el segundo fundamento. lxiiij.  
 La tercera question.  
 Propone se la çstio q̄ tiene dos pres. lxvj.  
 Respuesta ala primera parte de la çstio. lxvj.  
 Respuesta ala segunda parte de la çstio. lxviij.  
 De la duda qual es mejor la vida actiua o la  
 contemplatiua. folio. lxxj.  
 Respuesta alas razones o argum̄toe d la op̄ni  
 on q̄ dezia q̄ la vida cōtēplatiua era la mejor  
 y como se a de entender. folio. lxxij.  
 La quarta question.  
 Propone la quarta questio principal q̄ era  
 que qual era mejor y mas fructuosa la p̄bi  
 losophia moral o natural. folio. lxxiiij.  
 Respuesta ala primera pre d la çstio. lxxiiij.  
 Respuesta ala segunda pre de la çstio. lxxiiij.

# Comienca la tabla del Tostado sobre las diez

questiones y vulgares a el propuestas: en que se contiene la respuesta y determinacion dellas sobre los dioses de los gentiles: y de las edades y virtudes dellos y de todas sus cosas: segun el numero de los capitulos y folias y quistiones.

- Capitulo primero** Pone la causa de dudar en las presentes questiones. folio. lxxvñ.
- La primera question.**
- Capitulo. xxvñ.** de apolo y de sol y quantos fueron. folio lxxvñ.
- La. xxxvñ.** q̄ fueron quatro apolos. lxxvññ.
- La. xxxvññ.** cuyo hijo fue apolo. lxxvññ.
- La. xxxvñññ.** de los xvñññ. nobres de apolo. lxxvñññ.
- Cap. xl.** por que que causa y raziõ los gentiles honrraron y sacrificaron a Apolo y a los otros hombres por dioses. lxxvñññ.
- La segunda question.**
- Cap. xli.** de la segunda question cuyo hijo fue neptuno y quantos nobres tuuo y por que le sacrificaron. folio. lxxvñññ.
- Cap. xliñ.** De los nobres de neptuno. xcñññ.
- Cap. xliññ.** Por que los gentiles sacrificauan a neptuno. folio. lxxvññññ.
- La tercera question.**
- Cap. xliñññ.** de la tercera q̄stio de juno cuya hija fue y quãtos nombres tenia y por que la sacrificauan. folio. lxxvññññ.
- Cap. xliññññ.** De los hijos de juno. lxxvñññññ.
- Cap. xliñññññ.** de los nobres de juno. lxxvññññññ.
- Cap. xliññññññ.** por que los gentiles sacrificauan a juno. folio. lxxvññññññ.
- La quarta question.**
- Cap. xliñññññ.** de la quarta questio de Narciso y de su muerte segun verdad. folio. lxxvññññññ.
- Cap. xliññññññ.** de la muerte de narciso segun los poetas. folio. lxxvñññññññ.
- La quinta question.**
- Cap. l.** de la quinta questio cuya hija fue venus y quantos nombres tuuo y quãtos fueron y que significan sus cosas. folio. xcñññ.
- Cap. li.** de los hijos de venus. folio. xcññññ.
- Cap. liñ.** de los nobres de venus. xcñññññ.
- Cap. liññ.** por que sacrificauan los gentiles a venus. folio. xcññññññ.
- La sexta question.**
- Capitulo. liñññ.** de la sexta questio de las edades primero de la edad del mundo y del hombre. folio. xcññññññ.
- La. lv.** dias edades segun otra opinio. xcñññññññ.
- Cap. lvñ.** Qual opinion cuenta mejor las edades. folio. xcññññññññ.
- Cap. lvññ.** de la distincion y orden y reducio de las edades a tres edades. folio. xcñññññññññ.
- La setima question.**
- Cap. lvñññ.** de las virtudes morales y quales es la mas excelente y theologales y de sus nombres. folio. xcññññññññññ.
- Cap. lvññññ.** de las virtudes morales y de su copacio o discrecia y de las intelectuales. xcñññññññññññ.
- La. lx.** Qual de las virtudes morales es la mas soberana. folio. xcññññññññññññ.
- Cap. lxx.** pone nueue argumentos o razones contra la determinacion pasada. xcñññññññññññññ.
- Cap. lxxñ.** Responde a los argumentos del capitulo pasado. folio. xcññññññññññññññ.
- La octava question.**
- Cap. lxxññ.** de la octava question. Sidiana y la luna son vna misma cosa: y como los poetas por vn nobre significã muchas cosas. xcñññññññññññññññ.
- Cap. lxxñññ.** que los poetas por muchos dioses y deusas vna sola cosa significan. xcññññññññññññññññ.
- La nona question.**
- Cap. lxxññññ.** de la nona question: Cuya hija fue minerva: y quãtos nobres tuuo: y por quãtos gentiles la sacrificauan. folio. xcñññññññññññññññññ.
- Cap. lxxñññññ.** de los nobres de minerva. xcññññññññññññññññññ.
- Cap. lxxññññññ.** por quãtos gentiles sacrificauan a minerva. folio. xcñññññññññññññññññññ.
- Cap. lxxñññññññ.** del nascimieto de minerva y de los beneficios q̄ hizo a los hombres. xcññññññññññññññññññññ.
- Cap. lxxññññññññ.** por quãto minerva nascio armada: y de sus armas y vestiduras y de los officios que inuento. folio. xcñññññññññññññññññññññ.
- La decima question.**
- Cap. lxxñññññññ.** de la decima questio: cuyo hijo fue cupido y q̄ significa. folio. xcññññññññññññññññññññññ.
- Cap. lxxññññññññ.** del poder de cupido sobre todos los dioses y qualesquier animales. xcñññññññññññññññññññññññ.
- Cap. lxxñññññññññ.** que es lo que venus y cupido significan. folio. xcññññññññññññññññññññññññ.
- Cap. lxxññññññññññ.** de las condiciones y propiedades e insignias de cupido. folio. xcñññññññññññññññññññññññññ.
- Cap. lxxñññññññññññ.** por que hiere y llaga Cupido a los enamorados. folio. xcññññññññññññññññññññññññññ.

Fin de la tabla.

**Prólogo de Luys ortiz Contador del  
artilleria de la Magestad Cesárea/ dirigido al Illustrissimo  
y muy Excelente Señor don pero fernández de  
Velasco Condestable de Castilla Du  
que de frias y Cede de Baro. rē.**



**Illustrissimo y muy excelente  
Señor.**



En sabe Vuestra Señoria quánto tiempo ha q̄ todos mis passados  
yo somos tributarios de essa casa/ assi pa seruir en lo q̄ nuestras  
pobres fuerças an alcanzado y alcançan: como para yo dar cuen  
ta de lo poco que en mi facultad he scripto. Y también sabe. V. S.  
que ayñ que tengo señores a quien soy en obligacion solo. V. S.  
Yllustrissima es el que mas me obliga. Este tributo que sobre mi  
esta cargado basta para que Vuestra Señoria fauorezca mi tra  
bajo. y ayñ que lo deste libro: que le presēto no sea mio/ deue recibirse el seruicio:  
porq̄ es materia alta y de vn tā excelēte baron/ q̄ solo esto me parece ser causa pa  
que. V. S. lo admita/ y rescuiendolo lo mādē poner abuena cuenta/ pa q̄ recom  
pēse alguna ptezilla de las mercedes q̄ he rescibido. Sepa. V. S. q̄ estos dias d̄  
bacāte ayñ q̄ he estado mal dispuesto de vna enfermedad q̄ me ha dado harto tra  
bajo/ y de mas desto he resumido cuētas d̄ artilleria de lo laborado todo este año  
poroimo passado. También he dado fin en la lectura de las obras del Costado sobre  
el Eusebio de tēporibus/ Barō por cierto digno d̄ grā veneraciō/ pues tā altamē  
te y cō tanto ingenio estudio y cō tanta abūdancia de autoridades hablo: a quien  
los doctores de la yglesia de nros tiēpos y del suyo dan tāta autoridad/ q̄ sola aq̄  
lla basta pa q̄ sus trabajos seā estimados en lo q̄ es razon: y en esta glosa q̄ escriuio  
del Eusebio/ en la quinta parte della Vli sus questiones vulgares/ q̄ cierto parec  
en obra de vn tal varon como el fue/ las quales por entrar en el volumen mayor  
no estan dibulgadas entre tantos/ como lo serian si estuviessen ympressas por si  
porq̄ el cuerpo entero es gran scriptura/ y no tienen todos con q̄ cōpararlo/ y ansi  
por esto/ como porq̄ los ympressores desta ciudad me rogaron les diesse algũa es  
criptura q̄ pudiesen ymprimir entre tāto q̄ la otra q̄ yo tengo casi cōpuesta: que  
V. S. ha visto: este pa poder salir a luz por lo dicho y por el provecho vniuersal q̄  
de publicarse vna tan alta obra se siguiera a tātos y lo principal pa q̄ mas claro se  
conozca ayñ q̄ esta harto notorio q̄ las virtudes de q̄. V. S. esta ornado sō gratui  
tas y conellas nascio teniendo las como las tiene tan en la mente y aprouechar  
do se dellas por tal orden como en vna de las questiones el Costado lo dize don  
de. V. S. lo ha visto/ y pues esto esta tan claro y otras cosas que en loor de. V. S.  
assi d̄ grādeza de animo como de esfuerço y valor de su psona/ q̄ ni puedo yo yma

ginar ni / tá poco vasto a encarefcer / y fiendo esto assi y otras cosas q̄ en looz de  
 U. S. se podriã dezir no las relatare / por dos cosas. La vna por no parefcer lison-  
 gero / q̄ es la cosa q̄ menos acerte a hazer / y se q̄. U. S. jamas se p̄ficio ôllos y q̄ por  
 esta via pa cõ. U. S. pdere la otra q̄ pa dezir loozes de tã alta p̄fona / otro mayor  
 tratado se podria hazer y assi por esto como por no tener yo vaso capaz pa ôzir lo  
 ni algũa parte dello cessare q̄nto a esto mas ô q̄ por todas estas causas y rãbiẽ por  
 dirigir la obra a. U. S. me determine a hazer la ympzimir lo q̄l he hecho cõ tãta  
 fidelidad que ni orden ni estilo ni bocablos he consentido mudar fino ala letra  
 como estaua en la ympressiõ oreginal / saluo algũos vicios ôlos ympressores en  
 mendados por hombres muy doctos / porq̄ de mas de ser maldad trocar hazien-  
 da agena mayormente siendo scripta por persona tan docta y de tanta autoridad  
 y tan elegante y q̄ en su tiẽpo ni despues aca a auido otro en el mundo mas proue-  
 choso ala chxristiandad / ni yo lo sabria enmendar ni en ello ay vicio pa hazerlo so-  
 lamente quisiera engrandescer algo la obra porq̄ ala verdad todo genero de loa-  
 guffre empero como en mi no aya essa abilidad y ella en si tenga tanto de looz no  
 me porne a dezir cosa con q̄ no pueda salir solamente dire q̄ el Reydo don alon-  
so de madrigal obispo que fue de Avila maestre escuela de Salamanca catedrati-  
 co en santa theologia en la misina vniuersidad fue doctor y minetissimo y tuuo tã  
 alto ingenio y tan vniuersal en todas las sciencias humanas y diuinas y tan sin-  
 gular en cada vna ôllas que expuso la sagrada scriptura declarando la por vn es-  
 tilo tan alto y tan nueuo y tan catholico que ymita ala sabiduria ingeniosa ôlos  
 santos doctores y sobre puja a los entendimientos despaña presentes y passados  
 ayn que en ella ouo hombres notables como fueron auicena medico singular /  
 pomponiome la cosmographo marcial recelẽte berficador lucano en la poessia  
 quintiliano en la eloquencia seneca en el enseñamiento delas virtudes sin otros  
 muchos sabios eloquentes / beticos / cebtiueros / lusitanos / que serian largo rela-  
 tar los todos solamente dire alguna parte dello que el Reydo scriuio sobre el  
Senessi hizo dos grandes volumines de admirable esposicion / sobre el Exodo  
 hizo vna letura singularissima y assi misino sobre el deuteronomio y el leuitico:  
 sobre lo qual no dexo propositiõ que no fuesse declarada / tambien scriuio mara-  
 uillosamente sobre el Josue y sobre el libro delos juezes z hizo dos excelentes de-  
 claraciones sobre el libro delos Isayes y el paralipomenon donde ay grande os-  
 curidad por la confusion de muchas hystorias assi misino scriuio sobre sãt Ma-  
theo como angelico doctor / con tanta biueza de ingenio y vigor ô memoria que  
 a dicho de grandes doctores theologos que sobre ello hablan / parefçe q̄ a ningun-  
 no dexo cosa que dezir de nueuo: q̄ por el no sea examinado y assi misino porque  
 su doctrina excelente a todos se comunicase / y los bulgares ouiesfen con ella re-  
 creacion scriuio en romance muchas obras entre las quales tiene eminẽcia pro-  
 uechosa la declaracion del dicho eusebio de temporibus doctor aprouado en las  
 hystorias donde declara muchos passos sotiles para inteligencia ôla sancta scri-  
 ptura y reduce a verdadero sentido las fabulas y fingimientos delos poetas de-  
 clarando las hystorias de quienes fueron aquellos antiguos varones aquiẽ los  
 gentiles afirmaron ser dioses y los adorauan con reuerencia / acatamiento y sa-  
 crificios profigue las genealogias delos hebreos / delos assirios / ôlos griegos.  
 Trata ôlas noblezas romanas / confiere ynas antiguedades con otras / declaran-  
 do por razones eudentissimas quales fueron primeras / y quales postreras / con

## Prologo.

*es pmo*  
otras infinitas particularidades de varones y llustres: de nobles prouincias / de  
reyes muy poderosos / de gentes que abunda en esfuerço y animoso coraçon /  
allende de otras grandes maravillas q̄ declara en la sobredicha letura / t̄bien hi  
zo este libro que a .U.S. Yllustrissima se endereça en que responde a diez p̄gū-  
tas poeticas acerca de linage y subcession de los dioses antiguos y es muy excelle  
te su sentencia para entender la verdad sobre aquel articulo / y en otro tratado q̄  
ya en este libro hecho vn bolumen con el de las diez preguntas q̄ se intitula las ca  
torze quistiones respondio a quatro p̄gūtas la principal d̄llas es de la Virgen  
nuestra Señora propuestas de parte del obispo de Palencia que ala sazón hera  
en la qual por maravilloso estilo recopila la sagrada scriptura / assi el testamento  
viejo como el nuevo sin otros y numerables tratados: repeticiones / confesiona  
rios q̄ fueron cōpuestos por el ingenio y numentissimo deste angelico varon por  
cuyo trabajo y estudio toda españa rescue gloria triunfante y corona de immor  
tal memoria en todas las prouincias del mundo la qual como tenga su assiento  
debaixo del signo de sagitario y crie los hombres colericos y bulliciosos con ma  
y or auilidad para sostener los trabajos de las armas que de dispucion inge  
niosa para las letras con alguna razon hera abatida y infamada de los griegos  
y romanos como region deffectuosa en sabiduria / pero este doctor castellano po  
ne silencio a sus lenguas y restituye en su fama / a su madre la vniuersidad de  
Salamanca que le enseñó con sus sapientissimos documentos / y assi podemos  
con justa causa creer auer sus obras procedido mas por orden del espiritu sancto  
que por inteligencia natural: lo qual se vee claramente por q̄ sumados los libros  
que hizo con los años de su vida son tres tantos los pliegos que escriuio q̄ los  
dias que buio lo qual parece cosa imposible quanto ala humana inuencion /  
pues no sin causa se congetura que dios n̄o señor le ayudaua a escreuir y decla  
rar tan admirables y tantas obras inuiando le influencias diuinales para enten  
der y entendiendolos declarar profundissimos secretos assi en las figuras de la  
antigua ley como en las verdades del santo euangelio exponiēdo siempre los pa  
sos dificultosos por autoridades euidentes de la biblia entendidas en el sentido  
literal. Concluyo con que si le fauoreciera algū principe christiano quando pas  
so deste siglo pudiera ser canonizado pues sus obras / vida y muerte fueron de ca  
tolico. Bien pudiera llamar mia la publicacion desta obra / pero como yo y lo q̄  
tengo se ade. U.S. Yllustrissima forçoso se la tengo d̄ dirigir la qual ay n̄ q̄ yo no  
la embiara se fuera a presentar ante .U.S. cuya Yllustrissima persona nuestro  
señor guarde / y felicissimamente acreciente por muy largos tiempos con acree  
centamiento de mayores estados y señorios.

### ¶ Fin del prologo.

**Comienca el libro del Tostadó don Alonso de**

Madrigal Obispo q̄ fue d̄ Auila maestre escuela de Salamáca Catedra-  
tico en sacra teologia / en q̄ respõde a quatro q̄stiones q̄le p̄puso el obis-  
po de Palécia q̄ ala sazõ era pa cuya declaraciõ breuemente heco  
pila por marauilloso estilotodos los libros dela sagrada  
escriptura del nueuo y veyo testamẽto.

**Capitulo primero es el prologo.**



**Uy vtuoso y**

miuy discreto señor el  
maestre escuela d̄ sala-  
máca me ecomiendo  
en v̄ra merced : dela  
q̄l rescibi vna letra : y  
ella en si assaz represe-  
taua dela entendida y estudiosa inten-  
cion del escriuiente porq̄ segũ Aristot-  
eles en las ethicas. Qualis vnusq̄sqz  
est rãtia loq̄tur z opatur. Y nõ señor  
dixo. A fructib⁹ coruz conõscetis eos.  
Y entre los frutos del rudo o eleuado  
ingenio se cuenta la sentida z artificio  
sa eloquẽcia: o por el cõtrario la õsnu-  
da de sentencias y pobre õ artificio fa-  
blaron la primera pte d̄ la dicha letra:  
muchas gr̄as do ala bondad del v̄ro  
noble coraçõ: la q̄l sin auer de mi es-  
perimẽto q̄ nõ por sola se tener que en  
mi algũ saber ouiesse pa las ppuestas  
dubdas responder y algũa bondad de  
coraçõ pa esse entender si fuesse q̄rer  
comunicar: avn q̄ si lo primero en mi  
fuesse por necesidad de deuda se se-  
gũta: no solo cerca de v̄ra merced por  
el noble estado z linage: z mucho mas  
por el alto ingenio z loables vtudes d̄  
q̄ nõ señor le doto. Mas avn cerca d̄  
los hõbres de otras cõdicionẽs muy  
apradas como el apostol diga ad r̄mo.  
ca. i. Sapientib⁹ z insipientib⁹ debitor  
suz. Por lo q̄l q̄riendo mi deuda alas  
v̄ras nobles vtudes de esse poco entẽ-  
dimiento y entẽdç: q̄ en mi es si algu-  
no es sin algun linage de excusacion  
quise responder: z avn q̄ segun la cõdi-

cion d̄ las ppuestas dubdas se podra  
largamente responder. Y no nõ se ma-  
nera õ tratado mas d̄ carta aqui tener  
la qual en breue fabla. La primera q̄-  
stion q̄ en dos se pte era como los enã-  
gelistas tan largo ay an declarado los  
hechos de san Juan baptista: porque  
no trataron o recõtarõ assu largo los  
fechos dela señora v̄gen Maria ma-  
dre de dios: pues ella es mas exelẽte  
q̄ sant ius. La segunda pte es como sa  
Lucas tã particularmente y por extẽso  
relatado aya los hechos apostolicos  
en el libro llamado de los actos de los  
apostoles. porq̄ dela señora virgen el  
o algun escriptoz dela escriptura no  
escriuio assu largo como fuesse ella mas  
digna para de ella auer de escreuir.

**Capitulo. ij. pone quatro  
fundamentos pa respuesta  
de las dos questionẽs.**



Ara respues-  
ta destas dos  
ambas ques-  
tiones son de  
acatar algu-  
nos fundamẽ-  
tos. **El pri-  
mero es que  
todos los cuã-  
gelios quan-  
to ala parte y-  
storial o nar-  
ratiua son hystoria de nuestro salua-  
dor jesu christo y no de alguna otra p-  
sona en parte ni en todo. **El segun-  
do es q̄ todos los libros delas santas  
escripturas del nueuo y veyo testamẽ****

to que hystoricos son ayñ que d otras cosas a personas hablar parezcan son hystoria de Dios criador y gouernador y redemptor y no de alguna otra persona. **E**l tercero es que si en la escriptura santa en la parte hystorial se faze mas mencion de algunas personas no se faze mas mencion porque sean mejores ni se faze menos mencion de otras porque sean malas o no tan buenas. **E**l quarto es que en la hystoria de la santa escriptura no se hazen algunas incidencias de tiempos: como en las hystorias de reyes o de otras personas en las quales se escriuen algunas cosas que fueron en los tiempos de aquellos ayñ que no pertenezcan a los hechos de la persona cuya es la hystoria de los quales fundamentos declarados se seguia la respuesta de las dos partes de la propuesta question.

**Capitulo. iij. prueua el primero fundamento.**



**P**ruenase el primero por las palabras que pone Sant Lucas en el libro de los actos de los apostoles. capi. j. Onde haciendo mencion del euangelio que escriuiera dixo. *Primum quidem sermonem feci de omnibus o Theophile que cepit Jesus facere et docere usque in diem qua precipiens apostolis per spiritum sanctum quos elegit assumptus est. quiere dezir: para los vulgares o Theophile yo escriui primeramente vn libro de los euangelios de las cosas que Jesu Christo començo a fazer y enseñar fasta el dia en qual despues de auer enseñado por el spiritu sancto a los apostoles que el escogido auia fue al cielo leuantado. Y assi da a entender que en todo aquel libro de los euangelios suyos no scri-*

uio otra cosa salvo las que christo hizo y dixo. **P**ues no es hystoria de alguna otra persona mas de solo christo. Los otros euangelistas en la mesma manera touieron: como Lucas no ay se ydo el primero mas siguió a Matheo y a Marcos. **P**ues en los euangelios otrosi de los otros no se haze hystoria salvo de christo. **P**re se prueua esto por quanto sant Agustin en el libro de concordia euangelistarum libro primo in principio dize que entre todas las sanctas escripturas los euangelios tienen la mayor autoridad y así haze diferencia en autoridad y no en verdad. ca tan verdadero es vn libro de la sancta scriptura como otro y tan necessario es de creer y a tan apartado de poder mentir o faltar mas en autoridad no ha ygualdad. la qual el da a los euangelios faziendo los de mayor reuerencia y dignidad que todas las otras escripturas empero esto no seria verdad si fuessen ellos hystoria no solo de christo mas de algúo otro. como por aquella que a otro tocasse se menguaria y abaxaria la autoridad pues de solo christo son hystoria. contando de los solos dichos y hechos de christo llamando hechos suyos a todo lo que a el toca ayñ que por otro sea hecho o dicho.

**Ca. iij. prueua el. ij. fundamēto.**



**S**egúdo fundamēto se prueua por qñto todos los libros de la santa escriptura son escritos por reuelacion de spiritu sancto y no por entendimiento de hombres y los q hablaron lo q en ellos esta escrito hablaron lo por inspiracion de dios segun dize san pedro en la canonica suya segúda. ca. j. *Non enim uoluntate humana aliquid allata e ppheta sed spiritu sato inspirati locuti sunt sancti*



dei õnes: q[ue]re d[ic]ir no vino en algũ t[em]po la habla o scriptura d[ic]hos p[ro]phetas por voluntad o entedimie[n]to d[ic]hos hombres mas inspirados z alubzados d[ic]l sp[iritu] s[an]cto hablarõ todos los santos de dios z llama ende p[ro]pheta a todas las p[ar]tes d[ic]la s[an]ta escriptura z no estrechamete a aq[ue]lla escriptura q[ue] nos d[ic]jimos ser fecha por algũos p[ro]phetas como es la d[ic]ha ysayas z jeremias y ezechiel z otros semejantes. mas a todos los libros q[ue] s[on] puestos en el canõ o ordẽ d[ic]la s[an]ta escriptura. y esto es porq[ue] los q[ue] tales libros escriuierõ fuerõ p[ro]phetas. como p[ro]pheta sea aq[ue]l al q[ue]l dios haze reuelaciõ d[ic] cosas algũas. empo todos los q[ue] escriuierõ algo d[ic]la santa scriptura escriuierõ por sola diuina inspiracion. z segũ dice san pedro en la allegada autoridad pues todos se llamã p[ro]phetas. z assi todos los ap[osto]les y euãgelistas y otros escriptores d[ic]los libros d[ic]la santa escriptura son p[ro]phetas porq[ue] tienẽ o teniã sp[iritu] p[ro]fetic[o]. mas no se llamauã p[ro]phetas porq[ue] tomã otros nõbres d[ic] mayor dignidad q[ue] ser p[ro]phetas o q[ue] añadã algo sobre ser p[ro]phetas como es ser ap[osto]lo. lo q[ue]l es mayor dignidad y estado en la yglia q[ue] ser p[ro]pheta z assi parece por las palabras d[ic] paulo ad ephe[si]os. ca. iij. onde pone los grados d[ic]la yglia diziẽdo J[es]u[us] d[ic]dit quosdã q[ue] de ap[osto]los: quosdã p[ro]phetas. alios vero euãgelistas. alios autẽ pastores y doctores. pues todos los ap[osto]les avn q[ue] fuerõ p[ro]phetas z hablassen y escriuiesen por sp[iritu] s[an]cto el q[ue]l les ministraua todo lo q[ue] auia d[ic] d[ic]ir segũ dixo x[risto] mathei. x. z luce. xxj. N[on] eni estis vos q[ue] loquimini s[ed] sp[iritus] patris v[est]ri q[ue] loq[ue]tur in vobis. no se llamariã p[ro]phetas mas ap[osto]les. porq[ue] ap[osto]les nõbre de mayor dignidad. la cosa se nombra de la mayor dignidad. los euãgelistas q[ue] euangelizã p[re]dicãdo solamete s[on] menores q[ue] ap[osto]les z assi ponẽ se despu[es]

es de los p[ro]phetas y son en el tercero grado. mas los euãgelistas q[ue] escriuieron touieron mas. ca fuerõ p[ro]phetas para escriuir auie[n]do lo por reuelacion y allende d[ic]sto escriuierõ las cosas d[ic] mayor autoridad que ser podia que son los hechos o dichos de x[risto] de la q[ue]l tomaron nõbre de euãgelistas avn que p[ro]phetas fuerõ mayormente como los dos d[ic]ellos fuerõ ap[osto]les de todos los otros escriptores alome nos diremos que fuerõ p[ro]phetas en su escriuir pues no escriuierõ estos bystoria de hõbre algũo mas de solo dios. Avn se p[ro]veua esto mas ca en la santa escriptura no ofamos d[ic]ir q[ue] aya si quiera vna sola mentira o falsedad la mas pequena q[ue] pueda ser pensada segun dize agustino in epistola ad bieronimũ y esta en el decreto. di. ix. c. si ad sacras y no solamente q[ue] no la aya mas avn que no la pueda auer y que mas ligero es perderse el mũdo que mentir la santa escriptura y assi dixo x[risto] luce. xvij. z mathei. v. ca. facilius ẽ celũ z terram trãfire quo q[ui]dem de lege vnum apicem cadere. quiere d[ic]ir mas ligero es que el cielo z la tierra se desfaga o perezca que faltar vna letra o vna tilde de la verdad de la ley y llamo ende ley a todos los libros de la s[an]ta escriptura. y por esto creemos cõ toda firmeza d[ic] se q[ue]l q[ue]r cosa q[ue] este scripto ẽ los libros d[ic]la s[an]ta escriptura empo no lo creeremos assi firme si p[er]sãsemos q[ue] algũo d[ic]los tales escriptores podria m[en]tir. ca avn q[ue] no supiessemos q[ue] auia algũo faltado estaríamos dubdos d[ic]llos y esto abastaua pa[ra] q[ue]tar la fe por q[ue]nto no solo es isiel aq[ue]l q[ue] niega lo q[ue] ha d[ic] creer mas aq[ue]l que en algũa manera dubda d[ic]llo si es v[er]dad y así lo dize la d[ic]retal d[ic] hereticis. c. dubius. empo necessario es d[ic] tener fe: porq[ue] sin la fe no hay salud ni podemos a dios aplazer ad roma. x. z ad hebre. xj. ca. ¶ Pues

fera otrosi necessario d' creer firmemēte: lo quel no podría ser si sospechassemos: que alguna mentira o falsedad pudiesse auer ē la santa scriptura la q̄l creemos: pues auemos de tener que no ha ni auer puede alguna mentira en todos los libros dela santa escriptura así lo dize agustino in epla ad hierony. y esta en el decreto. di. ix. capitu. Ego solis. onde dize. ego solis eis qui ian canonici scriptores appelantur didici hūc timorē honorēq; referre vt nullū eorum scribendo errasse audeā credere. quiere dezir po a solos aquellos que llaman canonicos escriptores que sō los q̄ scriuieron los libros que estā en el canō dela blibia o en el canō de los euangelios o en el cuento dela santa escriptura aprendi a dar esta honrra y guardarles esta reuerencia y temor que no ose dezir ni creer q̄ alguno de los errasse escriuiendo. de todos los otros scriptores dize agustino que no les da tal honrra ni reuerēcia ca no cree lo que ellos dizen porq̄ ellos lo mas porque los prouea ser an si semejante causa dize agustino libro iij. de trinitate z in epistola ad fortunatum. y scriuese en el decreto. di. ix. c. no lūnus z. ca. neq; quozū l5. y esto q̄ dezimos de vn libro dela santa escriptura auemos de dezir de todos los libros della y de cada parte dellos ser ni poder ser alguna mentira si quier pequeña. Ca si otorgamos si quier vna por vna no fincaria alguna autoridad en toda la scriptura segū escriue agustino in epistola ad hieronymū y esta en el decreto. di. ix. capi. si ad sarcinas y como nō otorgamos si quier vna por que si esto otorgassemos no seriamos ciertos de alguna parte dela escriptura por que aquella vna mentira o falsedad podría ser alli y esto porque toda la escriptura tiene vn y gual grado de firmeza el qual es no por probança

mas por fe. ca en las ciencias assi como gramatica y las otras demostratiuas podemos prouar las cosas necesariamente ser verdaderas y negada vna no se fazе perjuizio ala otra por que cada proposicion o conclusion tie ne por si sus principios necesarios de prouacion desto no ha cosa alguna en la santa escriptura como grande parte della sea hystoria y las hystorias no tienen prouea alguna mas sola la fe con que la rescibimos assi como si alguno quisiesse negar auer sido la tro yana conquista o dela destruycion de españa por los alarabes en el tiempo del rey rodrigo. ca para aquesto no ha prouea mas sola fe que dan a los autores que esto escriuieron. ¶ Pues como toda la sancta escriptura sea de y gual grado de firmeza si vna proposicion della negamos podemos negar las todas z si de vna dellas dudamos podemos de todas dudar como vna no se puede mas prouar que otra por lo q̄l no auemos de dudar de alguna d' llas. mas creer firmemēte que todas ellas son verdaderas y que el escriptoz de llas no fue possible que mētiesse segū dixō agustino. empero no ha hombre alguno cuyo entendimiento no pueda fallecer y el no pueda mētir. pues no podemos a escriptura d' algun hōbre dar tanta fe que digamos que el escriptoz no pudo mētir ni mintio. Ca ay n que alguno en lo que escriuio no mētiesse no ha alguno que mentir no pudiesse z dezir lo contrario es error. empero ē la s̄ta escriptura para auer entera firmeza la qual agora auemos no solo auemos d' dezir que no ha en ella alguna falsedad mas ay n que no la puede auer ni pudo el escriptoz della pues auemos d' dezir y necesariamente q̄ el escriptoz della no fue algū hombre mas solo dios el q̄l mētir no puede ni errar llamase escriptoz a q̄l q̄

compuso lo q̄ en ella esta escripto. Ca  
 ayñ q̄ los hōbres lo escriuierō no scri  
 uierō ēde siquier vna letra d̄ su entēdi  
 miēto mas solo aq̄llo q̄ dios los inspi  
 ro: segū dize san pedro canonica segū  
 da. c. j. delo q̄l se sigue lo q̄ p̄uar enten  
 dia aq̄l pues toda la sancta escriptura  
 es por el spiritu s̄to cōpuesta ⁊ hysto  
 ria de solo dios. ca dios nos escriuiera  
 loores de los hōbres segū q̄ no escriue  
 alguno d̄ otro q̄ piensa ser menor q̄ el  
 mas d̄ otro mayor agora sea rey o gen  
 te. o naciō como en escriuiendo sirua  
 aq̄l cuyos loores o hechos recuenta.  
 mas algunos arguyran como es esto  
 posible veyendo nos en los libros d̄ la  
 santa escriptura muchas hystorias de  
 los hōbres assi como los comiēcos de  
 adā ⁊ linage d̄ los hōbres ⁊ su vida ⁊ el  
 diluuiio ⁊ dela edificaciō dela torre de  
 babilonia ⁊ el destruy miēto por el mū  
 do los autos ⁊ generaciones d̄ abrahā  
 ⁊ ysaac ⁊ iacob ⁊ captiuidad d̄ egipto ⁊  
 salida dela captiuidad ⁊ por en breue  
 cōcluyr todas las peleas ⁊ sus enemi  
 gos en el libro de josue ⁊ de los juezes  
 ⁊ en los q̄tro de los reyes ⁊ en los dos d̄  
 paral: p̄omenō en los dos de esdras o  
 tres o q̄tro o cō el d̄ encemias ⁊ en los  
 dos de los machabeos ⁊ ayñ por mas  
 dezir no solo se fallā hystorias q̄ seā de  
 toda la gente mas ayñ de algūas per  
 sonas singulares assi como el libro de  
 ruth solo cuēta hystoria de vna pobre  
 muger q̄ ādaua a coger espigas. el li  
 bro d̄ judith de los fechos d̄ vna biuda  
 muger. ⁊ el libro d̄ tobias los fechos so  
 los de tobias. pues ē la santa escriptu  
 ra son grādes ptes q̄ cuēta hystorias  
 de los hombres cō las q̄les ayñ el libro  
 de job. a esto respōder podemos algu  
 nos libros d̄stos q̄ arguyē no ser libros  
 dela santa escriptura assi como thobi  
 as ⁊ el segundo libro d̄ los machabeos  
 delo q̄l largamēte escriue hieronimo  
 en el p̄logo galeato q̄ comiēça viginti

duas literas es p̄logo d̄ el libro d̄ los re  
 yes onde pone los libros todos d̄l vie  
 jo testamēto q̄ los hebreos tienē en el  
 canō dela santa escriptura p̄tiendolos  
 en tres ordenes legales o p̄phetales  
 agiographos. ⁊ estos todos llegā fasta  
 xxiiij. libros de los q̄les no es thobias  
 judith. ij. libro de los machabeos. sapi  
 encia. ecclesiastico de jesu sirach ayñ q̄  
 de estos la santa yglesia en los cōcilios  
 generales rescibio algunos en sus es  
 cripturas. ca no segū hieronimo en o  
 tros prologos habla ⁊ de estos no entiē  
 do aqui mas hablar porq̄ no abasta es  
 to pa soltar el argumēto. en po cerca  
 destas ordenes d̄ libros del canon del  
 viejo testamento o de libros del canon  
 del nueuo testamento ⁊ de los q̄ sō fue  
 ra del canō ⁊ dela fe ⁊ autoridad d̄ ca  
 da vn linaje d̄stos fable mas largamē  
 te sobre el p̄logo galeato d̄ hieronimo  
 exponiendo ⁊ ayñ mas cōplidamente  
 en el p̄mero p̄logo sobre sant mathco  
 en otra manera responderemos mas  
 al p̄posito q̄ agora los suso dichos li  
 bros ser dela santa escriptura agora no  
 es verdad ⁊ general q̄ todos los libros  
 dela santa escriptura q̄ tienē hystoria  
 a q̄lquier escriptura sō hystoria d̄ dios  
 ⁊ no de alguna otra p̄sona. en po no  
 pertenescē ellos todos por vna mane  
 ra a dios ni las ptes d̄ cada vno dellos  
 mas por diuersas ⁊ por ende dize suso  
 en este segundo fundamento q̄ todos  
 los libros del nueuo ⁊ viejo testamen  
 to ayñ q̄ de otras cosas parezcā hablar  
 son hystoria de dios ⁊ no de otra algu  
 na persona. empero no pertenescē to  
 dos ellos por vna manera a dios ni las  
 ptes d̄ cada vno dellos pero sō hystori  
 as de dios criador ⁊ gouernador ⁊ re  
 demptor ⁊ no de alguna otra p̄sona ⁊  
 en esta manera podemos aplicar de to  
 dos los libros dela escriptura como a  
 dios pertenezcan ⁊ no a otro ni sean  
 hystoria d̄ otro / a dios solo pertenescē

ser criador por lo q̄l todos los hechos q̄ son d̄ criaciō a el solo p̄tencē. y ay n̄ q̄ contādo d̄la criaciō se diga d̄las cosas criadas como sean en si mesinas o ynas en cōparaciō de otras segū o sus naturalezas y obras no es aq̄lla hystoria de las criaturas mas del criador y segun esto todos los lugares d̄ los libros de la s̄ta scriptura onde se fabla de algūas obras de la criaciō s̄o hystoria de solo dios. ¶ En otra manera se considera dios como redemptor solo dios es redēptor porq̄ no fue ni es alguna criatura suficiēte para pagar la deuda del pecado de todos los hōbres z ay n̄ s̄der d̄ vno solo saluo dios: y por esso el hijo de dios q̄ es verdadero dios es redēptor z no en su deidad sola o d̄ nuda: mas ayūtada a ella la n̄ra naturaleza faziendo se hōbre como nos y en n̄ra carne sufriendo lo q̄ en su diuinal subitancia sufrir no podia z con virtud diuinal pagando lo q̄ nuestra enfermedad d̄ naturaleza por ser criatura y d̄ p̄cio finco porq̄ pagar no podia ni tanto valia. y por ende todas las cosas pertenescientes ala assūpciō de la carne y los actos fechos en la carne tomada ordenados a n̄ra redēpcion son hystoria d̄ dios solo assi mesino como redēptor. y porq̄ el hijo de dios redēptor tomo carne pa redemir d̄ algūa gēte la q̄l el escogio deuo la escriptura cōtar de aq̄lla gente algūas cosas de sus fechos y su vida porq̄ conozcan q̄ linaje era el d̄l redēptor: z todo aq̄llo q̄ de la tal gente se contare no es hystoria de aquella gente. ¶ E no se scriuen por honrra o por causa de ella. mas por solo el redēptor porq̄ sea su linaje conocido. y en esta manera grādes ptes de la scriptura assi d̄lo nueuo como de lo viejo del testamento son hystorias de dios redēptor. ¶ La tercera manera q̄ dios se considera es gouernador y ay n̄ esta cōprehēde mas q̄ las otras

dos: gouernaciō se llama acto d̄ enderecar la cosa lleuādo la derechamēte a su fin apartādo le todas las cosas q̄ en este processō o camino lo puede empachar auisando la otra pte y allegando aq̄llas cosas q̄ la ayudē pa mas ayuna y mas en cierto venir en su fin aq̄ ella es ordenada: la fin de todas las cosas es de dios / porq̄ es mas alto de todos los bienes y al mayor d̄ todos los bienes todas las cosas son inclinadas por natural dēseo segū dize aristoteles encomienço de las eticas. Bonū ē quod oia appetūt ay n̄ q̄ a este bien no llegan todas las cosas por vna manera porq̄ no puedē y gualmēte recibir participacion del / y dē rādo todas las otras cosas el hōbre solo y el āgel por q̄ son criaturas entendientes y en esto tienen semejança de Dios: el qual es puro spiritu y puro entēdimiento tiene: la mas alta participacion de dios entre todas las criaturas y llamamos participacion restebir parte d̄ sus bienes y allegando se a el porque no ha alguna Criatura porque todos los bienes de dios enteramente recibir pueda como dios sea infinito y cada criatura sea finita esta p̄ticipacion es bienauenturança llamada felicidad d̄ los latinos q̄ cōsiste en veer a dios claramente y d̄leytarse en el veyendolo y seyendo seguro de se nūca apartar de sta vida y d̄leyte y llamamos vista por solo acto de entendimiento. ¶ E a dios por los corporales ojos veer no podemos como el sea puro sp̄s. segun lo dixo xp̄o ala samaritana. ioh̄. iij. cap. Deus spiritus ē. y el spiritu no se puede veer porque no es cuerpo ni cosa corporal y assi a dios nunca vio algūo ioh̄. j. c. Deum nemo vidit vnq̄. y no solo nunca lo vio mas ni lo pudo en algū tiēpo veer. segun dixo el apostol. j. ad thimote. vj. c. De⁹ habitat lucē inaccessibile que null⁹ vnq̄ hominū vidit

neqz videre pōt. y por esto en tātō q̄ vi-  
uimos no podemos veer a dios: porq̄  
tenemos agora cuerpos y corporales  
ojos: mas despues dela muerte fincā-  
do sin cuerpo en puro entendimiento  
podemos lo veer. assi dixo el. Exodi.  
xxxij. c. Nō videbit me hō z viuet. q̄e-  
re dezir segū vna exposiciō: no me po-  
dra algū hōbre veer en tanto q̄ viue-  
re: y pues en esta vida q̄ es segū el entē-  
dimiento cōsiste la biēauēturāça la q̄l  
escriptura llama vida perdurable. assi  
lo dixo xpo. iohan. xviij. ca. Hec ē vita  
eterna vt conoscāt te. a este fin son to-  
dos los hōbres ordenados porq̄ dios  
los hizo tales q̄ podiessen ser bienauē-  
turados como todos tēgā entēdimie-  
to necessariamēte: y assi como solo di-  
os es esta biēauēturāça dādo assi co-  
mo solo dios es el q̄ a ella nos puede  
gouernar y llevar: y porq̄ a ella nos lle-  
ua: apartādo nos de lo q̄ esto uarnos  
puede es dios solo gouernador. y por  
ende todas las cosas q̄ en la escriptura  
ptenecierē a esta gouernaciō sō hysto-  
ria de dios es assi como gouernador y  
no de psona otra algūa: esta gouerna-  
cion q̄ es leuarnos assi mesmo se baze  
por fe y por obras buenas q̄les a el seā  
plazēteras: la fe es la p̄mera y fūdamē-  
to sin la q̄l no podemos a dios aplazer  
ad hebre. xj. Sine fide ipossibile ē pla-  
cere deo. y las obras sō en muchas ma-  
neras segū diuersos linages d̄ vtudes  
q̄ dios q̄ere q̄ en nos aya y segū ellas  
vsamos la fe que engendre en nos por  
oydas de lo q̄ creer auemos. segū dixo  
el apostol ad ro. x. fides ex auditu est.  
z firmase ē po por milagros los q̄les no  
pueden mentir. marci. xvi. ca. Illi aut̄  
pfecti p̄dicauerūt vbiqz dño coopan-  
te sermone confirmante sequētib⁹ si-  
gnis. con razō los milagros cōfirmā  
la fe: lo vno porq̄ lo creemos es assi co-  
mo el ser mayor d̄ todos los bienes y  
mas poderoso y mas sabio y todas las

otras cosas p̄feciōadas enl mas alto  
grado q̄ pensar se pueda: esto todo se  
prueva por los milagros los q̄les sō d̄  
poder infinito a los q̄les fazer no abasta  
otra alguna vtud: en otra manera la  
fe se confirma por milagros y esto es  
ayn mas al pposito q̄ por la fe auemos  
de creer muchas cosas las q̄les nos di-  
zen a q̄llos q̄ nos predicā fe: y porq̄ es-  
tas son dichas por los hōbres los q̄les  
puedē mentir o ser engañados no so-  
mos ciertos q̄ erā v̄daderas y seria-  
mos ciertos si Dios nos las dixiesse  
porq̄ sabemos q̄ dios no puede errar  
ni querer mētir como el sea v̄dad io-  
hā. xiiij. Ego sū via veritas z vita. z si  
mētiesse o errasse d̄xaria d̄ ser verdad  
en po dios no puede d̄xar d̄ ser lo q̄ es  
ni se negar assi lo dize el apostol. ij. thi-  
mo. ij. c. fidelis ē de⁹ z seipz negare nō  
pōt. ¶ Pues pa q̄ seamos ciertos dellas  
ha menester q̄ sepamos q̄ dios nos las  
dize: las q̄les si el por si dixiesse no auri-  
amos menester algūa otra prueva co-  
mo el no pueda mētir: mas pues el por  
si mismo no lo dize ha menester q̄ los  
q̄ predicarē las cosas d̄ la fe las digā d̄  
su pte y pa cōfirmaciō d̄llas muestren  
luego milagro. entōce no finca duda  
algūa: y la razon por q̄nto el milagro  
es d̄ solo dios y no lo puede otro algu-  
no fazer y el milagro da el testimonio  
de las palabras del p̄dicāte como a su  
periciō se siga el milagro: y tal q̄l lo pi-  
de el p̄dicāte: pues necessario es q̄ sea  
verdadera la palabra q̄ dixo el p̄dicā-  
te assi como el lo demādo o dios miēte  
seyēdo falso testigo dādo testimonio  
de la mētira lo q̄l es impossible: y en  
esta manera esta firmada y fundada la  
ley z fe bēdita de nro saluador: de la q̄l  
tāpoca duda puede auer como del cie-  
lo ser cielo o nos ser hōbres: assi lo di-  
ze marco. xvi. Illi p̄fecti p̄dicauerunt  
vbiqz dño coopāte z sermone z firmā-  
te sequētib⁹ signis. q̄ere d̄zir xpo em-

bio a p̄dicar sus discipulos la fe: y ellos fuerō por todo el m̄ndo p̄dicado ayudado los dios el q̄l cōfirmaua la palabra dellos faziendo luego milagros o fues d̄ sus palabras: d̄ aq̄ se sigue q̄ todos los milagros q̄ recuentā en la sc̄a scriptura ayū q̄ atāgā a algūas p̄sonas las q̄les recibierō biē o mal d̄llos son hystoria d̄ dios y no d̄ aq̄llas p̄sonas: porq̄ todos los milagros siruē p̄ncipalmente y cōfirmā la fe: y engēdrar y confirmar fe p̄tencece a las obras de la gouernaciō: y dios solo es gouernador: pues supra solamēte es su hystoria: d̄ aq̄ parece q̄ todos aq̄llos libros o p̄te de llos q̄ en la sc̄a scriptura recuētā milagros p̄tencece a sola la hystoria de solo dios en q̄nto es gouernador: o d̄sto ay mucho assi en los libros d̄l nueuo como d̄l viejo testamēto. La segūda cosa por la q̄l dios trae los hombres assi como a biēaueturāca son buenas obras a el plazietes: y faze dios en dos maneras. La vna es por mādamiēto o cōsejos q̄ son reglas de biē fazer d̄ las q̄les el hōbre no se aptado siēpre/ biē obra. La otra es por exēplos d̄ biē o de mal fazer por los q̄les induze a bien fazer mostrando ende las salidas q̄ hā los malos en sus fechos y el acabamiēto de los buenos. E otrosi da auisaciōes pa mas sabiamēte obrar el biē y apartarse del mal las q̄les se ap̄dē de lo q̄ sabemos q̄ obrarō los passados: lo q̄l ap̄dēdmo: sin ingenio o conoscemos sus yerros y poca prudēcia ē las obras Y quanto a estas dos maneras es la mayor p̄te d̄ todos los libros y p̄tes d̄ la sc̄a escriptura assi d̄l nueuo como d̄l viejo testamēto. ¶ Quāto alo p̄mero q̄ es de los mādamiētos y cōsejos/ son muchos Libros de ambos testamentos: como son los libros de moysen que se llama ley: o son los libros de salomon y de sapiencia y iesusirach. y en el nueuo testamento/ grande p̄te de

los euāgelios y todas las epl̄as canonicas: y en estos ha differēcia en algunos en manera de mandamiētos: y sō aquellos en los q̄les algo se manda fazer o se vieda algo de fazer. Y en estos dā se el nōbre de aq̄l q̄ mandar puede o vedar/ tales son en el viejo testamento los libros d̄ moysen en los q̄les dios mādā muchas cosas fazer y vieda muchas: y ayū q̄ moysen aq̄llo fable dize lo en nōbre d̄ dios y no suyo. Otrosi sō puestas en manera de cōsejos de lo q̄ a hōbre es bueno fazer o de auisaciones pa saber q̄l cosa mas nos cūple. Y estos no son puestas en manera d̄ mādamiētos ni vedamiētos ni se pone en nōbre de aq̄l q̄ mandar o vedar puede: y tales son las cosas cōtenidas en los libros de salomō. especialmente en los puerbios y ecclesiastes y lo q̄ se escriue en el libro de sapiēcia y de iesusirach y de job y de otros semejātes y en el nueuo testamēto sō mādamiētos: agora sean dichos por xp̄o agora seā dichos por los apóstoles/ por q̄nto los apóstoles teniā autoridad de mandar/ esto es v̄dad: saluo q̄ algūos se pone en manera d̄ cōsejos: assi como d̄xo xp̄o algunos. mathei. v. c. Qui p̄culferit te in vna maxilla p̄be ei alterā. q̄ angariauerit te mille passus vade cum eo duo millia. et si q̄s cōtēdit tecū sup pallio da ei et tunicam. Y esso mesmo de guardar v̄ginidad dio cōsejo y no mandamiēto: y de v̄der todas las cosas: y dar las a los pobres mathei. xix. c. y otros semejātes. Y los apóstoles algunos mandamiētos pusierō en manera de cōsejo segū q̄ puso el apóstol de las virgines. prima ad chorin. vii. c. De virgib⁹ p̄ceptū d̄ni no habeo cōsiliū aūdo. Otrosi de comer las carnes corregidas a los ydolos. i. corinth viii. ca. y d̄ guardar las cerimonias d̄l viejo testamento en algun tiempo ha ziendo destruycion de los manjares

ante q̄ fuesse determinado segun escriue ad roma. xiiij. c. y otros semejantes.

**C**La otra manera d̄ induzir a buenas obras era por exemplos de bien o de mal fazer. Y esto faze la sc̄a escriptura en todos aquellos libros en los quales recuenta hystorias: como son los libros de los Reyes d̄ Josue d̄ los Jueves d̄ Esdras y otros: d̄ los q̄les libros parecia muy grande argumento contra este fundamento suso puestas como estas parezcan hystorias d̄ algunas personas: empero deuenos saber que no ha en todas las hystorias de la sc̄a escriptura alḡua hystoria que sea d̄ alḡu h̄bre: mas todas s̄n d̄ dios y avn q̄ ende se escriuã hystorias d̄ los hechos d̄ dauid saul samuel / salom̄ / y los otros Reyes y juezes no se faze por looz ni causa dellos sino por lo q̄ a dios toca y pertenece / esta alas obras de la gouernacion z assi son hystorias de dios en q̄nto es gouernador. ca algunas hystorias se escriuen en la santa escriptura en quanto en ellas se contienen algunos milagros por los recotar y pertenescen ala confirmacion y prueua se assi de la fe assi de hystorias de las plagas de egipto las q̄les todas por milagro fuerõ fechas. y los encantadores no lo pudierõ fazer y cõfession q̄ auia alli poder de dios. exo. viij. viij. x. y al abertura para facar los judios de egipto. xiiij. darne han abrir las piedras para dar agua. exo. xviij. xvij. embiar de noche y de dia la columna de la nuue y de fuego sobre la bueste de los judios. exo. xiiij. ca. z numeri. ix. y xiiij. cap. la abertura de la tierra q̄ndo trago a datã z abiron y sus compaņas nume. xvij. y abierta la tierra fincaron los hijos de choze en el ayze q̄ no fuerõ submergidos seyendolo todos los otros entre los q̄les ellos estauã. nume. xxvi. Y muchos otros q̄ seria luengo de contar y parescen por todos los li-

bros de las hystorias. ca en las mas de ellas se fallan milagros segun abaxo tocar. empero todos los milagros pertenescen a confirmacion segun suso d̄ claramos pues todas las hystorias en las q̄les se contienen milagros en la sc̄a escriptura s̄n hystoria de dios gouernador: otrosi s̄n las hystorias pa amonestar en muchas maneras a virtud. la vna es como los buenos han buenos fines en sus hechos y los malos hã malos fines como se scriue de heli sacerdote grande. por q̄nto no castigo a sus hijos amonestando gelo dios. li. j. regũ. iij. c. y luego la hystoria muestra como se cumplio. ca heli sacerdote grande cayo de vna silla alta en q̄ estaua assentado y murio: y sus hijos ambos en vn dia murierõ en la guerra li. j. regũ. iij. c. assi de saul porq̄ quebrantado el mãdamiento de dios no matando al rey de amalech ni a los ganados ca dios dixo q̄ le q̄taria el reyno y lo daria a otro mejor q̄ el. y porq̄ no auia esperado a samuel mas hizo sacrificio sin el lib. j. regũ. xiiij. y. xv. y cumpliolo assi dios dando a el y a sus hijos en mano de los philistinos sus enmigos los q̄les los mataron y desonrraron cogãdo los en su trã li. p̄mo. regũ. viij. z. c. Y quanto su casa crecía la de saul decrecía fasta q̄ del todo perescio li. ij. regum. iij. c. y desto s̄n muchos exēplos.

**C**La otra manera q̄ a virtud trae las hystorias es amonestando a paciēcia alongaminidad porque avn seyendo nos buenos no nos espãtemos si males nos acaescieren porque la escriptura enseña como los buenos y muy virtuosos soffrierõ muchas penas y muertes. y esto en las muertes de los profetas y predicadores sc̄os a los quales mataua el rey manasses: el q̄l finchio a hierusalẽ de sangre de profetas fasta la boca. li. iij. regum. xxi. c. y no solo el mas los otros reyes como el rey

asia q̄ echo preso al p̄feta porq̄ le dixo  
 la v̄dad. li. ij. paralipo. xiiij. y el rey job za  
 charias porq̄ amonestaua al rey y le  
 rep̄hēdia los pecados. li. iij. paralipo.  
 xxiiij. y esto faziā generalmēte los ju-  
 dicos mayormente en hierusalem segū  
 xp̄o dixo. mathei. xxiiij. c. Hierlin hic  
 rusalē q̄ occidis p̄phetas y lapidas eos  
 qui ad te missi sūt. y no solo a muchos  
 p̄fetas esto hizieron mas ayñ todos  
 q̄si: assi lo dixo sāt esteuā rep̄hēdiēdo  
 los judios. act. viij. c. Que p̄phetarū nō  
 p̄secuti sūt p̄res v̄ri y occiderūt eos q̄  
 p̄nūciabāt d̄ aduētu iusticie. Semejā-  
 te se demuestra en el nuevo testamēto  
 enl q̄l sedize como herodes mato a sāt  
 iuan porq̄ le rep̄hēdia d̄ adulterio. ma-  
 thei. xiiij. c. ¶ La tercera manera es  
 autsando nos como ayñ q̄ veamos la  
 yḡlia de dios y las cosas suyas pade-  
 cer trabajos y ser menospreciadas no  
 nos marauillemos: ca se faze esto por  
 pecados d̄ aquellos q̄ la administrā:  
 empo ala fin siēpre las cosas sacras sō  
 tornadas en su bōrra: y los injuriados  
 o menospreciados sufrē grauissimas  
 penas assi parece li. j. regū. iij. c. onde  
 por pecado d̄ los hijos de heli sacerdo-  
 te cōfētio dios q̄ ellos fuēse muertos  
 en la guerra: y la arca d̄l testamēto en  
 q̄ era toda la sātidad y reuerēcia en la  
 ley vieja fuēse tomada de los infieles  
 enemigos los q̄les touieron captiua  
 damēte siete meses. li. j. regū. vij. c. Em-  
 pero ella ēde estādo q̄brāto los dioses  
 de los p̄hilitinos y atormentō a los p̄hi-  
 listinos faziēdoles que les colgassen  
 las tripas saliēdo les del vientre por  
 el lugar secreto y hizo rātos mures sa-  
 lir d̄la tr̄ra q̄ se no podiā de ellos defen-  
 der cōtra los q̄les faziā paños meno-  
 res de cuero rezio: y ayñ esto no abas-  
 taua para q̄ los mures no mordiesen  
 en las tripas pēdientes: llorauan los  
 p̄hilitinos dando bozes fasta el cielo  
 veyendo delante sus ojos tan fiero y

tan abilitada pestilencia: la q̄l sufrie-  
 ron fasta q̄ cō reuerēcia auido cōsejo  
 de sus sabios y sacerdotes embiaron  
 la arca cō grande reuerēcia y muchos  
 dones a tr̄ra de los hebreos. li. j. regū.  
 v. y. vij. c. Semejāte fue del desme sura-  
 do y infiel micanoz el q̄l seyēdo capitā  
 y teniendo en su poder muchos judios  
 los q̄les por el mādado seguir le respō-  
 dierō q̄les dexasse folgar el sabado se-  
 gun era mādado d̄ su dios. el dixo con-  
 soberuia si auia algū dios en el cielo q̄  
 tal mandar pudiesse despues cometi-  
 da guerra contra judas el machabeo  
 fue v̄cido y muerto y la su lēgua q̄ fa-  
 blaua blaffemias cōtra dios fue corta-  
 da en menudas pieças y dada alas a-  
 ues y la mano que cōtra el tēplo alca-  
 ra fue colgada contra el tēplo: y su ca-  
 beça fue colgada en la torre alta d̄l tem-  
 plo. li. ij. machabeoz. xc. c. ayñ q̄ nūca  
 cessassemos nūca acabariamos nos ni  
 todos los letrados de dezir y escricuir  
 todas las maneras q̄ en la scā escriptu-  
 ra por exēplo de hystorias atraen vir-  
 tud. Ca no ha algūa v̄tud ni manera  
 de buena obra ala q̄l por vna hystoria  
 no atraya ocōbide a virtud. Y esto es  
 porque son todas de spiritu scō escrip-  
 tas y no ha ende cosa demasiada o sin  
 fructo q̄ no faga aquel fructo y sin aq̄  
 el spiritu scō la hizo escricuir: assi lo di-  
 ze el apostol ad roma. xv. ca. Que cūq̄  
 scripta sunt ad nostram doctrinā scri-  
 pta sunt: vt p̄ patientiā y consolationē  
 scripturaz spem habemus. Y assi pa-  
 rece q̄ no solo los mādamientos q̄ estā  
 en la sancta scriptura: mas ayñ las hys-  
 torias y todas las otras cosas que en  
 ellas se apuechā a n̄ra dotrina: y ayñ  
 q̄ de todas las scripturas se puedā en-  
 tender mayormente se entienda de las  
 hystorias porque dizen que por la pa-  
 ciencia y consolacion de las escriptu-  
 ras ayamos esperança entienda se por  
 la paciencia que nos ensēñan y ayu-



dana tener las escripturas y por la consolacion que nos dan. Ca ende leydo las aduersidades q̄ los buenos suffrieron q̄ fueron ante nos fomos induzidos a auer paciencia: y si parte de aduersidades a nos veniere y por los buenos fines que los buenos ouieron de sus trabajos ganar desseauā como de los buenos acabamientos de los perdurables bienes q̄ ellos por tales trabajos ganar desseauā como de los acabamientos de las presentes afliciones tornándose algun tiempo en gozo. Y este pensamiento q̄ de las escripturas auemos nos baze gran consolacion: anssi lo dixo el Apostol. Prima thessalo. iij. c. Itaq̄ cōsolamini in uerbis istis. Y aū mas abiertamente lo pone el apostol. j. corin. x. c. Onde despues de muchos exēplos y de ystorias que ende trae de la santa escriptura dize. *Hec autem uia in figura cōtingebāt illis scripta sunt autē ad correctionē nostrā.* Y assi parece q̄ no fue de alguna de las historias de la biuia que no sea escripta por nos: y no nos sea puechosa en algunas cosas: y esto especialmente acontece por ser escripturas por dios escriptas. Ca en las escripturas de los hōbres es o puede auer falso assi puede auer algo sin puecho y demasiado en las escripturas de dios: assi como no puede auer cosa alguna falsa o falleccera q̄ no se cūpla / segun q̄ dixo xpo. *Celi et terra transibūt: uerba autē mea non p̄teribūt.* math. xxiiij. c. Anssi no puede auer cosa q̄ no sea provechosa como la obra de dios nunca salga en uazio. Anssi lo dize el apostol. ij. thimo. iij. c. *Quis escriptura diuinit⁹ inspirata ē utilis ad docendū ad corripiendū ad arguendū ad erudiendū in iusticia ut perfect⁹ sit hō dei ad opus bonū instruct⁹.* Y assi puso aqui muchos provechos q̄ tiene toda escriptura inspirada o escriptura de dios y

de qualquier condicion ella sea: y esto porq̄ es por dios fecha: empero pues todo lo q̄ es en la santa escriptura: agora sean mādamiētos agora doctrinas historias es por dios inspirante spiritu / segun suso puamos y dizelo san pedro canonica prima. c. ij. Todo ello es puechoso pa nra enseñança en diuersas maneras de lo suso puesto parece en como todos los libros de las historias de la santa escriptura y todas las partes dellos q̄ cōtienē historias son historias de solo dios y no de alguna persona: porq̄ las historias de dios solo lo q̄ en ellas se cōtienē son escripturas de dios solo verdadero assi como criador redēptor y gouernador / segun suso mas fue declarado.

Ca. v. recopila el libro de genesis.



Aun para mas declarar lo suso dicho q̄ todos los libros de la santa escriptura quanto a todo lo que ellos contienen / se recuenta dlo que toca a dios principalmente y no a alguna p̄sona podemos aplicar cada vno de los libros del nueuo y viejo testamēto por si y veremos lo q̄ cōtiene. El libro todo de genesis es historia y no cōtiene mādamiētos algunos ni doctrinas y es historia de solo dios. Ca desde el comiēco fasta el tercero capitulo contiene la historia de la criació de las cosas y historias de dios gouernador el q̄ justamente gouernado da penas por los males y galardón por los bienes. Otro si scriuiese aq̄llo porq̄ fue anssi verdad: empero la causa de se escreuir es por nro exemplo para nos castigar q̄ no pequemos q̄ no seamos assi pruzados de los gozos eternales como ellos fueron primados de los deleytes del eternal paraíso. Ca segun la doctrina del apostol. j. ad corinth. x. c. todas las historias de la

santa escriptura en las quales se cõtienen algunas penas de los malos son escriptas porq̃ nos ayamos temor de semejantes penas y no hagamos tales delictos como ellos: y pone de esto muchos exēplos / en el q̃rto y quinto c. del generis se cõtiene la multiplicaciõ del humanal linage por dos lineas. Una que desciēde por set. Otra por cayn: las q̃les no se mezclan porq̃ vna de ellas parecio del todo en el diluuiõ y cõtiene se ende la sanctidad de Abel y la maldad de cayn: y como cayn mato a Abel / y es historia de dios gouernador auisando nos a prudēcia y paciencia: a prudēcia y buena fe que no nos maravillemos de los males q̃ en nuestra edad venieren ni erremos q̃ndo en el comiēço del mūdo vn hermano mato a otro por sola embidia. A paciēcia nos auisa porq̃ no nos enojemos mucho si algo de los males suframos: q̃ndo abel seyendo santo por la embidia de su sanctidad fue por su hermano muerto: y esto p̃mittio dios. Y otro si enseña ende la pena q̃ dios dio a cayn poniendole temor y tremor en sus miembros: y despues fue muerto por hõbre de su linaje / pa enseñar nos dios justo gouernador: el q̃ aun q̃ a los malos en algũ tiēpo permite ala fin no ha de escapar sin pena por sus delictos. Desde el sexto fasta el. ix. ca. se pone el diluuiõ en q̃ perecio el humanal linage con todas las cosas al diluuiõ p̃tenecientes y pertenece esta a solo dios entero gouernador. Lo vno cõfirmado la fe por milagro q̃ hizo en embiar vniversal diluuiõ el q̃l no puede hazer la naturaleza: y toda scriptura de reconcomiēto de milagros pertenece a solo dios porq̃ el solo haze milagros. Qui facit mirabilia magna solus. ps. xxxv. Y no solo las gr̃ades maravillas: mas aun q̃lesquier milagros q̃ sean / el solo las haze. ps. lxxi. Qui facit mirabilia

solus. Lo otro es en quãto el diluuiõ fue dado en pena de los pecados q̃ entonces erã: y por el recõtamiento de las tales historias se trabajen los hõbres a virtud por temor de pena. i. ad corin. x. c. Y lo tal pertenece a dios assi como gouernador en el. c. x. y. xi. y pone se en la segūda edad del mundo y la cuēta de las gētes q̃ salierõ de los hijos de noe y la diuision de las lenguas edificãdo la torre de babilonia: y esto es ystoria de dios en q̃nto ende ha milagros de criar muchas lenguas q̃ primero no auia / y en hazer subitamente al hõbre olvidar la lengua toda q̃ sabia y en q̃ auia viuido fasta su vejez: y esto sin duda es milagro q̃ la cosa q̃ el hõbre tã sabida y tã habituada tiene oluide subitamente no auicndo algũ alteraciõ en su cabeza ni se tornãdo loco ni olvidando otra alguna cosa salvo esta: y esto fue general en todos los hõbres q̃ por entonces eran / sacado a beber y algunos pocos con los q̃les finco la lengua primera q̃ era vna / y fuera desde el comiēço del mūdo: y por ende se llama aq̃lla lengua hebrea del nõbre de Heber en quien finco: ca primerõ no se llamaua hebrea ni por algũ especial nõbre / como fuesse comũ de todos los hõbres del mūdo. Otro si pertenece esto a dios assi como a gouernador del mūdo en quanto el departio estas gentes y lenguas porq̃ morassen en diuersas partes del mūdo: lo qual no fizieran los hõbres si todos de vna lengua fuerã / y no se apartarõ tanto y tã ligeramente: y este apartamiēto conuenia al buen estado del mūdo y de los hõbres assi para los mantenimientos para ser mas abastados como para la virtud: porque pecando vna gente nõ fuesen todos los hõbres peccadores lo qual muy ligeramente conteciera por la grandissima conuersacion que entre ellos era seyendo todos de vna

lengua segun parece en la primera edad del mundo en la qual eran muchas gentes y como todas fuesen de vna lengua e ran todos como vna gente y dados a vna conuersacion en lo que pecaua los vnos pecauan otros / por tal manera que a dios como a justo juez conuenia destruyr los todos: ansí si despues del diluuió fincara la gente de vn lengua je fueran todos de vna conuersacion quando pecaran vnos pecarã otros: y assi aconteciera que alguna vez dios ouiera despues del diluuió destruyr toda la gente: lo qual el ouo prometido de no hazer. gen. vii. z. ix. c. Pues para mas viuir segun virtud conuenia q̄ dios apartasse los hōbres en diuersas tierras y en diuersas lenguas: porque entresi ouiesse pequeña conuersacion y assi pecando vnos no pecassen otros y esto conuenia a dios como a gouernador. Y assi desde el capitulo. xij. fasta la fin del genesi se recuentan las historias de los fechos de abraã z ysaac y iacob: y esto no es historia de estos como no se ponga por causa dellos: mas es historia de dios redemptor: ca el hijo de dios redemptor tomo carne de los hōbres y ouo de tomar la de algũ linaje el qual escogio: y el escogimieto comẽço en abraã al qual aparto dios de todos los parientes suyos: y este linaje deuia ser conosciado y apartado de todos los otros porque supiessemos de quales gentes y como dios redemptor auia tomado carne: y era inconueniente a su linaje ser ascondido porque quanto menos supiessemos de su Linage tanto mas dudariamos dela asuncion dela carne: y para esto conuenia que ouiesse historia continua de los hōbres de aql linaje en la santa scriptura porq̄ por aql recõtamiẽto de hechos fuesen conosciados los hōbres de q̄n descẽdia el redemptor: segun la carne durasse esta historia hasta el nasci-

miẽto del messias q̄ no era mas menester. Otro si por la hōrra del redemptor de uia este linage auer alguna nobleza mas q̄ los otros linages q̄ entõce erã y esto no podia ser q̄ en especial allegamieto q̄ a dios ouiesse mas q̄ las otras gētes baziendo dios mas por ellos q̄ por las otras naciones y ellos mas seruiẽdo a dios q̄ todas las otras gentes pa lo q̄ dios les q̄sodar leyes en q̄ viuiessen assi de ceremonias cõq̄ a el hōrassen como de fueros y iuyzios por los q̄les entresi justamente viuiessen. Y otro si dios se ouo a ello mas cerna miete por ellos baziẽdo milagros y dãdo les beneficios: los q̄les a otras gentes no hazia. Y estas dos honrras se chas a esta gente toca la santa scriptura. La honrra de la ley dada toca David psalmus. cclvij. Non fecit taliter omni nationi z iudicia sua nõ manifestauit eis. Como que dixesse: no fue algũa naciõ a que dios tãta hōrra hiziesse: ca no manifesto sus iuyzios y leyes a otra gēte. Dela hōrra del acertamieto habla el mesmo dios. ca. xix. y deuterio. vij. c. Si audieritis vocemẽã z custodieritis mihi pactũ meum eritis mihi in peculũ de cunctis gētib⁹ mea est enĩ terra ois: z vos eritis mihi regale sacerdotũ z gens sancta. La hōrra desta gēte por estas cosas ambas toca moysen dentro q̄tro capitulos diziedõ. En populus sapiens z intelligens gens magna neq̄ est alia natio tã grãdis q̄ habeat deos appropinq̄tes sibi sicut dñus de⁹ nř cūctis obseruationib⁹ nřis q̄ est alia gens sic inclita q̄ habet ceremonias iustaq̄ iudicia z vniuersa legẽ q̄n p̄pono hodie ante oculos vestros. Y de aqui se leuãta toda la santa scriptura del viejo testamẽto: ca todo lo q̄ ende es historias / fue conueniente para notificar los actos desta Gente de cuyo Linage venia el redemptor. Y en tanto / que quanto

mayor recõtamiẽto de historias ouiesse mas seria conosciendo el linage del messias todo lo q̄ es ley y mandamientos fue conueniente para q̄ esta gente mas fuesse allegada a dios por limpias ceremonias y de mayor honrra por la ley dada. Y de ad̄ presce q̄ aun q̄ no ouiesse otra alguna causa toda la sancta escriptura del viejo testamẽto perteneceria a dios redẽptor y seria hystoria suya lo q̄ es historia para dar regimientos especial aq̄lla gẽte como se ouiesse con dios: y para conosciẽto de su linage lo q̄ es ley y doctrina: y estas historias y leyes perteneciẽtes al linage del redẽptor no podiã auer comienzo fasta q̄ comẽcasse su linage aser partido de las otras gẽtes. La entõce se podrian en especial recõtãr sus fechos y dar se ael ley por lo q̄l gen. xij. c. la sancta escriptura comieça a dezir como dios aparto abrahã de sus parientes q̄ eran caldeos y ydolãtras y lleuolo a tierra de mesopotania y ende aun lo aparto a trã de canaã en la q̄l comẽcasse a morar como nueuo morador y principio de su linage: porq̄ parezca la causa deste apartamiẽto luego ende se pone la p̄messa del redẽptor q̄ auia de venir de su linage: en q̄nto dixo. In semine tuo benedicent̄ oēs trib⁹ terre. Y no se pudo entẽder de yfac solo. La el no pudo traer ni traxobediçõ a todas las gẽtes del mũdo: mas del redẽptor q̄ descendio del linage de abrahã: el q̄l redimio a todas las gentes: ansí lo declara sant̄ Pablo ad gala. iij. ca. E por ende assi como desde abrahã fue comencado el apartamiẽto del linage assi desde el comieça las historias: y a el puso de euangeliãta por el primero recõtando el linage del redẽptor segũ la cano. thi. j. c. Y assi como dios quiso fazer a abrahã comienzo de nueuo linage por causa del messias que del auia de descender. gen. xij. ca. ansí lo quiso

dar nueua tierra y apartada de morada onde el y su linage morassen apartadas de las otras naciões. Y esta fue la tierra de canaan la qual le prometio. gen. xij. y. xv. c. y desde allí començo a contar las cosas q̄ pertenescian a abrahã y yfac y jacob en quãto de estos por suceccion auia de venir el messias mezclãse ende algunos milagros assi como el concebimiẽto de yfac de la madre q̄ era estirile o mañera. gen. xvij. y xvij. Y la destruyçõ de sodoma con las otras miserables cõpañias suyas la qual por milagro de dios y obra celestial auino y todos los milagros pertenecen a dios y las historias de dios solo assi como gouernador: segũ suso declarado fue: aun q̄ el milagro de concebimiẽto de yfac pertenece mas ala historia de dios assi como redemptor por q̄nto a dios plugo assi fazer pozer noblecer su linage: haziẽdo q̄l primero q̄ nasciesse en aq̄l linage nascia por milagro de madre mañera/por milagro lo pone el apostol ad roma. iij. c. Otro si interponẽse algunas obras de dios o milagros perteneciẽtes a el como gouernador en quanto da pena a los malos por los malos hechos assi como fue en la destruyçõ de las ciudades de sodoma y de sus cõpañeras. gen. xix. Y en la muerte de los hijos de judas llamados her y onã los quales õson estamẽte se ouieron con su muger thamar. gen. xxxvij. c. En la narraciõ de abrahã yfac y jacob muestra la sancta scriptura su buena y setã conuersacion sin pecado y el acerca miẽto q̄ es siempre a dios y como dios muchas vezes por ellos hazia: assi como por abrahã quando el cõ poca gente peleo cõ quatro reyes y libro de sus manos cõ reyes q̄ ellos leuauã p̄fos. ge. xiiij. c. por yfac hizo mucho q̄ndo por maravilla multiplico sus riquezas y sus siemientes en la tierra del Rey Abima-

lech. Ge. xxvi. Por Jacob hizo mucho quando le enseño en sueños como auia de hazer quando se apūtassen los carneros alas ouejas pa nacer todos los dl color q̄ el quisiessc. Geñ. xxxj. Y en lo librar de Esau su hermano embiádole el angel q̄ luchasse con el y lo cōfortasse. Geñ. xxxij. Y despues librádo lo de los canancos los q̄les todos se q̄rian ayutar pa lo destruyr por el estrago de la ciudad de sichē: y dios puso tan grā pavor en ellos q̄ no osarō mouerse. Ge. xxxiii. y. xxxv. c. Otro si se demuestra la deuociō q̄ estos tenian a dios y sus santidades en q̄nto muchas vezes altares a dios faziā para le fazer sacrificios y dios hablaua con ellos. Geñ. xij. y. xv. c. de abrahā. xvj. y. xvij. De yfac parecc. Geñ. xxvj. de abrahā y de yfac iutamēte quando q̄so abrahā offrescer a yfac degollando lo por sacrificio y el consentia por mādado de dios y vino el angel luego alo estozuar. Geñ. xxij. De Jacob se falla quando vio la escala y angeles en bethel. Geñ. xxviii. Y despues los vio y hablo con ellos. Geñ. xxij. Y otra vez le aparescio otra vez y hizo altar. Geñ. xlvj. c. Otro si recuente ende el descendimēto del linage por cada vno destes. Y es a saber q̄ hijos ouo abrahā para q̄ fuesse comienzo del linage del redēptor y que hijos yfac. Y es de saber q̄ aun q̄ dios aparto a abrahā para q̄ fuesse comienzo dl linage del redēptor: no pertenecierō todos los descendientes al linage del redēptor mas algunos. La abrahā no ouo hijos de vna muger llamada agar y fue su hijo ymael. Geñ. xxi. y. xx. empero esse no fue del linage dl saluador y dios diro q̄ no seria por este contado el linage de abrahā ni se crendia a el la p̄nessa fecha. Geñ. xxj. c. segū lo de clara el Apostolad Gala. iij. y. iij. c. Aun que dios diro que por amor de abrahā faria mucho bien a ymael y

a su linage. Geñ. xx. c. Y esto faziēdo y ymael poderoso y grande de coraçō: y dandoles doze capitanes de linages q̄ dellos descēdiessen y touiesse tierras y fortalezas: empero la promessa de la bendiciō no se auia de cōplir en el mas yfac. Geñ. xvij. c. ouo despues de la muerte de sarrā madre de yfac abrahā otra muger llamada vna cetura de la q̄l ouo seys hijos y dllos nacieron nietos y vñuetos los q̄les fueron cabeças d̄ gentes y tierras y linages que dellos d̄scendieron: por ende la escriptura non bro aquellos solos de los quales d̄scendieron algunos gētes. Geñ. xxv. c. estos hijos no p̄tenecierō al linage del saluador: y ansi otrosi no los ouo abrahā por nombre d̄ su linage y como no legitimos: ayñ que eran hijos de mugeres legitimas y no d̄ mancebas: y por esso dio yfac toda su heredad como a solo heredero: y a los otros dio solamente algunos dones como estraños: y por que no auian de p̄tener a su linage a parto los de yfac en tanto que viuia faziendo que ellos morassen fuera de canaan contra oriente y yfac morase en tierra de canaan. Geñ. xxv. c. La razon d̄sto era por que dios p̄metio la tierra de canaā a abrahā pa su semiente. Geñ. xiiij. y. xv. c. y la semiente de abrahā solo se auia d̄ contar por yfac. Geñ. xvi. y. xvij. pues no auian de auer p̄te desta promessa: los otros hijos de abrahā: por lo qual si en tierra d̄ canaan se arraygassen auian despues los hijos y descendientes de yfac de pelear con los d̄scendientes de los otros hijos de abrahā y auian los de echar dende: pues a dios plazia que solo los hijos d̄ yfac ouiesse la tierra. Onde para esto por q̄ vnos hijos d̄ abrahā no peleasse cō otros y los destruyesse ouo abrahā mucha prudēcia de en su vida d̄los apartar faziendo a todos los otros morar fuera de trā de Canaan la qual solos

descendiētes de yfac auia de heredar. Otro si no pertenecen al linaje del mesias todos los descēdientes de Yfac. Quo yfac dos hijos Esau y Jacob: y en solo Jacob fue la promessa cōplida y esau y sus descendiētes no ouieron parte della y esto se mostro por la voluntad de dios en la bendiciō de Yfac en la q̄l bēdiro a Jacob y no a esau: y todos bienes q̄ ael veniā por la promessa de dios y por derecho de sucession trassado en su hijo Jacob: y a esau bendiō de bendicion muy liuiana. Señ. xxvij. Y esto no acaescio por el error d̄ yfac en bendezir: mas por voluntad de dios q̄ assi lo tenia ordenado. Y assi lo del linaje de esau no vino el saluador ni sus descendiētes ouierō ley de dios ni la tr̄a de canaan tomarō por heredad: todo esto vino a los hijos de Jacob en los q̄les no ouo d̄struyciō alguna: mas aun q̄ Jacob ouo doze hijos y de q̄tro mugeres todos ellos ouieron parte de la bēdiciō auiedo ley de dios y seyēdo pueblo suyo y auiedo por heredad la tierra de canaan puesto q̄ el redēptor no descendio del linaje de todos ellos mas de vno solo el q̄l fue Judas segū parece mathei. j. c. Y assi fue el mesmo Jacob prophetado. Señ. xlii. c. aun q̄ todos los descēdiētes de abrahā no ouierō parte de esta p̄messa. La santa escriptura no solo conto de aq̄llos q̄ perteneciā al linaje del redētor: mas aun de aq̄llos q̄ no perteneciā a este linaje: y fue por dos razones. La primera fue por demostrar q̄les d̄llos perteneciā a este linaje y fue por demostrar q̄les dellos no perteneciā a este linaje. La ansi como la santa escriptura cōto de todos estos assi hizo diferencia entre ellos mostrando en los q̄ se auia de cōplir la promessa/ segū q̄ dicho auemos. Y si esto dicho no fuera y leyeraamos por otras escripturas q̄les fuerā descēdiētes de abrahā

podieramos creer q̄ todos aq̄llos p̄tenciētes al linaje del saluador y ala p̄messa: pues por q̄tar este error fue cōueniēte q̄ la escriptura santa de todos ellos hablasse. La segūda razō fue por los bienes q̄ dios hizo a estas gentes por hōrra de abrahā: que aun q̄ imael de abrahā no pertenecia al linaje del saluador ni ala p̄messa dios le hizo muchos bienes por abrahā. Señ. xvij. y. xxj. Y los hijos de abrahā y cetura no pertenecierō al linaje del saluador ni ala p̄messa: mas dios les hizo muchos bienes por abrahā: y por ser sus hijos haziēdoles cabeças de gentes y tierras. Señ. xv. Ansi esau hijo de yfac no pertenecio a este linaje mas solo Jacob: empo por hōrra de abrahā y yfac sus siervos dios se hizo poderoso y dio muchos reyes de su linaje: los q̄les la escriptura d̄so cōtar. Se. xxxvi. Y aun q̄ no les dio parte de la tierra d̄ canaan q̄ venia por p̄messa de dios y herēcia dio les por heredad el mōte d̄ feyz del q̄l no d̄so dar parte algūa a los hebreos. Deutero. ij. c. Y mādoles q̄ no peleassen cōtra los hijos de Esau por los tomar parte de la tierra: ca no les daria parte della si quiera vn passo y en esto parece q̄nto dios amo a abrahā y yfac y Jacob de cuyo linaje quiso descēder. La no solo d̄so fazer bien a los q̄ de aq̄l linaje se auian de contar mas aun a los estraños por amor dellos: y esto todo dura fasta el. c. xxxvij. del gen: en el q̄l comiēça a cōtar de Joseph y de los hijos de Jacob y del descēdimiēto de egipto y vnas cosas bien dependiētes de otras. Y esta historia pertenece a dios assi como gouernador o como redēptor: por q̄ todo aq̄llo es p̄ncipio para dar ley a este pueblo de cuyo linaje fue el saluador: y por quanto la ley fue dada en la salida de egipto tornando a tierra de Canaan. En la qual quiero primeramēte decla

rar como salieron de tierra de canaan en la qual fueron y entraron en egipto. Y para esto fue ocasion la grã hãbre q̃ fue en todas las tierras cercanas de egipto como es tierra de canaan ala q̃l aun nunca descendieran Jacob y sus hijos aun q̃ de hãbre pereciera si otra ocasion mas cercana no ouiera. La ocasion fue la estrada de Joseph: el q̃l era principe de egipto y embio por su padre y su casa toda q̃ en egipto descendiessen y ellos mãternia ende / porq̃ no se gastassen ellos y sus casas. **Gen. xlv. c.** Pues pa esto comẽço a cõtar d̃ Joseph poniẽdo la causa q̃ el ouo de descender en egipto como el morasse en tierra d̃ chanaã cõ su padre: y fue la envidia y crueldad de sus hermanos que lo vendierõ a mercaderes q̃ a egipto lo leuaron. **Gen. xxxvij. c.** Y ende viuió vt uosfame te en casa d̃ putipha: y por guardar virtud con falsa accusaciõ fue preso. **Gen. xxxix.** Y cõ saber de interpretaciõ de sueños q̃ dios le dio fue dẽde sacado y puesto por seõor de egipto d̃l rey faraõ. **Gen. xl. y. xli.** entõce siguiẽdo se la hãbre y conosciẽdo a sus hermanos q̃ por viandas a egipto descendian hizo venir a su padre a egipto con toda su casa. **Gen. xliij. y. xlv. c.** Entõce Jacob con todo lo q̃ auia partio de tierra de canaan y entro en egipto. **Gen. xlvj.** Joseph como era principe hizo a su padre y a sus hermanos dar la trã q̃ a ellos mas conuenia en toda egipto: y ende morarõ. xvij. años fasta que murio Jacob. **Gen. xlvij. c.** Passada la hambre parece q̃ Jacob deuiera tornar en tierra de canaan: la q̃l ouo cinco años d̃spues q̃ entro Jacob en egipto. **Gen. xlv. c.** Tomo el / por ella sola ella descendiẽra: empo no tomo. Lo vno porq̃ dios le dio a entẽder q̃ auia ende fincar grã tiẽpo diziendo le q̃ndo d̃lla descendia: **Moli timere descende in egyptũ: qz in gentẽ magnã faciã te vbi**

Joseph imponet manũ suã super oculos. Y ansi parece que mucho auia de multiplicar el linage de Jacob en egipto. Otro si q̃ auia d̃ mouer ende Jacob y Joseph su fijo le auia de cerrar los ojos: y ansi no q̃so dẽde ptirse acabada la hãbre. La otra razõ fue porq̃ Jacob y su linage se fallarõ mas hõrados en egipto q̃ en tierra de canaã. Pues despues dẽde assentados no q̃ria de ende partir / y en tãto q̃ biẽ estauã murio ende Jacob: y ãte de su muerte dio las bẽdiciones a sus fijos las q̃les erã p̃phecias de las cosas venideras. **Gen. xlix.** Y muerto fue luego leuado a sepultar en grãde hõra por mãdado de Joseph a trã de canaã en la sepultura onde era sepultado Abrahã y ysaac y sus mugeres. **Gen. vlti. c.** Muerto Jacob aũ no tornarõ sus hijos a trã de canaã: mas estouierõ en egipto porq̃ era assí volũtad de dios q̃ ende multiplicassen como dios dixera a Jacob. **Gen. xlvj.** Y porq̃ ellos se fallauã ende bien en tãto q̃ era viuo su hermano Joseph el q̃l viuió. liij. años despues de la muerte de Jacob: y q̃ndo murio aun no partieron luego de trã de egipto pa trã de canaã: mas esperauan q̃ dios los leuasse dẽde: ansi les diro Joseph. **Gen. vl. c.** Post mortẽ meã visitabit vos dñs: z ascẽdere vos faciet de loco isto asportate vobiscũ mea ossa. Despues de la muerte de Joseph no ptierõ luego los judios pa tornar en trã de canaã. Lo vno porq̃ aun bien estauã en trã de egipto fasta q̃ se leuãto vn rey nueuo q̃ no conescia a Joseph: y comẽço a su linage p̃seguir. **Exo. j. c.** Lo segũdo por q̃ erã grãde pueblo los judios y no podian ya salir de la trã de egipto sin cõsentimiẽto del rey de la tierra de egipto. Lo tercero por q̃nto aun q̃ de egipto salir podiessen no los dexarian en tierra de Canaan porque los hebreos eran entõce grande pueblo y en trã

de canaã no posseya alguna cosa a q̄ ellos pudiessen tomar: mas auia de ocupar lo que otros posse gan: lo q̄l no no cõsentiria los q̄ ende morauã onde no podian alla yz sin grãdes guerras alas q̄les no se osauã mouer ellos sin mãdamiẽto de dios. E assi lo fizieron ca no touierõ volũtad d̄ salir de aq̄lla tierra: fasta q̄ moysen de pte de Dios gelo ouo de mãdar. exo. iiii. c. En esto se acaba la inteciõ de la hystoria del libro del genesis: y es historia a dios perteneciẽte assi como criador gouernador y redẽptor y no a algũa psona otra y agora auemos de aplicar d̄ los otros libros de la historia en las q̄les si ouiesemos de proseguir tãta extẽsiõ seria muy luengo processo.

¶ Capitulo. vi. recopila el libro del exodo.



¶ El segũdo el exodo y desde el comiẽco fasta el. c. xv. contiene la liberaciõ d̄ los judios d̄ la captiuidad d̄ egipto: y todo este libro es hystoria de Dios por q̄nto las cosas en el recontadas se ordenã ala ordenaciõ z recibimiento de la ley dada por dios a los judios: segũ la q̄l los judios fuerõ fechos pueblo especial de dios. exo. xix. y deuter. vi. c. y la ley z todas las cosas ordenadas ala ley pertenecẽ a dios assi como gouernador segun su so amonestamos: por la q̄l toda la historia del exodo pertenece especialmẽte a dios. E por q̄nto ante d̄ la ley dada / los judios estauã en egipto: y q̄ndo se dio estauan fuera enl mõte sinay. exo. xix. y d̄ utero. iiii. c. Deuiose escreuir como los judios fueron sacados de egipto. E aun otra razon ay mas fuerte para esto por q̄nto aq̄lla liberaciõ de egipto fue causa pa recebir la ley. E a dios diziẽdo a los judios q̄ guardassen su ley dauales yna

carga grãde. actuũ. xv. c. Y porq̄ ellos deuiesse tomar esta carga mostroles q̄ le eran obligados alo fazer por los beneficios q̄ les auia fecho: de los q̄les era el principal auer los librado de la dura seruidũbre de egipto lo q̄l alega por causa. exodo. xix. y deuter. iiii. z. y. z. leui. xxvi. c. Pucs para q̄ parecief se la verdad desto: deuio la santa escriptura escriuir esta liberaciõ. La otra y segũda causa es porq̄ en esta liberaciõ fueron muchos milagros los q̄les solos son de dios en quãto gouernador pucs por looz suyo deuieron se escriuir. Y porq̄ a los judios no fuera beneficio ser librados de egipto si ende no estouierã: muy mas muestra la santa escriptura artificiosamẽte los males que los judios sofrian en egipto: y a esto faze exo. i. Onde pone los trabajos que sufrian en sus personas faziendo obras de lodo y ladrillo y despues las injurias grandes q̄ padeciã en les matar los hijos. onde se interpone de las dos parteras que temierõ a dios z no mataron los hijos de los judios segun el mandamiẽto del rey: y porq̄ en esta manera no aprouecho mando el rey que todos los m̄ños q̄ nasciessen d̄ los judios afogassen en el rio y las hembras guardassen. exo. i. z. iiii. c. Y como dios quisiẽsse librar los judios sacando los d̄ egipto plugole esto fazer por mano de vn capitan el q̄l elembiasse y este fue moysen por lo q̄l denia la escriptura mostrar quiẽ y q̄ tal era este capitan lo q̄l faze. exo. li. c. Adostrando como nascido fue ascõddido tres meces y despues echado en el arroyo en vna cesta empegada y dende sacado por la hija del rey faraon y criado enl real palacio: lo q̄l deuia ser escripto porq̄ era milagro y pertenecia a dios segũ diximos. Y lo principal fue por dar confianza a los judios q̄ este Adoyesen auia de ser algũa grãde cosa pucs por el su



nascimiento tá grandes cosas fazia li-  
brando lo por milagros dela muerte:  
y faziendo lo despues ser criado en el  
palacio real como a hombre q̄ auia de  
ser de gr̄a estado y d̄ alta proeza y que  
de aq̄llo podian tomar esperança q̄ di-  
os por mano deste los q̄ria librar: pu-  
es a el tá maravillofamente auia libra-  
do. Y porq̄ mas esto entēdiessen quiso  
que moysen vn dia matafse aun egip-  
ciano porq̄ fazia mal aun judio: lo q̄l  
el fazia como executor de dios embia-  
do: y otro dia a los dos judios q̄so tor-  
nar a paz rephendiendo al q̄ tenia sin  
razõ: lo q̄l el fazia assi como tal y p̄sa-  
ua el que ellos sentiã que lo auia em-  
biado pa esto. exo. c. ij. y act. vij. c. Y en  
tonces leuãtado escandalo por la mu-  
erte del egipciano q̄ mato moysen fu-  
yo moysen a tierra de madiã. exo. y en  
de mozo con el sacerdote de madiã Je-  
tro: y tomo vna de sus hijas por mu-  
ger: y esto fue cõueniēte cõtar porque  
moysen duq̄ o capitán de los judios a-  
uia de venir a los judios de pte de di-  
os a los sacar de Egipto y auia les de  
traer palabrade pte de dios y assi auia  
de hablar primero cõ dios. Y por q̄nto  
esto fue mozdado el en tierra de madiã  
despues que fuyo de egipto escrui-  
se esto. Otra razõ fue porq̄ moysen to-  
mo muger en tierra de madian y ouo  
ende hijos de los q̄les la scriptura ha-  
ze despues menció. Y otro si Jetro fue  
gro de moysen fue el q̄ enseñó a moy-  
sen y a todo el pueblo de ysrrael como  
repartirã los juezes y capitanes. exo.  
xvij. c. P̄des d̄uiofse escruiir como hu-  
yo moysen de tierra d̄ egipto a tierra  
de madian y ende ouo a Jetro por sue-  
gro. exo. ij. y. iij. c. Y despues se scriue  
como aparecio Dios a moysen y las  
palabras q̄ le d̄ixo para hablar a los ju-  
dios y los signos q̄ le mostró pa q̄ lo  
creyessen. exo. iij. y. iij. c. ¶ La razón  
desto era porq̄ aún q̄ moysen fuesse ca-

pitan dado por dios aun no le auia di-  
os dicho en q̄ tiēpo auia de sacar los  
judios de egipto y en q̄ manera: para  
esto ouofse de escruiir como el estãdo  
guardãdo las ouejas de su suegro le a-  
parecio dios mostrãdo vna carca ardi-  
endo la qual no se q̄uiaua desde la q̄l  
fablo dios a moysen enseñando le to-  
das las cosas que auia de d̄zir a los ju-  
dios para los sacar de egipto y las se-  
ñales q̄ auia de fazer delante d̄llos pa  
que creyessen q̄ dios le embiava y las  
cosas q̄ auia de d̄zir al rey faraõ y las  
marauillas q̄ auia de fazer delante d̄l  
en esto partio moysen de tierra de ma-  
dian auendo ya edad de. lxxx. años y  
era. xl. despues q̄ veniera a tierra de  
madiã z traxo cõfigo a su muger y dos  
hijos pequeños q̄ tenia los q̄les no e-  
ran aũ circũcidados por lo q̄l el angel  
aparecio a moysen y a su muger en el  
camino y hizo seña q̄ queria a moy-  
sen matar. exo. iij. c. Y entonce el cir-  
cuncido a sus hijos con vna piedra a-  
gudã. Lo q̄l se deuia escruiir por hõ-  
ra dela circũcision q̄ era la principal ce-  
rimonia deste pueblo pa mostrar que  
tan necessaria era q̄ por mēgua della  
el angel quiso matar a moysen: y den-  
de se escruiue como tomo Moysen a e-  
gipto y fablo a los judios lo que dios  
le hauia mãdado q̄riendo poner en o-  
bra la dicha liberaciõ por q̄nto los ju-  
dios estauan en egipto so el poderio  
del rey faraon: fue cõueniēte de demã-  
dar le licencia para q̄ dende saliessen  
y anfi mãdo dios a moysen q̄ lo dixies-  
se a faraon. exodo. iij. c. Y hizo lo assi  
Moysen yendo el z aaron a hablar a  
faraon. exo. v. c. y aun q̄ dios pudiera  
sacar los judios de egipto sin deman-  
dar licencia a faraon: no lo q̄so hazer  
por dos cosas. La primera por se mo-  
strar mas justo: ca en tãto q̄ mas vezes  
demandasse a faraon tãto era mas de  
reprehēder faraon y las penas o pla-

gas q̄ dios embiasse q̄ parecería mas justas por tan grande cõtumacia. La otra z principal causa era por mostrar el poder grande de dios: ca si dios sin demãdar licencia a faraon sacara los judios de egipto o fuera sin milagro o con vn solo milagro o cõ vn milagro mas agora demãdo licencia como no la diesse faraon: embio dios vna plaga sobre el y pa q̄ se q̄tasse p̄netia de dar licencia y quitado dela plaga no la daua y embia dios otro milagro: y ansi fizo faraõ fasta q̄ fuerõ dadas sobre egipto diez plagas. y esto auenia por la grã dureza de coraçõ sup̄ o: ca vna vez ferido de dios deuiera obedecer z no tentar a mētir mas y resistir cõtra dios: mas auinole esta dureza por sus pecados porq̄ dios ouiese justa causa de fazer muchas maravillas cõtra el onde Dios dezia. Ego indurabo cor p̄ faraonis. Exo. iiii. c. Y endureciendose mucho p̄ faraõ: y dios haciendo muchos milagros contra el. Exo. Jd circo posui te vt ostēdā in te fortitudinē meā z enarretur nomē meū in omni terra. Y porq̄ en la embiada destas plagas tãto se manifestaua la gloria y poder de dios deuia la sancta scriptura esto scriuir por menudo: pues moysen y aaron p̄pusierõ a faraon la embarada de dios: delo q̄l enojado agrauio las penas de los judios y de aq̄ se leuãto dura aflicciõ. Exo. v. c. La se doblauã sus trabajos y porq̄ no los podian acabar açotauã los. Y porq̄ la escritura por ende dela liberaciõ de los judios de egipto q̄so poner el linaje de los q̄ los sacarõ los q̄les fueron moysen y Aaron z ponese su linaje. Exodo. vi. c. Luego comieçã las plagas q̄ son diez dadas contra faraõ y los egipcianos porq̄ no q̄rian dexar salir los Judios de tierra de egipto a sacrificar a dios lo q̄l seriuē. Exodo. vii. fasta el. xij. c. Y esto es historia de solo dios como en-

de se cuenten sus maravillas: y porq̄ q̄ndo dios saca a los judios de egipto mandoles fazer algũas cerimonias q̄ pertenescian a memoria de aq̄lla salida escriuio las la santa escriptura. La vna es del cordero q̄ comierõ en aq̄lla noche de su salida con panes cēzeños y lechugas amargas y cõ todas las otras cerimonias y les mando esto fazer cada año vna vez en aq̄l tiēpo la q̄l fiesta se llama de los cēzeños. Exo. xij. La otra fue de ofrescer los primogenitos a dios o redimirlos o trocar los y esto les mando fazer para siēpre en memoria q̄ en aq̄lla noche morieron todos los primogenitos de egipto y fuerõ libres õ los judios. c. xiiij. c. Estãdo se los judios aparejado para partir se vino el angel de dios malo a media noche: y mato a todos los primogenitos de egipto delo q̄l se leuanto el mayor llanto q̄ ser podia: faraõ entõce y los Egipcianos onde los judios no podieron tomar de todo lo q̄ menester auia para el camino ni llevar pã: mas leuaron cõsigo massas sin leuadura y de alli hazian panes cenzeños por el camino. Exo. xvij. Y en memoria desto comiã cada vn año cenzeños por aq̄l tiēpo. Deutro. xvj. c. Salidos todos los judios y algũ tanto alongados torno faraon en su dureza y dixõ Gran locura sezimos en õrar a los judios q̄ nos seruiessen: mãdo entõce ayũtar gente y siguiēdo los fallo los cerca õl mar vermejo: delo q̄l se gozo porq̄ no podiã escapar seyēdo de vna parte del mar cercados y dela otra de las altas peñas onde tenia õsco õ los matar todos z tomar el despojo: los judios puestos en gran temor clamarõ a dios y dios puso vna nuue negra entre la hueste de faraon y la de los judios porq̄ no se ofasse ni podiesse faraõ acercarse a ellos: y en tanto abrio el mar haziēdo gran carrera por medio

y fecho el fondo por onde passaron los hebreos: y despues dellos auer passado quitose la nuue y viendo los egipcianos abierto el mar por dōde auia passado los hebreos entrarō y como entrarō todos y estuuiesen dentro y cerca dela otra parte onde estauā los judios cerrarō se las aguas sobre ellos y morierō todos. Exo. xiiij. Delos q̄les pudierō auer los judios todo el d̄s pojo y cantarō el cantico de moysen q̄ comieça. Cātem⁹ dño. Exo. xv. Y este es el primero cātico q̄ enel mūdo se falla fecho y va entre los hebreos por arte de metro y no en p̄sa. Los judios q̄ndo de egipto auian de salir demandaron a los egipcianos sus vezinos vasos de oro y plata y vestiduras p̄ciosas de todo arreo y de grāde valor dādo a entēder q̄ yuan solamēte a sacrificar y luego se tornariā: y q̄ndo lo demandauan dio les dios grā de delāte los ojos de los egipcianos y dieron les q̄nto d̄ mādauan: onde en esta manera d̄spojarō a egipto de riquzas. Exodo. xij. c. Esto hizieron los judios de mādami ento de dios q̄ en otra manera fuera hurto y mētira: mas por mandado de dios fazese justo y dios lo auia assi dicho a moysen q̄ndo le aparecio en tierra de madiā enel desierto. Exo. iij. c. Y despues q̄ndo ouierō de partir mādole que demandassen estas cosas p̄stadas los judios d̄ los egipcianos por los males y agrauios q̄a los judios hecho auian y los judios esto justamente leuaron por recōpensacion d̄ los d̄s pojos y agrauios q̄ de los egipcianos recebido auia: empero no lo podierō hazer por su propia autoridad mayormente q̄ algūos q̄ no auia fecho daño a los hebreos fueron aq̄ despajados porq̄ no morauā entre los hebreos ni les fue alguna cosa demandada p̄stada mas Dios esto pudo hazer como quier que le pluguiesse: ca cierto es q̄

lo q̄ estos padecian a dios lo d̄uia por algunos yerros y p̄ncipalmēte dios esto mando hazer porq̄ d̄ste oro y plata y joyas q̄ria el santificar el su santuario/segū q̄ despues fue enel desierto fecho. Exo. xxv. y si esto no leuarā los judios agora hurtado o emprestado de los egipcianos no tenian de q̄ hiziesen el santuario de Dios passado el mar y puēstos los hebreos en seguro yuan por sus jornadas como dios les guiaua. E por q̄nto ellos yuan por el desierto enel q̄l no auia caminos: y no sabian contra q̄l parte auian de yr ni q̄nto tiēpo auian de estar en los lugares onde assentassen real: dio les dios vna nuue desde la salida de egipto luega y alta en manera de colūna o pilar por la q̄l se regia y q̄ndo esta se mouia andauan los judios y no se assentauā fasta q̄ ella se assentasse: y si de dia o de noche la nuue mouiesse luego ellos mouian y cōtra ella fuesse yuan ellos y assi veyā q̄ dios los regia. Exo. xiiij. c. y. xix. y parecia d̄ dia esta nuue figura y color de nuue como todas las otras blanca y espessa: y de noche parecia en color de fuego y con luz y alumbrava al real de los Hebreos y en esto les bazia gran biē. Con esta nuue andouieron por sus jornadas por el desierto fasta sinay. Exo. xix. c. Lo q̄l todo cuēta la santa scriptura por dos razones. La p̄mera porque en estos caminos hallo dos milagros y el recontamiento dellos pertenece al looz de dios y es su historia como gouernador. ¶ La segunda y principal porq̄ todos estos eran beneficios otorgados aq̄l pueblo los q̄les la scriptura quiere cōtar porq̄ sepamos q̄nto aq̄l pueblo era a dios allegado y obligado. El camio por el desierto era muy malo sin agua y en lugares otros era el agua muy amarga y echando por mādado de dios vn madero enel agua tornose ela-

gua dulce: no teniendo viandas mur-  
muro el pueblo y dios embio codornices y una tarde por que se farta en carne y ebio manna para comer. exo. xvj. c. y las codornices no venieron continuamente desde aquel dia mas solo dos vezes: aquella vez y otra. Iñucri. xj. cl. manna vino continuamente desde aquel dia quarenta años: y nunca falto dia salvo los sabados: y por ende cada dia por la mañana caya en torno de la hueste blanco y menudo y todo el pueblo cogia cierta medida para cada persona: y si mas cogian no aprouechaua: y si lo guardauan de un dia para otro podria ser: y el viernes cogian doblada la medida por quel sabado no caya y esta manera touieron cada dia por quarenta años fasta que entraron en tierra de canaan allen del jordan y comieron los panes de la tierra. exo. xvj. y josue. v. c. luego viniendo a otra mansion llamada raphidi salto les agua y murmurarõ: onde les faco agua moysen de las piedras ferendolas con la vara con que firio el mar quando se abrio. exo. xvij. ende estando venieron los amalechitas que son cercanos a aquel desierto y ferieron en los cabos del real de los hebreos: moysen embio por capitano a josue contra amalech y entre tanto el oraua a dios leuantadas las manos y quando las tenia leuantadas vencian los hebreos: y quando las abaraua eran vencidos los hebreos de los amalechitas fasta los meter en su yda. exo. xvij. c. Y en esto estando la hueste de los hebreos cerca del monte sinay vino jetro sacerdote de madian suegro de moysen y traxo a su hija muger de moysen. ca era aquel desierto cerca de tierra de madian y ende veyendo el trabajo que tenia moysen en oyr los pleytos de todo el pueblo solo dióle manera como pudiesse todo el pueblo por principes y juezes de dios y cinquenta

y ciento y mil. la qual orden persevero despues en los judios. exo. xxij. c. Acabados. xlv. dias despues que partieron los judios de egipto venieron al desierto del monte sinay y pusieron ende su real: ende fablo a moysen mandandole que fiziesse el pueblo aparejar por tres dias por que auian de recebir la ley y fizieron lo lauando sus vestiduras y apartando se de sus mugeres: y al tercero dia vino dios sobre el monte y aparecio ende fuego y humo y començaron a sonar las voces de dios dando los mandamientos. Exodo. xix. c. Y dio a altas voces los diez mandamientos. Y entonces el pueblo se queo diziendo que morian si mas oyessen la voz de dios por lo qual pedian que les hablasse moysen y no dios. Exo. xx. c. plugo a dios dello: y mandò a moysen subir al alto monte y dióle ende toda la ley de la qual se escriuen muchos mandamientos. Exodo. xxj. y. xxij. y. xxij. c. Esta ley era por la qual todas las otras cosas onde esto se scriuio como por la ley sean los judios hechos pueblo de Dios la qual luego como fue confirmada haziendo sacrificios y deramado de la sangre de ellos sobre el altar y sobre el libro de la ley y sobre todo el pueblo con y sopo hecho de lana. exo. xxij. y ad hebreos. ix. Esto hecho por que la ley contenia mandamientos de honorar a dios en ciertas ceremonias de sacrificios y estos se auia de hazer el santuario llamado santuario para lo qual y para los otros mandamientos dezir mandò dios a moysen que subiesse en la cabeza del monte onde estouo quarenta dias y quarenta noches y ende le enseñò dios en que manera se auia de hazer el santuario y todos sus vasos lo qual se escriue. Exo. xxij. c. hasta el. xxij. Y esto auido auia de descender del monte teniendo en sus manos dos tablas de piedra en las que se estauan escriptos los diez mandamientos descendiendo con el

cio como el pueblo auia drado a dios y hecho yn bezerro de oro al ql por dios adoraua: delo ql enojado qbranto las tablas dela ley entrado enel real a punto con figo los del tribu de leui y mato de aqillos que pecarõ. xxiiij. mil. ero. xxiiij. c. **O**tra vez tozno moysen al mote y estando ende otros qrenta dias ouo otras tablas de piedra en q estaua los madamientos scriptos como en las primeras y qndo descendio moysen respladecia su gesto por auer tanto tpo estado con dios y los de Ysrael no se osauan a el acercar hasta q su gesto co yn paño cobriessse: y entonce hablaua conellos ero. xxxiiij. entõce estando los hebreos en la mäsion dl mote de sinay hizierõ el santuario en la manera q dios mado y acabose enl dia primero del año següdo dela salida de egipto enel ql dia fue leuätado. Ero. xl. c. **E**cõtiene se esto. ero. xxxv. hasta la fin y assi duro el santuario en se hazer poco tiempo y fue poco mas de medio año: y acabado el y leuantado assento sobre el la nuue q guiaua los judios dela ql diximos suso y ende estaua todo el tpo que auia de holgar y quando se auia de mudar el real leuantaua se la nuue de sobre el Santuario ero. xl. acabase en esto el ero. que es el següdo libro dila ley el ql todo es historia de dios porq es de las cosas que a el solo pertenescen.

**C**apitulo. vij. recopila el libro de leuitico



**C**omiença luego el tercero llamado Leuitico porq trata de los officios pertenescietes a los sacerdotes y Leuitas en todo el no se cõtiene alguna historia de algüos tiempos mas solos madamientos ceremoniales del seruicio de dios los quales todos fuerõ dados enel

monte de sinay segü pesceleui. xxvi. c. Entre todas las cerimonias de dios era la principal en los sacrificios de dios de los quales se escriue enel comiẽco y vnõs eran de pã sin carne los quales se llaman libamiẽtos y oblaciones de los qles se escriue leui. ij. c. otros eran de carne de animalias y estos erã en tres maneras. El pmero se llama holocausto delo ql se trata leui. primo. El següdo se llama hostia pacifica del ql se trata leui. iij. c. **O**tro se llama por el pecado y dõsto se trata. iij. y. v. y. vj. Y despues torna a poner algüas cerimonias dila hostia pacifica leui. vij. Y porq los sacrificios auian de hazer los sacerdotes solos y ellos solamente despues que fueffen cõsagrados escriuise como fuerõ cõsagrados los primeros sacerdotes de los hebreos q fueron aaron sacerdote mayor y Nadab y Abin pecaron ofresciẽdo dl fuego ageno q no era del altar: embio dios fuego q saliesse del altar y mato los y no qmãdo algo de las vestiduras suyas ni cuerpos leui. xix. c. Lo ql se dõno escriuir porq era milagro y porq era para causar a los venideros como se ouiesse en las cerimonias del seruicio de dios y despues desto se escriuen las cerimonias dela limpieza de todo el pueblo apartãdo se de algüas inmudicias vedadas por dios. La primera es cerca de los mãjares vedãdo algunas carnes y pescados y mostrãdo ql era limpio y ql no limpio y quando se ensuziasse tocãdo ala cosa no limpia

y como se auian de purificar Leui. xj. La otra era en apartar se delas mugeres quando parian y enseñar q̄nto tiempo auia de durar la purgaciō dela muger despues del parto q̄ ofrendas auian de hazer leui. xij. La otra en apartar se los leprosos d̄llos y escriue se ende dotrinas del conosciēto d̄la lepra leui. xiiij. y xiiij. ca. Otra cerimonia es del apartamiēto y purificaciō de los varones que tienen flujo d̄ humor masculino y d̄ las hēbras q̄ tienen flujo de sangre y dela hēbra y varon quando se ayūtauan carnal mēte y dela muger en el tiēpo de su flor leui. xv. Luego se ponen las ceremonias d̄l dia dela purificaciō q̄ era grande fiesta a nueue dias del mes seteno q̄ es se tiēbre las q̄les escrituras erā muchas y del cabrō sobre cuya cabeza confessa uan los pecados. leui. xvij. Y despues como se auia de escusar de comer sangre y del lugar onde auia de hazer los sacrificios. Leui. xvij. Despues puso quales personas puedē casar en vno y quales no / y las penas de aq̄llos que ouiesse ayūtamiento carnal con las personas vedadas. leui. xvij. y xx. y interponese algūos otros mādamiētos menudos. leui. xix. c. Despues especialmēte se trata dela limpieza de los sacerdotes veyēdo los yz a llorar los muertos o a sepultar los y a q̄les muertos podian yz. Otro si se pone de que linage podria tomar muger el sacerdote mayor y q̄les mugeres podian tomar los sacerdotes menores: y escriue se q̄ les mājillas del cuerpo: los q̄les quando fuessen en algun sacerdote no podian administrar en el santuario: mas auia renta delas ofrēdas como los q̄ administrauan. leui. xxi. Y luego se escriue quales otras personas sin los sacerdotes podian comer delas cosas ofrecidas a dios y q̄les no: y q̄les animalias podian ser ofrecidas y quales no. xxiij.

ca. Luego se serue las fiestas de los judios que son seys: sabado / pascua d̄ cēzeños / fiesta de cuerno / propiciacion / cabañuelas y sus cerimōias. leui. xxiiij. Y despues vna cerimonia del azeite q̄ ponen en el cādadero del tabernaculo y otra de los panes dela p̄posiciō. leui. xxiiij. Y ende se interpone como apedrear al blasfemador. Luego se sigue la cerimonia del año septimo d̄la remissiō y del año cinquēta d̄l jubileo y de sus preuilegios. leui. xxv. c. Y despues se sigue las maldiciones y penas de aq̄llos q̄ no guardassen la ley. leui. xxvi. y en fin se pone la ley dela redēpcion y d̄ los votos q̄nto auia de dar cada vno por si votasse a dios. leui. xxvij. En esto se acaba el liuitico que es tercero libro dela ley y es todo historia d̄ dios porq̄ contiene ley so la q̄l pertenece a dios assi como gouernador.

Capitulo. viij. recopila el libro de los Numeros.



El quarto libro se sigue / llamado de los cuētos: y esto es por que cuētan ende todos los hebreos cuēntā se los primogenitos de todo el pueblo: cuentan se todos los leuitas: cuētan todas las māsiones del desierto lo mas deste libro es historia: y interponen se algunos mādamiētos. Este libro es toda historia de dios y no de alguna otra persona: por q̄nto se cuēta ende como los judios passarō por el d̄fierto y las cosas todas q̄ ende les auerieron: lo qual todo dios hazia y era todo milagro por quanto no auia dios dia que passasen sin milagro d̄ado les cada dia manna d̄l cielo otro si guiandolos el por la columna de nueue. Numeri. xiiij. Todo se ha de tribuir a dios en manera de milagro y pertenescer como a gouernador o en otra ma

nera en quãto son beneficios q̄ el hizo al pueblo de los Hebreos por que no passo dia en todo el desierto que no les hiziesse especial beneficio dãdoles manna/guiãdoles baziendo que no empollasen sus pies ni les doliesen aun que mucho andouiesse y faziendo que sus vestiduras y sus capatos no se rōpiesse en quarēta años. Deutero. viij. c. Pues por los loozes de dios para cōtar estos cotidianos beneficios se deuio escriuir este libro. Contiene este libro historia de treynta y nueue años los judios estouierō en el desierto. xl. años. Exo. xvi. y deut. viij. y comiēca la historia deste libro en el segundo mes del año segūdo y dura fasta la entrada en tierra de canaã y ansi son treynta y nueue años y pone en el primero el cuēto de todos los hebreos y cuentanse de veynte años arriba y abaxo no se cuenta algūno ni se cuenta las mugeres y cuentanse tres vezes vna vez cada tribu por si / otra se cuentan los trib<sup>9</sup> deuaxo de los estandartes. Otra se tornã a contar en el año quarenta q̄ndo queriã entrar en tierra de canaã. La razon desto era porq̄ en la māsion del monte sinay los hebreos auian morado cerca de vn año ende dios auia dado la ley y auia fecho el santuario con todos sus arreos lo qual era para complimiento de todo el estado de los hebreos. y como no fallestiesse cosa: era tienpo que mouiesse dende para yr a tierra de canaan la qual les auia prometido y por que auian de tomar la por guerra y passar por otras gentes peleando deuia la gente y ordenadamente y no se podiã ordenar si no se supiesse el cuēto de la gente y por que erã partidos en doze trib<sup>9</sup> cōtaua se cada tribu por si q̄ntos varōes auia en el y contauase de veynte años arriba porq̄ erã para el exercicio de la guerra ala q̄l no es conueniēte hombre de

menor edad. Otro si por quãto dios auia mandado q̄ todos los hōbres q̄ndo llegassen a veynte años touiesse nōbre en el pueblo y aun no fuesse cōtados. Exo. xxxi. c. En esta cuēta mandando dios que no se contassen los del tribu de leui: porq̄ dios los auia apartado estos pa su seruicio y no se cōtaua con los del pueblo ni les poniã los oficios q̄ a los populares. Nūeri. i. c. La segunda cuēta fue deuaxo de los estandartes y de baxo de cada vna erã tres trib<sup>9</sup>: y esto se hazia por dos cosas. La primera era porque estouiesse ordenadas en manera de guerra para que si la gente diesse sobre ellos estouiesse mas dispuestos para se defender. La segunda por quitar contiēda del assentamiēto del real la q̄l muchas vezes auernia si no estouiesse dterminado en que parte cada vno auia de fincar sus tiendas puede ser aun la tercera causa por ser mas dispuestas pa mouer no se empachãdo vnos a otros sabiendo cada vno en que orden auia de proceder. Y era vn estandar te puesto contra oriēte duaxo de aq̄l era juda y ysachar y zabulō. Y el segūdo estandar te se asentaua contra medio dia o abiego y de baxo era el tribu de ruben y simeō y gad. Y el tercero estandar te era cōtra occidēte y era ende el tribu de effraym y manasse y benjamin. El q̄rto era cōtra ciego o septentrō y ende era el tribu de Dan y Asser y Heptalim: y este assentamiēto y ordē remiã onde q̄r q̄ assentassen real nūe. ij. c. Otros fueron cōrados todos sus primogenitos del pueblo de Isracl varones / estado en el mōte de sinay año segundo de la salida de Egipto y fueron hallados. xxij. mill. y cclxxij. y contauã desde edad vn mes arriba. Otro si fuerō hallados. xxij. mill. Nūe. iij. c. La causa desta cuēta era: dios libro en egipto los primogenitos de la muerte: por

lo q̄l todos los p̄mogenitos de los hō  
bres ⁊ de las animalias p̄tenecia espe  
cialmēte a dios: el q̄l q̄ria aplicar los  
assi q̄ lo siruiesen: empo porque mas  
conueniēte mente esto fazer podia yn  
tribu solo q̄ todos los p̄mogenitos d̄  
todos lo tribus tomo al tribu de leui  
en lugar de todos los p̄mogenitus d̄l  
pueblo. Y porq̄ cada p̄mogenito por  
si mesimo era obligado: quiso dios q̄  
diessen yn leuita por yn primogenito:  
por lo q̄l contarō todos los primoge  
nitos ⁊ todos los leuitas ⁊ fueron de  
los primogenitos mas de. cc. lxxij. ⁊  
por cada vno dellos no auiedo perso  
nas q̄ diessen: dierō cinco sueldos que  
era moneda de plata: los q̄les dieron  
a arōn ⁊ a sus hijos los q̄les tomauā  
el cargo de seruir por ellos. **Nūe. iij. c.**  
**Desde alli fuerō partidos los del tri  
bu de leui en dos partes. Los vnos e  
ran sacerdotes ⁊ estos eran aarō ⁊ sus  
hijos ⁊ los q̄ dellos descendiesen pa  
ra siēpre. Los otros se llamauā leuitas  
solamēte ⁊ estos eran partidos. Los  
vnos erā sacerdotes en tres maneras  
eran partidos: q̄ images ⁊ son cha  
chitas gersonitas merāchas ⁊ los of  
ficios de estos q̄ teniā en el sanctuario  
se escriue en el numē. iij. ⁊. iij. c. luego  
se interponen algunos mādamiētos  
assi como de echar los leprosos del re  
al ⁊ doctrina d̄ las oblaciōes: ⁊ la pue  
ua de la sospecha de adulterio q̄ la mu  
ger por las aguas amargas. nūe. v. c.  
Otro si las ceremonias q̄ guardauan  
los nazarenos perpetuos/ o tēporales  
que erā assi como religiosos entre los  
judios. **Nū. vi. c.** E interponēse otro si  
las oblaciones q̄ hizierō los doze p̄  
cipes de los doze tribus en el dia de la  
consecraciō ⁊ lebantamiento del sātua  
rio. **Numeri. vii. c.** Y porque los le  
uitas otro si no podiā administrar de lā  
te los sacrdotes sin ser consagrados  
⁊ purificados fuerō purificados en el**

monte d̄ sinay: ⁊ ponese cerimonia de  
sto **Numeri. xiiij. ca.** Esto acabado no  
faltaua algo saluo partir del monte d̄  
sinay. Y porq̄ quādo andauan genera  
les la nuue escriuiese de la manera del  
mouimieto ⁊ estada de esta nuue **Nū  
ix. c.** Otro si porq̄ las ceremonias que  
dios daua en la ley ouiesse algū comiē  
go de guardarse q̄so dios q̄ se celebraf  
se pascua en el desierto de sinay año se  
gūdo d̄ la salida d̄ egipto en el mes pri  
mero dia catorzeno ⁊ ponese ēde algu  
nas doctinas d̄ celebrar la pascua **Nū  
meri. ix. ca.** Otro si porq̄ muchas co  
sas eran menester tronpetas para lla  
mar el pueblo dios mando fazer dos  
tronpetas d̄ plata ⁊ enseñō como au  
an de yfar dellas ⁊ para que cosas erā  
**Numeri. x. ca.** Y entōce en el año segū  
do de la salida de egipto en el mes segū  
do dia. xij. Leuantose la nuue que esta  
ua assentada sobre el sanctuario ⁊ mo  
uieron su real los **isrbreos** ⁊ venierō  
al desierto de faray. La manera ⁊ or  
den de andar fue esta /ol arca de dios ⁊  
ua delāte camino de tres dias/ ⁊ la nu  
ue se mouia passo adelante los judios  
quanto ellos ⁊ sus niños ⁊ ganados ā  
dar podian. E yua delante el pendon  
de juda que estaua contra oriente ⁊ ē  
de **isachar** ⁊ **Zabulon**. Y luego el estā  
darte de ruben que estaua contra me  
dio. Y ende **simeon** ⁊ **gad**. ⁊ entre el pu  
mero ⁊ segundo pendō yua dos linā  
ges de los leuitas que son gersonitas  
⁊ meraritas/ entre el segundo ⁊ terce  
ro pendon yua linage de los leuitas q̄  
son cabachitas ⁊ de cada vno d̄stos cō  
sus cargas de las cosas. Y luego yua el  
estandarte que estaua occidente de es  
fraym ⁊ ende manasse ⁊ benjamin. Y  
ala fin yua el quarto pēdon ⁊ **isepa  
lim** este tiēpo todo auia estado **Jetro**  
suegro de moysen con el ⁊ con los **is  
breos** en el desierto ⁊ ala partida de si  
nay rogaron q̄ con ellos partiesse p̄o



metiendo le muchas hōrras y riq̄zas el qual no lo otorgo mas tornose a su tierra. **Numeri decimo capitulo.** Andando la nueue mas delo que quixerā los hebreos algunos dellos enojados murmurarō contra dios el q̄l embio fuego y q̄mo muchos: mas por ruego de moysen fue luego amatado. **nume. xj. c.** Estando dende a poco assentado real en el d̄sierto de saraā vio moysen que llorauan hebreos algūos con aq̄llos egipcianos q̄ con ellos vinieron de egipto por desseo de carne acordando seles d̄las carnes y pesces y frutas que en egipto teniā: y alli no teniā saluo mana la qual ya aborrescian / enojose moysen desto y demādo a dios q̄ o la muerte le diesse o le d̄scargasse de tāto cargo: dios le mādō ayūtar sesenta de los viejos hōrrados y virtuosos sobre los q̄les embio **Dios el espiritu** santo de prophecía para saber gouernar el pueblo con moysen porq̄ no ouiesse todo el trabajo moysen: y pueyo otro si al desseo del pueblo d̄adoles a comer carne vn mes entero: para lo qual les ēbio codornizes q̄ entre ellos cayā tomarō infinita muchedūbre y hartarōse de carne fasta q̄ les salia por las narizes: y aun no auian acabado de comer: y **Dios enojado** contra los murmuradores ēbio grāde plaga sobre el pueblo y murierō muchos: por lo q̄l ballarō aq̄lla mansiō sepulturas de codicia porq̄ ende murierō los q̄ codiciarō y murmuraron por la carne. **Nūc. xj. c.** Partierō dende venieron a la mansiō de aseroth endemaria y aaron murmuraron cōtra moysen enojado dios llamo los a todos tres increpando aaron y a maria porq̄ se ygualaron con moysen como no ouiesse algū profeta y gual a el. Entōce maria hermana d̄ moysen fue cubierta de lepra rogo por ella moysen: emperodios mando que la ecbassen fuera del re-

al y ende estouo siete dias leprosa. **Nūc. xij. c.** Dende partidos y venidos al desierto de saraā: y seyendo ya cerca d̄ la tierra de canaan embio moysen doze varones de doze tribus para q̄ mirassen bien toda la t̄rra de canaan por que supiesse q̄ tal era y contra quales partes peleariā primero: y por donde entrariā hizieron lo assi y acabado de quarenta dias tornarō trayēdo consigo de las frutas de la tierra y los diez dellos dixieron q̄ era la tierra de leytofa: mas era poblada de tan valiētes gētes y de tantas fortalezas q̄ nunca la podriā conq̄star. Los otros dos que eran caleph y josue dixierō que teniēdo esperāca en dios la podriā ligeramente tomar. De aqui se leuanto llāto y murmuraciō en el pueblo queriēdo se tornar a egipto y a moysen y aaron porq̄ desto les reprehendia querian los apedrear. **Dios enojado** entōce d̄so los a todos matar: mas ala fin aplacado por ruego de moysen dixo q̄ no los mataria jutos mas tener los ya quarenta años en aq̄l desierto fasta q̄ de todos q̄ntos ende erā y fuerā cōtados en el mōte de sinay los quales erā mas de seysciētos mil no fincassen saluo calep y josue: y assi fue hecho. Ca auiedo luego de entrar en tierra de canaan tardarō quarēta años. **Nūc. xij. capit.** Interponense luego algūos mādamiētos ceremoniales y aū historia que no son continuadas con lo suso dicho. Ca si algūo quisiere continuar la historia del libro de los numeros acabado el. c. xvij. ha de comēçar en el. c. xx. y es cōtinuado y todo lo de medio no es cōtinuado ni parece en quales tiēpos cōtescio manifestamēte pone se tal capitulo cinco mādamiētos de los libamiētos de los sacrificios q̄ son harina/vino/azeyte/sal/encienso/ los quales se offresciā con los sacrificios y escriuesse ende quanta cantidad se a-

uian de poner destas cosas en cada sa-  
 crificio: y porq̄ no se podriá poner por  
 yqual. Otro si el mādamiēto delas se-  
 ñales que trayan los judios en sus ves-  
 tiduras y pōe se la historia de aq̄l que  
 cogia leña en sabado y fue apedreado  
 ajūtase la historia de eboze y datan y a-  
 biron y sus cōpañeros los q̄les quise-  
 ron tomar el sacerdocio de aarō y p̄ci-  
 pado de moysen y ala fin ynos fue-  
 ron quemados otros hōdidos de ba-  
 ro dela tierra. nūi. xvj. c. Y por quitar  
 estas questiones a quien pertenescies-  
 se el sacerdocio quiso dios mostrar su  
 volūtad por manifesta seña mando  
 poner doze vergas en el santuario por  
 doze tribus de israel y eran secas y la  
 que flozesciesse mostrasse cuyo era el  
 sacerdocio y flozescio la de aaron por  
 lo qual sin contienda fino despues el  
 sacerdocio a Aaron y su linaje. Nūi.  
 xvij. c. Despues desto figuese de los de-  
 rechos que auian los sacerdotes de las  
 offrendas y de todas las otras cosas  
 que les eran deuidas segū la ley y de  
 los derechos y rentas de los leuitas q̄  
 eran en los diezmos y de los derechos  
 del sacerdote mayor que eran en la di-  
 ezma pte de los diezmos. Nūi. xvij. c.  
 Siguese luego la cerimonia dela va-  
 ca bermeja como la quemauā para fa-  
 zer ceniza y como vsauā dela ceniza  
 suya mezclada con agua para las im-  
 mūdias de la ley que se causauā en to-  
 car cosas de los muertos. Nūeri. deci-  
 monono cap. fasta aqui se contiene hi-  
 storia de los treynta y nueue años. Y  
 figuese la historia del año. xl. que esto-  
 mieron en el desierto del mes primero  
 deste año venieron los hebreos al de-  
 sierto de sin. Y morio ende maria her-  
 mana de Moysen. Nūeri vicesimo  
 capitulo. Ende fallecio agua y mur-  
 murando el pueblo sacaron moysen  
 y aaron agua dela piedra y porque no  
 loaron a dios delante el pueblo: dixo

dios que no entrariā en tierra de pro-  
 mission: entonce estando cabo la tier-  
 ra del rey de ydumea embiarō los he-  
 breos mensajeros a este rey que les o-  
 rasse passar por su tierra el q̄l no qui-  
 so mas salio les al camino armado por  
 lo q̄l mudaron el camino y rodaron  
 luego tiempo. Nūeri. xx. Estando  
 entonce en el monte Hior en el año. xl.  
 dela salida de egipto en el mes quinto  
 dia primero del mes: mando Dios a  
 aaron que subiesse en el cabeço del mō-  
 te con el qual subieron Eleazar y moy-  
 sen: era vestido Aaron delas vestidu-  
 ras pontificales las quales se despo-  
 jo y vestiolas moysen a eleazar y dela-  
 te ellos ambos morio Aaron: y ellos  
 le enterraron luego descendierō aba-  
 xo al pueblo el qual conosciendo que e-  
 ra muerto aaron lloraron lo. xxx. dias  
 Nūeri. xx. y. xxiiij. luego el rey Ca-  
 naneo peleo contra israel y vencio lo:  
 y los hebreos hizieron voto a dios q̄  
 destruyrian alas ciudades dela tierra  
 de aq̄l rey si dios las diessē en sus ma-  
 nos y pelearon vencieronle y destru-  
 yeron las. Nūeri. xxj. c. andando en-  
 tonce el pueblo de israel luengo tiem-  
 po cerca del monte de Edon enojaro  
 se del camino y murmurarō por el mā-  
 na: dios enojado embio serpiētes las  
 quales matauā a muchos: y despues  
 a ruego de moysen aplacado mādō fa-  
 zer vna serpiente de alambre y leuan-  
 tar la alto: ala qual los heridos delas  
 serpiētes como acatassen sanauan.  
 Siguese luego como queriendo pas-  
 sar moysen seguro por tierra del Rey  
 feon el no quiso: mas salio armado al  
 qual los hebreos matarō y todos sus  
 caualleros y tomaron toda su tierra.  
 Lo qual otro si hizieron al rey Ag de  
 basan porque semejante contra ellos  
 quiso pelear. Nūeri. xxj. cap. Llegaron  
 en esse tiempo los hebreos junto  
 contra tierra de Moab a los quales

temio el Rey de moab y no pensando poder por guerra de ellos se defender embio por balá propheta y hechizero para que los maldixiesse: pensando q luego serian destruydos: al q̄l dios esforuaua y el angel le aparecio en el camino y hablo su asna y ala fin con desseo de codicia trabajaua contra voluntad de dios de los maldezir y no pudo y dixo ende muchas prophecias. Num. xxij. c. z. xxij. z. xxij. Entõce los moabitas engañarõ a los Hebreos embiando las mugeres hermosas las quales les traxierõ adozar los ydolos no se dexado en otra guisa tocar: y finesc hijo de eleazar mato entonce al principe dl tribu d simcõ el q̄l estaua juto carnalmẽte con la hija de vn rey de madian y mato ambos de vn golpe dandoles con vn puñal por los lugares de engendrar. Adozieron por mandado de dios en aquel dia. xxij. mil hombres y los capitanes dellos fueron enforcados. Numeri. xxv. capitulo. Aqui acabaron de morir todos los malos q̄ dios auia condenado a muerte: y que no auian de entrar en tierra de canaã y era cerca dela fin del año. xl. y mãdo dios contar otra vez todos los hebreos de doze tribus de veynte años arriba y fueron seyçietos y vn mil y setecientos y treynta. Y ante de agora quasi treynta y nueue años fuera hecha la otra cuenta en la qual fuerõ seyçietos y tres mil y quinientos y cinquenta. Numeri primocapitulo. Y en esta segunda no fueron contados algunos que fueron en la primera cuẽta. E todos eran muertos saluo Josue y Caleph. Numeri. xxvj. capitu. Interponense luego algunos mandamientos vno es de los testamẽtos como succeden los hijos y quanto las hijas. Numeri. xxvij. capitulo. Y ende se põe como veniedo Moyses mãdo dios que traxiesse a Josue delãte todo el pueblo

y lo pusiesse y declarasse por Capitan de parte de dios pa despues de su muerte porque Moyses auia de morir. Numeri vicesimosseptimo. Otro si interponense las cerimonias de los sacrificios que se auian de hazer en las fiestas de todo el año. Quãtas animalias y quales en cada fiesta. Numeri. xxvij. z. xxix. capitulo. ¶ Siguese luego como regla d todos los votos quales obligan y quales no y de quales psonas. Numeri. xxx. capitulo. ¶ Siguese luego como mando dios a moyses pelear contra los Adianitas el qual embio alla doze mil combatientes de doce tribus mil de cada tribu y por capitana finesc hijo de eleazar: y peleando mataron cinco reyes de los madianitas y a Balan el propheta q̄ contra ellos auia dado mal consejo: y a todos los varones y niños y a todas las mugeres que eran conosciadas de varon: y los despojos partieron con dios y con los que en el real fincaron. Numeri. xxxi. capitulo. ¶ Y entonce queriendo passar contra Canaan los Hebreos los dos tribus y medio Ruben y Gad y meytad de manasse teniendo muchos ganados demandaron a moyses la tierra de los dos reyes cananeos Seon y Og: que tomado auian porque era de buenos pastos: moyses gela otorgo haziendo les prometer que ellos passassen con los otros tribus allende del jordan y les ayudarian a conquistar toda aquella tierra y no tornariã ante a sus casas. Numeri. xxxij. c. y en esto se acaba toda la historia deste libro. E no falta mas de los quarenta años de la morada del d̄ sierto: saluo la muerte de Moyses: la qual no se escriue en este libro: mas en el deuteronomio. Empero siguen se algunas cosas que no son historia: y cuentan se todas las mansiones: por las quales passaron los Hebreos en el de

fierto. Nú. xxxiii. c. Y ende se pōe la manera en que se auia d partir la tierra. Despues se escriuē los terminos dela tierra de Canaan porq̄ supiesen los Hebreos quanto era a ellos prometido: y no se estendiesse mas y de aquello no dexassen cosa. Nú. xxxiii. c. Siguese luego la tierra que dierō a los leuitas que auia de ser. xlvij. lugares cercados con sus terminos y arruales y delas ciudades contadas en q̄ escapauan los omizianos y ende se ponen las leyes delos omizianos. Nú. xxv. c. Y ala fin se ponē como las mugeres auian de tomar varones de sus tribus: y los varones mugeres de sus tribus porq̄ no se mezclassen las possesiones que dios auia apartado. Nú. xxvj. c. y en esto se acaba el libro delos Numeros.

Capitulo. ix. recopila el libro del Deuteronomio.



Iguese el quinto y postrero libro de moysen llamado du teronomio: el qual no es saluo recapitulacion y repeticion delos otros libros passados parte q̄nto a algunas historias principalmete q̄nto a algunos mandamientos: y este libro todo es historia de dios y no de alguna otra persona por q̄nto las leyes ende puestas son dadas por solo dios y pertenecē a el solo como a gouernador segun suso diximos las historias ende contenidas. Otrosi a el solo pertenece por q̄nto o son milagros algunos o beñificios de el dados al pueblo y todo pertenece specialmete a dios asfi como a gouernador y en comienço repite moysen delos mensajeros que embiaron a tierra de canaā y dela pasada delos terminos por tierra de mo

ab y dela pelea contra los dos Reyes cananeos Seon y Og. Deutero. j. ij. y. iij. c. despues amonesta mucho a los Hebreos guardar los mandamientos dela ley en special guardar se de ydolatria y repite la manera d como fue dada la ley en el monte de sinay y ponen se ende los mandamientos largamente. Deu. iij. y. v. c. Despues pone mandamientos de temer a dios y no olvidar sus beneficios: mas siēpre en ellos perseverar. Deute. vj. c. y de no cōuersar con los cananos baziēdo casamiento con ellos y pone penas y bēdictiones por no guardar y por guardar la ley. Deutero vj. c. Recuēta otrosi los beñificios que dios hizo a dos Hebreos: quarēta años en el desierto y las penas y trabajos q̄ ende passaron amonestando que quando venierō ala tierra que dios les prometio que no le olviden. Deutero. viij. capitulo. Cuenta despues los pecados que hizieron contra dios y especialmete quādo hizieron el bezerro de oro y lo adoraron como dos vezes dio dios a moysen las tablas de piedra en que eran los mandamientos dela ley. Deutero. xvj. ca. y despues torna a loar la tierra que dios les auia prometido y amonesta los guardar la ley mostrādo le los bienes que de ende vernian y por el cōtrario las penas. x. y. xj. c. Despues enseña como en el tiēpo q̄ estouieron en el desierto no guardarō la ley ni eran obligados a ello mas despues q̄ passassen a tierra de canaā y la touiessen en paz serian obligados a ello: y como no auian de hazer sacrificio en qualquier lugar que a ellos pluguiesse: mas todos los sacrificios y cerimonia auia de ser hechos en vn solo lugar y aquel seria el que dios escogiesse: o ende estouiesse el sanctuario. Deutero. xij. capitulo. Dize luego que pena auian de dar aquel que cōbidasse a otro y ad o

rar los ydolos y que pena seria de la ciudad en que adorauan los ydolos. Deutero. xiiij. capitulo. Luego repite la ley de las animalias que eran de comer y de las q̄ eran de uedadas y de las tres maneras de diezmos que hazia los judios. Deuterono. xiiij. capitulo. **P**onese despues ley del año septimo llamado de la remission de las ceremonias y preuilegios q̄ ende auia de guardar. Deutero. xvi. c. Y despues de la pena de los q̄ adoraua los ydolos y de la manera y poder de los juezes de los judios y de las cosas q̄ auia de hazer el rey q̄ los judios etresi hiziesen. deutero. xvij. c. Luego se ponen algunos de los derechos y rentas de los sacerdotes y leuitas y vieda mucho a catar los adivinos y hechizeros como hazian los gētiles: y dize que los prophetas dezia a ellos las cosas secretas y no los hechizeros. deutero. xviii. c. Se escriue de las ciudades contadas y de las leyes de los omizianos y de los malos testigos q̄ pena auia. deutero. xix. c. Luego se ponen enseñanças de la guerra de las q̄tro maneras de personas q̄ no auian de yr ala guerra y como se daua ende el pregō y cō q̄les gētes podian los judios hazer pazes y con quales no y con q̄ cōdicion de pleytesia: y como no auian de cortar los arboles que leuauan fructas para hazer vestimētas ni atalando la tierra. Deutero. xx. Luego se escriue la cerimonia que auian de hazer quando hallauan algū hōbre muerto y no podian saber quien lo matara: y de la cerimonia de la muger tomada en la guerra q̄ algū judio q̄ria tomarla por muger: y q̄ndo el hombre tenia huos de dos mugeres: qual seria primogenito: y del derecho de los primogenitos: y quando el hijo era desobediente al padre y traydor y como lo acusauan y apedreauan. Deute. xxi. c. Lue-

go se figuen muchos mandamientos ceremoniales menudos de las ceremonias halladas en el mudo de no vsar el varon vestidura de hembra de quādo caua la muger y dezia el marido q̄ no la hallaua virgen. y cerca de esto algunas reglas. Deutero. xxij. c. q̄les gentes auia de ser recibidas entre los judios y quales no: y de no dar vsuras y a quien las podia dar y de los votos Deuterono. xxij. y de libelo repudio como los podia dar el hōbre varon y como se hazia y de tomar las prendas a los deudores pobres y de pagar los jornales en los dias mefimos que trabajan los hebreos: y quando alguno seyendo culpado ouiesse de ser açotado por ello/que no le diesse mas de quarēta açotes. ley de suscitar la semiente y linage de los muertos y de la pena que no lo queria cōplir. Deuterō. xxiiij. y. xxv. de la cerimonia y palabras que se guardaua en ofrecer las primicias. Deutero. xxvij. **S**iguiese como moysen mando que passado el jordā en cierto lugar escriuiesse los judios todas las palabras de deuteronomio sobre piedras aplanadas con cal y de los tribus bendiziētes y seys maldizientes dezia. Deutero. xxvij. y ponese luego todos los bienes que dios hazia a los judios q̄ guardassen la ley y los males que hazia a los q̄ la no guardassen. Deutero. xxvij. Como llamados los hebreos tomo de ellos seguridad q̄ guardassen esta ley deuteronomio mostrandoles como no era dura de guardar: y de los males q̄ les vernian si la no guardassen. Deutero. xxix. y. xxx. c. Luego se figuen las cosas que pertenecen ala muerte de moysen como a josue puso por capitā en lugar suyo delante el pueblo: y como mando guardar este libro deuteronomio en el lado de la arca de Dios y leerlo de siete en siete años: y ponese el cāntico

que hizo moysen que comieça. Audi te celi. deuter. xxxij. y. xxxij. c. Luego se ponen las bédiciones q̄ moysen dio a los tribus. xxxij. y en fin como por mandado de dios subio moysen encima de vn monte y morio ende nolo ve yendo ninguno: al qual dios sepulto y no conosció hōbre su sepultura y como jofue le sucedio y lloro el pueblo la muerte de moysen. deuter. xxxij. Aquí se acaba el deuteronomio y por cōsigniēte todos cinco libros de moysen llamados legales porq̄ especialmēte contienē en sí aun q̄ tienen algunas historias ordenadas ala ley y todos ellos son historias de dios solo porque ael solo pertenescen y no a otra persona. Ca las leyes el solo las dio las historias a el solo de rechamēte tocan / o como criador / o como gouernador / o redēptor segun su so de ximos en la orden de los desta santa escriptura.

¶ Capitulo. x. Recopila el libro de Jofue.



Jguefe el jofue el qual se cuenta dōla orden segūda q̄ es de los ppbetas / segū dize hierōimo en el plogo galeato todo este libro conuenē historias recontantes los hechos de jofue y por esto alguno pensaria en la sancta escriptura ser historias de alguna psona y q̄ no sean de dios mas dezimos que es falso. Ca toda la historia deste libro es de Dios y no de jofue: ni se scriuio por las ppbetas por lo q̄ en ella contenia a Jofue mas en quāto ptenescen assi como hazer estar el agua de jordan. Jofue. iij. c. y hazer caer por sí mesmos todos los muros de jericó. jofue. vi. c. y hazer estar el sol y caer grādes piedras del cielo para matar los enemigos. Jofue. x. c.

Y estos son milagros de grande espāto y a solo dios y el su recontamiento a loor de dios pertenescen y es historia solamēte suya y pertenesciente a el como gouernador. La otra manera es para demostrar como dios es verdadero en sus palabras el auia prometido a los iudios de dar la tierra de Canaan destruyēdo los moradores della lo q̄l fue executado por Jofue. Pnes para mostrar como dios auia cōplido lo q̄ dixiera dūia se fereuir la historia del libro de jofue. La otra es por mostrar los beñeficios que dios al pueblo de los hebreos hizo de los quales fue vno muy grande introducir en tierra de canaan con tātās maravillas lo q̄l al loor de dios ptenescia y todas estas maneras pertenescen a dios como gouernador y puesto que solo se escriuiesse hechos pareciētes a los hebreos y no a dios ouieran historias pertenescientes a Dios como a redēptor porq̄ se poniā para por ellos mas notificar aq̄lla gente de cuyo linage tomo carne el hijo de dios redēptor contenneste libro y storia dōde la muerte d̄ moysen fasta la muerte de jofue y es de poco tiēpo porq̄ segun la letra hebraica es de diez y siete años: y segū las interpretēs. lxx. es de xxvij. años y comienza en como murio moysen y hecho el llanto estando el pueblo de los hebreos cerca del jordan mandolos jofue a parejar para passar el rio. jofue. i. ca. Y entre tanto embio los dos espias a gericó y dlos q̄les auino en casa de raab. jofue. ij. c. y passaron el jordan tornando las espias y al passar abriose el rio de vna parte leuantādose el agua en manera de mōte y de la otra corria abaxo entanto que los sacerdotes estouieron dentro en el rio con el arca y de las doze piedras q̄ sacaron: y otras doze que metieron jofue. iij. c. passado el jordan assentaron el primero real en

Balgala y ende fueron circúncidados todos los hebreos q̄ por quarēta años en todo el desierto no fuera algūo circuncidado y ende cesso el manna: por que comieron los judios d̄las viadas d̄la tierra y aparecio el angel a josue en el cāpo. josue. v. c. fue luego cercada gerico: y como ella sin cōbate cayo y matarō a todos los dela ciudad saluo a Ikaab y los de su casa. josue. vi. c. Entonce Acha hurto algūas cosas d̄ los despojos de gerico: por lo q̄l fue a pedreado y todas sus cosas q̄madas. Josue. vii. c. Luego fue la guerra contra la ciudad de hayn y fue tomada y d̄struyda. josue. viii. ca. y fue cōplido cerca del mōse hebal y garmalo que mādō moysen deponer las maldiciones y bendiciones y de scriuir el deuteronomio en piedras. Josue. viii. c. Quiendo entonce miedo los cananeos de q̄tro ciudades/caphina/beroth gauaon/gariatbiarim/llamados gabaonitas fingieron engaño con disimulado habito bizieron paz cō josue y los hebreos diziendo q̄ eran de tierra lueñe: y q̄udo fue sabida la verdad bizieron los siervos ppetuos del santuario de dios. Josue. ix. c. Sabiendo esto ayuntarō se cinco reyes cananeos cōtra gabaon a pelear porq̄ auian hecho concordia cō los judios: entonce josue fue en ayuda de los gabaonitas: y peleo contra los cinco reyes y buyēdo ellos embio Dios piedras grandes del cielo sobre ellos con las quales mozieron mas q̄ a cuchillo de josue: y porq̄ los reyes buyan: y viniendo la noche se ascōderiā: y josue no podria dellos auer vengāca: rogo a dios q̄ hiziesse estar el sol y estouo por espacio de vñ dia/tomo entonce Josue los cinco reyes q̄ en vna cueua se auian aseōddido y enforcolos en cinco forcas. Josue. x. c. Peleo despues josue contra muchas ciudades y tomo las

y fue vna grande pelea: en la q̄l Jabin Rey de asoz ayunto muchos reyes y pueblo mucho como arena d̄l mar cōtra los hebreos: dios puso espanto en ellos y buyerō delante de josue y cayeron muchos a su cuchillo d̄spues no ofaron cōtra el pelear en cāpo buscādo ellos a josue mas el cōbatia muchas ciudades y tomaualas/segun se escriue. Josue. x. y. xj. .c. y tanto peleo josue fasta q̄ touo tanta dela tierra de los cananeos tomada en q̄ biē podiā poblar todos los d̄hebreos por lo q̄l plugo a dios q̄ no peleasse josue cōtra los Cananeos porq̄ aun que tomassen la tierra dellos no a puecharia. Ca no la pōdiēdo poblar los hebreos mas ser les ya dafio ca se hinchiria de serpientes las q̄les a ellos a solariā y ansi lo auia dios dicho. Exo. xxij. c. que no les daria toda la t̄rra de canaā en vn año ni en poco tiēpo mas poco a poco porq̄ estādo la t̄rra despoblada no creciesen las serpiētes contra ellos assi quiso dios q̄ cessasse josue de pelear y mādole q̄ partiesse toda la t̄rra por suertes. xj. y. xij. c. Por q̄nto dios auia dicho q̄ josue partiria la t̄rra a los hebreos mādole d̄spues q̄ cessō las guerras q̄ la ptiēse y ante desto pone la escriptura vna recoleciō de todos los venci miētos q̄ auian auido los judios nōbrando q̄ntos reyes auian muerto en t̄rra de canaā y fuerō. xxi. josue. xij. c. luego se sigue la particiō d̄la t̄rra por q̄nto moysen auia repartido la tierra de los dos reyes seon y og. A los dos tribus y medio: torna a recontar la escriptura esta reparticiō pa entrada d̄ reparticiō q̄ hizo josue despues. josue xij. c. Y por q̄nto en este repartimiēto no auian de auer los del tribu de leui parte con los otros tribus segū mādō moysen. Nūe. xvij. c. recuēta el libro de josue como no ouiera pte josue pa declarar q̄les erā aq̄llos que q̄dauan

que auia de auer parte. Jofue xiiij. c. El primero de los q̄ demãdaron t̄ra por heredad fue caleph porq̄ dios gela auia p̄metido. n̄i. xiiij. c. Este demãdo la ciudad de ebron la q̄l estaua aun en manos d̄los enemigos y mozaũ ende los gigãtes y dios gela jofue. xiiij. c. Y aun q̄ no fuesse toda la tierra de canaan conq̄stada mãdo dios a jofue q̄ toda la partiesse por suertes a los nueue trib̄ y medio q̄ fincauan dãdole effuerço q̄ el la daria en mano de los hebreos q̄ndo fuesse t̄po. Jofue xiiij. c. Y esto era razõ porq̄ cada vn tribu touiesse d̄spues cuydado de ganar y conq̄star aq̄llo q̄ en fuerte le cupiesse: la p̄ciõ auia se de bazer diez suertes toda la tierra q̄ era aq̄nde de jordã cõtra occidẽte porq̄ se auia de dar a. ix. trib̄ y medio a cada vno vna fuerte. La p̄mera de estas suertes fue dada al tribu de juda y muy grãde fue todas las ciudades y terminos se nõbrã. jofue. xvj. c. La. iij. suerte fue de la meytad del tribu de manasse q̄ no auia tomado suerte y nõbrãse sus ciudades. jofue. xvj. c. Esto hecho ayũtarõ se todos los judios en la ciudad de silo q̄ era en la fuerte de effraym y assentarõ ende el santuario el q̄l hasta alli nõca estouiera assentado mas era en galgala jofue. xvij. c. Y desde aq̄l t̄po comẽgarõ los hebreos ser obligados a guardar todas las ceremonias de la ley segun que se escriue. deute. xij. ca. fincauan entonce aun siete tribus que no auian auido suertes. jofue embio hõbres a yeer toda la tierra y irrepartir la los quales tomaron con las reparticiones q̄ auian hecho a silo delante todo israhel y echaron suertes sobre ellos: y cayo la primera dellas a benjamin cuyas ciudades se ponen. Jofue xvij. ca. La segũda a simeon y la tercera a zabulon. La quarta a ysacar. La quinta a ser. La sexta a neptalim. La

septima a dan y las ciudades y terminos de todas estas se ponen. Jofue de cimono no capitulo. Despues apartaron las ciudades de los Gimezianos: las quales auian de ser seys. Numeri vicesimo sexto capitulo. Y auian assenalado tres ala parte oriental de jordan en la tierra de los dos tribus y medio. deute. iij. c. Y mando dios que señalassen las tres ala parte occidental de jordan. deute. xix. c. Y estas tres assenalo jofue agora. jofue. xx. c. Y luego dieron a los sacerdotes y Leuitas ciudades. xviij. sin terminos porque ellos no auian de labrar en tantas las auia dios mandado dar. N̄i. xxxv. c. Estas ciudades no eran otras allẽ de las q̄ los doze tribus auian auido en sus suertes mas cada tribu daria algunas segun q̄ tenia mas o menos y auian las ciudades los sacerdotes y leuitas y las tierras dellas auian aquellos tribus cuyas eran las ciudades los nõbres de todas estas ciudades y de quales tribus eran y quales familias de leuitas y sacerdotes venian. se pone jofue. xxj. c. Esto todo hecho llamo Jofue a los varones de los dos tribus y medio los quales aun q̄ estauan cõ los otros israhelitas y no eran tornados a sus tierras guardandola palabra que auian prometido a moysen y dioles licencia que se tornassen loando mucho su bondad y dioles muchas riquezas ellos se leuãtarõ y hizieron entonce vn altar muy grãde cerca del rio de jordan por lo qual leuanto grande escãdalo fasta q̄ ellos respondieron a que entenciõ lo auia hecho. jofue. xxij. c. Despues se pone dos vezes que jofue ayunto el pueblo de israhel seyendo el viejo y les amonesto que guardassen la ley recontando los beneficios que dios le auia hecho y los males q̄ les venia no los guardãdo y luego se sigue la muerte de jofue



y la muerte de eleazar sacerdote mayor hijo de aaró. josue. xxxij. y. xxxiiij. Y en esto se acaba el libro de josue el qual es historia perteneciente a Dios solo por las cosas suso dichas.

**Capitulo. xj.** Recopila el libro de los Juezes.



3guese luego el libro de los juezes el qual es de la segunda orde de los libros llamados prophetales segun dize Jeronimo en el prologo Saluato y llamase de los juezes porque contiene las historias y tiempos de aquellos que juzgauan a isra el: los que fueron hombres que touieron menor poder que moysen y josue. Empero no era solo juezes o juzgar pleyto mas aun tenian poderio o madary ordenar en las guerras mas por que regia por razon mas que por poder llamaron se juezes y estos juezes fueron. xv. y duro el tiempo de ellos que. ccc. y. xx. años. y de los treze primeros se escribe historia en el libro de los juezes dos postrimeros que son beliy samuel se escribe en el primero libro de los reyes y en el libro de los juezes pone se primero algunas cosas que fueron ante de la muerte de josue y el comienzo de los juezes assi como las peleas que hazia algunos tribus en sus enemigos Jud. c. j. c. Otro si quando aparecio el angel a los israelitas y les dixo que por sus pecados dios no auia dado todas las tierras de los Cananeos en sus manos por que touiesen en ellos enemigos. Judic. ij. c. aun que otra razon auia por quech de los hebreos por que touiesen siempre algunos con que pelear y no pudiesen el exercicio de las armas lo que era malo. Judic. ij. c. **S**iguiese los hechos de los juezes los que ouieron comienzo de los males de los israelitas los que se yendo en paz adorauan los ydolos dios

enojado daualos en manos de los enemigos los que los affligan duramente y yendo se ellos affligidos claman a dios: el que les embiaua algun ayudador y que se llamaua juez. Judic. ij. y. iij. c. **E**l primero de todos fue aitho: y los hebreos despues de muerto Josue adoraron nastaroth y velialim. Dios enojado dioles en poder del rey de mesopotamia ocho años seyendo de affligidos clamaron a dios y leuanto otoniel el que los libro abaxado el rey de mesopotamia y bolgo la tierra. xl. años no se cuenta desde el dia que comenzo a toniel a ser juez fasta su muerte: mas desde la muerte de josue fasta la muerte de othoniel y assi se encierran ende los. viij. años que siruieron al rey de mesopotamia. **E**l segundo juez fue aioth: ca despues de la muerte de otoniel adoro isra el los ydolos y dios los dio en poder del rey moab y amon al que seruieron. xvij. años y clamaron a dios: el que les dio aioth. Este mato el rey de moab llamado eglon y bolgo la tierra. lxxx. años. Judic. ij. c. **N**o se cuenta desde el dia que comenzo aioth a juzgar mas desde la muerte de othoniel fasta la muerte de aioth: y ende se encierran los. xvij. años que siruieron los hebreos a eglon rey de moab. **E**l. iij. juez fue samgar el que mato seycientos de los philistinos con vna reja de arar a este no se pone algun tiempo: por que sus dias se cuenta en el tiempo de caoth. Judi. iij. c. **E**l quarto juez fue delbora muger de Lapidoch y entre los juezes esta sola fue muger y con esta fue Brach escogido por dios para les hazer guerra. Auian los hebreos despues de la muerte de aioth seruido a los ydolos: y dios los puso en poder del rey Jabin al que seruieron. xx. años leuanto entonces dios a delbora prophetissa la qual juzgaua a isra el: y ella por mandado de Dios escogio a Borach el qual peleo contra fisara capitán de la gente del rey Jabin.

desbaratolo: y despues vna judia lo mato bincandole vn clauo por la cabeza. Judic. iiii. y. v. c. folgo la tierra. xl. años. Judicū. v. ca. losquales se cuenta desde la muerte de Aioth fasta la muerte de delboza y ende se encierran los xx. años que siruieron al rey Jabin. **¶** El. v. juez fue gedeō. Los hebreos muerta Delboza adorarō ydolos y dios los puso en poder dlos madianitas y amalechitas y pueblos oriētales a los qles siete años fuerō subjectos de graue seruidūbre: entōce parecio el āgel a gedeō y le reuelo como auia d librar a israel y ende se pōe luego luēga historia de los varōes escogidos y cātarios qbrados y el vēcimiēto dlos pueblos oriētales. Judicū. vii. c. y como mato gedeō a los reyes de aqllas gētes y a los hebreos de Socoth y famiol q le no qsierō acorrer con viandas. Judic. viii. c. bolgo la tierra. xl. años. Judic. viii. c. los qles se cuenta desde la muerte de dlbora fasta la muerte de gedeō. **¶** El. vi. juez fue abimelech hijo de gedeon: el ql no fue por dios llamado ni hecho como los otros juezes mas por maldad: gedeō tomo. lxx. fijos varōes legitimos y con ellos vn bastardo llamado abimelech nascido en la ciudad de sichen: muerto gedeō este final fijo abimelech trato cōtra los de sichen q tomassen a el por seño y no algūo de sus hermanos: ca entōce teniā. lxx. señores cō ellos consintierō y dierō le a yuda de dineros de los qles ayūto algūa gēte: y fue vna noche a casa de su padre estādo sus hermanos sin algūa sospecha de gollo a todos setēta sobre vna piedra: escapo entōce solo joathā el menor. Los de siche vngierō entonce por rey abimelech: entre los qles y el tanta discordia nascio despues q el dstruyō la ciudad y la aro de sal: y ala fin el murio mala muerte ca lo mato vna muger cōbatiēdo vna torre: y fue

su tiēpo tres años. Judic. ix. c. **¶** El. vii. fue tholū entre el ql y abimelech no se pone tiēpo algūo ni se cuēta de algūos hechos duro veynte y tres años. Judic. ix. c. **¶** El. viii. juez fue Jaid de galaad: el ql otro si no se cuētan hechos algunos duro veynte y dos años. Judic. x. ca. **¶** El nono fue jepte de galaad: auian los judios ante desse adorado los ydolos y dios diolos en poder de los philistinos y amonitas. Los hebreos mucho afligidos clamarō a dios: el dixo q no les qria librar por qnto otras vezes los auia librado y siēpre le auia dexado y dixo yd a los dioses q seruites y librar vos han: y ellos dixieron assi. Señor pecamos libranos esta vez gada y da nos tu la pena q quisieres: lo ql dicho echarō de su ttra todos los ydolos q teniā entonce tomarō por juez a jepte de galaad: el ql peleo contra los amōitas y los vēcio. Este fue el q hizo el voto neciamēte y degollo a su hija. Judicū. xj. c. Contra este se leuantarō los del tribu de effraym y le qriā qmar la casa porq no los auia llamado para pelear cōtra los amonitas: y mato jepte quarēta y dos mill dellos al passo de jordan: conosciēdo los por no poder pnūciar la palabra q todos los hebreos pronūciā. Judic. xij. c. **¶** El dēcimo juez fue Abesan/auia seydo juez jepte seys años: y Abesan fue siete años del ql no se cuēta algunos hechos. Judicū. xij. c. **¶** El vndecimo juez fue Abialon de tierra de zabulō y duro. x. años del ql otro si no se cuentan hechos algunos. Judicū. duodecimo capitulo. **¶** El duodecimo juez fue Abdon: y duro ocho años. Del qual otrosi no se cuentan algunos hechos. Judicū. tredecimo capitulo. **¶** El trezeno juez fue sanfon y entre los suso puestos se dize que los israellitas pecaron adorando los ydolos: y puso los dios en poder de los philisti

nos. Judicū duodecimo capit. **S**igue se luego del nascimiento de Sanson. Lo qual cuenta la escriptura en este juez y no en los otros. Porq̄ el conocimiento de Sanson fue maravilloso seyendo su madre mañera: el angel de dios le aparecio y le dixo: como auia de concebir: otra vez aparecio a ella y a su marido y les dixo q̄ tal seria este niño que nasceria z como le criarían. Judicū. xiiij. cap. Sanson nascido y crescido desseo auer por muger vna delas philistinas la qual le puso dios en desseo buscando achaq̄ cōtra los philistinos: y descendiendo de su tierra a ella mato vn leon en las viñas y figuese la pposicion q̄ hizo a los mancebos q̄ la honrrauan en las bodas la qual ellos soluieron declarando gelo la muger de sanson: y ouo d̄ matar entonce sanson. xxx. philistinos y despojar los para pagar a estos mancebos y enojado d̄ro a su muger: y ella tomo luego otro marido. Judic. xiiij. c. Tor no sanson despues a su muger la q̄l ya era casada con otro: ella tomo luego otro marido: y el dixo q̄ le daria a su hermana la menor q̄ era mas hermosa. El enojado dixo q̄ haria todos los males q̄ pudiese a los philistinos tomo entonce trezientas raposas y atolas por las colas poniendo las fuego y era por tiēpo de agosto: las q̄les deramado por vna parte y otra q̄maron los panes y viñas y oliuares de los filistinos: y sabiendo ellos q̄ esto les venia porq̄ tomaron a sanson su muger quemarō ala muger y al padre della. Y sigue se despues la pelea en q̄ mato sanson mil philistinos con vna quixada de asno. Judic. xv. c. Despues sanson amo vna muger philistina en la ciudad de agaza: y teniēdolo cercado los philistinos cerradas las puertas dela ciudad leuātose y tomo las puertas sobre los hōbros y leuolas a vn mō

te: y despues amo a valida philistina la qual le engaño y corto los cabellos y entonce lo tomaron los philistinos y sacaron le los ojos y temiendo le preso haziendo le moler: onde estono fasta q̄ crescierō los cabellos: entōce le tomarō los philistinos: y sacarō vn dia aun cōbite grande de todos los principes de los philistinos para burlar del derribo la casa sobre si y todos los otros: ende morieron cerca de tres mil personas y mato Sanson mas philistinos en su muerte q̄ matara en su vida. Judic. xvj. c. En el libro de los juezes no se haze menciō despues de algū juez mas de dos juezes q̄ fincan y son heli y samuel. Donese la historia en el primero libro de los reyes y no en el libro de los juezes algūas cosas q̄ venieron en sus tiēpos y escriuese primero la historia del ydolo de michas y de su sacerdote y de como le leuaron los del tribu de Dā a su t̄ra. xvij. z. xvij. ca. Y figuese otro caso del Leuita y de su muger: la qual matarō los varones de canaā de Bējamin dormiēdo cō ella: y las batallas y destruyciōes grandes q̄ dende se leuātaron peleado todos onze tribus cōtra bējamin. Judic. xix. y. xx. c. fincarō de varones seyscientos del tribu de bējamin a los q̄les auian jurado de no dar mugeres y cōsiderado despues q̄ se perderia aq̄l tribu del todo le dieron q̄trociētas virgines de la ciudad de jacob de Jabes galaad cuyos padres no auia jurado y otras doziētas arrebatarō d̄las virgines q̄ hazian danza por las viñas en la ciudad de silo d̄de era el santuario. Judi. xx. c. Eneste se acaba el libro de los juezes: el qual es historia d̄ dios specialmēte y no de alguna persona. Lo primero por los milagros q̄ ende se recuentan La muchos fuerō assi como en los hechos de sanson los q̄les todos eran de especiales maravillas de Dios. Judi.

xij. xiiij. xv. y. xvi. c. Lo segundo mayormente en los hechos por: q̄ aun que no se contassen por milagros todos eran especiales hechos de dios el qual a los judios quando adorauã los ydolos to- uo en poder de los enemigos: y quan- do clamauã a el daua les vn saluador y aq̄ll llamauã juez. Esta fue la mane- ra de leuatar los juezes: y assi se leuan- tauan q̄si todos. Judic. ij. y. iij. c. Pu- es dios specialmēte esto hazia y suyas eran todas estas peleas y perteneciã a el como a gouernador. ¶ Lo terce- ro por q̄nto todo este libro es lleno de beneficios que Dios hazia a esta gen- te hebrea porq̄ cada vez q̄ adorauã los ydolos daua los dios en manos d̄los enemigos: y despues clamando libra- ua los dando les vn saluador y fue cō- ueniēte mostrar los beneficios q̄ dios hizo a aquel pueblo: ca es en looz grã- de de dios. ¶ Lo q̄rto es por q̄nto per- tenece otro si el recõtamiento de este libro a dios assi como a justo juez ca enl se scriuio en como los hebr̄os adora- ron los ydolos: dios los penaua dan- do los en manos d̄los enemigos: y co- mo q̄ndo estando tribulados en su co- raçon se tornauã a dios y dexauan los ydolos: dios los oya y librauay esto d̄ muestra en dios justicia y misericor- dia: lo q̄l es mucho a nos necessario para las costumbres y es looz de dios grande pues fue necessario este libro en la sancta scriptura y specialmente pertenece a dios.

¶ Cap. xij. recopila el libro de ruth.



¶ Igue se el libro d̄ ruth el q̄l segũ hieronimo: se pone en la orden se- gũda de los libros por que se pone assi como parte del libro de los juezes: otros dizen q̄ se ponẽ en la tercera ordẽ de los libros que se llaman agiographos segun el

misimo cuẽta enl prologo galeato. Es- te libro es del tiẽpo de los juezes porq̄ assi dize en comienço que aq̄lla histo- ria contescio en los tiẽpos de vn juez y creese que era heli sacerdote. Enl este libro pequeño se cuenta la peregrina- cion de Helimelech y Noemi su mu- ger: y como sus hijos durãdo esta pe- regrinaciõ tomaron mugeres en tier- ra de moab. Mozieron ende el mari- do de noemi y sus hijos: y ella queriẽ do se tornar sola a t̄rra d̄ judea siguiõ la ruth su nuer a por la virtuosa y loa- ble obra y de tal libro como este es en argumento grande a los q̄ quieren de- zir que en estas scripturas son intro- duzidas historias de personas algu- nas singulares assi como el libro de ruth contiene la historia de aq̄lla mu- ger: la q̄l parece q̄ no haze al p̄posito de la santa escriptura y diremos q̄ este libro es de solo dios y no de persona otra alguna: y no lo hizo escreuir el es- piritu santo por honra de ruth ni de noemi: mas enquanto p̄tencia a di- os y pertenece a el assi como a redẽp- tor. Ca se escriue aqui parte de su lina- ge mostrando como desta ruth vino dauid y se declara ende como fue da- uid su visnieto: empero dauid es el pri- mero que se nombra en el linage d̄ re- dẽptor. mathei. j. c. Otra razõ por dar comiẽço al libro de los reyes: en el q̄l fue dauid rey principal: y aqui se p̄cẽ su linage en dos maneras. La vna es mostrando como dauid viene de lina- ge desta muger ruth. Y en esto p̄tence este libro y historia a dios como co- mienco y declaraciõ deste libro de los reyes. ¶ Lo otro es enq̄nto se d̄clara aqui la prophecìa de jacob. gen. xlix. Onde dixo que no cessaria del tribu d̄ juda reyes hasta q̄ veniesse el messias Y por q̄nto dauid fue la cabeza d̄ los re- yes porq̄ todos venierõ de su linaje co- mo saul p̄mero rey y su linaje fuessen

todos desechados luego fue necesario demostrar como dauid era del linage de juda: y esto se haze ruth. iij. c. en fin del libro/ onde no solo dize que Dauid es visnieto de Ruth mas aun despues se torna a contar toda la generacion de phares; hijo de juda fasta dauid. gen. xxxviii. c. Y ansi parece como era dauid del linage de juda: y porq̄ los reyes del linage de dauid o principes duraron fasta q̄ vino el messias manifesto es como se cõplio aq̄lla prophecía: la qual mucho hazia al messias. Y por ende este libro es historia de dios ansi como redẽptor y parece que a esta entencion sea escripto el libro porque fue el fin del historia de dios y congrã de diligencia se escriue el linage de dauid: el qual por si mesmo no pertenecia ala historia de ruth/ por quanto d̄s pues de ruth fue mucho tiempo dauid. Otrosi se prueua por aqui que el messias es del linage de juda pues es del linage de dauid y saber se esto es conueniente al messias: porq̄ algũas vezes en el nueuo testamẽto se haze mencio que es del tribu de juda: aun pertenece este libro a Dios como a gouernador en dos maneras. La vna en quanto el da galardõ por la virtud y misericordia: noemi era muger desconsolada la qual fuera rica y acõpañada õ mañera pobre y sola auia de tornar muy triste en su tierra: y ruth yso con ella de mucha virtud queriendo poner a si en mucha tristeza por a ella consolar y hazer a si pobre y desterrada por dar cõsejo a los males de noemi: y por que sientan los hõbres q̄ por tales autos õ virtud dios da galardõ y se mueuan a vtudes scriuese en este libro q̄nto bien hizo dios a ruth dandole marido tan rico y tan honrado y de cuyo linage venieron todos los reyes d̄s hebreos. En otra manera aun pertenece a dios como gouernador dando

galardon por virtud. Ruth era del linage de los gẽtiles de tierra de moab y agora quiso d̄r sus parietes y tierra y sus dioses y venir ala ley de dios de israel: pues deuia dios dar le galardõ algũo: ansi lo diro. Et plenã mercedẽ recipias a deo israel ad quẽ venisti ⁊ sub cuius confugisti alas. ruth ij. ca. y ansi scriuese ende el galardõ. Otrosi esto conuenia escriuirse por el redẽptor porq̄ algunas prophecias se auian de escriuir las quales no se podian entẽder sin historia como es aq̄lla de ysayas. xvj. c. Emitte agnũ d̄s fiatorẽ terre de petra deserti ad montem filie siõ. Entiende se del messias: el q̄l se llama cordero. Joan. j. c. y el señor dela tierra porq̄ es dios: y porq̄ redemio toda la tierra/ este vino d̄la piedra del desierto porq̄ vino d̄la vna parte de los moabitas en cuya tierra en el desierto esta vna cibdad llamada Petra y d̄alli era ruth. Pues para saber como de aq̄l linage venia el redẽptor deuese escriuir el libro de ruth: ca esta fue de tierra de moab: fue su visnieto el rey dauid de cuyo linage descendio el messias: y assi pertenece este libro a dios como su historia propia.

**C**api. xij. recopila el libro primo de los reyes.



Iguese luego el libro de los Reyes partido en quatro libros segũ los hebreos en dos libros y ptenece ala segunda libros llamados profetales: segũ dize jeronimo en el plogo galeato: todo este volumẽ de q̄tro libros cõtiene historia de los reyes de los hebreos y no solo mesclã ende algũos mandamientos o doctrinas: y por esto parecia este libro no pertenecer ala santa escriptura en como ende se contenga solo historia de reyes y de otros hombres

diremos q̄este libro p̄tenece specialm̄e te a dios y no a los reyes cuyos fechos ende se cuētan ni lo hizo scriuir el sp̄u santo a los p̄phetas por honra de estos reyes y manifestaciō de estos bechos q̄ ende se recuēta: mas porq̄ tocauā estos bechos a dios como historia suya. Lo primero por q̄nto en estos libros se cuenta muchos milagros y todo el recontamiento de milagros p̄tenesce a dios solo porq̄ el solo haze milagros assi se cuenta. li. j. regum. j. c. Como la madre de samuel era mañera y Dios le dio fuerça para empreñarse. Otrosi las plagas embiadas sobre los philistinos por el arca de Dios y como ella por si cōtra inclinaciō de los buyes vino a tierra de los hebreos. Li. j. regū. vi. c. Otro si quādo pelearō los hebreos en tiēpo de samuel cōtra los philistinos el terremoto que dios hizo y esp̄ato embiado d̄l cielo. li. j. regū. vii. c. y otros muchos y no ha algūo de los libros de los reyes en q̄ no aya recōtamiento de algunos milagros segū q̄ en ellos parece pues quanto a esto son historia de solo dios. Lo segūdo p̄tencen estos libros a dios assi como a redēptor: ca se recuēta aq̄l linage del saluador y se p̄ueua. Mucho cuēta el euāgelista el linage de xp̄o. mathei. j. c. Recōtando las suceſsiones de aq̄llas personas. Y por q̄nto los hebreos podrian dudar si era verdad: lo q̄l bazia grande impedim̄eto a ser recebido el por messias y amenguaua n̄ra fe. fue conueniēte que entre los libros d̄l viejo testam̄eto se hallasse p̄ueua de esto y assi se halla. Y en el libro del genesis se scriue como abraham engēdro a yfac xxi. c. y yfac a jacob. xxv. y jacob a juda xxix. y juda a fares. gesti. xxvii. c. Y la suceſsion de las generaciones todas desde fares fasta dauid se escriuē ruth iiii. c. y desde dauid fasta salatiel se halla en el tercero y quarto libro d̄los re

yes. Pues fue cōueniēte escreuir se estos libros en la santa escriptura como historia que p̄ueua el linage d̄l saluador por dōde se p̄ueua contra los judios: d̄claramos lo mathei. j. c. Lo tercero es por otras muchas causas que concurrē la vna es general por quāto se cōtiene aqui bechos de aq̄llos de cuyo linage viene el saluador. La otra es porq̄ aqui se cōtienē muchas reuelaciones de dios de muchas cosas y causas q̄ el mādaua hazer y de otras que vedaua. Y esto es historie propria suya assi como cerca de los hijos de heli y del sacerdocio. Li. j. regū. ij. y. iiii. c. Cerca de la vncion de los reyes li. j. regū. viii. y. ix. c. y por todos q̄tre libros ha mucho d̄sto. La otra es porq̄ se muestra aqui dios justo juez d̄do honra a los buenos y pena a los malos: y es a los hōbres exēplo de virtud veyēdo lo q̄ dios haze: assi parece en los hijos de heli. Ca dios diera el sacerdocio a heli y prometiera de lo dar siēpre a la casa de su padre: agora dize que no lo hara: porq̄ no lo honro mas que dios honrrara al que lo hōrrare y aquel q̄ no le hōrrare abatira: por lo qual qui to el sacerdocio de aq̄l linage por las grandes torpedades que bazia los hijos de heli. vnde. Qui glorificauerit me glorificauo eum: qui autē cōtēnūt me erūt ignobiles. li. j. regū. ij. z. iiii. c. E hizo que ābos muriesen en vn dia a cuchillo: y el arca de Dios fuesse tomada. li. j. regū. ij. z. iiii. c. Assi dios auia escogido a saul por rey en tanto q̄ era humilde en sus ojos: despues por codicia no hizo sns mandamientos y dios le quito el reyno y lo menosprecio delante el pueblo: z dixo que daua el reyno a otro mejor q̄ el. lib. j. regū. xiiij. c. z. xv. Y assi no se falla algūa virtud segū dize el apostol. ij. ad thi. iij. cap. Y es esto officio de la santa escriptura ad roma. xv. c. Pues fueron con

ueniētes estos libros en la sancta scriptura y son historia de Dios y no de otro alguno: como se escriuā ende por lo que a Dios toca y no por lo que toca a los hombres cuyos hechos ende se escriuen. Agora diremos que en los libros de los reyes se scriuē los hechos que passaron en los tiempos que reyes fueron entre los hebreos fue el rey saul el primero: el qual no permanecio / despues fue otro linage de reyes: el qual duro como fue el reyno d' dauid. Del reyno de saul habla la scriptura en todo el primero libro de los reyes: y en este libro pōe la scriptura primero la historia q̄ passo en tiempo de dos juezes los quales fuerō heli y samuel. Despues scriuēse la historia de Saul y no se scriue de estos dos juezes porq̄ la escriptura entēdiēse alli su historia principalmente mas porq̄ su historia es necessaria para comiēço de la entrada de la historia de sus reyes y esto es en quāto samuel fue el que constituyo el primero rey entre los judios y ya era menester recontamiento de los hechos de samuel: y para q̄ de samuel no se podia auer conosciēto sin recontar los hechos de heli sacerdote y juez segun por ellos parece entroduxo la historia y escriptura los hechos de heli y parece q̄ esta sea los hechos y la intencion por quāto no se reuēta algo de los hechos de heli: saluo en q̄nto conuerda a los hechos de samuel: y asi en el comiēço del primero libro pone el nascimiento de samuel: empero scriuēse primero los hechos q̄ passaron viniendo heli fasta q̄ murio los quales duran fasta el quinto capitulo. Despues se ponen los hechos de Samuel fasta q̄ fue leuantado el primero rey de los hebreos llamado saul. c. ix. Era heli sacerdote mayor y juez de israel. primo lib. reg. iij. c. y en tiempo de su vejez nascio Samuel por esta

manera. Helcana fue padre de samuel: el qual era leuita y buen hōbre justo tenia dos mugeres vna llamada fenena: otra ana / de fenena auia hijos / de ana no / por lo qual sentiose ana affligida y la corria fenena / y ueniēdo vna vez al sanctuario de dios ala ciudad d' silo onde estaua Heli sacerdote oro a dios por hijo llorando mucho: la qual heli pēso ser embriaga y ala fin conofcida la bondad: rogo a dios por ella q̄ le diēse dios hijo: y ella voto que si gelo diēse que gelo varia para siēpre q̄ le siruēse. Diolo dios hijo: y despues que fue destetado le uolo delante dios y dexolo a heli sacerdote q̄ estouēse ende siēpre / segū auia votado. Libro primo regū. i. c. Entonce dio dios spiritu de prophēcia ala madre de samuel y cōpuso vn salmo q̄ comiēca. Exultauit cor meū. Sigūēse centōce los males por los quales dios desecho a heli sacerdote y a sus hijos y amo a samuel: y era heli viejo y bueno mas tenia dos hijos que mandauā y ministrauā los quales hazia muchas cosas feas las q̄les retrayan los hōbres del seruidio de dios. Embio dios entōce vn ppheta a heli a notificarle los males q̄ auian de venir sobre el y sobre su casa porq̄ no auia castigado a sus hijos sabiēdo sus males: notificandole q̄ perderia el estado y traspassaria el sacerdocio y principado de juez a otro. Li. i. regū. ij. c. Un samuel era moço peq̄ño el q̄l seruia a heli sacerdote: vna noche apeciole dios: y reuelo le los males q̄ auia de venir sobre la casa de heli y assi vino y fue conofcido por ppheta en todo israel. Li. i. reg. iij. c. Y fue en esta manera / los philisteos peleauā cōtra israel y morierō q̄tro mil hebreos y dixieron entre si: trayamos el arca de dios y ayudar nos ha: hizieron lo assi / con el Arca fueron los dos hijos de Heli Sacerdote sabido que el

arca veniera al real temieron los philistinos ser desbaratados: empero assi como desesperados conoztaronse diziendo que mas les valia pelear fuerte y morir que ser siervos de los hebreos assi como los hebreos fuerō suyos pelearō valiētemēte: y dios que tenia a borrescidos los judios desamparolos y murierō dellos treyntamil y ambos los hijos de heli sacerdote y fue tomada el arca por los philisteos. Quando esto oyo heli enojoso salido de seso cayó dela silla en que estava z quebráto se la cabeza y morio/ assi se acabo la casa y estado de heli y las cosas que contra el auia dicho. **Lib. j. regun. iij. ca.**  
**A**uerto heli el sacerdocio gráde passo a otra casa aun que no luego el principado de juez passo a samuel: y cuentanse los tiēpos de samuel heli viuiououēta y ocho años: y fue juez de israel quarēta años. **Lib. j. re. iij. ca.** Los tiēpos de samuel y saul jūtamēte son quarēta años segū dize el apostol. **act. xij. c.** mas no parece qntos destos fueron de vno y quātos de otro: aun q es cierto q mas de veynte años enl tiēpo de samuel. **Li. j. re. vij. c.** Y sigue se despues dela muerte de heli como el arca de dios estouo en tierra de los philisteos siete meses y quātos males a ellos hizo y a sus dioses: aun q ellos asfaz la honraū y como la embiarō despues con mucha honrra y dones y se vino ella sobre vn carro de vacas paridas no la guiādo alguno por el camino derecho ola tierra de ysracel: la q los sacerdotes y los sabios de los philisteos auia consejado para saber si el arca de dios les auia hecho aq̄l mal o ello por si veniera. **Li. j. reg. v. z. vj. ca.**  
**E**ntonces veniēdo el arca en el cāpo de lerbsmes los moradores de aq̄l lugar con gozo queriēdo la veer cō poca reuerencia morieron muchos dellos o lo qual auido miedo gráde embiaron

ala ciudad de cariatiarim que ende la guardassen. **Li. j. regun. vi. c.** y ende estouo en casa de aminadab fasta que el rey dauid la passoa su casa. **Li. j. regū. vi. c.** Y assi passarō bien. **xx. años** del tiempo de samuel q̄ el regia enl q̄l otras cosas dignas de escreuir no acōtescieran: vino entonces q̄ los philisteos peleauā cōtra israel: y estauā en assechāças q̄ndo samuel hazia sacrificios por ellos rogo a dios por ellos el q̄l hizo sonido gráde del cielo y terremoto debaro de los pies de los philisteos los quales fuyerō y fuerō muchos muertos y muchas tierras a los hebreos tomadas de las q̄ antes teniā tomadas los philisteos los q̄les buyeron y fueron muchos muertos. **Li. ij. regun. vj. ca.**

**S**amuel regio el pueblo fasta q̄ enuejecio entōce no podiēdo el trabajar cercādo la tierra pa en toda parte juzgar como hazia quādo era mancebo puso dos hijos suyos por juezes: los quales no siguiēdo el camino de su padre mas cohechauā y no hazian justicia: los hebreos entonces ayūrados y enieron a samuel pediendole q̄ les viesse rey o lo q̄ mucho peso a samuel essa noche le aprecio dios y dixo: no te pese ca no desecharō a ti mas a mi faz lo q̄ te demādan: empero autes q̄ les deys rey di les los agrautos q̄ les harā los reyes por les quitar este desseo: esto dixo samuel al pueblo: empero tātō era el desseo de auer rey q̄ dixierō que les plazia esto sufrir. **Li. j. regun. viij. ca.**  
**A**qui comiēcan los hechos de los reyes y cessan los de samuel: aun q̄ Samuel viuiou despues assaz tiēpo despues que otorgo a los hebreos q̄ les daría rey tomarō se a sus casas. Saul entonces buscava las asnas de su padre q̄ erau perdidas y vino a samuel pfeta a rogarle que le dixiesse dellas. Dixo samuel que aq̄el q̄ria para rey: z samuel lo apto y en secreto lo yngio por



rey diziendo le algunas cosas que le auian de cõtecer y embiolo a casa de su padre. li. j. regũ. x. c. samuel despues desto llamo a todos los hebreos e mas phadpa les dar rey: y alli les dio a saul por suerte de dios. li. j. regũ. x. c. Dende a un mes fue vna guerra cõtra naas rey de amon en la q̃l vencio saul: entõce alegres los hebreos tomarõ a cõfirmarlo por rey en galgala. lib. j. regũ. xj. c. Entõce samuel estãdo todo el pueblo ayuntado diro les como auia hecho mal en demãdar rey: pa lo q̃l les mostro alli milagro y ellos ouierõ temor de morir: y samuel les diro q̃ se guardassen de enojar a dios dende en adelante. Ca en otra guisa pereceria. li. j. regũ. xij. c. Començarõ entonce guerras entre saul y los philisteos los quales duraron fasta la muerte de saul: y al comiẽço fincauan los hebreos sujetos a los philisteos: que no les dexauan traer armas algunas ni fierro q̃ las hazer podiesse. Ca aun para hazer rejas de arar auian de yr los hebreos a tierra de los philisteos. Onde en la primera guerra no fueron otras armas halladas salvo vna lãça y vna espada entre todos los hebreos. La lãça tenia el rey y su hijo la espada. li. j. regũ. xij. c. entonce jonathas hijo de saul mouido de dios comiẽço a pelear contra los philistinos y mato fasta. xx. seyẽdo el solo y su escudero: los philistinos turbados matauanse vnos a otros y fue gran destroço: entõce fue jonathas en peligro de morir: porq̃ como vn poco de miel: mas el pueblo lo libro. li. j. regũ. xiiij. c. Samuel profeta q̃ auia yngido a saul en rey era aũ niõ: y mãdo a saul de parte de dios q̃ fuesse a pelear contra la gente de amalech y los destruyesse mãdo a hõbres y a mugeres y niõs y niãas no dexãdo alguno y aun todos sus ganados lo qual no hizo Saul: mas al rey solo

prendio y no mato: y a los sanados gruesos traxo por despojo. Y quãdo esto vio samuel corro vna pieza de mato de saul diziendo dios corro oy y aparto de ti el reyno de Isracl y lo dio a otro mejor q̃ tu: empõ aun que el esto diro por mandado de dios pesaua le mucho por el mal de saul y rogaua a dios que le perdonasse. Entonce Samuel mato al rey de amalech delante todo el pueblo. li. j. regũ. xv. c. mando dios a samuel que no le rogasse mas por saul y que fuesse a bethela vngir por rey vno de los hijos de ysay y yngio a dauid que era el menor. Desde aquel dia se partio el espiritu de dios de saul y atormentauale el demonio: por lo q̃l le leuarõ a dauid que era buẽtaficador de instrumentos porq̃ el tañendo se aliuatasse el mal del rey: y auino que despues de ayũrados los philistinos en batalla contra los hebreos goliath philisteo ygãte demandaua cada dia cãpo si auia algũ hebreo q̃ lo acceptasse y no auia ala fin dauid lo accepto y matolo. lib. j. reg. xvj. y. xvij. c. Jonathas hijo de saul comiẽço mucho a amar a dauid quãdo vio q̃ auia muerto al philisteo: empero saul le comiẽço a desamar: porq̃ el pueblo tanto le loaua cantãdo las mugeres: saul mato a mil y dauid a diez mil: y tento muchas vezes de lo matar: y por mayor ocasion diole a su hija michol por muger: la qual vna vez lo libro dela muerte. li. j. regũ. xvij. y. xix. c. fuyo entonce dauid dela muerte al lugar donde estaua samuel con otros prophetas prophetizando. Saul entonce seguiolo y queriendolo ende matar no pudo: ca dios le mudo el sefo: y el se desnudo y comiẽço a prophetizar con los otros prophetas vn dia y vna noche y entãto huyo dauid y vino se a jonathas preguntandole y querandose deste mal q̃ hazia saul y fue entre ellos concordã

do q̄ jonatas amansaria a su padre saul o si no podiesse daria señal a dauid como se fuesse y bizolo assi. lib. j. regū. xix. y. xx. c. Dauid vino entōce ala ciudad de nobe onde era el santuario ala sazón 7 a achimelech sacerdote omādo panes para si y para sus compañeros y vna espada y no ouo otro pan q̄ dar el sacerdote: saluo de los panes s̄atos dela propoficiō y la espada de goliath q̄ auia tomado dauid en la guerra: 7 auia la puesto en el santuario. Esto tomo dauid y fuese a t̄ra de los philistinos al rey atbis: y dixierō al isrey como era aq̄l el que matara a goliath philisteo: y ouo dauid temor y fingio ser loco: y el rey lo m̄ado echar de casa. Entonce fue a tierra de moab y ando uo por diuersos lugares: y no sabia d̄l Saul. En dia estando saul en Gabaa preguntō por dauid y no ouo quien le dixiesse cosa del salbo doech y dumeo como lo vio passar por la ciudad d̄ nobe y como le dio el sacerdote los panes y cuchillo de goliath embio saul por el sacerdote y con venieron. lxxv. sacerdotes a los quales saul mando matar y no quiso alguno matar saluo doech y dumeo: el qual los mato todos y ala ciudad nobe onde estaua el templo destruyo matando hombres y mugeres niños y niñas hasta los ganados: y escapo entonce abiatar hijo de achimelech sacerdote y fuese a dauid. lib. j. regū. xxj. y. xxij. ca. Entonce los philisteos veniā a rrobar vna ciudad llamada ceyla de tierra de los hebreos a la q̄l fue dauid de mandado de dios y peleo cōtra los philisteos y robo lo q̄ ellos tenian: estando ende supo por reuelacion de dios que saul queria descēder alo prender: y q̄ los dela ciudad lo darian en sus manos y fuyo dende y andaua por los desiertos como capitā q̄si de seysciētos varones. Jonatas hijo de saul vino entonce secreta-

mente adauid y con fortolo: empero los moradores del desierto dixieron a saul que le darian a dauid en las manos el qual descendio alo buscar y ya lo tenia cercado ni podia Dauid escapar: y vino vn mensajero a saul diziendo que los philisteos entrauan por la tierra y dexo a dauid. li. j. regū. xxij. c. Despues tomo saul a buscar a dauid el qual estaua en el desierto de engadi escondido en vna cueua cō todos sus varones en la q̄l entro saul a sus necesidades: los varones de dauid quisieron matarlo y dauid corto muy passo vna pieça del m̄ato de saul y no lo quiso matar: y quādo salio saul dauid empos del y querellādose del y mostrandole como no le desseaual mal y le pudiera matar y no quiso. Entonce llorō saul y dixo a dauid que era mas justo que no el: notificandole que auia d̄ ser rey despues del. li. j. regū. xxij. ca. En este tiēpo morio samuel y auino q̄ dauid morando en el desierto embio a Nabal vn dia q̄ tresquilaua su ganado que le biziesse algūa cortesia: el q̄l respōdia muy aspero: mas su muger abigayl q̄ era muy sabia leuo vn p̄sente muy gr̄ade a dauid el q̄l ya venido aparejado pa matar a nabal y destruyr su casa: y con las palabras de abigayl cesso. Adorio nabal dende a diez dias y dauid tomo a bigayl por muger. lib. j. regū. xxv. c. Otra vez tomo Saul a buscar a dauid a los desiertos: y estādo dormiendo saul y todos los suyos descēdio dauid y su primo abisan y entraron ala tienda del rey a cuya cabecera estaua vna lança f̄ncada: cō lo q̄l abisan quiso matar a Saul mas estoruo lo dauid: leuaron consigo la lança y vn vaso de agua: y estādo lueñe dio voces dauid y mostro como pudiera matar a saul y entonce conosciō Saul su culpa y tornose a dauid p̄so que se ponía en gr̄ade peligro andando por

tierra de los hebreos: y saul en buscarlo siempre: por lo qual descendio a tierra de los philisteos al rey atbis: el qual le dio la ciudad de sicelech en que morasse y ende estouo quatro meses con sus mugeres y seyscientos varones que consigo traya. li. j. regu. xxvj. y. xxvij. cap. Entonce se ayutaron los philistinos a fazer guerra contra Israel. Saul ayunto el pueblo y auiedo temor de los philistinos demando consejo y no le quiso responder: por lo que busco vna muger fechizera ala qual demando consejo ella hizo parecer a samuel el que era muerto: y dixo a saul como el dia siguiente moria el y sus hijos en la guerra. Yua entonce dauid y sus varones con el rey de atis ala guerra: el qual mucho fiaua del: esto no plugo a los otros reyes philistinos y mandaron lo tornar a sicelech onde el moraua. li. j. regu. xxvij. y. xxix. Entre tanto que estaua dauid en la guerra con el rey atbis/ venieron todos los amalechitas y rrobaron toda la ciudad de sicelech y quemaron la: mas no mataron persona leuado las todas presas. Quando torno dauid ouo grande duelo: siguiolo por consejo de dios y matolos tomados todos los despojos: los philisteos començaron la pelea contra saul y el pueblo auiedo temor fuyeron ende tres hijos de saul: de los quales era vno jonathas: y saul veyendose en peligro de muerte matose. Los philisteos quando lo fallaron muerto cortaron le la cabeza: y las armas suyas tomaron y pusieron en el templo de ascaroth: y colgaron el cuerpo suyo y los de sus hijos en el muro de la ciudad de bethsan. Los varones de jabez galaad venieron de noche y tomaron los cuerpos de saul y sus hijos y leuaron los a su tierra y hizieron llanto y tomaron los despues y sepultaron los en el monte de jabez galaad. li. primo

regum. xxxj. c. En esto se acaba el primero libro de los reyes.

Capit. xiiij. recopila el libro segundo de los reyes.



Jgué se el segundo libro de los reyes en el que cessando el Reyno de saul sigue el Reyno de dauid del qual la escritura fabla largamente en el libro se

gundo: y despues del Reyno de sus sucesores fabla en el tercero y quarto libros morio saul y sus hijos en el monte de gelboe: y entanto que dauid peleo contra los amalechitas: y tornose ala ciudad de sicelech vino la muerte de saul: y traxole su corona al qual dauid mando matar: por que dixo que el matara a saul y hizo plato grande. li. ij. reg. j. ca. Entonce dauid vino de sicelech que era en tierra de los philistinos a ebzon ciudad de juda por mandado de dios y ende vngieronlo por rey los varones del pueblo tribu de juda. Otro si abner capitan de la caualleria de saul vngio por rey a ysbofeth hijo de saul varon de quarenta años y començó a ser contienda entre abner y ioab que eran capitanes de los dos reyes y mataron se doze varones fuertes de cada parte: y morio otro si assa el hermano de ioab. lib. ij. regu. ij. c. Crescio la contienda y la casa de dauid siempre: y amenguaua la de ysbofeth: y abner entonce enojado y ysbofeth fue a tratar con dauid para le poner en sus manos todos los doze tribus: lo qual sabiendo ioab auida sospecha que le quitaria dauid el principado de la caualleria y le varia a abner: matolo estando seguro. li. ij. regu. iij. c. por el qual ouo dauid mucho enojo y el lloro delante sus exequias: entonce ysbofeth ouo temor grande sabido que era muerto abner y dos varones ladrones pensando que

farian seruicio a dauid matarō secretamente a ysboseth estando el dormiendo en la fiesta a medio dia: leuarō la cabeza a dauid/ el mostro grande enojo y hizo los matar. li. ij. regū. iij. c. En tonce venieron todos doze tribus de ysacl y vngieron la tercera vez a dauid por rey en ebron. Entonce tomo dauid mas mugeres y cōcubinas. Y el rey hiron de tiro le embio maderapreciosa y maestros para edificar palacio real. Hizo entōce dauid dos batallas cōtra los philistinos en las qles los vencio. li. ij. regū. v. c. Estando dauid algū tanto assentado en su reyno quiso traer el arca de dios que estaua en cariatarin a su casa assentado todo ysacl: y trayēdola morio oza porq̄ la toco guardādo q̄ no cayesse: por lo q̄l morio de miedo dauid dela leuar a su casa o oberhedō leuita: en la q̄l estouo tres meses: y oyendo dauid q̄ dios bē dixiera la casa de oberhedō por la estada quiso la traer a su casa con grande fiesta: en la q̄l el con grāde alegria baylaua delante el arca quitadas sus vestiduras reales: lo q̄l vio Michol muger de dauid hija de saul y menospreciolo: y por esto dios nunca quiso dar hijos a michol de Dauid. Libro segundo regum quinto y sexto capitulo. Estando ya David seguro de sus enemigos quiso edificar tēplo a dios para su arca: y dios embio le a d̄zir cō el propheta natan q̄ gelo tenia en seruicio: y aun le magnificaria mas y le daria el reyno para siēpre en su linaje empo q̄ no q̄ria que el hiziesse templo mas su hijo salomon. li. ij. regū. vij. c. Dauid hizo despues muchas guerras cōtra los philistinos y cōtra los moabitas y yduncos y los de asira: y hizo tributarios a muchas gentes: y quito de tributo a los hebreos que siruian su tribu a los philistinos: y gano riquezas muchas oro y plata pa despues e-

dificar el tēplo. li. ij. regū. c. viij. Hizo buscar si auia alguno del linage de jonathas hijo de saul para le hazer bien por el juramento y pleytesia q̄ hiziera con jonathas: y hallo amphiboseth el qual era coro de ābos pies: y hizo lo traer a si y comia siēpre con el a su mesa. li. ij. regū. ix. c. Despues muerto el rey de amō reyno su huio: al q̄l embio dauid mensajeros a consolar: y el por el mal consejo de los suyos lo desonraron rayendoles la meytad dela barua: y sabiēdo esto dauid comēço guerra con el contra los amonitas. lib. re. x. c. Entonce estando joab por capitā en la guerra y dauid folgando en hierusalē vio a bersabe muger de vrias lauandose amola y ouola y ēpreñose: lo qual sabido por lo encobrir llamo a vrias su marido el qual seyēdo noble cauallero vino a dauid: mas no quiso yr a su casa a ver su muger: y no pudiendo dauid encobrir su pecado hizo a vrias poner en la guerra en lugar peligroso pa q̄ lo matassen y morio. li. ij. regum. xj. capitulo. Dios enojado de esto embio el profeta a dauid denunciando le q̄ no saldria cuchillo de su casa y que moriria el hijo nascido de adulterio: ca auia se bersabe empuñando y muerto vrias: luego la tomo dauid por muger y nascio vn niño el q̄l luego morio. Despues della ouo a salomō: torno despues dauid ala guerra contra los amonitas y vencidos ellos matolos cruel mente y robo las riquezas de su tierra. li. ij. regū. xxij. ca. Cōplio dios lo q̄ auia dicho por el profeta natan en esta manera. Tena dauid vna hija muy hermosa llamada thamar: y el hijo primogenito llamado amon el qual era de otra madre amola tanto q̄ pereceria por ella: y al fin por engaño la ouo y despues la menosprecio: era absalō hermano o thamar de padre y de madre: el qual des-

de aquel dia desseo matar a su herma  
no amon: y hizolo assi cõbidãdole vn  
dia a comer. li. ij. regũ. ij. c. buyo abfa  
lon y estuuo desterrado en tñra de gef  
simi que era de su abuelo: y jacob ro  
go por el a dauid y hizolo tornar a hier  
usalen. li. ii. regũ. xiiij. c. ¶ Entonce  
absalõ penso trayciõ de tomar el rey  
no y de echar a su padre del: y hizo su  
liga con el pueblo todo de hebrõ: quã  
do dauid supo como absalon cõ todo  
el poder del reyno venia contra el su  
yo de hierusalẽ descalço y llorando y  
cobierta la cabeça. li. regũ. xv. c. ¶ En  
tonce siba mayordomo de Amphibo  
seth hijo de jonatas malmetiole cõsil  
rey diziẽdo q̄ fincara en hierusalẽ pa  
ra recobrar el reyno delo qual enoja  
do dauid dio todo lo que fuera de am  
phiboseth. ¶ Otrosi semay varon del li  
nage de saul salio de burari y veyẽdo  
a dauid y a si atribulado començo a  
maldezir le y tirar le piedras y poluo  
Abisai sobrino d̄ dauid quiso yz a ma  
tarlo mas dauid no lo consentio. Ab  
salon viniendo entonce a iherusalem  
por consejo de architophel el dormio  
con las cõcubinas de su padre delan  
te todo el pueblo porq̄ todos creyessen  
que yz era enemigo de su padre y nũ  
ca se concordaria con el. li. regũ. xvj. c.  
Absalon mando entõce tener cõsejo d̄  
lo q̄ harian dixo architophel q̄ toma  
ria doze mil varones y aq̄lla noche va  
ria sobre dauid y los suyos y destruyz  
los ya. Dixo chusi sarchites no es es  
te buen cõsejo: mas q̄ ayũtasse todo y  
rael y fuesse cõtra dauid: Chusi finca  
ra con absalon pa embiar a dezir a da  
uid las cosas que se haria ny embiole  
dezir q̄ en aq̄lla noche passasse el jor  
dã. Lo qual hizo dauid: Architophel  
veyendo q̄ no tomaria su cõsejo enfor  
tose. li. regũ. xvij. c. Dauid passo el jor  
dã y entro en vna ciudad y absalon cõ  
el pueblo de jfrael passo alla. Ordeno

dauid essa poca gẽte q̄ tenia en mano  
de tres capitanes y dixo el que q̄ria yz  
conellos ala guerra: mas ellos no cõ  
fintierõ: mando dios a los capitanes  
que guardassen/absalon buyẽdo q̄do  
colgado d̄ los cabellos en vn arbol: al  
qual assi colgado mato Joab y rasie  
rõ la bozina: dio señaal de cessar la gue  
rra y todo el pueblo d̄rramado torno  
para sus casas. Dauid sabiẽdo q̄ mu  
riera absalõ lloraua agriamente. li. ij.  
regũ. xvij. c. mas joab dixo a dauid q̄  
si no cessasse de llorar no fincaria cõsil  
siquier vna noche: por lo q̄l ouo dauid  
de hazer buẽ gesto aun que no quiso  
entõce los tribus de jfrael y juda ve  
nierõ a cõpañar a dauid y tornar lo a  
a hierusalẽ. Auian entresi por enton  
ce cõtiẽdas. li. ij. regũ. xix. c. Por esta  
cõtienda leuãtose vn varõ de benjami  
llamado Siba y sono vna bozina dizi  
endo. ¶ Ysrael no tenemos algũa par  
te en Dauid torna te a tus casas. E si  
guierõle todos dexando a dauid. Adã  
do Amassa q̄ ayũtassen todos los va  
rones de juda y fuesse cõtra Siba an  
te que se enforzãcesse: Joab ouo em  
bidia y enojo de Amassa: y abracãdo  
lo lo mato. Perfiguerõ Joab y Abi  
sai a Siba: el qual estaua en la ciudad  
embiarõ les la cabeça d̄ siba por el mu  
ro y cessarõ de cõbatir. li. ij. regũ. xx. c.  
Acaescio vna hãbre grande tres años  
en los tiepos de dauid y demãdo a di  
os porq̄ venia esto: respõdio q̄ por los  
males q̄ dauid auia fecho a los gaba  
onitas: y q̄ no cessaria fasta q̄ ellos fue  
sen yengados: diole dios entõce a da  
uid siete varones dos hijos de mãce  
ba y cinco nietos suyos: y Amphibo  
seth hijo de jonathas perdono por a  
mor de jonathas: a estos siete enforca  
ron los Sabaonitas y cesso la hãbre.  
li. ij. regũ. xxj. c. Y ende se escriuẽ qua  
tro batallas hermosas de dauid con  
tra los philisteos: en los quales fuerõ

muertos quatro gigantes despues e-  
nel capitulo. xxij. se pone vn psalmo d  
dauid q̄ comiença en el psalterio. Di-  
ligan te dñe. Y en el. ca. xxij. pone los  
nôbres de los fuertes de Dauid y de  
sus valentias q̄ hizierô. En fin del li-  
bro en el. ca. xxiiij. se pone como dauid  
mando cōtar el pueblo / y dios enoja-  
do mando a dauid de tres plagas esco-  
ger vna: y escogio pestilēcia en la qual  
perecieron subitamente setēta mil p-  
sonas. Dauid vio entonce el angel de  
dios con vn cuchillo sangriento tendi-  
do sobre la ciudad d̄ Jerusalē y temio  
y rogolo q̄ ael matusse y no al pueblo.  
Cmo el propheta Gad a dauid diziē-  
dole que edificasse vn altar en el lugar  
do pareciera el Angel: r̄ hizolo ansy y  
casso la plaga. Aqui se acaba el segun-  
do libro de los Reyes.

Capitulo. xv. recopila el terce-  
ro libro de los reyes fasta el. xiiij.  
capitulo inclusiuē.



Iguese el tercero Li-  
bro de los reyes en el  
qual se pone de los re-  
yes que sucedierô a  
Dauid. Y primero se  
escriue del tiēpo en q̄  
el reyno fue vno. Des-  
pues del tiēpo en q̄ fue partido. Li. ij.  
regū. xij. c. ponese primero la muerte  
de dauid. Era dauid viejo y mucho  
mas enflaq̄cia de cuerpo q̄ en dias: y  
podia escalētar en la cama aun q̄ le cu-  
briessen de ropa: por lo qual buscaron  
vna moça muy hermosa de pocos di-  
as q̄ con el se acostasse: mas el rey no  
la tocava como ya no fuesse en edad.  
En esse tiēpo Adonias hijo de dauid  
queria se leuantar por rey. Delo q̄ se  
ôxo Bersabe madre de salomon a da-  
uid. Y el mando vn gir por rey a salo-  
mō. li. ij. regū. i. c. Dauid seyēdo cerca  
no ala muerte mado a salomō lo q̄ fa-  
ria a joab buscando le la muerte y a sy-

meon. Adonias pidio por muger a sa-  
lomō Abisag muger q̄ fuera de dauid  
de lo qual enojado salomō mado q̄ lue-  
go lo matusse: a joab esso mismo mado  
matar en el sanctuario cerca d̄l / ca-  
dende no quiso salir. Y abitar sacer-  
dote mayor de sterro y puso sacerdote  
y assi le mato. li. iij. regū. ij. c. Caso des-  
pues salomon con la hija de pbaraon  
rey de egipto. Y vna noche en sueños  
dios le dio sabidurias mas q̄ a todos  
los hōbres d̄l mūdo. Lo qual parecio  
luego por el iurzio d̄ las dos mugeres  
q̄ contēdian sobre el hijo. Li. iij. regū  
iij. c. Entōce salomō cōcordo co Jra  
rey de tiro q̄ sus seruidores cortassen  
madera en el mōte Libano y piedras  
grandes pa edificar el tēplo de dios: y  
que es de todas sus ptes y asu assenta-  
miento. Li. iij. reg. vij. c. Otro si edi-  
ficio Salomō para si vna casa muy pre-  
ciosa: y la casa del mōte Libano cuya  
figura pone su escriptura. Li. iij. regū  
vij. c. Acabado el tēplo puso salomō  
dentro el arca: y fue hecha entōce gr̄a  
de fiesta: y Salomō hizo vna gr̄de o-  
racion. Li. iij. regū. viij. c. Edificio  
Salomon el tēplo en siete años: r̄ su  
casa en treze años q̄ er̄a veynte y qua-  
tro de su reyno. Y entonce le aparecio  
dios otra vez: y le dixo que siel y sus fi-  
jos guardassen sus mādamiētos rey-  
narian para siēpre. En otra guisa pe-  
recer̄a ellos y el tēplo y los trabajos  
de sus seruidores. Otro si del buen es-  
tado q̄ Salomō tenia y tan honrrado  
y ordenado su reyno ante d̄ la vejez  
quādo se tozno malo. Li. iij. regū. ix. c.  
Despues se escriue como la Reyna  
de Saba oyēdo la fama de la gr̄de sa-  
piēcia de Salomō vino a verle de tier-  
ras muy lueñe. Y quādo vio el estado  
tan magnifico de Salomō y la orden  
de todas las cosas marauillose mucho  
y creyo q̄ mayor era la yerdad q̄ la fa-  
ma dio a Salomō muchas loas y re-

cibio muchas. E scriuiose otrosi ólas riquezas de Salomon y de los serui- cios grandes y presentes que lehazi- an y de su excelente gloria. lib. tercero regum. ix. ca. Salomon tomo despu- es mugeres muchas de las gentiles y adoro sus ydolos y edifico templos a sus ydolos: por lo qual dios enojado le dixo: que partiria su reyno dando lo a otro: ca el no dexaria mas d vn tri- bu. Empero no seria e su tiempo mas d vn hijo entonce el propheta y sayas re- uelo a Jeroboam q dios le auia dedar del reyno d israel. libro tercio regum. xi. capitulo. ¶ Adoio salomõ despu- es quereyno quarenta años y reyno su hijo roboã: al qual demãdo el pue- blo que le amenguase algo de las gra- uezas que les ponía su padre seruiẽ- dole. El siguiendo el cõsejo de los mo- ços dixo les que les ponía mas. Por lo qual diez tribus de israel se aparta- ron y pusieron por rey a Jeroboam: y queriendo el rey roboam con sus gen- tes pelear contra los diez tribus para los reducir dios mando que no pele- asen: d su voluntad se hiziera este par- timiento entendiendo Jeroboam: en- tonce que si los diez tribus fuesen al templo de hierusalem reconciliar sey- an con roboam: hizo dos bezeros de oro y puso vno en dan y otro en Bethel y mando que aquellos adorassen: este fue el peccado grande de Jeroboam. libro. tercio. regum. Entonce embio Dios vn propheta contra Jeroboam haziendo el gran fiesta: y dixo que se abriese el altar y abriose. El rey tedi- la mano contra el propheta y secose: la qual por ruego del propheta sano: y allí propbetizo que el rey ozias mata- ria los sacerdotes de los ydolos sobre aquel altar este propheta fue engaña- do por vn falso propheta y corrio en a- quel lugar: por lo qual mato lo vn leõ en el camino. libro tercio regũ. xiiij. c.

Desde agora partido el reyno prosig- ue la sãcta escriptura a ambos reynos el de Juda y el de Israel en el tercero.

¶ Cap. xvj. recõpila el quarto libro de los Reyes desde el ca- pitulo. xiiij. del tercero libro.



¶ Quarto libro: el reyno se llamo primero quã do era entero d los be- zeros quando se ptio: llamose la vna pte re- yno de Juda: la otra de israel. El reyno de Ju- da duro mas tiempo: ca començo en Dauid y acabo en Ezechias y fueron veynete y dos reyes en este linage. El primero dauid estado aun el reyno en- tero. ¶ El segundo Salomon estan- do otrosi entero de los quales ya con- tamos. ¶ El tercero fue roboã hijo d salomon: en cuyo tiempo fue partido el reyno por su mal seso y reyno. xvij. a- ños. Vi. iij. regũ. xiiij. c. Otrosi en el a- ño quinto de su reyno subio el rey de Egipto a Jerusalem y tomo las riqz- as del templo de dios y del palacio del rey: y en este tiempo los del reyno de Juda si- empre hizieron ydolos y los adorarõ assi como los de Israel. Vi. iij. regum. xiiij. c. ¶ En el año quinto el rey Que- to abias este era hijo de roboã prime- ro rey de Israel siempre ouo guerra. ¶ El quinto rey fue Asa hijo de abia el qual reyno quarenta y vn años: es- te destruyo Asa d la ydolatria y siguió la ley de dios y ouo guerra con Basa rey de Israel. Lib. iij. regũ. xv. c. ¶ El rey sexto fue Josaphad hijo de Asa es- te fue buen rey quitado de los ydolos mas ouo cõpañia con Achaz rey d Is- rael y dolatra: por lo qual le venieron algunos daños. Vi. iij. regũ. xiiij. c. Y aqui se acaba el tercero libro de los re- yes quanto a los reyes de Juda: mas binca la mayor parte del de los reyes de Israel de los quales hablaremos.

**¶** El rey septimo de Juda fue Joram hijo de Josaphad: del qual pocas cosas se escriuen: mas fue compañero mucho del rey Jeroboam de Israel que era a la sazón. **¶** Li. iij. regū. xxij. c. y libro. iij. regū. vij. c. Este reyno ocho años. **¶** Li. ij. parallpome. xx. c. **¶** El rey octauo fue Ajozias o Abazias ca en dos maneras se llama y era hijo de Joram y rey no vn año solo. **¶** Li. iij. regū. .vj. c. Este fue malo y ydolatra segun que los reyes de Israel el qual se leuanto por rey de Jorā y por mādado de Dios los mato a ābos. **¶** Li. iij. regū. .xj. c. **¶** El reyno nono fue Athalia la qual no fue rey mas reyna: epero llamase agora rey porque se cuentan los años del reyno por ella por quanto ella reyno siete años: no auiedo otro rey alguno en juda: la manera fue esta q̄ Athalia fue ra muger de Joram rey de Juda y madre de othonias rey/muerto: y como ella vio a su hijo muerto desseando ella reynar porq̄ no reynasse algun nieto suyo o otro del linage real mato a todos los que hallo del linage real. Entōce rosabad hermana de Othozias rey/muerto tomo a Josdas hijo del rey othozias y nieto de atalia de edad de siete años de entre los hijos del rey othozias que athalia entonce mataua: y ascondiolo / entanto q̄ lo criaua reyno siete años. **¶** Libro. iij. regū. .xj. c. **¶** El rey dcimo fue Joas: el qual fue tomado como diximos y quādo ouo siete años estaua guardado en el tēplo de Dios: y Jojada sacerdote mayor nacido y marido de Jofaba que lo auia ascondido llamo a los capitanes y de la roles este secreto los quales para dia cierto ayūtārōse y subierō lo por rey a Joas: lo qual quādo oyo Athalia dixō cōjuraciō conjuraciō: ala qual el sacerdote Jojada mando sacar del templo y degollar. **¶** Li. iij. regū. .xj. c. **¶** Este hizo reparar el templo y apañar di

nero para ello: despues lo matarō sus siervos. **¶** Libro quarto regū. .xj. capit. **¶** El rey vndecimo fue amasias hijo de Joas el qual reyno. xxix. años. **¶** Libro quarto regū. .xiiij. capitulo. Este quiso veerse con el rey de Israel: y fue del preso y traydo assi preso a Jerusalem de cuyo muro derribo grande parte el rey de Israel por desonrrar. A este amasias mataron los suyos. **¶** Libro quarto de los reyes. .xiiij. c. **¶** El Rey duodecimo fue Ozias o Azorias / ca dos nōbres tenia: era hijo de amasias y firiolo Dios de lepra porque quiso tomar el officio de los sacerdotes por lo qual el moraua aptado y su hijo Joathā regia el reyno cinquenta y dos años. **¶** Libro quarto de los reyes. .xv. c. **¶** El rey trezeno fue Joathan hijo de Jozias el qual reyno. .xvi. años y edifico vna puerta muy alta en el tēplo de Dios. **¶** Libro quarto de los reyes. .xv. c. **¶** El rey quatorzeno fue Achaz hijo de Joathan el qual reyno diez y seys años: contra este vino el rey rasin de syria y no pudiendo Achaz defender se del embio oro y plata quanta hallo de thesoro del tēplo y del rey y ebiolo al rey de los assyrios porque peleasse cōtra Rasin rey de syria y de damasco lo qual hizo el rey de los Assyrios y mato a rasin rey de Syria y destruyo a damasco. Achaz salio entonce a veer al rey de los Assyrios y tomo ende figura del altar de los ydolos y otro tal hizo en Jerusalem en el qual mandaua hazer los sacrificios y no en el altar de Dios y fue mas ydolatra este que todos los otros reyes. **¶** Libro quarto de los Reyes seys capitulo. **¶** El rey quinzeno fue Ezechias hijo de Achaz / este fue muy sancto rey ni auia seydo otro tal despues de dauid contra este subio senacharib rey de los assyrios el qual dixō blasphemias cōtra Dios de las quales se queyo mucho Ezechias y lloro



entonces dios dixo que no ouiesse miedo y embio su angel al real de los Assirios el qual mato en vna noche ciēto y ochenta y cinco mil hombres sin lo sentir ninguno y ala mañana leuandose Senacherib vio los todos muertos z buyendo vino a su tierra en la q̄l entrando el en el tēplo de su Dios dos hijos suyos leuantarōse y mataronlo Libro dlos reyes. xviii. c. ¶ Enfermo Ezechias y dios le embio a dezir que ordenasse su casa ca era necesario de morir Ezechias llozo agramente sus pecados demandado merced a Dios el qual auiendo del misericordia mādolo luego tornar a Ysayas q̄ respōdiel se que no moreria porq̄ dios oyera sus lagrimas y le mandaua quinze años de vida para cuya p̄ueta hizo Dios tornar el sol en çaga dies horas. Libro quarto de los reyes. xx. capitulo. ¶ El rey. xvj. fue manasse hijo de Ezechias este fue muy malo en la ydolatria y no fue algūo mas malo que el y este solo sobro a su abuelo a Ahas en ydolatria y fue otrosi quel matado a los prophetas y varones sanctos z binchendo a Jerusalem de sangre reyno cinquēta y cinco años. Libro quarto regum y reyno mas luengamēte q̄ todos los reyes: su padre ezechias era muy bueno y. xxix. años reyno. Libro quarto regū diez y ocho capitulos. ¶ El rey diez y siete fue Amō hijo de manasses fue malo en ydolatria assi como su padre: contra el se leuataron sus seruidores y secretamēte lo mataron. Libro quarto regū. xviii. c. ¶ El rey diez y ocho fue Josias hijo de amō este fue el mas sancto de todos los reyes: sacado David y aun se cōpara con dauid: este edifico el tēplo y hallado el libro de la ley en el tēplo embio a demandar consejo a Oida prophetissa la qual respondió los males que auian de venir

sobre Jerusalem este solo quito toda la ydolatria de la tierra la q̄ aun Ezechias no auia quitado yendo a pelear cōtra pharaō rey de Egipto fue de vna saeta ferido y reyno treynta y vn años li. quarto. de los reyes. veinte y dos y veynete y tres y veynete y quatro capitulos. ¶ El rey diez y nueue fue Joathā hijo d Josias fue este malo y reyno solo tres meses: ca el rey pharaon quito el reyno a el y diole a su hermano: Meliachin hijo de Osias el qual fue malo en ydolatria y en matar varōes santos y fue nombrado este: despues Joachim el qual reyno despues onze años: y fue el rey vicesimo libro quarto dlos reyes veynete y tres capitulos. ¶ El rey vicesimo p̄mo fue otro Joachym hijo deste Joachym el qual reyno tres meses z fue leuado a Babilonia con su madre y sus caualleros y a los thesoros del tēplo y del rey. Libro quarto de los reyes veynete y quatro capitulos. ¶ El rey postrimero que es vicesimo segūdo fue sedechias hijo d Josias llamado primeromathatias al qual puso Nabucho donosor por rey quando leuo a Babilonia a su sobrino el rey Joachim: reyno onze años. Li. iij. de los reyes veynete y tres capitulos. Contra este vino Nabuchodonosor por rey quando peleo y ala fin vencio el: z tomada la ciudad fuyo Sedechias al qual en el cāpo tomarō z traydo delante Nabuchodonosor hizo delante del degollar sus hijos y a el saco los ojos y leuolo en cadenas a Babilonia. Luego vino Nabuzardan capitā de la cavalleria de Nabuchodonosor y derribo todo el templo de dios z los muros de Jerusalem y acabo d leuar todo lo que auia dexado Nabuchodonosor del tēplo. Lib. iij. de los Reyes xxv. c. Son todos los años que reynaron estos reyes del linage de David

començando en el quatrocientos y setenta y cinco o quasi. La cesso el reyno quando fuerõ leuados a Babilonia. Agora tornemos a contar de los reyes de Jsrael que començarõ en Jero boã y diro por el ppheta Abias de muchos males contra el porq̃ hiziera errar a todo Jsrael y reyno veynte y dos años. Libro tercio de los reyes. xxiiij. capitu. El segundo rey fue Nadab su hijo y reyno dos años solos al qual por trayciõ mato baasa vn su vasallo del tribu d̃ Jsacar y hizo se rey. Libro tercio de los reyes treze capitulos. Ca fue nadab malo y no quiso dios q̃ mas reyes ouiesse del linage de Jeroboam. Ca este Baasa destruyo a todo el linage de Jeroboã no dexando siquier vn hombre solo. Reyno Baasa veynte y tres años en tiẽpode Asa rey de juda libro tercio regũ. xv. y. xvi. capitulo. El quarto rey de Jsrael fue Helia hijo de Baasa el qual reyno dos años y estado vn dia embriago matolo Zãber capitã suyo y hizo se rey: y este mato a todo el linage: porq̃ dios auia assi hecho a Baasa por el propheta Jehẽ. Este Zafi reyno siete dias solos. Libro tercio regũ. xvi. capitulo. Ca sabiendo esto Zãber principe de toda la cavalleria de Jsrael que estava haziẽdo guerra: vino con toda la hueste y cerco a Zãber: el veyendo q̃ no podia defenderse puso fuego al palacio Real por arder el con el palacio assi morio. Libro tercio regũ. xvi. c. y fuera este el quinto rey. Fue el sexto rey Ambri: ca muerto Zãber partiose el pueblo. Unos queriã por rey athebin: otros a Ambri: y porq̃ fue mas poderosa la de Ambri fue el rey el qual reyno doze años y edifico la ciudad de Samozia en la qual fue la filla del reyno de los reyes de Jsrael siempre despues como ante fuesse en la ciudad de Tarsa. Libro tercio regũ. xvi. capit. El

septimo rey fue acab hijo de Ambri: todos estos siete reyes salbo el primero o illos reynaron en tiẽpo de asa rey de juda. Acab fue mal rey en ydolotrapoz que todos los otros reyes de Jsrael: que ante del fuerã y ouo por muger a Jeshbel hija del rey de Sidõ la q̃l le hizo mas ydolatra y cruel cõtra los varones sanctos. Libro tercio regũ. xvi. capitulo. En el tiempo deste edificio abiel la ciudad de Serico: y quando comẽço a poner los cimientos morio su primogenito: y quãdo puso las puertas acabãdo la obra morio el postrinero de sus hijos. Libro tercio regũ. xvi. capitulo: segun la maldicion que Josue auia puesto. Josue. vi. capitulo. En tiẽpo de acab rey era Helias propheta: el qual prophetizo la hãbre que auria tres años y seys meses y entre tanto mandole dios estar cerca del arroyo llamado Jarith y cada dia ala mañana y tarde los cuervos le trayan pan y carne por mãdado de dios y beuia del agua d̃l arroyo fasta que seco el arroyo. Entõce le mando dios yz ala biuda sareptana: onde crecio la farina e la tina y el azeite en sus vasos fasta acabar la hãbre y resuscito a su hijo que entonce morio. Libro quarto regũ. xvij. capitulo. Entonce quãdo dios quiso embiar agua sobre la tierra mando a Helias que pareciesse delante del rey acab. Ca en todo el tiempo de medio lo auia mandado buscar Achias por todas las tierras y reynos para lo matar y diro Helias que se ayuntassen todos los prophetas de Baal que eran quatrocientos y cinquenta y quatrocientos otros de los altares de los mõtes y hiziessen sacrificio y el solo hiziessse otro sacrificio y acuyo sacrificio veniesse fuego touiesse por dios y no pudieron hazer cosa los prophetas de Baal y vino fuego al sacrificio de helias y dexo

entonces todo el pueblo que Dios de Helias era verdadero dios y tomaron a los profetas de Baal a los quales todos degollo Helias y luego rogo a dios por agua y luego vino muy grande. Libro tercio de los reyes diez y ocho capitulos. Enojada Jezabel reyna de la muerte de los Profetas a los quales mato a Helias el qual buyo y cansado dormiose / y despertolo entonces el Angel y puso le vn Pan y vn vaso cerca de la cabecera / comio Helias y beuió y anduuo quarenta dias con quarenta noches con la fuerza de aquel manjar que ouo fasta venir al monte Oreb que es synay onde le parecio dios mandando le yr a Damasco aungir a Hazel por rey de Syria y a Ben por rey de Israel y Heliseo por profeta en su lugar y fallando a Heliseo arando en el campo echole su manto encima y assi lo hizo profeta. Libro tercio de los reyes decimonono capitulo. Despues se escriuen dos peleas en las quales vencio Acab rey de Israel a Benadab rey de Syria y de Damasco / y a treynta y dos reyes que con el venian y en la segunda tornolo viuo y hizo con el paz. Y entonces vn profeta dixo al rey Acab que el moriria porque no matara a Benadab. Libro tercio de los reyes veynte. Despues Acab codicio la viña de Nabuchvaron justo el qual no gela quiso vender y por ella con falso testimonio le hizo Jezabel la reyna apedrear y ouo Acab y denuncióle quantos males vernian contra el de parte de dios / lloro Acab y hizo penitencia por lo qual diro dios que no vernian estos males en sus dias mas en dias de su hijo. Libro tercio de los reyes. xvj. c. y. xxij. Acab despues desto peleaua contra los Assyrios contra la cibdad de Kamath e tierra de galaad ala qual guerra fue con el Josapha rey de Iuda: y ante pgun

taron a los profetas al fin de la guerra: respondio miebas que seria vencido y muerto achab: el qual fue muy malo en ydolatria y reyno dos años. Libro tercio de los reyes. xxij. El rey octauo fue Ozias hijo de Acab: el qual fue muy malo en ydolatria y reyno dos años. Libro tercio. xxij. ca. Este estado enfermo embio a mandar respuesta sobre su enfermedad a Belzebub dios de Caron: y acaescio entonces que descendio fuego del cielo sobre los dos capitanes que embio el rey a Helias y ardieron ellos con todos los suyos / y el tercero no ardio. Libro quarto de los reyes primero capitulo. El nono rey fue Jozá hermano de Echias y hijo de Acab / ca no tenia hijos / y fue este mal rey. Libro quarto primero capitulo. En este tiempo quiso Dios leuar a Helias a parayso en carro de fuego: y fue dado su spiritu a Heliseo: el qual partio las aguas del jordá y passo por seco: sano entonces Heliseo las aguas de gerico echado sal en ellas y quando subiendo ala ciudad de Bethel lo escarnecian los niños diziendo sube caluo maldixolo en el nombre de dios y salieron luego dos ossos del monte y mataron quarenta y dos ollos. Libro quarto regu. segundo capitulo. Y entonces este rey Joram y el rey Josapha de Iuda y el rey Edon fueron a pelear contra el rey moab: y falleciendo les agua en el desierto querian perecer de sed. Entonces les dixo Heliseo como les vernia agua otro dia y como venceria al rey de Moab. Libro quarto regu. iij. capitulo. Y Heliseo fazia muchas maravillas y fue vna del azepte que multiplico para librar los hijos de la viuda que los vendiessen: y otro que rogo a dios que dieffe hijo a su huésped y dio gelo: el qual dende a algunos años morio y resuscitolo Heliseo. Otro fue que

do torno dulce el mar delas cicutas. Otro fue quãdo de pocos panes bar- to a muchos hõbres. li. iiii. regũ. iiii. c. Otro fue quãdo sano la lepra de Na- man el de siria. Otro fue quãdo hizo que veniesse la lepra sobre Siezi porq̃ auia demandado precio alguno a Na- aman: el qual dela lepra fuera sano. li. iiii. regũ. v. capit. Otro milagro fue quãdo hizo q̃l fierro del segur que ca- yera en el rio nadasse y se tornasse a en- caxar por si mesmo en el astil. Otro fue quãdo venierõ muchos Sirios a prẽ- der a Heliseo / y cercada la ciudad tem- io el moço que estaua con Heliseo entonce heliseo mostrole vn mõte cer- cano lleno de caualleros ardiẽtes y ces- so de auer temor el moço. Otro fue en- tonce: ca salio Heliseo a los Sirios y cegolos / y turbandolos que no lo co- nosciessen ni supiessen onde estauan: y leuolos a Samaria y temieron a los quales el rey quisiera matar: mas He- liseo mando que les diessen a comer y fue fecho y tornaronse a su tñra. li. iiii. regũ. vi. ca. Otro fue quãdo estãdo la ciudad de Samaria cercada del rey d̃ Siria vino muy grande hãbre en tan- to que dos mugeres comieron el hijo de vna y otro dia auian de comer el hi- jo de otra: dlo qual enojado el rey Jo- ram mando que fuesen a cortar la ca- beçade Heliseo: lo qual el supo por di- os y mãdo cerrar la puerta y luego el rey arrepiõ fue por si mesmo a estor- uar: y dixo entonce a heliseo que mas mal podria el esperar: Heliseo dixo mañana valdra en samaria vn moyo de farina vn dinero de plata. Estaua ende vno de los seruidores del rey y di- xo: aun que dios llueva farina no pue- de esto ser. Dixo heliseo ver lo has por tus ojos y no comeras dello. Esta no- che embio dios vn sonido grande so- bre el real d̃ los Assyrios de mucha gẽ- te armada y huyeron todos dexando

quãto tenian: y assi finco el real lleno de mätenimieto: y fue esto sabido por quatro varones leprosos los quales lo notificaron en Samaria y salieron y tomarõ quãto ballaron en el real on- de valio tan barato la farina como di- xo Heliseo y violo aq̃l seruidor d̃l rey mas no comio dello por quãto la mu- cha gente lo follo y piso ala puerta de Samaria. libro quarto regũ. vij. capi- tulo. ¶ Siguiõ despues como Heliseo embio a su huespued a tierra estra- ña a morar / diziẽdo que vernia hãbre sobre la tierra de Israel: y quãdo tor- no restituyeron le todo lo suyo: porq̃ conto al rey las marauillas que hizie- ra Heliseo. Otro si fue Heliseo a da- masco entõce y dixo a zael que moria Benadab y el rey lloro delante del p- phetizandole los males q̃ el auia de hazer a zael libro tercero regum. viii. capitulo. Embio Heliseo vno de los hijos d̃ los prophetas a vngir por rey a Jheu mandando que destruyesse la cabeza de Acab: luego cau algo Jheu y mato al rey Joram su seõor y al rey Ozias de Juda: ca estauan entonce jũ- tos y derribo ala Reyna Jezabel d̃ vna torre y comieron la perros como auia prophetizado Helias. Libro quarto regum. ix. capitulo. luego hizo matar a setenta hijos varones q̃ tenia Acab en Samaria: y mato otrosi a quaren- ta y dos Hermanos del Rey Ozias rey de Juda que venian a ver a sus pa- rientes los hijos de Acab y Joram y assolo y destruyo toda la casa y paren- tesco de acab hasta no dexar cosa: en- tonce se voluiõ para destruyr al dios de Baal y asolar a sus seruidores y lla- molos con engaño diziendo que ma- yor honrra y fiestas queria el hazer a Baal que hiziera acab y que se ayũ- tassent todos y acada vno mando dar vna vestidura nueua y como estouies- sen juntos en el templo de Baal y no

fuesen otros conellos hizo los todos matar: y quemo ala statua del ydolo Baal y destruyo el templo y por mayor vituperio hizo que alli fuesen puadas comunes libro quarto d los reyes decimo capitulo. Este Jheu fue rey decimo de israhel y fue muy diligente en cõplir el mandamiento contra la casa de acab y contra Baal y sus seruidores mas adoro los ydolos y los dos bezerrros que hizo Jeroboã por lo q̃l les dixio que abriã fasta la quarta generacion reyes de su lineage: empero por sus pecados embio dios a los Sirios sobre Israhel y era entonce rey azael y hizieron grandes daños: reyno Jheu veinte y nueue años. ¶ El rey onze no de israhel fue joathan hijo de Jheu. libro quarto dezimo cap. Este reyno diez y siete años y començo a reynar en el tiempo de Jobas rey de juda. fue este joathan ydolatra por lo q̃l dios lo puso en poder del rey Azael y de su hijo benadab reyes de Syria y ala fin yeyendo se atribulado joathã ydolatra porq̃ no sincaron en el reyno de Israhel mas de quinientos hõbres de cavallo y diez carros de guerra y diez mil peones toda la otra gente auia muerto los reyes de siria libro quarto d los reyes tredecimo capitulo. El rey dozẽo fue Joas hijo de Joatan y nieto de Jheu y reyno diez y seys años. fue ydolatra como sus antecessores en tiempo deste adolescio Helyseo dela qual enfermedad morio: descendio a visitar lo el rey Joas y lloraua porque era tã presta la muerte de Helyseo: mãdole entonce Helyseo ferir la tierra con saetas y ferio la tierra tres vezes entõce helyseo visto esto enojose deziẽdo por la vida de dios te juro que si cinco o seys vezes lo ferieras la tierra destruyeras a syria fasta la assolar: empero agora te digo q̃ no venceras a los Sirios mas de tres vezes entõce murio Helyseo

y sepultaronlo en esse año venierõ ladrones de tierra de Moab a Israhel y vnos de Israhel querian sepultar aun muerto vistos los ladrones ouieron miedo y no pudierõ sepultar lo mas lançarõ lo en la sepultura de Helyseo onde refurgio y tornose a los suyos. libro quarto de los reyes treze capitulos. Esto fue en tiempo de joab en cuyo tiempo murio azael rey de siria y reyno benadab hijo: contra el qual peleo joab y lo vencio tres vezes y recobro de su mano todas las ciudades que azael auia tomado del reyno de israhel en tiempo de su padre joathã libro q̃rto de los reyes treze capitulos: este Joas fue y tomo a Jerusalem. Libro quarto de los reyes y tomo el oro y plata q̃ halló en el tẽplo de dios y en los thesoros del rey y derribo quatrociẽtos codos del muro de jerusalẽ. libro quarto de los reyes. xiiij. c. ¶ El rey trezeno fue Jeroboã hijo de Joab visnieto de Jheu y reyno quarenta y vn años/ este restituyo todo lo que era perdido del reyno de Israhel que auia tomado los asirios en tiempo de sus antecessores empero fue ydolatra y començo a reynar en tiempo de amasias rey de juda libro q̃rto de los reyes ocho capitulos. ¶ El rey quatorzeno fue zacarias hijo de Jeroboã y reyno seys meses solo ca se leuãto cõtra el selio hijo de Jaues y matolo y reyno en su lugar y an si se cõplio la palabra de dios a Jheu q̃ sus hijos reynariã fasta la q̃rta generacion. lib. iij. de los reyes quinze capitulos. Quatro reyes auia seydo del lineage de Jheu joathã/ joas/ jeroboã/ zacarias. ¶ El rey quinzeno fue selon hijo de jebes y reyno vn mes solo por que luego lo matarõ: cõtra este subio manabẽ y reyno diez años este mato a los moradores dela ciudad de Torsa porq̃ no le q̃sierõ abrir y abrio por el vi entre a todas las mugeres preñadas.

empero este venia al rey sul de los assirios a tierra de Jsrael y de uale mana ben tres mil marcos de plata porque no lo estoruasse mas lo ayudasse y para coger esta plata echaua tributopoz todos los ricos y poderosos de su rey no libro q̄rto de los reyes quinze capitulos. ¶ El rey diez y siete fue faceja hijo de manabé z reyno dos años fue ydolatra como los otros reyes de Jsrael y leuanto se cōtra el hazer hijo de remelia y matolo por traycion y con los otros cinquenta varones de tierra de galaad libro quarto de los reyes quinze capitulos. ¶ El rey diez y ocho fue este hazer hijo de remilia el q̄l reyno en tiēpo de joatā hijo de ozias en tiēpo deste vino Tegraphalarrar rey de asia y tomo mucha tierra dl reyno de Jsrael y los moradores de la tierra lleuo a tierra de los Assirianos libro quarto de los reyes quinze capitulos Este sbateo mato este hijo de hēla por trayciō. ¶ El rey diez y nueue po strinero fue osee hijo de hela el qual mato al rey placoo y començo a reynar en tiēpo de acaz rey de juda. Contra este vino el rey salmanasar de los assirios y fizolo su tributario osee des pues quisiera alçarse y refucitolo lo qual conosciēdo salmanasar tomo lo preso y cerco ala ciudad de Samaria y tomola. ¶ E despues anduuuoz por toda tierra de ysrael y tomo q̄ntos en ella morauan y leuolos a tierra de los medos y puso los entre dos rios y en de moran fasta oy libro quarto de los reyes diez y siete capitulos y ansi finco todo el reyno de ysrael despoblado por lo qual salmanasar traxo gentes de su tierra para aq̄lla tierra poblar: los quales no guardando las ceremonias de dios Jsrael crā feridos de leones los quales embiaua contra ellos por lo qual embio salmanasar vn sacerdote de los hebreos que les enseñaf

se las cerimonias de la ley fue assi becho y cessarō los leones de venir: desde alli aquellas gentes guardarō las ceremonias de la ley mas no dexaron de adorar los ydolos todos: libro dlos reyes diez y siete capitulos. ¶ Agora parece como es de la diuision del reyno q̄ndo començo a ser vn rey en juda z otro en Jsrael fasta que cessaron los reyes de Jsrael trasladados ellos con toda la gente del reyno en la tierra de los assirios: fueron diez z nueue reyes como suso contamos. ¶ En este tiempo entre los de juda passaron doze reyes z reynaua el dozeno que era Ezechias y en el año sexto del rey ezechias fue trasladado osce rey de Jsrael con todos los de Jsrael en tierra de los assirios libro quarto dlos reyes. xviii. c ¶ Y assi parece que todo el tiempo que reynaron los reyes de Jsrael fue dozi entos y sesenta y vn años. Ca tantos son contando desde el primero año d Roboam fasta el año sexto de ezechias en el qual fueron trasladados segū parece por el cuento de los años segū fizimos suso en los reyes de juda y en los años de los reyes del tribu de Judá los quales començaron en Dauid fueron quatrocientos y sesenta y cinco o quasi ochenta años segun suso cōtamos. ¶ Agora tenemos acabada la cuenta de los reyes de juda y de Jsrael por consiguiente toda la historia de los quatro libros de los reyes y segū la orden de la escriptura.

¶ Ca. decimosetimo recopila el libro de paralipomenon.



¶ Iguese el Paralipomenon / el qual es partido en dos Libros y pone se en la tercera orden de los Libros de la santa

scriptura llamados aglographos segun cuenta Jeronimo en el prologo galatano este libro paralipomenon es historia pura sin mandamientos y doctrinas y es historia de solo Dios ni fue por otra cosa puesto en la santa scriptura y esto pesce por la causa suya ca no fue para otra cosa este libro hallado saluo para cõplir y ordenar aquello que en los libros historiales fallacia. Y comiẽca desde el principio del mundo fasta el acabamiento de los reyes de Juda quando Sedechias fue levado a babilonia y es prouehoso este libro por quãto por el se q̃tan muchas dudas que de los otros libros fincauã en tal manera que el que este libro no supiere no puede entẽder cõplidamẽte los otros libros/segũ dize hieronimo en la epistola ad paulinũ que es el primero plogo de la bria y por esto no ha menester algunas nuevas prueuas para demostrar como este libro pertenece a Dios y es historia del solo y no de otra alguna persona. Ca aquellas mismas causas q̃ mostramos en los otros libros a los quales suple son causas para mostrar que esta es historia de Dios solo. ¶ El primero libro del paralipomenõ comiẽca en el comiẽço del mundo y no cuenta principalmente historias en el su comiẽço mas recuẽta las generaciones contando primero diez generaciones ante del diluuio que son desde Adam fasta Noe. Despues cuenta las generaciones despues de los hijos de Noe/ despues de noe todas cõplidamẽte como se cuentan. Genesis veynte y vii capitulos. ¶ Despues comiẽca en abraham y cuẽta todos sus hijos de todas tres mugeres. Cuẽta otrosi los hijos de Jsmael q̃ se cuẽtan. Genesis. xvij. cap. Y luego cuenta los hijos de ysaac que son Esau y Jacob de esau descendieron los Jdumeos de los quales cu

enta todos los reyes y duqs que fueron de aq̃l linage aun que los Jfraelitas touiesen reyes segun se cuenta Genesis. xxxvj. c. y esto se escriue libro primero paralipomenon primero capitulo y despues toma a los hijos de Jacob hijo de ysaac ouo Jacob doze hijos los quales todos pteneñieron al pueblo de Dios: y por ende en este Libro de paralipomenon se cuentan las lineas de los linages de todos estos doze hijos que fuerõ doze tribus y linages de ysaac y continua esta narracion fasta la descendida de los judios a babilonia ca en todo este libro no ha cosa que allende de esto se entienda y aun que entre los hijos de Jacob fuesse ruben. El primero cuenta primero este libro las generaciones de juda y ca ym mas largamente y despues muy mas breuemente cuenta la generaciõ y lineas de los otros tribus. Esto haze en dos maneras ca primero cuenta breuemente las generaciones de juda y de todos los otros tribus continuado fasta la descendida a babilonia lo qual se hizo primero libro Paralipomenon: desde el comiẽço fasta el capitulo dcimo. ¶ Despues torna muy largamente a recontar las generaciones y historias del tribu de juda comiẽcãdo en dauid que fue el primero rey en el tribu de juda y esto haze libro primero paralipomenõ. xj. capit. fasta la fin de osee en todo el segũdo libro y asino ha algũ libro de historias en todo el viejo testamento de tanto ingenio en la orden de proceder como este aun que todos son del espiritu santo. Tornando al comiẽço a contar breuemente las del tribu de Juda y aun en la breuedad haze cuenta mas larga deste tribu que de otros la qual pone libro primero paralipomenon. Capitulo segundo y tercero y quarto en el capitulo segundo cuenta el linage de

Juda por sus familias y llega fasta dauid y despues torna a contar de otros muchos en aq̄l libro y tribu. Estos acabados torna a cōtar desde dauid fasta otros muchos desde Dauid el linage abaxo por la linea de los reyes los quales todos descendierō de dauid de pando las otras generaciones y hijos. Cuēta fasta sedechias postrimero rey y fasta salatiel hijo de Jeconias nascido en babilōia y zoobabel otro si nascido en babilonia. Despues en el tercero capitulo torna a cōtar de otros q̄ no son de la linea de Dauid y son del tribu de juda y assi haze fin en el tribu de juda contādo aq̄llas generaciōes que parecierō mas dignas de contar. Despues en el capitulo cinco torno al tribu de ruben el qual era primogenito y a el auia de venir el principado de los reyes y la fuente de la possessiō doblada. Empero porq̄ dormio cōla muger de su padre perdio estos derechos y fue el principado al tribu de juda y la suerte doblada al tribu de josep. El qual fue partido en dos que son esraym y manasses primo paralipomenō quinto capitulo. Y cuentan se ende algunas generaciōes de rubē y hechos especialmēte la guerra que ouierō cō los Agarenos que son hijos de agar y del linage de Jsmael y reynando saul fue esta pelea en la qual el tribu de ruben y el de Gad y la meytad del tribu de manasse q̄ morauan allende de Jordan contra oriente cerca de la tierra de los agarenos y posseyerō la despues y ouieron despojo quinientos mil camellos y mas de dozientas mil ovejas y cien mil hōbres prendieron y mataron muchos. Cuētanse otro si ende algunas generaciones del tribu de gad y otras de la meytad del tribu de manasse y esto dura fasta el tiēpo q̄ fueron trassadados en tierra de los assyrios. j. parali. v. c. Y luego en el

capitulo sexto se pōe largamēte el tribu de leui y porq̄ de aq̄l fueron los sacerdotes mayores los quales eran principes grandes: cuētanse todos los sacerdotes grādes que fuerō fasta la ofcendida a babilonia. Ponense otro si tres familias de los leuitas q̄ son chabintas/gerfonitas meraritas y que ciudades touierō para morar y q̄les fueron las ciudades contadas de los omezianos en las quales todas morauan los leuitas. li. j. pali. vi. c. Despues del capitulo sexto se ponē algūas generaciones de los otros tribus que son yfacar/aser/neptalin/effrayn y ofpues del benjamin ocho capitulos. y ende todos los tribus y esta escriptura es de las generaciones fasta q̄ los diez tribus fuerōn passados a tierra de los assyrios y los dos a tierra de babilonia. Y despues capitulo nueue se pone de la tomada de Babilonia ēla q̄l tomaron los dos tribus y de los otros tribus algunos que con ellos fueran a babilonia y especialmente los leuitas quāto a sus officios y linages. Lo qual otro si se pone comienço de libro de esdras. En estos primeros nueue capitulos se escriue breue mente todo lo que parecio que se deuia añadir a los libros de la sancta escriptura desde el comienço de ellos hasta el fin de libro de los reyes. Despues del nono capitulo en el dezeno capitulo here comēçar a escreuir mas largamente por yf torias en los libros de los reyes comēçando en dauid y porque. Dauid ouo el regno por la muerte de Saul q̄ fue el primero rey de los hebreos ponēse primero la muerte de saul en la guerra y porque quito dios el regno de su linage. libro primo paralipomenon decimo capi. y luego comiença a contar de dauid como fue yngido de todo el pueblo rey de israel y como tomo abierusalē. ca. xj. Lo qual auia cōtado. li. ij.



de los reyes. ca. v. E cuenta luego otrosi largamente los nombres de los varones fuertes de dauid q fueron treynta y cinco o seys libro primero paralipo. xj. capi. Delo q la uia cotado libro. ij. de los reyes capitulo. xx. y tres. Despues torna a cotar qles fueron los varones q venieron a dauid del tribu de juda y de algunos tribus otros veniendo Saul quando andaua Dauid fuyedo y q fizieron conel y qles fueron los capitanes y gentes de todos los otros tribus que venieron a tratar. E despues Dauid o la muerte d Saul pa lo vngir por rey d ysrail y pa estar ala vncion li. j. pali. xij. c. Despues se escriue como dauid quiso passar el arca de dios de casa de Annadab en su casa y por la muerte de oza no lo acabo mas dexola en casa de Abethedon. libro primero pali. treze capitulos. Lo q la uia escripto libro segundo d los reyes seys capitulos. Y escriue luego las dos batallas q ouo dauid con los Philistinos en comieço de su reyno las quales por marauilla d dios los sbarato libro primero. xiiij. capitulos. los qles auia escripto libro segundo de los reyes. v. capi. Y despues escriue muy largamente como Dauid passo el arca desde casa de Abethedon en su casa y la solemnidad q ede hizo. y especialmente quanto a los leuitas y como delante della puso cantores que lo assen a dios y que psalmos ende cantaron libro primo Paralipomenon. capitulo. xv. Delo qual breuemente era escripto libro segundo de los reyes. vi. capitulo. Luego se escriue como Dauid teniendo grade feruor d amor de dios quiso edificar templo para que estouiesse el arca y dios por el ppheta Hathá gelo vedado diciendo que su fijo Salomon gelo faria y le prometio el reyno para siempre. primo paralipo. diez y siete capitulos. Lo qual era escripto libro segundo de los reyes siete

capitulos E luego se escriuen las guerras que ouo Dauid contra los philistinos y Idumeos y Moabytas y Syrios. y otras gentes y las vitorias que ouo y riquezas que dende gano. libro primero paralipomenon diez y ocho capitulos. Lo qual se escriue segundo de los reyes ocho capitulos. y despues se escriue la guerra de Dauid contra los Amonitas por la desonra que fizieron a sus embaradores libro primero paralipomenon diez y nueue capitulos. Lo qual se escriue libro segundo de los reyes. x. capi. Y escriue luego la fin desta guerra y como destruyo dauid la tierra d los amonitas y dela cruda vengança que en ella hizo libro primero paralipomenon veynte capitulo. Lo qual se escriue libro segundo de los reyes doze capitulos. E despues se escriue el error d Dauid en cotar a ysrail y dela pestilencia que por esso vino libro primero paralipomenon. xxi. ca. Lo qual se escriue libro de los reyes. xiiij. c. muchas otras cosas se escriuen de Dauid en el libro segundo de los reyes de las quales no se repite ni añade cosa alguna en el paralipo. Y esto es porq cõplidamente fueron recontadas en el libro segundo de los reyes y desde el capitulo veynte y dos d el libro primero del paralipomenon. fasta el xxix. capitulos que es la fin se escriuen cosas nuevas de dauid que no fueran tocadas en los libros de los reyes. en el capitulo veynte y dos se escriue como dauid ante que muriesse encomendo a Salomon y a todos los principes de ysrail con el que edificasen el templo y les dexo espensas y les dio orden para lo hazer. Luego se escriue la orden de los officios que Dauid hizo entre los sacerdotes y por quanto era el repartimiento de los sacerdotes y leuitas li. pmo. xxiiij. capitu. En dos cosas principales que

descendian de dos hijos de Aaron llamados eleazar y Itbamar. puso David dos sacerdotes grandes vno de casa de Eleazar y fue Sadoch. Otro de casa de Itbamar y fue Abiathá y todos los sacerdotes que entonces crá / fuerón partidos en veynte y tres suertes o partes y estas veynte y tres siempre fincaron fasta el tiempo de christo y avn os pues fasta que hierusalé fue destruyda por los romanos y fue en esta manera. La primera suerte seruia vna semana y la següda otra semana y la tercera otra y assi por orden fasta veynte y tres. Ala qual ala fin seruiá y luego tornaua a servir en veynte y quatro semanas. y por esta manera sabia cada suerte de sacerdotes quando auia de servir y aquel tiempo o semana seruiá y estauan en el templo no saliendo de él y luego acabado venia otra suerte. priase esta para sus casas o donde queria y coméçaua cada suerte en sabado y acabaua en el viernes siguiente lo q̄l recollige todo. libro següdo paralipomeno. xxiiij. capitulo. libro tercero de los reyes. xi. c. Estas veynte y quatro suertes fueron en esta manera diez y seys de la casa de eleazar y ocho de la casa de ythamar porque eran pocos los de ythamar desto se escriue libro primero palipomenon veynte y quatro capitulos. luego se sigue la repartición de los leuitas en. xxiiij. suertes como los sacerdotes seruián assi por semanas libro primero paralipomeno. xxv. capitulo. E despues la repartición de los leuitas otros en porteros del templo segü diuerfas puertas y en thesozoros y juezes doctores libro primo paralipomeno. xxv. capitulo. E destes officios algo se auia escripto. libro primero. x. capit. Despues se escriue la ordenança de la casa real pues se auia escripto aq̄ la orde de la casa de dios y ponése los doze p̄ncipes q̄ seruiá a dauid por doze meses de

año cada vno vn mes cō veynte y quatro mil hōbres. y despues todos los officios de casa de David y los mayordomos y curadores de cada casa. libro primero paralipomeno. xxvij. capitulos. E ala fin se pone largamente como David anesto a su hijo Salomon cerca de su muerte y a todos los p̄ncipes q̄ edificasse el tēplo y éde se recuenta el oro y plata y fierro y cobre y otros metales q̄ dauid oyo pa la edificaciō nõbrádo cada cosa pa q̄ era. libro primero pali. xxviii. ca. y ala fin escriuiese como dauid y todos los p̄ncipes y el pueblo offresciēro grãdes dones cada vno segun su poder pa el tēplo de dios y dauid loo mucho a dios deláte todo el pueblo y vngieron a Salomō por rey viuiendo a vn dauid y a sadoch por sacerdote mayor de todos los sacerdotes. Despues morio David auendo reynado quatro años y reyno Salomō libro. i. paralipomeno. xxix. ca. En esto se acaba el libro de paralipomenon.

Capitulo. xvij. Recopila el libro. ij. de paralipomenon.



guese el següdo en el q̄l se escriue la supleciō y mãdamientos algüos de los fechos q̄ fuerō desde el comiēço del reyno de salomō fasta la dscēdida y captiueriō de babilonia y assi cōtiene este libro la hystoria de los dos libros primeros q̄ sō tercero y quarto de los reyes. empo en esta differēcia caē los libros de los reyes de yrael cōtinuado los todos jutos segü q̄ corria en el tpo y en l. ij. li. pali. no se escriue cosa algüa de los reyes de yrael. mas solos los de iuda. Escriuiese en comiēço como salomō fue afazer sacrificio a dios en gabaō y en de le apescio dios de noche le dio y el saber sobre todos los hōbres. li. ij. pali. c. j. lo q̄l se escriue. li. iij. c. Otrosi se escriue el estado de la casa de salomō y de su riqueza y grãde caualleria de lo q̄l se escriue

li. iij. dlos reyes. iij. c. ¶ Luego se escriue como salomō q̄so edificar el tēplo d̄ dios y ēbio a abyrā rey d̄ tyro q̄ le ēbi asse maderas y maestros dela cōcordia q̄ ouo ētre ellos. li. ij. pali. ij. c. d̄ lo q̄l se escriue lib. iij. dlos reyes. v. c. ¶ Sigue se luego la fūdaciō d̄l tēplo y edificaciōn d̄l y d̄ todos los vasos y cosas q̄ a el p̄teneciā. li. ij. pali. c. iij. z. iij. scriuiese li. iij. reg. vj. c. Eno se faze aq̄ mēciō n̄ ḡna d̄ casa q̄ salomō pa si edifico. la q̄l se escriue libro tercio regū. vij. capi.

¶ Despues se escriue como Salomō acabado el tēplo lleuo a el el arca: y de la fiesta grāde q̄ entonce fue fecha y la oraciō q̄ Salomō fizo. libro segundo paralipomeno q̄nto capitu. lo qual se scriue libro tercio regū. vij. capitulo. y luego se scriue como dio al rey Tirā veynte lugares z d̄ algūos edificios q̄ fizo en diuersos lugares: y como sometio alas gentes q̄ antes no eran sujetas z del estado d̄ su reyno. libro segundo paralipomeno octauo capi. lo q̄l se escriue libro tercio regū nono capitu.

¶ Despues se escriue como vino la reyna d̄ Saba a veer a Salomō y d̄ la riqueza del trono de Salomō: y d̄ las grādes riquezas suyas y muchedumbre de cavalleria y magnifico estado. libro segundo paralipo. nono capitu. lo q̄l se escriue libro tercio regū decimo capitulo. ¶ Aluerto Salomon si guese la diuision del reyno por el mal cōsejo de Roboam: y los dos tribus tomaron por rey a Jeroboam: y los dos q̄ son Juda y Bejamin touierō a Roboam hijo d̄ Salomō y quisierō pelear contra los diez tribus: mas dios lo vedo. fizo Jeroboā dos bezerros para adorar y tomo por sacerdotes a q̄les quier q̄ q̄rian ministrar. por lo q̄l todos los sacerdotes y leuitas q̄ eran en tierra de los diez tribus: dexaron sus lugares y venieron a morar al reyno de Juda ende ministrarauan en el tēplo

de dios. Tomo robodā diez y ocho mugeres y sesenta macebas y ouo veynte y ocho hijos y sesenta hijas. libro segundo paralipomeno. x. y. xi. capitulo. de esto se toca algo libro tercio regum. ij. capitu. ¶ Roboā fijo del rey y los del reyno d̄ Juda siruierō tres años a dios: y despues tornaron se a los ydolos. por lo q̄l cambio dios al rey de egipto contra Roboā cō sesenta mil d̄ cauallō z infinitos peones: y tomo las ciudades q̄ quiso. ¶ Uino entonce el pp̄beta Semejas a Roboā y a los p̄ncipes y diroles la yza q̄ dios tenia. Ellos ouieron entōce dolor de sus peccados y dios ouo misericordia d̄llos. Enpo quiso que el rey de egipto robasse todos los thesoros del tēplo y dela casa del rey z assi se torno a su tierra. libro segundo paralipo. xij. capitu. lo q̄l se toca libro tercio regū. iij. capi. ¶ Abia hijo d̄ Roboā sucedio en el reyno y era guerra ētre el y Jeroboā rey d̄ ysr̄ael. tenia Jeroboā ochociētos mil cōbatientes. entōce Abia rey d̄ Juda quatrocientos mil. Començo Abia a fablar contra los del reyno de ysr̄ael: mostrādo que ellos tenian injusta guerra auendo dexado a dios y ala casa del rey Dauid y que no podrian resistir a Juda en tanto que hablaua el rey Abia. Los de Jeroboam cercauan ala huerte de Juda. quando los sentio Abia y los suyos clamaron a dios y los sacerdotes sonaron las bozinas. cambio dios espanto sobre Jeroboam z ysr̄ael y esfuerzo a Juda porque esperaron en el y mataron quientos mil varones de los de ysr̄ael. desde aq̄l dia fue muy quebrantado Jeroboam: y nūca mas en su vida pudo pelear contra Abia. libro segundo paralipomeno. xiiij. ca.

¶ Asa hijo de Abia reyno luego el q̄l fue scruido de dios y aborrecido de ydolatria cōtra este vino a pelear z a etbiope cō mil vezes mil cōbatientes

encomédose afa a dios z salioles al camino. a los q̄les dios esp̄ato z cayerō muchos muertos z fuyerō todos los otros. onde ouo afa infinito robo. libro secūdo paralipomenō. xiiij. capitulo. Entōce Azarias ppheta dixo al rey afa q̄ esto le veniera porq̄ esperara en dios z siēpre assi vernia si le siruiesse ayūto entonce Afa a los de su reyno pa mas largo seruir a dios z q̄bratar la ydolatria. libro secūdo paralipomenon. xv. capitulo. Enel año treynta z seys d̄ su reyno el rey basā de ysrael comeco fazer vn edificio en daño de afa. el q̄l no oso pelear conel pa gelo estoruar: mas eb̄io oro z plata a Benadab rey d̄ damasco rogādo q̄ gelo estoruassee: y el lo fizo. Entōce vino anaya ppheta al rey reprehendiendo le: q̄ no aua esperado en dios: por lo qual verniā males contra el. Afa enojado puso al ppheta en la carcel. d̄lo qual dios mucha saña ouo z dende a poco vino grande enfermedad d̄ gota de los pies a Afa de lo qual morio. libro secundo paralipomenon. xvj. capitulo. De lo q̄l algo se toca libro secūdo regū. xv. c.

¶ Reyno luego Josafad hijo d̄ afa rey justo. el q̄l aborrecio la ydolatria. curo d̄ enseñar el temor d̄ dios al pueblo cuyas vtudes z magnifico estado d̄ su casa z reyno z sus riq̄zas se seriuē. libro secundo paralipomenō. xvj. capitulo. Despues josaphad rey fue en ayudar al rey acab contra los assyrios en ramoth galaad onde morio el rey Acab. libro secūdo paralipomenō. xviii. capitulo. Quando tomo desta guerra reprehendiendole iheu ppheta porq̄ aya muerto al malo z como el fue en peligro de muerte: z dios le quiso librar. por lo qual tomo otra vez Josaphad a reformar los de su reyno enel temor de dios. libro segundo paralipomenō. xix. capitulo. fue despues otra maravillosa guerra. Los moabitas

a monitas z ydumeos venierō cōtra tierra de Juda cō muchedūbre infinita. Lo q̄l sabida Josaphad temio z tornose a dios: el q̄l turbo los sentidos de ellos: z los moabitas z los amonitas pelearon contra los ydumeos pensando de ser sus enemigos z matarō los: z d̄spues en si turbados mataron vnos a otros no faziēdo algo los Hebreos lo ando a dios ouieron ende infinito despojo. libro segūdo paralipomenō. xx. capitulo.

¶ Reyno despues d̄l Joram su hijo el qual fue muy malo. Luego q̄ fue rey mato a todos sus hermanos z a muchos principes del reyno apartādose del z rebelaron los ydumeos q̄ eran subjectos a su padre: z dios leuātō cōtra ellos philistinos z arabes z robarō todo su reyno z leuaron le sus hijos z su muger: ni le finco mas d̄l menor d̄ sus hijos: el ouo despues enfermedad muy mala z muy suzia. murio ni le hōzro el pueblo como a los otros reyes z no le sepultarō cō ellos. libro segūdo paralipomenō: xxj. capitulo.

¶ Despues reyno Ezechias su hijo vn año solo z matolo el rey Iheu d̄ ysrael libro segundo paralipomenon: xxij. capitulo. segū se cuenta. libro q̄rto regū nono capitulo.

¶ Reyno despues Joas hijo d̄ Ezechias leuātado lo Joia da sacerdote: el q̄l viuió treynta años z sepultarō lo cō los reyes porq̄ fiziera cōseruaciō del reyno. Despues el rey Joas z sus principes tornarō se a los ydolos dexado dios: y Zacharias hijo de Joia da sacerdote reprehedio al rey por esto. el qual lo mando apedrear: y apedrearon lo enel templo. Dende a vn año venieron los Sirios a tierra de Juda y robaron y mataron a muchos faziendo grandes desonrras a Joas: al qual sus siervos mataron en la cama. libro segundo paralipomenō veynte q̄tro. capitulo.

¶ Despues reyno Amasias su hijo. Este fizo vna

batalla buena contra los ydumeos d los quales mato diez mil z tomo diez mil viuos: los quales despeno de vna altura de yn monte z todos rebentaron. Despues quiso pelear con el rey Joas de Israel z fue pso del z rescata do por dinero. libro segundo paralipomenon. xxv. capitulo. z recuenta se libro quarto de los reyes. iiii. capitulo. al qual mataron sus siervos. ¶ Reyno luego Ozias su fijo: el qual fue bueno z aborrecia la ydolatria: z fizo buenas guerras: mas porque quiso offrecer encienso delante dios: lo qual era officio de los sacerdotes: diole dios lepra en todo el cuerpo z assi en toda su vida moro apartado z su fijo Joathan regia el reyno. libro segundo paralipomenon. xxvi. capitulo. z tocase libro quarto regun. xv. capitulo. ¶ Despues reyno Joathan su fijo muy buen rey: el qual subiuugo los Amonitas z fizo buenas obras. libro segundo paralipomenon. xxv. capitulo. z tocase libro quarto regun. xv. capitulo. ¶ Luego reyno Achaz su fijo el qual fue muy malo en ydolatria. onde en su tiempo fiteo rey de Israel mato ciēto z veynte mil del reyno de Juda. Tomarō otrosi los capitanes de Israel doziētas mil mugeres z niños z niñas: las qles leuauā por siervas. Entōce el ppheta Abeth dixo a los capitanes q faziā en esto grā peccado z tornarō todos los captiuos dexandolos yz a sus tierras morio Achaz: z no lo sepultaron con los otros libro segundo paralipomenon. xxviii. capitulo. z tocase libro quarto regū. xvi. capitulo. ¶ Reyno luego ezechias su fijo: el fue rey facto: z luego el primero mes que reyno alimpio el templo de todas las abominaciones z ydolos que ende su padre auia puesto. libro segundo paralipomenon. xxix. c. Consejo a sacerdotes z leuitas y cambio letras por todas las ciudades de

juda z Benjamin z ayn por los tribus que eran de Israel que setornassē a dios. Venieron entonce al rey ezechias en hierusalem z fizieron con el vna fiesta de pascua de cenzeños muy solenne: z ordenaron los sacerdotes z leuitas en sus officios z offrecieron primicias z diezmo. libro segundo paralipomenon. xxx. z. xxxi. capitulo. ¶ E despues se escriue la venida del rey senacherib contra Ezechias: z como el angel de dios mato a todos los de su hueste. Otrosi como despues enfermo ezechias z sano z torno el sola tras. libro segundo paralipomenon. xxxii. capitulo. segun fue escripto. libro quarto regun. xviii. z. xix. z. xx. capitulos. ¶ Despues reyno Adanasses fijo de ezechias. este fue ydolatra mas q los reyes passados: z finchio el templo d ydolos. vino contra este la hueste del rey de los Assyrios z leuaron a manasses preso en cadenas a babilonia onde ouo contricion de sus peccados z dios auiedo misericordia del fizolo tornar a su reyno z fue recōrado esto. libro. iiii. regun. xx. c. ¶ Aduerto manasses reyno Amon z fue malo z ydolatra z mataronlo sus siervos libro segundo paralipomenon vicesimo quarto capitulo. z fue recontado esto libro quarto regun vicesimo capitulo. ¶ Despues reyno Josias fijo de Amō rey sancto z alimpio el templo de los ydolos q ende posierā sus padres segūdo paralipomenon vicesimo q̄rto capitulo. z fizo vna fiesta d cēzeños q̄l nunca fue fecha desde el tiempo de Samuel z David ayuntado todo el pueblo fizo offrendas grandes ordeno los sacerdotes z Leuitas z despues morio Josias ferido d vna saeta q̄ndo salto cōtra Pharaon rey de Egipto. libro segundo paralipomenon z tocase libro quarto regun vicesimo tercio z vicesimo quarto Capitulo. Aduerto

Josias reyno Joathan su hijo tres meses al qual quito del reyno el Rey de Egipto y diolo a su hermano joathã este reyno onze años/despues reyno su hijo llamado Joachym / y este fue trasladado a Babilonia/entõce puso Nabuchodonosor por rey a Sedechy as tio õste z hijo de Oñias el q̄l rebelo cõtra nabuchodonosor y aptose de dios onde dios le puso en mano õlos de Babilonia los quales destruyeron a Jerusalẽ y leuarõ todos los thesoros y vasos del tẽplo a Babilonia. Libro segũdo paralipomenõ tricesimo sexto capitulo/segũ mas se recuẽta/libro tercio regũ vicesimo q̄rto capitulo / y vicesimo quinto. En esto acaba el libro paralipomenõ diziedo q̄ traslado el pueblo en Babilonia estouieron de captiuos setenta años fasta q̄ se cõplierõ las palabras de Jeremias/ y en tonce el rey Tyro mando a los judios q̄ estauã en Babilonia q̄ se tornassen a judea si quisiessen en lo q̄l parece q̄ este libro fue escripto por Esdras por quanto llega fasta su tiẽpo. Acabado el libro de paralipomenõ q̄ es la licencia q̄ dio. Siguese segun la orden õla santa escriptura el libro de Esdras/ y cõcuerda esto ala orden del tiẽpo. La luego q̄ acaba el libro de paralipomenõ q̄ es la licencia q̄ dio el rey Tyro a los Hebreos de tornar a Judea.

**C**apitulo. xix. Recopila el libro primo de Esdras.



Omieca el libro de Esdras el q̄l se pone en la tercera orden õla santa escriptura llamados agiographos segun dize Jeronymoe nel prologo galeato.

Y ende dize q̄ Esdras assi entre los latinos como entre los griegos es partido en dos libros. Empero no tenemos el libro de Jeremias interpuesto

el qual contamos assi como ynodelos libros de Esdras y son tres: y otros a un cuẽtan otro libro de Esdras q̄ es õ reuelaciones y es apocripho: el qual se escriue en pocos libros y assi hazen quatro libros. El primo de Esdras y pertenece a solo dios: ni se escriue por looz de algũa otra persona: ni para re contar sus hechos: mas solo lo q̄ pertenece primeramẽte a dios para mostrar como Dios es verdadero en sus promessas. El hauia prometido por Jeremias q̄ estarian los Hebreos en Babilonia presos o captiuos setenta años y despues tornariã. Pues para saber si esto fue verdad: hauia de ha uer algũa hystoria / y esta fue la del libro de esdras. La enesta se cõtiene como los q̄ estauã en babilonia fuessen dẽde sueltos/ y esta causa se toca/ libro j. Esdre. c. j. Onde dize q̄ dios leuanto el espiritu del rey Tyro para dar licencia a los Hebreos q̄ estauã en Babilonia q̄ tornassen a Judea: porq̄ se cõpliesse la palabra de dios q̄ auia hablado por Jeremias. La segunda fue por mostrar los beñficios õ dios q̄ al pueblo de dios hizo. Como los torno de captiuidad: y despues los libro de los enemigos q̄ los empachauã assi en la venida como despues quãdo venieron en la edificaciõ del tẽplo y dela ciudad de Jerusalẽ: y esto es looz õ dios y pertenece a esta historia assi como a go uernador. La tercera es porq̄nto en este libro se haze principalmente mencio de la edificaciõ del tẽplo destruydo: el qual se edificara para en el hazer a dios sacrificios y guardar las ceremonias de su ley y assi a solo dios ptenece. La quarta por quanto toca la hystoria deste Libro aguarda de algunos mandamientos de la ley: assi como õl sabado reprehendiendo a los que trayã cargas a los matrimonios de mercaduras en el Sabado con mugeres

gētiles: los quales dios auia vedado. Y agora Esdras a los q̄ assi hallo casa dos apartolos. Pues por esta y por otras semejantes causas ptenece la hystoria deste libro a dios solo. En el comienzo del primero libro scriuiese como acabados los años de la captiuidad q̄ dios auia dicho por Jeremias. Dios puso en coraçon al rey tiro que soltasse a los hebreos de captiuidad: y mādō q̄ los q̄ quisiessen edificassen el tēplo de dios. Entōce diole Dios los vasos de oro y de plata q̄ auia traydo Nabuchodonosor del tēplo de Jerusalem: y sigue se la cuēta de los vasos. Libro. j. Esdre. j. ca. ¶ Luego se pone el cuento de aq̄llos que venierō de Babilonia y de los hebreos assi del tribu de Juda como de Beniamin/ como d̄ Leui: de los otros tribus y en q̄ lugares morauā estos. Li. j. Esdre. Comēça se luego la hystoria de la edificaciō del tēplo: y fue en el mes septimo del año que venieron de babilonia: en el q̄ Zorobabel p̄ncipe y Josue hijo de Josadech sacerdotemayor fincarō el altar para offrescer sacrificios en todas las fiestas: y comēçarō a offrecer dineros para la obra del tēplo de los q̄les cogierō cātāros y mercarō maderos del monte libano. Y en el año segūdo comēçarō a fazer cimiētos del tēplo: y quātos esto vieron cātāuā aq̄llos q̄ no viera el primero templo: y llozauā los q̄ lo vieron: porq̄ fuera el primero mas precioso. Libro. j. Esdre tercero capitulo. Entōce los Samaritanos que en la tierra morauā veyēdo q̄ los judios de Babilonia venierā a edificar tēplo a dios dixieron: que q̄riā edificar cō ellos: los judios respondierō que no q̄riā: mas q̄ ellos edificariā solos. Por lo q̄ enojados los Samaritanos: embiarō al rey de Babilonia vna carta de acusaciō contra los hebreos dixiēdo que edificauā a Jerusa-

lem y quanto mal de ende se seguiria. Luego el rey mando esta edificacion cessar: y cessō de edificar se el tēplo fasta el año segūdo del rey Dario. Libro primo Esdre. iij. 7. iij. c. Despues en el año segūdo del rey Dario rey de los persianos el propheta Ageo 7 Abdacbias amonestaron a los Hebreos q̄ edificassen el tēplo 7 fizierō lo assi. Entōce los Samaritanos quisierō lo pedir dixiēdo. Quiē les diera licēcia para este edificio: Ellos dixierō que Dios gelo mandara. Los samaritanos veyēdo que no q̄riā cessar de edificar escriuierō vna carta al rey Dario: el qual busco las hystorias passadas: y fallo q̄ ciro rey mandara este edificio hazer: lo q̄ entōce firmo dario: mandando q̄ no les estoruassee algūo: mas que les diessen ciertas cosas pa offrecer a Dios cada dia en el tēplo. Porq̄ rogassen a dios por la vida del rey y d̄ sus hijos. Libro. j. Esdre. v. y. vj. c. Luego se escriue de como vino Esdras sacerdote de Babilonia en Judea el q̄ no vino en la primera vez: mas despues en tiēpo del rey Archaxerxes cō poderes grādes y cartas del rey para ordenar la gente q̄ veniera de los Hebreos de Babilonia. Libro. j. esdre. vij. c. Escriuiese los capitanes q̄ cō el venieron de Babilonia: y cada vno de q̄ linage era de los hebreos: y q̄ trayan de Babilonia: y quādo venierō a Jerusalem. Libro. j. Esdre octauo capitulo. ¶ Despues q̄ vino Esdras dixierō le como los q̄ venierō de Babilonia: assi sacerdotes como populares auian tomado mugeres agenas del linage de cananeos: ferrezeos: Sebuscos y de otras gentes que dios hauia vedado. Luego Esdras hizo llanto grāde y ranco cabellos de su barba y de su cabeca: 7 hizo oraciō grande a dios confessando los pecados de Israel: y todo el pueblo esto veyēdo llozando con el:

dixieron que estauá prestos de echar todas las mugeres que tomará contra ley y los hijos q̄ dellas ouieron: y fue assi fecho apartamiêto. Libro primo esdre. ix. y. x. ca. Y en esto se acaba el primero libro de Esdras.

**Capitulo. xx.** Recopila el segundo libro de Esdras alias tercero es Apocriphon.



El segundo libro de Esdras es assi como suplecion del primero: poniêdo algunas cosas que no fueran tan largamête en el primero puestas: y comiêça este libro desde el rey Josias de la pascua famosa que hizo y cõtina su hystoria y muerte: y despues como fue puesto por rey Joathã su hijo: y despues otro su hijo Joathã o Jeconias: y despues Joachim hijo deste Joathã: y a la fin Sedechias hijo de Josias: y como los Hebreos fueron leuados en Babilonia. Lib. ij. Esdre. j. c. Despues se escriue como el rey Ciro dio licencia de venir en Judea a los Hebreos q̄ estauá en Babilonia: y dio le los vasos q̄ auia tomado Nabuchodonosor y licencia de edificar el tēplo de dios lo q̄ ellos haziêdo fuerõ impedidos por los Samaritanos y despues por carta del rey Archaxerces. Li. ij. Esdre. j. ij. iij. y. iiij. c. Y escriuese. libro primo. ij. Esdre. Estouo epachada esta obra fasta el año segundo õl rey dario: en el q̄l hizo el grande cõbite: y las tres guardas del cuerpo del Rey concordarõ q̄ lera la mayor cosa / vno dixo el rey / otro dixo el vino / otro dixo las mugeres / empo ala fin mostro q̄ es mayor q̄ todas las cosas este era Jeremias de la gente de los hebreos y quando Dario le dixo q̄ pidiesse lo q̄ queria no pidio saluo licencia de edificar el tēplo de Jerusalem y los muros

y diole dario muchos mas poderes y p̄uilegios. li. ij. Esdre. iij. y. iiij. c. Luego se escriue q̄les son los q̄ fueron de Babilonia a Jerusalem en el año segundo del rey Dario y como edificauã el tēplo el q̄l les estoruaua el rey / y samaritanos y la carta q̄ scriuierõ al rey dario y la respuesta q̄ el dio mandãdo q̄ les no estoruassen en edificar. Esdre. v. y. vj. c. Lo qual se toca. Lib. j. Esdre. Continuose la obra del tēplo: y acabo se en el año sexto de dario. Entõce fizieron grandes fiestas: luego se escriue la venida de Esdras de Babilonia y los poderes y p̄uilegios que le dio el rey y los vasos de oro y plata q̄ traxo y los que con el venieron de los hebreos: assi del tribu de leui como õlos otros. Lib. ij. Esdre. vij. z. viij. c. Lo q̄l se auia tocado. Li. j. Esdre. Como los hebreos auia tomado mugeres de los Cananeos / farezcos / Eneos y otras gētes que dios auia vedado: por lo q̄l hizo llanto Esdras y oraciõ. Y ala fin aparto aquellas mugeres de sus maridos. Libro. ij. Esdre. viij. z. ix. c. Y en esto se acaba el libro. ij. de Esdras.

**Capitulo. xxj.** recopila el libro de Neemias que es el segundo Esdras.



Este es el libro de Neemias: el qual se cuenta en los libros de Esdras y es de la edificacion de los muros de Jerusalem los q̄les fuerõ derribados por los Caldeos: era Neemias copero õl rey y oyo como a Jerusalem estauã sus muros en grãde verguêça de los hebreos y lloro y oro a dios. Neemie. j. c. Estaua vn dia triste delante del rey quando seruia y preguntado por el rey porq̄ estaua assi: dio la causa y demandolicecia para edificar los muros y fue le dada. Neemie. ij. c. Pone se luego como



Neemias ouo consejo con los hebreos para edificar los muros y como se partieron entre si el espacio de todo el muro: y vnos edificauan vna pieza y otros otra. **Neemie. ij. z. iij. c.** Entoçe los samaritanos enemigos de los hebreos queriã lo estozuar o matarlos: por lo qual **Neemias** y los hebreos edificauã los muros y estauã armados y todos prestos para subitamēte pelear: si veniessen los enmigos. **Neemie. iij. c.** Despues se sigue como era hambre grande entre los **Hebreos**: y los pobres dellos queriã vender hijos z hijas por mantenimētos y **Neemias** les hizo eprestar sin vsuras. **Neemie. v. c.** Y luego se pone como los samaritanos principes q̄ hizierō enganar a **Neemias** pa le dañar y dios le guardo. **Neemie. vi. c.** Y despues acabados los muros era la cerca grande de **Jerusalem** y moradores pocos: onde **Neemias** o las otras ciudades todas mando venir moradores a **Jerusalē** y quãtos yerniã de cada lugar. **Neemie. vii. c.** Siguese despues algũa recapitulaciō de las cosas de la sancta fin del libro de **esdras** ayūtando el pueblo comēço a leer la ley de dios y ellos llorauã: lo q̄l vido **esdras** porq̄ era dia de fiesta: mas q̄ ouiesse parte los pobres y comiessen y alegrassen y embiassē d las cabañuelas tan honrada q̄l nũca fue desde el tiēpo de **Josue** y cada vno de los siete dias les enseñaua **Esdras** porq̄ era dia de fiesta la ley. **Neemie. viii. cap.** Luego se pone como apartarō de si las mugeres ajenas y la oraciō q̄ hizierō los leuitas a dios delãte el pueblo. **Neemie. ix. c.** Despues se sigue como los hebreos hizierō pleytesia d guardar la ley de dios y ponē se exprefsamēte aq̄llos mādamiētos o los quales era mas duda. **Neemie. x. c.** Sigue se luego como para poblar biē a **Jerusalē** hizierō morar en ella los p̄ncipes

y todo el otro pueblo de los **Hebreos** q̄ por la tierra morauã: partierō en diez partes: y la d̄cima parte hizierō venir por fuerce a morar a **Jerusalē**: y ponen se q̄les erã aq̄llos q̄ ante venierō a morar. **Neemie. xi. ca.** Siguese despues la manera de la grãde fiesta q̄ hizierō en la dedicaciō de los muros de **Jerusalē** q̄ndo fuerō acabados. **Neemie. xij. c.** Y luego se pone como hizo **Neemias** d̄rar las mugeres ajenas **Amo nitas** y **Moabitas**: y como hizo a los **Leuitas** pagar sus derechos: los quales no les pagauã. **Neemie. xiiij. ca.** Y despues se dice como en sabbado haziã mercado en **Jerusalē**: y trayã cargas de cosas de mercadurias: lo q̄l **Neemias** tãto estozuo: fasta que no podiēdo en otra manera estozuar: mādaua cerrar las puertas de la ciudad de **Jerusalē** en sabbado. Lo q̄l veyēdo **Neemias** tãto estozuo fasta q̄ mas no pudo amenazolos q̄ pornia la mano en illos cō armas y assi cessarō. **Neemie. xiiij. c.** Y esto se acaba el libro d̄ **neemias**.

Capitulo. xxij. recopila el libro de **Tobias**.



El libro de **tobias** se sigue: y se segun la orden d̄l tiēpo aun era primero q̄ el libro de **esdras**: por quãto **tobias** fue en tiēpo de **salmanasar** **Tobie. j. c.** Quãdo fuerō los hebreos de los diez tribus trasladados a tierra de los **assirios**: la qual traslacion fue hecha en el año sexto del rey **ezechias** **Vi. iij. reg. xviii. c.** Y en todo lo q̄ se escriue en el libro de **esdras** y despues d̄ la captiuidad de **babilonia**: p̄les **tobias** primero en ordē de tiēpo: mas por quãto **esdras** se continua en el parali pomenon segũ suso declaramos: p̄usi

mos a Esdras luego despues del Libro no se pone en el canon de los libros de los hebreos segun dize Jeronimo en el prologo galeato: por lo que ha se de contar segun ellos entre los libros apocrifos y aun los hebreos acusan a los por que lo trasladauan de caldeo en latin: segun dize Jeronimo en el prologo sobre thobias que comieça Coma cio y heliodoro: mas la santa yglesia catholica recibe a tobias entre las sanctas escripturas: por lo que lo tenemos a qui poner: y este libro es historia y pertenece a solo dios. Lo primero en quanto recueta milagros. Lo segundo quanto ala vista de Thobias recobrada como ouiesse seydo ciego. Tobie. i. capit. Lo otro quanto alas obras especiales de dios que otro alguno no haze assi como fue su angel el que en todo su camino guiasse en figura de hombre a tobias el moço Thobie. v. y. vi. c. Otrosi el demonio atado en los desertos que no pudiesse dañar a Thobias y sarrá su esposa. Tobie. viij. c. Otro si escriuiese este libro en quanto es exemplo de virtud. La Thobias fue muy virtuoso y especialmente loado en sepultar los muertos. Tobie. i. c. y a dios assi como gouernador prenesce aquellas bystorias que artaena virtud. Otro si en este libro nos es mostrado exemplo de paciencia. La a thobias tanto seruido: supo estando en las obras sanctas en bido dios pena de ceguera. To. iij. c. Por que entedamos que aun a los que a Dios mucho sirven dios les cambia tribulacion. Otrosi en este libro auemos exemplo de buena esperanca en los que a dios se allegan aun que algu tiempo sean castigados dios los reuela despues y todo lo torna en alegria como a Thobias al que cego y despues alibro y todas las cosas le dio alegres: y assi como historia de solo dios se deuio poner entre los libros de la sancta escriptura: este

tobias era del tribu de neptaim y desta conuersacion el que no adoraua y dolos aun que morasse entre los ydolatras fue en tiempo de salmanazar rey de los assyrios trasladado de terra de los hebreos a tierra de los Assyrios y moraua en la ciudad de Ninive ende fazia obras muchas de virtud viuiendo salmanazar rey: despues su hijo Senacherib aborrescia los hebreos y mataua muchos de ellos a los que les sepultaua thobias. Senacherib sabido esto mandole matar y tomarle quanto tenia escoldiose thobias plugo a dios que rey Senacherib fue muerto dende a. xlv. dias y a Thobias fue restituido lo suyo. tobie. c. j. Despues tobias y suaua si empuer sepultar los muertos: y veniendo cansado de la sepultura de un muerto acostose: y estando los ojos bueltos contra el cielo cayole estiercol caliente de golondrinas en los ojos y lepediole la vista: entonce viuia en pobreza y su muger del trabajo de sus manos lo sostenia la qual trayendo un dia a casa un cabrito oyo tobias y dixo cata no sea furtado: enojado desto su muger dixo le palabras de grande lastima: entonce el callo y hizo su oracion a dios que le pluguiesse leuar desta vida en esse mesmo dia fue oyda la oracion de Sara/ la que oyo una grande blaffemia de su seruidora / la que la llamo matadora de tres maridos. tobie. ij. z. iij. c. Thobias pensando que dios lo auia oydo y lo queria dar en breue la muerte: llamo a su hijo tobias y diole muchas enseñanças de virtud/ ala fin dixo le de los diez marcos de plata que auia emprestado a Sabelo su pariente para los recaudar alquilaro a raphael que en figura de varo veniera seyendo angel de Dios el que guiasse a tobias. tobie. iij. z. v. c. Siguese del pesce que tomaro que quiso tragar a tobias y que prouechos auia en el y como por industria de Raphael

el caso tobias el moço con sarra hija de raguel y todas las cosas q̄ ende pasaron. Tobie. v. vii. z. viii. c. Haziedo se las bodas: finco tobias con sus suegros: y Raphael fue entanto a gabelle por la plata y traxo la y a Gabelle cõsigo alas bodas. Tobie. ix. c. Entre tanto tobias el viejo y su muger estauan tristes por la tardança de su hijo por lo qual tobias el moço esto creyendo dio priessa por se tornar y tomo a su muger cõ grãde hazieda y partiose Tobie. x. c. Dixo raphael a tobias el moço que ellos fuessen delãte y su muger cõ la familia q̄dassen a adar de su vagar y fue assi: llegarõ a tobias el viejo y con la fiel del peſce yngiose su hijo los ojos y recibio vista y loarõ a dios. tobie. xi. c. Despues llamarõ a raphael el q̄l pensauã ser hõbre rogãdo si queria ser conteto con la meytad de quanto auia traydo: el les reuelo como era angel de dios y porq̄ fuera embiado y que no auia menester cosa de stas y d̄s amparo los. tobie. xii. c. Si guese luego la oraciõ de Tobias y su propheta. tobie. xiii. c. Despues se pone la fin de tobias: el qual viuió cieto y dos años: era de. lvi. quando cego y era de lx. quãdo cobzo la vista: viuió despues. xlii. años ante q̄ muriesse llamo a su hijo tobias y a siete nietos mãcebos q̄ ya tenia y mandoles que murto el y su madre: a los quales en vna sepultura enterrassen: se partiesse d̄ Ninive: la q̄len breue auia d̄ perescer hizieron lo assi y partiẽdo de Ninive venieron a Kages: ende aun viuia raguel su suegro y su suegra y el los sepulto: y viuió fasta nouẽta y nueue años y vio la quinta generacion y murio con buen testimonio dela gente y en temor de dios. Tobie. xiiii. y aqui se acaba el libro de Tobias.

Capitulo. xxij. Recopila el libro de Ester.



Iguese el libro de Ester segun la ordẽ del tiempo dela santa escriptura por q̄n to fue despues d̄ la captiuidad de Babilonia.

Este libro es entre los hebreos d̄ mas autoridad y aun entre nos es q̄ el libro de Tobias por q̄nto se pone en la tercera orden de los libros del canõ dela santa escriptura llamados Agiographos y Tobias no se pone entre los libros del canon segun suso diximos. Este libro cõtiene sola hystoria y pertenece a solo Dios y por el se escriue y no por contar los hechos y loores de algũa persona. Lo primero por q̄nto aqui se recuẽtan los beneficios de dios fechos al pueblo de yſrael por el escogido el qual estaua condenado para perescer cedo en vn dia y por industria de Haman y dios por el cõtrario hizo q̄ peresciesse todo el linage de haman por mano de los hebreos lo qual era marauilla. Ester octauo. c. Lo segundo por quãto en este libro auemos enſeñamiẽto de muchas virtudes y d̄ las justicias y bõdad de Dios. Cãsti reyna por soberuia fue priuada d̄l reyno. Ester pobre donzella por humildad fue leuantada de dios: a ser reyna poderosa. Cãtro si Ester aũ q̄ reyna fueſſe: en mucho ayuno y humildad viuia: y por oraciõ las cosas de Dios ganaua. Haman aun q̄ grãde priuado d̄l rey fueſſe / por maldad / soberuia y crueldad perescio y fue enforcado y a otras muchas virtudes enſeña. En pero toda la hystoria pertenece a dios como a gouernador: porq̄ a el conuene por diuersas maneras a nostra er a virtud segun suso diximos. Ester fue donzella del pueblo de los hebreos entõce en diuersas tĩras eran ver-

ramados: cuya ystoria fue en esta manera. Assuero era rey sobre ciēto e veinte e siete prouincias en el año tercero de su reyno fizo vn solēne combite a todos los principes de su reyno: que duró siete dias en la cibdad de Susa: en el dia septeno estando alegre mando a sus priuados que traxiesen delante del: ala reyna vasti con corona real en la cabeça: para mostrar su fermosura a todas las gētes: ella con soberbia no quiso venir. El rey enojado demandó a los sabios consejo: los quales sentenciaron que Vasti fuesse priuada del estado real y esto fuesse publicado por todos sus reynos. Ester primo capitulo luego mandaron buscar donzellas fermosas por todas sus tierras para que el rey escogiesse entre ellas la que le pluguiesse: y entre todas plugo a el Ester donzella hebrea porque dios esto fizo. Ester. ij. c. Ester tenia vn tio llamado mordacheo que la auia criado el qual andaua delante del palacio del rey: e vio como dos porteros suyos entre si fizieron cōsejo de matar al rey: lo qual el dixo a Ester y ella reuelo al rey Assuero en nombre de mordacheo que supo ser la verdad: e aquellos dos porteros suyos fueron enforçados lo qual en las historias fue scripto: en esse tiempo algo el rey haman sobre todos sus pncipes e todos fineauan los ynojos e lo adorauā saluo mordacheo: de lo qual enojado el gano que matassen en vn dia a todos los judios que eran en todos los reynos de assuero: lo q̄l sabido llorauan todos los reynos de Assuero e vino a noticia de Ester ala qual rogo mordacheo q̄ fuesse al rey para reuocar este mandamiento no ofo por la ley del: fasta que todos los hebreos rogaron a dios: e ayunarō tres dias: y ella otrosi entonce entro: y el rey la rescibio bien ofresciendo se alo que ella demandasse pidio que fuesse

el rey a comer con ella e con el haman e quando ouieron comido demandó la reyna al rey quel siguiente dia viesse a comer con ella: e otrosi haman: e fue le otorgado. Esta noche leyó el rey siempre historias e llegando al lugar onde fazia mencion como mordacheo reuelara la trayciō de los dos porteros: e demandó el rey si por aquello auia rescibido alguna honrra: mado luego a haman que no auia otro aqui en el rey dessea honrrar penso haman saluo a el e dio cierta forma de grāde honrra la q̄l el rey mando fazer a mordacheo e que hamā leuasse el cavallo de diestro: tozose entōce Hamā muy triste a su casa e conto esto a su muger e sus sabios que le consejauan. Ester. iij. iij. y. vi. vij. c. Entōce fue llamado haman para el combite dela reyna el qual acabado mando el rey que pidiesse Ester. lo qual pidio q̄ librasse a ella e a sus parientes dela muerte la qual su enemigo haman auia procurado. Espantose haman e el rey con enojo leuantose y entrose ayn buerto en tanto llegose Hamā a rogar ala reyna por su vida: la qual estaua acostada en vna cama: el rey que esto vio enojose mas pensando que haman algun mal queria fazer ala reyna: luego lo mando enforçar en la forcea que el auia aparejado para mordacheo. Delas cartas q̄ haman auia ganado e ouo cartas contrarias que matassen en aquel dia los Hebreos a todos sus enemigos que contra ellos auian aparejado enforçaron a diez hijos de hamā: e a todos los de su linaje matarō e fueron todos los que murieron de los enemigos de los hebreos fasta setenta e cinco mil: fizieron los hebreos grandes fiestas e siempre las guardaron e guardan fasta oy en el mes dojeno en el dia quatorze e entre nos fuele caer en febrero o en marzo. Ester. viij. e. ix. e. x. c. fasta aqui se

contiene en la letra Hebrayca en el libro de Ester mas en la comun traslacion entre nos y los griegos mas ha y pone se luego el sueño d' Alordacheo y su interpretacion en el. c. xj. despues se pone la epistola de assuero e la qual mandaua matar los hebreos a peticion de haman: y luego la oracion d' Ester quando supo la sentençia dada contra los hebreos. c. xij. z. xiiij. z la oracion de Alordacheo. xiiij. z luego la oracion de ester quando ouo de entrar al rey z la manera en q' entro. v. c. y ala fin la carta del mandamiento que dio el rey d' librar los hebreos y matar los enemigos que eran parientes fauorecedores de haman. c. xvj. y en esto acaba el libro de hester.

¶ Ca. xxxiiij. recopila el libro d' judic.



Jguese el libro d' Judich segun la orden del tiempo: ca dize auer seydo Judich assaz tiempo despues de Hester. Este libro no se pone en el cano de los libros de la fanta escriptura entre los hebreos: mas entre los apocrifos/ o las escripturas buenas que no son de firme autoridad segun dize hieronimo en el prologo galeato. y esto se saca del caldeo y no de hebreo: mas la santa yglesia en el concilio niceno lo rescibio entre las santas escripturas segun hieronimo en el prologo d' Judich por lo qual lo leemos. Este libro todo es hystoria y pertenesce principalmente a dios: como no sea escripto por contar loores o fechos de alguna otra persona mas de solo dios. Lo primero por quanto se recuetan en este libro beneficios fechos al pueblo de los hebreos librandolos d' mano de Olofernes y esto a el pertenesce. Lo segundo por la

marauilla que dios hizo en dar esfuerço y prudencia a vna muger para fazer tan grandes fechos meriendo se en tan grandes peligros como Judich hizo en matar a Olofernes. Lo tercero por quanto el recontamiento de la hystoria deste libro inuene a muchas virtudes mostrando como los soberuios que en si confian perescen: y los humildes aun q' sean pequeños son ensalçados y dios oye los que en el confian: librando los de las angustias. Empero atraer ala virtud pertenesca a dios assi como a gouernador como suso diximos. ¶ Pues esta hystoria es de solo dios: la hystoria de judich ha comienço d' dos reyes que son Arparath y Habuchodonosor. Era Arparath rey de los medos el q' hizo la ciudad famosa de Ebatbanis: en la qual confiando ouo guerra con Habuchodonosor rey de los assirios. Glencio Habuchodonosor: y tomo dende argullo y embio mensageros alas gētes de contra medio dia y ocidente que le fuessen subjectos: y ellas embiaron a sus mensageros sin honrra: de lo q' se enojo Habuchodonosor: Judich primo. ca. Por lo qual penso de pelear contra ellas embiando a Olofernes su capitán: con ciento y veynte mil peones y doze mil arqueros de cauallo: con los quales hizo muchos robos: y subyuzgo muchas ciudades y tierras: Judich primo. c. Entonce las gentes que son de damasco y siria auiendo pavor grande Olofernes embiarō le a dezir que queria seruir a Habuchodonosor y q' no los destruyesse. Salian estos con grande solenidad a rescibir a Olofernes: mas tanta era la ferocidad de Olofernes: que mataua muchos dellos y destruia sus cibdades: Judich tercio capitulo. Estaua entonce en tierra de siria z ydumea: que son cercanas a tierra de hierusalem: oyendo esto los hebreos

ouieron miedo: que assi fiziesse al templo de dios: y por mandamiento d' Eliaachim sacerdote mayor: que ala sazón era y gouernaua el pueblo guardaron los Hebreos las entradas y pusieron se en oración a dios: Judich. iiii. c. Sabiendo Olofernes esto: preguntó q̄ pueblo era este que confiava d' pelear contra el y defender se: Achior principe d' los amonitas reconto todo el linage de los hebreos y concluyó: que si este pueblo auia algun peccado contra dios cometido: podria Olofernes cōtra ellos pelear y sino eran en peccado q̄ los no podria vencer Olofernes: de lo qual enojado Olofernes q̄ria lo matar. Empero mando lo leuar ala ciudad de Bethulia: que era cerca: para que lo marasse los hebreos della: y quando Olofernes tomasse la ciudad matasse a Achior. Leuado a bethulia con to a los hebreos esto: los quales lo arō a dios: Judich. v. y. vi. c. Olofernes hizo cerrar a bethulia poniendo guardas alas fuentes donde cogiã los hebreos agua: y despues de veynte dias fallecio agua en la ciudad: y lloro todo el pueblo contra los principes que diesse la ciudad a Olofernes porque morian de sed: los principes no sabiendo otro consejo dixeron que si dios dēde a cinco dias no los acorriessse se daria la ciudad: Judich. vii. c. Entonce era Judich en aquella ciudad biuda muy santa y muy hermosa y rica y oyendo q̄ auian a dios puesto termino de cinco dias enojose: y vino ella y los principes y con muchas razones los reprehendio: ala fin dixo que la dexassen fazer: ca pensaua que dios faria algun bien por su mano: Judich. viii. c. y dixo les que de cosa que ella quisiessse fazer no le preguntassen fasta que lo ouiesse fecho: tornose luego a su casa: y dexado su habito d' biuda vistiose y afeytose: y tomo consigo prouision de pã

y lo que menester ouo: fasta que ouiesse de tornar. Quando ouo de salir d' la ciudad guardauan los principes las puertas: y veyendo la tã hermosa marauillaronse: mas cosa no le preguntaron: y como fue en el campo tomaron la las guardas de Olofernes: y leuaron la a su capitan el qual veyendo la fue enamorado: Judich. x. c. Judich leuaua consigo vna seruidora suya: y preguntó Olofernes a Judich porque venia: ella fablo muy sabiamente y largo: dando a entender que los judios auian de perecer: y ella daria manera a Olofernes que la metiessen en la camara de sus thesoros: y la dexassen fazer lo que ella quisiessse. Estouo ella ende tres dias y leuantauase mucho de mañana y uia fuera d' el real: y lauauase en vna fuente y luego se tornaua y estaua en todo el dia sin comer fasta la tarde: al quarto dia quiso Olofernes auer a Judich a su voluntad que cō el folgasse: y dixo lo avn su secretario el qual fablo a ella: ella dixo q̄ era buena ventura fazer lo que su seño mandaua. Entro al combite de Olofernes el qual con alegria beuio mas vino: q̄ en toda su vida beuiera vn dia. Judich. xii. c. Seyendo ya tarde finco Judich y su serua con Olofernes solo todos acogidos a sus tiendas: y muy pesado de vino q̄ Olofernes fue tãto embriagado de sueño: q̄ estaua pesado como muerto. Judich veyendo tiempo conueniente hizo oracion a dios: y tomo vn puñal de Olofernes que estaua colgado de vna columna: y prendio a Olofernes por los cabellos: y de dos golpes le tajo la cabeça. la qual dio a su seruidora y cogio vn pauellon rico q̄ estaua sobre la cama de Olofernes: y traxo lo consigo y salio de noche por medio d' el real como auia acostumbra do y no le dixeron cosa alguna: y assi vino fasta las puertas de bethulia: on

de llamando la abrieron: y mostrada la cabeça de olofernes: ouieron todos gozo y mas Achio: Judich. iiii. c. Dixo Judich que ala mañana colgassen la cabeça de Olofernes de los muros y todos los dela cibdad fiziesen muestra que querian pelear cō los assirios mas no descēdiessen abaxo al monte. **E**sto hecho los assirios fueron a despertar a olofernes el q̄l fallado muerto temieron: y sabiendo que los hebreos estauan armados: fuyerō cada vno por donde pudo: y los principes de los hebreos embiaron gente en el alcançe y mataron muchos. Duro treynta dias el coger de los despojos: y todo lo q̄ fue sabido que era de Olofernes o oro y plata y joyas: y q̄lquier otra cosa dieron lo enteramente a Judich ala q̄l vino a veer desde hierusalē. el sacerdote mayor: y todos los hebreos la loauā: Judich. v. r. xiiii. c. siguese despues el cantico y oraciō que hizo Judich la q̄l con todo el pueblo venierō a hierusalē: y fizieron ende tres meses fiesta: y ofrecio a ella todo el oro y plata q̄ auia auido de Olofernes: y el panellon en q̄ emboluo su cabeça: despues boluo a Bethulia: y era mas honrrada q̄ quātas hēbras auia entre todos los hebreos: y viuió ciento y cinco años: y siēpre todos en castidad y fue sepultada con su marido en Bethulia: Judich. xvj. ca. en esto se acaba el libro de Judich.

**C**ap. xxv. Recopila el primero de los Machabeos.



Iguese el libro de los machabeos el qual es postrimero de todos los libros bystoriales del viejo testamento. Este libro entre todos los hebreos no se pone

en el canon de los libros de la santa escriptura segun dize hieronimo en el prologo galeato: y segun el: onde dize dos son los libros de los machabeos: el vno habla en hebreo: el segundo solo se habla en griego segun de su habla parece: estos dos libros son en esta manera. El primero recuenta todos los hechos de los tres hermanos Machabeos. El segundo no continúa bystoria alguna allende del primero mas por suplecion se ponen algunas cosas que en el primero no fuerā cumplidamente contadas. Estos libros son de pura bystoria y pertenescen a solo dios: ni se escriuen por loor y recontamiento de algunas otras personas. Lo primero por quanto en ellos se contienen beneficios que dios hizo al pueblo de los hebreos: en los librar o manos de sus enemigos. Lo segundo porque las guerras y vencimientos que ende se recuentan pertenescen especialmente a dios: como el muchos gentiles fiziesse caer delante pocos. Lo tercero porque en este libro se recuentā milagros: los quales pertenescen a solo dios: como el milagro del fuego escondido en el pozo libro. ij. machabeo. ii. iij. c. el milagro del que fue al templo por sacar dineros: y dios embio vn angel que lo apalcasse. li. ij. machabeo. ii. iij. c. lo quarto por quanto se pone ende martirios que sofriā los hombres por no negar la ley de Dios: libro primo machabeo. j. c. r. li. ij. Macha. vj. vij. c. y tales cosas que son confirmacion de la fe a solo dios pertenescen: y otras muchas virtudes amonesta y atrae este libro: por lo qual deuo ser de la santa escriptura. El comienço deste libro es de los males que fazia el rey Anthioco el noble a los judios: queriendo hazer los tornar a ley de gentilidad: y adorar los ydolos libro primo macha. primo. c. En este tiempo era

mathathias padre de los machabeos sacerdote el qual traxo assi muchos de los judios que antes sufriessen la muerte que se apartassen de la ley de dios obedesciendo y Anthioco / comēçaron a defenderse de los gentiles: los quales peleauan contra ellos en los sabados. Llego Mathathias ala muerte y con esto amonesto a sus fijos a guardar la ley de dios: y a pelear fuer te por ella: y hizo a su fijo judas el machabeo capitan libro primo. ij. ca. Judas ouo muchas guerras contra los capitanes de la caualleria de Anthioco rey de siria: La primera fue contra Apolonio y desbaratolo. La segunda fue contra Seron otro capitan: al qual mato ochocientos hombres: y fuyeron con los otros: en este tiempo Anthioco partio de aquella tierra: y de xpo por gouernador del reyno a Bifias el qual puso por capitan de la caualleria a gorgias. este peleo cō Judas machabeo teniēdo mil de cavallo y cinco mil peones vencio lo Judas: y tomo los despojos grandes: ouo desto Bifias el gouernador grande enojo: y en el año siguiente ayuntose sesenta mil peones y cinco mil de cavallo contra el. Salio judas con diez mil peones y vencio lo y mato de los enemigos y los otros fuyeron: entōce Judas y sus hermanos venieron a limpiar el templo de las suziedades que ende auian puesto los gentiles: y fizieron grande fiesta: li. primo macha. iij. y iiii. c. despues se contienen muchas guerras que hizo Judas machabeo especialmente contra thimoteo capitan en tierra de galad y Simon su hermano en tierra de galilea. primo macha. v. c. Despues la muerte del rey Anthioco: y de dos fijos suyos que fueron leuantados por reyes: y de la guerra que ouo judas cō vno de estos reyes li. j. macha. v. c. vino entonce Demetrio de roma: y mato

al rey de siria y a Bifias y tomo el reyno y puso por capitan de la caualleria a Bachides. entonce Alehino sacerdote quiso tomar el sumo sacerdocio: y fuesse al rey demetrio y trato mucho mal cōtra los hebreos: despues de metrio hizo capitan a Dichaoz cō el qual peleo Judas vna vez y matole cinco mil varones: otra vez peleo con el y el primero que murio fue Michaoz: y no fizo siquier vno de los suyos que escapasse: y la mano de Michaoz y cabeza colgaron contra el templo porque auia hablado blasfemias contra dios libro primo. vii. ca. Siguese despues de las costumbres del regimiento de los romanos y como Judas machabeo en nombre de todos los hebreos: embio a fazer amistad y compania con ellos. li. primo. viii. c. despues Bachides capitan Demetrio fue con mucha gente: y Judas tenia muy poca: y essa poca le desmamparo: por lo qual morio Judas peleando como leon fuerte: y su hermano tomado por principe de los hebreos peleo contra Bachides y vencio lo y fizieron entonce paz Jonatas y Bachides. y nunca mas hizo mal bachides a los hebreos li. j. macha. ix. c. En esse tiempo Alexandre fijo de Anthioco: vino al reyno de siria dlo qual ouo pesar el rey Demetrio y ambos quisieron a Jonatas por amigo: y le prometieron muchas cosas: mas Jonathas escogio la amistad de Alexandre. fue despues guerra entre Demetrio y alexandre el qual caso con Deopatra fija del rey de egipto. Jonathas rescibio mucha honrra deste Alexandre. Entonce vino Demetrio fijo del rey Demetrio muerto: para tomar el reyno dlo qual peso a Alexandre y peleo cō el Jonathas: y matole quasi ochocientos mil hombres: por lo qual auio honrra mas el rey Alexandre li. primo macha. x. c. entonce tholomō rey



de egipto suegro de Alexandre: vino a tierra de asia que era de su yerno: y con traycion entrava en las cibdades y tomava las de su mano: y embio mensageros a demetrio enemigo de Alexandre: que le daria su hija que avia dado a Alexandre: lo qual hizo: fue batalla cometida y fuyo Alexandre a Arabia y ende le cortarō la cabeza y la traxeron al rey Philomeno el qual murio dende a tres dias: y finco por rey Demetrio hijo del Demetrio el qual prometio a Jonathas muchas cosas y un dia estando en Antiochia levantaron se cient mil hombres de la cibdad contra el para lo matar y Jonathas con tres mil judios que tenia: mato cient mil dellos y libro al rey y despues que estubo seguro mentio en todo lo que avia prometido a Jonathas. Ala sazón vino antiocho el moço hijo del rey Alexandre: que mataran en arabia con trifon principe de su cavalleria: y trato a amistad con Jonathas pelearō entōce contra el rey demetrio: y fuyo: reyno entonce antiocho li. primo macha. ix. c. trifon capitā de la gente del rey antiocho penso de matar al rey y de tomar el reyno: y porq̄ Jonathas en esto le podia enojar quiso matarlo. Jonathas entendiolo y salio a el con grande cavalleria y no oso trifon cosa fazer: en esse tiēpo jonathas avia tornado a cōfirmar cō los romanos las amistades q̄ fiziera su hermano Judas: dixo trifon a jonathas q̄ fuesse con el seguro a tholomada: y q̄ndo entro cerrarō las puertas y prendio trifon a jonathas y a los suyos: matarō lo entonce los hebreos: tomaron por capitā a simon hermano de jonathas: el qual hizo muchos edificios: y guerras: y edifico maravillosas sepulturas para su padre: y sus hermanos en la cibdad de modi. En esse tiēpo yendo trifon cō antiocho rey el mancebo matolo por traycion

en el camino y tomo el reyno. Luego demetrio rey quiso firmar amistad con simon por lo tener contra trifō y hizo: primo libro. macha. xij. y. xiiij. capi. Entōce el rey demetrio ayuto gente: y fue a tierra de judea a traer ende cōpañā de pelea. Lo q̄ oyendo Arfaces rey de persia y de media: embio gente contra el tomarō lo vivo: y estava en cadenas. Entonce finco Simon en la t̄rra: y todos los hebreos en mucha paz sabiendo ala sazō los romanos q̄ era muerto jonathas: ouieron dolor y conocido q̄ su hermano Simō era principe: embiaron le letras de amistad Simon rescibio las: y embio a los romanos vn escudo de oro: el qual tomarō los romanos: y embiaron le a Simō letras de gr̄a looz: libro primo macha. xiiij. c. Demetrio hijo del rey demetrio q̄ fuera preso: escriuio a Simon queriendo con el hazer amistad: y prometiendo le muchas cosas: porque le ayudasse contra trifon que tenia ocupado el reyno: fue entonce cercado trifon: al qual desampararon los suyos y el fuyo en la fusta: y demetrio finco por rey: el qual veyendo se en paz quebranto la amistad que avia hecho cō Simon: demandandole muchas grauezas y comenzando a hazer mal contra el li. j. macha. xv. ca. Simō era viejo: y encomēdo la capitania de la guerra a dos hijos suyos: joban: y judas: los quales pelearon contra Edebeo y lo vencieron: y entonce su yerno de Simon desseando tener el principado que tenia Simon: penso de matar a el: y a sus hijos: y un dia combido los y estando seguros mato a Simon y a dos hijos suyos y ebio gente para matar al otro hijo jobā q̄ fincaua: el qual auisado: fue y mato a los q̄ le veniā a matar. Así se acaba p̄mero li. dlos machabeos.

Capit. xxv. recopila el. ij. libro dlos machabeos.



**L** segundo libro de los machabeos: solamēte contiene supleció d' algunas cosas del primero libro: que no fuerō cōplidamēte cōtadas: y esto solo quāto al tiēpo de judas machabeo. Escribe se en el comienzo: como los hebreos que estauan en judea: escriuieron vna letra a los que estauan en egipto: d' los trabajos q̄ les auian venido en tiēpo de judas el machabeo: y de las vitorias q̄ ouieran: y de la fiesta de la purificació del templo. Otrosí del fuego que fue encendido en el pozo: y despues d' la captiuidad fue fallada agua gruessa q̄ tomo en fuego: li. ij. macha. primo. ca. Despues se escribe como Jeremias acondio el arca de dios en el templo de la captiuidad de Babilonia: y quādo auia de perescer: li. ij. macha. ij. c. Despues se sigue como el rey de sala: quiso tomar los dineros q̄ estauan guardados en el templo: pa lo qual embio alla a Heliodoro: y entrando en el templo aparecio subito vn armado de armas doradas a cauallo: y dos mancebos cō el fermosos: los quales tan fuertemēte acotaron a heliodoro: que del tēplo salir no podia: li. ij. macha. iij. c. luego se escribe del tiēpo d' Onias el sacerdote: ante q̄ començassen los machabeos entre los hebreos: su hermano jason quiso le tomar el sacerdocio: por el qual daua muchos dineros al rey antiocho: y ala fin lo ouo: y fuyo pobre y mezquino en tierra de los amonitas y menalao su tractador lo ouo: el qual hizo matar al sacerdote santo onias: y el rey mato a andronico el qual lo auia muerto. libro. ij. macha. iij. c. Escribe se luego como antiocho tomo a hierusalem: y mato mas de ochenta mil psonas: y robo lo q̄ fallo en el tēplo mostrando gelo el maldito menalao

q̄ auia tomado el sacerdocio: y partido d' ste menalao ebio a polino por capitán: pa afligir a los judios. libro. ij. macha. v. ca. Luego el rey antiocho embio a hierusalē: pa q̄ los hebreos dexada la costumbre d' su ley: adorassen los ydolos: y fiziesen sacrificios de los gentiles: y las mugeres q̄ sus hijos circuncidauan despenauan los cō ellos: entonces elezaro varon sabio y muy hōrado (pero de nouenta años) no q̄riēdo comer carne d' puerco cōtra ordenança de la ley: por diuersos tormētos fue muerto: li. ij. macha. vj. c. Y siguese como vna madre cō siete hijos perescieron por diuersas penas: no q̄riēdo hazer cōtra la ley: li. ij. macha. vj. ca. Comiença luego la hystoria en judas machabeo el q̄ ayunto assi fasta siete mil y con ellos fazia muchos males a los enemigos: onde vino contra el machaor capitā cōtra el q̄ lleo judas: y mato d' los suyos mas d' nueue mil: y a los otros firio grauemēte: en tātō q̄ nichaor fuyo solo a antiochia: li. ij. macha. viij. ca. luego se escribe como el rey antiocho yeniēdo d' psia d' sonrrado: oyēdo el mal que aconteciera a nichaor: con yza prometio de asolar a los judios: cayo luego en el enfermedad terrible enviada de dios: la qual el ala fin sentio: y prometia muchos bienes fazer a los hebreos: y que el mismo se tornaria judio: mas dios no lo quiso oyr: y murio muy desuenturadamente en los mōtes: libro. ij. macha. ix. ca. despues judas el machabeo auido lugar: vino a limpiar el templo de hierusalem de las suziedades que los gentiles ende auian becho despues ouo batallas muchas: especialmente con el capitā timoteo: y aparecio ayuda del cielo a los hebreos: vencio finalmēte a timoteo fue hallado escōdido en vn lugar: y matarō lo cō su hermana terreas: li. ij. macha. x. c. Entōce bisias gouerna-

doz del reyno: ayütados mas de ochenta mil peones y grãde caualleria y elefantes: q̄so asolar la gēte d̄los judios cōtra el q̄l fue judas el machabeo: y comēcada la pelea murierō doze mil peones y mil e seysciētos de cauallo de parte de b̄sias: y el fuyo. b̄sias veyendo q̄ los judios teniã a dios por ayuda dor: q̄so fazer cōellos paz: la q̄l plugo a judas: li. ij. macha. xj. c. entōce los d̄ Jafa abogarō c̄n̄l mar: so titulo d̄ paz doziētos judios: judas machabeo por esto vengar q̄moles todas las naues y matoles muchos de los mercaderes del lugar: fizo otras guerras muchas cōtra gorgias y cōtra thiboteo y murieron algũos pocos de los hebreos a los q̄les fallarō tener abaxo d̄las vestiduras: algunas joyas de las q̄ auia tomado en los tēplos d̄los ydolos: por lo q̄l se cree que murierō: e pero judas embio a fazer ofrendas a hierusalem por las animas d̄stos: li. ij. macha. xj. ca. Despues d̄sto venia Anthioco hijo de Empator rey y cōel b̄sias y menalao el malo: pa pelear c̄tra los hebreos y anthioco d̄ dios mouido mato a menalao muy desonrradamente: judas veyendo la guerra q̄ se apareiaua no espero q̄ el rey veniesse a d̄de estaua: mas: salio contra el y de noche acometiendolo le mato catorze mil de los q̄ tra ya consigo el rey: y ala fin el rey veyendo que otros se leuantauan contra el en el reyno: ouo de fazer amistad con judas: li. ij. macha. xiiij. ca. Siguese como demetrio vino al reyno: al q̄l allego alchino q̄ ya fuera sacerdote priuado: acusando a judas machabeo. demetrio embio a nichaoz para destruyza judas: el q̄l se fizo amigo suyo y ala fin por mādado d̄ demetrio quiso lo prender lo q̄l conosciendo absentose. nichaoz mando a los sacerdotes del templo que le dieffen a judas mirando q̄ por el contrario el destruyria el pueblo al

çado la mano cōtra el: y lo faria tēplo de b̄cha. E sabiendo q̄ no era ende judas fue nichaoz alo buscar. entonce a parecieron de noche hieremias y onias sacerdote a judas: y dixeron le: que v̄ceria a nichaoz: cō la q̄l vision el cōforto a sus caualleros: y c̄n̄l dia siguiēte peleando mato judas de los de nichaoz fasta treynta y cinco mil: entre los quales murio nichaoz cuya cabeza y la mano que alçara contra dios: colgaron muy altas delante del tēplo li. ij. macha. xiiij. y. xv. ca. en esto se acaba el libro de los machabeos y por cō siguiēte todos los libros de hystorias del viejo testamento.

¶ Capi. xviij. recopila el libro d̄ job.



Iguense los libros q̄ no tienē p̄ncipalmete hystoria: d̄los q̄les: el p̄mero es Job. Por q̄ este libro dizē ser escripto por Moysē y Job cuya es la hystoria es ayu mucho mas antiguo. Este libro se pone en la tercera ordē d̄los libros d̄l canō de la santa escriptura que son dichos agiographos: segun dize hieronimo en el prologo galeato: y es este de los libros sapienciales. En todos los otros libros que fincan del viejo testamento se parescen en dos maneras: vnos son sapienciales: los otros prophetales. Los sapienciales son seys: Job: prouerbios ecclesiasticos: cantica canticorū: sapiencia ecclesiastico ecclesiasticos. Este primero que es Job contiene hystoria en comienzo y en fin y en todo lo de medio cōtiene sapiencia. Este libro p̄tenesce ala s̄ta escriptura: por q̄ c̄n̄l se cuētã cosas q̄ a solo dios pertenecen: y no a looz de otra persona. Lo primero por quanto la cayda de Job perder sus bienes y sus hijos: vino de Dios Job. ix. capitulo y la restitucion dello vino otrosi d̄ dios. Job. xliij. c. Lo segū

do porque se muestra aqui mucho de la prouidencia de dios en no dexar q̄ los demonios fagan tanto mal a los hombres quando a el plaze y quiere y permíteles obrar quando a el plaze segun que parecio en Job: primo y segundo capitulo/ Lo tercero porq̄ mueue a buena esperança ca no podría alguno ser abaxado mas que job. y ala fin muy mas esalçado q̄ p̄mero. Lo quarto porq̄ este libro nos mueue especialmente a paciencia por exemplo d̄ job: el qual tanto sufrio quanto a algunos es increyble. Lo. v. por las santas doctrinas q̄ en este libro se contienen especialmente de la general resurrecció las quales son mucho necessarias a nuestra instruccion y todo esto pertenesce a dios como a gouernador pues deuio este libro ser en la santa escriptura. La intencion del libro de Job es esta: primero se recuenta la riqueza de Job: y santidad por la qual satanas lo desseo tentar: y dios permitio que lo tētasse: para declarar mas su virtud: entonce satbá leuáto contra job todo su mal d̄ struyendole primero la fazienda y los hijos matando gelos: y ala fin con licencia d̄ dios dio en su cuerpo vna plaga tan grande de diuiesos y ventinos que no se podia mayor pensar. job. .j. ij. ca. tenia job tres amigos los quales cosas oydas que a job auenierá venierō alo consolar y veyendo lo en tan grande angustia lloraron rompiendo sus vestiduras y estouieron siete dias que no le hablaron. job. ij. ca. entonce començo job a maldezir al dia de su nascimiento y dezir muchas cosas de las miserias del hombre. job. iij. capitulo luego començo a responder vno de sus amigos llamado eliphad temanites job. iij. y. v. capitu. job tozno a hablar contra el. job. vj. y. vij. capitu. luego hablo el segundo amigo de job. llamado veldachsintes otra job. viij.

ca. al q̄l respondio job. Job. ix. y. x. ca. hablo luego el tercero amigo de job. llamado sophá naamites job. xj. capitulo al qual respondio job. xij. y. xiiij. y. xiiij. ca. tozno otra vez a hablar contra Job el p̄mero amigo suyo eliphad job. xv. al qual respondio job luego. job. xvj. y. xvij. capitulo luego hablo otra vez el segundo amigo. Beldach. job. xvij. capitulo y job le respondio. xix. capitu. hablo luego el tercero amigo sophar. job. xx. capitu. y job le respondio job. xxi. capi. tozno a hablar la tercera vez el p̄mero amigo Eliphad. job. xxij. capi. y job le respondio. xxij. capi. y. xxiiij. luego hablo el segundo amigo la tercera vez. Job. xxv. capitu. y job le respōdio. xxvj. y. xxvij. y. xxviii y. xxix. y. xxx. y. xxxi. capitulo tanto respondia job que sus amigos tres veyendo se vencidos y job no consentir sus razones callaro. job. xxxij. capitu. entonce belu hablo primero cōtra los amigos de job porque no le pudieron concluir y contra job otrosi largamente. job. xxxij. y. xxxiiij. y. xxxiiij. y. xxxv. y. xxxvi. y. xxxvij. y. xxxviii. capi. entonce dios hablo contra job largamente job. xxxviii. y. xxxix. y. xl. y. xli. cap. job. respondio entonce a dios el qual hablaua desde vna nuee obscura y dixo que auia errado en hablar lo que no sabia y se arrepentia dello. job. quarta y dos capitulo dios hablo entonce contra los amigos de Job: diziendo que no auian ellos hablado bien como siervos de job y que estaua ayrado empero que ofresciesse job sacrificio por ellos: y aurian dellos merced: y fue assi job q̄renta y dos capitulo plugo a dios de restituyr a job en su estado primero: ensalçando le mas ca le dio. xiiij. mil ouejas y. seys mil asnas y. vij. mil camellos y mil yuntas d̄ bueyes y esto todo doblado dello que primero tenia ouo empero siete hijos y

tres hijas como primero tenta: y esto no ouo dobladura y uio job. xli. años despues de esta plaga y uio hijos de sus hijos fasta la quarta generaciõ job. xliij. ca. y en esto se acaba el libro de job.

**C**ap. xxviii. Recopila los cinco libros de la sabiduria que son prouerbios ecclesiasti. canti. can. sapiencia ecclesiastico.



**E**gũ la ordẽ del tiempo seguia se el Psalterio: por quanto David cõpõedor de los psalmos fue ante que los autores: que cõpusierõ todos los cinco libros sapienciales siguientes. Empero por que el psalterio se cuenta entre las pfechas: y agora fablamos de los libros sapienciales: por nemos primero todos los sapienciales: y ficã cinco segũ suso diximos de los que son los tres de salomõ: es a saber los prouerbios: Ecclesiasticos cantica canticorum: estos libros pertenescen ala sãta escptura no por Salomõ: mas por lo en ellos contenido pertenescẽ a dios: son sin hystoria alguna: solamente cõtienen doctrinas las que enseñan a todo linage de virtud especialmente al temor de dios: y esta es la fin de todos ellos segũ parece ecclesiastes. xij. c. traer nos a esto pesce assi como a gouernador segũ suso declaramos: pues estos libros pertenescẽ a solo dios. El primero dellos llamado parabolos o prouerbios tiene muchas doctrinas dadas de hõbre sabio: y en ellas se interponẽ algũas pfechas y tienẽ. xxxi. ca. El segundo es llamado ecclesiastes y no cõtiene hystorias mas solas doctrinas empo en otra manera que en los prouerbios: ca ende hablaua como hombre sabio poniẽdo todas las sentẽcias verdaderas y apuradas: en este habla

como hombre que pone sentencias de pueblo o de comunidad de las que algunas son verdaderas otras falsas: por lo qual es mas duro de entẽder quando es algũa sentẽcia de intenciõ de salomõ y quando no: y habla todo el libro de la vanidad de la vida del hombre de sus deseos: y ala fin concluye que todo es vano salvo temer a dios: y por esto este libro es muy prouehoso y conueniente ala intencion de la santa escriptura cuyo fin es apartar amor de los deseos mundanales: y traer nos a dios: y tiene doze. c. El tercero se llama cantica canticorum: y tiene ocho. c. cuyo entendimiẽto es duro en la corteza parece libro de amores: y la sentẽcia no es suya como sea por spiritu santo dado entre los libros de la santa escriptura: declarã lo los sãtos sabios doctores de dios: y la yglesia en otros lugares de dios y la sinagoga de los hebreos los otros dos libros sapienciales son sapiencia: y ecclesiastico: el libro de la sapiencia se suele atribuyr a salomõ: empero no lo hizo el mas vn judio muy sabio llamado philon: que fue en tiempo de christo: o poco despues: y mouido por spiritu santo muchas buenas cosas escriuio segun afirma hieronimo en el prologo sobre el libro de la sapiencia: por lo qual la santa yglesia lo recibio en el cuento de sus santos libros este libro pertenescẽ a solo dios. Lo primero por quanto en el se cuentan muchos milagros: que en otros libros de la santa escriptura eran puestos y todos los milagros / pertenescen a dios. Lo segundo por quanto este libro muestra los beneficios que dios fazẽ al pueblo de los hebreos: y ayn que algunos tiempos los dexa se passar penas: despues los acorria: y esta es la intenciõ de este libro. Lo tercero por quanto muestra aborrescer la ydolatria y seruir a solo Dios.

Lo quarto / porque muestra Dios ser muy justo juez: y a todas virtudes enseña: pues a solo Dios pertenece y deuo ser entre los libros de la sancta escriptura y cõtiene este libro. x. y. ix. capitulos. El postrimero de los sapiẽciales llamo ecclesiastico el qual en otra maõra es llamado Jesus filius sirach: este fue ante del tiempo de los machabeos: quando era en egipto rey tholo meo euergentes: segun el mismo declara en su plogo. este libro no es entre los hebreos: ni el libro de la sapiencia mas rescibio los la santa yglesia: y especialmente este: por quãto es libro de grande enseaõca de costũbres segun concorda a la ley de Dios como este afirma en el prologo. **O**tro si recuẽtãse en el algunos loores de Dios lo qual todo pertenece a Dios assi como a gouernador segun la manera que de suso diximos: pece se este libro en esta maõra: el autor pone luego vn plogo suyo en el qual declara su intencion el qual comieça: multorũ nobis. luego comieça a poner su tractado: y en este tienẽ dos maneras pmero mucha doctrina moral prida por sãnencia segun que haze salomõ en los puerbios: y esto haze el comienço fasta el. c. xliij. despues toma otra intencion en recõtar en breue los loores de los santos padres: a manera de orador y recuenta de todos aquellos que le parecieron dignos de loor: cuyas virtudes se hallan en la santa escriptura: y en cabo de ellos pone los loores de Simon hijo de orias sacerdote grande: el qual fue cerca de sus tiempos: esto haze desde el. capitulo quarenta y quatro. hasta el. capitulo cinquenta y en el capitulo. li. que es postrimero pone se vna oracion que este autor hizo a Dios y assi se acaba el libro.

**Capitulo. xxix. del psalterio.**



**E**remos agora a los libros profetales en los cuales ponemos pmero al psalterio el qual se pone en la tercera orden de los libros sãtos que se llaman apocrifos alias agiografos segun dize hieronimo en el prologo galeato y este ponemos primero por quanto dauid cuyos fueron los mas de los psalmos fue antes de todos los prophetas que libro y algunos dexaron. es de considerar que no son todos los psalmos de Dauid: ca fueron diez autores de psalmos segun que por los titulos de ellos parece empero llamamos los comũmente psalmos de dauid porque el hizo mas de ellos y pocos son los otros en comparacion de los suyos. Este libro especialmente pertenece a Dios lo primero porque contiene loores de Dios ca no ha psalmo en todos ellos que no recuente diuinales alabancas. Lo segundo porque en el se recuẽtan muchos milagros y todos los milagros especialmente pertenescen a Dios. lo iij. porque todos los psalmos son profecias y son por spiritu santo y ansi entre las escripturas se deuieron poner. Los psalmos son ciento y cinquenta y son partidos por versos / la razon es por que los psalmos no son escriptura de prosa segun que es comũmente en todos los libros de la santa escriptura mayormente en el nueuo testamento mas es por metro segun que escriuen los poetas y no son los psalmos todos de vn arte de metro en tal manera que sean todos exámetros o pẽtámetros segun que haze ouidio o vrgilio mas de diuersa arte de metro y assi como entre los latinos sã los cãtars de oracion y las tragedias de seneca y el libro de boecio de consolacion y esto es en griego onde sã originales los psalmos ca entre los latinos

no sō en metro mas en p̄sa. cinco q̄da rō distintas las cabeças de los metros y llamamos les versos no tienē etresi los psalmos alguna cōtinuaciō segū tienē las otras ptes d̄ los libros d̄ la s̄ta scriptura porq̄ no fuerō fechas en vn mismo t̄po ni de vna mesma materia mas de diuersas cosas segū ocraci ani a los p̄fetas q̄ los tales psalmos es criuierō las materias d̄ q̄ tractā y las causas porq̄ fuerō escriptos se tocā en los titulos de cada vno dellos.

¶ Cap. xxx. Pone general recopilaci on de los prophetas y special d̄ ysayas.



Iguēse los libros propiamente p̄fetales q̄ son hechos de p̄fetas y p̄tienē p̄fecias y estos son .iiij. libros de q̄tro p̄fetas mayores ysayas. hieremias. ezechiel. daniel. y es vn libro de .xij. p̄fetas menores los q̄les todos en vn volumē sō p̄phendidos y son. osee. jobel. amos. abdias. jonas. micheas. nau m. abacub. sophomas. ageo. zacharias. malachias estos todos p̄tensecē ala santa escriptura por vna misma razō como todos scā p̄fetas. lo p̄mero porq̄ todo lo q̄ estos escriuierō fue reuelado por sp̄s̄f̄ato por lo q̄l assi como palabras puras d̄ dios d̄uierō ser escriptas en la s̄ta sc̄ptura. lo segundo y p̄ncipal por q̄nto en sus escripturas esta todo el testionio d̄ n̄ra salud ca del messias y d̄ n̄ra redēcion no tenimos otra puāca salvo aq̄llo q̄ dios auia dicho por sus p̄fetas y por aq̄llos sabēmc s̄ q̄ n̄ro saluador: j̄su x̄po es d̄ dadera salud n̄ra porq̄ en̄l se hallo y falla todo ayūtudo lo q̄ los profetas dicho auian a no faltar vna sola letra y no se fallo en otro algūo fasta la fin d̄l mūdo porq̄ no ha otro algūo d̄ ser saluador: avn q̄ los p̄fetas otras cosas muchas digā la p̄ncipal intēciō es d̄l messias. por lo q̄l todos los libros d̄ los p̄fetas p̄tensecē a dios assi como a redē

ptor: por q̄nto fablā d̄ x̄po n̄ro redemptor y entre todos los libros del vicio testamēto allende d̄ los libros legales q̄ son los cinco d̄ moysē no fuerō algunos necesarios como los libros d̄ los p̄fetas porq̄ ellos dā testionio de n̄ro saluador en̄l q̄l p̄siste todo n̄ro biē. Lo tercero por q̄nto otras muchas cosas reuelauā q̄ p̄tensecē a seruicio d̄ dios d̄ziēdo ate d̄ t̄po los males d̄ algū as gētes y bienes d̄ otras. lo q̄l todo era pa manifestaciō d̄ la hōrra d̄ dios. el q̄l sabe solo las cosas venideras y esto p̄ueua d̄ diuinidad. segū dize ysayas. xli. c. Anūciate nobis q̄ vētura sūt i futur y dicem⁹ q̄ d̄iu estis uos Lo q̄rto es por q̄nto dā a virtudes mucha enseñaça lo q̄l p̄tensecē a dios assi como a gouernador y assi los libros d̄ los p̄fetas s̄ historia d̄ solo dios y se d̄uierō poner en la sc̄a escriptura. el p̄mero d̄ todos es ysayas. ca. p̄fetizo en t̄po d̄l rey ezyas y joathā y achaz y ezechyas y manasses. ysaye. j. cap. fue ysayas de linage real y sus palabras mas apuestas segū ante d̄ eloq̄encia q̄ d̄ los otros p̄fetas todo lo q̄ este escriuio es p̄fecia y no interpuso ystoria algūa salvo vn poco d̄l rey ezechias. ysaye. xxxvi. y. xxxvii. y. xxxviii. y. xxxix. y en todo lo otro cōtiene prophecias del estado d̄l pueblo de los judios y de otras gentes d̄ clara muchas cosas d̄l messias assi como d̄ la v̄ginidad d̄ su madre ysay. vii. c. y d̄ la diuinidad d̄l messias. ix. c. y d̄ la passiō suya muy claramēte. ysay. liii. c. y d̄ la p̄dicaciō suya. ysay. lxi. c. y otras cosas tiene muchas q̄ tienē larga escriptura p̄renida. lvi. c. El segundo p̄feta es hieremias el q̄l fue d̄l linage d̄ los sacerdotes y fue d̄spues d̄ la muerte d̄ ysayas como meço a p̄fetizar en̄l año. xiiij. de josias rey d̄ juda y p̄tino fasta q̄ sedchias rey fue leuado a babilonia y fue d̄struydo el templo hieremias. j. ca.

¶ Ca. xxxi. d̄l p̄feta. hieremias.



**J**ene hieremias esta orden en su processo el dixo algunas cosas en su processo del mes- syas segun q los otros profetas empo mas pocas y toda la mas intencion suya de pte de dios es repre- hender a los hebreos y profetizar les mal por la ydolatria q fazian y en esto viuo hieremias profetizando. xxiiij. años contando desde el año. xiiij. d jo- sias segun el mesino dize Hieremias. xxv. c. y este año comēco hieremias a profetizar q el rey Nabuchodonosor vernia y destruyria la cibdad d hieru- salem y tēplo y leuaria los hebreos a babilonia y dsto hizo diuersas pfe- cias en el tpo q reyno joachim hijo de josias cuyo reyno fue. xi. años. y durā estas profecias dñe el ca. xxv. fasta el. xxviij. tomo despues a reynar sedechyas en cuyo tpo profetizo hieremias q se to- maria la cibdad y dixo al rey q si salies- se al rey nabuchodonosor seria saluo el y su casa y sino q se pderia el y la cib- dad y por esto echaron a hieremias en la carcel. en la qual estuuo fasta el dia q se tomo la cibdad por los caldeos. hiere. xxxvii. y. xxxviii. Entonce fuyo sedechyas y tomaronlo en el cāpo y de- gollo sus hijos delante dñe nabuchodo- nosor y a el sacó los ojos delante dñe na- buchodonosor hiere. xxxix. c. despues hieremias ouo licencia de yr dōde qñi- esse de nabuzardan principe dñe caua- lleria de nabuchodonosor el qñi quiso fincar en la tñra cō los q en ella queda- uan hiere. xl. c. en la qual quedaua por principe godolias al qual por trayciō mataron. hiere. xli. c. Entōce los he- breos q en la tñra fincaron quisieron descender a egypto auiedo temor de nabuchodonosor sobre lo qñi demāda- ron palabra de dios de Hieremias el respondió q si estouiesse en vida viui-

rian y si descendiesse en egypto mori- rian d hambre y pestilencia y cochillo ni escaparia siquier vno. hiere. xliij. no- consintieron los hebreos mas descen- dieron a egypto todos quantos en la tierra estauan y finco la tierra desier- ta sin morador y moradora y a hie- remias leuaron cōsigo a egypto el qual ende profetizo contra egypto q ver- nia ende nabuchodonosor Hieremi. xliiij. ca. y despues pftizo contra los hebreos q estauā en egypto porq ende adorauan los ydolos. hieremi. xliiij. c. Cesso hieremias de profetizar mas cō- tra los judios y pftizo contra los gē- tiles y pñero contra los egyptianos. hieremi. xlvj. Despues contra los fili- stinos. hieremi. xlvij. Despues cōtra los amonitas y domeos y cedar y o- tras gentes. hieremi. xlviii. y. xlix. y dñ- pues contra babilonia. hiere. l. li. cap. Despues enl. c. liij. q es postrimero se pone hystoria dela tomada d hierusa- lē y captiuidad d babilonia y assi se a- caba el libro de hieremias.

**¶** El libro dñs lamétaciones.



**J**guese el libro dñs las lamentacio- nes de hieremi- as tñnozū al qñi algo hizo por su libro assi lo con- tamos comūmē- te el qñi tiene qua- tro capitulos eite no va por pñs en he- breo mas por mucho ingenio de me- tros de diuersa manera segun fazen en- tre nos y los griegos los poetas liri- cos q suspidaron y oracio y seneca y avn guarda otra cosa q las cabeças de los versos comienēcan en orden de- las letras del alfabeto. El primero comienēca en aleph. otro en beth. otro en guimal y assi fasta taph q es la po- strimera letra y desto faze qñro alphas- betos diuersos de diuersos modos. y



el tercero dellos es ayñ mas diuerso  
ca comiençan tres versos en aleph.  
otros tres siguientes en beth ⁊ assi fa  
sta taph. esto es entre los hebreos. Ca  
entre nos no se pudo guardar. orden  
de metro en ellos mas esta en prosa ⁊  
no comiença segun la orden delas le  
tras del nro alphabeto. Empero pa  
ra dar entender como comiença en he  
breo pusieron en las cabeças d'los ver  
sos las letras hebraycas en q̄ comien  
çan. este libro fizo hieremias mas co  
mo orador ⁊ eloquente q̄ como pphē  
ta. en popozq̄ en el se contienen algu  
nas cosas ppheticas. contiene se etre  
las santas escripturas ⁊ fueron estos  
llantos por la destruyçió de hierusalē  
⁊ por la muerte del rey ozias segun al  
gunos afirman.

**¶** El libro de Abacub.



Iguese el libro de Aba  
cub el q̄l fue notario d'  
hieremias ⁊ escriuio  
todo lo q̄ hieremias d'  
zia. hieremi. xlv. c. este  
escriuio vn libro el q̄l

no es en canon delos libros segun los  
hebreos mas la santa yglesia tiene ⁊  
tomo dela adición comun ⁊ ptenesce  
ala santa escriptura por quanto fabla  
algunas cosas de christo. ⁊ delos tiem  
pos venideros. Contienese otrosi ē de  
la epistola de hieremias que ē bio a los  
hebreos que estauā en la captiuidad d'  
babilonia ⁊ toda es pa les auisar que  
no adoren los ydolos.

**¶** Cap. xxxij. Del pfeta Ezechiel.



El tercero libro  
delos profetas  
es Ezechiel d'l  
linage delos sa  
cerdotes ⁊ pfe  
tizo en babilo  
nia estando en  
la captiuidad.  
este tiene el co

mienço ⁊ fin lleno de muchas escuri  
dades ⁊ visions que a penas se pue  
dan entender. lo de medio es asaz lla  
no. su processo es prophetizar muchas  
⁊ diuersas cosas ⁊ primero profetiza  
contra los hebreos ⁊ samaritanos lo  
qual faze fasta el. c. xxiiij. ⁊ despues p  
phetiza contra otras gentes. Lo pri  
mero contra los amonitas. ezechiel.  
xxv. Despues contra la cibdad d' tyro  
⁊ cōtra su rey. xxvi. ⁊ xxvij. ⁊ xxviii. c.  
Despues cōtra el rey de Egipto ⁊ cō  
tra su tierra. xxix. ⁊ xxx. ⁊ xxxi. ⁊ xxxij.  
c. ⁊ despues torna a pferizar. xxxiiij. ⁊  
xxxv. c. ⁊ luego contra gog ⁊ Magog.  
xxxviij. ⁊ xxxix. en l. c. xl. comiençan vi  
siones de asaz graue entendimiento ⁊  
continuāse fasta la fin del libro el qual  
tiene. xlvij. capitulos.

**¶** Ca. xxxij. Del pfeta Daniel.



El quarto libro es d' da  
niel profeta este pro  
phetizo en babilonia  
como ezechiel ē po mas  
tarde ⁊ assi ponese des  
pues de ezechiel. otro  
si no se pone este entre

los hebreos cō los otros pphetas. ca  
todos los pphetas assi mayores como  
menores se ponen en la segunda orden  
delos libros del canon segū dize hiero  
nimo en el prologo galeato daniel so  
lo ⁊ el psalterio se ponē en la tercera or  
den d'los libros d'l canon q̄ se llaman a  
giographos. el libro d' daniel etre nos  
tiene algūo q̄ esta en hebreo ⁊ otras co  
sas q̄ no estā en hebreo mas ouieronse  
de rbedoncio ⁊ de otros interpretes.  
este libro tiene pte hystoria ⁊ pte pfe  
cia el comienço suyo es d' como daniel  
fue levado en babilonia seyendo de li  
nage real ⁊ de como fue ende criado  
daniel. j. c. Siguese del sueño q̄ vio na  
buchodonosor q̄ no supieron dclarar  
sus sabios ⁊ declarolo daniel. ij. capi.

Despues se pone de la estatua q̄ m̄do nabuchodonosor adozarar fuerō en̄l fuego lançados y como escaparō. iij. capitu. Despues se sigue el sueño de Nabuchodonosor enel qual le declaro Daniel como auia de ser echado de entre los bombres y venir entre las bestias y fue assi cumplido. tercio capitulo. Despues se pone como baltasar rey que fue asaz tiempo despues d̄ nabuchodonosor cenando vna noche en grande solemidad. Uio en la pared tres dedos que escreuiā y no supo alguno leer ni declarar las palabras salvo Daniel. en aquella noche segun la declaracion de daniel mataron al rey baltasar y onō el reyno dario rey d̄ los medos danielis. v. capitulo. Reynando dario fizo a daniel vno de tres principes que todo el reyno regian y queria lo Dario a el solo fazerle principe sus compañeros sentiendo esto quisieron acusar de alguna cosa a daniel y no hallando buscaron achaque de su oracion y fizieronlo echar enel lago d̄ los leones onde Dios lo libro y el rey echo dentro a los que le acusauan. vj. capitulo. Y viuido daniel hasta el tiempo del rey tyro persiano y hasta aqui es hystoria. ¶ Siguen se luego las pphecias y visiones de daniel que embio en diuersos tiempos en las quales se contienen muchas cosas que a chisto pertenescen y a los tiempos que d̄spues fueron y son desde el. capitulo. vij. fasta el. capitulo. xij. en fin y no ha mas enel libro de daniel segun los hebreos mas nuestra bllua tiene tres hystorias otras. La vna es de susaṇa y de los falsos juezes. Daniel. xij. capitulo la otra del ydolo que destruyo daniel. matando a los sacerdotes que lo adozauan y seruian daniel. xiiij. capitulo. la. iij. es del dragō q̄ matō daniel. xiiij. c. lo q̄l d̄la ediciō d̄ thecodocio. ¶ Ca. xxxiii. d̄ los doze pphetas y el pri-

mero d̄ los doze pphetas es Osee.



¶ Osee el libro de los doze profetas menores los quales todos en vn volumen fueron escriptos segun los hebreos y son vn libro segun dize hieronimo enel prologo galeato. el p̄mero de los es osee/ el qual fue enel tiempo d̄ ysayas. ca. pphetizo en̄l t̄po d̄ ozias. osee. j. c. Toda su intenciō es hablar cōtra el reyno d̄ ysrael y no cōtra el d̄ judea porq̄ erā ydolatras d̄nunciandoles los males q̄ les verniā y tiene. xiiij. capitulos.

¶ Propheta Joel.

¶ El segundo es joel el qual fue en̄l t̄po q̄ fuera Osee lo q̄l se prueua porq̄ en su titulo no se pone el t̄po en q̄ fue y ponē por regla q̄ q̄ndo enel comienzo del libro d̄ algun propheta no se pone enel tiempo en que prophetizo entienda se que fue enel tiempo d̄l ppheta que se pone ante del segun los hebreos. dize hieronimo y esto es verdad. este propheta no habla cosa algua cōtra el reyno de ysrael mas contra el reyno de juda segun q̄ dize hieronimo en̄l plogo suyo. pone este ppheta vna d̄struyciō q̄ seria d̄ los t̄pales por los pecados d̄ los hebreos Joel. i. ca. Despues p̄ōe vna d̄struyciō q̄ auia de ser por pelea y induze a los hebreos a penitēcia si por v̄tura q̄siere Dios q̄tar se d̄ su yza Joel. ij. y. iij. ca. Y ende p̄feta d̄l sp̄u s̄to q̄ auia d̄ venir en̄l dia d̄ p̄tecoste Joel. iij. c. y como auia d̄ p̄feta d̄ los hijos y hijas d̄ los hebreos. y por esta p̄fecia prueua s̄t̄ pedro actu. ij. c. q̄ el sp̄u santo veniera sobre el.

¶ Propheta Amos.

¶ El. iij. p̄feta es amos. este p̄feta fue enel t̄po d̄ osee y joel en̄l t̄po d̄ ozias rey d̄ juda y toda su p̄fecia es cōtra ysrael. avn q̄ en su comienzo habla p̄tra da masco. gaza. tyro. edō. moab. y amō y juda. j. y. ij. c. mas luego torua a hablar

cōtra yſrael. porq̄ eran ydolatras y toda su habla despues es cōtra yſrael y tiene. ix. capitulos.

**C** Profeta Abdias.

**C** El quarto ppheta es abdias y no parece d̄ su libro en q̄ t̄po fueſſe: algunos dicen q̄ fue en̄l t̄po d̄l rey achab y otros quieren q̄ despues enel t̄po de amos este habla cōtra sola la tierra de ydumea y perteneſce porq̄ habla al go de x̄po. este es el mas breue d̄ todos los p̄fetas cōtiene. vij. capitulos.

**C** Profeta Jonas.

**C** El. v. ppheta es jonas el q̄l fue otro si en t̄po del rey ozyas por quanto no se titulo en su t̄po y parece que fue en t̄po de los otros q̄ ante del se pone este no contiene profecia mas hystoria como dios le mando yza predicar a niniue q̄ se funderia y el fuyo y fue echado en la mar y tragado del peſce fue librado y fue a niniue y predico como dios le m̄do. oyda su palabra conuertierō se los Ninuitas y no fue d̄struyda la cibdad d̄lo q̄l peſca jonas y dios le reprehendi por ello hizo empo Jonas vna oraciō en manera d̄ cantico estando enel viētre del peſce jone segundo y tiene quatro capitulos.

**C** Profeta Micheas.

**C** El sexto ppheta es micheas el qual fue enel t̄po del rey joathan zachaz y ezechyas reyes de juda y assi vino en t̄po q̄ era ysayas y los otros suso el criptos. empero fue ysayas algū poco de t̄po ante por q̄nto començo a pphetizar en t̄po d̄ ozias michee p̄mero capitulo este pphetizo contra ābos reynos contra el de yſrael y contra el de juda reprehendiendo sus pecados. Este propheta dixo mas cosas de x̄po q̄ los otros menores q̄ fueron ante del hablo dela predicacion y de ley d̄ x̄po donde seria dada. iiii. ca. hablo otroſi dela paſſion de x̄po y de su nascimiento nombrando el lugar donde auia d̄

nascer. v. c. y tiene siete capitulos.

**C** Profeta Naum.

**C** El septimo p̄feta es naum este prophetizo en t̄po d̄ los otros pphetas paſſados como en su titulo no se ponga t̄po a ſeñalado y afirma hieronimo y los hebreos q̄ pphetizo ante ſalmanaſar rey de los aſſyrios taſſadaſſe a los hebreos d̄ su tierra a tierra d̄ los aſſyrios toda la profecia de naum es cōtra la cibdad d̄ niniue q̄ era cabeza d̄l rey no d̄ los aſſyrios y tiene q̄tro capitulos.

**C** Profeta Naum.

**C** El. viii. ppheta es abacubel q̄l p̄fetizo en̄l t̄po d̄ los otros prophetas ſuſo pueſtos. por q̄nto no tiene ſeñalamiento d̄ t̄po en su p̄hemio y titulo este es el ppheta q̄ mas aſpamente ſe q̄ra de dios porque ſuffre los males toda la pphecia deſte es contra babilonia y nabuchodonosor como tantas injurias ayan fecho y avn eſten ſin pena y denuncia su deſtruycion y en ſin pone vn cantico por alegria de ſer oydo ſu clamor. enel q̄l cantico peſce poner algunas cosas de x̄po. iij. capitulo y tiene tres capitulos.

**C** Profeta Sophonias.

**C** El nono propheta es ſophonias el qual prophetizo en t̄po del rey Joſias p̄mero capitulo. y aſſi fue enel tiempo en que fue Jeremias. el q̄l començo a prophetizar enel año treze d̄ Joſias. Jeremie p̄mero. y. v. c. este pphetizo contra muchas gentes nōbradas en su texto q̄ les vernian muchos males y a hieruſalē pphetizo biē y q̄ peſcerian los que mal hazian y tiene tres capitulos.

**C** Profeta Ageo.

**C** El. x. ppheta es ageo el q̄l fue d̄spues d̄ la tornada d̄ la captiuidad d̄ babilonia. ca començo a pphetizar enel año ſegundo d̄ dario rey de los perſianos en cuyo t̄po ſe cumplieron los ſetēta años dela captiuidad o ſoledad

de la tierra todos los otros nueue suso dichos fueron mucho tpo ante dla captiuidad y ante q̄ veniesse nabucho donosor a iudea este solo ageo ppheti zo de la edificacion del templo q̄ fue fe cha venidos los hebreos d̄ babilonia y aq̄ra a los hebreos que eran perezo sos a edificar y dales esfuerço p̄metiē doles bienes temporales y ende se pro phetiza algo de la gloria de aquel tem plo q̄ auia de ser mayor que del prime ro lo qual se auia de cumplir en tiem po del messias agei segūdo capitulo.

**¶** Propheta Zacharias.

**¶** El .xj. ppheta es zacharias el qual fue en tpo de ageo La comieça en esse misino año a p̄fetizar dos meses des p̄ues de ageo. zacharie primero capi tulo este vio muchas visiones y habla de la edificaciō d̄l templo y d̄la cibdad de hierusalē y pphetizo de la conuer sacion pobre y humilde del messias co mo vernia caualgando so bre vn asna nono capitulo. y otras cosas muchas habla de la ley de dios y de sus sacra mentos y del dia del iuzio y del ante chriso segun algunos declaran y tie ne .xiiij. capitulos.

**¶** Propheta malachyas.

**¶** El dozeno ppheta y postrimero es malachyas el qual fue en tiempo d̄ za charias y ageo por quanto no se pone algun tiēpo en su titulo. este habla cō tra los hebreos assi p̄tra los sacerdo tes como cōtra el pueblo p̄tra los sacerdo tes porque menospreciauan las ceri monias de dios. Cōtra el pueblo por no pagar los diezmos y por afligir las mugeres y pone d̄l messias como auia de venir al templo y del estado d̄la ley nueva y del dia del iuzio. iij. c. y tiene tres capitulos o quatro. en esto se aca ban los libros del testamēto viejo los quales especialmente pertenesce a di os y no a otro alguno por las razones suso dichas y puestas.

**¶** Capi. xxxv. De los libros del nueuo testamento y en especial de los quatro euangelios.



**I**guense agora los li bros d̄l nueuo testamē to. los q̄les se puedē par tir en quatro partes. vnos son legales otros profetales. otros hys toriales. otros sapien ciales. los primeros s̄n los q̄tro libros de los quatro euangelistas en los qua les se contiene toda la ley nueva. d̄los hystoriales es otro y es libro de los ac tos de los apostoles. de los sapiencia les son dos. vno el libro de las siete ca nonicas epistolas los quatro libros d̄ los euangelios pertenesce a la santa es criptura que los del viejo testamēto. assi los euangelios entre todos los li bros del nueuo testamento mas perte nescen a la santa escriptura La ley vieja se auia a la nueva assi como la fi gura a la verdad. y la semejança a la co sa cuya es semejança. ad hebreos. ix. c. y prima ad corin. x. capi. y assi como ni ño a varō y siervo a libre. y cosa imper feta a perfecta ad galatas. iij. y. iij. ca. pues todos los libros del nueuo testa mento pertenescen mas principalmē te a la santa escriptura que los libros del viejo testamento. Entre los libros todos del nueno testamento los mas principales y de mas auctoridad son los euangelios segun dize agustino li bro primo de concordia euāgelistarū y son estos pertenescentes a solo dios lo primero por quanto son hystoria d̄ xp̄o. y en los otros libros se contenia hystorias de algunas personas en q̄n to se referian a dios. y en los euangeli os se contienen hystorias de xp̄o en su persona misina y assi estos pertenesce mas propriamente a dios Lo segūdo por quanto los euangelios contienen hystorias de los actos de nuestra redē

pcion los q̄les no se contienen en otros libros algunos y toda la s̄ta escriptura se endereça n̄ra redēciō pues mas principales son estos libros q̄ recuēta los actos dela redēpcion q̄ todos los otros. Lo tercero por quanto en los libros dela sc̄a escriptura se contienen palabras de dios las quales el hablo por otros. como no sea en la sc̄a escriptura cosa alguna q̄ no sea escripta por sp̄u santo y en los euangelios se contienen las palabras q̄ por si mismo xp̄o hablaua y esta es la principal causa dela dignidad de estos libros sobre todos los otros. ¶ Lo quarto por quāto en los euangelios se contiene toda la ley nueva ca todo lo que xp̄o m̄do hazer ende esta escripto los otros libros no son por ley nueva mas cosa que a ella ayuda y assi no son por si ley nueva y no s̄o de autoridad. assi como el testamento viejo los cinco libros de moysen s̄o de mas autoridad q̄ todos los otros. Y ellos solos se ponē en la primera ordē del canō d̄los libros y todos los otros se ponen en la segunda y tercera y no se llaman libros legales segun dize jeronimo en el prologo galeato. Son otro si en el nuevo testamento los euangelios de mayor autoridad porq̄ ellos son los libros legales y assi diremos q̄ los euangelios son libros q̄ tienē hystoria de solo dios en quanto es redemptor como sea hystoria de xp̄o. s̄o otro si hystoria de dios gouernador en q̄nto p̄tienē m̄damientos y todos q̄tro libros se cuentan assi como si fuesen vno por quanto vna misma cosa cuentan avn q̄ vnos euangelistas la recuēten mas complidamente que otros.

¶ La segunda manera de libros llamados prophetales en el nuevo testamento es vno solo el qual se llama apocalipsi. es nōbre griego apocalipsi y significa reuelacion porq̄ ende cōtienē las reuelaciones por dios fechas a s̄at

juan y pertenesce este libro a solo dios. Lo primero por quāto contiene reuelacion la qual es d̄ solo dios: en el reuelo las cosas ende contenidas a s̄at juā. Lo segūdo porq̄ se reuela ende el estado dela yglesia desde la muerte de xp̄o fasta la fin del mundo: quāto a los principales accidentes q̄ en ella venieron o seran y por esto pertenesce este libro al nuevo testamēto: por quanto reuela las cosas q̄ acontezcan. y pertenesce otro si a solo dios porq̄ contiene los accidentes dela yglesia q̄ es esposa de xp̄o la qual el para si escogio ad ep̄be. cinquenta capitulos.

¶ De los actos d̄los apóstolos.



A tercera manera de libros llamados hystorales en el nuevo testamento p̄tiene vn solo libro llamado actos d̄los apóstolos y este libro fue esc̄pto por s̄at lucas como el apocalipsi por s̄at juā y los quatro euāgelios por los quatro euāgelistas. este libro cōuiene a solo dios. Lo primero por q̄nto en el se contienen muchos milagros y solo es el que haze muchos milagros assi como hablar los apóstolos en diuersas lenguas. actu. ij. y como hazer visiones en el cielo de baan q̄ descendia lleno de alas con quatro cuerdas. actu. x. ¶ Sanar los muertos y los enfermos con sola la sombra del cuerpo actu. v. ca. y otros muchos. Lo segundo por quanto se contiene aqui hystoria d̄los actos de aq̄llos los quales xp̄o embio por el mundo a predicar su fe y estos fueron columnas dela yglesia y començo ende n̄ra fe y creencia y assi contiene ende hystoria d̄ como nueuamēte se formaua la yglesia lo qual a solo xp̄o p̄neces cuya esposa es la yglesia. ¶ Lo tercero por quanto ende tienē muchas doctrinas dela fe de aq̄llas cosas q̄ los a

postoles predicauan o dezian las qua  
les son mayor declaracion de los man  
damientos que xpo dio. porq̄ ellos no  
predicauan salvo lo que xpo les mado  
predicar. y en lo q̄ no les mado no osa  
ria predicar assi parece prima ad co  
rin. vij. ca. o de diez. De v̄ginib⁹ prece  
ptum dñi nō habeo cōsiliū autē do. en  
lo qual parece que por ende no osaua  
paulo cierta cosa mandar o dezir por  
q̄ no fallaua sobre ello mandamiento  
pues en todas las otras cosas que el y  
los otros mandauā parece q̄ xpo les  
mādara. Ca en otra manera no lo osa  
uan mandar. mas solo dieran consejo  
y assi todo lo que ende se falla dicho o  
predicado por los apostoles es de to  
mar como si xpo mandara. ¶ Lo quar  
to porq̄ ende se contienen exēplos pa  
toda virtud de los fechos q̄ los aposto  
les faziā y otras cosas q̄ ellos padesciā.  
Ca como ellos no errassen en cosa al  
guna sus fechos son años exemplo de  
viuir. por lo qual pertenesce este libro  
a dios assi como a gouernador. porq̄ a  
el pertenesce tales cosas dar por las  
quales nos atrayan a virtud segun la  
qual venimos ala bienauenturança  
que es fin.

Recopila los doze capi  
tulos pmeros dō los actos.



Este libro comi  
enca en la ascen  
sion de christo a  
los cielos y aca  
ba en la venida  
de sant paulo a  
Roma. Dizese  
luego como cris  
to q̄ rēta dias dō  
pues dō la resurreció a los cielos subio  
y mado estar a los creyētes en hierusa  
lē fasta q̄ ēbiasse el spiritu sancto. el q̄  
vino sobre ciento y veynte personas q̄  
estauan ayuntados y antes q̄ viniēse  
eligeron a mathias por apostolo en lu

gar de judas. actuū pmo. ca. ¶ Vno el  
spiritu santo dende a diez dias dōspues  
de la ascension y fablauan todas aque  
llas psonas lenguas diuersas. de lo q̄l  
marauillados los hebreos deziā que  
estauan embriagos. sant pedro prouo  
por autoridad de joel q̄ era spiritu san  
to y predicó de xpo q̄ era messyas y en  
a q̄lla primera vez se conuertierō tres  
mil personas. actuū. ij. ca. Otra vez  
yua sant pedro y sant juan a oracion y  
sanaron el hombre q̄ nasciera coto y  
era dō quarenta años. predicó entonce  
sant pedro al pueblo de xpo y conuer  
tieronse quasi dos mil psonas y eran  
ya todos los creyētes q̄ si. v. mil. actu.  
iij. y. iij. ca. ¶ Prendieron entonce a sāt  
pedro y a sant juan y mandaron les q̄  
no predicasse el nombre de Jesu ellos  
respondieron q̄ no lo farian. quisiera  
los sacerdotes y principes penar los.  
mas no osaron por el pueblo. Entōce  
viuian en comunidad todos los que se  
conuertian y no dezia ninguno: esto es  
mio. mas todos los q̄ se conuertia vē  
dian todo lo q̄ tenían y el precio dello  
ponianlo delante los pies de los apof  
toles y ellos lo destribuyā por todos  
Conuertieronse dos ananias y saffira  
su muger. los q̄ les del precio dō vna he  
redad q̄ vendieron guardarō algo en  
si. no lo dando todo a los apostoles.  
¶ Por lo q̄l murieron luego y ouieron  
los otros temor grande. anas el sacer  
dote mayor prendio entonce a los a  
postoles todos y puso los en la carcel  
publica en esta noche faco los dios y  
mando les q̄ ala mañana fuessen a pre  
dicar al templo. los sacerdotes y prin  
cipes se marauillaron y mandauā les  
cessar de predicar y no lo quisieron fa  
zer. Actuū. iij. y. v. ca. Entōce cresciē  
do mucho los fieles ouo q̄ra dō los grie  
gos contra los hebreos que creyā por  
la distribuciō de las viandas pa lo q̄l  
eligeron a siete varones sanctos dō los

quales era Estebano el primero este predicando contra los hebreos fue a pedreado dellos leuãtandole falso testimonio. Actũ. vi. y. vij. ca. Este fue el primero q̄ morio de los xp̄ianos por la fe y morio q̄tro meses quasi despues de xp̄o lo qual fue en comienço de Agosto. Començo en este dia vna persecuciõ grande en los creyentes en hierusalem y derramarõse todos y endose de hierusalem saluolos apostoles q̄ ende fincarõ y filipe fue a samaria onde baptizo a muchos y fazia miraglos Symõ mago era ende el qual otrosi se conuertio y fue baptizado venierõ entonces sant pedro y san Juã a poner las manos sobre los de samaria porq̄ recibiesse el spiritu santo. symõ mago esto visto p̄metio mucho dinero a sant pedro porq̄ le diesse aq̄lla virtud y san pedro le mal traxo. por esto ètõce philipo fue con el q̄ era thesozoro de la reyna de ethiopia y declarole cyepon y la baptizo. actũ. viii. ca. En esse t̄po paulo q̄ era perseguidor d̄la fe afligia los xp̄ianos y aparecio lexp̄o en el camino y cayo y fue conuertido a el y predicaua en damasco contra los judios q̄ Jesu fue messias. actũ. ix. ca. Entõce sano sant pedro ayn palitico llamado eneas de ocho años y resuscito ala muerta tabira. actũ. ix. ca. Entõce cornelio era en cesare al qual aparecio el angel q̄ llamasse a sant pedro el qual aparecio y enseñaria lo q̄ le cõplia. En esse dia vio san pedro descẽdir del cielo yn grande bacin lleno de aialias y dio a entender dios a san pedro q̄ ayn los gentiles auian de rescebir su fe. Luego èbio a cesaria a cornelio y predicandole cayo el espiritu santo sobre el y sobre los otros gentiles q̄ oyã la palabra y fablauan en diuersas lenguas por lo q̄l sã pedro los baptizo. actũ. x. ca. Muchos de los creyentes en xp̄o reprehendierõ a pedro porq̄ auia pre-

dicado a los gentiles y el se escuso por q̄ lo auia mandado y començaron assi a fazer en anthiochia y en otros lugares y conuertianse muchos gentiles a xp̄o y començaron en anthiochia a se llamar xp̄ianos como primero se llamassen discipulos. el p̄pheta agabo p̄phetizo entõce la gran hãbre q̄ auia de ser en tiempo del empador claudio por todo el mũdo. actũ. xi. ca. Entõce herodes agripa key mato a Jacobo apostolo y veyendo q̄ hazia plazer a los hebreos quiso matar a pedro y p̄ndiolo al qual libro dios de la carcel y a este herodes firio el angel de dios de donde a pocos dias y murio mala muerte. actũ. xii. ca. El spiritu santo mãdo entonces apartar a iPaulo y Barnabas.

**C**õrecopila los actos d̄l capitulo. xiiij. fasta el fin.



A todo lo q̄ se sigue en este libro p̄tencece a sant paulo el q̄l tor no ciego a el mias magico porque contradizia ala palabra de dios. anduuo d̄spues por muchas cibdades predicado a los gentiles y los hebreos le fizieron persecucion. actũ. xiiij. c. y sano paulo a vn coro. por lo qual quisieron adorar lo llamando lo el dios mercurio y a barnabas llamaron jupiter querian le fazer sacrificios paulo dio bozes q̄ no lo fiziesse. otros leuataron se cõtra paulo y apedreauanlo fasta que p̄sauã que moriria. Actũ decimo quarto capitulo. Entõce se leuanto question grande en la yglesia de anthiochia deziendo algunos creyentes que los conuertidos a xp̄o se auia de circuncidar y guardar la ley de dios. fue d̄spues determinado por la yglesia q̄ eran obligados a esto actũ quince capitulos. despues de esto paulo circũcido y a thimoteo su discipulo el qual era fi

io d' judea y de gentil: xv. y. xvj. capitulo. Vino despues a Troya y vio ende la vision por la q̄l passo a grecia y en grecia predicando conuertio a algunos y saco el demonio que hablaua en la moça. por lo q̄l fue preso el y sus compañeros y açotados y en la carcel fue fecho terremoto en el qual se abrierõ las puertas: el carcelero p̄sando que huyerã los presos saco el puñal para se matar. paulo dixo no te hagas mal. ca aq̄ estamos todos. entõce creyo el carcelero y fue baptizado y paulo y sus compañeros fueron sueltos y fueron de aquella cibdad. Actuum. xvj. capitulo. Paulo vino a thessalonica y predico y hecha persecucion empo en ambas cõuertio a muchos. despues fue athenas en la qual predico y disputarõ con el los epitarcos y conuertio a algũos. entre los quales fue Dionysio arripagita philosopho. Actuum. xvij. capitulo. Despues paulo vino ala cibdad de corinthio cõde estouo por mãado de dios año y medio conuertiendo a muchos ayñ que los hebreos le fazian muchas persecuciones dende viro a syria queriendo y a hierusalẽ y puã conel aquilan y priscila. estouo en esse so mas de dos años predicando y baptizo en el nombre de Jesu a los que no sabian si auia spiritus santo. y ende los Judios cõjuradores de demonios quisieron en el nombre de Jesu sacar los demonios y porque no creyan en el salto el demoniado en ellos y rompiõ las vestiduras queriẽdo los matar y fue orro si grãde turbacion hecha en effeso contra paulo por pre d' demetrio el platero. Actuum. xvij. y. xix. Esto fecho partio de effeso y fue a macedonia y a grecia y despues torno a troya y a effeso queriendo y navegãdo en hierusalẽ y ayuntados ende de los principales de los xpianos predicoles deziẽdo les que nunca mas lo verian. Actuum.

xx. capitulo. Passo paulo por muchos lugares y vino a Cessarea onde el propheta agabo tomola cinta de paulo y atandole las manos y los pies. dixo al varon cuya es esta cinta ataran en hierusalẽ y darlo han en poder de los gentiles. por lo qual los otros creyentes rogauan llozando a paulo que no fue se a hierusalẽ. el dixo q̄ estaua presto por Jesu xpo morir fue a hierusalẽ y entro en el tẽplo entõce los hebreos lenãtaron contra el persecuciõ y q̄sieron lo matar y p̄dierõlo y leuarõ lo al tribuno el qual delante del q̄l comẽço paulo pa su justificacion recontar todo lo que aueniera quãdo le apareficio xpo y toda su conuersacion desde p̄queño. los hebreos llamaron contra el y el tribuno mandaualo açotar. el dixo q̄ era romano y no lo açotarõ. Actuum. xxi. ca. Despues mãdo el tribuno q̄ veniessen los sacerdotes otro dia acusar a paulo. venieron y ananias sacerdote mayor mandaua q̄ diessẽ boffetadas a paulo. el dixo a Ananias fiera dios a ti o pared en blanquecida paulo sabiendo q̄ ende estauan phariseos. saduceos. dixo q̄ lo acusauan por q̄ el era phariseo y los phariseos quisieron entõce librar y escusarlo y entre los hebreos fue tan grande discordia q̄ no podiendo el tribuno apagar los saco a paulo de medio. eran ende quarenta varones hebreos los quales hizieron voto d' no comer ni beuer fasta q̄ mataassen a paulo. lo qual conosciendo el tribuno ebiolo de noche cõ gẽte armada a cessarea al p̄consul felix. Actuum. xxiiij. Descendieron los judios a cessarea y el sacerdote mayor ananias y torcolo orador y p̄puso la acusacion delante felix Paulo respõdio por si Actuum. xxiiij. felix cesso de ser p̄consul y suscedio fasta porcio. el q̄l veniendo a hierusalẽ rogarõle los judios que traxiessẽ a paulo ende y no cõsẽto



fasto mas dixo q̄ los opria en Cesarea quando ende fue venieron los judios acusar a paulo. ende vino el rey agripa y su muger vernice a veer a fasto p̄ consular los q̄les fablo fasto de paulo y dixo agripa q̄ d̄sseaua opz aq̄llas q̄stiones. face otro dia fasto a paulo y larga mēte d̄ffedio y ala fin no fue fallado al gū d̄licto por el q̄l deuiese ser penado q̄ deuiera ser suelto saluo q̄ auia apelado pa el empador. actu. xxvj. y. xxvij. Entonce el p̄consul embio a paulo en vna cadena a roma en vna naue y paulo p̄fetizo el mal q̄ les auia de venir y no le quisieron creer ala fin fue gran tēpestad y el angel aparecio a Paulo y le dixo q̄ no peresceria el ni algūo de q̄ntos en aq̄lla naue estauā por amor del. mas la naue sola con lo q̄ d̄tro estaua peresceria y fue assi. Actu. xxvij. Salieron nadādo o como pudieron a tierra ala ysla mitiliene. ende fizieron fuego y vna biuora q̄ estaua en los sarmientos moridio a paulo en la mano y estono colgada q̄ la vierō muchos fasta q̄ la echo c̄fil fuego pensaron todos q̄ luego moriria paulo y veyēdo q̄ no auia mal alguno creyeron q̄ era dios. sano paulo ende al padre del señor de aq̄lla ysla y a todos los enfermos q̄ le trayā por lo qual le fizierō mucha hōrra. dende venierō a roma y ende paulo predicaua en lo qual permanescio dos años. actu. xxviii. ca. y fasta aqui recuenta aquel libro y no mas.

#### ¶ Delas Epistolas.



A quarta y postrimera manera dios libros llamados sapienciales en el nueuo testamēto contiene dos. el vno es delas epistolas d̄ paulo. el otro es delas siete canonicas epistolas d̄ q̄tro apostoles y estos no contienen hystoria alguna mas solas doctrinas y mandamientos

de viuir. p̄tenescen estos libros a solo dios por quanto en ellos se contienen mandamientos suyos. Ca los aposto les no osarō en sus escripturas ni predicaciones alguna cosa mādār. saluo lo q̄ xp̄o auia mandado y elo q̄ xp̄o no auia dado mandamiento no lo dauan ellos mas solo consejo segun suso diximos y assi como mādamiētos de xp̄o p̄tenescen estos libros ala s̄ta escriptura. ¶ Lo segundo porq̄ todas estas escripturas induzen a virtud y son regla de biē viuir empero a dios p̄tenescen como a gouernador atraer nos a virtud. pues estos libros p̄tenescē a el.

#### ¶ La epistola d̄ los romanos.



A p̄mera es ad rōa nos ēla q̄l cōuerda el aposto alos creyētes cōuertidos d̄ judaismo y d̄ la gētilidad los q̄les entre si teniā questio q̄les erā de mayor dignidad y a todos ellos reprehende el aposto mostrādo las mēguas q̄ en vnos y en otros auia y tiene esta epistola diez y seys capi. ¶ Done las otras. xiiij. episto. d̄ s̄a pablo.



A segunda es la primera epistola de los corinthios nombrados dela cibdad de corintho. la qual es en grecia. en la p̄uincia d̄ acaya a los q̄les auia paulo enseñado la fe y despues q̄l partio fueron engañados muchos de ellos por los filosofos los quales q̄rian prouar impossible la fe d̄ xp̄o otros fueron engañados por los hebreos q̄ les q̄rian tornar ala ley de moysen. escriuioles el aposto esta epistola p̄tra ambos errores y tiene esta epistola diez y seys capitulos y cōtiene muchas maravillosas doctrinas. ¶ La tercera epistola es la segunda que escriuió

alos misinos corinthios y la razón fue esta. Los corinthios rescibiendo la p̄ma epistola fue de paulo arrepentieron se de su peccado y tornaron ala doctrina de paulo y el veyendo los afligidos embio la segunda para los consolar y amonestar los a mayores virtudes. escriuio esta epistola paulo estando en troya y embiola con corinthio diacono. ¶ La primera escriuio estando en epheso y embio la cō Thimoteo. La quarta epistola es la que escriuio a los galatas. Estos son griegos los quales oyeron la palabra de paulo y tornaron se ala fe. y en su ausencia fuerō tentados de los falsos predicadores q̄ guarden la ley de moysen d̄lo qual les escriue paulo reprehendiendoles y tiene esta epistola siete capitulos. y embio les esta epistola estando el en epheso. ¶ La quinta epistola es de los Ephesios estos son los moradores de la ciudad de Epheso. la qual es en asia estos oyeron la doctrina de paulo y conuertieron se ala fe de la qual nunca se partieron por lo qual les escriue paulo lo ando los y amonestandoles a virtud. y tiene esta epistola siete capitulos. Embio les esta epistola desde roma estando preso y leuola thichico diacono ¶ La sexta epistola es de los philipenses estos son en grecia en tierra d̄ macedonia los quales oyeron la fe d̄ paulo y perseveraron en ella y no consentieron algunas falsas doctrinas escriue les paulo lo ando los desde roma estando en la carnal y escriuio con epafrodico. tiene esta epistola quatro capitulos. ¶ La septima epistola es de los colócenses estos son en asia a los quales no predico paulo la fe mas archipo y algunos falsos predicadores fueron a ellos y traxieron los a errores lo qual sabiendo paulo escriuioles desde epheso y leuó la epistola thichico diacono. tiene esta epistola quatro capi-

tulos. ¶ La octaua epistola es la primera de los thessalonicenses estos son los de thessalonica y son en grecia en la prouincia de macedonia a los quales enseño paulo y ellos fincaron firmes en la fe a los quales escriue paulo desde la ciudad de athenas en la qual habla muchas cosas del dia d̄l iuzzio y de la resurrecion y tiene cinco capitulos. ¶ La nona epistola es la segunda de los thessalonicenses en la qual les habla la venida del antecristo y esta escriuio otrosi desde athenas. ¶ La d̄cima epistola es la primera de thimoteo obispo y discipulo de paulo y en señale del estado de los obyspos y de todos los varones ecclesiasticos y tiene cinco capitulos. ¶ La onzena es la segunda epistola d̄ thimoteo en la qual le pone exortaciones o amonestaciones para sufrir martyrio y pone le de los males que serian en los hombres ala fin del mundo. y escriuio desde roma. ¶ La dozena epistola es la que escriuio a abito su discipulo. la qual habla de las ordenes de la yglesia y como han de ser euitados los ereges esta escriuio estando en la codicia. ¶ La terdecima epistola es la epistola que escriuio a filomō sobre vn seruo suyo en esyño que auia fuydo a sant pablo. Y agora con el escriue ¶ Paulo esta la qual tiene vn capitulo y la d̄ thico tres capitulos. Y la segunda de thimoteo tiene quatro capitulos. ¶ La quatordecima epistola y postrimera es de los hebreos la qual es dubda entre algunos si es de Paulo o de otro empero por suya la tiene la yglesia. Habla de muchas cosas tocantes a christo a diferencia del viejo y nuevo testamento y tiene treze capitulos. ¶ El segundo libro sapiencial es de los hebreos q̄ son las siete epistolas canonicas las quales assi llaman porque canonicas quiere dezir regulares y significa que

regularmente y comunmente son recibidas. Y esto se dice por diferencia de otras algunas epistolas que en la yglesia primitiua auia las quales erã escriptas en nombre de algunos apóstoles. Empero porque no era cierto no las recibian comunmente / mas algunos y otros no y otrosi porque erã sospechosos. de la heregia destas no auian alguna sospecha y auia por cierto cuyas eran por lo qual generalmente las recibian y assi las llaman canonicas otros las llamã catholicas que quiere dezir yniuersales porque yniuersalmente las reciben èlas yglesias. La primera es la de santiago el apóstol llamado el menor el qual fue Obispo de hierusalem el qual a todo el linage de los hebreos exorta a soffrir persecuciones y aprouechar en virtudes segun que conuiene al nueuo testamento y pone en ella diuersas doctrinas: tiene cinco capitulos. ¶ La segunda es la primera epistola de sant pedro. Esta escriuio a los hebreos que estan derramados en diuersas partes mas no a todos los doze tribus como escriuio santiago y escriuiese en diuersas doctrinas de virtud pertenecientes ala ley de christo / y tiene cinco capitulos.

¶ La tercera es la segunda epistola de sant pedro ala ley de christo la qual escriuio a los otros obispos y tenientes administracion espiritual en las yglesias y pone algunas cosas de la fin del mundo y tiene tres capitulos. La quarta. ¶ Es de mucha doctrina y esta general y principalmente habla de la caridad y de apartar se de las cosas del mundo y tiene cinco capitulos.

¶ La quinta es la segunda de san juã la qual escriuio a vna dueña amonestata / y los que no tienẽ la fe de Jesu cristo y guardar se de seys errores y tener la caridad y tiene siete capitulos. La sexta. ¶ Es la tercera de sant juan la

qual escriuio a vn varon llamado Gaio y contiene loor de algunas virtudes y tiene siete capitulos. La septima y postrimera es la epistola de Judas. Este es Judas apóstol compañero de Simon y es del parentesco de christo es de muchas virtudes especialmente reprehendiendo a los murmuradores y blaffemadores y tiene dos capitulos. ¶ Aqui se acaban los libros todos del testamento nueuo y viejo. Los quales son de la sancta escriptura allende de los quales la sancta yglesia no rescibe algunos libros entre sus escripturas cuya auctoridad aya de seguyr. Estos dos pertenescen a dios especialmente y no a alguna persona ayn que en ellos se contengan hystorias de algunas personas no se llaman aquellos libros de hystorias de aquellas personas o por recontamiento de sus hechos mas solo por lo que a dios pertenece.

*fin de toda la escriptura*

¶ La primera duda.



Soza dira alguno pues en la sancta escriptura se ponen muchas hystorias q̄ recuentã fechos p-

ticulares de algunas personas y se ponen ende en quanto alguna manera atrahen a virtud o auisando nos cerca de las cosas que auemos de hazer o inclinandonos a Dios de pobreza por exemplos de aquellos que semejantes cosas hizieron porque no se ponen ende otras hystorias de las gen-

tes assi como de los Troyanos y griegos. E todos y Romanos y otras gentes como en estas se hallen muchas auisaciones para viuir y obrar y muchos enxemplos de probeza.

¶ Respuesta. No deuieron algunas tales hystorias ser puestas en la santa escriptura quanto quier que dellas se pudiesse seguir algun enxemplo de virtud porque las escripturas son tales que se llaman hystorias de solo dios: segun fuso declaramos y esto es vna grande dignidad la qual no puede conuenir a alguna hystoria o alguna gente/ pues no deuio alguna dillas ser puesta entre las sanctas escripturas. Lo primero es por quanto todas las hystorias escriptas entre las sanctas escripturas son tan verdaderas que en ellas no se hallan siquier vna la mas pequena mentira o herroz que en el mundo pueda auer porque en toda la sancta escriptura no puede ser hallada alguna mentira: segun fuso prouamos. ¶ Empero élas hystorias troyanas y Griegas Romanas y otras gentes son muchas mētirās pues no deuieron ser puestas entre las sanctas escripturas. Lo segundo por que todo lo que esta escripto en la santa escriptura fue escripto por el espiritu sancto que lo dictaua secundo petri primo capitulo y no por ingenio o voluntad de hombres. Empero las hystorias de las gentes fueron escriptas por ingenios de hombres que faltar podian especialmente como ellos no pudiesen ser presentes a qualquier de las cosas que recuentan y avn los mas de aquellos escriptores fueron en otro tiempo mucho despues que las cosas acontecian por lo qual no podian auer conoseimiento saluo por agena relacion en la qual pueden muchas cosas interuenir. Otrosi por quanto escriuian segun su voluntad.

La de algunos hystoricos fue su intención de loar aquellos reyes Capitanes o gentes cuyos hechos recuenta y por desseo de loar algo callaron de lo que mal estaua a ellos avn que verdad fuesse y algo añadieron porque a su loor conuenia avn que acontecido no ouiesse y esto es escreuir por voluntad: de lo qual avn mayores herros estan en los libros de hystorias de entendimiento. Y esto magníficamente dio a entender sant pedro en la su canonica: segundo capitulo. Diciendo Non enim voluntate humana allata est aliquando Prophecia sed spiritu sancto dictate lucita estis sancti dei omnes. En lo qual significa que avn que los errores en las escripturas que recuentan hechos vengā por dos maneras por entendimiento y voluntad mas vienen por voluntad que por entendimiento y assi el mayor dellos quiso luego quitar de la santa escriptura. Diciendo que la prophecia o escriptura prophetiza que es toda la santa escriptura no viene por voluntad de los hombres mas solo por el espiritu sancto. ¶ Pues las hystorias de las gentes las quales no fueron escriptas por espiritu sancto mas por voluntad o ingenio de hombre/ no deuieron ser puestas entre las sanctas escripturas como no sean de tal condicion ni de tanta dignidad. Onde si las hystorias de los troyanos griegos y romanos y otras gentes ouieran de ser puestas entre las sanctas escripturas no fueran assi escriptas como son. La muchas cosas está ende escriptas que no estarian escriptas y no fueran escriptas por aquellos que las escriuieron los quales a fin de loar y noblecer su gēte scriuierō mas q otros q mouidos por el espiritu santo escriuierō/ y a otro fin / y assi aquellas hystorias no serian las que agora son mas otra

cosa mas apartada la q̄l tenia mucha discordancia delo que agora esta escripto. Por quanto las hystorias que estan escriptas en la santa escriptura en si mismas son de otra condicion que las hystorias de las gentes por lo qual merecian ellas estar a donde está puestas. y no lo mereciã las hystorias de la gēte. y esto es por muchas cosas que las hazen especialmente pertenescer a dios. Lo qual no es en las hystorias de las gentes. ¶ Lo primero cerca de esto es porque en las mas de las hystorias que estan en la santa escriptura se escriuen algunos y ayn muchos milagros. y en las hystorias de las gentes no se escriuen milagros algunos como ni ellos los viessen ni creyessen tales cosas poder auenir. y por quanto los milagros son hechos por solo dios aquellas hystorias que milagros algunos recuentan pertenescen a solo dios. Onde las de las gentes no pertenescen. La en troyanas griegas y Romanas affricanas hystorias y de qualquier otra gente no se hallara milagro alguno escripto ni cosa que por milagro se recuente. Por el contrario es en todas las hystorias de la santa escriptura o en las mas dellas.

¶ Lo segundo por quanto en todas las escripturas de la santa escriptura se hallan hechos que Dios hiziesse assi como en los libros de Josue y de los juezes y de los Reyes estan batallas que pertenescian ser hechas por solo dios como Josue. x. capitu. quando dios embio piedras del cielo sobre los cananeos libro primero de los siete reyes. Quando hizo dios truenos del cielo y terremoto en la tierra y espantados los Philistinos huyeron semejantes cosas estan / libro segundo de los Reyes quinto capitulo y libro quarto de los reyes siete capitulos y en muchos lugares estas cosas / erã

de Dios y no de los hombres y por hechos de dios y a su loor se recuentan porque aquellas hystorias en que tales cosas se escriuen deuieron ser puestas entre las santas escripturas las quales son de solo Dios. En las hystorias de los gentiles no ha alguna cosa tal como Dios no hiziesse por aquellas gentes semejantes cosas / y ayn que dios algũa cosa hiziesse mas por vna gente que por otra no era aquello conosciado por obra de Dios ni por tal era escripto pues no deuian aquellas escripturas ser puestas entre las sanctas porque parecian no pertenescer a dios cuya es toda la santa escriptura. ¶ Lo tercero es porque en todas las hystorias de la sancta escriptura se contienen algunas cosas que dios mandasse hazer o vedar o a el recurriessen en algo assi como Diinitas y libro primero quinze capitulos. Mandando dios a Saul y a pelear contra los amalechitas y matar a hōbres y a mugeres y niños y niñas y ayn alas bestias. Otras vezes vedaua pelear embiando lo a dezir por sus prophetas como en la guerra que hazer queria Roboam contra Jeroam para reducir el pueblo assi : libro segundo de los reyes doze capitulos. O alomenos denunciava dios la guerra que seria y los males que ende se seguirian como denunció la guerra del rey de Egipto a roboam rey de Juda libro segundo Paralipomenon doze capitulos. ¶ Y contra Asa rey denunció guerras venideras: libro segundo Paralipomenon quinze capitulo / o lo qual esta llena la sancta escriptura. ¶ Pues ayn que otras cosas Dios no heziessse en aquellas guerras a Dios como suya por lo qual en los sus libros que son las sanctas escripturas se deuieron recontar las hystorias de las guerras de los gentiles no tienen

alguna a tal cosa por quanto en ellas dios no mandaua pelear ni cessar ni denunciava guerras venideras ni se escriue ende algo en el nombre de dios pues no deuieron ellas ser puestas entre las santas escripturas assi como escripturas no pertenecientes a dios. Lo quarto porque avn todas estas cosas cessassen no ha hystorias algunas en la santa escriptura las quales no se reduzan en alguna manera a dios y en las quales no se haga mencion del assi como en las guerras que haze mencion que algunos auian esperanca en dios y vencian encomendandose a el y que a los malos daua dios pena embiando sobre ellos algunos que los maltruxiessen assi haze en todo el libro de los juezes. Pues en quanto la cosa se reduce a dios como a principal pertenesce la hystoria a el. Y ansi no ha en toda la santa escriptura la q̄l en alguna manera y avn en muchas no se reduz a dios segun suso de cada vn libro por si mismo declaramos. pues en esta manera todas aquellas hystorias assi como pertenescentes a dios se deuieron escreuir entre las santas escripturas las quales son proprias de solo dios. Delas hystorias de las gentes es assi. La los hechos en ellas contenidos de vencimientos y destruymientos/avn que dios segun su prouidencia vengan/no era empero assi conosciado entre los gētiles los quales creyan las cosas venir por accidente o fortuna o por otras causas y no las atribuyan ala diuinal prouidencia pues no ha cosa en las tales hystorias que a dios pertenezca por lo qual no se deuieron poner entre las santas escripturas las quales a solo dios no pertenescen. Lo quinto por quanto todas las hystorias que se escriuen en la santa escriptura en el viejo testamento recuentan hechos algunos d̄l

pueblos de los hebreos/lo quales en especial hōra y seruicio que este pueblo hazia a Dios guardando su ley lo que no hazia otra alguna gente y por el debdo que dios a ellos voluntariamente tenia prometiendoles de los ayudar en biē hazer como a su pueblo especial. Exodi. xij. capitulo. Lo qual los hechos de los hebreos tocauan a dios especialmente y no los de otras gentes y assi como hechos d̄ dios se deuieron escreuir entre sus escripturas en otra manera pertenesce a Dios especialmente los hebreos en quanto de su linage dios tomo carne para nos saluar y no de otras gentes. Y assi qualquier cosa que se escriua d̄ este pueblo es notificar el linage del saluador. Y es todo como hystoria d̄l saluador y por tal se deuio escreuir entre las santas escripturas. Semejante hizo Virgilio q̄riendo loar a Octauiano quiso recontar los hechos de su linage desde el comienço tomando principio en Eneas y los troyanos de cuyo linage descendieron los Romanos. Empero el saluador no descendio del linage de los gentiles algunos pues no se deuio escreuir alguna de las hystorias de los gentiles en la santa escriptura como no pertenescen a dios declarando los hechos de su linage. Alguno dira porque los hechos de los chistianos que son pueblo de dios assi como sus guerras y otros hechos grādes o siquier los hechos eclesiasticos no se escriuen entre los libros de la santa escriptura pues los chistianos son pueblo de dios mas propriamente q̄ los hebreos y conosciē ser los vencimientos y destruycciones de la prouidencia de dios o siquier especialmente los hechos eclesiasticos que s̄n mas pertenescentes a dios como sean de espiritualidad assi como las hystorias de los sanctos pontifices y obispos y

otras cosas que en la yglesia auienen.  
**C**on respuesta no deue alguna cosa de  
 estas poner se entre las sanctas escripturas.  
**C**o primero por quanto en estas hystorias ha muchos errores assi por los escriptores no auer sabido la verdad como por voluntad / auer puesto algo delo que no era segun se bazia en las hystorias de los gentiles.  
**C**o segundo por quanto no fueron estas hystorias por spiritu sancto escriptas mas por hombres delo qual no es a nos cierto que escriuan por spiritu santo y assi sus escripturas son dudosas de componer verdad o falsedad. Y entre las santas escripturas no se puede alguna cosa poner saluo aq̄llas de las quales es cierto que no tiene alguna falsedad ni tener la puede como suso prouemos. Y por ende ay que sean de cosas especiales / las hystorias de los pontifices y de las otras cosas que en la yglesia auinieron mayormente las passiones de los martires y las vidas de los santos confessores y virgines / cuyas fiestas la yglesia celebra y cuyas escripturas lee. No se ponen entre las santas escripturas ni les damos tal auctoridad porque de sus autores no somos ciertos que por spiritu escriuiesen y que en ellas no ay a algun herroz. Pues ay que las tales escripturas sean muy deuotas y atrayan a exemplos de toda virtud empero por quanto no es cierto auer seydo por spiritu santo escriptas no pertenece a dios en tal grado que las ayamos de poner entre las santas escripturas. Y assi parece la verdad del segundo fundamento en el qual tanto tardamos que es / que todos los libros de la santa escriptura assi del nueuo como del viejo testamento que hystorias son ay que de otras personas o cosas hablar parezcan son hystorias de Dios criador gouernador y redemptor y

no de alguna otra persona por quanto no ha en toda la santa escriptura q̄ por loor de alguna persona sea sc̄pto o por recontar sus hechos. mas solamente por lo q̄ pertenece a dios segun de cada yn libro suso demostramos.

**C**on prueua el. iij. fundamēto.



**T**ercero fundamēto es que si en la santa escriptura en la pte hystorial se haze mención de algunas personas porque sean mejores ni se haze menos mención porque sean malas o no tambien. Esto parece assi en los libros del viejo como del nueuo testamento. Del viejo parece en el genesis onde se pone de Abel y Cayn. Era Abel justo y Cayn malo y Enoch muy sancto y de Abel hazemuy pocas vezes mención en Genesis quinto capitulo empero Abel era varō justo y santo segun christo dixo. Mathei. xxiiij. capit. Enoch era muy sancto en tanto que Dios lo trassado al parayso. ecclesiastici. xliij. capitulo. **C**on otrosi los sodomitas eran varones muy peccadores delante dios genesis. xxx. capi. Y haze se luego hystoria de los Genesis. xiiij. y. xliij. y diez y nueue capitulos. Otrosi pharaon rey de Egipto era varon muy malo: y del se haze la narración mas luenga. exodi. pmo capitulo fasta el quinzeno capitulo y de varones algunos santos que auia en el pueblo de Israel no se haze mención mas luenga. exodi. primo capitulo. hasta el quinzeno capitulo. El rey Achaz fue de los mas malos y mas ydolatras que ouo en todos los reyes de Israel y haze se del luenga hystoria libro tercero de los reyes. xvi. y. xviiij. y. xix. y segundo. xxi. xxij y. xxij. capitulos. Y assi el rey Josias fue muy sato mas q̄ los otros en el q̄l no se fallo pecado algūo. eccle. xlix. c. Y

Salomon es muy reprehendido o malo Eclesiastici. xlvij. ca. Empero o Salomon se faze luenga hystoria libro tercero de los reyes primero capitulo fasta el dozeno capitulo. y de Josias / pone se menor hystoria libro quarto de los reyes. xxij. y. xxiiij. ca. por esta manera se hallaran exēplos en todos los libros hystoricos del viejo testamēto. Eſso mismo se hallara en el nueuo testamento en los euāgelios como veniesen ala doctrina de xpo muchas personas santas assi varones como hēbras de las quales el santo euangelio poco dice y de los pharaones q̄ eran perseguidores de la verdad. y malos embidiosos esta lleno todo el euangelio. Otrōsi los discipulos de xpo erā varones santos saluo judas del qual dixo xpo que era diablo Johanis sexto capitulo. Y por ende de todos dixo q̄ eran limpios y no auian menester q̄ los lauasen solo judas era suzio Johanis. xiiij. ca. Empero algūos apóstoles ha q̄ nunca se nombran en el euangelio ni se pone algun tracto suyo saluo quando se ponen sus nōbres en el tiempo q̄ los eligio xpo por apóstoles. matheo x. ca. z. luce. vi. c. como es sant bartolome y tadco y jacobo el alfebeo z simō cananeo. y de judas q̄ fue muy malo se haze grande mēcion z hystoria por todos los euangelios. Semejante es en el libro de los actos de los apóstoles q̄ es hystoria en el qual de algunos pphetas y varones santos q̄ eran ala sazón en la yglesia assi en hierusalem como en otros lugares se haze poca mēcion segun que de philipo y dlas quatro fijas suyas virgines que prophetauan. Actuum. xxij. ca. y de los falsos judios que empachauan la palabra o xpo y pseguiā a Paulo y a los otros xpianos se trata en todo el libro. y assi no es verdad que por ser alguna persona mas santa se haga mayor hystoria

della en la santa escriptura ni por ser mala se haga menos memoria. Otrōsi no es verdad por el contrario q̄ o los malos se haga mas larga narración en la santa escriptura que de los buenos assi en el nueuo como viejo testamento pues hallamos algunos buenos de los quales mas memoria se hace q̄ o todos los malos assi como en el generis q̄ es el primero libro de la santa escriptura mas luenga hystoria se haze de habrabā Isac Jacob y Josep q̄ eran santos o de qualquier dellos q̄ o alguno que sea malo de lo qual enesse libro se hablo. Otrōsi en el exodo mas luenga hystoria se haze de moysen q̄ era sātō q̄ de pharaon o de algūo de los malos. por semejante en el libro de los reyes mayor narración se haze o dauid que o qualquier malo. era dauid sātō varon segun el coraçon de dios libro primero de los reyes. xiiij. ca. escriuiese del todo el segundo libro de los reyes y mas de la meytad o del primero y o del comienço del tercero y no a algūo malo ni avn muchos juntos de los quales tan larga hystoria se escriua. en el nueuo testamento nuestro señor el qual no contamos entre los santos mas es cabeza y hazedor de los santos / del solo se escriue mas avn todos los otros libros sean por el. y o todos los malos no sin causa como son en los euangelios no se escriuen la meytad q̄ del solo q̄ es bueno Eſso mismo en el libro o los actos de los apóstoles de paulo que es santo se haze mas largamente narración q̄ de todos los malos. pues verdad es que ni por ser mas bueno se hace mayor mención ni por ser malo se hace menor hystoria. mas la causa de hazer mas luenga o mas breue narración de alguno es la condiçión o la hystoria. escriuense las hystorias en los sacros libros ala fin q̄ conuiene ala sātā escriptura y despues aquellas hysto-



rias requieren algunas vezes q̄ se haga mas luenga narracion de algũos malos que de algunos buenos. Y haze se assi como ẽla escriptura sãta euãgelica entiendo de recontar la passion de x̄po y q̄ ella no se puede conuenientemente escreuir sin assaz memoria de Judas el traydor escriuiese ende de Judas y no se escriue algo de sant andres o sant bartolome por quãto sin memoria alguna dellos puede fazerse cõplida narracion dela passioẽ de Jesu x̄po.

**C** Prueua el q̄rto fudamẽto.



**Q**uarto y por trimero fundamento es q̄ ẽla hystoria dela sãta escriptura no se hazen algũas incidencias de tiẽpos como en las otras hystorias de reyes/ o de otras personas en las quales se escriuen algunas cosas que fueron en los tiempos de aq̄llos avn que no pertenezcan a los hechos de aq̄lla persona cuya es la hystoria.

Esto es verdad. En las hystorias dlas gentes y avn en las eclesiasticas no solo en las generales mas en las especiales. delas generales no es cosa acostũbrada como la intencion dellas sea escriuir todas las cosas de memoria dignas segun haze ensebio cesariẽse y d̄spues d̄l su trasladador hieronimo. los quales todas las cosas d̄ memoria por todo el mundo escriuen avn q̄ no pertenescen alas lineas de aq̄llas gentes cuyas hystorias prosiguen y assi es en otras generales hystorias vulgares y avn latinas que otros despues tentaron hazer. mas avn delas hystorias especiales es esto verdad. Y estas s̄o aq̄llas que especialmente escriuẽ los hechos de algunos reyes o reynos. empero los scriptores dellas interponen

algunas cosas especiales q̄ en aq̄llos tiempos auenieron avn que no sean d̄ la misma hystoria assi co. no si en tiempo de algun rey vino algun muy grande pauoroso cometa cuyo mouimiento durasse mucho tiempo y cuya figura mucho espantasse o si fue algũ grande terremoto o grande hãbre o auenimiento de aguas en manera d̄ diluuios o aparecieron en el ayze algũas terribles visiones o fue alguna reuelacion fecha/ o semejantes cosas que vienen del cielo o no pertenescen alguna gente especialmente como no seã hechos suyos/ se suelẽ escreuir/ ẽlas hystorias avn que sean especiales y estas se llaman temporales incidencias. Otras incidentes temporales son mas especiales las quales pertenescẽ a vna gente empero escriuen se en hystorias de otras gentes no como cosa que pertenezca a aquella hystoria mas como incidente assi como quien escriuiese las hystorias delos reyes de españa y nõ brassẽ algũos reyes q̄ ouiesse en francia o allende el mar en esse tiempo o si ouiesse algun sabio de maravillosas obras en alemania o en lõbardia o en ytalia o inuẽtor de cosas nuevas artificiosas. o algun maravilloso hombre en cauallerias y a estos nombriassen. ca cierto es esto pertenescẽ a hystorias de otras gentes y respecto de esta hystoria son incidentes temporales. d̄stas dos maneras de incidentes vsan las hystorias delas gentes la santa escriptura por la su gran dignidad no yso d̄ escreuir las tales incidencias de vna manera ni de otra. esto assaz parece si alguno acatare todos los libros hystorales del viejo y nueuo testamẽto ca en ellos hallara lo que es d̄la hystoria y nõ hallara siquier vn punto de agena hystoria o narracion. empero algunos pphetas fueron q̄ en la hystoria dela santa scriptura pusieron algũos

temporales incidentes assi como fue el Propheta Gad el qual escriuio todos los hechos del rey y reynos que passaron en todos los reynos del mundo en todos los quarenta Años que reyno dauid segun parece libro. i. paralipomenon. xix. capi. Sesta autem dauid regis priora inouissima scripta sunt in libro samuelis et in libro nathã prophete atqz in volumine gad videntis vniuersaqz regni eius atqz fortitudinis et tempora que transferat sub eo siue in yfrael siue in cunctis regnis terrarũ. Empero este libro de gad no se puso entre los libros dela santa scriptura avn que gad fuesse propheta y escriuiesse principalmente la hystoria de dauid la qual pertenesca ala santa escriptura. y mas aquel propheta que escriuio la hystoria de Dauid sola hizo libro que fuesse puesto en la santa escriptura segun que es primero y segũdo libro la causa porque no se escriuẽ incidentes temporales en la sancta escriptura es la primera dignidad. En las otras hystorias escriuense los incidentes por ennoblecer la hystoria porque las cosas incidentales son de tanta dignidad que hazen precio ala hystoria en que se escriuen. La sancta escriptura es en si misma de tanta dignidad que no ha menester a genoprecio o valor. Y assi no se ha ende de escriuir cosa que no sea parte della. Segunda y principal causa es por quanto la sancta escriptura es escripta por espiritu sancto. Y a cierto fin el qual no se halla en las cosas inciertas por las quales el espiritu santo no mouio la voluntad de los prophetas ni alumbro sus entendimientos para escreuir hystorias incidentes.

Responde ala primera parte  
dela primera quistion.



Soza propuesta la verdad dios quatro fundamentos suso declarados es ligero responder ala primera dubda o question que tiene dos partes. La primera es porque los euãgelistas no escriuieron los actos dela señora Virgen pues tan largamente escriuieron de sant juã baptista y ella fue mas excelente que sant juan y los euangelistas no lo dexaron por olvidado. Diremos que verdad es lo que se presupone la señora ser mas santa que sant juan por quanto della dixo el angel aue gracia plena de gracia mas todas menguadas et auientes menester de rescibir: pues esta es llena de gracia y mas llena y santa que todas las otras criaturas. Empero dela señora virgen maria no hizo alguno question en algun tiempo comparando la a sant juan y assi sin dubda es mas santa ni vale si alguno arguyesse que christo dixo entre los nascidos delas mugeres no se leuanto alguno mas santo que sant juan baptista ca aquesto es verdad de los varones de los quales christo hablaua. Mas delas mugeres no hizo comparacion ca no era a su proposito delo qual mas largo declaramos. Mathei. onze capitulos. Lo segũdo es otro si verdadero q̃ los euãgelistas no dexarõ de escreuirõ la señora por oluido ni por negligẽcia mas por algũ misterio. esto se prouea. ca pudiera esto en algũ mãera pẽsar si los euãgelistas no dexarã de escriuirõ la señora porq̃ mateo dixo algo. matei primo. capi. y lucas dixo algo mathei. tercero capitulo. y san juã. xix. capitu. Pues no es negligencia ni oluido/ es falta o tacha digno de reprehension. Esto puede caer en los hombres los quales siguen Juyzio humanal pu-

diente fallecer. mas los euangelistas y todos los escriptores dela sãta escriptura escriuieron por spiritu santo. ij. petri. p̃mo capitulo pues assi como no pudierõ mentir ni olvidar o dexar otrosi por negligencia lo que escreuir conueniesse. ca entonce diriamos que el spiritu santo olvidaua lo que escriuir conuenia por su inspiraciõ se escriua todo lo que se auia de escriuir y se dexaua d̃ escriuir todo lo que se callaua. y esto es error de dezir pues diremos que no se dexo por oluido ni negligencia mas por algũa causa. la causa es por quanto la hystoria y recontamiento de los hechos de sant iuan es conueniente mucho ala hystoria d̃ xpo la q̃l se relata en el santo euãgelio y por esto deuio se ende largamente scriuir tanto quanto ala hystoria de xpo pertenece y la hystoria o recontamiento de los hechos dela virgen pertenesce en poco ala hystoria de christo la q̃l p̃figue el euãgelio pues pocos se omieron ende escriuir de los hechos d̃ la señoza esto se prueua si dela señoza virgen se escriuiesse largamente los hechos y vida en el euãgelio o se faria esto en quanto hystoria d̃ la virgen ni de otra persona mas xpo solo segun dize el primero fundamento que son en hystoria de xpo y no de otra algũa persona en todo men parte. ayn pudiera dezir en otra manera que los hechos dela señoza se escriuiesse en los euãgelios assi como el euãgelio principalmente es hystoria de xpo empero ayn esto no se puede d̃zir porq̃ entõce feria en el euãgelio puestos algunos incidentes temporales. lo q̃l es falso segun dize el quarto fundamento q̃ en toda la santa escriptura no se ponen tẽporales incidencias como en las hystorias delas gentes ni pueden ser en la segunda manera assi como pertenescentes ala hystoria de xpo La los hechos de

la señoza son por si apartados y en poco pertenesce ala hystoria de xpo pues no se escriuiria assi como parte d̃ ella y el motiuo dela santidad dela señoza no aprouecha algo para esto/ca como sean los euangelios hystoria de los hechos de solo xpo no se han ende recontrar hechos de alguno otro. Agora sea mucho santo agora poco. Ca la santidad para esto no obra. obraria alguno si los euangelios fuesse un libro cuyo fin fuesse cõtener las cosas sãtas o buenas Ca entonce quanto fuessẽ los hechos de alguno mas santos tãto mas se deuian en aquel libro escreuir. Empero esto no es verdad como solo sea hystoria de xpo aquel libro. Otrosi no obra la santidad para esto por quanto el tercero fundamento suso puesto dize que quando en la sancta scriptura en la parte hystorial sea hystoria de algunas personas no se haze menos mencion de algunos porque seã mejores ni menos mencion de otras ayn q̃ sean malas o buenas. y ansi ayn q̃ la señoza virgen sea muy mas santa q̃ sant iuan baptista se puede hazer mas larga narracion en el euãgelio de los hechos de sant iuan que de los hechos de la señoza. La causa propia es porq̃ como en el euãgelio en la parte hystorial de los hechos de xpo no se escriuen hechos de alguna otra persona en poco ni en mucho así saluo en q̃nto tocã ala hystoria de xpo y no se podrian cõplidamente recontrar los hechos saluo cõtando aquellos en esta manera/en el euãgelio se recuentan hechos d̃ algunas personas buenas y de otras muy malas segun q̃ se recuentan Adãthei segundo capitulo dela crueldad grande d̃ herodes y q̃ mereciesse ser escripto en el santo euãgelio mas porq̃ no podria ser escripto como buscaron a xpo para lo matar. y como por causa del murieron muchos ynocentes y el fue

leuado a Egipto. Y ende mozo luégo  
tiépo lo qual ala hystoria d' xpo perte-  
nescer y assi no quedara bien si d' Herodes/  
el qual esta persecuciõ hizo no se  
fizera mención. Otrosi de los Phari-  
seos los quales erã maliciosos y ypo-  
critas se haze gran mención en el euã-  
gelio no porque ellos fueron dignos  
de ende ser escriptos. Mas porque la  
mayor parte dela hystoria de xpo se ca-  
llara si de ellos no se hiziera mención por  
que ellos muchas vezes cautelosa mē-  
te les respondiã cuyas respuestas son  
a nos de muchas doctrinas y otras ve-  
zes le perseguieron y el sabiamēte les  
respondia. cuyas respuestas sō a nos  
de mucha virtud. otras vezes el a ellos  
de muchos peccados y errores repre-  
hendia cuyas reprehēciones a nos sō  
muy necessarias por enseñamiento d'  
virtud pues deuio se ende hazer men-  
ción de los Phariseos. Assi mismo se  
haze mención de judas el traydor en  
los euangelios porque sin el ser nõ bra-  
do no pudiera la passiõ de xpo ser re-  
cõtada. La como el fuesse muerto sin  
peccado alguno: auia de ser recounted  
como por sola envidia o enojo lo acu-  
saron los hebreos y pa mas abierta yz  
la narraciõ deuio ser dicho como yn  
su discipulo lo vendio. Otrosi era ne-  
cessario para mostrar q̄ jesu era el me-  
ssias del q̄l fuera escripto q̄ el q̄ comia  
con el lo auia de vender. Empero no  
se supiera como esto fuera cõplido si  
no se hiziera en el euangelio recõtami-  
ento de judas pues deuio se hazer. y fi-  
zose cõplidamente quanto conuenia  
ala hystoria de xpo. primero mostran-  
do como fue apostolo suyo eligido cõ  
los otros. Mathei decimo capitulo. y  
marci. ij. capitu. y luce. vj. capitulo. Y  
despues porque no creyese algũo que  
xpo tomo a Judas por apostolo y lo to-  
uo en su cõpañia no sabiendo el mal q̄  
auia de venir. Declara el euãgelio co-

mo xpo mucho tiempo ante de su pas-  
siõ mostro que el sabia q̄ Judas era  
malo y lo auia de vender. Joãnis sexto  
capitulo õde dixo. Nonne duodecim  
elegi vos et vnus ex vobis diabolus est.  
dicebat autem de juda simonis scario-  
this. hic secũdo traditurus erat eũ. Y  
por quanto alguno podria d'zir y ayu-  
que xpo al comienco d' la eleciõ d' Ju-  
das conosciere algun mal podria cre-  
er q̄ por tiépo se le quitaria el mal pen-  
samiento. demuestra el euangelio co-  
mo xpo en el dia ante que muriessse sa-  
bia como judas tenia aquella maldad  
concebida. Joãnis. xiiij. ca. quãdo q̄ria  
lauar xpo los pies de los discipulos y  
les dixo. Vos mũdi estis sed nõ omnes  
sciebat enim quispiã traditurus esset  
eum. propterea dixit non mundi estis  
omnes. Y despues por mas esto d'cla-  
rar. Que en el no auia dubda algũa di-  
xo que vno dellos le auia de vender y  
Judas se quiso escusar mathei. xxvj. c.  
joãnis. xiiij. ca. y ende secretamēte de-  
claro xpo a algũos como era Judas a-  
quel q̄ lo auia de vender dando seña-  
del por el pan mojado q̄ se dio. Y recu-  
entan mas largamente los euangelis-  
tas como Judas vendio a xpo a los ju-  
dios y por quanto despues dela muer-  
te mala d' Judas mathei. xxvj. y xxvij.  
ca. porque la causa porq̄ vendio judas  
a xpo fue cobdicia del dinero q̄ se per-  
dio en el ynguento de lo qual el furtar  
desseaua mathei. xxvj. ca. pone ante el  
euangelista como esta era la costũbre  
de Judas ca era despensero de xpo y d'  
lo q̄ le dauan furtaua encubriendo lo  
que le plazia joãnis. xij. capi. Dixit  
vnus de discipulis eius iudas scario-  
thes qui traditurus erat eum quare  
hoc ynguentum non vendit trecentis  
denarijs et datum est egenis dixit autẽ  
hoc. nõ q̄ de egenis pertinebat ad eũ  
sed quia fur erat et loculos habebat ha-  
bēs equi mittebãtur asportabat. y ayu-

reconto el euágelio dela muerte d' Judas porq̄ pertenesce ala hystoria dela passion d' xp̄o pa mostrar su ynocécia. assi se escriue mathei. xxvij. capi. Tūc vidēs iudas qui tradidit eū q̄ damna tus esset. penitēcia ductus triginta ar genteos principibus sacerdotū tradidit dicēs peccauit tradēs sāguinē iusti. Y porq̄ el vio q̄ los judios no querian cessar dela execucion dela cōdenaciō de xp̄o turbose en si y desesperado fue se a casa y enforco se mathei. xxvij. ca. Esto todo y otras pocas cosas semejātes escriuio el santo euágelio d' los hechos de Judas. En quanto tocan ala hystoria de xp̄o. Otras muchas cosas tocan y recuentan algunas hystorias assi de su nascimiento como criamiento y del allegamiento a xp̄o para ser su discipulo delas quales cosas agora se an falsas o no/no recuēta cosa algūa el euangelio porq̄ el nascimiento y criamiento de Judas en los tiēpos passados no haze en māera algūa ala hystoria de xp̄o y assi no se dūio escriuir en la santa escriptura. En esta manera diremos q̄ algunas cosas delos hechos dela señoza se escriuieron en el sancto euangelio y otros delos hechos de s̄a Juan baptista y si escriuieron mas de los hechos de sant Juā q̄ d' los fechos dela señoza. La razō es porq̄ muchos delos hechos de sant Juan pertenesce ala hystoria de xp̄o y pocos delos hechos dela señoza pertenesce ala hystoria de xp̄o. Lo qual se sabia en esta manera. Las cosas q̄ se escriuē d' la señoza en el euágelio son estas. Primeramente como el āgel gabriel vino a saludar la a Nazareth y q̄ es lo q̄ ella respōdio Luce primo capitulo. Y d'spues como ella fue ala montañia de Judea ala cibdad onde moraua Elisabeth su parienta la qual agora auia concebido a sant Juan baptista y como estuuo ende tres meses y se torno luego a su casa. Luce

primo capitulo. Y despues como ella y Josef fuerō a bethleem para hazer la profesion a los romanos. y d' como ende nascio el saluador Luce segundo capitulo. y d'spues se escriue la purificacion d' la señoza Luce secūdo capitulo. y como pdio ella a xp̄o y lo busco y le hallo y se torno a Nazareth Luce secūdo capitulo ante de esto otrosi se escriue como la señoza seyendo d' sposada y par esciendo preñada y lo fue no seyendo conosciada por Josef como Josef cō sospecha grande / la quiso ascondidamente dexar. mathei primo capitulo. escriue se otrosi como d'spues q̄ fue nascido el saluador mando el angela ella y a Joseph q̄ partiessē d' judea pa egipto y estouiesse ende mathei. ij. ca. escriue se otrosi como xp̄o estando predicado vna vez vino su madre y sus parientes ale hablar mathei. xij. ca. y marci. xij. y luce. lvij. ca. otra vez se haze mēcion d' la madre de xp̄o y de sus parientes math. xij. capi. otrosi se haze mēcion d' la madre de xp̄o q̄ndo vna muger dixo Beatus venter q̄ te portauit. luce. xj. ca. y ala fin se haze mēciō en el tiēpo dela passion d' xp̄o como ende estaua la señoza y el hijo la encomendo a sant Juan euangelista. johā. xix. cap. No se balla en el santo euangelio q̄ se haga mēcion de otra cosa d' los fechos dela señoza. y la razon es por quanto estos fechos no se scriuē por ella ni por looz suyo mas en quanto son parte de hystoria d' xp̄o. la qual no se recōtaria complidamēte si estos no se contassē. escriuiese primeramente la salutacion lo qual fue necessario para la hystoria de xp̄o para mostrar su dignidad pues para auer el de nascer venia el āgel a denunciarlo ala muger que auia d' ser su madre y significasse q̄ este cōcibimiento auia de ser diuinal pues para pedir consentimiento ala madre era embiado el angel de parte de dios a ella

otro si se significaua la dignidad della en las palabras del angel en quanto la llamo llena de gracia y vendita entre todas las mugeres. otro si la virginidad fuya ante el parto y en el concebir en quanto ella demando como podia concebir pues tenia propuesto o nunca ser conocida o varo y el angel respondio q seria por espiritu sancto el concibimiento. y otro si la dignidad expressemente del hijo en quanto dixo el angel bendito es el fruto del tu vientre y dixo que seria llamado hijo del muy alto. Pues en quanto estas cosas eran necessarias de se dezir pa declarar la dignidad de xpo y no se podian dezir sin recontar algo dela madre fue esto dicho. Y por esta misma razon haze mencion mathei primero capitulo dela señora y ayn mas de joseph. Y esto fue por mostrar la honrra o xpo mostrando la virginidad de su madre la qual nunca en otra acotesco. que fuesse madre y virgen lo qual no se podia bien recontar sin mostrar la sospecha que ouo joseph o la señora quando la vio preñada y sabia q el no la tocara carnalmente. Y declara se mas como jesu era concebido de parte de dios y el auia o salvar el mundo. Otro si deuio se escriuir luce primo. ca. q la señora fuesse a casa o Elisabeth porq esto pertenesce a demostrar la dignidad de xpo. ca entrando ella hablo Elisabeth por spiritu sato y dixo. Unde hoc mihi vt veniat mater dñi ad me. y assi prophetizo de xpo que era señor o todo el mundo. y assi era dios y ayn mas se significo la dignidad de xpo en quanto ala entrada dela señora en presencia de Elisabeth / sant Juan q estava en el vietre dela madre se humillo. Pues no se deuieron callar estas alabanças de xpo y por ende deuio se esto escreuir dela madre Esto mesmo la yda o la madre a bethleē con Joseph se escriue porq

toca ala hystoria del saluador o su nacimiento como ellos yendo a bethleē acotesciose / el ende nacer y fue necesario escreuirse esto porq pareciesse que se cūplia la pphecia en Jesu la q dixeran q auia de nacer el messias en bethleē. otro si fue escripto por significar la dignidad del nacimiento en q los angeles cantaron y anūciarō bienes a los hombres y lo denunciaron a los pastores los quales fueron q hallando el niño como dixo el angel adoraronlo. Luce. ij. ca. Escriuese la purificacion dela señora no por causa dlla mas en quanto toca ala hystoria o xpo. Lo vno porq se demuestra como en el fuerō complidas todas las cosas que madaua la ley. la vna circūcision. La otra porq a los primogenitos fuesen offrescidas ciertas cosas. Luce. ij. ca. Quando esto se escriue muestra el euangelista q fue hecho por complir la ley de dios. Lo otro fue por recontar lo q acontecio en la purificacion presentandolo en el templo delas cosas q Symeon dixo quando lo tomo en las manos y o las cosas q dixo ana prophetissa las quales cosas no pudiera escreuir el euangelista si no hablara dela purificacion dela señora. Otro si se escriue. luce. ij. ca. De como la señora y joseph buscauā al saluador. Lo qual se introduce no poder contar aqullo q bazia el saluador en aquel tpo q lo adaua abuscar. Y era q seyendo de doze años estava disputando entre los doctores del tēplo y se marauillauan ellos de su baba y cordura. Otro si se escriue como la señora fue a egypto y esto fazese por recontar del saluador como por el morieron tantos innocentes y como a el buscauan para lo matar. Lo qual da testimonio q era rey de los judios como por el temiesse y buscasse herodes otro si da a entender como lo plugo al señor querer sufrir trabajos desde pe

queño/queriendo fuyz a Egipto con su madre y Joseph. **M**athei. ij. capitulo. Y escriuese otrosí d' q'ndo la señora vino estando predicado xpo y esto es porque toca ala hystoria d' xpo. Ca el entonce no quiso cessar de predicar por la venida de su madre / y ayn dixo que mas auia de acatar ala predicación q' a madre ni a parientes. **E**t extendit dñs manus in discipulos dixit. **E**cce mater mea y frates mei q'cumqz enim fecerit voluntatē patris mei qui in celis est ipse est meus frater soror y mater. **M**athei. xij. ca. Y porq' esta doctrina necessaria no pudiera el euangelista contar. saluo recontando como la señora veniera estando xpo predicando pues duiolo recontar el euangelista haze mencion dela madre de xpo y parientes. **M**athei. xij. ca. Y esto por el looz de xpo mostrando el su grande saber y poder. Ca ende recuentan como los hebreos de Nazareth se maravillauan de xpo dezicndo Nonne hic filius fabri y Maria mater eius. vnde buie sapiencia y virtutes. Y assi da a entender q' era el su saber y poder mayor q' d' hijo d' hōbres y por esso se espantauan y escandalizauan los hebreos y hazese mención d' la muger q' dixo. **B**onus vter q' te portauit. no por la señora mas por la honrra de xpo. ca se significa grande ser la excelencia d' xpo q'ndo no solo el era bieaueturado mas ayn por amor del era bieaueturada la madre q' lo pariera ala fin se haze mención dela señora en la passion y esto no por ella mas por escreuir las palabras que hablo el señor en la passion ala señora y al discipulo encomédado gela por madre. **J**oannis diez y nueue capitulos. Todas las otras cosas q' ala señora pertenescer podian se callá y no recontaron cosas della los euangelistas assi como el nascimieto dela señora y el criamieto suyo y santa conuer-

facion ante de su desposorio y áte que le fuesse por el angel notificado el concebimieto. y despues toda la vida y virtudes suyas desde aquel dia fasta que xpo padescio y resurgió y toda su conuersacion y virtudes fasta la muerte. Ca ella viuio algūos dias d'spues dela muerte de xpo. estas cosas fuerō d' grāde excelēcia y santidad y dellas no se escriue alguna. empo si la vida y los fechos dela señora se ouieran de contar con mas razon se escriuiera lo que se callo q' lo q' se escriuio mas fue por este fecho Ca todas las cosas q' se callarō pertenescian ala señora sola y no ala hystoria d' xpo assi como la conuersacion suya virtuosa y nascimiento. Ca esto no prucua cosa d' lo q' a xpo pertenescie mas solo las alabāças d' ella y por ende ayn en la resurreccion no hizo algū euangelista mención q' apareciesse ala señora ayn q' cierto es q' a ella apareciera mas ayna q' a otra psona. Ca assi mas porq' el su aparescimiento no hazia se assi como el aparescimiento a otras personas hizo mención el euangelista d' las otras personas y no dela señora. **D**ela mención q' haze el euangelio de sant Juā baptista.



**D**e sant Juan baptista se haze mención en los euangelios quasi de toda su vida y muerte lo qual no se haze d' otra persona alguna saluo de xpo cuya hystoria es el sancto euangelio y escriuese luego el nascimiento y ante del nascimieto se pone como su padre y madre eran santos. otrosí pone como era Elisabeth mañera y ella y zacharias eran ambos viejos. Y escriue se despues como zacharias estado en el tēplo offresciendo encienso aparecio el angel denunciandole como auria en su muger vn hijo del qual dudando

zacharias dixo el angel q̄ seria mudo hasta el dia q̄ esto fuesse cumplido. fue assi q̄ elisabeth concibio y ascondiolo en los primeros cinco meses. Luce. i. ca. Despues escriuiese el nascimiento suyo y del nombre q̄ le ponian y como el padre escriuio el nōbre. Y acabado de escreuir fue abierta su boca y escriuio y prophetizo. y dixo entonce el cātico q̄ comiença. Benedict⁹ dñs dñs Israel. Luce. i. ca. Y despues criádose en la pequeña edad dize que se metio en los desiertos onde fazia vida aspera y apartada hasta el dia q̄ ouo d̄ mostrarse a todo israel. Ca entōce salio d̄ desierto. Luce. i. ca. Recuētan despues los euangelistas la vida aspera q̄ en el desierto hazia mostrando grande santidad. y era q̄ el era vestido solo de pellejos de camellos y ceñido d̄ vna cinta de cuero cerca d̄l lomo. era su vestidura muy aspa y su májar lāgostas y miel mōtesino mate. iij. c. y mar. j. c. y pesce q̄ no podia ser mayor aspereza d̄ vida. escriuiese luego largamente por todos los euāgelistas q̄ es lo q̄ predicaua sāt juan y q̄ es lo q̄ hazia. Ca el predicaua baptisino y penitencia y acercamiēto del reyno de los cielos y venian a el todos los judios d̄ Israel y d̄ toda tierra de juda y baptizaualos en el rio jordan y dauales entōce muchas doctrinas d̄ viuir santamente. Mathei. iij. c. marci. j. ca. y Joannis. j. ca. Y otrosi se escriue como sant juan era d̄ tanta sātidad q̄ p̄sauā los judios q̄ el era el messias y el veyēdo esto por los desengañar dezia q̄ no era el messias mas q̄ despues d̄l vernia otro de mayor poder y virtud cuyo capato no era digno el d̄scalçar. Mathei. iij. y Marc. j. ca. y Luce. iij. ca. Y por la santidad q̄ en sant Juā parecía y por q̄ el auia dicho q̄ despues d̄l vernia otro d̄ mayor virtud y poder. Embiarō los judios d̄ hierusalē a los sacerdotes y leuitas a preguntar a sāt

Juan quiē era el y dixo q̄ no era messias ni Iselyas ni propheta. Y dixo entonces q̄ despues d̄l vernia otro q̄ fuera ante del hecho cuyo capato no era el digno de descalçar. Joannis. j. ca. Despues vino x̄po a sant Juan al rio Jordan q̄ lo baptizasse entre los otros y sant Juā dixo a x̄po Yo ouo ser baptizado d̄ ti y tu vienes a mi. Mathei. iij. ca. Dixo x̄po assi cumple se haga y quando x̄po baptizado salio del agua abrierō se los cielos y fue oyda la voz del padre. este es mi hijo muy amado y aparecio el espiritu santo en figura de paloma y descēdio sobre x̄po. Mathei. iij. Marc. j. y Luce. iij. ca. Sant Juan despues mostro a x̄po a los hebreos dando testimonio q̄ el era messias diziēdo este es aq̄l del qual vos dixē q̄ despues de mi vernia otro mas fuerte q̄ yo cuyo capato no era digno d̄ d̄scalçar y este es el cordero de dios q̄ quita los pecados del mūdo. Dio otrosi testimonio q̄ viera descender sobre el el espiritu santo en figura d̄ paloma. Y la voz oyera d̄ dios diziēdo este es mi hijo. Joānis. j. ca. Escriuiese despues como x̄po baptizaua en t̄ra de Judea y sant Juan baptizaua en ebron dōde estauan muchas aguas y judios algunos disputauan del baptisino qual to marian el d̄ sant juan o el d̄ x̄po venieron a sant Juan diziendo maestro aq̄l de quiē tu dixiste testimonio estando allende jordan baptiza agora y todos vienen a el Sant Juan respondio largamente. Joānis. iij. ca. Despues d̄sto herodes tetrarcha d̄ galilea p̄edio a sant Juā Luce. iij. ca. Estuuo sant Juā luengo tiempo preso y entonce predicaua x̄po y fazia milagros grandes al qual sant Juan desde la carcel embio dos discipulos suyos ale preguntar si era el messias q̄ auia de venir o si esperauan a otro x̄po. Respondio a los discipulos de sant Juan diziēdo q̄ era



propheta y mayor q̄ pfeta y entre los nascidos delas mugeres no se leuáta- ra alguno mayor q̄ sant Juá baptista. *Mathei. xj. ca. y Luce. vj. ca.* Eseriue se como estubo sant Juá en la carcel fa sta que lo mando descabegar herodes y ponese la causa porque lo hizo. *Mathei. xiiij. ca. y marci. vj. ca.* Y assi pa- resce como toda la vida de sãt juá bap- tista. Y ayn lo q̄ era no fue en otro al- guno. La razon desto es no por la sãti dad de sant Juan mas porq̄ todos sus hechos pertenescian ala hystoria de christo. alo qual no fue en los hechos dela señora y assi toda la vida de sant Juan deuio escreuir el euangelio assi como vida suya mas como parte dela de christo muy necessaria para recon- tamiento de sus hechos. Y esto es por que sant Juan baptista no fue por si hystoriamas vino a este mūdo por la causa de christo para dar testimonio d̄ Jesu nuestro saluador q̄ fue messias del y redemptor del humanal linaje y todos sus trabajos no nos aprouecha uan cosa alguna si enl no creyessimos porque por la fe suya auamos de ser saluos y purificados de nuestros pe- cados. *Actuum. xv. capitulos.* Y el q̄ no creyesse auia de ser cōdenado. *Mathei. xxviii. c.* Pucs deuio se poner mu cha diligencia para que los hombres creyessen Jesu ser messias como en o- tra manera no se pudiessen saluar. Y para esto dios dio muchas maneras de prueuas. ynas fuerō por septuras d̄ pfecias mucho tiēpo ante dichas las q̄les todas se cōplierō en christo Jesu y assi se demosttraua el ser messias. em- pero esto no abastaua porque algu- nos son tan simples que no conoscē las cosas que los prophetas dixeron y estos no puedē saber si se cumplan o no las prophecias enl: auian menef- ter de saber todos sus hechos y espe- rar hasta despues dela muerte de x̄po

porque las pphecias hablaron de to- das las cosas de x̄po y no se podian sa- ber si todas eran cōplidas fasta ser pas- sada la muerte y resurreccion de x̄po y assi deuieron ser otras prueuas mas abiertas delas quales no pudiessē los hombres dudar. Y estas fuerō en dos maneras. vna fue por las obras pro- prias de x̄po. el qual tales y tantos mi- lagros hizo que abastauan para pro- uar que era dios y messias mayor mē- te haziedo el estas obras para prouar se. y destas obras dixo el que los judi- os auian grande peccado por quanto el viniera y hiziera tales obras qua- les nunca otro hiziera. y no creyeron en el mas desonrraronlo. *Joannis. xv. capitulo.* Si non uenissent et loquutus eis non fuisset peccatum non haberēt. nūc autem excusacionem non habe- rent de peccato suo. si opera non fecis- sem in eis que alius non fecit peccatum non haberent. nūc aut̄ uiderunt et ode- runt me et peccatum abuerunt. Y ayn que estas obras fuessen por si mismas bastantes para mostrar Jesu ser messi- as. empero para mayor complimien- to quiso dios dar la segunda manera de prueuas esto fue por ageno testi- monio de alguno cuyo dicho fue teni- do por tã cierto que no pudiessē errar y esto aprouecha para que este testi- monio fuessē dado de christo ante que el comencasse a predicar y a hazer o- bras por el qual pudiessen desde en- tonce tener por conocido los hebreos que Jesu era messias y quãdo vies- sen d̄spues las obras q̄ hazia consciessen abiertamente que el era messias y lo creyessē y por esta mãera muchos d̄ los judios creyeron en Jesu. ueyendolo q̄ dezia sant Juan assi como fue de sant andres traxo a su hermano sant Pa- blo diziendo ya hablamos al messias *Joan. j. ca.* Y otros muchos delos ju- dios acatandolas cosas q̄ sãt Juá dixo

de xpo fuit homo missus a deo cui no me erat ioannes. Hic venit in testimonium vt testimonium phiberet de lumine vt oēs crederent per illum. Joannis. i. ca. Y cerca deste h6bre deuo la santa escriptura hazer dos cosas. La vna poner el testimonio q̄ este dio de xpo. por el qual los h6bres auia d̄ crecer. Lo segundo mostrar q̄ san Juā era a tal que su testimonio seria rescebido entre aquellos a quiē lo hablasse y no solo esto mas avn que lo rescibiessen d̄ hecho por el. Lo primero era ligero. ca en pocas palabras podia san Juan dar testimonio y era tal que deuiesse ser rescebido en cosa tan grande de Je su christo. Mas mostrar como el testimonio grande de sant Juan era tal q̄ deuiesse ser rescebido en cosa tã grande como esta era difficile y esto mostro la santa escriptura por muchas cosas que en sant Juan fueron. Y para esto deuo Dios tales cosas mostrar en san Juan quales en otro no mostrara por que creyessen los hombres que era razon de creer mas por el dicho de sant Juan que de otro alguno en qualquier cosa que el dixiessa y estas cosas todas deuan se escreuir en el euangelio assi como cosas que principalmente tocauan ala hystoria de christo para prouar Christo ser messias z hijo de Dios. Y para esto deuo parecer que sant Juan era todo hombre diuinal en todas sus cosas y mas excelente que todos los otros hombres. Y por ende assi como la vida auia de ser excelente deuo otrosi el nascimiento ser excelente y todo de parte de Dios. esto mostro Dios en muchas cosas. Lo primero haciendo que nasciessa de padre y madre muy sanctos de los quales no auia queya alguna ni infamia mas viuan complidamente segun la ley de Dios. Luce. i. ca. Lo segundo se mostro ser maravilloso c6cebimiento en algua

manera en q̄nto nascio de dos viejos y mayormēte seyendo el y sabeth su madre mañera la qual naturalmente no podia parir y assi auia d̄ concebir por milagro. Lo tercero se mostro en q̄nto este concebimiento fue primero reuelado a zacharias padre de sāt Juan por el Angel gabriel y fue reuelado en el tēplo estādo ofresciendo a Dios encienso. Y esta reuelacion segū el tiempo y manera en que fue fecha aprouecha mucho para mostrar la excelencia de san Juan. Y principalmente para ser esta cosa manifesta a todo el pueblo. Lo primero por quanto esta reuelacion fue hecha dentro del templo cerca del altar de zacharias ofresciendo encienso se demostraua avn ser la cosa mas santa pues no se hazia la reuelacion fuera del templo mas en el templo el qual era el lugar mas santo del mundo. Lo segundo y principalmente porque fuesse notozio al pueblo que auia sido hecha aquella reuelacion. Ca si fuera en casa o en otra parte no fuera assi notozio y agora seyendo hecha en el templo no pudo ser escondida porque dize Luce. i. capitulo. Que quando zacharias entro en el templo a ofrescer encienso estaua la muchedumbre del pueblo fuera y tardo mucho zacharias de lo q̄ se maravillaua mucho el pueblo. y q̄ndo salio estaua mudo y pregūtauale el pueblo y no podia resp6der. mas faziales señales como mudo por lo q̄l conosciere q̄ auia algua visi6n en el tēplo visto. y la reuelaci6n avn q̄ ent6ce no pudieron saber los del pueblo por q̄nto zacharias estaua mudo supier6lo d̄spues q̄ el fablo/ nascido sāt Juā y en hazerse mudo zacharias en la visi6n fue muy c6ueniente para esto q̄ se auia de mostrar en sant Juan. Primeramente para el mismo zacharias porq̄ el conosciessa mas cierto ser verdadero lo que el āgel auia re

uelado como por no creer le fue dada pena que hablar no pudiesse. Lo següdo y principalmente por causa de los otros. Ca si zacharias no fuera fecho mudo ayn que saliendo del templo cō tara el a todo el pueblo la vision que dios le auia reuelado no touierā causa alguna de lo creer. mas quando vieron que salia mudo como primero no lo fuesse creyeron que alguna vision le apesciera. y esta causa d' creer la vision puso el euāgelista. Luce. j. c. Lo tercero esto ayudaua a creer que fuesse verdad lo que fue reuelado a zacharias y que su reuelacion fue cerca del cōcibimiento de su muger. Ca veyendo a zacharias mudo parecia que alguna reuelaciō ouiera pero no parecia de que cosa era mas quando duro ser mudo fasta la circuncision de sant Juan. y escriuiendo zacharias el nombre del hijo se le tyro y hablo. parecia manifestamente que le fuera hecha reuelacion del concibimiento de su hijo y porque el no lo auia creydo fuera en mudecido las palabras de la reuelacion q' zacharias despues dixiesse auer le seydo hecha era d' creer de todos por las cosas que en el auian acontecido o aparecido. era la reuelacion que seria este niño grande delante del señor y seria lleno de espiritu santo desde el vientre d' su madre y no beueria vino ni sydra y muchos d' los hijos de ysra el conuerteria a dios y el vernia primero en virtud y poder del messias pa' aparcjar pueblo a dios disponiendo le a refecion. y assi el angel dio a entēder q' san Juan vernia ante del messias pa' aparejar el pueblo el qual aparejamiēto auia de hazer en dos maneras. La vna era predicando y baptizādo a los hebreos en lo qual los mouia a vna deuocion segun la qual estauan mas dispuestos para recebir la palabra del messias quando viniessse. La otra era

y principalmente mostrandoles con su dedo al messias en el qual creyessen y cuya doctrina rescibiessen. ayn mostrō dios que sant Juan seria muy excelente hombre en su nascimiēto. veniēdo el octauo dia quando lo auian de circuncidar algunos ponian el nombre de su padre llamandole zacharias la madre dixo no sera assi mas llamar lo han Juan. hazian señal al padre como lo llamarian demandando la escriuania y escriuió Juan es su nombre luego fue abierta su boca y hablo alabandō a dios y dixo todo el cantico Benedictus dñs deus isracl. todos los que estouieron se marauillaron y pusierō en su coraçon q' seria alguna cosa muy grande este niño. Pues tan marauillosas cosas contescian en su concebimiento y nascimiento. Luce. j. capitu. Que la madre dixiesse que lo auian d' llamar Juan y despues el padre seyendo mudo. ayn que escriuiessse. Joānes est nomen eius. Pruuea que la misma reuelacion que el angel fiziera a zacharias hiziera a Elizabeth. Ca si ella no supiera que el angel auia mandado que lo llamassen Juan no lo mandara assi llamar contra voluntad de sus parientes. Empero ella no lo pudo aprender de zacharias el qual ayn estaua mudo. pues sigue se que ella otrosi ouiera sobre esto reuelacion le fuera hecha y se prueua de aqui abieramente a todos los que lo querian acatar y confirmauase de aqui mas la reuelacion ser verdadera pues zacharias escriuiendo el nombre de su hijo hablasse. Luego era miraglo y era señal que la reuelacion le fuera hecha cerca del concebimiento d' este niño pues fasta alli no pudo hablar y cōplido en su coraçō q' este niño seria algũa cosa grande y assi por las cosas que aparecierō en el cōcebimiēto d' este niño y nascimiento de sant Juan parecia diē

que este niño seria alguna cosa grande y assi por las cosas que aparecieron por esso seria razón de dar fe a todas las cosas que el dixo como quien hablaua de parte de dios. Otrosi: la vida de sant Juan era tal que le mostraua ser hombre muy santo como el no comiesse pan ni carne ni pescado ni beuiesse vino o sidra mas solo miel campesina y langostas y su vestidura era de pellejos de camellos y assi era dura mas que cilicios. Estas cosas no vsauan otros hombres / tal hombre como este señal era / ser diuinal y que el no q̄ria mentir ni seria engañado porque auria reuelacion de dios. Esso mismo la muerte de sant Juan demostro mucho de su santidad. Ca el predicaua la ley de dios y no temia a Herodes que era señor de la tierra. onde reprehendiale que tenia la muger de su hermano Philipo por muger seyendo el viuo y ella le procuro la muerte de aqui parece que el testimonio de sant Juã era de creer y el no diria saluo la verdad ni podia auer cosa que le inclinasse a mentir quando por desseo de predicar la verdad el se ponía a hablar contra el señor de la tierra y le plugo por ello sufrir la muerte. y assi en lo que el affirmaua de christo parece que era de creer. Y avn para esto aproueche mucho lo que christo afirmo de sant Juan diziendo que era mas que propheta y que no se leuantara alguno mayor que el entre todos los nascidos de las mugeres. y assi no era alguno a quien mas se deuiessen dar mas su testimonio era firme. Lo segundo era el testimonio que dio Sant Juan de Christo y esto que era Jesu mayor y que venia despues del avn que auia seydo primero fecho y que el no era digno de descalçar el capato de christo y que aquel era el messias y hijo de dios el q̄l quitaua los peccados del mundo

y porque no pudiesse alguno dudar de quien hablaua con el dedo demostro a christo. Jo. p̄mero capitulo. La manera de esto fazer fue muy conueniente. sant Juan baptizaua y todos los hebreos venian a el q̄ los baptizasse en el rio jordan. Adarci p̄mo capitulo. Y por las grandes cosas que del sabian creyan que era messias. y el dixo que no era el el messias mas q̄ venia despues del otro mayor que el y aquel seria messias. Adathei tercio capitu. y Luce tercio capitulo. esto era mucho conueniente. ca seyendo messias creyerã todos que el era el messias y no creyeran de christo que era el messias dio causa Jesu ser messias a esto ayudo otra cosa la qual vino de grãde sabiduria y consejo de dios y fue que san Juan baptista nunca fizo miraglo alguno. ni le dio dios poder para ello. Y si sant Juan hiziera milagros algunos como la su vida era tan excelente creyeran q̄ el era el messias avn que el lo negara mayormente porq̄ xp̄o no tenia assi vida aspera en comer ni en vestir. Emplugo a dios q̄ sãt Juã no fiziesse miraglo algũo lo q̄l veyendo los judios y como xp̄o bazia muchos miraglos creyeron muchos en el Job p̄mero. ca. Et Joãnes q̄dem nullũ signum fecit oia aut̄ q̄ dixit de hoc essent vera y crediderũt in eum. Otrosi quãdo los judios dixierõ a sãt juã q̄ aq̄l de q̄en el diera testimonio allẽde de jordanã baptizaua y venia a el todos. dixo sãt juã plazeme / porq̄ vos otros sabedes q̄ yo dixẽ q̄ no era messias mas q̄ era ebiado ante de l messias y pues agora esto veo es mi gozo cõplido ca a el cuple creer y a mi dõscreer porq̄ / el q̄ es de tierra habla como de la t̄rra y el q̄ es de cielo es sobre todos. dixo mas q̄ aq̄l era hijo de dios y el q̄ creyessẽ en l auria la vida pa siẽpre y el que no creyessẽ seria cõdenado. Jo. iij. capi. Y no podia algun testi

monio ser mas abierto y era mucho de creer quanto dezia sant Juan cōtra si mismo afirmando Jesu era messias y el no. que Jesu era mejor que no el. y que conuenia que la honrra de Jesu crescieste siēpre y la suya amēguasse.

Pues conueniente cosa fue en el s̄to euangelio escreuirse todos los fechos de sant Juan baptista porque todos pertenescian para la hystoria de chris̄to prouandole ser messias lo qual era de la intencion principal d̄l santo euāgelio y no era d̄ los hechos d̄ la señoza como muchos dellos no pertenescan ala hystoria de Chris̄to. P̄ues deuiéronse escriuir en el euangelio todos los actos y cosas de sant Juā baptista y no se deuiéron escriuir todos los hechos de la señoza mas pocos dellos.

**R**esponde ala segunda parte d̄ la p̄mera quest̄o.



A Segunda parte desta prima dubda era porque san Lucas el qual escriuio los actos d̄ los ap̄stoles tan largamēte no escriuio de la señoza virgē como

despues de las obras del saluador no era cosa mas digna de ser escrita el nascimiento y vida y muerte de la señoza. **R**espuesta. diremos que las cosas suso dichas de la señoza no deuiéron ser escritas en los actos de los ap̄stoles ni en algun libro otro de la s̄ta escriptura del nueuo testamento a yn que las cosas de los ap̄stoles y otras qualesquier personas. Y la razón es la que suso pusimos. La o se porñian los actos de la señoza en algun libro de la sancta escriptura assi como propria hystoria y principal de aquel libro o como incidental o se porñian como cosas pertenescentes ala hystoria de aquel libro. no se podriá poner

en la primera manera por quanto contra el segundo fundamento suso puesto q̄ el q̄ es q̄ todos los libros de la s̄ta escriptura d̄l viejo y nueuo testamēto son hystoria de solo dios criador. Y gouernador. redēptor. y no de alguna otra persona. otro sino pueden escreuirse los actos de la señoza y en algun libro de la santa escriptura como hystoria incidental por quanto es contra el quarto fundamento suso puesto. El qual dize q̄ los libros de la santa escriptura no escriuen las incidēcias d̄ los tiempos como las escripturas de las gentes. Otrosi no deuiéron escreuirse assi como cosa p̄tenciēte p̄ncipalmēte ala hystoria del libro porq̄ no ha algun libro cuya parte sean los hechos todos de la señoza mas solamēte algunos dellos tocauā ala hystoria de xp̄o y aq̄llos fuerō escritos en el santo euāgelio segun suso diximos. de los actos de los ap̄stoles diremos q̄ assi mismo son como quāto solo erā actos p̄tenciētes singularmēte a aq̄llas p̄soas erā de menor dignidad q̄ los actos d̄ la señoza y mas razón era escreuir los actos de ella q̄ dellos. **E**mpero los actos d̄ los ap̄stoles en quāto se escriuē en el libro de la santa escriptura no se escriuen como cosas pertenescentes a ellos mas como hystorias de solo dios. cuya hystoria son todos los libros de la sancta escriptura segun dize el segūdo fundamēto. Y por esto en este libro de los actos de los ap̄stoles no escriuio san lucas todo lo q̄ tocaua a cada vno d̄ los ap̄stoles assi en vida como en muerte ni de alguno dellos puso complida hystoria no solo aquello que pertenescia a xp̄o. en quanto los primeros actos de los ap̄stoles p̄tenciā a fundamēto de la yglia q̄ es esposa d̄ xp̄o. y assi escriuiedo aq̄llo no se escriuia hystoria d̄ algun ap̄stol ni ayn de todos mas solo de fundacion de la yglesia. **O**nde en

comienço se haze mencion dela señora como Christo subido a los cielos ella y todos los discipulos estauan en oracion hasta el dia de cinquiesma quando vino el spiritu sancto. *actuū. i. capitu.* Despues no se haze mas mencion dela señora mas de alguno que en la yglesia acontecian assi dela vida de los creyentes como de las predicaciones que se hazian como de las persecuciones que se hazian como de algunos otros apostoles. Otras vezes de otros que no eran apostoles como dela predicacion y passion de sant esteuan. *Actuum scy y siete. capi.* Y ay de algunas personas malas como de symon mago. y continuo esta hystoria sant lucas hasta la fin de los actos de sant Pablo los quales entõce no crã suyos mas de toda la yglesia. La por consejo de Jacobo obispo de hierusalem y de todos los padres dela yglesia ala sazõ el entro en el templo a se purificar. *Actuum. xxi. capitu.* Delo qual se leuanto aquella persecucion de los judios por la qual fue preso y apelo para el emperador y assi fue embiado para Roma en lo qual se acaba aqui el libro. y assi diremos q los actos dela señora o de otra psona alguna no se deuieron escriuir todos ni se escriuẽ todos en aquel libro del nueuo testamento saluo los de sant Juan baptista porq aqillos todos ptenescẽ principalmente ala hystoria d christo segun de claramos y no se baze esto en alguno otro por lo qual los actos de todas las otras personas si de escreuir auian cõplidamente assi como hystorias proprias d ellas necessario era q escriuiesse en algunos libros que no fuessen dela santa escriptura y tales son los actos dela señora. La ella como fuesse muger no predicaua ni se etremeria d fuera por dffesiõ d la se no seyẽdo este officio suyo. Pues eran todos sus actos

assi como de singular persona. y no tocaua otro alguno. Y porẽde los actos suyos ponẽ en euangelio que es hystoria de dios. Los actos suyos ante que concebiesen al saluador fueron todos d persona singular que era vna donzella encerrada y assi no pertenecieron ala hystoria de christo fasta la muerte della no fueron actos comunes tocantes a toda la yglesia mas a persona singular por la causa suso dicha por lo qual no se deuierõ escreuir en el libro de los actos de los apostoles. Onde la muerte y el nascimiento dela señora no deuieron ser escriptos en la sancta escriptura. La no se escriue nascimiento de alguno en todo el nueuo testamento aquel que pertenece a prueua de alguna cosa perteneciente a christo y tal fue el nacimiento de sant Juan y no es tal el nacimiento dela señora porque el su nascer no prouaua algo d lo que a christo cumpla. Otrosi no se escriue muerte de alguno en el nueuo testamento saluo de aquellos que morriesen por christo segun que se escriue la muerte de los ynnocentes en el euangelio: segundo capitulo. Los quales por lo la causa de Christo fueron muertos. Y la muerte de sant esteuan al qual por christo apedrearon. *Actuum septimo y ocho capitulos.* O cuya muerte haga alguna prouança delo que a Dios pertenesce assi como la muerte de sant Juan baptista. *Mathei. xij. y Marci. vi. capitulos.* La qual mucho ala hystoria de christo pertenescia segun suso declaramos y la muerte de otros q mostraua la justicia y poder d dios assi como la muerte d ananyas y saphyza porq mëtierõ al spũ factõ. *Actuũ. v. ca.* Y la muerte de herodes por que no dio loores a Dios y consentiesse loar como Dios. *Actuum doze capitu.* Enpero la muerte d la señora

no aprouechaua a cosa alguna destas por lo qual no deuio escreuirse en los libros dela santa escriptura. ca ella no morio por martyrio mas en paz porq̄ a su fijo plugo que ella no ouiesse trabajos algunos corporales siquier por le hazer esta honrra porq̄ era madre y porq̄ eila auia passado su martyrio veyendo el hijo como dixo sy meo. Lu ce. ij. ca. Et tuā ipius animam doloris gladius pertransibit. Pues no deuio passar martyrio despues dela muerte de su hijo como en su vida lo ouiesse passado mas morir en paz. Y por ende los hechos y nascimiento y muerte d̄ la señora ayū q̄ d̄ tāta dignidad fuessē no deuieron ser escriptos en los euangelijs ni en los actos de los apostoles. ni en alguno otro libro dela sancta escriptura del nueuo Testamento puesto que los actos de algunas obras personas de menor dignidad fueron escriptos en estos libros mas deuieron ser los actos dela señora escriptos en algunos libros fuera dela santa escriptura para nuestro exemplo y para que touiessemos que loar della. Segun dize san Hieronimo en el sermō que el hizo dela assumpcion dela señora. y comienca. Cogitis me o paula ⁊ custochium. Empero los sus actos no eran tan conocidos por ser ella primera donzella encerrada y despues dueña y virgen tan honesta cuya conuersacion no era con muchos mas ayū por pertenescer mas a vida contemplatiua que a vida actiua y assi no podian ser del todo escriptos. Y ayū los que entonce eran no touieron tanto cuydado desto escreuir dados mas a poner cobro en poder escapar con la fe que nueuamente tenian que no la perdiessen que escriuir de hechos de alguno. Y escriuieron empero despues algunos del nascimiento y vida y muerte dela señora segun haze mencion

san Hieronimo. Y sus escripturas no son a nos de todo ciertas porque no se cuentan entre aquellos libros cuya auctoridad no podemos negar. Y otros por deuocion dela señora escriuieron algunas cosas por ellos por loor dixieron. Empero bien consideradas concuerdan assaz ala razon. Y esto es especialmente en la escriptura dela muerte dela señora dela qual muchas cosas recontaron las quales la yglesia no tiene por verdaderas mas por el contrario las desecha por apocriphas segun que parece en el decreto. di. xvj. Sancta romana. Onde el papa Gelasio recuenta los libros apocriphos que la sancta yglesia reprueua y vno dellos se llama el libro de trā situ beate marie. assi como se pone por apocripho. Ende el libro de infancia saluatoris. y el libro de ostrice saluatoris. Y deste libro de transitu virginis que es de su muerte haze mencion s̄t hieronimo en el sermō que hizo dela assumpcion y dize que no le deuen recibir por cosa cierta y assi cerca de la manera dela muerte dela señora y delas cosas que ende auenierō somos dubdosos. dela assumpcion suya al cielo si fue en cuerpo otro si es dubda. empero en esto mas se determinan los sanctos doctores y los otros varones enseñados a tener que en cuerpo fue otro si. assumpta. Cerca de los hechos otro si de su nascimiento y anunciaciō no ha mucha certidumbre de los hechos que entre su nascimiento y recibimiento del saluador fueron. No tenemos algun conoscimiento ayū que diuersos contemplatiuos escriuieron como les parecio ser digno de escreuir a los quales ni reprouamos ni damos auctoridad alguna.

**P**ropone la segūda q̄stion.



A següda questió era/  
 dios mando a moysen  
 en el deuteronomio to-  
 mar piedras grandes  
 no polidas ni tocadas  
 de fierro y aplanadas  
 ellas cõ cal escreuir en  
 de el dñteronomio dela ley. pues dios  
 en la obra dela tiẽda auia mãdado ha-  
 zer todos los vasos d materia precio-  
 sa y forma polida porq̃ mando de tal  
 guisa hazer este altar. ¶ Respuesta  
 Aqui presuponemos algunas cosas  
 despues responderemos derechamẽ-  
 te ala q̃stion. es de presuponer q̃ moy-  
 sen en el deuteronomio veinte y siete ca-  
 pitulos. escriuio aquel mãdamiẽto q̃  
 dios le dio de escreuir en el deuterono-  
 mio sobre las piedras del altar lo qual  
 el no auia de cõplir mas josue q̃ moy-  
 sen no auia de passar allẽde jordã pa  
 entrar en tñra d canaã y esto auia se de  
 hazer passado el jordan cerca dela cib-  
 dad de sichẽ entre el mõte ebal y el mõ-  
 te garrizi. y sobre aq̃l altar d piedra a-  
 uian d offrescer holocaustos y hostias  
 pacificas y comer ende y auer plazer  
 y sobre los dos mõtes q̃ ende erã ebal  
 y garrizi se auia d pronũciar las vñdi-  
 ciones a los q̃ guardassẽ la ley y maldi-  
 ciones a los q̃ la q̃brãtassen no la guar-  
 dando. Despues de muerto A Moysen  
 deu. xxxiii. ca. y tomado por capitã a  
 josue y passado el jordã. josue. j. y. iij. c.  
 y tomada la cibdad de jericõ. josue. vi.  
 ca. pelearõ cõtra la cibdad d bay. josue  
 vi. y ella tomada y dñstruyda josue. viij.  
 ca. Clino josue cõ todo el pueblo al lu-  
 gar del mõte garzin y ebal cerca dela  
 cibdad de sichẽ de piedras grandes fi-  
 zo vn grande altar las q̃les allano cõ  
 cal En aq̃l altar ã los lados suyos escri-  
 uio la ley del Deuteronomio y sobre  
 el altar offrescierõ sacrificios muchos  
 de holocaustos y hostias pacificas. Y  
 de spues subieron seys tribus sobre el

monte ebal pa maldezir y acabarõ la  
 cerimonia q̃ auia mãdado dios a mo-  
 ysen. deuterõ. xj. y. xxvij. ca. josue. viij.  
 ca. y assi lo escriue josue. libro. iij.  
 antiquitatũ. ¶ Otro si es d cõsiderar  
 q̃ dios mando hazer este altar y escre-  
 uir ende el dñteronomio pa q̃ fincasse  
 en memoria los Israclitas como auia  
 hecho con dios pleytesia de guardar  
 su ley dios auia se con los hebreos co-  
 mo vnos hõbres entre otros quieren  
 entresi cõfirmar algun contrato hazi-  
 endo muchas ceremonias de cõfirma-  
 cion. y era al comiẽco d l mudo d spues  
 del diluuiõ costũbre la q̃l duro luẽgos  
 tpos q̃ quando algũos querian entre  
 si algun contrato o cõueniencia la ma-  
 yor firmeza o seguridad era q̃ matassẽ  
 alguna animalia y la partiessẽ por me-  
 dio. y los q̃ hazian la pleytesia passauã  
 por medio delas partes del animalia  
 o derramauã esparziẽdo algunas go-  
 ras de aq̃lla sangre sobre ellos en lo q̃l  
 significaua q̃ el q̃ la pleytesia o conue-  
 niencia hecha q̃brantasse fuesse parti-  
 do en partes como aquella animalia  
 y fuesse su muger degamada. Esta ce-  
 rimonia de confirmacion se llama en  
 latin fedus o federa en plural. Y por  
 quanto esta era la mayor firmeza que  
 las gentes tenian q̃ria dios vsar esta  
 cerimonia de confirmacion y pleyte-  
 sia con los hebreos. Y la primeravez q̃  
 la vso fue con habrahã al qual prome-  
 tiõ dar la tñra d canaã pa el y su linage  
 desde el rio de egypto fasta el rio de eu-  
 frates. gen. xv. c. Y porq̃ habrahã esto  
 tenia por firme diõle dios esta firmeza  
 La dios dixiera q̃ le daria esta tierra.  
 abrahã dixõ dõde se recierro q̃ la posse-  
 ere. Dixõ luego dios toma vaca d tres  
 años y vna cabra y vn carnero y parte  
 las en meytades desde la cabeça fasta  
 la cola y põ las partes vnas en fruen-  
 te de otras. Y estaua abrahã guardan-  
 do estas carnes que no las comiessen



las aues. veniēdo la tarde cayo vn fue-  
 ño grande sobre abrahā y vio passar  
 vn borno de fuego muy ardiente entre  
 aqllas carnes delas animalias. gen.  
 xv. ca. Y dizese ende q̄ entonces hizo di-  
 os pleytesia con abrahā d̄ le dar aqlla  
 tierra. y assi parece q̄ la cōfirmacion  
 dela pleytesia fue en partir aqllas ani-  
 malias y en passar el fuego entre las  
 partes dellas el qual passauan en lu-  
 gar de dios por quāto dios se llamaua  
 fuego. deuter. iiii. ca. Dñs deus tuus  
 ignis cōsumens est. Otra vez hizo dios  
 tal confirmacion o quasi quando fue  
 dada la ley en el monte Synay que so-  
 lo dios confirma. Y para esto mando  
 hazer vn altar ala rayz d̄l mōte synay  
 y hizo ende sacrificios moysen tomo  
 la meytad de aqlla sangre y derramo-  
 la sobre el altar. La otra meytad co-  
 gio en vasos. y aqlla derramo esparzi-  
 endo sobre todo el pueblo diziēdo esta  
 es la sangre dela pleytesia. y entōce le-  
 yo delante el pueblo las palabras d̄ la  
 ley y acabadas de leer cō yfopo fecho  
 de lana y de esparto y la sāgre mezclo  
 la con agua y derramola sobre el libro  
 dela ley y sobre todo el pueblo diziēdo  
 esta es la sangre dela pleytesia q̄ haze  
 dios con nos sobre todas las palabras  
 dela ley. xxiii. ca. Et ad hebreos. ix. Y  
 por quanto aqui prometia dios a los  
 hebreos delos tener por pueblo espe-  
 cial y los hebreos prometian a dios d̄  
 guardar su ley auia la sangre de se der-  
 ramar sobre los hebreos. Y porq̄ so-  
 bre dios es inuisible no se puede algo  
 derramar de uiuise derramar sobre al-  
 guna cosa que a el representasse. el al-  
 tar representaua a dios porque es suyo  
 y por ende sobre el se derramo la meytad  
 d̄ la sangre y la meytad sobre el pu-  
 eblo Exo. xxiii. ca. Por que el pueblo  
 era como vna persona y d̄ parte de di-  
 os era la otra parte que hazia la pley-  
 tesia sobre el libro. otrosi se d̄rramo sa-

gre ad hebre. ix. ca. Y esto es porq̄ el li-  
 bro representaua a dios como en el se  
 conteniēse su ley. esta manera tenian  
 otrosi los hebreos despues de dada la  
 ley quando ellos d̄ su voluntad se que-  
 rian obligar a guardar alguna cosa  
 por honrra de dios hazian semejante  
 cerymonia o derramando sobre si san-  
 gre o partiendo alguna animalia por  
 medio entre cuyas meytades passassē y  
 todos aquellos q̄ por medio passauan  
 se obligauan a guardar la pleytesia.  
 Assi hizieron en tiempo del Rey Se-  
 dechyas los hebreos en hierusalem  
 los quales no auian guardado la ley  
 del año. vii. dela remission y auendo  
 sobre esto arrepētimiento hizieron cō  
 dios pleytesia d̄ la guardar y para cōfir-  
 macion mataron un bezerro y partie-  
 ron lo en meytades entre las quales  
 passaron los moradores de hierusalē.  
 Y porque despues no guardaron esta  
 pleytesia dios amenzolos delos ha-  
 zer mucho mal. Hieremie. xxiii. ca.  
 Assi como dios auia cōfirmado la ley  
 q̄ despues dio que se llama ley deute-  
 ronomio. esto m̄do cōfirmar en tier-  
 ra de moab cerca de jordan poco tiē-  
 po ante que muriesse moysen para lo  
 qual fue allegado todo el pueblo y  
 delante dellos fue la ley leyda y con-  
 firmada y prometida de guardar esta  
 ley: aquellos que entonces eran: mas  
 ay por si y por todos los q̄ d̄llos veni-  
 essen y venian se obligarō: ansi lo m̄do  
 Dios: Deuter. xxx. ca. Por lo q̄l  
 no era m̄ester cōfirmar esta ley otra  
 vez. Empero para mayor abastança:  
 quiso q̄ se confirmasse otra vez en tier-  
 ra de canaan. Y la razon era porq̄ las  
 otras confirmaciones fueran hechas  
 en el desierto: que era tierra onde los  
 hebreos auian d̄ morar. Y d̄spues pas-  
 sado el rio jordan: venierō a la tierra  
 de canaan: en la qual auian de morar  
 pues que entendiessen que en aquella

tierra eran obligados de guardar la ley: hizo dios que se confirmasse ende otra vez: en esta confirmacion ouo algo de las ceremonias de las otras confirmaciones: y ouo algo de nuevo: fue esta como las otras en quãto fue agora vn altar hecho: sobre el qual fizierõ sacrificios. Deutero. xxvij. ca. y assi lo auian hecho en la confirmacion de la ley en el monte sinay haziendo sacrificios. Exodo. xxiiij. ca. ouo aqui de nuevo las maldiciones: y bendiciones las quales dios voto y mando: q̄ aquellas mismas se pronunciasse. Y porque pareciesse que todos eran obligados ala ley mando subir seys tribus: o algũos de estos seys tribus sobre el monte Garizin: para pronunciar las bẽdiciões sobre los que guardassen la ley: y mando que subiesse los otros seys tribus sobre el monte Ebal: q̄ estaua jũto pa pronunciar las maldiciones: sobre los que no guardassen la ley: y mãdo que subiesse los otros seys tribus: esto mando hazer para mas mouer los corazones de los hebreos: por cobdicia de bienes: y por temor de males: para guardar la ley: y porq̄ esto mucho podia obrar puso bendiciones a los guardadores: y maldiciones a los que no la guardasse. Leui. xxvj. ca. Enpero no mando entonces pronũciar ciertas bẽdiciões: o maldiciões: sobre los que guardassen: a los que no guardasse para la ley q̄ fue dada despues que se llama del deuteronomio: puso dios bẽdiciões y maldiciones muy cõplidas para los guardantes: deuteronomio. xxvij. ca. Otra cosa ouo nueva q̄ mãdo dios escreuir en el deuteronomio clara y distintamente en el altar q̄ hiziesse de piedras: y encima allanassen cal: deuteronomio. xxvij. ca. Esto no era saluo memoria de la confirmacion de la ley: para que todos los hebreos que despues nuyessen veyendo aquel altar: ende

escripto todo el deuteronomio de la ley conosciessen: q̄ sus antecessores entrãdo en aq̄lla tierra: se obligaran por si y por sus sucesores: todos de guardar la ley que alli scripta estaua. Esta fue la razon porq̄ dios no mando fezer este altar con esta escriptura: yeniendo por el desierto ante que entrasse en tierra de canã: porq̄ ellos no auã de morar en el desierto: y si e de se hiziesse este altar no aprouecharia para memoria de algunos: y assi q̄ en el monte Sinay hizo dios confirmar la ley haziendo la ceremonia de derramar la sangre. Exodi. xxiiij. ca. No mando ende escreuir cosa alguna porque no aprouecharia para memoria de los hebreos. Y por q̄ toda la tierra de allende de Jordã cõtra ocidente auian de tener los hebreos. Numeri. xxxiiij. ca. y deuterono. xi. capi. y Josue primero capitulo. En q̄l tierra allende Jordan se podia poner este altar: onde se escriue el deuteronomio assi lo mando dios poner allẽde del Jordan: deuterono. xi. y. xxvij. ca. dios queria que por memoria q̄dasse las cosas muy grandes. Y por e de mãdo algo hazer: por lo qual fincasse memoria dõlo a los venideros assi fue q̄n do ala ley que dios dio en el monte de Sinay en bozes. porq̄ fincassen en memoria: escriuio el los diez mandamientos en dos tablas de piedra: y dio las a moysen: y mando q̄ las guardassen en el arca dorada del sanctuario. Exo. xxv. ca. Otro si dios dio a los hebreos quarenta años manjar celestial q̄ era mãna en todo el desierto: deutero. viij. ca. Y porque esto fincasse en perpetua memoria mando dios tomar vn vaso de oro quanto caberia vn gamoz que era la medida que vn hombre comia cada dia: y guardolo en testimonio para todos los q̄ yentessen: y puso se en el arca del testimonio. Exo. xvi. c. Otro si quando era cõtieda entre los hebreos

a quié pertenecia el sacerdocio: quiso dios quitar esta cōtienda tomádo doze varas secas en lugar d'los doze tribus d' ysráel: y la q̄ flozesciese mostrasse a quié ptenecia el sacerdocio. flozescio la de Aaron en el tribu de leui: y fue a el dada: y confirmado el sacerdocio: y porq̄ no touiessen mas q̄ sobre esto entender los hebreos: mando dios guardar aq̄lla vara en memoria pa siēpre. Núc. xvij. ca. Y fue puesta en el arca estas tres cosas q̄ son las tablas: y el vaso de oro del mána: y la vara de aron: fueron en el arca guardadas segun el apostol abiertamēte dize ad hebreos. ix. ca. Otro si quando se leuanto corcē. y dozientos y cinquenta varones contra moyesen y aron por tomar el sacerdocio: mando moyesen q̄ tomasse cada vno dellos su encensario: y aró el suyo: y al q̄ dios escogiese alli pareciera quando ofrescieren todos enciēso fueron q̄mados todos dozientos y cinquenta: y vuió aron: mando entō ce dios q̄ aq̄llos dozientos y cinquenta encensarios fuesen estendidos en chapas con martillos: y fincadas las chapas en el altar de los holocaustos: por que ende fincassen por memoria d' todos los que veniessen: que no ofasse alguno que no fuesse del linage d' aró allegarse al altar a hazer sacrificio: núme. xvi. ca. y quando los hebreos pasaron el jordá en seco: porq̄ fincasse memoria de la marauilla q̄ dios hiziera sacando lo de baxo haziēdo alçar se las aguas de parte d' arriba donde venia la corriente: mando que sacassen doze piedras grandes de medio del jordan donde auia estado el arca: y leuaron los a galgala: d' de essa noche pusierō real y fincaron los ende en perpetua memoria y otras doze tomaron d' fuera del rio: estas eran muy grādes y pusieron las en medio d' rio: y fincarō otro si d' p̄ues en memoria p̄petua: Josue.

iiij. ca. pues assi para en memoria de confirmacion de la ley y que los hebreos la prometierō guardar: mádo dios que el deuteronomio: que escriuiesse en el altar hecho de piedras.

## Otra question.



Uende d'lo suso dicho pa responder a esta question de notar sō dos fundamentos. El primero es q̄ dios todas las sus cosas pertenescientes a su seruicio en el viejo testamento: quiso q̄ fuesen preciosas y fermosas y q̄ no ouiesse en ellas alguna manzilla o tacha corporal.

El segundo es q̄ dios todas las cosas que mando hazer para su seruicio quiso escusar la ocasion d'la ydolatria y mas ay na consentiria que ouiesse alguna falta de precio o fermosura ē las cosas suyas: que seyēdo mucha fermosura se pudiesse ende auer alguna ocasion de ydolatria. El primero fundamento se prueua por el tabernaculo q̄ dios mando hazer para si onde fuesse el arca y fuesen fechos sus sacrificios ca el tabernaculo era hecho de tablas y coberturas: las tablas eran d' setin: que es de las preciosas maderas d' el mūdo: y pa estas tablas todas se haziā sōleras de plata: y las tablas erā cubiertas de chapas de oro y los trauesaños de aquellas tablas se ponian por vnas argollas de oro puro: exodi. xxvj. ca. y xxxvj. las coberturas eran de paño y eran de muchas māceras y de filos preciosos de seda y purpura y otras cosas preciadas: exo. xxxvj. ca. y despues q̄ndo en tiempo del rey salomon fue hecho en lugar de tabernaculo fue ay n de materia mas preciosa y de mucha: era a tan preciosa cosa q̄ dentro del tēplo no auia cosa que no fuesse cubierta de chapa de oro assi en el techo como en los lados como en el suelo o pauimi

ni en templo ni en vasos ni en vestiduras ni en limpieza o fermosura corporal de los ministros y pudierō ser dos causas. la vna es por quāto christo no determino alguna manera de seruir a dios quanto a los seruicios de fuera que son en hazer sacrificios ofrendas o otras ceremonias mas por el contrario dio a entender q̄ ōnde adelante no auia de guardar aquellas ceremonias q̄ p̄mero guardauā y q̄ no auia a dios a orar y seruir corporalmente cō ceremonias corporales mas espiritualmēte assi parece por las palabras de xp̄o quando respōdio ala samaritana que le preguntaua si auia de yr a dios adorar en el tēplo q̄ esta en el monte garizi cerca d̄ sichiel ca dixo xp̄o muger cree me ca tiēpo verna y agora es q̄ no adoran a dios espiritualmente. Quiso dezir que no auia menester vn lugar q̄ otro mas en qualquier lo podian adorar y sin ceremonias corporales assi se escriue joannis. iij. ca. Dixit ei iesus mulier crede mihi quia venit hora q̄n do nec in hierusalem nec in mōte hoc adorabitis patrem venit ora ⁊ nūc est quando veri adoratores adorabūt patrē in spiritu ⁊ veritate nam ⁊ ipse tales querit qui adorant eum spiritus d̄ us est. ⁊ eos qui adorant eum oportet in spiritu adorare ⁊ veritate. y casi en el nueuo testamento no fuerō menester aquellas ceremonias corporales adorar. Empero es verdad q̄ por xp̄o no instruyo algū seruicio corporal q̄ le fiziesen en el nueuo testamēto no ordena cierta condicion de ministrar y de vasos y ornāmētos. ¶ La segūda mas principal cerca desto es q̄ en el nueuo testamento los seruicios que a dios se auia de hazer cirimoniales erā a dios de si mismos de tanto valor q̄ no auia menester alguna honrra o precio exterior porq̄ fuesen tenidos en estima y assi no les fue mandado fazer y assi pa-

resce porq̄ en el viejo testamēto no ofrecia otra cosa saluo animalias las q̄les quemauan. y por estos sacrificios no se quitauā los pecados mas ayū dice el apostolad hebreos nueue capitulos q̄ era imposible por tales sacrificios y ceremonias ser quitados los pecados y todas las obras dela ley ayuntadas no podia al hōbre justificar. ad hebreos. vij. ca. en el nueuo testamento por el contrario eran de tanto precio los ceremoniales actos q̄ por si mismo preciados ansi como al sacramēto d̄ euca ristia onde es el verdadero cuerpo del señoꝝ y toda la persona de xp̄o enteramente assi diuinidad como humanidad ōde no puede ser p̄sada cosa mas preciosa. son otrosi los otros sacramētos especialmente la penitēcia por los quales verdaderamente se quitan los pecados. y assi estos por si mesmos tienen precio y no han menester otras cosas corporales de fuera que les pōgan precio. Y es esto como ēla muger que naturalmente es muy bella ca no ha menester apostura d̄ colores y arreos. La que es fea o poco fermosa ha menester apostura y ayuda agena y ansi otrosi en las sciēcias aquellas q̄ tienē natural dignidad ansi como la sancta escriptura y la sciēcia natural y astrologia y semejantes no hā menester fermosura de palabras de eloquēcia oratoria como ellas por si mismas tengā sentencias dignas de grāde precio sin agena postura. La sentencia dela poetria porque en las cosas q̄ tracta no tiene dignidad algūa seyēdo ellas narraciones fabulosas no verdaderas ni creybles ouo menester mucha ayuda agena. assi de eloquencia oratorio pa exornar y ēsalçar lo que en si mismo es poe y alto ingenio para las cosas ordenar el qual ingenio dela composicion liquiera al leyente y oyentes cōuiene. Y assi xp̄o en el nueuo testamento no

ordeno algunas ceremonias d corporales arreos porq̄ menester no eran y esto es mas verdadero q̄ las causas precedentes La xpo ordeno algũos seruios ceremoniales como fue el sacramento de la eucaristia el qual mando celebrar muchas vezes en memoria d su muerte. Y para celebrar podria ser grande arreo de tomada cerca assi de templo como de vasos y vestimentas y ministros segun que agoza haze mos. Empero xpo mandando hazer esta celebraciõ sacramental no mado guardar algũas otras ceremonias preciosas corporales porq̄ dno poder a los prelados de la yglesia de esto instituyr. Empero esto no es verdad q̄ fuesse esto hecho. La si las ceremonias fueran complideras mucho a este sacramento los apostoles las instituyeran por q̄ fueron guardadas por toda la cristiandad assi como cosas de mãdamiento de derecho diuinal. Empero no cõstituyeron cosa algũa tal mas solamente alguna q̄ fuesse de este mãjar primo chozintiorũ dõimo capitulo. pues no quiso xpo algunas ceremonias o arreos corporales mandar cerca deste sacramento o de los otros seruios del nueuo testamento porq̄ no les era menester teniendo de si mesmos natural y propia dignidad. En los sacrificios y ceremonias del viejo testamẽto por q̄ de si mismas no tenían algũa dignidad mando hazer muchos exteriores arreos por los quales touiessẽ alguna hõra a tercer. La causa porq̄ dios dõo q̄ en su seruiio ouiesse preciosos arreos assi de templo como de vasos vestiduras y ministros y de todo lo otro q̄ pa su seruiio era traydo fue porq̄ los hombres simples no pensassen ser las cosas de dios de menor dignidad q̄ las de los señores tẽporales los q̄les hazẽ se seruir en arreos limpios y preciosos q̄nto ellos puedẽ y tienẽ las cosas grã

des y fermosas y los manjares suyos hazẽ q̄ seã delicados y buenos. assi dios quiso q̄ el su tabernaculo fuesse de materia muy preciosa. Y despues el tẽplo edificado por salomõ dõo q̄ fuesse muy rico y d grãde magnificẽcia mas q̄ todas las cosas de los señores dõ mũdo assi como el era mayor q̄ todos los señores assi dixo salomõ al rey yran de Tiro libro segũdo Paralipomenon segundo capitulo. Domus quam edificare cupio magna est. magnus est enim dominus deus noster super omnes deos quis ergo poterit preualere. dõlas animalias q̄ ofresciã a dios en sacrificios. La el ordeno q̄ no touiessẽ maculas ningũas o tachas. segũ la distinción q̄ se pone. Leuitici. xxi. capitulo. Y esto era porq̄ assi como el era mas digno q̄ todos los señores del mundo q̄ria q̄ las cosas q̄ le ofresciessẽ fuessemas escogidas porq̄ en otra guisa parecia q̄ le menospreciauan. Adalachi. primo capitulo. Adaledictus dolosus qui habet ingrege suo ⁊ vorũ faciens imolat debilẽ domino quia rex magnus dicit dominus exercituum ⁊ nomen meum horribile in gentibus. Y por guardar esta dignidad q̄ no creyessen los simples ser las cosas de dios de menor cõdicion q̄ las cosas del mundo quiso dios q̄ aq̄llas cosas q̄ a el ofresciessẽ fuesen tales q̄ sin verguenca las pudiessẽ ofrescer a los señores tẽporales y ellos de buen gesto tomauã. Y lo q̄ los señores no tomauan no queria el q̄ a el lo ofresciessen y quando gelo ofrescian enojauase por ello. Adalachi. pmo ca. Ad vos osacerdotes q̄ dispicietis nomẽ meum panem pollutũ ⁊ dicitis in quo desperimus nomẽ tuũ offertis sup altare meum panẽ pollutũ ⁊ dicitis in quo poluimus te in eo dicitis mensa domine despecta est si offeratis tecum ad immolandũ nonne malũ est offer illõ duci tuo ⁊ si placuerit ei aut si sus-

ceperit faciē tuā dicit dominus ⁊ non deprecamini vultum domini vt misereatur vestri dicit dominus. Y assi parece este fundamēto q̄ dios en el viejo testamento en todas sus obras mado guardar fermosura y precio grande y porque lo mando hazer.

**¶** Prouāça d̄l segūdo fūdamēto.



**S**egundo fundamēto es que Dios en todas las cosas quiso excusar ocasion d̄ ydolatria por que los judios eran muy prōptos para ydolatria y porq̄ no incurriessē en ella no solo gelo vedo por mandamiento mas ayñ vedo todas aq̄llas cosas q̄ les podian ser ocasion a ydolatria. assi mandando q̄ los hebreos no biziessen amistades con los moradores de tierra de caanan porq̄ seyendo amigos comerian vnos con otros y los gentiles leuariā a los hebreos consigo de los manjares consagrados a los ydolos. otrosi mandana q̄ no casassen los hebreos cō las mugeres de los gentiles porq̄ ellas en gañariā a ellos para adozar a los ydolos cro. xxxiiij. ca. Nō in eas pactū cū hominibus illarum regionum ne cū fornicati fornicate fuerint cū dijs suis ⁊ adozauerunt simulacra eorum vetete quispiā ne comedas de immolatis ne yrocedē filiabus eorum accipies filijs tuis. ne postq̄m ipse fuerint fornicari faciāt filios tuos iudeos. y deuter. siete ca. filiā tuam non dabis accipies filio tuo quia se ducet filium tuū ne sequatur s̄z vt magis seruiāt dijs alienis. otrosi q̄ndo los judios d̄struyessen los ydolos de los gentiles y sus altares y vasos si fallassen ende plata y oro y otras cosas preciosas mandaua dios que lo quemassen y la desechassē

como cosa suzia. Y assi los ydolos de oro ayñ q̄ los fundiessen y tornassē en plata ayñ no era licito a ellos retener ni leuar a su casa porq̄ no les veniessē de aqui memoria de los ydolos y los creyessen de son de los adozar d̄utero. siete ca. Scultilia eorum igne cōbures nō cōcupisces aurum ⁊ argentum de q̄bus facta sūt. abhominatio est enim dei tui. ne inferas quidpiā ex idolo domum tuam vt facias anathema sicut ⁊ illud est. En los sacrificios otrosi qui son dios q̄ no ouiesse semejaça de lo que a el fazia a lo q̄ fazia a los ydolos. Los que ofrescian a los ydolos conuian la grossura de los sacrificios y lo otro q̄ maúan delante sus ydolos, otrosi el vino q̄ les ofrescian ellos lo beuiā. dios en sus sacrificios quiso por el contrario mandando q̄ la gordura toda fuese de dios y se quemasse y no comiessē d̄lla el sacerdote ni el q̄ ofrescia. leuit. tercero y siete ca. y assi esso mismo del vino q̄ se ofrescia y llamaua libamēto numeri. xv. ca. no beuia el ofresciente en los sacrificios de los gentiles q̄ a los ydolos fazian comian la gordura y beuiā el vino los ofresciētes lo qual dios da por vituperio d̄ute. xxxiiij. cñ. cārico de moysē. ⁊ dicēt. Ubi sūt dii eorum in quibus habebant fiduciam de quorum victimis comedebāt. adipēs ⁊ bibebāt vinum libaminum. Otrosi dios por mas los apartar de la ocasiō de la ydolotria mando q̄ no quisessen saber las ceremonias cō q̄ los gentiles adozauan o seruian a sus ydolos y dioses porq̄ ellos no se inclinassē a hazer semejante deuterono. doze ca. Cū disperdiderit dominus oculus tuus gētes ante faciē tuam ad quas tu egredieris possidendas ⁊ possideris eas atq̄ habitaueris in terra eorum caue ne inmitteris eas postq̄ fuerint te introeunte subuerse ⁊ requiras ceremonias eorum dicens sicut cōluerunt gentes

iste deos suos ita z ego colam. z ideo facies simili deo tuo. Muchas otras cosas semejantes dios mando por euitar la ocasion dela ydolatria. ¶ Y esto presupuesto esta clara la respuesta dla question. Dios mandara fazer este altar muy rica mente labrado Empero seguirse ya dēde la ydolatria z por ende no se deuio fazer. z cerca deste altar puede auer dos dubdas. La vna cerca dela manera porque fue d piedra z no de otra mejor manera La segūda cerca dela forma o figura. puesto q̄ d piedra ouiesse de ser porque no lo fazia de canto picado z bien labrado. ¶ Ala primera diremos que no deuio ser de otra materia saluo de piedras grādes porque no deuio ser de tablas ni d metal ni de alambre o oro o plata. Y la razon es primeramente porque este altar no auia de estar enel templo de dios guardado para que enel ouiesse de ofrescer sacrificios z fiziesen otra ministracion porque dios tenia ya proueydo para esto haziendo dos altares. vno de olocaustos ero. xxvij. ca. z otro para el encienso o thimamia. ero. xxx. ca. mas este altar era para que fincasse en aquel campo en memoria dela confirmacion dela ley z fuesse enel scripto el deuteronomio. pues no deuio ser d oro ni de plata. ca si de materia preciosa fuesse tomar lo ya alguno onde esto uiesse guardado. ¶ Lo segundo porq̄ este altar auia de ser hecho no mouible por quanto se hazia para que fincasse ende por memoria dla confirmacion dela ley segun dicho es. Empero si fuesse de oro o plata o metal o madero seria mouible por quanto en los lados suyos se auia de escreuir el deuteronomio todo dela ley de moysen la qual es mucha z auia de escreuir de letras gruesas por quanto mando dios que se escriuiesse clara z distintamente porque lo pudiesse cada vno

leer. Empero de oro o plata o metal no se podia hazer tan grande altar. ¶ Pues deuio ser de piedras las quales abastāca auia. Lo tercero por quanto este altar que auia de estar enel campo no auia de ser de mayor dignidad que los altares que estauan enel santuario enlos quales ministrauā. Empero aquellos eran ambos de tablas de Setin Exodi dieziete y treynta capitulos. El altar del encienso era cubierto de chapas de oro Exodi. treynta y siete capitulos. El altar de los holocaustos era cubierto de chapas de cobre. Exodi. xxxvij. capitulos. ¶ Pues no auia de ser mas preciosa materia este altar que enel campo fincaua. Empero si fuesse d madero seria inconueniente lo vno porque la madera se corromperia por tiempo estando enel campo. Lo segundo porque seria mouible. Lo tercero porque el oro o cobre con que estouiesse la madera cubierta furarian algunos no auiendo guarda. ¶ Pues deuio ser de piedras z cal enla qual materia no se figura algun inconueniente destes. La segunda dubda es quanto ala figura y diremos que conuenia enesta manera se hazer y no en otra. ¶ Lo primero si se hiziera de piedras labradas ouiera grande dificultad z requiriera luego tiempo en tallar letras enlas piedras como ende deuiesse ser escripto el deuteronomio todo segun fue escripto. Deuteronomio veynte y siete capitulos y Josue octauo capitulo. Esta es muy grande escriptura empero haziendo el altar de piedras y encima encalando las era ligero escriuir ende el deuteronomio porque auia de ser escripto sobre cal. Y tomando el pessos reziente podemos en el subitamente figurar todo lo que quisieremos z auia de ser esta la manera que touiesse todas las figuras delas letras hebraycas cada

vna por si en vn instrumento de fierro el qual la imprimiessa como sello. Y con aquellos fieros muy apriessa escriuirian el deuteronomio todo en el yesso reziéte ala qual la escriptura llama cal no faziendo diferencia entre cal y yesso en el vocablo: porque son de cercana naturaleza. y por esta misma razón no deuio ser el altar de oro o plata o cobre o otro metal. La seria mucha dificultad ende escreuir todo el deuteronomio. La segunda causa era por escusar la ydolatria ca si de piedra labrada fuera labzarse la piedra muy marauillosamente como fuesse cosa para dios. Ca si aueria ende algunas figuras o follajes de las quales vernia causa de ydolatria pues para quitar todo aquello mando dios que no solo no fiziessen figuras mas avn no tocassen las piedras con fierro. La tercera fue porq̄ acordasse este altar con los otros altares que dios mandaua hazer en la ley. pues en este auia de offrescer sacrificios como en los otros. dios auia mandado que nunca le fiziessen altar saluo de tierra y si lo quisiessẽ fazer de piedra q̄ no fuesen de piedras labzadas ni avn tocadas d̄ fierro. Exo. xx. cap. Altare de terra facietis mihi et offeretis sup̄ illud holocausta et pacifica q̄ si altare lapideu feceritis mihi nõ edificabitur illud d̄ sectis lapidib⁹. si eni lauaueritis cultum vestrum super eum polluetur. empero este era altar y era para fazer sacrificios. Deuteronomio. xxvij. capi. y fueron sobre el hechos. Josue. viij. cap. pues no deuio de ser de piedras picadas mas solamente de piedras grandes cubiertas de cal y de yesso para en ellas escreuir el deuteronomio. Alguno dira que por aquella regla no era necessario ser este altar de piedra no picada porq̄ no se guardaua entre otros altares que dios mandaua fazer assi como en

el altar de encienso. Exodi treynta capitulo. El qual era de madera y cubierto de chapas de oro. ni otro si se guardaua en el altar de los sacrificios el q̄l era de madera y cubierto d̄ chapas de cobre. Exodi. xxvij. ca. y. xxxvij. capitulos. Pues assi podia ser este en otra manera y no seria en oluido en aquella regla. Respuesta. Aquella regla dada por Dios se auia de guardar y guardaua sin excepcion alguna. y quando dizẽ que el altar del incienso era de madera y cobierto de oro diremos que aquel mandamiento de Dios se entiende del altar de los sacrificios assi lo dizẽ Exodi veynte capitulo. Altare de terra facietis mihi et offeretis super illud holocausta et pacifica. empero el altar del encienso no era para offrescer sacrificio alguno y nunca ende lo offrescian Exodi treynta capitulo. Pues no se entendia de aquel que auia de ser de tierra. onde podia ser de qualquier cosa y assi era de madera y cobierto de chapa de oro. quando arguyen del otro altar no podemos assi responder por quanto era aquel altar de madera para sacrificios y en el se auian de offrescer todos los sacrificios. Leuitico decimo septimo capitulo. Mas diremos que dios mando hazer aquel altar de madera cobierto de chapa de cobre porque auia de ser mouible. Ca auia de estar en el santuario y auian lo de mouer con el Santuario y daua Dios manera como lo mouiessen de lugar a lugar Numeri tercero y quarto capitulo. Empero si fuesse hecha de tierra o piedra no se podia mouer. Pues el altar que ouiesse de andar en el santuario auia de ser de madera y cubierto de cobre. Pues diremos que aquella ley se entendia de los altares que acõteciessẽ hazer fuera del tẽplo o por algunas causas. Ca avn que ordi-



nariaméte todos los sacrificios ouief  
 sende fazer en el altar que era dentro  
 del atrio del sanctuario. Leuitici deci-  
 moséptimo capitulo. 7 Josue veynte 7  
 dos capitulos. Empero por algunas  
 causas especiales acontecia fazer se  
 sacrificios fuera del sanctuario. Y en  
 tonce auia sede hazer el altar d tierra  
 o de piedras no picadas assi como quã  
 do dios mandaua a algũo que fiziesse  
 sacrificio en algun lugar segũ que mã  
 do a Samuel que fuesse a fazer sacri-  
 ficio en Bethlé õde no era el sãtuario  
 libro primero de los reyes diez 7 seys  
 capitulos. 7 otras muchas vezes por  
 spiritu de dios eran mouidos los pro-  
 phetas 7 hombres sanctos a fazer sa-  
 crificios en algunos lugares fuera d el  
 templo segun que Samuel hazia sa-  
 crificios en Ramathay en Asphad  
 libro primero de los reyes vndécimo  
 capitulo 7 los hebreos quando vino  
 el arca de tierra de los Philistinos fi-  
 zieron sacrificios delante della. En el  
 campo de Bethsames libro primero  
 segundo capitulo. 7 fizieron lo enton-  
 ce sobre vna piedra grande empero  
 avn en el altar del sanctuario se cum-  
 pla esta ley. ca avn que era aquel al-  
 tar de tablas era de dentro vazio por-  
 que fuesse liuiano para lo mouer de lu-  
 gar a lugar 7 quãdo lo assentauan fin-  
 chian lo de tierra 7 quando lo mouiã  
 fincauan la tierra en su lugar. 7 assi los  
 sacrificios que se fazian sobre tierra se  
 fazian por lo qual se podia dezir que el  
 altar de sanctuario era de tierra seme-  
 jante fue del altar que fizo Salomon  
 en el templo que fabrico. La este fue  
 muy mayor 7 no era de tablas cubier-  
 tas de chapas de cobre mas era de co-  
 bre el altar que fize Moyses era d cin-  
 co codos en luengo 7 cinco en ancho  
 7 en alto de tres. Exodi veynte 7 siete  
 capitulos. 7 treynta 7 ocho capitulos.  
 7 era pequeño porque se pudiesse mo-

uer. ca lo auian de leuar sobre los hõ-  
 bros los leuitas eharas. Numeri ter-  
 cero 7 quarto capitulo. el altar que hi-  
 zo Salomon no se auia de mouer de  
 lugar a lugar segun diro David libro  
 primero parali. veynte 7 tres. capitu-  
 lu. Y assi era muy grande 7 no era cosa  
 del de tablas mas eran d cobre las pa-  
 redes 7 en medio era vazio. era su lon-  
 gura veynte codos 7 otros veynte de  
 anchura 7 diez codos de altura libro.  
 ij. parali. iij. cap. 7 ende la ley que fuef  
 se el altar de tierra Y por quanto ago-  
 ra no fue este altar de tierra deuo ser  
 de piedra no labrada ni tocada de fie-  
 rro. Y quando arguyen que en las o-  
 tras cosas dela obra dela tienda fue  
 tanta ferrosura 7 en este altar tampo-  
 co diremos que quanto ala materia  
 no podia ser otra por las causas suso  
 dichas las obras dela tienda podian  
 ser de otras materias mas preciosas  
 porque no auia cosa qã esto estoruasse  
 como estoruaua en el altar 7 assi argu-  
 yan dela figura diremos que en toda  
 la obra dela tienda en lo que era de ma-  
 dera assi como los tablados 7 las colu-  
 nas no auia figura alguna saluo sobre  
 el arca auia dos cherubines d oro los  
 quales nunca veyan los hebreos en  
 las tiendas 7 cortinas 7 de los apara-  
 mientos que eran de filos diuersos au-  
 uian algunas figuras mas no de hom-  
 bres ni de animalias algunas mas so-  
 lo algunos follajes porque estos no  
 eran causa de ydolatria En el altar no  
 se podian fazer en la piedra figuras al-  
 gunas no solo de hombres o animalias  
 mas avn de follajes o de otras co-  
 sas por quitar la ocasion dela ydola-  
 tria la qual era ende mayor que en las  
 cortinas 7 velos dela tienda porque  
 alli eran las figuras pintadas 7 lla-  
 nas como fuessen de aguja 7 en el al-  
 tar serian entalladas 7 levantadas 7  
 la cosa que es cuerpo mas muere que

la pintura. Ayn otra razon ha mas cercana a esto por quanto alas tiēdas cortinas z paramētos z velos no auia causa de ydolatria como no aya alguno que esto adore. mas al altar a quien adorasse teniendo que enel aya algūa diuinidad por quanto delante del se solian los hombres inclinar a dios. E si ende ouiesse figuras algunas auria alguno que al altar mismo adoraria como fizo el rey achaz el q̄l adoro al altar. La el vio vn altar muy fermoso en damasco z mando al sacerdote mayor vnias que le fiziesse vn altar semejante z quando fue acabado z lo vio achaz adozolo libro. iiii. delos reyes. xvj. ca. Porque no touiesse alguno causa de ydolatria enel altar mando dios que no fuesse en alguna figura ni ayn fuesse picado de fierro. Y esto parece bien ca no vedo dios las paredes del tēplo ser de piedras quadradas z picadas li. ij. delos reyes. v. ca. z li. ij. paralipo. ij. ca. Porque no auia hombre algūo que fuesse mouido a adozar las paredes del templo mas vedo ser el altar d̄ piedra picada z porque cerca del auia mucha ocasion de ydolatria z ansi de uio ser este altar d̄ piedras no tocadas de fierro ꝑ encima encaladas.

**C** Propone la tertia question p̄ncipal q̄ tiene dos partes.



La tercera duda era d̄ la vida actiua z contemplatiua z deziasse qual era mas fructuosa z meritoria dellas parescia el de mandante mas vida actiua porque della se figuen mas bienes a los proximos. Respuesta seria luenga la terminacion desta question si proseguir quisiessemos todo lo que le conuiene ala vida actiua z cōtemplatiua. la qual cosa tracta sancto Thomas en la secunda secunde. quif.

clxxx. z. clxxxj. z. clxxxij. z base diez ꝑ ocho articulos cerca desta materia. E para auer algun tanto dezir en que cosas consiste la vida actiua ꝑ en que la contemplatiua z que son las cosas q̄ pertenescen a vna z quales a otra por que de aqui fuesse manifesta la diferencia de ambas lo qual no es assaz claro a todos. Empero proseguir seria luengo por lo qual no es assaz tocamos lo aqui. Adas solo vernemos alo que pregunta la question z diremos que comparando la vida actiua ala contemplatiua podemos de dos cosas durar. La vna es qual es la mejor en si mesma z de mayor nobleza o dignidad. la otra es qual es de mayor merito z ayn que parece que la question solo quiere del merito z fructo z no dela dignidad o nobleza hablaremos de ambos.

**C** Responde ala primera parte de la question.



Por quanto a lo primero que es dela dignidad z nobleza. diremos que es dubda tomando estas dos dudas propriamente mas noble z mas digna es la contemplatiua que la actiua. z la prouacion de esto es assaz clara. porque aristoteles libro primero Ethicorum cerca dela bienauenturanca la qual cōsiste en vna operaciō ꝑ el pone la en la parte contemplatiua libro octauo ethicorum. pues la vida contemplatiua cuya operaciō es acto delas felicidades ser mas noble como no aya alguna cosa a tan noble como la felicidad o bienauenturanca. E para prouar que la contemplacion sea mas perfecta z mas noble que la action pone articulos. libro. x. ethicoz. ocho

razones las quales otro si induze san-  
to thomas secūda secūde quistiōe. ca.  
lxxxij. articulos La primera es porque  
la vida *actiua* consiste en aquello que  
es al hombre pprio lo qual es la obra  
del entendimiento z cerca del obieto  
proprio. la vida *actiua* consiste en el o-  
brar cerca de las cosas exteriores que  
no son proprio obieto del entendimi-  
ento mas del sentido z no cōsiste prin-  
cipalmente en acto del entendimien-  
to como mas sea lo que d̄ fuera se fazē  
¶ La segunda es porque la vida con-  
templatiua puede mas durar que la  
actiua. Quiere dezir que en el acto de  
la contemplatiua puede mas durar el  
hombre que en el de la actiua porque  
virtudes algunas morales son perte-  
necientes ala vida actiua en cuyos ac-  
tos no puede alguno mucho durar.  
y en el acto de la contemplacion puede  
hombre mucho durar no tomādo este  
acto por la contēplacion d̄ la cosa mas  
alta que dios es. mas por el acto d̄ cō-  
templar assi cerca del como de otras  
cosas que caen en la vida contemplati-  
ua. La tercera es porque mayor deley-  
te ha en la vida contemplatiua que en  
la actiua. Ca la vida actiua mas perte-  
necē d̄ si misma trabajosa que alegre  
mas en la contem platiua ha alegria  
assi por parte d̄ l'acto. Ca el obieto pro-  
prio de la vida contēplatiua es dios cu-  
ya virtud buscamos. E porque a este  
por caridad mas buscamos z amamos  
o amar deuenos que a todas las co-  
sas z assi presupone que lo amā aque-  
llas que vida contemplatiua tienen.  
pues piensan en aquello que aman se-  
ria gran deleyte como corporalmente  
veer las cosas que amamos en alegria  
muy grande. La quarta es por quāto  
la vida contemplatiua contra el hom-  
bre mas abastante que en la actiua Ca  
en la vida actiua son muchas cosas ne-  
cessarias alas quales todas abastar

no ha quien pueda en la vida contem-  
platiua ha solo vno acto que es cōtem-  
plar por lo qual mas ligero es para es-  
to ser abastate y esto se significa en las  
palabras de christo Luce. x. ca. Onde  
por maria se significa la vida contem-  
platiua. z por martha se significa la vi-  
da actiua. E dixo xpo a Martha. So-  
licita es turbaris erga plurima porro  
vnū est necessarium. E assi dio a entē-  
der que la vida actiua consista en mu-  
chas cosas. la contemplatiua vna so-  
la acataua. ¶ La quinta es porque la  
vida contemplatiua es amada por si  
misma assi como fin. z siempre el fin es  
mejor z mas amado que las cosas que  
son para el fin. li. j. et bicozum. Esto se  
prueua de la vida contemplatiua en el  
psalmo. xxyj. Quā petij a dño hanc re-  
quirā vt inhabitem in domo domini  
oib⁹ diebus vite mee vt videā volunta-  
tē domini. La vida actiua cierto es q̄  
a otras cosas es ordenada pues consi-  
ste en las cosas exteriores La sexta es  
porque la vida contemplatiua cōsiste  
en vna folgāca z reposo. z la vida acti-  
ua en diuersas ocupaciones z traba-  
jos. esto pesce por el psalmo. xlv. Quā-  
te z videte qm̄ ego sum deus. z estaua  
assentada a los pies de christo. y esto se  
significa por aquellas dos mugeres  
maria z martha significa la vida con-  
templatiua y estaua assentada a los pi-  
es de Christo oyendo sus palabras.  
Luce decimo capitulo Martha anda-  
ua trabajando. huic erat soror nomi-  
ne Maria que sedens secus pedes dñi  
audiebat verbum illius. Martha au-  
tem satagebat circa frequēs misteriiū.  
¶ La septima es porque la vida con-  
templatiua consiste en las cosas diui-  
nales z la actiua en las humanales o  
temporales. Onde es verdad q̄ ambas  
cōcuerdā en esto que son por dios assi  
como por fin. Ca el que contempla no  
contemplaria saluo por dios y el que

se entremete de las acciones de la vida actiua no haria esto saluo por dios. em pero descuerdan en la materia o obiecto. ca materia o la vida actiua no puede ser dios. La lo que pienso o espiedo el contemplatiuo es dios o a el solo o principalmente. Em po lo que haze o obra el que tiene la vida actiua no es dios mas alguna cosa temporal assi como dar al pobre limosna cōsejar al simple ayuda al impotēte cōsolaciō al triste sepultura al muerto. pues por esta parte la cōtemplatiua es diuinal y la actiua temporal. ¶ La octaua es por que la vida contemplatiua consiste en aquello que es mas proprio al hombre y la vida actiua consiste en aquello que no es proprio al hombre mas en ello comunica con las bestias consiste la vida contemplatiua en las obras de solo entendimiento lo qual es de los hombres solos y no hā en el parte. La vida actiua consiste en las obras de fuera que se hazen por los corporales organos en los quales tienen parte con las bestias y avn en algo de las operaciones tales tienen con nos parte las bestias. pues la vida contemplatiua es mas digna. estas segun diximos sō razones de Aristoteles libro. j. ethicorum. Empero avn nos podemos esto prouar por otras razones. La vna es que mas perfecta y mas noble es aquella vida que aqui començamos y acabamos despues de la muerte en ella permanesciendo que aquella que aqui comencemos y dexamos. empero la contemplatiua es a tal La los hōbres començan aqui la vida contemplatiua començando a conoscer dios y pensar en el y esto haze despues de la muerte para siempre como no cōsista en al la felicidad de parayso saluo en veer y conoscer a dios. Job decimos primo capitulo. Hec est vita eterna vt conoscant te. Y este acto siempre dura

en parayso como en la felicidad aya siquier vn momento de interposicion. La vida actiua aqui comiença y aqui se acaba como no permazca despues de la muerte en parayso donde es sola la vida contemplatiua y no ha algūas ocupaciones exteriores en actos de virtudes morales en los quales propriamente consiste la vida contemplatiua finca en parayso segun que Agustino declara libro. xxij. de ciuitate dei. Esto mas largamente declara Agustino super Joannem alabando la vida contemplatiua. Y mostrando como ella permanece despues de la muerte y no la actiua diziendo. Duas itaqz vitas sibi diuinitus predicatas atqz commendatas nouit ecclesia quaz ē vna in fide. altera est in specie vna tempore per signacionis altera in eternitate mansionis. vna in labore altera in requie vna in via altera in patria. Vna in opere actionis alia intercede contemplacionis. vna declinat a malo et facit bonum. altera malum habetur a quo declinet malum et magnum habet quo fruatur bonum. Vna animi hostem purgat. altera sine hoste regnat. vna fortis est in diuersis. alia nihil sentit aduersi. vna actuales libidines frenat. altera delectacionibus spiritualibus vacat. vna est vincendi cura sollicita. altera victorie parate secura. vna in temporalibus adiuuatur altera sine vlla tētatione in ipso aduictore letatur. vna subuenit indigenti altera ibi est vbi nullum inuenit indigentem. Y otras muchas cosas o stas dos vidas largamente pone en lo qual abiertamente muestra aqui la vida contemplatiua esta aqui. Y avn mas perfectamente en parayso. Semejantes cosas dize otrosi Agustino libro de verbis domini. La segunda es porque la vida contemplatiua parece no ser cosa apartada de la felicidad mas ser

parte della o ella misma teniendo solamente diferencia de perfecto y imperfecto. La vida activa manifestamente ni es la misma felicidad ni parte suya. de la contemplativa se prueua por quanto ella consiste en cognoscere a dios y aqui conoscemos lo no cumplidamente mas en vna obscuridad y imperfeccion y en el otro mundo claramente pues contemplando aqui en dios parte tenemos de la felicidad mas no la tenemos cumplida como no ay diferencia del conocimiento de agora al conocimiento de despues de agora obscuramente y despues claro conoceremos assi dize el apostol prima ad corinthiorum. xiiij. capitulo. Ex parte cognoscimus et ex parte prophetamus. cum autem venerit quod perfectum est euacuabitur quod ex parte est. videmus nunc per speculum et in enigmate. tunc autem facie ad faciem. nunc cognosco ex parte tunc autem sicut et cognitus sum. Esto mismo se prueua por la autoridad de sant Juan en la canonica suya. prima Joannis. iij. capi. Onde quier que el conocimiento de agora es imperfecto. y el de despues sera cumplido por quanto conoscemos a dios como el. diziendo. Charissimi nunc filij dei sumus et non dum apparet quod eramus. Scimus quoniam cum apparuerit similes ei erimus quoniam videmus eum sicuti est. De la vida activa no ha cosa desto por quanto ella consiste en las otras obras exteriores las cuales no alcanzan a dios como a objecto ay que se enderescen en el como en fin. Empero el acto de la felicidad es operacion segun la qual alcançamos a dios como a objecto pues no tiene la vida activa parte de la verdadera felicidad. Y assi mas noble sera la vida contemplativa. La tercera razon es que mas sin dubda prueua la autoridad de christo. La vida activa y contemplativa son significa

das por martha y maria y por sus actos. empero christo juzgando de las obras de ellas. dize Luce. x. capi. Maria optimam partem elegit. Pues sigue se que la vida contemplativa que tenia maria la qual solo acataua alas palabras del saluador es mejor y mas noble que la activa que tenia martha. y cerca desta primera parte de la question no podemos dudar en algo caso que la vida contemplativa en si misma sea mas noble y mas digna.

Responde ala segunda parte de la question.



A otra parte de la dubda era si la vida contemplativa era mas meritoria o mas fructuosa que la activa o por el contrario y ay cerca desto podemos distinguir dos partes de la dubda. La vna es qual es mas fructuosa. La otra es qual es mas meritoria. La no es todo vno por quanto el merito se considera por respecto de dios el fruto por respecto del proximo se considera. Y diremos sin dubda que la vida activa es mas fructuosa que la contemplativa por que fructu llamamos a qual que echa el arbol de si. y no es el arbol ni propriamente es el arbol como no nazca para en el perseverar y hazer integridad del todo con las otras partes. Y por quitar la fructa del arbol todo entero lo qual no se diria si la fructa fuesse parte del arbol. Y en esta manera la vida contemplativa no parece en algo fructuosa por que no lança cosa fuera de si mas es toda en si misma como consista en entender y no en al y ay enseñarlo que entiende no es de vida contemplativa mas de activa segun expressamente dize san Gregorio super Ezechiel. Actiua vita est esurienti tribuere et

verbum sapientie y scientem docere. Pues la vida cōtemplatiua no pesce fructuosa como a otros ella no d̄ cosa mas toda es para si y en si. mas por el contrario ella ha menester que le fizie sen bien y fructo alguno los que tienē vida actiua Diremos empo que la vida cōtēplatiua d̄ algun fruto es tomādo fruto segun q̄ se estiende a otro ca el q̄ tiene vida cōtēplatiua puede orar por el proximo en lo q̄l le haze mucho fruto y este fruto puede ser mas copioso en quanto las oraciōes en los cōtēplatiuos pueden ser mas continuas q̄ en los actiuos. pero el actiuo es dado a muchas oraciones exteriores lo q̄l haze dos daños ala oracion. la mucha dumbre de sus ocupaciones significo x̄po. r. c. Deziēdo martha martha sollicita es et turbaris erga plurima. La cosa primera en q̄ empacha la vida actiua la oracion es q̄ pa muchas ocupaciones derramase y no puede tener su sentido assentado pa lo leuantar todo en dios el q̄l derramamiento significo x̄po en martha por nombre de turbacion diziēdo Martha martha turbaris erga plurima y esto fue dicho con mucho sentido La no quiso x̄po dezir martha occuparis erga plurima mas dixo turbaris por aq̄lla ocupacion y derramamiento no puede ser sin turbaciō d̄ spiritu. el qual no tiene reposo en si mismo. y assi no se puede todo coger pa lo leuantar en dios y aq̄l cogimiento y leuantamiento se llama deuocion. Y q̄nto la oracion es fecha cō menos deuocion y atenciō tāto tiene menos fruto o fuerça para ganar o impetrar lo q̄ demanda. La vida contemplatiua en esto es mas poderosa porq̄ no ha alguna destas dos cosas q̄ la estorue. no la primera por quanto el cōtēplatiuo no es ocupado en muchas cosas como vna cosa sola sea sin obra la qual es pensar en dios y en las cosas a

el pertenesciētes. ternia tiēpo libre pa poder mucho/ o muchas vezes darse ala oracion. La segunda cosa no impide La como no tenga el contemplatiuo obras algunas exteriores y toda su obra sea segun el entendimiento esta todo el recogido en el entender por lo q̄l en toda su aia porna todo su desseo leuantar en dios quando orare y assi la tal oracion ternia grande fuerça para impetrar en esto el cōtēplatiuo es mas poderoso para fructificar el proximo q̄ el que tiene vida actiua como pueda orar por el muchas cosas y deuotamente y la tal oracion es mucho valerosa. Jacobi. v. ca. Dulcimum valet deprecatio iusti assidua. Esto solo tiene cōtemplatiuo en q̄ puede aprouechar al primo orādo por el otra cosa fazer no puede La no le puede enseñar avn q̄ vea al ignorante y el se es sabio y no le puede aconsejar avn q̄ el sea prudente y el primo desaconsejado ni le puede acorrer en sus prietas avn q̄ pa ello lugar touiesse No porq̄ estas cosas ora la vida cōtēplatiua y tornase ala vida actiua como todas estas cosas sean d̄ la vida actiua La razō porq̄ el cōtēplatiuo puede orar por el primo y no puede al por el hazer es esta. El cōtēplatiuo no puede cosa alguna delas operaciones exteriores mas solo delas interiores operaciones q̄ a dios pertenescē. Empero orar por el primo puede ser sin auer de fuera alguna conuersaciō con el y avn sin lo conoscer como la oraciō sea entre el orante y dios. enseñar y cōsejar es cosa q̄ se haze al proximo y no se haze sin alguna cōuersaciō exterior por lo qual ptenescē ala vida actiua. Y avn que enseñasse o consejasse a otro por sola escriptura respondiendo alo q̄ fuesse preguntado no auiedo cōuersacion alguna exterior o habla con el primo pa era vida actiua y no cōtēplatiua por lo qual diremos q̄ la vida-

contemplatiua no es del todo en fructuosa quanto a los proximos como en algo los fructifique q̄ es la oracion la qual es de mucho valor. Empeo diremos sin dubda que la vida es mas fructuosa q̄ la contemplatiua porque ella tan gr̄ade como es toda es fructo y no es saluo fructo porque la vida actiua consiste en las operaciones exteriores las quales todas son para el proximo. La hazer el hōbre mismo bien por las operaciōes exteriores no es vida actiua ni contēplatiua como no sea lo tal meritorio porque por solo natural instinto se haze assi como el hōbre q̄rer bien a sus parientes lo q̄l es amor carnal y no es meritorio segun dize Gregorio en la omelia. que la vida actiua sea mas fructuosa cōfiessā lo todos los santos doctores. Lo vno por las cosas que cōprehenden sola vida actiua ca a ella dan las obras de todas las obras de todas las virtudes morales. Y ala contēplatiua no dan alguna operaciō de virtud moral assi paresce por las palabras de Gregorio sup Ezechielem. onde despues que muchas cosas dlla hablo dixo. Elita actiua ē que quibus cūq; expediunt dispensare. Otrosi paresce esto por las cōparaciones q̄l faze los doctores santos destas dos vidas. Cōparanse y significanse primeramēte por maria y martha segun la cōparacion q̄ hizo xp̄o. Luce decimo ca. Y ende a maria no se da obra alguna q̄ fiziesse mas q̄ recebiesse. A martha segun la cōparacion danse muchas obras q̄ hiziesse y no recebia algo de otro. assi lo dize agustino libro d̄ verbis dñi. Cū essēt martha occupata in cura ministrandi soror ei⁹ viscera sedebat ad pedes dñi ⁊ audiebat v̄bū illi⁹ laborabat illa vacabat ista. illa erogabat. iste implebatur. erat enim maria intēta dulcedini dei. Intenta erat martha quomodo pasceret deū. intentata pares-

ceretur a deo. a martha domino cōuiuuiū parabatur in cuius conuiuio iam iocundabatur maria. Esto mismo se significan estas dos vidas por s̄t Juā y pedro segun declara Agustino libro sup Joannē. Y ende a s̄t Juā no le dā algun trabajo mas folgura en quāto dixo. Sic enī volo manere donec veniam. Joānis. xxi. ca. Y a sant pedro dā ocupacion en quanto le dixo xp̄o Tu me sequere. y en quanto dixo. Pasce oues meas dixo le trabajo. en quanto le significo el sufrimiento de la muerte. diziendo. Amē dico tibi cū esses iunior cingebas te ⁊ ibas quo volebas. cum autē senueris altus te cinget ⁊ inducet quo nō vis hoc autē dixit signās qua morte clarificaturus eēt eū. Empero la ocupacion d̄la vida actiua aq̄ significada por sant pedro era mucho fructuosa en quanto le dixo. Pasce oues meas. Y por esso se entiēde todas las obras que el plado hade hazer pa procurar y conseruar la salud spiritual de sus subditos las quales son muchas obras segun dize Gregorio. li. j. dialogorū. Adirū est q̄ mentē prelati curam immensitas deuastat. Y assi la vida actiua es mucho fructuosa como toda sea fructo. Otrosi pesce esto por otra comparaciō q̄ hazen ca significā los doctores la vida actiua y contemplatiua porq̄ dos hermanas Lia y rachel segun dize Gregorio sup ezechielē. Empero rachel q̄ significa la vida contēplatiua era muy fermosa mas no auia hijos. Lia q̄ significa la vida actiua era menos hermosa y lagañosa y tierna de ojos mas auia muchos hijos gene. xxix. y. xxx. ca. La qual significa q̄ la vida contēplatiua es en si misma noble y mas digna segun suso prouamos. empero tiene pocos hijos porq̄ poco es fructuosa. la vida actiua significada por lia es menos fermosa y lagañosa por lo qual menos vee. La los

actiuos ocupados en obras cerca dlos proximos menos consideran las culpas las quales la vida cōtēplatiua mejor vee porq̄ no seyendo ocupada en exteriores ocupaciōes puede assi misma enteramente mirar. **E**mpo lia para muchos hijos por quanto la vida actiua de si misma echa muchos fructos. assi dize Gregorio sup ezechielē. **P**er liā que fuit lipa sed fecūda significatur vita actiua q̄ dū occupatur in opere minus videt sed in eo per verbū in eo per exemplum dum ad imitacionem suam proximos attendit multos in bono ope filios generat. **P**ues cierto es que mas fructuosa la vida actiua que la contemplatiua. **A**gora diremos dela otra parte dela dubda q̄ es q̄ es mas meritoria la actiua o la contemplatiua algunos en esto yerrā piēsan que la cōtēplatiua sea sin dubda mas meritoria por quanto xpo dixo **M**aria optimā partē elegit. **L**uce. x. ca. **P**ues en quāto la llamo mejor parece mas meritoria ca pareceria cosa errada alo q̄ es de menos merito llamar mejor. **E**mpo estos yerrā ca esta razon no es suficiente por quanto puede ser mas noble y no de mayor merito assi como los peccados que sō de rechamēte cōtra dios en si mismos son mas graues q̄ los q̄ son contra el proximo. **e**mpo peccado hecho cōtra solo dios robo y homicidio y adultorio es peccado contra el proximo. **E**mpo mas grauemente offende a dios el que a traycion mato ay n̄santo perlado dela yglesia o ay n̄santo rey que jurar el nōbre de dios en vano. otros yerran por el contrario deziendo que cierto es ser la vida actiua d̄ mayor merito que la cōtēplatiua. **p**ues la actiua es mas fructuosa segū mostramos **E**mpo estos yerran ca ay n̄ puede ser alguna cosa mas fructuosa y menos meritoria porq̄ el merito no se leuan-

ta del fruto mas de otra cosa diremos a cerca desto q̄ ala vida cōtēplatiua d̄ si mesma nasce y conuiene q̄ sea mas noble q̄ la actiua. y la actiua de si misma viene que sea fructuosa q̄ la cōtēplatiua. **y** por ende la actiua nunca es mas noble q̄ la cōtēplatiua y la cōtēplatiua nunca es mas fructuosa q̄ la actiua **e**mpo ser mas meritoria o menos no conuiene ala cōtēplatiua de si misma ni ala actiua d̄ si misma mas a ellas accidental porq̄nto ser mas o menos meritoria algūa operacion o vida viene dela caridad q̄ otro la actiua o por el contrario. **y** assi contesciera q̄ la vida actiua sea algunas vezes mas meritoria q̄ la cōtēplatiua y otras vezes la cōtēplatiua en otras partes sera mas meritoria q̄ la actiua. y el fundamento desto es que el merito no va en las obras de si mesmas en muchas ser o en ser grandes o trabajosas mas solo va en la caridad no ha merito algūo assi como si no las fiziesse y q̄ndo se hazen con caridad seran mas o menos meritorias segun la mayor o menor caridad con que se hazen. **E**sto se prueua primero en aq̄llos q̄ hazē algunas obras buenas por vanagloria. ca aun q̄ en ello no ay n̄ pecado no han merito y pierden las obras assi como si nunca las hiziesse assi lo dixo xpo. **M**atthei. vi. ca. **A**tendite ne iusticiā vram faciatis corā hōimib⁹ vt vidiamini ab eis aliquam mercedem nō habebitis apud patrem vestrū qui in celis est: cum facis elemosynā noli autē tuba canere atē te sicut faciūt y poberite in sinagogis: et in vicis vt honorificētur ab hominibus: amen dico vobis quia recipunt mercedem suā. **T**oda la causa porq̄ estos no merecen alguna cosa delante dios es: porq̄ no tienē caridad ni hazen estas cosas por dios mas por honrra del mundo. **E**sto ay n̄ se prueua mas claramente por el apostol. **p**ri-



mo. ad corin. iij. c. Onde el muestra q̄ todas las obras d̄ qlquier m̄aera q̄ seã no valẽ cosa sin caridad. Si distribuero õnes facultates meas i cibos pauperũ: et si tradidero corpus meũ ita vt ardeã: charitatẽ autẽ no habuero: nihil mihi p̄dest. Y puso exẽplo e las dos mayores obras q̄ ser puedẽ: no puede ser mayor q̄ endar hõbre q̄nto tiene a los pobres: ni puede ser mayor en sofrir q̄ dar el cuerpo pa ser q̄mado: t̄po estas cosas no a puechã cosa sin caridad. pu es mucho menos a puecharã las otras cosas q̄ s̄o menos. y por q̄nto el merito d̄ la obra no viene d̄ la obra q̄l hõbre haze: mas d̄ la caridad mayor eñl obrãte: tanto sera el merito mayor ayñ q̄ la obra sea en si menor: y por esta m̄aera a cõtescera q̄ algũ cõ mayor caridad tẽga la vida actiua q̄ otro la cõtẽplatiua y ser este d̄ mayor merito. esto es v̄dad hablãdo d̄ la vida actiua y cõtẽplatiua entre si: empo mas seña ha d̄ merito en vna q̄ en otra en q̄nto pesce: q̄ vna d̄ f̄tas segũ mas se acerca ala caridad: y esta es la cõtẽplatiua. Ca ayñ q̄ abas seã cõ caridad: el cõtẽplatiuo haze obras endereçadas en dios solo. El actiuo ayñ q̄ faga por dios haze todas las obras al primo y assi parece q̄ el cõtẽplatiuo ama a dios: por si mesmo: y el actiuo ama al primo por dios. empo mas merito es amar a dios por si mesmo: q̄ amar al primo por dios: en q̄nto mas d̄rechamẽte p̄tenesce ala caridad: pues la cõtẽplatiua pescera segũ se allegare mas ala caridad: et si en verdad assi fuere sera de mayor merito: y esto da a entẽder agustino libro veynte de ciuite dei. **O**ciũ factũ scilicet cõtẽplatiue vite q̄rit charitas veritatis. Y assi da a entender q̄ la caridad de si misma p̄tenesce ala vida cõtẽplatiua pues ella la busca: q̄ ala actiua ala q̄l nunca busca mas rescibe por la necesidad d̄l primo: lo q̄l significa por aq̄lla

palabra q̄ xp̄o d̄ixo d̄ martha. Luce de cimo. ca. **M**artha autẽ satagebat circa frequẽs ministeriũ. **P**ues diremos q̄ de si misma parece la vida cõtẽplatiua mas allegada ala caridad q̄ la vida actiua: y assi d̄ mayor merito. Esto expressamẽte afirmo gregorio libro seys moralĩũ. **M**agna sũt vite actiue merita sed cõtẽplatiue potiora. esto mismo gregorio sup ezechielẽ omelia. r. dize **C**õtẽplatiua maior est in merito q̄n actiua quia in vsu parẽtis laborat operis in quo necessaria est primis subuenire: illa vero sapore intimo v̄eturã iã requiẽ degustad. **E**mpo puede ser como diximos q̄ la cõtẽplatiua sea d̄ menos merito q̄ la actiua: porq̄ puede tener el actiuo mayor caridad q̄ el cõtẽplatiuo. Entõce sera necessario q̄ sus obras seã mas meritorias q̄ las d̄l cõtẽplatiuo: assi como si algũ pudiẽdo tener vida cõtẽplatiua: en la q̄l ha d̄leyte quier por amor grãde d̄ dios y por su hõra: y porq̄ su voluntad cõplida a parta se a tiẽpos del deleyte d̄ la cõtẽplaciõ: porq̄ los primos ayã biẽ en ser uicio y en hõra d̄ dios: cierto es el tal merecer. **M**as los actos tales d̄ la vida actiua q̄ el mismo mereciera en la cõtẽplatiua: o otro por q̄nto cõ mayor caridad esto se haze: en esta m̄aera dispone chrisostomo aq̄lla auctoridad del apostol. ad ro. ix. ca. **O**ptabã enim ego ipse anathema xp̄o esse pro fratrib⁹ meis. **E**n el libro d̄ cõposicione dize. **I**ta totã eius demẽset amor xp̄i vt etiam hoc q̄ ei p̄ceptis amabilis erat esse cũ xp̄o. **M**ursus ad ipsũ quia ita placeret xp̄o cõtẽnere. **L**a auctoridad d̄l apostol q̄ere d̄zir yo d̄sseaua ser apartado d̄ xp̄o por amor de dios: toda su aia embeuida q̄ aq̄lla cosa que el mas ama: la q̄l era estar cõ xp̄o menos preciaua desamaua: porq̄ sabia q̄ esto plazia a el q̄ por el fiziesse. **A**lgunos empo siẽpre dize q̄ de mayor merito es

la vida actiua: porq̄ d̄ cada vno rescibe en galardō segū el trabajo q̄ suffre: p̄rma corinthiorū. tercio ca. Unus quisq̄ p̄p̄riā mercedē rescipiet secū dū suū laborē. Empero la vida contēplatiua es d̄lectosa y la actiua es trabajosa pues de mayor merito es la vida actiua assi dize Gregorio Super ezechielem omnis qui ad deū conuertitur necesse est vt prius desudet in labore idest iam accipiat: vt post ad vidē dū deum in Rachel amplexibus requiescat. Otrōsi dize Gregorio Sup ezechielē. nullū sacrificiū magis dō acceptū q̄ zelus animarū. Empero el zelo delas aias pertenesce ala vida actiua segū el q̄l el hombre trabaja cerca del p̄rmo por le traer a dios pues mas accepta es a dios la vida actiua q̄ la cōtēplatiua. E assi sera mas meritoria en q̄nto dios la accepta. Empero en el parayso no ha merito algūo mas solo aqui. Y la vida contēplatiua de aqui es comiēço dela del parayso mas no sera aqui meritoria como no le es ende. Y assi la actiua q̄ solo es aqui sera meritoria. Y esto paresce por la palabra q̄ dize Agustino sup iohannē sobze aquella palabra d̄ Christo Joānis veynte y vn capitulos. Sic volo eum manere donec veniant hoc apercius dici potest p̄feta me sequatur actio in formata me passiōis exēplo in coacta vero cōtēplacio manet. donec venio perficiēdo cū venero. Y Gregorio otrōsi sup ezechielē dize Cōtēplatiua vita hic icipit patria perfecietur. **D**iremos como suso q̄ en cada vida destas puede ser mas o menos meritoria q̄ la otra segū q̄ fuerē con mayor o menor caridad. Y assi puede ella ser meritoria mas no es siēpre vdad. Empero porq̄ estas razones paresce q̄ pruevan la vida actiua ser siēpre mas meritoria lo q̄l no es verdad respondemos a ellas. ala primera diremos q̄ el galardō no es segun el trabajo solo

mas es segū la caridad. Ea no puede ser obra mas costosa q̄ dar el hōbre todo lo suyo a los pobres ni obra mas trabajosa q̄ dexarse quemar. Empero estas sin caridad hechas no valē cosa p̄rmo eborintiorū. xiiij. capitulos pues entie de se la palabra del apostol d̄ los trabajos tomados cō caridad z cō y gual caridad. Ea si algūos touiessen y gual caridad el q̄ fiziere cosa mas trabajosa mas necessaria. Si la caridad fuere d̄figual podra algūo con obra d̄ menor trabajo auer mayor merito. Empero solemos dezir q̄ merescē mas los q̄ hacen obras mayores o mas trabajosas z por q̄nto es señaal de mayor caridad dexar todas las cosas z deleytes d̄l mūdo por poder en dios contēplar q̄ rete niendo estas cosas trabajar en lo q̄ es a los proximos prouechoso paresce ser de mas caridad la vida contēplatiua q̄ la actiua. A lo segūdo diremos q̄ sacrificios fazemos a dios espiritualmēte quando algo fazemos por su honrra. z quanto la cosa fuere mas del biē del aia tāto dios mas la ama. Y porq̄ cada vno ha de amar p̄meramente su aia z mas q̄ ala de otro algūo. ecclesiastes. xxx. capitulos. Misere aie famule tue placens deo. E despues las delos otros. La obra mas accepta a Dios de todas las obras es quando hombre aplica su anima alas de otros ala cōtēplacion de dios la q̄l es del todo biē d̄l anima. Y porq̄ mas auemos de amar al biē de nuestra aia q̄ d̄ las otras. mas cosa acceptable fazemos a dios q̄ndo aplicamos nuestra aia a contēplacion de dios q̄ q̄ndo a otras obras fazemos q̄ sean por los p̄rmos z assi el zelo delas animas no pertenesce siēpre ala vida actiua mas tambien dela contēplatiua es aqui meritoria z assi puede ser mas meritoria q̄ la actiua. Diremos otrōsi q̄ la vida cōtemplatiua del otro mūdo y en el otro mūdo no ha merito

alguno en la cōtēplatiua mas aq gran merito ha en cōtēplar volūtariamēte a dios. La razón es dlo dōl otro mundo ca la cōtēplatiua vende no dexa de ser meritoria por ser cōtēplatiua mas por q̄ el ende esta acabado su camino ⁊ no puede y merescer por cosa alguna q̄ faga d̄ q̄lquier linage q̄ sea assi como los del infierno. Otrosi no pueden ya pecar porq̄ cosa ende faga o diga o q̄era. avn q̄ si aca aq̄llas cosas fiziesse o si q̄si essen pecariā por ello ⁊ avn pesce mas claro en los q̄ estan en purgatorio los q̄les estan en caridad ⁊ sufren ende penas en las q̄les no hā merito alguno. Empto si en esta vida estouiesse en caridad ⁊ suffriesse en paciēcia penas como ende sufren aurian grāde merito. mas ende no lo hā porq̄ estan ya fuera de camino ⁊ llegarō al termino. E assi es en los dōl infierno por lo q̄l no puedē pecar ni desmerecer Empto en tātō q̄ aqui somos estamos en el camino ⁊ podemos merescer ⁊ desmerecer. mucho mas meritoria ende sera la vida cōtēplatiua q̄ aqui por q̄nto es ende cō mayor caridad ⁊ assi paresce la respuesta de esta dubda.

### Duda



Ira empero alguno si quisiesse comēçar alguno de nueuo vida q̄l d̄stas sera mejor escoger. algunos dizē q̄ en esto no ha dubda mas es cierto q̄ deuen escoger la vida cōtēplatiua. Ca si la cōtēplatiua es amada y escogida por ser buena p̄mero ethicorū. Bonū quod est omnia appetunt. Y q̄nto la cosa es mejor mas deue ser amada y escogida libro segūdo Ethicorū Si simplex ad simplex ⁊ magis ad magis. Empto la vida cōtēplatiua es mejor ⁊ mas noble segū suso puamos pues aq̄lla es d̄ escoger. Segun do se prueua por quā-

to paresce q̄ xp̄o determino esta q̄stiō entre Maria ⁊ Martha. Luce. x. ca. diziēdo Maria optimā partē elegit. Y entēde se la vida cōtēplatiua. Pudes dio sentencia q̄ deuiā escoger la vida cōtēplatiua. tercio porq̄ el apostol prima ad corinthios. doze capit. onde pone diuersidad d̄ los dones. Emulamini charismata meliora. Quiere dezir avn q̄ seā muchos los dones del espiritu s̄to trabajad mas por auer los mejores d̄ los. Y assi avn q̄ ambas las vidas actiuas ⁊ cōtēplatiuas segū suso fue puado seā buenas pues mas de uemos aq̄lla escoger. Diremos q̄ no es assaz cierto q̄l deuenos escoger y esto paresce Ca si fuesse cierto q̄l auiamos de escoger todos d̄uriā d̄ escoger aq̄lla empto no escogē todos los hombres vna vida mas vnos vna otros otra pues no es cierto q̄l deuiā escoger. Lo segūdo por quanto si fuesse cierto qual de estas dos auiamos de escoger ya la otra seria desechada generalinēte. Empto no ha alguna dellas d̄sechada ni reprehēdida mas ambas son santas ⁊ loadas pues no es cierto q̄l auemos de escoger assi lo dize Agustino. sup Joannē Duas itaqz vitas sibi diuinitus predicatas atqz comendatas nouit ecclesia. Y assi ambas s̄o loadas Lo tercero si todos los hōbres fuesen d̄ vna misina condiciō seria cierto qual vida auiamos de escoger por que la q̄ fuesse buēa pa vno seria pa todos. Empto saber cierto q̄l vida auemos d̄ escoger semejante pone Aristotiles libro segūdo Ethicorū capit. vj. d̄l medio enl q̄l consiste toda operaciō d̄ virtud empero no es vn medio pa todos. Ca lo q̄ a vno es medio a otro es sobra segun q̄ pone Aristotiles exēplo libro segūdo Ethicorū capitulo quinto del manjar de Bilon ⁊ del maestro d̄ los cōbates desnudos ca no han d̄ comer por y gual pues la vida sera assi a vno

buena y no sera a otro buena pues no es cierto qual auemos de escoger.

**D**iremos que para auer d escoger vida ha los hōbres p̄mero de acatar la diuinal inspiraciō si algūa cosa ha ca si la ouiere de uemos la elegir porq̄ no ha cosa mas meritoria q̄ la q̄ a dios mucho plazc. Y cierto es que a el mas plazc aq̄llo q̄ nos el inspira q̄ lo q̄ nos fallar podemos pues lo tal de uemos seguir ⁊ ayn q̄ pareciesse la tal cosa al gū poco y aū en mucho repugnar ala razon de uiamos seguir la inspiraciō q̄ pareciesse en alguna manera ser cōtra razon no nos auiamos ligeramente ala seguir mas p̄mero bien prouar si era de dios. ⁊ falta ser ciertos no la de uiamos seguir segū la doctrina d̄ s̄a Juan p̄mo Joannis q̄tro capitulos. *Charissimi nolite credere omni spiri tui sed probate spiritus si ex deo sunt.* La segūda regla cerca desto es que si no ha inspiracion due hombre acatar alo q̄ mas su naturaleza inclina o alo q̄ mejor sufre porq̄ los actos delas virtudes no son comūmente alegres mas trabajosos por ser a nos las passiones naturales las quales es trabajo v̄cer libro segundo *Ethicozū*. Em̄po el hōbre es mas inclinado a poder soffrir o vsar vna manera d̄ vtud como el Aris totiles libro. vi. declara ca. vltimo ser las inclinaciones d̄ las virtudes natu rales en algunos hombres en vnos a vnas y en otros a otras. Y pa aq̄lla vi da o linage de obra q̄ el hombre fuere mas inclinado naturalm̄te sera mas luego tiēpo.

**L**a tercera regla es q̄ d̄ uen los hōbres considerar las disposi ciones o habitos en̄illos causados por estudio o costūbre. Ca aq̄llos hazen al hōbre mas conueniente pa tener algū linage de vida q̄ otra cosa algūa porq̄ la costūbre inclina muy fuertemente como naturaleza. Y es vna naturaleza libro septimo *Ethicozū* cap. xiiij. y

esto digo porq̄ el hōbre q̄ fuere instrui do en el saber y vsado en el estudio pue de mas seguram̄te elegir la vida con tēplatiua q̄ otro algūo porq̄nto las le tras le ministran materia de cōtēplar y es le la operacion del cōtēplar d̄ley tosa porq̄ viene de habito y todas las operaciones venientes de habitos sō con delectacion libro segundo *Ethicozū* cap. iij. Y querer tener vida cōtē platiua alo que no tiene letras es tra bajo sin medida como dixo vn sabio. *Optum sine litteris mors est.* Esto es verdad saluo q̄ndo dios suple lo q̄ a los hombres faltando les interiores inspi raciones. Ca entonce no ha menester otra cosa. Y esta es mas q̄ si algūo los ouiesse enseñado p̄mo Joannis segū do capitulo. Si vos vncionē habetis a sancto ⁊ nostis omnia. Y despues di ze ende ⁊ *Uos vncionem quam accepistis a deo maneat in vobis ⁊ nō ne cesse habetis vt aliquis doceat vos sed sicut vncio eius docet vos de omnib⁹ ⁊ verum est ⁊ non est mēdaciū.* Los hōbres q̄ son con letras pueden mas soffrir la vida actiua porq̄ si son dispu estos para exercitarse en vna virtud si no seran pa otra o podran si quisierē disponerse. Y assi la vida actiua es pa la comunidad y la contemplatiua pa pocos. Em̄pero ayn por estō no sabe mos qual mas conuernia a cada vno

**L**a quarta regla es que no se puede dar algun enseñamiento por regla ge neral vna ni muchas pa escoger qual vida mas conuiene. Y esto es porq̄ la vida es del indiuiduo y cerca de los ac tos particulares y en los indiuiduos por su infinidad y variabilidad no se puede dar regla. Y por ende segū Aris totiles de los indiuiduos o particula res no ha prudencia. Ca la prudencia es para juzgar d̄ los particulares que consisten en acto libro sexto *Ethicozū* capitulo sexto. Y por ende pa elegir vi

da no auemos determinaciõ d' reglas vniuersales mas de prudencia y de cõsejo conosciado la condicion del indiuiduo y todas las otras circunstancias que conoseer se pueden. Empero diremos que ayn esto no abasta porque la vida no se toma para vn dia mas para muchos. Y cosas ha que por el presente parecen conuenir que adelante no conuenien y assi son algũos los comiẽcos buenos curros auer tomado lo que le no complia segun aquello que dize Salomon prouerbiorũ carozze capitulos. Est via que videtur homini iusta nouissima autem eius deducit ad mortem. Y assi no ha cosa mas difficile al hombre que elegir estado por quanto es cosa que ha de permanecer z no sabe el hombre qual cosa es mejor y le estara en el continuar por lo qual deue el hombre tales cosas proueer en manos de dios rogando le que le enderece aquel camino que es mas cumplidero. Segũ se escriue Tobie quarto capitulo. *Omni tempore benedictum z pete vt vias tuas dirigat z consilia tua in ipso permaneant.* Y la razõ es porque no es en poder del hombre del todo su camino porque es en dios Jeremie. x. capitulo *Scio domine q̃a non est hominis via eius nec viri vt dirigat gressus suos.* Y por esso deue el hombre desear el bien en general y comendarse a dios q̃ le aconseje a proseguir lo que es mejor. Prouerbiorũ decimo sexto capitulo. *Cor hominis dispõit viã suã sed dñi est dirigere gressus suos vel eius.*

¶ Respõde alas razones d' la opiniõ.



¶ Agora responderemos alas razões q̃ se hazia prouando que sin dubda alguna ouiessemos de escoger la vida contemplatiua. Ala primera diremos que no hã

todos d' elegir la vida cõtẽplatiua por q̃ no les cõuiene. Y q̃ndo dize q̃ ella es mejor q̃ la actiua diremos que verdad es tomando ser bueno o mejor absolutamente considerãdo la cosa en si mesma. Empero aquello que en si mismo es mejor ha alguno para quien no sea bueno. assi como comparando los mãjares del sano y del enfermo mejores son absolutamente ca no son buenos para el. Pues no ha cada vno de escoger lo que absolutamente es mejor para el. Y assi Aristotiles en las politicas hablando en los principados declara el mejor d' todos ser monarchico real. lo qual otrosi fizo libro otauo Ethicorum y despues principado aristatrico que es de muchos. Y segun la diferencia d' veer virtud. Empero dize el que no han por esso de elegir todos los pueblos o gentes principado monarchico. Ca ayn q̃ en si mismo es mejor no conuene mas a los pueblos por ser peligroso d' mudarse monarchia en tyrania. El principado aristatrico ayn que es mucho bueno no es aquel el q̃ mas conuene a los pueblos mas fallase que el principado d' motratrico el qual es en si mismo malo z contrario al t'hemotratrico es mas prouechoso para los pueblos. Esso mismo se falla en las leyes pa goouernar los pueblos. Ca no se han de poner aquellas que mas conuierenen al pueblo. P'ero algunas tanto serian de buenas que los pueblos no las podria sofrir. Ansi como cierto es ser mejores las leyes de viuir en religion que las del figlo. por q̃nto en la religion son en estado de perfeccion. Empe las leyes de la religion no conuertian para algũ pueblo por quanto no ha algun pueblo en el qual toda la comunidad pueda sofrir leyes tan perfectas z tan estrechas. Ansi es otrosi de las leyes del nueuo Testamento. Ca el nueuo testamento es co-

mo varō. Y el viejo como niño. Ad galatas tercio y. iiii. ca. y assi las leyes del nuevo testamēto sō muchas y mucho mejores q̄ las del viejo testamēto. Empero no fuerō dadas en el viejo testamento las leyes del nuevo. mas otras leyes impfetas q̄ cōsigo sufrē algūa impficion assi como las dlas vsuras a los estraños duteronomio. xx. y. iiii. capi. Y la del matar dlos enmigos ante de conofcer la verdad por su mano p̄pia numeri treynta y cinco capi. Y otras semejātes las q̄les enl nuevo testamēto fuerō dtadas. Ad mathei quinto cap. Y fue declarado por xp̄o q̄ estas leyes impfetas fuerō a los hebreos dadas por la dureza d̄ su coraçō. mathei diez y nueue capitu. Y quiere dezir q̄ su coraçon era assi mal dispuesto y mal enseñado q̄ no pudierā sofrir mejores leyes. Ca si conuiniere dieragelas dios (como el fueffe ordenador del viejo testamento) semejante es en los desseos y en las opiniones no dessea cada vno de los hōbres aq̄llo q̄ en si mismo es mejor mas lo q̄ a el conuene juzga ser mejor. Y juzgā los hombres mas a ellos conuenir lo q̄ menester hā assi como el enfermo juzga q̄ la sanidad es el mejor d̄ todos los bienes. El pobre q̄ las riquezas y los q̄ conofcē su ygnorancia juzgan ser muy bienauenturados los sabios assi lo dize Aristotiles libro p̄mero ethicozū. Egrotātes q̄ dē sanitarē. mendicus diuicias cōcij tan sibi ipsis ignorātie eos qui manū aliquid sup ipsos est dicunt admirantur. P̄ues assi diremos q̄ no ha algun hōbre de escoger aq̄llo q̄ es mejor absolutamente mas aq̄llo q̄ mas le cōuiene porq̄ aq̄llo es al mejor. assi dize Aristotiles libro tercero Thopicozū. philosphari melius est q̄z ditari melius est necessitatē patienti. Y assi da a entender q̄ el pobre mas ha d̄ escoger tener

sustentacion q̄ por seguir el saber. en esta manera diremos q̄ avn q̄ en si mesma sea mejor la vida cōtēplatiua no a por esso de ser escogida. Ala segūda razon diremos q̄ aq̄lla palabra d̄ xp̄o no determino q̄l vida auiamos d̄ escoger mas solo dixo q̄l d̄llas era anfi misma mejor. Y esto parece en quāto xp̄o no dixo. Adaria ponā partē elegit mas dixo Optimā partē Ca si dixera Bonā partē quisiera dezir ella tomo la buena y tu la mala. Empero dixo optimam q̄ quiere dezir ella tomo la mejor. Empero tu tomaste la buena. anfi lo dize Agustino libro de verbis dñi exponiēdo esta auctoridad. Adaria optimam partē elegit nō tu malā s̄z ista meliorē Y tem puesto q̄ xp̄o dixo. ser mejor la cōtēplatiua q̄ la actiua no d̄termino q̄ auian de escoger la actiua Ca si d̄terminara esto mandara a Adartha q̄ de rada aq̄lla ocupacion veniera a oyr la palabra sancta q̄ oya Adaria ala qual acusaua Adartha como q̄ fiziesse mal y fueffe d̄scortes. y el señor mostro q̄ no fazia mal pues auia escogido lo mejor. Otro si parece manifestamente q̄ no ayamos de escoger la vida cōtēplatiua Ca si aq̄lla todos escogiesse no fincaria algūo q̄ hiziesse ala vida actiua lo q̄ p̄tenesciesse. Lo q̄l empero es necessario por las naturales necessidades q̄ todos padescemos Y es menester q̄ vnos a otros acozramos. y porq̄ estas necessidades no se pueden quitar en tanto q̄ viuimos es necessaria la vida actiua assi lo determina Agustino libro de verbis dñi. y no solo por las necessidades corporales alas q̄les sirue la vida actiua mas avn por las espirituales es necessaria la vida actiua. Oficio de perlados doctores y predicadores es necessario en la yglesia fasta q̄ se acabe el mūdo ad Ephesios. iiii. capi. Y xp̄o lo encomendo a sant Pedro assi como cosa necessaria Joannis

veynete y vn capitulos. Pasce oues meas. Empe actos pastorales y generalmente todas las administraciones assi espirituales como temporales assi como predicar y orar cõfessiones sã actos de la vida actiua y no de la vida cõtemplatiua pues necessaria es la vida actiua y assi no es de escoger dõterminadamente la contemplatiua. tiene algũa semejança esto con otras cosas que son en la ley de dios assi como guardar virginidad o casar. Cierro es que el casar es necessario para conseruacion del mundo. Ca si todos quantos en el mundo orar son tomassen dõde orar proposito firme de continencia y no ouiessem ayuntamiento por naturaleza acabariã todos los hombres del mundo antes de cient años y assi algũnos han de tener estado matrimonial. Empero mas noble es el estado de virginidad. que el dõ matrimonio. Por lo qual la escriptura no nos manda tomar dõterminadamente vno o otro mas dõra en nuestro arbitrio q̃l quisieremos assi aqui no es obligado a tomar vno o otro mas puede elegir. Empero finca entonce la duda pues era mejor la vida contemplatiua como Christo determino por que mando que escogiessem o tomassẽ aquella. Respuesta esto fue lo primero por la necesidad. Ca si el esto mandara destruyera el estado de la yglesia el qual el ordenaua. Ca mandando tomar la vida contemplatiua tiraua el oficio de predicar y enseñar tiraua todo el oficio y carga pastoral como todo esto pertenezca ala vida actiua pues no deuia mandar que tomassen la vida cõtemplatiua ca seria contrario en esto assi mismo. Lo segundo puesto que no fuesse necessaria la vida actiua no mandaria tomar la vida contemplatiua por quanto es de mayor perfeccion y Christo no nos quiso obligar alas cosas de mayor perfeccion podien

do nos salvar en la menor assi como fue de guardar contemplatiua virginidad o casar cierto es mayor perfeccion guardar virginidad que casar. empero por quanto tiene dificultad no lo quiso christo mandar mas de lo en arbitrio de aquel que lo quisiessẽ hacer. Martha diez y nuene capitulos. Dicunt ei discipuli eius si ita est causa hominis cum vxore sua nõ expedit nubere qui dixit non omnis capiunt verbum istud sed quibus datum est sunt eunuchi qui castrauerunt se propter regnum celorum qui potest capere recipiat. Lo tercero porque puesto q̃ Christo quisiera al hombre aconsejar lo que mejor le veniera para estar en estado de mas merito mas avn no le dixiera que tomassẽ la vida contemplatiua porque no es cierto que por ella ha mas merito venga de la caridad y no de las obras y puede alguno con mas caridad tener la vida actiua que la contemplatiua segun suso declaramos. y no es del todo la diferencia de la vida contemplatiua y actiua como la diferencia de virginidad ser en si mas perfecto que el de casamiento. segun el apostol de nuestra prima corinthiorum. siete capitulos. Empero muestra que es mucho trabajo y por ende que es mas seguro y mas ligero de sufrir el estado de matrimonio o mas en la vida actiua y contemplatiua no es comparacion de vno como dõ otro. Y quando christo dixo que Martha escogiera la mejor parte no la llamo christo absolutamente mejor por respecto del merito o de ser mas accepta a Dios mas por dos razones. La vna es por la turbacion de la vida actiua la qual en muchas cosas necesariamente es embuelta. Y la contemplatiua tiene vna sola y esto significo christo en quanto dixo Martha sollicita es y turbata erga pluri-

ma porro vnū est necessarium. La otra es porque la vida actiua es aqui z acabase en otro mundo. La cōtemplatiua comiença aqui z acabase en para yso. Y assi el que toma vida cōtemplatiua comiença aqui cosa dela qual no perdera punto mas siempre sera acrecentada. Y esto significo christo en q̄nto dixo **M**aria *Optimam partem elegit que non auferetur ab ea.* Como que dixesse a **M**artha la vida que tu escogiste ser te ha quitada. y la que escogio **M**aria nunca le sera quitada. **E**mpero avn que estos dos prouechos tenga la vida contemplatiua no se sigue que tiene vida mas meritoria z mas aceptable a dios el que tiene vida contemplatiua que el que tiene vida actiua. A la tercera razon diremos que la autoridad del apostol no habla de los estados del viuir mas de los dones del espiritu santo. Ca ende el apostol distinguio muchos dones del espiritu santo que tenian diuersos hombres en la yglesia premitiua y demuestra que no son todos yguales z quales dellos deuen mas seguir. Y dio regla que a los mejores dellos amassen los hombres mas y aquellos desseassen mas tener. diciendo. *Et quosdam quidem posuit deus in ecclesia prius videlicet apostolos secundo prophetas. tercio doctores. deinde virtutes exinde genera curacionū opitulaciones. gubernaciones genera linguarū. interpretaciones sermonū nū quid omnes apostoli. nūquid omnes doctores. nūquid omnes virtutes nūquid omnes habēt gratiā curacionū. nūquid omnes loquuntur linguis. nūquid omnes interpretantur. emulamini autē charismata meliora.* En otra miera se puede esto entender q̄ el apostol fable de la caridad y es la intinció. auia en la yglesia diuersos dones de espiritu santo los quales mostrauan alguna excelencia

de aquellos que los tenian por lo qual desseauan muchos tenerlos. Y por causa de esto nascia alguna causa de dissension entre los que tenian estos dones no se queriendo ordenar vnos temiendo se por mayores que otros. **S**egun dize el apostol prima corinthiorum. quatorze capitulos. **O**nde pone muchas reglas de como se ayau entre si aquellos que tienen diuersos dones z no turben vnos a otros y da vna regla general que es causa de todos diciendo. *Non enim est deus dissensionis s̄ pacis in omnibus ecclesijs sanctorum doceo omnia autem honeste z s̄ ordinem fiant in vobis.* Y por quitar mas a los que tenian los tales dones ocasion de contender z de se ensoberuescer dixoles que auian otros dones mas altos que los nombrados los quales mas auian de amar y de procurar de tener que aquellos que ellos teman z por los quales contendian. Y es el mas principal de todo la caridad por la qual mas auian de trabajar por que los otros dones. Y esto es el seso de las palabras del apostol porque despues que conto los dōes dixo *Emulamini autem charismata meliora ad huc autante excellentiorē viam demonstrabo.* Y essa cosa mas excelente es la virtud en quanto luego dize. *Si linguis hominum loquar z angelorum charitatem autem non habeam factus sum velut esonans.* y assi demuestra que la caridad es mejor don que todos los otros en tal manera que todos los otros sin el no valen nada. Y en esta manera verdad es que mas auemos de amar la caridad que todas las otras cosas z mas auemos de trabajar por la auer. Si quisiere alguno entender en esta autoridad del apostol generalmente que siempre las cosas mejores mas auemos diremos que se entiende no de



mandamiento o de necesidad mas de consejo. y assi puesto que la vida contemplatiua fuesse mejor que la actiua no era ninguno obligado a ella mas era consejo para lo tomar. Y aynto cediremos que aquella auctoridad q̄ auemos y fagamos lo que es mejor. no lo que es mejor absolutamēte mas lo que es mejor a nos y por quanto la vida actiua es mejor y mas meritoria a algunos que la vida contemplatiua. segun dize aristoteles. li. iij. thopicorum. *Adelius philosophari q̄z ditari sed ditari melius est necessitatem patienti.*

**Propone la quarta question que tiene dos partes.**



La quarta question y postrimera era si la philosophia moral sea mas vtil y mas fructuosa que la natural tracte de cosas mas altas por que es mejor ser muy bueno que muy sabio. Aqui poderemos responder q̄ esta question tiene dos partes aynto que ella parece solo preguntar de la vna. y sera la vna qual es mejor o mas digna la philosophia natural o moral. La otra es qual es mas prouechosa o fructuosa la natural o la moral.

**Responde ala primera parte de la question.**



Enca delo primero diremos q̄ vna sciencia es mejor o mas noble en dos maneras. La vna es por obiecto o materia de que trata. Ento ce aquella sera mejor y mas digna la que de mejores cosas tractare assi como mejor sciencia es la q̄ tracta del hombre que la q̄ tracta de las plantas. La segunda manera o mejoriza

o mayor dignidad es quanto ala certidumbre de las cosas que determina o tracta la sciencia. Onde la que con mayor certidumbre determinar aquella sera mas noble y en esta manera las sciencias mathematicas son mas nobles que todas las otras por quanto ellas proceden por demonstracion y necesidad y las otras no fazen filogifino de mostratiuo. y llamamos mathematicas a quatro. las quales son. geometria. Arismetica. Astrologia. musica. Esta regla de nobleza o mejoria entre las sciencias pone Aristoteles libro primero de anima primo capitulo. onde dize. *Honorum honorabilium noticia opinantes. magis autem alterum altera aut fm certitudinez aut ex eo qd meliorum quidem y mirabilium. esto presupuesto podemos dezir que la sciencia natural es mejor y mas digna q̄ la moral porque ambas estas cosas q̄ hazen a vna sciencia mas noble que otra concurren en la philosophia natural. Lo primero es porque tracta de mejores cosas toda la honrra de la moral philosophia es en q̄nto tracta de las virtudes y vicios del hombre y sus cosas mas coplidamēte q̄ la moral por q̄nto tracta de la parte corporal y de los accidentes suyos comunes y propios. tracta otrosi del anima suya quanto a todas sus potēcias y especialmēte del enten dimēto. libro tercero de anima. Y por esto aristoteles mostro q̄ la sciencia de anima fuesse mas noble q̄ todas las otras partes y vicios q̄ son accidentes y no naturales del anima. pues quāto a esta pte de mayores cosas tracta la philosophia natural y assi ella es mas noble. Otrosi cōuiene aq̄ la segunda condicion que es de la certidumbre y a esta aynto viene mas abiertamente. La sciencia natural tiene mucha certidumbre mas que la moral y la moral es de las que menos certidumbre tie-*

nen assi lo dize el comédador de Aristotiles. Mathematice scientie habēt primum gradum certitudinis deinde naturales eam acquirunt. la philosophia moral tiene muy poca certidumbre assi como sciencia de los derechos. La las leyes que a vna tierra son buenas en otra son malas y las leyes que en vn tiempo son buenas en otro son malas en ella misma. Y alas vezes lo que mandan las leyes no es bueno ni malo por si mismo mas solo porque mandan las leyes. assi lo dize Aristotiles libro primo ethicorum capitulo segundo. Dicitur autem vti que sufficienter si fin necessariam substantiam manifestetur. Certum enim non sunt in omnibus sermonibus querendum est quemadmodum nec in codicis id est legicus constitutis. bona autem et iusta de quibus habilis interdit tanta habent differentiam et errorem ut videantur sola lege esse natura. No semejante es en la moral philosophia la qual tracta del bien y mal del hombre y el bien y el mal no son ciertos por que cosas ha que son buenas a vnos y a otros son malas y por el contrario segun que parece en las riquezas y poderios. La vnos en ellas perescen y otros bien viuen. por lo qual no se puede dar en la philosophia moral la qual destas cosas tracta certidumbre alguna mas enseñasse la verdad como mejor puede ser dada segun la condicion de la materia. por lo qual otrosi los que oyen philosophia moral o leen algunos libros della no se deuen descontentar porque no se pruevan ende las cosas assi firme y ciertamente como en la geometria y todas las mathematicas mas avn seria grande grosseria que el hombre quisiessse a tan firme prouanga en las cosas de moral philosophia como en las mathematicas porque la naturaleza de las cosas no lo suffre assi

lo dize Aristoteles libro primero ethicorum capitulo segundo. Talem vero quendam errorem habent et bona multis contingunt instrumenta ex ipsis. iam enim quidem perierunt propter diuitias alij vero propter fortitudinem amabilem igitur de talibus et ex talibus dicentes grosse et figuratiter veritatem ostendere et de his que frequencius et ex talibus dicentes talia concludere eodem vti quod modo et recipere debitum est vni quod quod doctorum disciplinati enim est in tantum certitudinem inquirere fin vni quod quod genus in quantum natura recipit. Y assi parece de lo suso dicho que la filosofia moral es de poca certidumbre y es de menor certidumbre que las otras ciencias y es ella y los derechos humanales que en vn grado de certidumbre por lo qual parece que la filosofia natural es mejor y mas noble o de mayor dignidad en si misma que la filosofia moral.

Responde ala segunda parte dela question.



A otra parte dela duda es. qual es mas vtil y mas fructuosa de ellas. A esto diremos que el fructo dela natural philosophia no es al salvo ser sabio.

de la philosophia moral es dubda por que se puede ella tomar en dos maneras. En vna manera se toma la philosophia moral en quanto es vna ciencia que enseña las virtudes y vicios y passiones del anima y se toma para esto conoser solo saber assi como el que aprende philosophia moral para la enseñar a otros o para la caridad. ca este no toma la filosofia tal salvo para enteder y no para obrar. y entonce ella no es ciencia plastica. mas especulativa assi como la natural. y diremos que el fructo es saber assi como en todas las speculativas cuyo oficio es verdad. segun dize aristo

tiles libro segúdo metha. Y en esta ma-  
nera diremos que mas frutuosa es la  
philosophia natural q̄ la moral por q̄n-  
to mas saber trae la philosophia natu-  
ral como la moral tengamos partes d̄  
que tracte. Si se toma la philosophia  
moral en quáto no es su fin saber mas  
ser bueno adquiriendo las virtudes se-  
gun ella lo enseña diremos que el fru-  
cto dela moral y dela natural no es to-  
do vno. La dela natural es el fructo sa-  
ber y dela moral es el fructo obrar se-  
gun virtud. y esto es propriamente to-  
mar philosophia moral. La en quáto  
se toma para entēder no es moral mas  
es propriamente vna parte de philoso-  
phia natural en q̄nto tracta del ser y  
naturaleza d̄ las virtudes y vicios y d̄ las  
passiōes y por esto el saber a puecha po-  
co en la philosophia moral y el obrar  
a puecha mucho y faze al hōbre philo-  
sopho moral. Y assi los que en philoso-  
phia moral por el saber se piensan ser  
fechos no obrádo engañanse y como  
los enfermos que oyen todo lo que el  
phísico manda con diligēcia y d̄spues  
no fazen cosa ca estos nunca sanan ni  
otrosi los que saben en philosophia y  
nunca obrá no seran philosophos mo-  
rales o virtuosos. assi dize aristotiles  
libro segúdo ethicorum capitulo .iiij.  
Bene igitur qm̄ ex iusta operari ius-  
tus sit et ex temperata temperatus ex  
non operari. Justus enim hec nul⁹ vti  
qz neccurabit fieri bonus s̄ multi hec  
quidem non operantur ad rationem  
autem fugiētes existimāt philosophari  
et sit forte studiose scilicet aliqd̄ facien-  
tes laborantibus qui medicos audiūt  
estudiose se faciunt aut̄ nihil eorum  
que precepta sūt quemadmodum igitur  
nec illi bene habebunt corpus cu-  
rati. nec isti animam ita prophetates  
En la sancta escriptura es semejante  
ca ella es pratica y no especulatiua y  
assi es por obrar y no por entēder y por

ende saber mucho en la facta escriptura  
y no obrar no es d̄ loar algūo y obrar  
ayn q̄ hōbre tēga poco entēdimiēto es  
loable. assi lo escriue el p̄feta dauid.  
psalmos ciento y dos. Justicia illius in  
filios filiorum his qui eruant testa-  
mentum eius et memores sunt man-  
datorum illius ad faciendam ea. Y  
assi dio a entender que no aprouecha  
tener saber o memoria delos manda-  
mientos de Dios saluo para obrar.  
Esto mas abierto declara Jacobo en  
la canonica suya loando a los que a-  
catan en la ley y hazen lo que en ella  
se escriue los que la leen y no la obran  
dize que se engañan Jacobi primero  
capitulo. Estote autem factores ver-  
bi et non auditores tamen. fallentes  
vosmetipsos quia si quis auditor est  
verbi et non factor hic comparabitur  
viro consideranti vultum statuitatis  
sue in especulo. Considerauit enī  
et abiit et statim oblitus est qualis fue-  
rit. Qui autem prospererit in lege  
perphecte libertatis et permanserit in  
ea non auditor obliuiosus factus.  
Sed factor operis. Idic beatus in san-  
cto suo erit. Y porque la philosophia  
moral mas consiste en obra que en sa-  
ber mas creen los hombres los he-  
chos que alas palabras. Y aquellos  
que hablan altamente en las virtudes  
si vemos q̄ ellos vsan los vicios no da-  
mos fe alas palabras mas menos pre-  
ciamos a ellos y a sus dichos como  
dixo sant Gregorio. Cuius vita con-  
temnitur restat vt eius quoqz predi-  
catio contemnatur. Y esto afirma A-  
ristotiles libro decimo ethicorum di-  
ziendo que mas creen en lo material  
alos hechos que alas palabras. De  
his enim que in passionibus et actio-  
nes sermones minus sunt credibiles  
operibus. Cum ergo dissonant his  
qui secundum contenti et verum con-  
terimunt. Tomando assi la philoso-

phia moral diremos ala question es equiuoca ca el fruto dela philosophia natural es solo saber y el fruto de la moral es obrar. y en las cosas equiuocas que pertenescen ayn linage no han comparacion. segun dize Aristoteles en los topicos. assi como si alguno preguntasse qual es mas dulce la miel o la musica o qual es mas aguda la voz o la aguja ca en esto no podriamos responder porque no ha vna cosa en que se haga comparacion. y quando se confirmaua ser mas fructuosa la philosophia moral que la natural porque mejor es ser bueno que sabio. Auemos de dezir que se presupone ser sabio ser bueno. La sabiduria ser alguna bondad. Ca en otra manera no auia aqui comparacion alguna porque no auria alguna qualidad comun en q participasse ambos extremos. como si alguno dixiesse mas sabio es el hombre que las piedras o mas blanco es el cisne que el cueruo. y entonce el fructo dela philosophia moral es la bondad que ella da al hombre en la fazer virtuoso. Y destas dos cosas es agora dubda qual es mayor bondad y diremos que se toma absolutamente o por respecto de algun fin si se toma absolutamente diremos que mayor bondad y perfeccion es la sabiduria que la virtud moral por quanto la sabiduria es en el entendimiento y la virtud moral es en la parte appetitiua assi como es la fuerza concupactible y gassagible. y el entendimiento es cosa mas alta que ha en el hombre pues la perfeccion suya sera mayor y mas noble q todas las otras potencias o fuerzas o sentido. Item Aristoteles pone la felicidad en dos maneras vna es plastica o ceuil y esta en obras algunas de la virtud moral o de muchas virtudes morales juntas. Y desta tracta en el libro delas Ethicas. Otra felicidad llama el contemplati-

uo y esta consiste en la operacion del entendimiento especulatiuo segun el habito dela sabiduria en formado especulando cerca de las cosas mas altas q son diuinales y esta segun Aristoteles es verdadera felicidad y no politica o actiua segun el prueuea por ocho razones libro decimo ethicorum. Y assi necesario es que como la felicidad contemplatiua sea segun el habito dela sabiduria muy mejor y mas noble que las virtudes morales o la bondad que ellas dan en esto no ay dubda alguna. pues es mejor cosa aquella en la qual consiste la felicidad que qualquiera otra cosa en que no consiste la felicidad. Si tomamos por respecto de algun fin puede ser que sean mejores las virtudes y su bondad que la sabiduria y assi es si consideramos por respecto de Dios y dela bienauenturanca del parayso que nos esperamos. Ca para merecer aquella bienauenturanca y viuir en ella mas aprouechan las virtudes que la sabiduria no de solo de philosophia natural mas ayn de qualquier otro linaje de saber. Y para esto no ha cosa mas buena que la caridad porque ella sola son sin algun saber merecer podemos el parayso y por todos los saberes no solo naturales mas ayn angelicales diuinales o profetales no podemos merecer el parayso sin charidad segun dixo el apostol prima corinthiorum. xiiij. capi. Si linguis hominum loquar et angelorum charitatem aut non habeam factus sum velut es sonas aut cymbalutiniés. La philosophia moral no puede enseñar la caridad por quanto esta es virtud dada diuinalmente por infusion segun suso dixo el apostol. Charitas dei diffusa est in cordibus nostris per spiritum sanctum qui datus est nobis. y no es engendrada por opaciones segun son todas las morales virtudes como

lo dize Aristoteles libro. ij. ethicoꝝ. c. iij. z. iij. empero las virtudes morales son necessarias para la salud del anima porque los actos delas morales virtudes manda la santa ley de Dios sin guarda y observacion dlo qual no podemos auer el parayso. pues ellas son mejores que la sabiduria z loa las virtudes prima corinthioꝝ. viij. capi. dize Scientia inflat charitas edificat. y assi ala sciencia no solo oan ala caridad que es virtud theologica o diuina mas ayñ alas virtudes morales assi como justicia z otras z dize q̄ son necessarias pa el reyno de dios ad Rom. xiiij. ca. Non ē enī regnū dei esca z potus sed iusticia z par gaudium in spiritu sancto. y assi como es mejor la virtud para delante dios que la sabiduria que es entender o enseñar ansi lo dize el apostol. prima ad Corinthioꝝ. ix. capi. Castigo corpus meum z infer uitutem redigo ne forte cum alijs predicauerūt ipe reprobus efficiar. y assi las buenas obras delas virtudes son necessario para el parayso. y no es necessaria alguna sabiduria mas la feno abasta sino a obras de virtud porque la fe es como si no fuesse no auiedo cōfigo obras de virtudes morales ansi lo pone Jacobo en la cāonica ca. ij. Quid proderit fratres mei si fidem dicat q̄s se habere. opera autē non habeat nun quid poterit fides saluare eum. si autē frater aut soroz nudi sunt z indigiunt victu cotidiano dicat autem aliquis d̄ vobis illis ite in pace calefaciamini z securamini non dederitis autem eis que necessaria sūt corpori quid proderit. sic z fides si nō haberet opera mortua est in semetipsa. mucho mas es esto dela sabiduria. La si estudiare con buenas obras es buena z si no tiene obras no solo no es buena mas ayñ es vituperada z llamada dyabolica capitulo tercio. Qui sapiens z disciplina-

tus est inter vos ostendet ex bona conuersatione operam suam in māfuetudine sapientie q̄ si zellum amarū habetis z contēpciones sunt in cordibus v̄ris nolite gliari z mēdaces eē aduersus veritatem non ē enī sapientia de fursuz descendēs s̄z terrena als diabolica. que autē d̄ fursum est. sapia primū quidem pudica est. sinde pacifica modesta suabilis bonis consentiens plena misericordia z fructibus bonis. pues las virtudes dela philosophia moral son mucho mejor que todo saber no solo q̄ la natural philosophia mas ayñ que la trae y que el conoscimiento dela ley de dios. La dela natural filosofia mas cierto es por quanto no tiene delante dios algun looz para el camino de parayso mas por el contrario en mucho estorua a algunos la filosofia natural para el camino de salud. y esto fue en dos maneras predicando ala fe. ¶ La vna fue porque los philosophos naturales veyendo a los christianos predicar resurreccion de los muertos general sabiendo esto cōtra los principios dela natural philosophia que ellos tenian no q̄nerian rescebir la fe. y escarnecian de los predicadores ansi parece p̄ma corinthiorum primero capitulo. Hos predicamus x̄pm crucifixū iudeis q̄dem scandalū gentib⁹ autē stulticiā. Quiere d̄zir q̄ los gentiles filosofos teniā por lo cura q̄ndo les predicauan ser christo muerto y despues auer resuscitado. as si fazian los philosophos epycurios a sāt paulo quando en Athenas predicauan la general resurreccion de los muertos ca llamauan sembrador de palabras. Actuum diez y siete capitulos. Quidam autem stoyci z epicuri philosophi differabant cum paulo z quidam dicebant quid seminator hic Verborum dicere alij vero dicebant nouorum demoniorum anū

ciator esse videt qz iesum ⁊ resurrecciónē anūciabat eis. Y despues dize. Cū audissēt autē resurrectionē morū tuorū quidaꝝ irridebāt. La segūda manera fue q̄ algūos no solo no q̄rian creer pensando ser la predicacion dela fe natural filosofia mas avn por razones de filosofia subuertian a los creyentes en christo ⁊ tomando los a descreer. Y esto acaescia mucho especialmente en grecia onde erā muchos philosophos ⁊ subuertian ⁊ assi primo a los corinthios a los q̄les p̄dicaua paulo la fe ⁊ despues algūos philosophos naturales en su ausencia los peruertieron segun dize Hieronymo en el prologo dela epistola primera d̄ los corinthios q̄ comieça corintij ⁊ dize corintij sunt acayci hi a paulo audierūt verbū veritatis ⁊ subuersi sunt multib̄ parte a falsis apostolis. quidaꝝ a philosophia verbosa eloquentia. Y por ende paulo encomienco d̄ aq̄lla epistola fabla contra esta sabiduria natural deziendo q̄ los sabios de ella erraron. ⁊ fizo dios que no abastasse esta sabiduria para entender la verdad d̄ la salud. prima corinthioꝝ. i. ca. Adisit me xp̄s euāgelizare non sapienciam verbi vt non euacuetur crux christi. verbū enī christi per euntibus quidem stulticia est bis auteꝝ qui salui sunt idest nobis virtus dei est. scriptum est enī in isaya perdam sapienciam ⁊ prudētiā prudentum reprobo. vbi scriua vbi conquisitor hui⁹ seculi. nonne stultum fecit deus sapiētiā hui⁹ mūdi nanqz in sapientia dei non cognouit mundus per sapienciam domini placuit deo per stulticiam predicationis saluos facere credentes. Y por esso veyendo el apostol q̄ los philosophos naturales mucho estozuaron la fe. subuertiendo a muchos de los creyētes antes q̄ supiese q̄ estauā las gētes cōuertidas embiualas a auisar q̄ se guardassen de los

philosophos naturales q̄ no los engañassen cō razones vanas ⁊ engañosas tomadas de los elementos deste mundo assi lo escriuio por las yglesias d̄ Grecia ⁊ avn por las de oriente ⁊ assi a onde eran los colocenses ⁊ diocēses. ⁊ esto escriuio a los colocenses ad colocē. ij. ca. Elidete ne quis vos seducat per philosophiā ⁊ inanē fallaciā sꝫ traditiōnem hominū sꝫ elemēta mūdi non sꝫ xp̄m. Y assi parece q̄ la philosophia natural d̄late de dios es de poco looz ⁊ aprouecha poco o ningūa cosa para merecer el parayso mas átes estozua a muchos la natural ⁊ no es assi dela moral cuyas obras aprouechá para la saluacion ⁊ s̄o necessarias en t̄nto q̄ sin ellas no nos podemos saluar ⁊ ella nūca estozua ala ley d̄ xp̄o ni se podia tomar della algun argumēto cōtra la fe o ley de xp̄o es toda limpia sin m̄zilla alguna por quāto la ley d̄ xp̄o es toda limpia. psalmo. xvij. Lex dei immaculata conuertens aīas. Y no consiente si quier vn pecado pequeño. Y assi m̄do todos los actos de virtud como la justicia legal q̄ es virtud general dela qual habla aristotiles libro ethicoꝝ. c. ij. ⁊. iij. ⁊. iiii. pues concuerda la ley de xp̄o cōla philosophia moral d̄lo q̄l parece la respuesta a esta postrinera q̄stion que la filosofia moral es mas fructuosa q̄ la natural en q̄nto mas aprouecha pa la felicidad ala q̄l nos endereçamos n̄ros actos todos. Y por cōsigniente es respōder a todas quatro questiones algū tanto mas largo que al principio ppuse. Enpo es la materia a tal q̄ avn q̄ se extēdieran las palabras auia q̄ examinar en ellas. Sea looz a aq̄l q̄ da entēdimiēto pa declarar las cosas escuras. ⁊ si algūa cosa buēa fuere dicha. si en algo pesciere d̄fecto o error el lector p̄done corrigiendolo con caridad la q̄l a todas las buenas cosas m̄tue. Clausdeo

# Comienzan las diez questiones vulgares

propuestas al Tostado: y la respuesta y determinacion dellas sobre los dioses de los gentiles: y las edades y virtudes. La primera question es de Apolo cuyo fijo fue: y por quãtos nombres nombrados: y porque le honrrauã y sacrificauan los gentiles. Capitulo. i. y pone la causa de dubdar en las presentes questiones.



**L**as propues-  
tas ques-  
tiões den  
segũ la di-  
gnidad d  
ellas satisf-  
azer qui-  
siesse: ter-  
nia mu-  
cho q̄ ex-  
tender su palabra: mas siguiẽdo la ma-  
yoz breuedad q̄ ellas para ser entendi-  
das y recibir puedã. diremos lo sigui-  
ente. **E**ra la primera dellas de Apo-  
lo cuyo fijo fue: y por quantos nõbres  
nõbrado? y por q̄ cosas por los genti-  
les le era sacrificado. Tiene esta ques-  
tiõ tres partes y a cada vna dellas por  
si responderemos. **L**a p̄mera es cu-  
yo fijo fue Apolo: y por quanto esta q̄-  
stion assi demanda d apolo como que  
vno solo fuesse y assi le ouiesse de dar  
vn padre. Diremos que no es Apolo  
vno solo mas muchos: y por cõsiguiẽ-  
te ternan muchos padres. **E**sto vie-  
ne de la diuersidad de la habla de los sa-  
bios y d los poetas los quales e la ver-  
dad del entendimieto cõcordarõ mas  
en la manera d hablar discordarõ mu-  
cho. Los poetas hablaron de jupiter  
assi como q̄ vno solo fuesse: empero s̄  
tres. De Vulcano como q̄ fuesse vno:  
y son tres o quatro. De mercurio co-  
mo q̄ vno solo fuesse: y son cinco: y assi  
de todos los otros. apenas es alguno  
de los dioses de los gẽtiles q̄ dos o tres

o mas no aya de aquel nombre. Y los  
poetas todas las cosas q̄ pertenecian  
alos tres llamados jupiter: atribuye-  
ron a vno como q̄ vno solo fuesse jupi-  
ter. esto mismo cerca d todos los otros  
dioses fazen. Las causas desto larga-  
mente declaramos en los nõros comen-  
tarios sobre Eusebio de los tiempos.  
**E**y por quãto vn hõbre no tiene mas  
de vn padre siguiendo los poetas sus  
principios de habla a cada vno d̄stos  
dioses vn solo padre danã. **O**nde ay  
que fuessen tres llamados por este nõ-  
bre jupiter. vn solo padre a jupiter die-  
ron que es saturno: como q̄ vno solo  
jupiter fuesse: mas los sabios porque  
afirmaron ser tres llamados jupiter  
dieron les tres padres. **E**sto mismo  
es cerca de apolo segun los poetas es  
vno solo: pues vn solo le dã por padre  
y este es jupiter segun el se loa hablan-  
do a dane la su muy amada como ou-  
idio introduze li. i. meth. los sabios pu-  
fieron ser muchos nõbrados apolo y  
assi les dan diuersos padres.

**C**apitu. xxxvi. de Apolo y de  
sol y quantos fueron.



**A**dpero pa esto mas  
entẽder es de confide-  
rar q̄ los hablãtes co-  
mũmente a vno mismo  
piensan entre los gẽti-  
les ser llamado Apo-  
lo y sol. Y assi los poe-  
tas lo llaman segun ouidio introduze  
a apolo hablãte en sus loozes en el su-  
so nombrado libro segũdo. meth. mas

no es verdad. Ca segun los sabios otro es Apolo otro sol. y ayn sol no es vno solo: ni apolo vno solo mas muchos. y por quitar el erroz y la coincidencia diremos del sol. **S**ol no es vno mas fallamos quatro segun los sabios y segun plaze a tulio libro de natura deorum. El primero fue sol fijo del primero iupif segun el mismo tulio afirma: mas dize de que madre lo ouo. Algunos piensan este ser llamado apis el ql los egipcianos adoraron por grande dios. Otros dizen que aquel apis es el rey de los argiuos: el qual ouo por muger a ysis la grãde deca egipciana. de lo qual habia agustino lib. xviii. de ciuitate. dei. capi. iiii. v. vi. **E**l segundo sol es fijo de yperion este es el mas famoso de los llamados sol: al qual los poetas atribuyeron todas las cosas que a todos los assi llamados conuenen como q̄ este solo fuesse sol. **Y**perion padre de este sol fue vno de los titanos. ca segun afirma theodoncio y paulo perusino su padre fue titano y la tierra fue su madre. **E**ste sol ouo mucha excelencia y es aquel del qual ouidio escriue todas las cosas puestas libro. ij. metha. en la luenga fabula de pheton. este como fuesse del linage de los titanos que cõtra iupiter y los dioses peleauan: no quiso seguir la parte de sus parientes: mas siguió las partes de iupiter: onde auida la victoria por parte de los dioses dieron le diuinal carro. corona. palacio y otras muchas insignias de diuinal honor: de lo qual todo aqui callamos. **A** este sol los poetas y los sabios dieron muchos hijos y hijas. los poetas le dieron por hijo a pheton: mas por quanto los sabios esto no consienten darlo hemos a quien ellos quier en. s̄o estos sus hijos y hijas. las hozas. las conas. phetusa. salēpetia. dirce. mileto. pasiphes oethas. circes. anguicia. **D**e

las hozas afirmalo theodoncio dize do que es el sol su padre y cronin es su madre. **D**elas conas otro si afirma theodoncio ser muchas y fijas del sol grandes de cuerpo assentadas so los pies de iupiter. **D**e phetusa y salempetia afirmalo omero en el su libro llamado odisea que fuesen fijas del sol y de la nīpha nereca: eran ellas nimphas cecilianas que los ganados del sol guardauan segun el mismo omero afirma. **D**irce fue hija del Sol y casada cõ lico rey de thebas segun afirma fulgencio en las mythologias: onde largo habla del su triste acabamiento. de esso mismo theodoncio habla. **M**ileto fue fijo del sol. este mileto nombro ala yssa mitilene en el mar griego nombrada en vulgar mathalin. este segun afirma ouidio. libro. x. meth. de la nīpha ciane hija del rio meander engendro a biblis y a caymo. esta es biblis la muy enamorada de su hermano caymo ala fin por lloros en fuente tornada: segun ende ouidio recuenta. **D**e pasiphes es la cosa mas conosciada. esta es hija del sol segun escriue Seneca en la tragedia quarta llamada ypolitto. esta es muger del rey minos rey de la yssa de creta en vulgar cãdia nõbrada. ella pario al minotauro segun ouidio escriue libro otavo metha. **O**ethas fue hijo del sol y de la nīpha llamada Persa hija de Oceano segun escriue omero en el libro nombrado odisea: ayn que Tulio libro de natura deorum dize que fue fijo del sol y de la steric hermana de latona. **O**ethas es rey de la tierra de Colchas y padre de medea segun escriue seneca tragedia septima nombrada medea. **C**irces fue hija del sol segun afirma Omero en la odisea y virgilio lib. vii. de las Eneydas. y Ouidio libro. xiii. y quatorze. **M**eta. las obras desta son manifestas. **A**nguicia otro



si fue hija del sol y hermana de circes segun afirma theodoncio. desta otro si escriue gazo celio que fuesse hermana de circes: y por los bienes que alas gentes hazia quando murio fue tenida por deesa: ala qual macrobio libro saturnaliorum dize ser llamada auge rona esso mismo dize julio modesto y otros muchos auctores. ¶ El tercero llamado sol fue hijo de Vulcano. son muchos vulcanos: y este fue vulcano egipciano hijo del rey nilo segun escriue tulio. lib. de natura deorum. este sol reyno en egipto y su ciudad llama se eliopolis que en griego significa cibdad del sol segun el mismo tulio confirma y a esta cibdad nombra la santa escriptura en el genesis. ¶ Este por nombre verdadero fue llamado merope segun afirma theodoncio y significalo secretamente ouidio libro. ij. meth. y de este se entiende la fabula de pheton que ende pone ouidio avn q̄ el no parezca poner mas de vn sol llamado hijo de yperion al qual todas las cosas atribuye el y los otros poetas. empero distinguiendo muchos segun los sabios no conuiene la fabula q̄ pheton a otro sol salvo al d̄ egipto o d̄ etiopia segun otros y no al hijo de yperion. ¶ Este sol ouo tres hijos y tres hijas segun los sabios. son los hijos pheton y phides. philace. las hijas son phetusa. lapetusa. iapecia. ¶ De pheton se ponen cosas mucho famosas por las cosas que ouidio recuenta dela que ma de pheton libro. ij. meth. la q̄l no solo los poetas mas avn los ystoricos tocaron segun faze augustino lib. xvij. de ciuitate dei. y eusebio libro d̄ los tiempos. y paulo orosio li. j. de ornesta mundi Este pheton tuuo tres nombres: ca se llama pheton eridano. astarcho. segun escriue theodoncio y paulo pusi no. ¶ Los otros dos yphides y philace hermanos de pheton fueron me-

nos famosos ni fallamos dellos otra cosa sacado que eran sus hermanos y eran primero nascidos que el segun escriue leoncio. Las tres hermanas de pheton llamadas phetusa. lapetusa. iapecia. son hijas del sol. Estas son las que muerto pheton lo buscaron por el mundo: y ala fin fallando su sepultura cerca del rio eridano de lombardia. vulgarmente llamado. por señalado con versos que las niphas nayades en la piedra esculpieran con lagrimas: despues de muchos dias se tornaron en olinos segun ouidio cuenta. libro. ij. meth. ¶ El quarto sol fue hijo de oceano. es oceano dios d̄l mar d̄ste sol pocas cosas fallamos. ¶ Otros avn añaden el quinto sol el qual dizen ser dela ysla de rodas. esta distincion fazen pocos. mas theodoncio varon muy enseñado en estas cosas distingua este de los otros y la distincion parece en los hijos. ca algunos de los hijos que dieron al sol fijo de yperion. y dizen muleto ser hijo de este sol: el qual muleto edifico la cibdad de mitilene en la ysla de lesbos. De este otro si fue hija pasiphe muger del rey minos de candida: la qual segun opinion comun fuo diximos ser hija del segundo sol hijo de yperion. mas la sentencia d̄ theodoncio es en esto mas creyble. ¶ El sexto sol avn añaden otros y dize auer seydo rey dela tierra de colchas y fijo de este fue oethas rey d̄ colchas: el qual todos los auctores y poetas afirman ser hijo del sol: y avn comunmente le dan al sol segundo fijo de yperion segun fuo diximos mas theodoncio varon sabio dixo ser este otro sol que en la tierra de colchas aya reynado cuya sentencia es creyble y assi parece que sol no es vno solo entre los auctores mas muchos avn q̄ los poetas fablen de sol assi como si fuesse vno solo. Ca. xxxvij. dize q̄ fuerō quatro apolos.



**S**ora diremos de apolo por cuya causa diximos todas las cosas fuso puestas del sol. diremos otrosi apolo no ser vno solo mas son quatro segun escriue tulio libro de natura deorum los poetas empero assi hablan de Apolo como que fuese vno solo y todas las cosas que a todos los llamados Apolo conueneron a este solo atribuyen como que otro no ouiesse delo qual fizieron grande confusion en tãto que ayvn los sabios que con diligencia las cosas buscaron no pudieron enteramente distinguir entre las cosas que a vno conuiene y a otro. ¶ El primero apolo segun escriue tulio libro de natura deorum fue fijo del primero vulcano. fueron muchos vulcanos dioses gentiles. El primero de ellos fue fijo de celio segun escriue theodoncio. Este vulcano engendro al primero apolo dela deesa minerua fija del segundo jupiter. y dize tulio este apolo ser el mas antiguo de los assi llamados. este apolo segun dize theodoncio fue el conofcedor delas virtudes delas yeruas y el primero inuentor dela medicina. ¶ El segundo apolo segun esta orden de contar ayvn que no segun la orden del tpo fue el fijo de Jupiter y latona cuya hermana es diana. deste se afirman muchas cosas. preñada latona de jupiter teniendo en el vietre a apolo y diana muy enojada de esto iuno muger de jupiter embio la serpiente grade phiton a perseguir a latona no la dexado reposar en algun lugar porque parir no pudiesse. no rescibia a latona alguna delas tierras mas de todas era echada por la serpiente phiton fasta q ala y la Ortigia vino que es en el mar griego vna delas ciclades despues llamada delon la qual ala sazón sobre las

ondas nadaua. ende fue rescibida latona y pario. nascio primero diana y luego ella siruio a su madre latona de oficio de partera pa q nasciesse su hermano apolo. luego como nascio apolo fue arquero vsado de factas. y en vengança dela psecuciõ fecha a su madre latona mato ala serpiente phitõ y fizo se propheta dãdo diuinales respuestas dïsto recueta ouidio li. j. z. vj. Mettha. y lucano libro. v. z barlaã de calabria. ¶ Dizen deste apolo q mato los ciclopes fabricantes de los rayos de Jupiter. desto jupiter muy enojado priuo a apolo dela diuinidad y en tanto torno se pastor y guardo los ganados de admeto rey de thesalia segun toca ouidio lib. ij. mettha. y Seneca tragedia quarta llamada ypolito Carmine tercio. ¶ Aeste apolo dio el dios mercurio la cithara con la ql el cãta delante las musas en el monte parnaso en el cabeço nõbrado elicon y ellas dãcan. a este atribuyeron el arbol laurel y el cueruo y cõsecrarõ le el cãtar bucolico o pastoral y los griphos de los montes y perbozeos y pintauã lo sin barbas. ¶ El tercero apolo es aql q las respuestas daua diuinales en el tẽplo dïlphico en la soterrãña cueua del monte parnaso. ¶ Y algunos ponẽ por vno mismo a este apolo y al fijo de latona segun fazen los poetas. ca dizen q luego como mato apolo ala serpiente phiton en el monte parnaso en vengança de su madre latona fallada ende la cueua de diuinal vtrud encerrosẽ dentro y fizo se profeta echãdo dende ala deesa themis q primero las respuestas diuinales poseya. ansi lo afirma lucano li. v. y tocalo ouidio. lib. primo mettha. ¶ Mas los sabios y auctores esto no quieren: ca cusebio varon muy sabio li. de los tiẽpos dixõ nascio apolo fijo de latona el qual con hercules siruio al rey admeto y no es este aql q las respuestas diuinales da

ua. esso mismo dize agustino lib. xviii. de ciuitate dei. **C**este apolo tercero dixo tulio libro de natura deorum que fue fijo del tercero iupiter que es fijo de saturno y vino de los montes y perbozeos ala tierra de los delphos. mas en ser este fijo de iupiter fijo de saturno contradizen los otros sabios a tulio. y segun la razon de los tiempos no pudo ser ca mucho ante respondia apolo en el templo delphico que naciesse iupiter el de cada fijo de saturno. mas pudo ser llamado fijo de alguno de los otros dos primeros nombrados iupiter que fueron mucho tiempo ante de saturno y de iupiter el de cada. **C**El quarto apolo es cosa de poco conocimiento porque los sabios no pudieron distinguir las cosas que a el pertenescen de las cosas que apolo fijo de latona se atribuyen.

**C**api. xxxviii. cuyo fijo fue apolo



Elo suso dicho parece cuyo hijo es apolo ca no es hijo de vn solo padre como el no sea vn hombre solo mas son quatro y tienē quatro padres. empero si alguno absolutamente sin distinguir preguntare cuyo fijo es apolo podemos le responder que es fijo de iupiter y de latona. empero no es este iupiter fijo de saturno que es el tercero de los asi llamados mas el segundo iupiter que fue cerca de los tiempos del rey ciclope primero rey de athenas o fue el mismo. Asi empero como diximos de los fijos del soldiremos de los fijos de apolo entre los poetas y sabios cierto es quatos fijos atribuyeron a Apolo mas no es cierto de cada vno de los de ql de los quatro llamados Apolo sea hijo. **C**Son estos diez y seys hijos y hijas cuyos nombres son estos. laphita. eurimones mopsus: linus Philistines

garamas. brancus: philemon. orpheo aristeo. nonius. anthonio. argeo. sculapia. arabe. **C**El primero es laphita y de esto ha diuersidad. ca dize papias laphita ser varon. y sidoro libro de las Ethimologias afirma ser muger y fija de apolo. y esto mismo afirma rabanus y dize que de esta fueron nombrados los pueblos llamados Laphitas en thesalia: entre los quales y los centauros fuerō brauas guerras las qles recueta ouidio libro. xij. metba. **C**El segundo es eurimones y esta es muger de la qual dize paulo perusino que caso con talaon y nascio de de adraсто rey de los argiuos. **C**El tercero es mopsus este es varon fijo de Apolo y de imante segun afirma theodoncio. ayn que paulo perusino dixo que era fijo de apolo y de mantho fija de thiresias el adivinador mas la setencia de theodoncio es mas cierta. **C**Este fue amigo grande de iaso segun scriue estacio poeta en la thebaida y fue muy sabio en arte de agueros segun dize lactancio sobre la thebayda. y era este principe del monte grineo onde respondia apolo y tanto fue sabio y honrrado en su vida que despues de la muerte le fizieron templos onde daua respuestas a los preguntates segun dize seruius poeta. **C**El quarto es lino hijo de Apolo y de psamata fija de crotopo rey de los argiuos el qual ouo triste acabamiento de los canes seyendo despedaçado quando niño de lo qual habla estacio en la thebayda y Lactacio sobre la thebayda. **C**Otro lino fue fijo de Apolo y este es el que fue grãde musico y poeta con el qual y con Orpheo sus cantores comparaua virgilio libro de las bucolicas egloga quarta. y llama ende a lino hijo de apolo. **C**El quinto es philistenes este es hijo de apolo y de la nimpha cantilena segun afirma seruius poeta y fundo este vna cibdad

en la yssa de candia de si nõbrada. otro philistenes fue hijo del rey pelepo de micenas y hermano de atreo y de talo y este no es atribuydo a apolo.

¶ El sexto es garamas hijo de Apolo segun afirma rabano libro de originibus rerum y dize que este reyno en ethiopia y d su nombre llamo vna ciudad garama y los pueblos de aquella ay n son llamados entre los auctores garamantes. estos son los que sin matrimonio viuen segun afirma Solino en el polistor. ¶ El septimo es branchus hijo de apolo del qual lactancio en la thebayda luenga fabula escriue este fue adivinador y por dios auido.

¶ El octauo hijo de apolo es philemõ cuya madre fue lichion segun afirma ouidio libro. xj. metba. este fue grande citharista en lo qual siguto el arte d apolo. ¶ El nono es orphee este es por si mismo tã esclarecido q̄ notificacion no dessea fue hijo d apolo y dela musa caliope segun escriue virgilio libro Bucolicorum egloga quarta. delas obras y cantares de orphee y descendimiento a los infernos y de su muerte escriue ouidio libro. x. r. xj. metba. y virgilio libro. iij. delas georgicas.

¶ El decimo es aristeo hijo de apolo y d la ninpha cirene hija d l rio peneo. este fue el que siguiendo a euridice la muger de orphee la fizo morir por lo qual las nunphas driades compañeras de euridice le destruyeron las columnas y para las restituyr faze luenga habla virgilio libro quarto delas georgicas. ¶ El onzeno es noniõ este es hijo de apolo segun escriue justino en la abreuacion de trogo pompeyo y leoncio dize que a este nonio llamaron apolo. ¶ El duodecimo es anthonio hijo de apolo y dela ninpha cirene y es este hermano de padre y d madre de Aristeo suso puesto. ¶ El tredecimo es argeo hijo de apolo y cirene

ninpha segun afirma justino en la abreuacion de trogo Pompeyo del qual otra cosa no fallamos saluo el nõbre. ¶ El quatorzeno es esculapio este es muy famoso por la arte de medicina que mucho en el mundo en falso fue este hijo de apolo y de coronida hija de flegias. delo qual luenga narracion haze ouidio libro segundo y decimo quinto Metamorfoseos. y Virgilio libro. vij. delas eneydas. ¶ El quinzeno es pisces esta es hija de apolo y de endelichia segun afirma Marciano felix capela libro de nuptis mercurij y phisiologie dela q̄l faze vna fabula muy larga Lucius apuleyus lib. metamorfoseõ llamado en latin d asino aureo. ¶ El decimosexto es arabe del qual ay poco conõscimiento saluo el nombre.

¶ Cap. xxxix. De los. xvij. nombres de Apolo.



¶ Cabada la primera parte dela primera duda cuyo hijo fue apolo si guese la segunda que es quantos nombres tiene. ¶ Diremos q̄ por quanto pusieron los poetas a sol y a Apolo anfi como a vno mismo mezclaron sus nombres y no parece bien quales conuienen en quanto sol y quales en quanto apolo. son los nombres estos. phebuis. Apolo delius. delphicus/cincius/nonius/licius/timbreus/gotomas/argitorosus/titan/sol/pean/philiozus/latus/latonigena/liber. ¶ El primero es febus este le conuiene mas en q̄nto es planeta q̄ en q̄nto hõbre y dize se porq̄ es ardiente segun la deriuaciõ Griega. a phos quod est ignis ose llama phebus porque es nueuo y como niõ. ca en latin llamamos ephebos a los que no tienen ay n baruas como son los niõs. Al sol conuiene ser niõ porque

cada dia nasce de nueuo saliendo de-  
baxo dela tierra como que salga del  
vientre de su madre y por esta causa lo  
pintan los poetas y gentiles sin bar-  
uas por la significacion del cotidiano  
nascimiento. este nombre es muy vsa-  
do entre los poetas. ¶ El segundo es  
apolo este nombre le conuiene en qua-  
to hombre. Ca asi fue llamado el hi-  
jo de iupiter y de latona. empero ay-  
n le conuiene en quanto es planeta del  
cielo. Ca apolo en griego significa des-  
truydor. y esto es porque con la gran  
de calentura suya destruye y consume  
todas las cosas. Assi lo dize ysidoro y  
fulgencio en las mythologias que al-  
gunos pueblos son en etiopia que al  
sol cada dia como nace maldizen por-  
que con el grande calor ende todas las  
cosas consume. ¶ El tercero es De-  
lius. Este le conuiene en quanto hom-  
bre y no en quanto planeta por causa  
del su nascimiento. Ca afirman los  
poetas auer nascido el y diana en la  
ysla delon onde se deriua este nombre  
delius y no solo los poetas esto afir-  
man. mas ay n ysidoro libro. xiiij. ethi-  
mologiarum dando razon de los nom-  
bres delas yslas dize esto. que aque-  
lla ysla era primero llamada ortigia  
que significa yslas delas codornizes  
y por el nascimiento de apolo y Dia-  
na ende fue llamada delon o delos.  
Que quiere dezir descubrimiento o  
aparescimiento porque despues del di-  
luuio ende primero aparescieron la lu-  
na y el sol. ¶ El quarto es delphicus.  
y este y el passado vsan mucho todos  
los poetas y autores. algunos piensan  
ser vn mismo nombre y no es. ca del-  
phicus se dize por los pueblos llama-  
dos delphos los quales moran en el  
monte parnafo en el lugar donde era  
vna cueua en la qual se fazian las diui-  
nales respuestas y delphos se deriua  
delphicus. Este nombre era muy bõz

rado porque so este nombre se signifi-  
ca la diuinal virtud de responder alas  
cosas dubbosas en la qual apolo exce-  
dia a todos los dioses gentiles. ¶ El  
quinto es cintius. este nombre vsa al-  
gunas vezes ouidio y otros poetas y  
es deriuado deste nombres cintus  
que es nombre de monte porque en  
aquel monte tenia templo de mucho  
honor Apolo y Diana su hermana.  
¶ El sexto es nonius este es nombre  
griego y significa pastor. cõuiene esto  
a Apolo en quanto hõbre y no en qua-  
to planeta porque el priuado dela di-  
uinidad guardo los ganados de adme-  
to rey de thesalia. ¶ El seteno es Lici-  
us algunos dizen este nombre conue-  
ne le por vn templo nombrado Licio  
donde era mucho adorado asi como  
le llaman Cintius por el monte cin-  
tho donde tenia otro templo. otra cau-  
sa es empero mas cierta la qual da Elio  
antes y alega la Macrobius libro sa-  
turnaliorum. y quiere dezir Licius lo-  
bero. porque Licos en griego signifi-  
ca lobo. y conuiene este nombre al sol  
en quanto es planeta. Es el lobo ani-  
malia muy tragona. asi es el sol ca  
con su calor sala todas las humedades  
delas cosas y consume las asi como  
si las tragasse. ¶ El orauo es Timbre-  
us. estos dos nombres son poco vsa-  
dos ca Licius pocas vezes se halla en-  
tre los poetas fallase empero entre los  
auctores. este nombre Timbreus po-  
ne algunas vezes virgilio. segun faze  
libro tercero delas eneydas onde in-  
troduze a Anchises rogando a apolo  
por respuesta y dize Da timbreo do-  
mum. Timbreus se deriba de Timbra  
es Timbra vna yerua llamada toron-  
gil segun paresce por Virgilio libro.  
iiij. delas georgicas donde manda po-  
ner copia de la yerua Timbra onde fue-  
ren las colmenas delas abejas. Em-  
pero cierto es la yerua que mas aman

las auejas ser torongil. **¶** El nono es gocomas este conuene a apolo en quãto es planeta que tiene rayos y segun afirma Macrobio libro saturnaliorum este nombre le llaman los assirios que quiere dezir cabellos d' oro por que los rayos suyos son como cabellos luengos dorados. **¶** El dezeno es argitorosus segun pone Macrobio y significa plateado por que sus rayos son claros como la plata blanca. estos dos nombres no vsan los poetas mas Macrobio los pone y otros algunos auctores. **¶** El onzeno es Titan. este nombre vsa mucho ouidio y todos los poetas y atribuyamos lo al sol. Empero conuiene le no en quanto es planeta mas en quanto es hombre y el segundo sol fijo de Yperion. y este llamase Titan por que era del linaje de los Titanos. ca yperion su padre era hijo de Tirano y dela tierra. **¶** El duodecimo es sol este nombre conuiene a Apolo en quanto es planeta y no en quanto hombre y no es vsado entre los poetas tanto quanto entre los naturales y vulgares. y llamase sol segun el latin quasi solus por que parece que el solo tiene luz entre los cuerpos del mundo por que la tiene por excelencia. **¶** El trezeno es Pean. el qual algunas vezes vsa Virgilio en las eneydas y otros poetas y traese en alegria. **¶** El quatorzeno es phitius. este nombre conuiene a Apolo en quanto hombre y no en quanto planeta y deriuase phitius de phiton que es nombre de la grã de serpiente que a Latona perseguia. apolo luego como nascio la mato con factas y por guardar la memoria loable de tan famoso hecho tomo el nombre de aquella serpiente llamando se phitius. ansi lo scriue Ysidoro libro. viii. Ethimologiarum. ca. de diis gentium. **¶** Y no solo el tomo este nombre mas ayv hizo todas las cosas que

a el pertenescian d' este nombre ser nombradas. ca en memoria de este becho ordeno cierta manera de fiestas llamadas phitea segun dize ouidio libro primo methamorphoseos. y todos los q' tenian espíritus con que adeuinauan y respondian alas cosas dubdosas llamanauan phitones. el qual nombre vsa mucho la sancta scriptura muy ornemente en los libros del viejo testamento. esto se fazia por Apolo al qual especialmente entre todos los dioses gentiles conuenia adeuinar. y por que el se llamaua Phitus y tenia este por nombre honrrado quiso que los otros que tenian alguna virtud d' adeuinar fuesen llamados phitones por que por el nombre pareciesse que esta virtud de el tenian. **¶** El quinzeno es horus. Quiere dezir grande o gigante. y conuiene a apolo en quanto es planeta y no en quanto hombre ca entre todos los cuerpos celestiales no ha ninguno tan grande como el. Este nombre no es entre los poetas vsado ni entre los auctores mas entre los egipcianos segun escriue Macrobio libro saturnaliorum y deste nombre horus se diuina hora y por esso pusieron las horas ser hijas del sol al qual llaman Horus segun suso diximos y afirmalo Theodocio. **¶** El decimosexto y decimosseptimo son Lateus y Latomigena. Estos nombres vsa Ouidio y otros poetas y son vn mismo nombre ayv que por diuersa manera de formacion latina. y esto no haze diferencia alguna en la significacion. y conuiene a Apolo en quanto es hombre no en quanto es planeta. ca significa hijo de Latona lo qual es verdadero de Apolo por que el nascio de Latona. **¶** El decimo octauo es liber. Este nombre conuiene propiamente a otro dios de los gentiles llamado bacho y no lo fuelé en otra manera tomar los poetas. Di

zen empero algunos que se toma por apolo algunas vezes en quanto es planeta. y pruevan lo por la palabra d virgilio libro primo delas Georgicas. liber 7 al maceres. onde liber se parece tomar necessariamente por estrella y no por el dios llamado Bacchus. Estos nombres y otros algũos me nos pncipales tiene apolo agora como hombre agora como sol segun Macrobio dize libro saturnaliorum. Y ansí se acaba la segunda parte de la primera question que era quales erã los nombres de Apolo.

Capitl. xl. porque causa y razon los gẽtiles honrraron y sacrificaron a Apolo y a los otros hombres por dioses.



Goza se sigue la tercera parte desta question que es porque causas los gentiles fizieron sacrificios a apolo. y por nemos aqui vna razon general no solo para apolo mas avn para todos los otros de los quales aqui se demãda porque les sacrificauan y es esta q̃ les sacrificauan porque los tenian por dioses. Esta sentencia es verdadera y pone la Lactancio libro de natura deorum que quanto quier que los hombres ayã errado en hazer muchos dioses y en llamar dioses a aquellos que no lo eran empero esto siempre touieron todas las gentes que nunca hizieron sacrificios a alguno al q̃ no tuuiesen por dios verdadero o no diessen a entẽder que lo teniã por tal. sacrificãdo en esto: que el sacrificio era yn linaje de honrra que no deuia ser dado a alguno salvo a dios. loar honrrar adorar puede conuenir a los hombres e la manera que la escriptura llama adorar por inclinar el cuerpo de lante alguno y dize que adorauan

alos reyes y a los señores. mas sacrificar ni en la santa escriptura ni en las escripturas de los gentiles se falla que alguno fuesse hecho salvo a dios o al que por dios era tenido. De apolo agora se tome por el sol que es planeta agora se tome por el hombre hijo d Jupiter y latona es cierto que fue tenido por dios segun la vanidad de los gentiles. pues auian le de ser hechos sacrificios y por esto no es necesario de preguntar de alguno porque le hazian sacrificios mas solo porque le tenian por dios. Si d Apolo preguntasse alguno porque le touieron por dios diremos que fue lo primero la alteza de linaje. fue hijo de jupiter que es el mas esclarecido de todos los dioses y por ende sus hijos son auidos por dioses. Lo segundo fue la excelencia de las cosas que le atribuyeron por las quales entre los antiguos a los hõbres fizieron dioses y a las cosas mudas. La vna excelencia suya es en quanto es Planeta que es singular entre todos los cuerpos del cielo como que solo fuesse. y si algun cuerpo celestial deuieron o pudieron con algun color dar diuinidad no fue alguno aque mas lo deuiessen dar que al sol como el sea mas excelente que todos. ansí se pone sapientie. xiiij. c. solem 7 lunam 7 giron stellarum rectores orbis terrarum deus putauerunt. Quiere dezir. Los gentiles pensaron el sol y la luna y las estrellas regidores d el mudo ser dioses otra excelencia fue en q̃nto hõbre. ca dizen q̃ el mato la serpiente phiton la qual a los hombres con su grandeza espantaua y por tan gran beneficio començaron lo a honrrar por Dios saludando con versos heroycos despues llamados phitios segun escriue Quidio libro primo metha. 7 Ysidoro libro. viij. et bimo. y terenciano poeta al qual cerca desto ale

ga y fidozo libro pmo. ctimo **C**Otra fue porque a apolo atribuyē que falla se la medicina y conociesse primero las virtudes delas yeruas segun el se lo a libro primo metamorfosecos y porque esta arte es tan necessaria y tã prouechosa ala vida delos hombres touieron le los hombres por dios pēfando que no podia alguno tan excelente cosa fallar sino fuesse dios o que riendo le dar muy grande honrra por tan grande beneficio que al humanal linaje fecho auia no fallando otra mayor touierō le por dios. **C**Otra y mas principal fue por las diuinales respuestas. era mayor la fama de apolo que de todos los dioses en conoscer las cosas occultas y dar respuestas cercade llas por lo qual de todo el mundo concurrian al templo suyo delphico en el monte parnafo a pregūtar de sus dudas. Lo qual no se halla por y gual ser fecho a otro Dios o en otro templo segun cuenta lucano poeta libro quinto y parece en quanta estima fueron tenidas estas respuestas entre los hōbres. ca Lucano dize en esse lugar mismo que no fue mayor daño en el mundo que auer cessado las respuestas del pbicas las quales cessaron en tiempo de christo y por su venida. onde en la causa de cessar fue engañado Lucano ca pēso ser otras causas y afirmo las. pues por cosa tan excelente pudieron tener por dios a apolo. **C**Esta cosa es en la qual menos errauan los Gentiles porque todas las otras excelēcias no concluyan ser Apolo dios o alguno otro mas responder alas cosas occultas venideras concluya por necesidad ser el verdadero dios si esto con verdad fiziera. assi lo dixo y sayas. ca. xlj. Anunciate nobis que ventura sunt in futurū. r dicemus quoniam dii estis vos. quiere dezir dezid nos las cosas que estan por venir y dezir vos

hemos ser dioses. **E**mpero esto no fa zia apolo con verdad mas con sotileza de palabras el hablaua siempre obfcuro y en tal manera las palabras entre si ordenadas que agora viniessela cosa agora su contrario siempre pareciesse aquello que venia auer querido dezir apolo. assi lo dize agustino libro. ij. d. ciuitate dei. c. xvij. y assi daremos fin ala. iij. pte dela p̄mera questiō.

**C**La question segunda es de neptūo cuyo hijo fue. r por quātos nombres fue nombrado r porque le sacrificauā los gentiles. **C**apitulo. xlj. d. netupno cuyo hijo fue.



### **R**ala segunda

question de neptuno las qual estas mismas tres partes contenia. cuyo hijo era neptuno y por quantos nōbres

nombrado. y porque cosas le sacrificauan. **C**Y porque ya pusimos algūos fundamentos poeticos no sera necesario responder tan largo alas siguientes dudas. y quanto alo primero podemos responder en otra manera de neptuno que de apolo. ca apolo no era vno solo mas muchos y por esso no le podiamos dar vn solo padre. neptūo tiene en especial esto que es vno solo. ca entre los dioses no fallamos otro alguno llamado neptuno. **C**Y diremos que fue Neptūo hijo de Saturno y d. Opis o Rhea. y esto no solo segun la posicion poetica mas avn la verdad historica. Era saturno varon griego y vuo por muger a opis llamada Rhea por otra manera dela qual vuo tres hijos varones. Jupiter. Neptuno y Pluton. **C**Este Neptuno de que agora hablamos fue entre los gentiles y Poetas Dios muy famoso de cuyo estado y magnificencia habla virgilio libro quinto delas eney-

*Jupiter neptuno Pluton su padre*

*La Saturno*



das y estacio en la thebayda. a este neptuno dieron los poetas y sabios muchos hijos. Y son. Doris Amicus. Phorcus. Albion: Borgion: tharas: Polifemus: thelephus brōtes: steropes: piraginon: naus: theus/ Adelion/ Atrion/ Aon/ inefapus/ Busiris/ Pegasus: Meteus/ Hyrcus/ Pelias/ Meleus/ Agnus/ Sufagor/ Octus/ ophi altes egeus/ onchestus/ pelafgus/ nāplius/ celeno/ Aelo/ acpite/ sicanus/ siculus. **C** Del primero llamado Doris. Al qual otros llaman Dorus dize Seruio poeta que fue hijo de Neptuno y del fue nombrada vna parte de grecia y el tercero lenguaje griego llamado dorico. Deste dize ysidoro libro Etimologiarū. y rabanus li. de origine rerum que fue hijo de Neptuno y dela ninpha Elepis. Otro nombre ha Doris que es de hembra y esta es dela qual Virgilio libro Bucolicorum Egloga vltima. Doris amara su am non intermiscat vndam. Esta es hija de oceano y de Thetis la anciana y muger de Nerco su hermano y madre delas ninphas segun quieren theodoncio y paulo Perusino. Y desto habla Ouidio libro segundo Methamorfoseos. El segundo es amicus este fue hijo de Neptuno y dela ninpha Adelites segun escriue Seruio y Leoncio. Empero Theodoncio dize que fue hijo de Neptuno y de Adela: to hija del dios Protheo el viejo. Este Amicus fue rey de Brebricia y matolo Polux hermano de Castor en conquista que ambos ouieron segun escriue Seruio poeta y Lactancio sobre la thebayda. **C** El tercero es phorcus hijo de Neptuno y dela ninpha thoosa/ deste dixo Marcus varro que fue rey de Corcega y Cerdeña. el qual auida batalla con el rey atbalante fue muerto con la mayor parte delos suyos y entonce fue tornado Dios del

mar. **C** El quarto es albion. El quinto borgion hermanos hijos de Neptuno. Destos escriue pomponius melaela en el libro dela cosinographia que fueron hijos de Neptuno y pelearon con Hercules ala entrada del Kos en el mar. Onde estando Hercules en peligro su padre Jupiter embio piedras del cielo con que le ayudo delas quales aquel lugar fasta agora lleno esta. **C** El sexto es tharas. Este es hijo de Neptuno segun escriue Seruio. Este vino en tierra de ytaliam en la provincia delos salentinos y fundo ende vna Ciudad famosa la qual de su nombre llamo taranto. Ayn que iustino afirma esta ciudad por otros ser fundada. **C** El septimo es poliphemus. Este es ciclope y el y todos sus hermanos los ciclopes fueron hijos de Neptuno y de thoosa ninpha hija de phoreo segun dize Omero en el libro llamado Odisea. **C** Este poliphemo es muy famoso por las cosas que hizo contra vlixes segun escriue omero. Otrosi amo este ala ninpha galathea delo qual luenga fabula escriue Ouidio libro treze. metha. Deste otrosi haze narracion luenga virgilio libro tercero delas eneydas delas quales no tocamos aqui cosa. **C** El octauo es Thelephus curimedes este fue hijo de Neptuno segun escriue Omero en la odisea. Y esto es por quanto este fue delos ciclopes y todos los ciclopes son hijos de neptuno segun dize omero. fue este thelephus muy sabio en aduinar por aguerros entre todos los ciclopes. Este dixo a poliphemo que vlixes le auia de sacar el ojo desto toca Ouidio libro octauo. Metha. y cuenta lo largo omero en la odisea. **C** El nono es brōtes. **C** Dezeno steropes. **C** Onzeno Piraginō. estos tres son principales entre todos los ciclopes hijos d neptūo

y de Amphitricce su muger. segun escriue Theodoncio estos son siervos de Vulcano y hazen los rayos para Jupiter en las cucuas bondas delas yslas Eolias o Vulcanias que estan debaxo llenas de fuego y fizieron las armas de menon y las armas de enecas por ruego de venus segun escriue Virgilio libro otavo dlas eneydas. **¶** El duodecimo es nausitheus hijo de Neptuno y dela nimpha Permia segun afirma Omero en la Odisea. Y de este no fallamos otra cosa saluo que engendro a Mixinor. **¶** El trezeno es melio. El quatorzeno Arion fijos de netuno segun dize Omero en la yliada. introduze ende Omero a nestor recontante de vna guerra que ouo con sus enemigos. En la qual muchos mato y ayn con los otros matara a Melion y Arion o Athorion si su padre Neptuno no los encobriera. **¶** El quatorzeno es Aon. Este fue fijo de Neptuno segun dize Lactancio sobre la Thebayda y del fue nombrada vna parte dela tierra aonia en Grecia. y es parte dela prouincia de Boecia. Theodoncio quiere que fuesse Aon de tierra de Apulia donde partiendose por las parcialidades de sus hermanos vino a Euboca de Grecia y dende pasado ala tierra de Boecia las gentes llamo Aonios y los cercanos motes. **¶** El decimo sexto es mesapus. Del qual dize Virgilio libro septimo de las Eneydas Mesapus equum domitur neptunia proles. Quiere dezir que era domador de cavallos y hijo de Neptuno este Mesapus vino en la guerra que era entre turno y Eneas en ayuda de turno contra Eneas a este otorgo su padre neptuno que no pudieffe morir por fierro ni por fuego segun ende escriue virgilio. Este mesapus afirma el poeta enius latino que deciende su linaje. **¶** El deci-

moseptimo es busiris. Este es hijo de neptuno y de libia hija de epapbo hijo de Jupiter segun Eusebio afirma en el libro de los tiempos. Deste habla Agustino libro decimo octauo de ciuitate dei. Y paulo orosio libro primo de ornesta mundi. Y dize que el mataua secretamente a sus huespedes y offrescia su sangre a los dioses fauorescedores de sus maldades. Este fue despues muerto por Hercules segun escriue ouidio libro nono Methamorphoseos y Seneca tragedia quarta llamada Hercules furens. Y ayn que este Busires tan malo fuese no fallecio quien lo loasse. ca ysoocrates Philosopho y poeta escriuio sus loores segun afirma Seruio poeta. **¶** El decimo octauo es pegasus. Este no es hombre mas cauallo y fue hijo de Neptuno y Medusa concebido del ayuntamiento de ellos en el templo de Minerva segun afirma Seruio poeta y Lactancio en la thebayda. Mas Ouidio afirma que nascio de la sangre sola de Medusa que della corria quando le corto la cabeza Perseo libro quarto y quinto Methamorphoseos y libro fastorum esta opinion de Ouidio siguió fulgencio en las mithologias y albericio. **¶** Deste pegaso muchas cosas escriuen los poetas. Dizen que en el yua caualgando beloforis quando peleo contra Chimera. Y en el caualgo perseo yendo contra Medusa segun afirma Stacio en la thebayda ayn que esto no plaze a Ouidio el qual no le dio a pegaso para caualgar mas las taloneras de Mercurio para volar libro quarto Methamorphoseos. **¶** Anselmo libro de ymagine mundi dio a Pegaso lo que no le dio otro auctor alguno. Dixo que tenia cuernos y el aliento de fuego. Y los pies de fierro. este dizen que con la vña

batiendo la tierra hizo la fuente castalia en el monte Parnaso onde estan las musas segun afirma Ouidio libro quinto metamorphoseos. Alla fin a este cauallo pegaso pusieron los poetas en el cielo entre las estrellas. ca dizen que el fue alla volando. Assi lo afirma Ouidio libro fastorum y avn alli esta su ymage. la qual los astrologos llaman pegasus. y ponela Theolomeo en el almagesto. ¶ El decimonono es Triton. Este es hijo de Neptuno segun afirma Lactancio sobre la thebayda y añade Theodoncio que fue hijo de Neptuno y de Cileno hija de Atlante. ¶ Dize Lactancio que este vuo dos hijas Anthiopa y victimene. al qual su hija Tritimene con desordenado desseo amo y por industria de la que avitimene criava ella cumplio su feo desseo no lo entendiendo su padre quando despues lo conosció aborresciéndola tan fea cosa quisola matar si no escapara huyendo. Otros por el contrario cuentan que el pecado fue del padre y fuyesse Tritimene por no consentir tal cosa. desto habla Ouidio libro segundo metamorphoseos. ¶ El vicesimo es Hircus. Deste escribe Theodoncio y Paulo perusino q fue hijo de Neptuno y de Alcione hija de Atlante no fallamos deste otra cosa. ¶ El vicesimo primo es Phobos. Este fue hijo de Neptuno y de la ninpha Thiria o donzella hija del rey Salmoneo de salamina. ella solia andar a se depositar en la ribera del rio enipheo. tornose Neptuno en figura de Enipheo y vuo ayuntamiento con ella del qual nascieron dos hijos Pelias y Meleo. Desto habla largamente Omero en la odisea. de Pelias como se vuo con Jason y como por engaño de Medea perescio. cuenta largamente Ouidio libro septimo metamorphoseos. ¶ El vicesimo segun-

do es Meleo hijo de Neptuno y de Thiria hermano de pelias de un vientre nascidos segun dize Omero. Este vivio en thessalia con su hermano despues desterrado dende por su hermano Pelias vino a otra tierra onde fizo la cibdad Pilon onde moro y vuo por muger Acloris hija de Amphio rey de Orchomenon y dende nascio nestor el dela grande edad y otros onze hermanos suyos. Lo qual largo cuenta omero y tocalo Ouidio libro duodecimo metamorphoseos y Seneca tragedia prima. ¶ El vicesimotercio es Eignus. Este fue hijo de Neptuno segun afirma Ouidio libro duodecimo metamorphoseos. Eino en ayuda de los Troyanos contra los Griegos. A este otorgara su padre Neptuno que no pudiesse morir a fierro. por lo qual muchos griegos matava. a este mato Achiles apretandolo y fue luego tomado en ciste que es ave de su nombre segun ende Ouidio cuenta. ¶ El vicesimo quarto es Grisagor este es poco conosciado. Empero rabanus libro de Origine rerum afirma este ser hijo de Neptuno ni de otra cosa fallamos. ¶ El vicesimo. v. es Othus. ¶ El vicesimo. vi. ofialtes. estos son hijos de neruo de yfidimia muger de Alcotitano con la qual por fuerza se ayuto Neptuno y vuo estos dos hijos segun escribe seruió poeta avn que cerca del nombre dela madre es diversidad seruió y theodoncio la llaman yphidimia Paulo perusino la llama Electron. ¶ Estos porque nascieron dela muger de Alco son llamados Alogdas por los Poetas como que fuesen hijos de Alco y no de Neptuno. ansi los llama Ouidio libro sexto metamorphoseos. Destos dizen q crecia nueue años cada mes y llego la su grandeza a tanto q tuvieron en luego. vij. passadas y en ocho nueue brazos segun

quiere Omero. y la causa d' tanto crescer era porque afirma que los criaua la tierra. estos no vinieron mas d' nueue años. **D**ize otrosi Omero en la yliada que estos dos hermanos pelearon contra el dios mars y lo prendierō z pusierō en carcel y si iuno no ebia ra alla a Mercurio para que por arte lo soltasse moziara en la carcel. de esto misino habla Claudiano poeta libro de laudibus stiliconis. **E**l vicesimo septimo es Egeus este es hijo d' Neptuno y el misino es dios del mar este es padre de Theseo aquel valiente y famoso entre los griegos. este Egeo fue rey de Athenas en cuyo tiempo muchos daños vinieron a los athenienses. y el ala fin se despeño de vna tozre en el mar pensando que a su hijo Theseo malauiniera en la ysla de candia. De esto recuenta Theodoncio. **E**l vicesimo octauo es onchestus hijo de neptuno segun escriue lactancio. Este fundo vna cibdad llamada onchesta en grecia d' su nombre segun afirma Lactancio y Seruio poeta ouo este a megareus por hijo y a ypomanes por nieto segun escriue ouidio libro primo methamorphoseos. de Ypomanes y Atalanta la donzella corredora cuenta ende Ouidio luenga fabula. **E**l vicesimonono es Pelasgus este segun escriue Theodoncio fue hijo de Neptuno. ayn que ysidoro libro nono ethimologiarum dize ser hijo de Jupiter y Larisa. este tuuo en su poder vna pte de grecia que despues fue llamada Archadia o Sicionia o Peleponenso y de su nombre fue llamada Pelasgia y las gentes fueron llamadas pelasgos ayn que primero otros nombres tenian. Este nombre pelasgos entre los poetas es vsado. **E**l tricesimo es Nauplius. este fue hijo de Neptuno y de aminion hija del rey Danao de los Argiuos segun afirma Lactan-

cio. Este fue rey de Euboca que es parte de grecia cerca del mar cuyo hijo fue Palamides cauallero famoso entre los griegos en la guerra Troyana. el qual por engaño de Uxiles fue apedreado. enojado de esto fieramente Nauplio su padre como otra vengança el tomar no pudiesse seyendo viejo mouio a todas las grandes señoras de Grecia a adulterio estando sus maridos en la troyana conquista de lo qual se siguieron despues entre ellos muertes y destruyciones y voluntarios destierros. y quando supo que de troya venian las fustas de los griegos seyendo el tiempo tempestuoso y la noche escura subio en el risco del monte Caphareo onde puso mucha lumbze dando por aquello señal ser alli buen puerto. Endereçaron alla los atribulados griegos pensando aquella ser su salud y ende en las duras rocas las mas de las fustas perescieron. de esto cuenta Omero y Ouidio z comunmente todos los auctores. **E**l tricesimo primo aelo. tricesimo segundo celeno. tricesimo tercio aepite. estas no son varones ni ayn propiamente mugeres mas son las aues nõ bradas harpias. estas son hijas de neptuno y d' la tierra segun afirma Seruio poeta otros las llaman hijas de Taumante y de clectra. Desta habla muchas cosas Virgilio libro tercio d' las eneydas onde pone la pelea d' ella y de los compañeros de Eneas. **E**l tricesimo quarto es sicano este segun theodoncio fue hijo de neptuno y fue el mas antiguo de todos los reyes de cecilia. Del qual la ysla de cecilia que primero era llamada Trinacria de la figura suya fue nombrada sicania. de esto otrosi habla Solino en el polistor. de este Sicanodize Theodoncio que fue muger la deesa Ceres z proserpina hija ayn que los poetas la afirmã

ser fija de jupiter segun pone outidio quinto methamorphoseos. ¶ El tricesimo quinto es Siculo. este fue fijo de Neptuno y rey de Cecilia segun el criue Solino enel polistor. el qual fue aquella tierra nombrada Sicilia el qual nombre fasta agora le finca. y dize Theodoncio que reyno despues de Sicano. avn que Paule perusino dize Siculo auer seydo fijo del rey Corito y d'Electra su muger y hermano de Dardano y dize que fue llamado fijo de neptuno porque nauegando passo de toscana en la ysla d' Cecilia onde reyno. Y assise acaba la primera parte de la segunda question que es d' Neptuno cuyo fijo fue.

¶ Capitulo. xij. Delos nombres de neptuno.



A segunda parte de la seguda question fue por quantos nombres fue nombrada Neptuno. diremos q' assi como en Neptuno fue especial que no ha mas de vn dios entre los gentiles que este nombre tenga. assi el tiene pocos nombres. ¶ El nombre suyo solo y quañ proprio es neptuno. Y este avn que seydo proprio no aya menester buscar enel razon o deriuacion. Empero conuiene le segun la propiedad en quanto es dios de las aguas y dize se Neptuno quasi nube tonans. Quiero dezir que da sonido en las nubes porque en las aguas le haze sonido al quebrar de las ondas enel mar como se haze enel ayre o en las nubes sonido que es trueno al quebrar dellas. o porque las aguas caen de las nubes sonantes por pluuia. esta razon y deriuacion da Ysidoro libro octauo etimologiarum capitulo de dijs gentium. ¶ Otra razon se da de este nombre segun Tulio libro secundo de na-

tura dorum Neptunus a natado pauca litteris mutatis. y esto le conuiene por las aguas cuyo señor es. ca en las nadamos. ¶ Y avn esto fue significado por el sceptro real que dieron a Neptuno el qual tiene tres dientes: y por q' el exceptro significa dignidad o poder enel q' lo tiene entendiose por el todo el poder deste dios por el ceptro y porque tiene su poder en las aguas dirose ser el ceptro de tres dientes porq' las aguas tienen tres condiciones. esta razon da Ebrardo diziendo d' agua q' est nabilis. labilis. potabilis. Quiere d'zir que por el agua nadan: el agua corre: al agua beuen: estas tres son condiciones propias del agua que no se hallan en otro algun elemento. ¶ El segundo nombre es deus maris vel d'us acarum todos los poetas atribuyeron el mar a neptuno: y por esto lo llamaron dios del mar: y esto viene de lo que dize omero afirman los poetas que tres fueron hijos de Saturno dioses que partieron entre si todo el mundo Jupiter Neptuno Pluton Jupiter vno por suerte de particion los cielos Pluton vno los infierros neptuno ouo los mares o las aguas todas y assi cada vno es dios de aquello que en suerte le cupo: y por ende toda la compania y poder que tiene Neptuno es de las aguas las q' les el assi appropia segun cueta Virgilio libro primo de las eneydas introduziendo habláte a neptuno cõtra colo dios de los vientos y contra Euro y Zephiro vietos avn q' el estado y cõpañia suya no le escriuē en vna mãera Virgilio lib. v. de las eneydas: y Estacio en la thebayda: porque Virgilio pinta el estado y cõpañia de Neptuno segun conuiene al mar placado Stacio lo escriue segun conuiene al mar turbado y por tempestad lenatado. ¶ El. iij. nõbre es enofigros el qual nõbre muchas vezes le po-

ne Omero y quiere dezir mouedor de la tierra. esto es porque a Neptuno pertenescen las aguas las q̄les mueuen la tierra. y por esto los gentiles consagraron los fundamentos o cimiētos de las casas a Neptuno y esto es por la contrariedad y poder que tiene de hazer mal. ca Neptuno que es las aguas mueue la tierra y los cimiētos son de tro de la tierra pues porque no los mouiesse ni derribasse. lo qual conuiene alas aguas consagrarōgelas encomēdandolas a el porque no les fiziesse daño. ca esta manera touieron los gentiles que a algūos dioses adorauāy seruian porq̄ seyendo buenos les fiziesse bien otros porq̄ no les fiziesse mal ca bien no podian fazer. segū q̄ los romanos por deesas adoraron ala fiebre terciana. quartana. y al temoz y tremoz. porque de ellos se apartassen. ¶ Otro dan ay a Neptuno el quarto y quinto nombres que son Oceano y Hereo la causa desto es por la significaciō d̄ estos nombres Neptuno llamamos al dios del mar segun suso diximos otro si los poetas Oceano llaman dios del mar y Hereo dios del mar por lo qual ambos piensan ser nombres de neptuno. ¶ Diremos que no es verdad lo primero porq̄ siguiendo los principios poeticos los quales aqui del todo seguimos necessario es dezir estos ser diuersos dioses y no cōuēir a vno porq̄ tienen diuersos padres y madres y diuersas mugeres. ¶ Oceano segū vna manera de hablar no tiene padre ni comiēço mas el es comiēço y padre de las cosas. assi lo puso Virgilio libro quarto de las georgicas. Oceanum rerum patrem nimphasqz sorozes. quiere dezir. fagamos sacrificio y ruegos a Oceano que es el padre de todas las cosas y alas nūmpas mis hermanas. esta misma opinion es ay mas antigua y pusieronla los philosophos se-

gun que fue thales milesius. segū aristotiles recuenta libro primo methaphisice y dize ende q̄ Oceāo y Thetis son principios de las cosas. empero a Neptuno no pusieron por comiēço d̄ las cosas mas dieron le padre y abuelos. pues no quisieron ser vno mismo oceano y neptuno. ¶ Segundo paresce esto por quanto segun otra opiniō que pone Oceano no ser comiēço de las cosas mas tener padre y madre no tienen vn mismo padre y madre. mas a neptuno dieron por padre a Saturno y por madre a opis y a oceano dixeron ser hijo de celio y de uesta y assi fazenlo hermano d̄ saturno y tio neptuno ca saturno segun los sabios por padre ouo a celio y a uesta por madre. ¶ Tercero porq̄ no son vnos mismos hijos de Neptuno y Oceano. d̄ neptuno fallamos treynta y cinco que suso posimos d̄ oceano fallamos quasi ynte y cinco entre hijos y hijas. y no concuerda alguno de ellos con los hijos de Neptuno. y son estos Eurimones Persa Ethrapleyō Climens Triton Doris Propheteus Corphices Hereus Achelous Vnachus Peneus Nilus Minerva Hercules Dionisius Mercurius Vulcanos Alpheus Crinifus Tiberinus Auius Asopus Lepifus Meander Philira Sparchius s̄ todos veynte y ocho. y no concuerda alguno con los hijos d̄ Neptūo. d̄ cada vno dellos podiamos dar la madre y la fabula de su nascimiento y los autores de esto empero por breuedad sobre scemos y porq̄ no pertenescer a quello ala principal intēcion ¶ Quarto paresce por quanto ay diferencia en las mugeres. ca a neptuno dieron por muger a Amphitrices a Oceano dieron por muger a thetis la anciana segun plaze a Ouidio libro secundo methamorphoseos y por esso a Oceano y thetis pusierō principios

de las cosas segun recuenta a Aristotiles libro pmo methaphisice. ¶ Quinto porque si ouiesse de ser nombres d Neptuno Oceano y Nereo era necesario q Oceano y Nereo vna misma cosa significassen empero sō diuersos. Lo vno porque Nereo es hijo d Oceano y ponese entre los veynte y ocho hijos de Oceano suso nombrados. y assi padre y hijo no seran vna misma cosa. ¶ Segundo porque tienen diuersas mugeres. Oceano tiene por muger a Thetis segun suso diximos. La qual es madre d Nereo. y tiene nereos por muger a Doris su hermana misma hija de Oceano y de Thetis segun afirma Theodoncio y Seruio poeta y Paulo perusino. ¶ Tercero porque les dā diuersos hijos. ca oceano tuuo por hijos a los veynte y ocho suso nombrados. de Nereo fallamos hijos algūos mas solas hijas y son las nimphas llamadas nereydes que son hijas de Nereo y de Doris. las quales no tienen cierto cuento. empero Omero en la yliada pone por sus nombres proprios treynta y quatro de ellas introduziendo como muerto Achilles el q era hijo de Peleo y de la nimpha Thetis hija d Nereo vinierō las nimphas a llantar conella o ala cōsolar ca era hermana dellas otrosi virgilio libro. iiii. de las georgicas pone diez y ocho por sus nombres propios las quales introduxo estar a compañando ala nimpha Cirene madre d Aristeo quando fue aristeo a llamar ala cabeça de Neptuno el rio su abuelo pidiendo acorro a su madre. Si ellas mas son no podemos saberlo porque para ello nos falta auctoridad. ¶ Pues dezir no podremos q Nereo y Oceano sean vna misma cosa. ¶ Sexto quanto alo principal porque Neptuno y nereos no pueden ser vna misma cosa por las razones suso puestas. ca tienen diuersos

padres lo primero padre de Neptuno es Saturno y su madre es Opis. padre de nereos es Oceano y su madre es Thetis segun ya diximos. ¶ Segundo quanto a esto mismo porque tienē diuersas mugeres. tiene nereos por muger a Doris su hermana. neptuno tiene por muger a Amphitricas como dicho es. ¶ Tercero por los hijos ca a Neptuno dimos treynta y cinco hijos y hijas suso puestas por nombre. a nereos solo damos las nimphas nereydas y no damos algun hijo. y ansi parece que Oceano y nereos no son nombres d neptuno mas solamente los tres suso puestas primero.

¶ Cap. xliij. Porque los gentiles sacrificauā a Neptuno.



A tercera parte de la segunda questio es porque sacrificaron los gentiles a Neptuno. a esto diremos lo q respon diamos sablando d apolo. los gentiles sacrificaron a todos aquellos que tuuierō por dioses y no auia otra causa d sacrificar saluo ser alguno tenido por dios. ¶ pero neptuno no fue tenido por dios d todos los gentiles. pues causa auia de sacrificar. Si preguntaren porque touierō a Neptuno por dios diremos que fue lo primero porque fue hermano d Jupiter fue Jupiter mayor d todos los dioses gentiles y no solo para si gano diuinidad mas avn para sus parientes. El comienço de introducir la diuinidad de Jupiter en el mundo fue la victoria que ouo contra los titanos. ca despues en tal manera se ouo por maneras sōtiles y por beneficios dados alas gentes y por amistades firmadas cōellos los traya aquele ficiessen templos y sacrificios ciertos tiempos del año. y no solo quiso esto para despues de su

muerte mas ay en su vida hizo para si mismo muchos templos llamados de Jupiter en los quales le adorauan. desto largamente habla Omero. En la sacra y storia y escriuelo Lactancio libro primo de diuinis institutionibus en otra manera llamado de falsa religione o de natura deozu. Y por quanto en la guerra contra los titanos dieron mucho fauor a Jupiter de la qual victoria le vino el bien de todo su estado quiso a todos aquellos dar grandes honras y por quanto no ha mayor honrra que la diuinal a muchos dellos hizo tener por dioses dandoles templos sacrificios y sacerdotes y sacras ceremonias. Esto principalmente fizo a sus parientes. ansi porque ellos eran los mayores de aquellos de quien el vno fauor como por exaltar assi mismo a mayor pareceria el quando muchos de sus parientes fuessen dioses y por tales del mundo tenidos que si el solo fuesse auido por dios. ca se manifestaua la alteza de su linaje. Lo segundo fue por el grande poder de Neptuno. dieron a Neptuno poder sobre todas las aguas y especialmete sobre las del mar. empero tener en su poder tanta grande cosa no era humanal mas diuinal dignidad y assi quien tal cosa tuuiese deuia por dios ser tenido. Esto es verdad que tener en poder las aguas todas para que le obedezcan no puede caer saluo debaxo de poder diuinal y si tal cosa tuuiera Neptuno o otro alguno fuera con razon tenido por dios. Empero no cae saluo debaxo del poder de dios verdadero el qual alas aguas y a los vientos manda y obedeciente. Mas thei octauo capitulo. y por que los gentiles el tal poder a neptuno davan llamauan le dios con razon. mas el su error era en atribuyr este poder a quien no lo tenia.

La question. iij. es de juno cuya hi-

ja fue. y por quantos nombres llamada. y por que los gentiles le sacrificaua.

Cap. xliij. de Juno cuya hija fue.



**La** later

cera questio de Juno y tenia estas mismas tres partes cuya hija fue Juno y por quantos nombres llamada y

porque los gentiles le sacrificauan. Cerca de la primera parte desta tercera questio diremos que cerca de Juno es assi como de Neptuno y como de Apolo y de los otros dioses: ca comunmente son muchos dioses debaxo de vn nombre: assi como Mercurio vulcano / Apolo / Minerva / Jupiter: ca en cada nombre de estos son dioses muchos nombrados por vn nombre de Neptuno fue vno solo: assi es de Juno ca vna sola deesa es llamada Juno: y por esto podemos preguntar que fue su padre porque ella fue vna sola y assi tenia vn padre. Diremos que Juno fue hija de Saturno y de Opis y hermana de Jupiter ansi lo afirma Omero y Virgilio en las eneydas y Ouidio en las fastos y comunmente todos los autores y poetas. Esta nascio de vna vez con Jupiter: empero ella salto primero que Jupiter segun dize Ouidio libro fastorum y por su nascimiento fue libre Jupiter de la muerte: ca Saturno tenia pleytesia con su hermano Titano que todos los hijos varones que le nasciessen matasse y guardasse las hembras la qual Saturno ansi como hombre de buena fe guardar entendia: Opis muger de Saturno y vesta madre de Saturno querian librar de la muerte los que nascian y nasciendo ambos de vn vientre mostraron a Juno a Saturno cerca de la qual

*Juno  
hija de Saturno  
y de Opis  
hermana de Jupiter*



no auia que temer a Jupiter ascondie ron diziendo que sola Juno nasciera y assi secretamente fue Jupiter criado segun escriue Enemereo en la sacra yf tozia y Lactancio libro primo de falsa religione. **C** Esta Juno fue hermana de Jupiter y muger suya dlo qual ella se loa: a esta sola tuuo Jupiter por mu ger legitima: a otras muchas empero auia ascondidos allegamiētos: y assi le dan muchos hijos de diuersas mu geres delos quales no tocaremos ad cosa porque no es el principal intento de Jupiter mas de Juno: a aquellas mugeres y a los hijos dillas perseguia Juno de odio mortal segun Ouidio recuenta de muchas en el libro de me thamorphoseos y querase mucho Ju no de aquellas mugeres que por ellas a Jupiter tenia perdido/ ellas tenien do el cielo ocupado y ya ella no se po dia llamar muger de Jupiter mas so lo hermana: segun largamente recue ta Seneca tragedia prima Carmine primo que comienca. soroz tonantis. Desta Juno dizen los poetas que era reyna delos dioses: fue criada de oce ano y de Thetis la anciana deesa del mar segun quiere Ouidio libro secun do methamorphoseos y Seruio poe ta. Dizen otrosi que ella crio a neptu no dios el qual es su hermano segun dize alberico. Otrosi crio a Mercurio dios segun escriue Marciano mineo capella libro d nupcijs mercurij y phi siologie. **C** A esto como fuesse reyna delos dioses no quisieron poner sola mas dieronle catorze Nymphas por seruidoras delas quales la mas her mosa era llamada dei opcia: esta daua ella por muger a Eolo dios delos vi entos porque fiziesse perescer en el mar la flota delos Troyanos vinientes de Troya a Ytalia segun escriue Virgilio libro primo delas Eneydas dizen do. Sunt mihi bis septem prestanti

corpore nimphe quiere dezir: yo tēgo quatorze nymphas de cuerpos fermo sos y muchas cosas della dizē. **C** Die ronle otrosi por seruidor al arco celestial el qual tiene por señora vna deesa hembra llamada thaumantias segun afirma Ouidio. Dieronle otrosi los pauones a ella consagrados: onde in no yua por el ayre en vn carro que lle uauan los pauones segun escriue ouid io libro segundo metba. y esta tā grā de fermosura dela cola del pauon hi zo Juno porque puso en ella los ojos d argo: era argo guarda o pastor de Ju no: al qual mercurio con engaño cor to la cabeça: y porque no dormiesse ar go tenia cient ojos en torno dela cabe ça: y nos dormiendo y elauan otros y assi nunca estaua argo del todo dur miendo mercurio con dulce arte del nuevo instrumento siringa adorme cio todos los ojos de argo entōce cor tada la cabeça furto la vaca falsa que Juno le encomendara Juno queriedo que tāta fermosura no paresciesse pu so los cient ojos de argo en la cola del pauon segū cuēta ouidio li. ij. metba.

**C** Capitulo. xly. De los hijos de Juno.



Segun de Apolo y de neptuno de rimos auiamos de dezir de Juno qen y qntos fue ron sus hijos: em po ensto repug nā dos cosas. La primera es q Juno es hēbra y los hijos no se cuētan alas mugeres mas a los varones y como ella tēga marido a Ju piter auianse de nōbrar todos hijos de Jupiter y no contarse por linea de Ju no. **C** La segunda es porq los hijos d Jupiter no sō hijos de Juno: ca vuo Ju piter muchos hijos mas fuerō d otras mugeres y no de Juno delas quales Ju

no se querellaua segun fuso diximos.  
**¶** Empo diremos q̄ juno vuo tres hi-  
 jos segū los poetas affirmā y son: he-  
 be: mars: vulcano. de bebe dize theo-  
 doncio q̄ fue hija de juno: ca es bebe  
 fembra y dize que dlla sola fue hija cō  
 cebida sin ayuntamiento d algū varō.  
**¶** La manera desto pone theodocio:  
 apolo hizo cōbite grāde a su padre ju-  
 piter y a su madrastra juno: y entre o-  
 tros mājares dioles lechugas cāpefi-  
 nas: delas q̄les comiēdo juno cō gran  
 de ardor q̄ le tomo empreñose. Luego  
 auiedo siēpre ante seydo mañera y pa-  
 rio a bebe la q̄l seyēdo fermosa fue de  
 de jupiter tomada para le seruir de co-  
 pa y diole q̄ fuesse deesa dela iuuetud  
 llamada en latin iuuentas. y despues  
 fue dada por muger a hercules q̄ndo  
 fue hercules trassadado en el cielo: se-  
 gun escriue ouidio libro nono metha-  
 morphoseos. **¶** Algunos ēpero quisie-  
 ron que bebe fuesse hija de Jupiter y  
 de juno segū pone omero en la odisca:  
 empero porque todos los poetas lati-  
 nos la pusieron ser hija de sola juno assi  
 la pusimos aq̄. **¶** Mars otrosi fue hi-  
 jo de juno empero alguuos ponē q̄ fue  
 fijo de Jupiter y d juno mas no es esta  
 la comū opiniō: porq̄ ouidio libro fas-  
 torum affirma q̄ fue d sola juno en esta  
 manera. Juno ouo grande enojo vien-  
 do que jupiter sin ayuntamēto de hē-  
 bra auia engendrado a minerua de su  
 cabeça: penso ella de hazer semeiante  
 cosa cōcibiēdo sin varō: cuy dādo en ef-  
 te desseo llego yn dia cansada alas pu-  
 ertas d la deesa flora y d l dios zephiro  
 su marido: pregūtada q̄ buscava respō-  
 dio su desseo: la deesa flora le dixo que  
 si guardasse secreto le diria como esto  
 fiziesse: juro por las infernales aguas  
 la deesa juno de guardar secreto: dixo  
 le la deesa flora en los cāpos olenios a  
 uer vna flor ala q̄l luego como tocasse  
 cōcebiria sin varō: fallola juno y tocā

dola cōcibio a mars el q̄l fue muy bra-  
 uo y dios delas guerras del q̄l los poe-  
 tas y autores muchas cosas recuentā.  
**¶** El tercero es vulcano este affirma  
 omero y todos los poetas latinos ser  
 fijo de jupiter y de juno: dize q̄ este naf-  
 cio coxo y porende auiedo verguença  
 jupiter y juno delo tener consigo en el  
 cielo echaron lo en la tierra embiādo  
 lo alas yslas vulcanias onde fue cria-  
 do delas rimias segun dize theodon-  
 cio: y tocalo virgilio libro bucolicozū  
 egloga. iiii. **¶** Este fue casado con ve-  
 nus segun quiere omero y Virgilio y  
 todos los poetas latinos: Macrobio  
 empero libro saturnaliorum z ciguis  
 dizen que fue casado con Maya hija  
 de athalante: Piso affirma que caso  
 con magesta. lo primero tenemos por  
 cierto esta venus fazia adulterio con  
 mars y vulcano seyendo dios del fue-  
 go y de todos los artificios q̄ en el fue-  
 go se hazen fabrico tā sotiles cadenas  
 que ayn veer no se podian: las quales  
 puestas con grande ingenio en l lugar  
 donde los adulteros ayuntarse solian  
 ellos ayuntandose fuerō presos y assi  
 desnudos torpemente yaziendo d vul-  
 cano tomados a todos los dioses del  
 cielo fueron mostrados segun ouidio  
 escriue libro q̄rto methamorphoseos  
 de vulcano muchas otras cosas dizen  
 los auctores y poetas: y ansi se acaba  
 la primera parte dela tercera quistion  
 cuya hija fue juno.

*Venus  
adultera  
con mars*

**¶** Capitulo. xlvj. de los  
 nombres de Juno.



A segunda parte d  
 ella era por quātos  
 nombres fue juno  
 nōbrada: diremos  
 q̄ tiene muchos y  
 son estos: juno: re-  
 gina deoz / lucina

elicina / marrona / artemia / mater deo-  
 rum / curitin / fluonia / februa / interdu

ca/ domiduca vnica / cinthia / soticena  
populania proserpina parthemia.

¶ El p̄mero es nōbre pprio q̄ d̄ su naf  
cimiēto le cōuiene: y por ende no auia  
menester causa pa el: empo assi este co  
mo todos los otros le cōuienē por al  
gūa ppriedad y verdadera q̄ tēga o por al  
go q̄ los gentiles le atribuyeron. En  
tēdierō los gētiles q̄ era juno deesa de  
los casamiētos y q̄ no podian en otra  
manera se ayuntar p̄meramēte la mu  
ger y el varon si juno ende no obrasse  
y por q̄nto ē los p̄meros ayūtamiētos  
se abriē las naturales clausuras atribuy  
erō este abrimiento a juno. Otrosi di  
xeron ser juno deesa delas mugeres q̄  
parē: y por q̄ pa parir se haze avn ma  
yoz abertura dierō la a juno. ¶ Esto  
presupuesto parece la razō d̄l nōbre de  
juno: ca se llama juno segū dize tulio.  
li. ij. d̄ natura deoz: q̄ si iuuās oēs. q̄ere  
dezir q̄ a todos ayuda o aprouecha: es  
to es por q̄ ayuda a todos los q̄ casā pa  
la copula matrimonial y aprouecha  
alas preñadas pa parir. ¶ Itabano li  
bro d̄ origine rez: y sifero li. viij. et hi  
ca. d̄ dijs gētiū dize Junonē. i. ianonē.  
i. ianuā p̄ p̄gnatiōib⁹ feminay. signi  
fica juno puerta por q̄ en dos maneras  
abre juno las puertas: la vna es q̄ abre  
pa los varōes las puertas d̄las natu  
rales clausuras pa entrar: y abre ēlas  
madres las puertas a los niños p̄cebi  
dos pa salir del vientre. ¶ Leōcio deri  
ua a juno de vn vocablo griego signifi  
cāte tierra: por q̄ por juno los poetas si  
gnificarō tierra y ayze y mas ppriamē  
te tierra. y por esso dixeron q̄ juno era  
deesa delas riq̄zas y señoza de los rey  
nos por q̄ todos los reynos son en la  
tierra y las riq̄zas todas sō ēlas entra  
ñas dela tierra ca de alli salen. ¶ El se  
gūdo nōbre es regina deoz. este nom  
bre le ponē los poetas y ella lo dize d̄ si  
misma en looz: y cōuienele por q̄ es mu  
ger de jupiter y assi como jupif es rey

de los dioses assi es juno su muger rey  
na d̄ los dioses y deas. ¶ El tercero es  
lucina este cōuiene a juno en q̄nto es  
deesa delas q̄ parē: pusierō los gētiles  
q̄ juno tenia poder sobre las q̄ paren y  
no podía parir algūa fasta q̄ juno vini  
esse a abir el vientre por dōde saliesse  
la criatura: assi lo escriue ouidio li. ix.  
metha. introduziēdo a almena madre  
de hercules q̄ndo lo pario como se o  
uo juno cōella y ende pone a Lucina.  
¶ Y por esto entre los poetas gētiles  
las mugeres q̄ estauā con dolores de  
parto llamauan a juno lucina que les  
acozriessse: assi lo introduze terēcio in  
andria z in adelphis que la que parir  
queria dixiessse: miserā me differo do  
loribus iuno lucina fer opē serua me  
obsecro: q̄ere d̄zir: o me z q̄na atorren  
tan me los dolores: o juno lucina rue  
go te q̄ me guardes. otrosi plauto poe  
ta en la comedia llamada aulularia in  
troduze ala moça preñada diziente.  
¶ Perij mea z nutritrix: obsecrote vtrum  
dolet: iuno lucina tuā fidē. q̄ere d̄zir p̄  
dida soy o ama mia ruego te duele me  
el vientre o juno lucina por tu se sō razo  
nes cortadas d̄l q̄ esta en dolor q̄ sobre  
veniēte la pūta d̄l agudo dolor no aca  
ba lo q̄ comiēca. ¶ Y de aq̄ cōuienen a  
juno dos nōbres q̄ sō lucina y elicina  
tercero y q̄rto: lucina se dize a luce por  
q̄ faca a luz a los q̄ estauan en las tinie  
blas del vientre y por q̄ en todo parto  
se haze esto que la criatura que en el viē  
tre ascōdida estaua sale a luz llamarō  
lucina aquella deesa q̄ ayuda en el par  
to porque ella da luz a los que nascen.  
¶ Elicina que es el quarto nombre es  
llamada por q̄ por fuerça faca la cria  
tura: elicina en latin significa arrāca  
dora: ab eliciendo dicta: esto es en to  
do parto y mayormente en las muge  
res: ca las criaturas estan atadas con  
las madres por vna tripa que es om  
bligo en la criatura y fasta que aque

lla se madure y por mouiento dela naturaleza se cozte no sale la criatura: y por esto y otras cosas que ende acaescen es duro de sacar las criaturas del cuerpo abriendo lo que naturalmēte estaua tan estrecho y tã cerrado: y para fazer estas fuerças llamaron aquella deesa elicina q̄ significa arrancadora porq̄ por fuerça arracãdo saca la criatura del cuerpo: este nombre Elicina menos vsado es que lucina: empero vsalo ouidio li. ix. meta. ¶ Mas a vn cerca de esta deesa lucina o elicina si es la misma Juno o otra alguna es duda ouidio quiere que no sea Juno mas otra deesa menor de baxo dlla que a ella obedezca: ò de li. ix. methamorfoseos introduze hablante a alinena madre de Hercules quando quiso parir que vino a ella lucina o elicina: mas venia flogicada y sobornada de Juno para matar: los otros muestran q̄ Juno sea la misma deesa lucina segun la manera de hablar de terencio y planto. ¶ El quinto nombre es matrona que re dezir madre o señora de las madres ella es madre de todos en quanto a todos saca a luz como que ella los pariese: es otra señora de las madres porque no puede alguna ser madre salvo faziendolo ella ayudandola a parir. ¶ El sexto nombre es artemia. es nombre griego y significa cortadora o abridora: y segun quiere macrobio libro saturnaliorum conuiene le en quanto ayuda a parir: ca esto haze abriendo cortando y resolviendo las cerraduras y estrechuras naturales para que salir pueda la criatura: y este nombre conuiene con el otro nombre que es elicina que suso declaramos. ¶ El septimo es mater deorum: esto se puede en dos maneras entender. La vna es tomando a Juno por la Tierra: es la tierra madre de los Dioses: ca segun la opinion de los Gentiles que

tales Dioses ponian dezian ser engendrados de la tierra. En otra manera tomado a Juno por deesa muger de Jupiter ayn se puede esto en dos maneras entender. La vna es q̄ assi como Jupiter no solo es rey de los Dioses mas ayn padre: assi Juno q̄ es su muger no solo es reyna de los Dioses mas ayn madre: empo esto no es y gual: porq̄ Jupiter fue padre de muchos Dioses segun intencio de los poetas porq̄ muchos del nascieron de diuersas mugeres: mas de Juno solos tres nascieron suso puestas/ hebe/mars/vulcano. Otra manera ayn ha q̄ sea madre de los Dioses en quanto es señora de las q̄ parē: y por q̄nto todos los Dioses de los gētiles nascieron de mugeres segun la manera de hablar de los poetas de todos sera madre Juno porq̄ a todos hizo nascer. ¶ El octauo es fluonia: es vocablo latino que significa humor corriente: y esto es por que ella es madre de los humores corrientes: porq̄ en los carnales ayuntamientos en los quales Juno tiene poder no se haze cosa sin correr seminal humor con ayuntamiento intrinseco y muestra humedad Ansi lo dize Albericus ayn que otros humores corrientes ha que Juno tenga en su poder mas aquellos significan se por otro vocablo. ¶ El nono es februa es vocablo griego y significa alimpiadora: esto conuiene porque ella alimpia a las mugeres de las humidades no conuenientes y estas son dos: la vna es la sangre menstrual: la otra es la secundina. La primera es aquella que a las mugeres viene cada mes distilando algo que es purgacion de la pura sangre cozida para materia de generacion: ansi como las hezes y Urina son purgacion de lo puro de la orina q̄ en el cuerpo hinca para se conuertir en carne y huesos: y esta purgacion se haze por obra de Juno abri-

endo ella los lugares por donde ha de salir aquella humedad. La otra es llamada secundina y es aquello q̄ sale del vientre cō la criatura o despues della que es cosa espessa y gruessa lo qual todo faze juno salir abriendo por donde salga. ¶ El decimo es curitis o curitin y segū dize alberico que re d̄zir poderoso real o fuerte: y que re dezir curitis que anda en carro: lo qual a los reyes y poderosos o fuertes guerreadores conuiene. ser uio poeta dize q̄ se llama curitis por los carros en los quales se faze peleas: ca juno significa los reynos y riquezas y por estas ganar y posseder se leuātan las guerras. ¶ El onzeno es interduca: este nombre le conuiene en quanto es señora de las bodas y trae las esposas a los esposos para se con ellas ayuntar: y llamase interduca q̄si interduca por que las trae por el camino: o iterduca q̄si introduca ab introducēdo que las pone dentro de las casas de los esposos. E puede esto conuenir en vna manera a juno en quanto por ella se entiende la luna y ella es comienço de los mudamientos de vn lugar a otro: y porq̄ tal es la costumbre d̄l casamiento que vno se mueue a venir a otro fue llamada interduca porq̄ por el camino trae las esposas a los esposos. ¶ O se puede entender a qui la costūbre antigua de los que casauan en los primeros ayuntamientos causa verguença a las mugeres virgines de yr a los esposos y porque yuā a perder la virginidad auendo verguença de yr de dia y uando de noche: y porque para esto les alūbraua la luna que es juno llamauase iterduca o mejor entendiendo yuā en los tiempos tenebrosos y oscuros porq̄ no fuesen d̄ alguno vistas: y en tal tiempo es trabajoso no viēdo por donde van y porque para esto ayudaua juno q̄ es de los casamientos de sa

como q̄ algūa grāde cosa faga llamose iterduca porq̄ por el camino guaua estado la grāde obscuridad d̄ la noche. ¶ El duodecimo es domiduca: q̄ere d̄zir q̄ las lieua a casa entiedese d̄ los esposos pa q̄ cōellos se ayūte y assi interduca y domiduca ptenecen a vna misma cosa: ca el camino es pa entrar en casa: empo pusierōse estos dos nōbres por q̄tar dos dificultades de vguēca q̄ las nueuas esposas auian de venir a se yūtar cō sus esposos: la vna era de las otras gentes porq̄ no las viesse q̄ yuā a pder la vginidad: y pa tirar esta verguença lleuaua las juno d̄ noche por la obscuridad y no auia vguēca como no las viesse algūo: y en esto se llamaua iterduca porq̄ por el camino las lleuaua. La otra vguēca era de los esposos a los q̄les nueuamēte se auia d̄ ayūtar y por no sufrir esta vguēca no q̄ria en su casa entrar: y pa les q̄tar esta vguēca obraua juno de esa de los casamientos y se llamaua domiduca porq̄ a casa de los esposos las lleuaua. ¶ El trezeno nōbre es vncia q̄ significa vngidora: esto es pa significar la costūbre de los antiguos segun dize alberico. Era esta la costūbre q̄ndo las esposas venian la primera vez a casa d̄ los esposos ante q̄ en casa entrassen vngiā los postes de la puerta con diuersas vnciones buenas y luego entraua y començauan a ser en poder de los varones: y de ad̄ y uierō los nōbres q̄ agora usamos: llamamos a las moças esposas quando son prometidas a los varones por cerimonia de palabras de presente y ayn estan en casa de sus padres y no son en poder de los esposos: quando las dan a sus esposos leuandolas de casa de sus padres llamamos las en latin vxores y en vulgar casadas. Casadas se dizen porque a casa de los varones las lieuan. El tores se dize ab vngendo porque vngian los postes de

la puerta de casa del esposo. y no puede auer otra deriuacion este vocablo vxoz. y auñ que agora auñ que no finq̄ aquella cerimonia de vngir las puertas finca el nombre dende deriuado. el qual mas conuenia a los antiguos que a nuestros tiempos y porque Juno que era señora de las que casauan les fazia hazer estas ceremonias o vñciones llamauan a Juno vñria y a ellas llamauan vxozes. assi lo dize alberico y Marcus varro. ¶ El quatorzeno es cintbia es nombre latino deriuado a cingulo. y esto es porque Juno señora de los casamientos quitaua la cinta a la esposa para que con su esposo se ayuntasse. esto quieren otros atribuyr mas a Venus que a Juno. empero como quer que sea pontan los antiguos vna dea que este officio touiesse de soltar la cinta ala desposada y a esta llamaron cintbia o por nombre mas vsado llamaron la dea virginensis quia cingulū tollit virginibus. quiere dezir que quita la cinta alas virgines esto pusieron los gentiles porque pensaron conuenir. ca assi como no pudieron traer la esposa a casa del esposo sin vna o dos deas llamadas interduca y domiduca para quitar dos verguenças assi pensaron ser menester poner la dea virginensis para le quitar la cinta. porq̄ aqui auia otra mayor verguēca. ca se auia de desnudar y porque el comienzo de desnudar es desceñir o quitar la cinta pusieron vna dea que la cinta quitasse. ¶ Esto conuiene segun los nombres de Juno que agora profegui mos. empero quien quisiere acatar a Marcus varro sobre todos hombres: varon sabio segun testimonio de Tullio ballara muchos dioses en el casamiento que son Jugantinus. domiducus domitius. manteira. Virginensis. deus pater subigus dea mater prema. dea pertunda Venus. priapus.

¶ A todos estos dauan sus officios. Jugantino los ayuntaua por vinculo matrimonial y por esso se llamaua Jugantino a iungendo. Domiducus era el dios que leuaua la esposa a casa del esposo lo qual fuso llamamos domiduca que fuese de esa hembra. Domitius es dios para que faga estar la esposa en casa del marido porque no aprouechaua entrar si ende no estuuiere se deca mantura es para hazer que permanezca en casa y no se enoje de estar con su marido y ansi se deriua a manendo que es permianescer. ¶ Los otros dioses y deas tenian sus officios dentro de la camara onde se auian de ayuntar los esposos. la dea virginensis ya diximos que es lo que faze en quitar la cinta de los otros todos sō torpes officios los quales auer por latinas palabras limadas es vergonçoso dezir quanto mas en vulgar que las cosas no puede tan limpiamente significar empero que es lo que fazen pone lo Marcus varro el mas enseñado de todos los gentiles largamente y sus causas y toca lo Agustino libro sexto de ciuitate dei ca. ix. arguyendo contra los gentiles porque tales y tantos dioses ponian. ¶ El quinzeno nombre es feticena que quiere dezir ayuntadora o riuada a sociando quia sociat marcm̄ & feminam. Quiere dezir que ayunta al marido y ala hembra. Este ayuntamiento se faze en dos maneras. el vno es ayuntarlos por vinculo matrimonial: lo qual se haze al comienzo. y esto dieron segun Marcus varro al dios llamado Jugantino el otro ayuntamiento es ayuntar los carnalmente para lo qual no pensaron los gentiles abastar varon y hembra con sus naturales desseos mas pusieron les ayuda de dioses y deas estos ponen a Juno llamando la feticena. Marcus varro pone muchos los qua

les suso nombramos y es el primero deus pater subigus. Y desto no hablamos mas perdonando ala verguenca y siguiendo la honestad de habla.

¶ El decimo sexto es populonia a populis dicta. Esto es porque Juno haze la multiplicacion de los pueblos ca ella ayunta a los varones y hembras por casamiento de lo qual nasce toda la muchedumbre de pueblos por el mundo derramada.

¶ El decimo septimo es Proserpina esto conuiene a Juno en quanto por ella entendieron la tierra en la qual son las simeientes todas y mieses que son cerca de nos. La se dize proserpina quasi prope nos serpēs. Que quiere dezir que rastra cerca de nosotros. Esto conuiene a lo q̄ sobre la tierra es y no se mueue segun son las mieses. Y parece esto por la figura que fulgencio en las mitologias da a Juno ca la pone con ceptro real en la mano teniendo la cabeza cobierta y la cobertura de la cabeza segun el va razon ende es por las mieses significar que son sobre la tierra y la cubren como las tocas a Juno.

¶ Otro si conuiene este nombre Proserpina a Juno en quanto significa la luna segun entendieron muchos sabios y ala luna conuiene ser llamada Proserpina que quiere dezir rastrante cerca de nos porque entre todos los planetas y estrellas no ha alguna que tan cerca de nos ande como ella.

¶ El decimo octauo nombre es parthemia este nombre le conuiene segun naturaleza que es primera imposicion. Ca ante que algun otro nombre ouiesse piensan algunos que tuuo este y que sea primero que este nombre Juno fue Juno segun cuenta la sacra ystoria y Lactancio libro primo de falsa religione hija de Saturno y Opis y nascieran ella y Jupiter de vna vez ayñ que ella nascio

primero que Jupiter. Y dize Aldarcus varro que esta fue criada en la ysla llamada Samo que es vna de las cicladas en el mar griego de la qual fue pitagoras el Philosopho y se hizieron ende los primeros vasos de barro por arte de olleria de todo el mundo segun dize Ysidoro libro catorze etimologiarum. capi. de insulis. En esta ysla segun afirma Aldarcus varro fue criada Juno en tanto que era nisia y entonce era llamada parthemia. despues fue en esta misma ysla casada con Jupiter celebrando se ende las bodas. por lo qual hizieron ende el templo mas famoso y rico de todos los que tuuo Juno y ende le celebrauan cada Año fiesta aniuersaria de sus bodas haziendole cerimonia como ala que casa y pusieron ende su ymagen en habitode moça virgen que se casa. Esto que dize marcus varro es creyble que fuesse parthemia el primero nombre fuyo ante que Juno segun la diriuacion que haze Tulio libro segundo de natura deorum y Ysidoro y Rabano significa cosas pertenescentes a diuinidad. Empero no fue ella tenida por Deesa luego como nascio mas fue le despues dada la diuinidad por opinion vana de la gente ansi como a Jupiter. Pues siquese que primero ternia nombre alguno no significante cosa diuinal. Despues le serian atribuydos los nombres pertenescentes ala significacion de las cosas diuinales. Tal nombre es Parthemia. Ca no significa algo de lo diuinal mas parece nombre puesto por acaescimiento y voluntad sin intencion de algo significar pues este seria primero que Juno y que todos los otros los quales se pusieron para significar algunas propiedades que a ella atribuyeron en quanto deesa. En otra manera podemos dezir que ayñ que parthemia

sea nombre puesto para algo significar fue nombre puesto primero que los otros nombres porque conuiene a Juno en la primera edad de su vida es a saber quando era moça ante que casasse y la significacion deste nombre griego es virgen o vergonçosa. Y todo conuiene a vna edad ca las moças en tanto que son virgines sō muy vergonçosas por no auer auido conuersacion con varones y despues pierden esta verguença por la vfança de conuersacion y esto dio entender marcus varro en quanto dixo que la pintauan en habito de moça que se casa. Ca en aqueltiempo es virgen o en tal habito esta y ansies entonce vergonçosa. Y ansí parece la respuesta ala segunda parte dela tercera questió que es por quantos nombres era Juno nombrada. Y son los suso puestos.

¶ Capitulo. xlvij. por que los gentiles sacrificauan a Juno.



**L**a tercera era por que le sacrificauan los gentiles. Diremos como suso que fue por que la tenían por deesa y a todos los dioses y deesas era deuido sacrificio que era honrra diuinal. ¶ Si preguntaren por que la tenían por deesa. responderemos que fue lo primero por que era hermana de Jupiter y el seyendo el mayor de todos los dioses no solo assí hizo tener por dios mas ayn a sus parietes. pues como Juno fuesse tan cercana a el ca era hermana fazerla y a tener por deesa. ¶ Segundo fue por ser su muger legitima. Quo Jupiter muchas amigas o concubinas delas quales vuo hijos mas no vno algũa por muger legitima saluo a Juno. Y como el marido y muger sea vna carne es la honrra vna misima. Onde pues Jupi-

ter era dios fara a Juno ser deesa. ¶ Y ayn que Juno fuesse hermana y muger de Jupiter mas se preciaua de ser su muger que de ser su hermana por lo qual quando ella mucho se queraua y se tenia por abitada dezia que ya no le quedaua otro nombre saluo ser hermana de Jupiter como que dixesse que no era ya muger y ansí el nombre de menos honrra le fincaua. ansí lo pone Seneca en la tragedia prima carmine primo. Y assí mas honrra tenia Juno por muger q̄ por hermana onde pues era Jupiter dios seria ella deesa y no solo era deesa mas ayn llamauase reyna delos dioses ca la muger del rey es reyna. Jupiter empero era rey delos dioses pues seria Juno reyna delos dioses esto no podia ser sin ser deesa. ca la reyna es mayor que aquellos cuya reyna es. Pues seyendo reyna delos dioses seria deesa.

¶ Tercera por las cosas que los gentiles atribuyan a Juno ca dezian que era delos reynos y delas riquezas señora Empero si ella tal poder tenia necessario era que fuesse dios o deesa. Ca los Reynos en poder de solo dios son. Ansí se escriue Daniclis quarto capitulo altissimus dominatur in regno hominum z cuicunqz voluerit dabit illud. Quiere dezir. El muy alto Dios tiene poder sobre el reyno delos hombres y dar lo ha a quien quisiere pues teniendo que alguna cosa era que touiesse poder sobre los reyes necessario era dezir que era aquello dios y ansí afirmarõ d Juno que era deesa. y por esso le bazian sacrificios.

¶ La question quarta es de Marciso.

¶ Capitulo. xlviii. de la muerte de Marciso segun verdad.





**Quarta q̄sti**

on es de narciso si morio en pozo o en fuente. A esto respondemos que esta q̄stion se puede entēder o segū

la verdad o segun los principios poeticos. si segun la verdad diremos que lo que cuentan de narciso no fue asi como se dice. y fallece de la verdad en muchas cosas. ¶ La primera es q̄ los poetas afirman Narciso ser fijo de la ninpha Liriope y del rio Cephiso segun cuenta Quidio libro tercio Adethamozfoscas. Y era esta vna d̄las nimphas Hayades. Y assi pone ende Quidio que muerto Narciso le lloraron las nimphas nayades y las oreades como que fuesse su pariete. Empero segun verdad no ha algunas nimphas tales quales los poetas las escrivien ni son posibles. pues ni podia Narciso ser fijo de alguna ninpha. ¶ La segunda porq̄ no podia ser fijo d̄l rio Cephiso. agora se tome cephiso por el agua del rio agora por la diuinidad d̄las aguas. no e la p̄mera manera porque el agua no es animal pa que pueda engēdrar. ¶ Otro si no en la segūda avn q̄ esta es la que los poetas entienden. ca no ha tal virtud ni cosa entēdiā los poetas o dauan a entender q̄ entēdiā q̄ en las aguas ouiesse virtudes algūas tenientes poder sobre las aguas y tenientes personalidad y cuerpos y humanales figuras alas quales atribuyā muchas de las humanas condiciones como amar y ser amado y auer ayuntamiento y engēdrar tal p̄sarō ser en el rio Cephiso d̄ aonia o Boecia o de afirmā esta cosa auer cōtecido q̄ ende ouiesse dios de las aguas teniente personalidad d̄l q̄ llamado ala ninpha Liriope y cō ella se ayuntado d̄etro d̄las aguas d̄l rio engēdrase a Narciso empero ta

les dioses o cosas no ha ni auer puede como no aya algun animal racional q̄ no sea hōbre y tales ponā estos lo d̄ dioses d̄las aguas. pues no pudo Narciso ser engendrado del dios del rio Cephiso. ¶ La tercera porq̄ afirma Quidio y los poetas ser amado y rogado d̄la ninpha echo empero nunca ouo alguna ninpha q̄ echo fuesse llamada. ca agora ha echo segun pone Aristotiles libro segundo de anima. mas ella es cosa natural y nūca fue cosa corporal que amar pudiesse o ser amada. ¶ La quarta es que echo se torno en sola boz resoluiendose todo su cuerpo y que Narciso con el grande furor de desseos secādose en flor se torno y no fallarō las nimphas cosa que sepultar quando le quisieron sepultar mas solo aquella flor. Empero esto es imposible q̄ se torne el cuerpo en boz el hombre en flor pues no fue verdadero lo q̄ se afirma de Narciso segū los poetas. Y assi sera de la muerte suya ca por v̄tura o no fue narciso o no yuo tal muerte como le ponen. Y cierto es q̄ avn q̄ fuesse algo narciso no seria su muerte tal como se dice mas fue esto poetica ficiō ingeniosamente cōpuesta pa significar lo q̄ ellos entēdiā cerca d̄la cōdicion de la fermosura corporal q̄ cosa sea y d̄ su permanēcia o fragilidad y incōstancia y d̄la soberuia d̄la fermosura.

**Capitulo. xlix. de la muerte de Narciso segun los poetas.**



Y esta question tomaremos segū los principios poeticos tomado sus narraciones por v̄dade ras o q̄ las ayamos d̄ seguir tales quales ellas sean. ¶ Diremos que esta question no ha lugar porque ella pregunta si murio Narciso en pozo

o en fuente Empero segun los poetas no murio en pozo ni en fuente mas murio tendido sobre la yerua. ¶ Segun la ouidiana relacion libro tercero De thamozeoseos Narciso cansado de la caça en vn prado verde cerca de vnas aguas se acosto. En las quales veyendo su tan ferinosa figura por ygnorancia lo que amarse no podia a amar començo tanto el errado desseo crescio que ala fin conoscido su error que en el era lo que amaua y de si apartarlo no podia no cesso el desmesurado desseo mas cresciendo los fieros ardores del no natural amor poco a poco aquel tan loado cuerpo se desfizose secandose y resoluiendo. en esto narciso sus dolorosas queras alas seluas proponia las quales solas por entonces de sus trabajos eran sabidoras: continuandose las desmesuradas penas del triste Narciso la tan desuventurada anima de las afflictas carnes salian en los infiernos resecebida a dōde avn en las aguas stigias se miraua. Acosto entonces la cabeça sobre la yerua y alli muerto finco. Pues no murio en el agua mas sobre la yerua finco su cuerpo tendido esto concluye Quidio ende diziendo. Ultima vox solitam fuit hec spectantis in vndam. Heu frustra dilecte puer totidemqz remisit verba locus. Dictoqz vale. vale inquit et echo. Ille caput viridi fusu submit in herba. Lumina mors clausit domini mirancia formā. Quiere dezir la postrimera boz de Narciso acatante alas acostumbradas aguas fue esta. ay moço de balde mucho amado. Y otras tantas palabras el lugar le respondió. dixo Narciso quedate a dios. otra tal respondió Echo: El abaxo la cabeça sobre la yerua verde y la muerte cerro los ojos mirantes la figura de su señor. ¶ Y assi parece que Narciso no murio en pozo ni en fuente mas

sobre la yerua verde. Empero murio cerca del agua. La acabado de veer su figura en el agua y dicho quedate a dios tendio la cabeça sobre la yerua y assi parece que el se apartaua ya de las aguas para nunca mas veer aquella figura que tan fieramente y embalde amaua y porque la cercana muerte tanto lo aquexaua fallecientes las fuerças la cabeça sobre la yerua tendio. Empero si alguno quisiese por otra via formar esta question preguntaria si el agua cerca de la qual murio Narciso era pozo o fuente. ¶ A esto responderemos que era fuente. Assi lo dize Quidio libro tercero De thamozeoseos. fons erat illimifnitis argēteus vndis. Quez neqz pastores paste neqz monte capelle: contingerant. aliud ne pecus. Quem nulla volueris. nec fera turbarat. nec lapsus ab arbore ramus gramen erat circa quē proximos humor allebat. hic puer et studio venan difessus et estu: procubuit. Quiere dezir. era vna fuente de plata con ondas claras sin cieno la qual ni los pastores ni las cabras que en el monte pascian tocado auian ni otro algun ganado. La qual ninguna auer y ninguna fiera turbado auia ni ramo cayente de arbol. La yerua estaua jūta la qual el cercano humor criaua. En este lugar se acosto el moço narciso cansado del grande desseo de caça y de la ardiente fiesta. ¶ Avn otra vez la llama Quidio fuente diziendo ende. hic puer studio venandi fessus et estu procubuit. faciemqz loci fontē qz secutus. quiere dezir en este lugar se acosto el moço Narciso cansado con desseo de caça y con la feruiente fiesta movido por la disposicion del lugar y por la fuente. ¶ Y avn sin las palabras de Quidio era conueniente ansí dezir que no fuesse aquella agua de Pozo mas de fuente por dos ra-

razones que al proposito fazen. La primera es porque el poeta necessario auia de dezir que narciso queria besar y abraçar a aquel que dentro de las aguas vea y assi lo dize. Empero si fuera pozo el agua fonda y no pudiera llegar alla con las manos y menos con la boca para besar. ¶ La segunda es que si fuera pozo hiziera el agua obscura por la fondura del suelo y no pareciera ende la figura por la oscuridad. Empero la principal era que mo uio a Narciso la su figura que claramente en las aguas contempló. ¶ Alguno dira que podia ser pozo empero seria el agua somera y ende se podia Narciso veer y no procederá estas razones. ¶ Y diremos que no podia ser pozo. Lo primero porque seyendo el agua somera podia Narciso dentro meter las manos. Empero seria el agua mucha y suelo fonda y por esso seria el agua obscura o de no podria mirar Narciso claramente su figura lo qual era necessario. ¶ Lo segundo porque la tal agua llamasse fuente y no pozo. Esta es la diferencia de fuente y pozo. fuente llaman onde el agua tiene natural manadero agora este llana corriente sobre tierra agora este fonda q a ella no alcancen sin foga. Pozo llamamos o de el agua tiene natural manadero y cabeça empero es fonda y no se puede tomar con la mano ni corre sobre tierra. y assi fuente es nombre mas general que pozo todo pozo es fuente. mas toda fuente no es pozo. ¶ Esto se prueua por la manera de hablar de la santa escriptura. Jobannis quarto capitulo Jesus autem fatigatus ex itinere sedit iuxta fontem. Quiere dezir Jesus cansado del camino assentose cerca de la fuente. Esta misma se llama ende fuente y pozo. fuente en quanto dize. Erat autem ibi fons Jacob. Y despues la llama ende pozo. en quanto dize

Puteus altus est et in quo haurias non habes. Quiere dezir el pozo es fondo y no tienes con que saques agua y otra vez lo llama pozo diziendo. Nunquid maior es pater noster iacob qui dedit nobis puteum et ipse bibit ex eo et filii eius. quiere dezir eres tu por ventura mayor que nuestro padre Jacob que nos dio este pozo y bebio el del y sus hijos. ¶ Y declarando esto agusti no super iohannem dize. fons autem iacob puteus erat. sed omnis puteus fons est non omnis fons puteus. ubi enim aqua de terra manat et vsui prebetur haurientibus fons dicitur. sed si in promptu et superficie sit fons tantum dicitur. si autem in alto et profundo sit ita puteus vocatur ut fontes non inueniuntur. Quiere dezir la fuente era el pozo de Jacob todo pozo es fuente mas toda fuente no es pozo. onde mana el agua de tierra y se aprouechan della los hombres o animalias para algo llamase fuente. Empero si es cercana y en la faz de la tierra llamase fuente y no pozo si es fonda llamase pozo. Empero no dexa de se llamar fuente. ¶ Pues assi seria aqui que si el agua fuesse somera no se llamaria pozo mas solo fuente. Y assi no pudo ser el agua donde se miraua Narciso de pozo mas de fuente y de aqui parece respuesta ala quarta question que era de Narciso. ¶ La quinta question es de Tlenus.

¶ Capitulo. l. cuya hija fue Tlenus.



**H**ala quinta question de Tlenus cuya hija era. Y por quantos nombres era llamada. Y porque le sacrificaua. ¶ Esta question tiene tres partes. y cerca de la primera parte que es cuya fi

ja era venus diremos q̄ no podemos dar vna sola respuesta porque no era assi como de Juno y Neptuno mas como de Apolo. Ca Venus no fue vna mas fuerō quatro segun dize Tulio libro de natura deorum. delas tres de ellas primeras aqui tocaremos y assi como fueron tres le conuienen tres padres. ¶ La p̄mera es llamada Venus la grande. y desta dize tulio en el nombrado libro que fue hija de Celio y del dia. y dize que esta es la primera de todas. Desta dizen que tiene vna cinta llamada en Griego Leston y trae esta ceñida q̄ndo viene a los legitimos y licitos ayuntamientos. y q̄ndo viene a los ayuntamientos illicitos viene sin cinta. ¶ Dieron en guarda de venus las palomas y cōsecrarō le los cisnes los quales pusieron atados al carro d̄ Venus y leuar a Venus por el ayre d̄ los arboles le consagraron la Murta. Y delas flores la rosa. dize Theodoncio della que en la casa del dios mars recibio las furias por buespedas y ayuto las en su compañía. ¶ Esta Venus se llama hija de Celio y del dia tomando lo por dioses. y conuiene a Venus en quāto significa ayvn planeta llamada Venus. y otrosi ala muger llamada venus. o a los carnales d̄leytes por Venus entendidos. ¶ En quanto se dize dela cinta y sin cinta entienden se los ayuntamientos licitos que van cō ley estos son con cinta porque assi como la cinta aprieta las vestiduras y la carne ansi la ley retiene los d̄sseos que no vayamos del todo empos de ellos quando los ayuntamientos son illicitos va venus sin cinta ca ende no ha ley alguna que refrene los malos d̄sseos. ¶ Todas las otras cosas que de Venus se dizen tienen algunas razones de significaciones delas quales no diremos aqui cosa siguiendo lo suso comēçado en lo qual todo ponemos

puramente las narraciones y principios poeticos sin declarar algo delas secretas verdades y intentas significaciones ca esto no conuiene a esta breue obra mas fazemos lo largamente en los comentarios nuestros latinos y vulgares sobre Eusebio cerca de todas las cosas poeticas que ende ocurren. ¶ La segunda venus afirman los mas ser hija del dios Celio como la primera mas no engendada por aquella manera. Ca la primera dizen ser engendada de Celio y del dia dos dioses. La segunda nascio de solo Celio. ¶ La manera ponen que saturno vsando de crueldad contra su padre Celio corto le los vasos genitales con vna foz y ellos cortados cayeron en el mar ayvn que no se lee en que lugar del mar cayessen empero la foz con que los corto dizen que cayo del cielo en la tierra de cecilia cerca d̄l monte llamado lilibco y donde el cercano lugar tomo nombre d̄repanis en griego que significa foz. Y en vulgar corrompiendo el nombre llamado se trapania. Los genitales cortados echarō de si sangre la qual buelta con la espuma del mar fue materia de que se criola deesa Venus como que ambas cosas fuesen partes para el ser d̄ ella. ¶ Macrobio empero libro saturniorum dixo que Venus nascio dela sangre sola de los genitales de Celio y que la espuma no fue para que della se formasse el cuerpo de Venus. Mas para que de ella se criasse o mātuniesse despues que engendada. ¶ Pomponius mella libro cosmographie dize que los moradores de papho Ciudad de chipre afirman Venus entre ellos ser nascida y que ellos la vieron primeramente salir desnuda del mar y que la vieron muchas vezes nadar desnuda y esto es como que verdaderamente Venus ouiesse seydo forma-

*La Venus  
de Celio  
ceñida*

da en el Mar de la sangre z del espuma. Y porque no auia ende de morar salio dende empero desnuda por que en el mar no podia tener vestidura. Y esto mismo afirma ouidio del nascimiento d' venus. ouidio libro o. iiii. metba. ¶ La tercera venus es hija de jupiter z de Dion segun afirma omero. esta es la que tulio libro de natura deorum llama tercera venus. esta es la que fue dada por muger a vulcano. ella otrost amo a mars y prendio los vulcano con las inuisibles cadenas d' lo qual suso diximos. ¶ Esta venus piensan algunos ser aquella que orde no ser mugeres algunas publicamente a todos aparejadas. Eoize agustino libro de ciuitate dei que a esta venus ofrecian dones los de chipre de las ganancias que sus hijas fazian en el bordel ante que las casassen. ¶ Algunos piensan ser vna misma venus la de chipre y la hija de jupiter mas la razon las demuestra ser dos. venus hija de jupiter es muger d' Vulcano z ama da de mars z no tiene que fazer cō chipre venus la de chipre es hija de vn varon de siria y de dion a esta hazen todas las fiestas los de chipre en especial en la cibdad antiguamente llamada papho donde era venus alli era su templo y su altar en el qual no le ofrescian saluo encienso y flores esto alli quemauan. Esta fue muger de adon y no de vulcano. ¶ Esta es la que començo fazer mugeres publicas en chipre seyendo ella ayvn moça virgen de alto linaje y estado tan ardiente tuuo el desseo que no solo a algunos mas a todos se dio y por encobrir su desonestad por comun costumbre traxo a los d' chipre a esto mismo vsar. es a saber que a sus hijas seyendo virgines pusiessen a ser publicas y dende hiziesen ganancias con que se casassen y ansi primero vsassen la publica torpedad que començassē

a guardar la matrimonial castidad. y de los ayuntamientos con los estrangeros ganassen riquezas con las quales despues se casassen con sus naturales. en lo qual dos cosas hazian a Venus ofrescian señalado seruicio y assi mismas procurauan ganancias.

¶ Esta costūbre parece ser començada en chipre fallada por la muger llamada venus y duro ende luengo tiempo y no solo ende mas ayvn fasta y talia se estendio en la qual en las riberas d' el mar en las tierras de apulia y calabria algunos tiempos se vso segun escriue theodoncio.

Capitulo. ij. de los hijos de Venus.

**D**E Venus o destas llamadas Venus auiamos d' poner los hijos segun la costūbre de los suso tocados apolo y Neptuno. Empero venus es hembra y no se cuenta el linaje por las mugeres mas por los varones de quien los hijos nascen mas nombraremos algunos de aquellos que hijos de Venus se llaman. ¶ De la primera venus que aqui posimos ponen los poetas hijos y son los dos amores y las gr̄as d' los dos amores fabla ouidio diziendo. Alma faue dixi geminorū mater amorū. qere d'zir. O señora dame fauor madre de los dos amores. Empero d' el padre o padres de estos dos amores ha diuersidad algunos dizen q' son hijos d' jupiter otros dizen q' de libero llamado bacho. ¶ Las gracias otrosi sō hijas d' venus y d' libero padre. ayvn q' tulio li. de natura deorū dize q' fue hija la gracia del dios herebo y de la noche. otros las dizē ser hijas d' jupiter y d' antonoe. ponē las ser tres y pintā las d' snudas. ¶ Desta o de la segūda venus ponen algunos ser hijo copido

empero no es vno solo cupido. el primero Cupido segun afirma tulio li. 8. natura deozū z theodoncio fue hijo de Mercurio z diana. mas este no es aquel dī qual los poetas comunmente fablá que leuáto los amozes. Otro cupido ha hijo de venus z deste dizen algunos que nascio de sola venus segū afirma el poeta simonides griego z dize otrosi seruiuo. empero comunmente dizen ser hijo de venus z de mars. anſi lo afirma tulio lib. de natura deozū do faze fabula apuleyus li. metba. llamado d'asino aureo. otrosi antonio poeta. a este dan todas las fuerças de mouer amoz. tiene faetas fachas ardientes vñas rascantes y alas. ouidio y seneca élas tragedias y todos los poetas de el hablan largamente. Ayn ha otro hijo de venus llamado hime-neo. esto dizen que fue hijo de venus y debacho segun afirma Remigio y Alberico. ayn que lactancio sobre la thebayda le da otros parientes. Este segun entencion de los poetas fue auido por dios de las bodas. de la causa d'lla aq̄ no hablamos y por ende cō los otros dioses que en la camara de los esposos al primero ayuntamiento po-man los gentiles era este vno segū en seña marc' varro z pone lo agustino li. vj. de ciuitate dei. c. ix. otro fyo ha d' venus llamado hermafrodito. este es fijo de venus z d' mercurio segun ouidio largamente recuēta li. iij. metba. Ayn fue hermione fija de venus segū ouidio quiere li. iij. y. iij. metba. z afirmā comunmente los poetas. este caso con Cadino rey de thebas por la q̄l se partio de el spinga la primera muger suya. esto fue causa a Cadino de se perder. ca los parientes de spinga mo uieron cōtra el guerra z lo echaron d' thebas. Eneas otrosi el Troyano fue fijo de venus z de anchises segun Virgilio z Ouidio ponen y otros mu-

chos fijos z fijas ponē los poetas que ouiesse venus. z anſi se acaba la primera parte de esta quarta questiō que es cuya fija fue Venus.

Capitulo. liij. De los nombres de Venus.



A segunda parte de ella era por quantos nombres fue entre los gentiles nombra da diremos que tiene muchos nōbres.

Empo los mas vsados son estos Venus citherea. Acidalia/ Esperus/ lucifer vesperugo. El primero z mas vsado es Venus. este es nombre de muger z de planeta del cielo. empero mas le conuiene en quāto fue muger q̄ ordeno los torpes ayūtamientos publicos y ella ala tal deshonestidad fue dada z segun los philosophos stoycos de los quales es seneca. deriua se venus quasi vana res. porque los deleytes de venus son vanos ca no cūplen lo que los desseos a ellos inclinantes prometen. esto dixeron los stoycos porque ellos eran virtuosos z d'la virtud enseñadores z los no legitimos desseos direrō ser vanos. Otros deriuaron a venus casi bona res estos son los philosophos epicureos los quales son amadores de los deleytes z loaron el deleyte aynq̄ torpe fuesse. Empero la diriuaciō de estos no cōtiene anſi al nombre como la primera que es de los stoycos ca pa ello sera menester mudar letras algunas. Tulio li. de natura deozum deriua por otra manera. Venus Quasi ad omnio veniat. y esto se puede entender en quanto todas las cosas perfectas en las animalias se engendran de ayuntamiento z sin el no ha cosa nasciente. Esta diriuacion cōtiene bien alas letras del nombre z ayn ala razón porq̄ de venus vienen las concordias

tomando los principios poeticos por fundamento. ca ellos pone que sea venus madre de los dos amores que sō bueno y malo. otro si que sea madre d las gracias empero todas las cosas vienen de amor y gracia y concordia que de venus proceden. ¶ El segūdo nombre es citherea. este nombre es muy comun a venus. ca lo ysan todos los poetas y conuiene le este nombre por el lugar onde afirman auer nascido venus y es la ysla citherea. Esta es vna ysla en el mar griego yna d las yslas cicladas que primero se llamaua porphiris. y dizen algunos que fue llamada despues q nascio Venus citherea porque venus se llama citherea. y entō ce no se llamara ansi venus por la ysla mas la ysla por venus. esta sentēcia tiene ysidoro li. xiiij. etimologiarū. c. d insulis diziendo Citherea insula vna de cicladiabus a parte occiduafita cutus porphiris nomen antea fuit. citherea autē vocata eo quo venus ibi sit orta. quiere dezir citherea es vna de las yslas ciclades assentada de parte de occidente por respecto de las otras yslas cicladas cuyo nombre fue primero porphiris. empero fue llamada citherea porque ende nacio venus. otros q eren q esta ysla primero se llamasse citherea que venus nasciesse y porque nascio venus en ella tomo el nombre de ella. ¶ Si touieremos la posicion de ysidoro diremos que fue venus llamada citherea por vn monte alto o de era muy honrrada venus teniēdo ende templo famoso y de aquel tomo el nombre esta sentēcia parece tener virgilio poniēdo en persona de venus los lugares que ella assi tenia familiares y dixo lib. primo de las eneydas. Nunc ego sopitū somuo super alta citherea: aut super ydaliū sacrata sede recondā Son palabras q hablaua venus a cupido su hijo diziendo que ella

asconderia a ascanio hijo de enecas en los altos mōtes llamados citherea o sobre ydaliū q erā a ella lugares sagrados onde sus templos tenia. Y assi de alli tomaria nombre citherea. ¶ El tercero nōbre es Acidalia. este conuiene a venus segun algunos dizen por vna fuente llamada acidalia. Es esta fuēte en la cibdad llamada orcbomeno de boecia y era en tiēpo d los gentiles consagrada a venus y alas gracias en la q l pensaron los simples lauar se las gracias seruidoras de Venus. ¶ Segun otros se llama acidalia que quiere dezir madre de cuydados deriuado de griego. llama en griego a los cuydados acidas. conuiene esto a venus porque ella verdaderamente es madre de cuydados faziēdo los amadores ser llenos de cuydados. ¶ El q̄rto nombre es hesperus. los tres nombres passados conuenian a venus en q̄nto muger o significadora d los amores carnales. este y los dos siguientes que son vesperugo y lucifer le conuenien en quanto estrella. es venus vna estrella grande y muy luziente y es de los siete planetas y entre todas las estrellas y planetas sacado el sol y la luna no ha algun cuerpo de tanta luz. ¶ Esta estrella tiene muchos nōbres llamamos la comunmente Venus el qual nombre le atribuyeron por la de esa de los gentiles llamada venus. La qual afirmaron ser tornada en aq̄lla estrella o ser aquella misma estrella. ¶ Es llamada Hesperus entre los griegos el qual nombre le conuiene del tiēpo en que parece ca en dos tiempos parece. ala mañana y ala noche en vnos tiēpos del año parece ante q salga el sol en otros tiempos parece despues de puesto el sol quando parece despues de sol puesto llama la los griegos hesperus o vesper. Assi la llama Virgilio libro primo de las eneydas.

Ante diē clauso cōponet vesper olimpo. Quiere dezir. ante aclarara venus el dia cerrando el ciclo. **¶** El quinto nombre es Tesperugo este significa lo mismo que hesperus o vesper. ca significa aquel planeta en el tiempo que paresce despues de sol puesto. y deruase este nombre d' vespere que significa la noche. Este nombre pone a este planeta el grande sabio marcus varro libro de origene lingue latine. y dize q se llama assi por el tiempo en que paresce. este nombre y san los antiguos latinos assi lo pone plauto poeta. **¶** El sexto nombre es lucifer y cōuiene a este planeta en el tiempo en que paresce ante del dia. es nombre latino dicho lucifer quasi lucem ferat quiere dezir que despues de si trae la luz porque despues de esta estrella sale el sol. y los griegos llaman esta estrella fosforos que significa esso mismo q lucifer en latin por el tiempo en que nasce ante del sol segun dize Tullio libro segundo d' natura deorum. E assi esta estrella por los tiempos en que nasce le couienen dos nombres entre los latinos y dos nombres entre los griegos. entre los latinos se llama vesperus o vesper. o vesperugo q es todo vno y lucifer. entre los griegos se llama hesperus y fosforos. y assi se acaba la respuesta ala segunda parte dela quinta question.

**¶** Capitulo. liij. porque sacrificauan los gentiles a venus.



Esta la tercera parte d' esta quinta question por que faziã sacrificios los gentiles a venus.

**¶** Diremos como suso q esto era porq la temã por deesa. y a todos los dioses era deuido sacrificio que los gentiles to-

uiesen a venus por deesa eran causas algunas. **¶** La primera tomando la por estrella parecio justo segun las opiniones d' los gētiles tener la por deesa. La a todos los cuerpos celestiales lūbrosos llamarō los gētiles dioses. empero entre todos esta estrella es muy esclarecida. La despues del sol y dela luna no ha algua q sea tan clara como ella mas alas otras estrellas dixerō ser dioses pues cō mas razō lo dirian de esta. **¶** Prucua se esto sapiencie decimo tercio capitulo Solē y lunā y girū stellarum rectores orbis terrarū deos putauerūt. Quiere dezir al sol y ala luna rueda o cerco delas estrellas regidores dela tierra pensaron ser dioses.

**¶** La segunda razon es tomãdo a Venus por deesa de los gentiles en quãto es madre de los amores los hōbres en falcan y ponen en grande honrra aqllas cosas q mucho aman. ellos empo mucho amauã los deleytes carnales pues dar les yan diuinidad en la qual es el mayor honor de todos los honores. dauan ellos grãde honor a los tales deleytes porque no teniã leyes que d' estas cosas les retraxiessē como agora nos tenemos la santa ley de xpo la q l muestra esto ser cosa torpe y de ninguna hōra assi lo dize sãt paulo. Sciat vnusq̄sq̄ vestrū vas suū possidere in sãctificacionē y honorem nō in passioē desiderij sicut gentes que ignorant d'um. Quiere dezir cada vno sepa guardar su cuerpo en limpieza y en honrra y no en passion de desseos assi como los gentiles que no conoscē a dios. **¶** En tanto los gentiles siguieron estos desseos que quando a los christianos viuentes por otra ley veyan a partarse de todas las obras dela carne se marauillauan dellos como esto hazian assi lo escribe Sant Pedro. **¶** Prima petri quarto capitulum. In quo admiratur non cōcurrentib⁹ vo-



bis in eadem luxurie cōfusiōe. Quie  
re dezir marauillanse como vosotros  
no soys semejantes a ellos en la luxu-  
ria pues a los gentiles cōuenia poner  
a Venus por deesa. ¶ La tercera es  
por el poder grande que los gentiles  
dieron a la rayz de los amores . pensa-  
ron alguna cosa ser en cuyo poder es-  
touiessse dar amor y d'famor y por fuer-  
ça mouer a amar. y si tal cosa ouiesse  
parescia poder diuinal por esso a la co-  
sa a que esto atribuyeron llamarō dio-  
ses de lo qual pusieron a Venus y a cu-  
pido su hijo. al qual dierō poder d' mo-  
uer no solo a los hombres mas ay a  
los dioses a amar de lo qual largamē-  
te habla Seneca en la tragedia quar-  
ta llamada ypolitus carmine tercio q̄  
comiença Diua non mitti. z no solo a  
amar podia mouer ay a desamar: se-  
gun escriue Ouidio li. j. metha. Onde  
introduze a Cupido fijo de venus que  
firio a apolo con saeta de oro cuyo po-  
der era hazer le ardentemente amar  
la ninpha dane y a dane firio con sae-  
ta temiente la punta d' plomo cuya vir-  
tud era hazer grauemente desamar y  
assi Apolo ardia y amaua. dane fiera-  
mente desamaua y fuya. ¶ Pues a cosa  
que tal poder ellos pensauan tener cō  
razon atribuyan ser dios o deesa mas  
errauan en el fundamento como no  
aya tal cosa ¶ La quarta razō era por  
que los gentiles o algunos de ellos  
por excusar sus malos desseos como q̄  
en su poder no fuesse de los reprimir  
y dixieron los amores venir de dios  
llamado cupido hijo de Venus del q̄l  
no se podia alguno defender si el cō su  
frecha ferir lo q̄siesse. ¶ Esto declara  
Seneca en la tragedia quarta carmi-  
ne secundo que comiença. O magna  
vasti. y fabla ende fedra la que amaua  
a Ypolito con su ama. fedra dize que  
no podia cessar de amar. porque cupi-  
do dios poderoso la compelta o força-

ua a amar diziēdo. Quod ratio poscit  
vincit ac regit furor. potēs q̄ tot amē-  
te dominatur deus. Quiere d'zir la ra-  
zon d'mada vna cosa y el furioso d'sseo  
vence y lieua me a otra parte. Y el po-  
deroso dios cupido tiene señorio en to-  
do mi coraçō. a esto cōtradize el ama-  
que no aya algun dios llamado cupi-  
do que tales fuerças tenga. mas que  
los hombres los fingierō por excusar  
sus torpes desseos diziendo. Deū esse  
amorem turpi seruitio fauēs finxit li-  
bido quoq̄ liberior foret. titulu furo-  
ri numinis falsi dedit. vana ista d'nes  
animus ascituit sibi. venerisq̄ numen  
finxit z arcus dei. q̄ere dezir. El amor  
ser dios fingio el desseo fauoreciente  
a los torpes actos y por ser mas libre  
dio al furioso desseo nombre y hōra  
fingida de dios. estas cosas vanas el  
coraçon loco allego assi y fingio diui-  
nidad a venus y los archos del dios  
cupido. y assi parescen las causas por  
que los gentiles a venus fizieron dee-  
sa y por consiguiente por que la sacri-  
cauan.

¶ La question sexta es de las edades  
de nuestra vida.

¶ Capitulo. liiij. De las edades d'l  
mundo y del hombre.



¶ La sexta q̄sti-

on era de las eda-  
des de nuestra vi-  
da quantas son. si  
son seys o siete.

¶ Cerca desto po-  
driamos d'zir que  
las edades se tomā en dos maneras.  
vnas son edades del mundo. otras sō  
d'l hōbre. del mūdo se cuenta las eda-  
des en dos maneras. Una manera es  
segun los poetas otra segun los scrip-  
tores ch'istianos. ¶ Segun los poe-  
tas y gentiles son las edades del mun-  
do quatro. La primera es de oro. La  
segūda d' plata. la tercera de cobre. La

quarta de fierro. La primera fallado-  
ra destas edades fue. Sibilla cumana.  
z de aqui todos los poetas latinos  
tomaron esta manera de cōtar las eda-  
des ansi lo faze ouidio libro primo me-  
tamorphoseos onde las pone todas  
quatro z quando fueron. toca otro si  
de ellas Virgilio libro bucolicorum  
egloga quarta que comiença. Siceli-  
des muse. de estas edades hablamos  
largamente declarando muchas du-  
das de ellas en los comentarios nue-  
stros latinos z vulgares sobre Euse-  
bio de los tiempos. En otra mane-  
ra se cuentan segun nuestros escripto-  
res z son las edades ocho siete ante d-  
la muerte z vna despues de la muerte.  
de estas otro si muy largamente ende  
hablamos. z aqui de vnas ni de otras  
cosa no ponemos porque la questio-  
n no es de las edades del mundo mas d-  
las edades de la vida del hōbre. De  
las dichas edades es la questio z cer-  
ca de ellas es la dubda si sō seys o siete.  
Diremos q̄ en esto no podemos dar  
absoluta certidūbre porque la cosa en  
si misma no es cierta como ygualmē-  
te podamos dezir vna cosa z otra mas  
la certidumbre es aqui la autoridad  
de los escriptores. z lo que dixeron los  
mas aprouados aquello auemos de  
tomar como por cierto. Muchos  
suelen dezir las edades ser siete z lla-  
man las. infancia. puericia. adolescen-  
cia. inuentus. virilitas. senectus. seniu  
Destas a algunas ponen termino de  
años a otros no. la orden d̄ ellas es se-  
gun la orden d̄ cōtar. Esta opinion  
tiene alguna razon porque siete es cu-  
ento de vniuersidad z de acabamien-  
to segun que son siete los planetas por  
cuyo mouimiento se fazen las genera-  
ciones z corrupciones en la tierra. z  
mayormēte se haze esto en la duraciō  
del tiempo que ansi como sō siete dias  
en los quales se cierra todo el tiempo

ansi sean siete edades en las quales se  
acabe toda nuestra vida. Otros son  
que ponen las seys edades z son estas.  
infancia. puericia. adolescencia. iuue-  
tus. senectus. senium. esta posicio-  
n es d̄ ysidoro libro. xj. etimo. c. ij. de etati-  
bus. y esta agora nos seguimos por la  
grande autoridad de ysidoro ayn q̄ al-  
gūas vezes digamos ser siete. Otro  
si es esta mas razonable opinion porq̄  
mejor puede distinguir los años d̄ ca-  
da vna edad que la q̄ pone siete. ca no  
puede bien distinguir los años de iu-  
uentus z de virilitas. Estas edades  
se cuentan en esta manera. infancia q̄  
es la primera se cuētra desde el nascimi-  
ento del hōbre fasta cōplir siete años  
z llamase infancia en latin q̄ significa  
no saber hablar porque el conuenço d̄  
ella es quando el niño hablar no sabe  
ni puede z ayn en toda ella no han los  
niños cōplimiēto d̄ fabla ayn q̄ sablē.  
La segunda es puericia esta comiē-  
ça luego d̄spues de siete años fasta cū-  
plir. xiiij. años. llamase en latin pueri-  
cia. q̄ significa cosa pura z sin mājilla  
porque en esta edad ayn los hombres  
no han en suziamiēto de los carnales  
ayuntamientos. los quales segun el  
apostol en suzian el cuerpo secūdo co-  
rinthiorum sexto capitulo. fugite for-  
nicationem. omne peccatum quodcū-  
q̄ homo fecerit extra corpus est qui  
autē fornicatur in corpus suū peccat.  
Quiere dezir. fuyd de la fornicaciō to-  
do peccado que el hōbre fiziere es fue-  
ra d̄ el mas el que fornicare peca en su  
cuerpo o cōtra su cuerpo. en esta edad  
ha limpieza porque los hombres en  
esta edad no tienen cumplido poder pa-  
ra exercitar los actos carnales mas  
viene en la siguiente edad que es ado-  
lescencia. Esta edad por esso es lim-  
pia porque en ella no ha en suziamien-  
to y entendiendo quanto a los carna-  
les actos verdad es de ella. z ansi co-

miença el mal en la edad figuiete que es adolescencia y aquella no es pura, esto concuerda en alguna manera con la palabra de dios Genesis octauo capitulo. Sensus et cogitatio humani cordi ab adolescentia sua prona sunt in malum. Quiere dezir, el sentido y el pensamiento del coraçon del hombre desde la adolescencia son prestos para mal.

¶ Si entendiessemos esta limpieza quanto a todos los males que ensuzian al hombre no es verdad que toda esta edad sera pura, ca las cosas que salen del coraçon son las que ensuzian el hombre segun christo dixo. Ad thei decimo quinto capitulo, estas empero son en aquella edad, esto se prueua extra de delictis pueroꝝ capitulo. Pueris grandiusculis, onde se reprueua la opintō de algunos que dixeron en esta edad llamada puericia no auer peccado alguno, diziendo. Pueris grandiusculis peccatum nolunt attribuere quidam nisi ab annis quatuordecim cum pubescere ceperint, quod merito crederemus si nulla essent peccata nisi que membris genitalibus admittuntur quis non audeat affirmare furta, mendacia, et periuria non esse peccata, at his plena est puerilis etas. Quiere dezir, algunos quieren que no puede auer peccado alguno en los moços aunque sean grandezillos fasta quatorze años quando comiençan a tener pelos, lo qual creeríamos con razon ser dicho si no ouiesse otros peccados saluo aquellos que con los miembros genitales se cometen, empo quien osara afirmar el fuerto y mentira y perjurio no ser peccados de los quales es llena aquella edad y ansi no es limpia aquella edad de todos los males y ensuziamientos mas solo de los peccados carnales.

¶ Empero podemos dezir esta edad ser limpia de todos los males y peccados mas esta limpieza no dura por to

da esta edad de puericia mas solo en el comienzo y esto puede ser por no auer ayn uso de discrecion en los tales, empero peccado y buena obra no se cuenta saluo en los que han discrecion porq̄ los otros no tienen operaciones humanas, como principios de los actos humanos sean entendimiento y voluntad segun dize Aristoteles libro sexto ethicorum, mas despues andando esta edad viene el uso de la discrecion y entonces ha peccado o merecimieto

¶ Esto distinguir quisieron los derechos extra de delictis pueroꝝ, c. pueris suso alegado, ca ende no dize solamente. Pueris quidam peccatus attribuere nolunt mas dixo pueris grandiusculis, y ansi el derecho no reprueua ende la opinion diziente, en los niños llamados pueros en latī no auer peccado, porque en parte es verdadera, mas dixo expressamente de los moços grandezillos assi como de onze o doze años, ca cierto es en estos auer peccdo. ¶ La tercera edad es adolescencia, esta comienza en el año quinze y dura fasta veynte y ocho años segun la cuenta de ysidoro libro vndecimo etimologiarum capitulo de etatibus, es adolescencia nombre latino y significa dos cosas la vna es ser abastante para engendrar, la otra es crescer, ansi lo dize ysidoro. Adolescens dictus quod sit ad gignendum adultus, siue accrescere et auerere. ¶ Lo primero conuiene a esta edad en quanto en ella es ya el hombre poderoso para engendrar: lo qual no tiene en la precediente edad que es de la puericia segun suso diximos, y en comienzo de esta edad son los hombres ya poderosos para engendrar segun muestra la disposicion de su cuerpo.

¶ Lo segundo que es crescer conuiene a esta edad por el cabo de ella segun la cuenta de algunos ponientes la adolescencia fasta veynte y vno o veynte y

dos años. 7 hasta allí es el crecer del hombre 7 no mas. Ysidoro pone que dure fasta veynte 7 ocho años. 7 cierto es que no cresce tanto tiempo el hombre. empero como quier que se acaba esta edad fue dicha propriamente del crecimiento porque en ella se acaba el crecimiento. en las dos precedentes edades infancia y adolescencia siempre cresce el hombre y en parte de la tercera que es adolescencia en las siguientes no cresce cosa alguna porque dentro de la adolescencia se acaba el crecer. onde propriamente conviene este nombre al crecer a esta edad porque esto es a ella sola proprio que en ella se acabe el crecimiento 7 que ante siempre crezca el hombre 7 despues de ella no crezca cosa. ¶ La quarta edad es iuventus esta es la mas fuerte de todas las edades. comienza en veynte 7 nueue años 7 acabase en el año cinquenta segun dize ysidoro libro vnde como etimologiarum. capitulo segundo. Esta edad se llama iuventus que es nombre latino deriuado de ayudar. 7 conuienele este nombre por la fuerza que los hombres tienen en esta edad. en las otras passadas edades no tienen los hombres fuerzas complidas en esta edad son complidas las fuerzas y es el hombre conueniente para qualquier obra trabajosa a que le pongan. ¶ En esto puede auer diferencia entre la otra opinion que pone siete edades y esta de Ysidoro que proseguimos agora 7 pone seys. Ca en las otras edades concuerdan ambas 7 discuerdan en esta que es iuventus. porque segun Ysidoro es vna sola segun la otra opinion parte se en dos edades 7 vna parte de ella llamasse iuventus. la otra virilitas. ¶ Entonce diremos que la edad llamada Iuventus no comienza despues de veynte 7 ocho años segun que la pone ysi-

dozo acabando la adolescencia en veynte 7 ocho años. mas poner se ha la adolescencia acabar en veynte 7 vn años quando los hombres cessan de crecer. 7 comencara ende la edad llamada iuventus 7 durara hasta .xxx. años o quasi y ende comencara la edad llamada virilitas y durara fasta cinquenta años onde puso Ysidoro acabarse la iuventus. ¶ E segun esta manera conuienen bien los vocablos de estas edades iuventus se dize ab adiuuando que es ayudar para qualquier obra. virilitas se dize a viribus que son fuerzas porque ende son las fuerzas complidas. y por esso el que es iuuenis ayuda el que es vir faze por si la cosa. porque ayudar es con otro faze es por si mismo. ayudar conuiene a las fuerzas avn no complidas. obrar por si mismo conuiene a las fuerzas enteras: 7 cierto es que estas fuerzas no se cumplen en el hombre fasta auer treynta años y de allí comencara la edad llamada virilitas. ¶ Empero Ysidoro porque no pone virilitas ser edad distinta de Iuventus ha de poner otra manera de terminos en las edades. 7 hizo lo conuenientemete ca no pone acabar se la adolescencia en el año veynte 7 vno y ende comencar la edad llamada Iuventus. Adas pone que comience en veynte 7 nueue años porque ende son las fuerzas complidas tales quales conuienen a la edad llamada virilitas. la qual no digo distingue Ysidoro de Iuventus. los que distinguen ambas edades de uero poner otros comienços y ansi se faze segun suso diximos. ¶ Otro si segun ysidoro este nombre vir no ha de significar edad. ca entonce destinguirse ya de Iuuenis y seria dos edades. mas es vir nombre de sexo 7 no de edad y distingue se Vir de femina ansi lo pone ysidoro libro vndecimo capitulo

secundo. Vir nuncupatus q̄ maior in  
 eo vis sit q̄ in feminis. vnde z virtus  
 nomen accepit. siue q̄ vi agat feminā.  
 Quiere dezir. llamase vir porq̄ ha en  
 el mayor fuerça que en las fembas o  
 porque por fuerça mueue z subjuzga  
 o rige el varon ala fembra. ¶ Empe-  
 ro podemos avn dezir segun ysidoro  
 que iuuentus es edad en la qual se aca-  
 ban las fuerças ayunque en el comien-  
 ço de ella no sean las fuerças enteras.  
 y esta manera de hablar tiene la costū-  
 bre latina cerca de las animalias o tra-  
 bajo segun son los bueyes. ca en aque-  
 lla edad en que son fuertes para traba-  
 jar los llaman en latin iuuenos y es  
 vn mismo nombre que iuuenis z vna  
 misma deriuaciō tiene. onde a los bue-  
 yes quando nascen z quando ayvn son  
 tiernos para trabajar llaman en latin  
 vitulos. z quando son fuertes para  
 trabajar llaman los iuuenos. esta ma-  
 nera de fablar tienē los poetas z siguē  
 todos los autores y escriptores que sa-  
 ben guardar la propiedad latina. An-  
 si lo dize ysidoro libro vndecimo capi-  
 tulo secundo. Iuuenis dictus q̄ iuua-  
 re posse incipit. vt in bobus iuueni cū  
 a vitulis discesserint. Est enim iuue-  
 nis in ip̄o etatis incremento positus  
 z ad auxilium preparatus. nā iuua-  
 re hominis est opus aliquod conferentis.  
 sicut autem tricesimos perfecte etatis  
 est annus in hominibus ita in pecudi-  
 bus vel iumentis tertius est robustissi-  
 mus. Quiere dezir. Iuuenis se llama  
 porque puede ayudar. ansi como en  
 los bueyes se llama iuuenos aquellos  
 que dexan de ser vitulos q̄ son bueyes  
 pequenuelos z tiernos. llamase iuue-  
 nis el que es puesto en el crecimiento  
 o la edad z dispuesto para ayudar. ayu-  
 dar es del hombre q̄ a otro en alguna  
 obra algo aprouecha. E assi como el  
 año de trenta es de complida edad z  
 fuerça en los hombres. ansi en las bef-

tias es el año tercero de la vida el mas  
 fuerte. ¶ La quinta edad se llama gra-  
 uitas. esta es en cuyo nombre se haze  
 diferencia entre esta opinion de ysidoro  
 y la otra opinion que pone las siete  
 edades. ca en todos los otros nōbres  
 concuerdan ayunque vna ponga siete  
 nombres de edades otra ponga seys.  
 empero en este discuerda como en esta  
 opiniō diga grauitas y la otra opiniō  
 de las siete edades no pongan algun-  
 tal vocablo. ¶ E de aqui se sigue dis-  
 cordancia en el significado del otro nō-  
 bre. ca ysidoro pone por postrimera de  
 todas las edades ala llamada senectus.  
 La otra opinion pone por postrime-  
 ra ala llamada senium. empero am-  
 bas pone este vocablo senectus de vna  
 edad ayunque no por vna misma. ¶ Es-  
 ta edad llamada grauitas segun ysidoro  
 comienza en el año cinquenta z aca-  
 ba en el año setenta z llamase grauitas  
 porque grauitas o grauedad en vul-  
 gar es vna natural calidad mouiente  
 las cosas a yz a baxo o al centro. An-  
 si es de esta edad en todas las quatro e-  
 dades passados los hombres y cresce  
 en cuerpo z fuerça. o siquier en fuerça  
 en esta comienza a descrescer. ca fasta  
 cinquenta años persevera en el hom-  
 bre la fuerça primero auida. despues  
 de cinquenta comienza a descrescer z  
 siempre va decayendo la fuerça corpo-  
 ral z la virtud natural fasta la muerte  
 esta edad segun la opinion que pone  
 siete edades se ha o llamar senectus y se-  
 gū ysidoro no puede. ¶ La sexta edad  
 segun ysidoro se llama senectus. esta  
 comienza en los hombres desde el año  
 setenta y estiene se hasta la muerte  
 quantoquier luengamēte el hombre  
 viua. onde todas las edades tienen ci-  
 erto termino de años. sola la postrime-  
 ra no tiene termino alguno por  
 quanto la vida del hombre ayunque  
 muera naturalmēte no tiēte cierto ter-

mino de años. ¶ De esto dize Ysidoro libro vndecimo. c. ij. et hímologia- rum. ¶ Sexta etas est senectus que nullo annorum tempore terminatur sed post quinq; illas etates quantum cunq; est vite senectui dputatur. Qui- cre dzir. la sexta edad est senectus que no se acaba en algun termino cierto de años. mas despues delas cinco edades suso nombradas quantoquier tiempo de vida que de todo se cuenta en esta edad llamada senectus. ¶ Lo que suso diximos de los años delas edades que cada vna tiene cierto cuento de años saluo la postrimera z son los terminos suso nombrados delas edades. entienese delas edades d los hombres en nuestro tiempo z no de los hombres que fueron en la primera edad del mundo que fue desde comienço del mundo fasta el diluuió en la qual edad viuiaú los hombres hasta cerca de mil años otrosi no se entien- de de la segunda edad del mundo q fue desde el diluuió fasta el nascimien- to d abraham ca en esta edad ouo algu- nos hombres que llegaron a seyscien- tos años. otros a mas de quatrocien- tos o quasi segú paresce Genesis qui- to z vndecimo capitulo. ¶ En aque- llos hombres se contauan estas seys edades segun Ysidoro que en nos se cuentan y no tenían mas ni menos edades z cada vna de ellas tenia cierto cuento de años sacada la postrimera que no tenia cierto cuento como no viuiesen todos los hombres de aque- llos tiempos y gualmente segun pa- resce. Genesis quinto z vndecimo ca- pitulo. empero no tenían ellas seme- jantes cuentos de años q en nos. Ca en nos comença la quinta edad llama- da grauedad en el año cinquenta. en ellos cierto es que no començaua en- tonce por quanto grauitas es edad qn- do començan las corporales fuerças

z la natural virtud amenguar y esto hazese en nos en el año cinquenta em- pero en ellos cierto es que no se hazia entonce. ca si en aquel año començ- ran amenguar z deffallecer no pudie- ran tanto tiempo durar como viuies- sen hasta cerca de mil años. ca en nos no es mas tiempo de vida despues q començamos a deffallecer que todo el tiempo passado. pues en ellos seme- jante sería. Eansi diremos que la e- dad quinta llamada grauitas no co- mençaria en ellos hasta cerca del año trezientos o mas que era la tertia par- te de su vida o menos. z como en esta edad no era tal termino como en las nuestras diremos otrosi de todas las otras edades que no tenían tales ter- minos como en nos. Esta cuenta que nos hazemos z ponen los autores cõ- utene para la tercera edad del mundo z para despues especialmente desde el tiempo de dauid en cuyo tiempo la vida de los hombres era segun agora hasta cient años o quasi. ansi paresce en el psalmo. lxxxix. Dies annorum nostrorum in ipsis septuaginta annis. si autem in potentatibus octaginta anni amplius eorum labor z dolor. Quiere dezir. los dias de nuestros años son hasta setenta años. z si en los mas poderosos llegauan hasta ochē- ta años dende en adelante toda la vi- da es trabajo z dolor. ¶ Delas eda- des de la vida de los hombres de la pri- mera edad z segunda d el mundo no re- nemos manera como se contassen z quanto duraua cada edad la causa es porque aquella duracion de viuir no lle- go a nuestros tiempos en los qua- les fueron los escriptores que estas cosas declararon z como aquella cosa fuesse passada z no ouiesse mas de tor- nar a ser no curaron de ella hazer tra- ctado. ¶ La segunda z principal cau- sa es porque ayunque quisieran de ella

escriuir como escriuieron la distincion de nuestras edades no pudieran porque en nos la experiencia muestra en que años son los hombres potētes de engendrar y en que tiempo cesan de crescer y en que años son mas valientes y quando comiençan a descrecer las fuerças y debilitarse las naturales virtudes. y por esto supieron los sabios distinguir no solo los nombres de las edades mas ayñ dar a cada edad ciertos años. ¶ De aquel tiempo de las primera y segunda edades del mundo sabemos que los hombres tenían la vanidad partida por tantas edades y por quantas agora tenemos por quanto era necessario en ellos auer tantas transmuciones quantas en nos ha. ca tiempo era en que no podian engendrar y despues venian a tiempo en que para esto eran potentes otrosi crescian hasta algun tiempo. y despues cessauan de crescer. y ayñ algun tiempo era en que eran mas valientes y tiempo auia en que descrecer las fuerças y naturales virtudes comiençauā. mas no sabemos para estas transmuciones quantos años passauan lo qual agora sabemos en nuestra vida porque experiencia dela cosa tenemos. ¶ Ansi no pudieron nuestros sabios ayñ que quisieran distinguir la vida de aquellos tiempos por edades de ciertos años segun que distinguen las edades de nuestra vida. ¶ Empero alguno dira que mas conuiene poner siete edades que seys porque la sancta scriptura cuya es la mayor autoridad de todas las escripturas pone por dos edades a senectus y senium assi como pone la primera opinion. esto se prouea psalmo. lxx. onde dize. Et vsq; in senectam y senium decus ne dereliquas me. y la opinion de Ysidoro no puso edad alguna allende dela llamada senectus. ¶ Podemos en vna

manera responder que la sancta scriptura no pone mas edades que Ysidoro. y quando arguyen de estas dos podemos dezir que son dos edades las postrimeras de todas. y Ysidoro las pone empero nombra las por otros nombres. La ala que la scriptura llama senectus llama grauitas Ysidoro. y ala que la scriptura llama senium llama Ysidoro senectus y ansi pone por postrimera a senectus.

¶ En otra manera podemos dezir y mas segun la entencion de Ysidoro que senectus y senium que la scriptura nombra no son dos edades mas vna edad. empero senectus es nombre de edad y senium es cabo de edad y es al tiempo dela muerte y es lo peor de toda la edad o dela vida. ¶ Esto concuerda con las palabras de Ysidoro libro vñdecimo etimologiarum capitulo secundo. Sexta etas est senectus que nullo annorum tempore terminatur. sed post quinq; illas etates quantuncunq; vite est senectuti deputatur. senium autem pars est vltima senectutis dicta q; sit terminus sexte etatis. quiere dezir. La sexta edad est senectus llamada la qual no se acaba en tiempo cierto de años. Mas despues de las cinco edades todo el tiempo dela vida que finca es atribuido ala edad llamada senectus. senium es la parte postrimera dela edad llamada senectus y dize se ansi porque es cabo dela sexta edad. Esta postrimera sentencia parece verdadera y es dela entencion de Ysidoro. no es empero de entender q; sea Senitus cabo dela edad llamada senectus en tal manera como la muerte es cabo dela vida. ca entonce senium seria la misma muerte y no seria alguna parte dela vida. empero senium es algua parte dela vida y preo dela sexta edad. ansi lo dize Ysidoro. Senium autē pars est vltima senectutis

pues diremos que senium no es edad mas es parte de edad y es lo postrimero z peoz de la senectus z avn de la vida. no es ansi de la muerte ca ella es cabo de la vida y no es parte de la vida.

**C** Mas diran si es senium parte de nuestra vida porque no la pusierõ por edad ansi como qualquier dlas otras.

**D**iremos que no pudo ser. ca a cada vna de las otras edades damos comienço z fin z ansi damos cierto cuento de años / y ala sexta llamada senectus avn que no demos cabo cierto damos cierto comienço. ca dezimos començar en el año setenta de la vida. de aquella parte llamada senium no puede ser ansi. ca ni tiene cierto comienço ni cierto fin. pues no puede ser llamada edad esto parece ca llamamos senium ala postrimera parte de la vida en la qual el cuerpo es peoz dispuesto y esto es despues de començada la edad llamada senectus z nunca ante avn que el cuerpo mal se disponga. z porque esta parte de la vida trabajosa no tiene cierto. como porque en vnos comiença ante que en otros z dura mas o menos no pudo ser llamada edad mas parte de edad. **E** fue puesta conuenientemente. puesta en la edad llamada senectus / porque esta es la postrimera de todas las edades en la qual necessario es morir el que ante no moria. y porque los que mueren despues de vida luenga necessario es que tengan alguna de la vida con trabajo llamaron al cabo de esta edad senium. **E**sto concuerda assaz con la sancta scriptura. ca ansi como ella puso senium ser el cabo de la vida despues de senectus ansi puso el cabo de la vida ser trabajoso psalmo. lxxxix. Dies annorum nostrorum in ipsis. lxx. annis. Si autem in potentatibus octoginta anni amplius eorum labor z dolor. Quiere dezir. los dias de nue-

stros años. o de nuestra vida son setenta años y si los mas valientes llegan a ochenta años vnde adelante no ha saluo trabajo y dolor. y ansi a quello de la vida que es con trabajo z dolor por la mala disposicion del cuerpo se llama senium, y esto es parte de la postrimera edad llamada senectus.

**A**vn concuerda esta manera de hablar de ysidoro con la habla de los poetas. ansi dize virgilio li. iij. de las georgicas. Optima queq; dies miseris mortalibus eui. Prima fugit subeunt morbi tristisq; senectus. Et labor z durere rapit in clementia mortis. quiere dezir. los dias mas alegres de la vida son los que primero fuyen a los mezuquinos de los hombres. vienen luego las enfermedades z la triste vejez y el trabajo z arrebatan los la crueldad de la aspera muerte. z ansi virgilio llama senectus ala edad triste en la qual son las enfermedades. empero si senium fuesse la postrimera dlas edades apartada de senectus no seria senium la triste mas senium. porque en la parte postrimera de la vida vienẽ las enfermedades z trabajos. pues qso virgilio q allẽde de senectus no ouiesse otra edad mas en ella se acabasse la vida. y ansi senium no sea algũa edad distinta de senectus. mas sea pte suya z acabamiento. y esto mismo quiso ysidoro: pues su sentencia es conueniente ala facta scriptura y avn a los poetas. **A**vn es de considerar que esta sexta edad puesta por ysidoro se llama senectus z Senecta y en esto no ha diferencia alguna / ca ambos son nombres latinos z significan vna misma cosa. saluo en la declinacion. y por ende la sancta scriptura de ambos nombres vsa y igualmente. psalmo. lxx. Ne precias me in tpe senectutis. z luego en esse mismo psalmo dize. Et vsq; in senectam z senium deus ne dereliquas me. y esta misma mane-



ra de fabla y san los autores z poetas poniendo ambos nombres y gualmēte z sin alguna diferencia.

¶ Capitulo. lv. De las edades segun otra opinion.



Os opiniones de edades solo possimos vna afirmaua siete edades. otra q̄ ponía seys. la tercera opinion es q̄ pone cinco edades solas que son: infancia. puericia. adolescencia. iuuenta. senecta. esta opiniō pone marcus terēcius varro libro de origine lingue latine. z recuenta la serui poeta sobre el libro quinto de las eneydas Virgilianas. ¶ Esta opinion concuerda con las otras dos z discuerda de ellas. en las quatro edades primeras concuerda con ambas las opiniones z no puede ser alguna opiniō razonable de las edades que estas quatro no pusiesse. porque estas se nombrande quatro estados diuersos que ha en nuestra vida el vno es el tiempo en que el hombre por pequeñez de edad z indisposicion d̄ cuerpo no puede vsar de razon ni auer conosciemiento algun tanto de las cosas y a este tiempo llamamos edad de infancia y es la primera. ¶ Otro tiempo ha en el qual el hombre puede vsar d̄ razon algun tanto / empero por imperfeccion del cuerpo avn no puede engendrar. esta es la edad llamada puericia que es desde ocho años fasta cumplir quatorze y es segunda edad. ¶ Es otro tiempo en el qual vsa el hombre de razon y avn puede engēdrar. empero no es el cuerpo de todo cumplido ni en fuerça ni en grandeza. mas en ambas cosas cresce. esta es la tercera edad llamada adolescencia porque en ella acaba el hombre de crescer en cuerpo avn que no en fuerça. ¶ Otro tiempo es en el qual el hombre rescibe complimiento de fuerça y es dispuesto para hazer

todas las obras que en algun tiempo puede hazer. y esta edad se llama iuuentus. y porque estos quatro mudamientos son tan manifestos no pudo alguno callar alguna destas quatro edades. mas de las siguientes no es assi. y por ende pudo auer alguna diuersidad de opinion. ¶ Onde marcus varro despues destas quatro edades solo puso la quinta que es senecta. o senectus. y esto pudo ser por quāto el creyo llamar se iuuenta aquella pte de la vida en la qual rescibe el hombre complimiento d̄ fuerça y persevera en esta corporal fuerça y natural virtud. todo el otro tiempo en que descrece la fuerça y las naturales virtudes en el hombre conto por vna edad ala qual llamo senecta o senectus. y assi segun el comēçara la Senecta que es postrimera edad desde el año cinquenta y durara hasta la muerte. ¶ Esta opinion tiene diferencia de la primera opinion en quanto aquella distingue vna edad llamada virilitas de las otras y esta no la distingue mas encierra la en la edad llamada iuuentus. o iuuenta. y en esta concuerda con la segunda opinion que es de Ysidoro. la qual no pone virilitas mas sola iuuentus. ¶ Otro si tiene diferencia en quanto no distingue senectutem z senium por dos edades como distingue la primera q̄ pone siete edades mas solo pone ala llamada senectus o senecta por postrimera y en esto cōcuerda cō la posiciō d̄ Ysidoro la qual no afirma estas ser dos edades mas vna sola z que sea seniu pte postrimera de senectus. ¶ Tiene otro si diferencia de la segūda q̄ es de Ysidoro. ca aquella despues de la quarta que es iuuentus. pone la quinta que llama ende grauitas. de la q̄l no haze mencion marcus varro. cōcuerda empero cō la primera opiniō la q̄l no nombra alguna edad grauitas.

**C**apitulo. lvi. Qual opinion cuenta mejor las edades.



Adá vna destas tres opiniones se podia en alguna manera defender porque tiene algunos razonables motivos delo que afirma. empero entre ellas la segúda es mas razonable y tiene mas autoridad. La primera que pone siete edades distinguendo senectutem y senium no es mucho conueniente ala manera de hablar de los auctores los quales ponen a senectus por edad postrimera como suso diximos y no quieren que sea senium edad por sí mas la parte postrimera dela edad llamada senectus. **C** Alguno respondera a esto que no se toma senium por la parte postrimera dela postrimera edad como quier que la llamen. ca aquella no tiene cierto comienço ni cierto fin. mas tomase por la edad postrimera que tiene comienço cierto ayunque no fin. ca comienço enel año setenta y dura fasta la muerte y esta es la q segun otra opinion es llamada senectus. **C** Diremos que entendiendo en esta manera no ha diferencia dela primera y segunda opinion enla senténcia quanto alas dos edades postrimeras mas ha diferencia en los nombres empero ay por esto es mas razonable la segúda que la primera por quanto los nombres delas edades enla manera q ella los pone son mas vsados de los autores y poetas y en tales cosas que son positivas lo que mas concuerda a los auctores es mas de tener. **C** La tercera opinion que es de Marcus terentius varro se podia tener empero mas razonable es la segunda que pone ysidoro q afirma otra edad entre iuuentus y senectus. Lo primero porq algú mudamiéto ha ende el q merescé nō-

bze de edad. ca senectus es enel tpo en el qual comiēça a fallecer o amēguar se en buē sentido por la grádeza d' edad y indisposició del cuerpo. y ante d' este tiēpo ha otro mudamiéto del cuerpo sin el seso mudarse. **C** Es esta la manera iuētus es aqlla edad enla q el hō bze rescibe cóplumiéto de fuerça y psera enella y las virtudes naturales son pfectas en sus obras. despues d' isto comiēça deffalleseimiéto de todas las cosas q enl hōbze son. p' mero se comiēça amenguar la fuerça corporal y las naturales vtudes en sus obras. despues qndo fuere el cuerpo muy mal dispuesto faze se amēguamiéto d' el seso o entēdimiéto. **C** Esta ordē d' deffalleseimiéto se muestra por la experiēcia y otro si por razón. la experiēcia muestra q comiēçado el cuerpo a deffallecer no comiēça a se mēguar el buē sentido mas por el cōtrario ayñ cresce. o esta en su virtud el buen seso. la razon esta muestra porq las fuerças corporales y las virtudes naturales sō virtudes materiales y resciben derechamēte alteració. el seso q es el entēdimiento es virtud no material y así no puede rescibir alteracion salvo accidētalmente alterado ya el cuerpo. así lo declara aristotiles libro. ij. de anima diziendo Ad intellectum aut non est senium sed ad corpus. Quiere dezir. para el entendimiento o cerca de el no ha vejez mas cerca d' el cuerpo. **C** E por esto algú tanto tiempo sera enel qual se enflaqueceran y amenguaran las fuerças corporales las quales primero se comiēçan a perder y las virtudes naturales ante q comiēçe el seso a se amēguar. y todo este tpo serayna edad. esta no se puedellamar senectus porq en aquella el seso comiēça fallecer. pues terna otro nōbre y llamar se ha grauitas segun la llama ysidoro li. vi. ethi. ij. ca. **C** Esto paresce por las pa-

labras que ende dize ysidoro. Senes aut quidam dictos putant assensus diminutione. eo q̄ per vestutate iam desipiant. namphisici dicunt stultos esse hoies frigidoris sanguinis. prudetes calidi. vnde z senes in quibus iam friget z pueris quibus nedum caleat minus sapiunt. inde est q̄ cõuenit sibi infantum etas z senũ. senes enim per nimiam etate delirãt. pueri per lasciuã z infantiam ignorant quid agant. q̄ redẽzir. Senes q̄ son viejos piensan algũos ansi en latin ser llamados por el amenguamiẽto del seso porque por la vejedad ya comiençan a menos saber que primero ca los naturales dizẽ los locos ser hombres de sãgre menos caliente que los otros z los prudentes o discretos ser de sangre mas caliente que los otros por lo qual los viejos en los quales la sangre es ya menos caliente z los niños en los quales no es ayñ assaz caliente menos saben q̄ los otros hõbres. z de aqui viene que conuerden entresi la edad de los niños z de los viejos los viejos por la grande edad de suariã. los niños por la pequeña edad z loçania ayñ no saben lo que fazen. ¶ Lo segundo porque esta opinion segunda q̄ pone seys edades mas cõuerda con la posicion de los sabios que es mas comun z mayormente de los aprouados ansi lo dize ysidoro li. xi. ethimo. c. xi. In his igif sex spacijs philosophi vitam descripserũt humanam. Quiere dezir. en estos seys espacios q̄ son seys edades los philosophos pusieron toda la vida del hõbre. ¶ Lo tercero por q̄nto esta opinion cõuerda mas cõ los nombres de las edades que pusieron los griegos. ca ellos despues de iuuentus pusieron dos edades vna es llamada presbyter. otra geronala que sucede de a iuuentus llaman presbyter y esta no es verdad o senectus. ca en lugar de senectus dizen

los griegos geron. z ansi en lugar de presbyter auemos de poner otra edad que no sea senectus y esta llama ysidoro grauitas. ¶ Esta edad es de aquel que no es viejo ni moço mas dero de ser mãcebo z ayñ no es viejo mas esta en medio de ambos. ansi lo dize ysidoro libro. xi. ethimo. ca. ij. Quinta etas senioris idest grauitas q̄ est declinatio a iuuentute in senectute nec dũ senectus sed nec iam iuuentus. quia senioris etas est quã greci presbyter dicũt. nam senex apud grecos non presbyter sed geron dicitur. q̄ etas a quinquagesimo año incipiens septuagesimo terminatur. Quiere dẽzir. la quinta edad es del menos viejo llamada grauitas la qual es decaymiento. o camino de la mãcebia ala vejedad z no es ayñ vejedad o senectus ni otro si es mãcebia. ca la edad del mẽos viejo es la q̄ los griegos llaman presbiter. porque viejo o senex / no se llama en vocablo griego presbyter mas geron. esta edad comieça del año cinquenta z acaba en el año setenta. ¶ Alguno diria que de las palabras de ysidoro se collige que grauitas sea edad despues de senectus mas cercana ala muerte z sea ella la postrimera. ca el dize quinta etas senioris est grauitas. empero senior es comparatiuo de senis z senex est positiuo. z siẽpre el comparatiuo añade mas sobre el positiuo empero senex significa viejo pues senior su comparatiuo no significara mas viejo. ¶ Diremos que aqui se haze por el contrario que todos los otros comparatiuos por quãto el positiuo significa mas que el comparatiuo z ansi dezimos senex viejo. senior menos viejo. y es el que no es ayñ verdaderamente viejo o menos se allega ala vejedad. otro tal hallamos q̄ es adolescens adolescẽtiõz el cõpatiuo significa menos q̄ adolescẽs. ca es õ menor edad al q̄ llamamos adoles-

centior q̄ al q̄ llamamos adolescens. esta manera de hablar usan los auctores y poetas. assi lo pone ovidio y terencio y otros y por esto Senior no significa mas viejo mas menos viejo. y quando ysidoro dize que gravitas est etas senioris. quiere dezir q̄ es edad de aq̄l que es de menor edad q̄ viejo y ay nō allega a viejo. ¶ Assi lo dize ysidoro en esse lugar. Senior est adhuc viridior. Ouidi⁹ in. vi. li. Senior est inter iuuenēq; senēq; adolescentior vtias non magis adolescēs sed minus vt senior minus senex. vbi comparatiuus gradus minus significat a positiuo. ergo Senior non satis sicut iunior intra iuuenē. q̄ere dezir. El llamado senior es mas fresco q̄ viejo. ovidio dixo en li. vi. libro senior es medio entre viejo y mancebo. assi como adolescentior no es de mas edad que adolescēs mas menos. ansi como senior se llama es menos viejo. y en estos nombres el cōparatiuo si significa menos q̄ el positiuo. pues senior no es el que es assaz viejo mas el q̄ es menos q̄ viejo ansi como iunior no es de mas edad q̄ iuuenis q̄ es mancebo mas esta aquende de mancebo.

¶ Delo suso dicho parece q̄ ay nō q̄ cada vna de las tres opiniōes de las edades se podiessa sustentar la mas razonable es la segunda que es de ysidoro y pone seys edades.

¶ Capitulo. lviij. De la distincion y orden y reducion de las edades. a tres edades.



¶ En las edades no fizieron otra cosa los sabios saluo poner q̄n tas eran y el tiempo q̄ cada vna de las duraua mas los poetas añadieron mas. ca distinguieron cada edad en tres partes comienço medio y fin porque segun aristoteles libro primo de cielo y mun

do cada cosa tiene tres y se pte por tres porq̄ cada cosa tiene comienço medio y fin. ¶ Esto fazemos en puericia. adolescētia. iuuet⁹ y cada vna de las edades. y los nōbres de aq̄llas partes son si partiessemos a adolescētia o iuuet⁹ diriamos prima adulta p̄ceps. q̄ere d̄zir. p̄mera crescida. cayēte. si la iuuet⁹ se cuēta segū ysidoro d̄sde el año veynte y ocho acabado fasta cinquenta son veynte y dos años partidos por tres ptes y guales. viene a cada vna siete y tercio y ansi en los siete primeros que duran fasta treynta y cinco y tercio es iuuet⁹ p̄ma. en los siete segūdos q̄ son fasta quarēta y dos y dos tercio es iuuent⁹ adulta o crescida. ē los terceros siete q̄ son fasta cumplir cinquenta es iuuet⁹ p̄ceps o cayēte. ¶ Esta distincion de partes y d̄ nōbre se faze assi como si cada edad fuesse toda la vida del hōbre toda la vida tiene tres partes comienço medio y fin. el comienço se llama p̄mera parte porq̄ en toda aq̄lla parte esta el hōbre como comēçate y en principio. la segunda parte q̄ es medio se llama adulta o crescida porq̄ en el medio de la vida tiene el hōbre el cuerpo crescido. la postrimera parte de la vida se llama cayēte porq̄ cae el hōbre o comiença a desfaller de la fuerça o natural virtud que primero tenia. ¶ Esto mismo se halla en cada vna de las edades: ca tiene cada vna comienço que es primera: tiene medio que es lo mejor della y entonce se llama aquella edad adulta o crescida porque no puede sobir a mayor perfeccion: ansi como nuestros cuerpos no crescen despues que venimos ala metad̄ de la edad o vida. ¶ Esta manera de partir las edades cada vna en tres partes se halla entre los Poetas y entre los autores ay nō que les ponen diuersos nombres: estos tres nōbres suso puestos quiere marcus terēcius

varro: y figuelo seruió poeta libro quinto de las Eneydas virgilianas.

¶ Otros dicen prima: media: extrema: que son nombres comunes tales nombres vso salustio: onde dixo. *Mitridates puericia extrema regnum in gressus matrem suā interfecit.* Quiere dezir: mitridates començo a reynar en la postrimera puericia y mato luego a su madre. La puericia dura siete años desde fin de siete fasta fin de quatorze: partiendo la en tres partes vienen dos años y tercio a cada parte: y así la puericia extrema comēçara un poco ante dela fin del año duodecimo: es a saber quatro meses por acabar de el: y durara fasta la fin del año quatorze y en tal tiempo començo mitridates a reynar. ¶ Otros llaman ala primera parte de cada edad verde porq̄ así como la yerdua en el arbol es el comienço para frutificar: así verde llaman aquella parte en cada edad que es comienço della: esta manera vsan los poetas: así habla virgilio libro quinto de las eneydas poniendo la edad del moço Euriālo en los que contendian en correr. *Eurialus forma insignis viridiq; iuuenta.* Quiere dezir. Euriālo era dotado de fermosura y de verde mancebia. Quiere dezir que era en la p̄mera parte de la edad llamada iuuentus. ¶ Esta disticiōn que hazen en las edades hazen en los tiempos del año que son quatro verano: estio: otoño: inuerno: ca de parte cada vno en tres partes por aquellos nombres que posimos en las edades. como quien partiese al estio llamado estas en latin diria prima estas: adulta: preceps. ¶ Este partimiento conuiene mucho ala raziō porque cada vno de los quatro tiempos tiene tres meses y tres signos del cielo: y en el primero mes se llama prima estas: en el segundo Adulta o crescida:

en el tercero Preceps o cayentes: el comienço del estio llama se prima estas porque ay nō tiene saluo principio: el medio que es el segundo mes es lo mas fuerte de la condiciōn de aquel tiempo y llama se estas adulta o crescida porque ende esta èla mayor fuerza y pujamiento suyo. ¶ La tercera parte que es en el tercero mes llama se preceps o cayente porque entonce enflaquece la fuerza del calor y passa a condiciōn del otoño dexando la su propia condiciōn: esta misma manera es en los otros tres tiempos.

¶ Y conuiene ay nō esto segun la manera de los astrologos los quales dan los tiempos segun la condiciōn de los signos de cuya influencia viene el tiempo ser tal o tal por estar el sol en ellos y porque en cada tiempo son tres signos a los quales el sol passa por su natural mouimieto en tres meses pusieron tres nombres a cada tiempo segun los tres signos: así como en estio: del qual pusimos ya exemplo son ende tres signos llamados cancer: leo: virgo: el primero es mobile. El segundo fixo. El tercero comun. El primero se llama mouible porque ende se muda la condiciōn del tiempo porque primero era verano y entonce es estio. El segundo se llama fixo o firme porque en tanto que el sol anda todo aquel signo esta firme la condiciōn del tiempo de estio no passado a qualidad de otro tiempo. El tercero es comun porque en tanto que el sol esta en el es el tiempo de dos qualidades parte de estio que passa y parte de otoño que viene y esto mismo es en los otros tres tiempos. ¶ Esto abaste por respuesta ala sexta questiōn en la qual se demandaua quantas eran las edades y quales eran sus nombres.

¶ La questiōn septena es de las virtu

des morales qual es la mas soberana  
 Capitulo. lviij. de las virtudes theo-  
 logales quantas son y porq̄ se llaman  
 theologales.



**Septena q̄**

stion era de las qua-  
 tro virtudes mora-  
 les qual era la mas  
 soberana y porque  
 lo es. ¶ Esta questi-  
 on es de pura especulacion de philo-  
 sophia moral: y para ella se podiá mu-  
 chas cosas dezir en especial porque la  
 question demanda la causa de la sobe-  
 rania: y pa esto era menester de cõpa-  
 rar cada virtud a otra. ¶ Y cerca des-  
 to es de saber que õ las virtudes vnas  
 son theologicas otras morales. Theo-  
 logicas s̄o tres. Spes: fides: charitas:  
 todas las otras virtudes se puedẽ lla-  
 mar morales: que quiere dezir virtu-  
 des de costumbre: y esto es: porq̄ son  
 adquiridas en el hombre por costum-  
 bre o por actos muchas vezes fechos.  
 Assi lo dize Aristoteles libro segundo  
 Ethicorum. ¶ Las virtudes tres se lla-  
 man theologicas q̄ d̄ere dezir divina-  
 les. y esto es lo p̄mero por la manera  
 de la generacion adquisicion de ellas.  
 Porq̄ todas las otras virtudes se ac-  
 quirẽ o adquirir puedẽ por actos nue-  
 stros mas estas tres no pueden saluo  
 por infusion de dios el q̄ las da en nue-  
 stra anima. ¶ Lo segundo es por la fin  
 y obiecto todas las otras virtudes tie-  
 nen propios obiectos q̄ no son dios: y  
 la fin de todas ellas es algun bien q̄ es  
 debaxo de dios: las virtudes todas tres  
 llamadas theologicas tienen a Dios  
 por fin y no a algun bien q̄ sea debaxo  
 de dios. Y vna de las q̄ es caridad tie-  
 ne a dios por obiecto y fin: pues deue-  
 ron se por esto llamar estas tres virtu-  
 des theologicas o divinales y no algu-  
 na otra virtud. ¶ Si estas virtudes  
 theologicas cõpararemos alas otras

virtudes llamadas morales diremos  
 q̄ estas son mas nobles que las mora-  
 les y q̄ q̄lquier de las por las razones  
 y uso puestas. Lo primero por la gene-  
 racion toda cosa que tiene mas noble  
 manera de engendramiento o requie-  
 re mas noble engendrador es mas no-  
 ble. Empero las theologicas requie-  
 ren a dios por engendrador: y no se pue-  
 den adquirir por actos: las otras to-  
 das avn que puedan ser por diuinal in-  
 fusion no requieren tal engendramie-  
 to pues no son tan nobles. ¶ Segun-  
 do por el obiecto: todos los habitos  
 toman nobleza del obiecto: porq̄ õl to-  
 man essencia: y assi q̄nto fuere mas no-  
 ble el obiecto sera mas noble el habito  
 empero alguna virtud theologica tie-  
 ne a dios por obiecto como es la cari-  
 dad: de las no theologicas no ha algu-  
 na q̄ t̄ga a dios por obiecto pues serã  
 mas nobles las theologicas. ¶ Terce-  
 ro por el fin en las cosas morales toda  
 la perfeccion viene del fin como en la  
 speculaciõ toda la certidumbre viene  
 de los p̄ncipios. Y assi dize Aristoteles  
 libro sexto y septimo Ethicorum: que  
 la fin es en las cosas morales como los  
 p̄ncipios en las cosas especulatiuas:  
 pues lo q̄ tuviere mejor fin õ las cosas  
 morales sera mejor. En las virtu-  
 des theologicas tienẽ a dios por fin: y  
 las otras virtudes no tienẽ a dios por  
 fin inmediato mas a algun otro bien  
 debaxo de dios pues son mas nobles  
 las theologicas. ¶ Quarto por q̄nto  
 sant paulo loa mas estas q̄ todas las  
 otras virtudes El tracta prima cho-  
 rintiorũ duodecimo y tredecimo õ los  
 dones y perfecciones espirituales y en  
 fin de todo: capitulo decimotercio no  
 amonesto otra cosa saluo q̄ tuviessẽ-  
 mos las virtudes theologicas dizien-  
 do. Nunc autẽ manent in vobis spes  
 fides charitas tria hec. Quiere dezir:  
 queden agora en vos estas tres cosas

que son esperanza / fe / y caridad y estas tres son las virtudes Theologicas . pues mas nobles son las virtudes theologicas que otras algunas.

¶ Quanto porque por las otras virtudes no podemos hazer plazer a dios ni merecer la vida eterna avnque todas las tengamos . y por las theologicas en especial por la caridad merecemos esto y plazcimos a dios pues las theologicas son mas excelentes.

¶ Capitulo. liij. De las virtudes morales.



¶ Agora hablaremos de las otras virtudes las quales llamamos morales: y comparemos estas entre si. La de las theologicas no demando la question. Empero por mejor declarar nuestra intencion diximos esto. ¶ E diremos que todas las virtudes sin las tres theologicas suso puestas se llaman morales. y puede ser vna causa para esto porq̄ ellas nos enderescan en las cosas que pertenescen a costumbre: y tienen entonce distincion de los habitos intelectuales y speculatiuos. Los quales se pueden llamar virtudes. Empero no enderescan a nos en obrar mas en entender: ansi como son ciencia sapientia intellectus: y por esso no se llaman virtudes morales mas intelectuales. ¶ Segundo se llaman morales porque se engendran por costumbre que es multiplicaciõ de actos esta razon da Aristotiles libro segũdo Ethicorum: porque se llamen virtudes morales. ¶ Empero no es por esto de entender que no se engendren estas virtudes por otra manera: ca todas ellas pueden engendrar se por diuina infusion: es esta regla general que todos los habitos y virtudes que se pueden

acquerir por obras se pueden engendrar por diuina infusion: mas no vale por el contrario porque algunas virtudes se han por infusion y no se pueden auer por adquisicion: ansi como son las virtudes theologicas dlas quales ya diximos: esso mismo se haze de las perficiones intelectuales. Ca no se puede auer conofciento prophetal por adquisicion y base por infusion. ¶ E ansi como se puede auer es cierto que algunas vezes se ha ansi como en el baptisimo en el qual no solo en los baptizados se infunden las tres virtudes theologicas mas avn todas las virtudes morales segũ parece en la clementina vnica de suma trinitate y fide catholica en la fin del texto y en la glosa. ¶ Otro si en la justificacion general se infunden todas las virtudes morales: esto es quãdoquier que alguno estaua en peccado mortal y se arrepiente del en aquella contricion es justificado: ca dexa de ser peccador y comieça a ser justo: y alli no solo torna o es infundida la caridad que era perdida mas avn todas las virtudes morales segun determinacion de todos los theologos. E por esto es llamada justificacion general porque generalmente se dan todas las perficiones que pertenescen al hombre para ser justo y cumplido de todo bien.

¶ Empero los phitosophos no supieron cosa de esto ca no entendierõ que algunos habitos morales o intelectuales se podian auer por infusion diuina mas todos eran por adquisicion intellectual o pratica. E por esso segun ellos no se podian engendrar las virtudes morales saluo por adquisicion y obrar: y ansi las llamo Aristotiles morales por la costumbre de las obras donde se engendran libro segũdo ethicorum. ¶ Los empero que sabemos la verdad dezimos las virtudes mora

les en dos maneras se engēdrar o por costumbre o por infusion. quando se engendran por adquisicion de obras llamamos las propiamente morales quādo por diuinal infusiō llamamos las gratuitas porque no nos vienen por algun trabajo: mas de gracia o de balde: porque ansi digamos nos las dieron: y destas virtudes morales es agora la dubda.

**Capitulo. lx. Qual de las virtudes morales es la mas soberana.**



Adpero la q̄sti on d̄mandode las quatro morales virtudes qual es la soberana. Y es d̄ entender que no son las quatro virtudes mora

les mas muchas. La son morales todas las que nos enderescan y rigen cerca de algunas passiones y actos: empero estas son muchas: onde Aristotiles libro tercero y quarto y quinto *Ethicorum* onde tracta en especial de cada vna de las virtudes pone onze virtudes morales: las quales son fortitudo: temperancia: liberalitas: magnificencia: philotimia: magnanitas: mansuetudo: veritas: eutrapelia: affabilitas: justicia: no se cuenta aqui prudencia porque ella no es propiamente moral mas intellectual. **Esta question pregunto de las quatro virtudes morales: entendio de justicia: fortitudo: temperancia: y prudencia: las quales todas no son propiamente morales porque prudencia es intellectual y no moral ayñ que ella no esta sin las virtudes morales ni las morales sin ella. Segundo que no son estas solas morales mas todas las suso nōbradas y sus partes dellas que son otros habitos que son mas especiales.**

**Tercero** porq̄ a estas quatro llamā cardinales. Y este es el nōbre p̄pio de ellas porq̄ ellas son verdaderamente cardinales q̄ quiere dezir p̄ncipales o fundamento d̄ las otras y esto no cōuene a algūa otra virtud. **Empero** el que llamo a estas quatro virtudes morales llamo las por excelencia que son mas excelentes q̄ las otras morales.

**Y diremos** agora q̄ si quisieremos comparar estas quatro virtudes alas otras morales: seran estas soberanas y cada vna destas por respecto d̄ todas las otras mas la question habla de solas las quatro. **Y diremos** d̄ estas q̄ es la soberana la prudencia despues fortitudo: y ala fin temperācia. Y assi absolutamente es la prudencia la soberana. **La razon** desto es porq̄ la virtud o habito tiene excelēcia por el subiecto. La prudencia empero como sea virtud intellectual y no moral tiene al entendimic̄to por subiecto: el qual es la parte razonable del anima segun su essencia: las otras virtudes no son intellectuales: mas son en el apetito el q̄l no es tan noble como el entendimien to pues la prudencia es mas noble q̄ las otras. **Segundo** por el obiecto: cada virtud o habito tiene nobleza d̄l obiecto del qual toma essencia. Empero el obiecto de la razon es mas noble q̄ del apetito por quanto la razon toma la cosa en vniuersal: el apetito se mueue alas cosas que tienen ser particular: pues necessario es que los habitos intellectuales sean mas nobles q̄ los morales: y tal es la prudencia q̄ es intellectual: todas las otras tres son morales. pues la prudencia no es mas noble que las otras tres. **Tercero** se prueua por el acto por quanto la prudencia rige y las morales vtudes inclinan a obrar y no rigen y el que rige es de mayor perficion. **Quarto** por la vniuersalidad: ca de las otras



tres virtudes cada vna mueue en vna sola materia: la prudencia rige en lo q̄ pertenesce a toda la vida libro sexto *Ethicorum*. y ansi rige en lo que pertenesce a todas las virtudes no solo a estas tres mas ay a las otras todas morales. Pues ella es mas noble. ¶ Despues de la prudencia es la justicia mas noble que las otras. Lo primero por el subiecto por quãto ella tiene ala voluntad por subiecto segun se collige de la sentencia de aristoteles libro quinto *Ethicorum* las otras dos fortitudo y temperancia son en el apetito sensitiuo ca es fortitudo en la parte irascible: temperancia es en la parte concupiscible: la voluntad es en la parte racional segun su essencia: el apetito concupiscible y irascible es no razonable segun su essencia mas segun alguna participacion segun declara Aristoteles libro primo *Ethicorum* infine. Empero la pte razonable es mas noble pues la justicia que es en la parte razonable segun su essencia sera mas noble que fortitudo y temperancia: que son en la parte no razonable segun essencia mas solo segun participacion. ¶ Segundo por el obieto del qual los habitos reciben essencia y perfeccion: el obieto o materia de la justicia son las operaciones por las quales el hombre se ordena no solo en si mismo mas ay a cerca de los otros hombres: las otras virtudes son cerca de algunas passiones: ansi como fortitudo es cerca de los temores y osadias libro tercio *Ethicorum* temperancia es cerca de las delectaciones y tristezas segun se dize en esse mismo libro: empero las operaciones son mas nobles que las passiones pues sera mas noble la justicia que fortitudo y temperancia. Tercero se prueua por quãto Aristoteles loo mas a esta q̄ a las otras libro quinto *Ethicorum* diziendo y Propter hoc mul-

to ciens preclarissima virtutum videtur esse iusticia: et neq; hesperus neq; lucifer ita admirabilis propter quod et prouerbium dicentes aimus. iusticia simul est omnis virtus. Quiere dezir. La justicia paresce la mas clara y mas noble de todas las virtudes y el luzero de la mañana y de la noche no es tan maravilloso como ella: por lo qual en el prouerbio hablando dezimos la justicia es juntamente todas las virtudes. ¶ Y ansi en dos maneras paresce de las palabras de Aristoteles la justicia ser mas noble que las otras virtudes. La vna es en quanto la compara al luzero empero entre todas las estrellas el luzero es mas noble quanto ala vista y amostar mas luz. ¶ Segundo en quanto dize que la justicia era juntamente todas las virtudes y ansi ella contiene a las otras en valor pues ella sera mas excelente que qualquier de las otras por si. ¶ Despues de justicia es fortitudo mas noble que temperancia: por que ay a que ambas esten en el apetito sensitiuo ansi como en subiecto a quella sera mas noble de parte del subiecto cuya parte del apetito fuere mas cercana ala razon. Empero la fortitudo es en la parte irascible: temperancia es en la parte concupiscible: mas la irascible mas participa de la razon que la concupiscible: ansi lo prueua aristoteles libro septimo *Ethicorum*. Y ende muestra que la concupiscencia es mas torpe que la yza: y que la yza oye mas ala razon que la concupiscencia y este oyr que es obedecer es participar la razon pues la fortitudo es mas noble que la temperancia. ¶ Segundo por quãto es cerca de mayor bien entre todos los bienes del hombre el mayor es la vida porque todos los otros dependen del y fundan en el Empero fortitudo ordena el

mouimiento del apetito en las cosas que pertenescen ala muerte y ala vida: en quanto da regimiento cerca de los temores y osadías pues entre todas las virtudes que estouieren en el apetito sensitiuo sera fortitudo la mas noble. **T**ercero por quanto Aristoteles loa a esta mas que a temperancia: ca pone a fortitudo con justicia empero justicia es mas noble que todas las morales. Esto se prouea por que dize Aristoteles libro primo Ethicorum *Necesse est autem maximas virtutes esse que sunt alijs honoratissimę siquidem est virtus potentia benefactiua propter hoc fortes et iustos maxime honorant: hec quidem enim in bello. i. fortitudo. hec autem. s. iusticia et in bello et in pace utilis est.* Quiere dezir necessario es que sean virtudes muy grandes aquellas que son mas honrradas que las otras: ca la virtud es vn poderio para bien hazer y por esto a los fuertes y a los justos mas honrran que a otros por que la fortitudo es prouechosa en la guerra la justicia es prouechosa en la guerra y en la paz. Y ansi puso Aristoteles estas dos virtudes por mas honrradas que las otras y no puso con ellas la temperancia pues mas noble es la fortitudo que la temperancia. **D**espues de las tres suso dichas se pone la temperancia esta ordena el apetito sensitiuo en las cosas que pertenescen a conseruar la vida ansi cerca del indiuiduo como cerca de la especie y es esta virtud cerca de las delectaciones y tristezas: son delectaciones y tristezas passiones cerca de vna misma cosa: delectaciones en el gusto son para conseruar el indiuiduo y esto es en el comer y beuer tristezas cerca desto son en se apartar del comer y beuer: delectaciones en el tacto son cerca de los corporales ayu-

tamientos y esto es para conseruacion de la especie la qual por generacion se conserua: tristezas cerca desto es apartarse de los tales ayuntamientos suffriendo las penas de los arduos deseos que a ello mueuen. y avn que estas cosas pertenezcan ala vida empero como la vida es mas noble que las cosas ala vida pertenescientes ansi la fortitudo es mas noble que la temperancia. **E**stas quatro virtudes son mas principales que todas las otras morales por las razones suso dichas y las otras son ansi como partes suyas: y ellas no son de yqual dignidad mas tienen la comparacion y orden de nobleza que suso diximos. Y ansi como estas no son entresi yguales en nobleza ansi es general entre todas las otras virtudes que nunca se hallen dos virtudes yguales porque las virtudes son de diuersas especies o naturalzas. Y segun Aristoteles son las especies como los cuentos y como nunca son dos cuentos yguales ni es posible que lo sean: ansi nunca dos especies se hallan yguales y avn que esto sea mayormente en las sustancias es otrofi verdad en los habitos y virtudes onde todas las otras virtudes morales son menores que las quatro suso nombradas: empero avn en tresi mismas no son yguales mas vnas mas nobles que otras dlas quales no entendemos agora dezir porque no haze al proposito de la propu esta question que solo pregunta de las quatro.

**Capitulo. 12.** pone  
nueue argumentos  
o razones cōtra la  
determinacion  
passada.



Algunos diran que no es verdadera aquella orden que si so posimos de las virtudes que sea mas noble la prudencia de pues justicia de pues fortitudo y a la fin temperancia. Lo primero por quanto parece que no aya alguna virtud mayor que otra mas todas sean y iguales y no sera alguna soberana. Segundo porque la cosa cuyo ser consiste en ser en el mas alto grado de grandeza no puede ser mayor ni menor: empo todas las virtudes son tales: ca segun dize Aristoteles libro primo de celo y mundo: virtud es lo postrimero del poder y agustino dize libro segundo de libero arbitrio que las virtudes son los mayores de todos los bienes de los quales no puede de algun mal yfar: pues no sera alguna mayor: otra menor: como cada una sea el mayor de todos los bienes. Tercero puesto que otorgassemos alguna virtud mayor que otra no sera la orde de mayoria que fuso pusimos diziendo. que fuesse la prudencia mayor que las otras. Ca parece que las virtudes morales sean mayores que las intelectuales porque la virtud haze bueno al que la tiene: esto hazen las morales y las virtudes intelectuales no lo hazen como ciencia y sapiencia sean las mayores de las intelectuales: empero prudencia es de las intelectuales. E asi sera las otras tres que son morales mas nobles que la prudencia. Quarto por quanto el fin es mas noble que las cosas ordenadas al fin libro. i. Ethicorum: empo la virtud moral es de fin. pues seran las virtudes morales mas nobles que la prudencia: esto se prouea libro. vi. Ethicorum onde dize aristoteles. Virtus moralis facit dictam intentionem prudencia autem facit rectam electionem. Quiere decir la vir-

tud moral haze la intencion derecha o el dize ola prudencia haze la elction derecha. Empero la intencion es del fin y la elction de las cosas donde vamos al fin pues sera la virtud moral mas noble que la prudencia. Quinto porque aun la justicia parece ser mas noble que todas las virtudes y asi sera mas noble que la prudencia por quanto Aristoteles libro quinto ethicorum dize. Preclarissima autem virtutum videtur esse iusticia. y neque desperus neque lucifer ita admirabilis. Pues no aya alguna virtud a ella y igual: como ni aya alguna estrella y igual en luz al luzero. Sexto porque Aristoteles libro primo ethicorum loando las virtudes pone entre todas por mas honradas la justicia y fortitudo diziendo. Necesse est autem maximas esse virtutes que sunt alijs honoratissime propter hoc fortes y justos maxime honorant. Quiere decir necessario es que las mayores de todas las virtudes sean aquellas que son mas honradas: por lo qual a los fuertes y a los justos mas honrran que a todos los otros virtuosos. empero no puso aqui Aristoteles a la prudencia pues parece que la justicia y fortitudo sean mas honradas que la prudencia y mas nobles. Septimo porque diximos la justicia ser mas noble que las morales todas. y alguno dira ser mas noble la liberalidad que es moral: libro quarto ethicorum que la justicia. Ca mayor cosa es dar a alguno de lo proprio que pagar lo que es deuido. Lo primero haze liberalidad. Lo segundo haze la justicia libro quarto y quinto ethicorum pues sera mas noble la liberalidad que la justicia. Octauo porque dira alguno ser mayor la paciencia que todas las virtudes y asi sera mayor que la justicia porque en cada linage de cosa aquello es lo

mayor lo que es perfecto. Empero la paciencia es perfecta cosa. Assi se escriue Jacobi primo capitulo Paciencia opus perfectum habet. Quiere dezir. La paciencia tiene obra perfecta. Pues sera mas noble que la justicia. ¶ Nono porque dira alguno ser magnanimitas mayor que justicia como ella ponga grandeza en todas las virtudes. Empero mayor es lo que a otro magnifica q̄ lo q̄ es magnificado: de esto parece libro quarto ethicorum pues sera mayor que la justicia y q̄ todas las otras.

Capitulo. lxiij. Respo-  
de a los argumentos d̄l  
capitulo passado.



Diremos que las quatro virtudes suso nõ bradas tienen entre si diferencia de excelencia segun la manera suso puesta. Y por esso la prudencia sera mas noble que todas las otras: y despues las otras tres entre si segun la orden suso dada. ¶ Ala razon primera diremos que no son todas las virtudes yguales entre si mismas: no las intelectuales con las morales ni las morales entre si: ni las intelectuales entre si mas segun que son en diuersas species assi son naturalmente desyguales segun suso diximos: y la razon es: porque las virtudes han acatamiento ala razon: la qual es rayz de todo el bien humanal: y por ende quando alguna virtud mayor acercamiento touiere ala razon tanto sera mas noble. Empero no es possible que todas acaten yguualmente ala razon: ca como sean de diuersas especies vna seacercara mas otra menos: y esto es assi enel subiecto: como enel obiecto: como enla obra: ca algunas virtudes son enla misma ra-

zon que es el entendimiento segun las virtudes intelectuales: sapiencia: y prudencia: y sciencia: otras son enla volũtad que es apetito razonable avn que no es la misma razon: otras son enel apetito no razonable assi como enla parte concupiscible y parte irascible. Las primeras son mas nobles que las segundas: y las segundas que las terceras y quartas: de las quales comparaciones aqui no hablamos. Otrosi son las virtudes mayores y menores segun el obiecto y acto: de lo qual otrosi callamos. ¶ Ala razon propuesta dezimos que aquello se toma en seso alegorico o mixto: del qual no se haze argumento segun dize dionisio: podemos en otra manera responder que assi como aquellos lados de Iherusalem son yguales: assi las virtudes son yguales. Empero no se entiende quanto a todas las virtudes entre si mas quanto alas virtudes que son en vn mismo hombre ca aquellas son yguales: y avn esto no se entiende quanto al ser ca no son yguales como seã de diuersas species: mas quanto al crescer son yguales ca crescen yguualmente: y esta ygualdad de crecimiento es quanto ala proporciõ y no quanto ala cantidad: ca la mayor cresce mas y la menor menos y esta es ygualdad de proporcion. ¶ Ala segunda razon diremos que cada virtud es lo postrimero del poder: empero como sean segun diuersos generos ha postrimero mayor que otro postrimero y assi no son todas las virtudes yguales: quanto alas que son de diuersas species quanto alas que son d̄ vna misma especie avn dezimos que no son yguales en diuersos hombres: ca en vno es mayor la fortaleza o liberalidad que en otro porque aquella grandeza y medio en que la virtud esta no consiste en cosa indiuisible y assi pue-

de auer diferencia de mayoria de vna a otra. ¶ A la tercera razon diremos que las virtudes morales hazen bueno al hombre y no las intelectuales: empero prudencia es intelectual y parte moral: porque no puede ser la virtud moral sin prudencia ni la prudencia sin la virtud moral: libro sexto ethicorum y por ende pertenescera ala prudencia fazer bueno al poseedor como fazen las virtudes morales. ¶ En otra manera podemos decir que no solo la prudencia mas ayntodas virtudes intelectuales son mas nobles que las morales: y que las morales fagan bueno al poseedor y no las intelectuales no prueua que ellas absolutamente sean mas nobles: mas que segun algo son mejores: onde es de considerar que algunas cosas son absolutamente mejores que otras: y segun algo son menos buenas que ellas como la carne del hombre es absolutamente mas noble y mejor que el fierro. Empero el cuchillo de fierro es mejor para cortar que la carne del hombre: y toda substancia es mejor que accidente: empero segun algo son los accidentes mejores en quanto informan y dan perfeccion alguna ala substancia. ¶ Ansi las virtudes morales segun su naturaleza son de menos dignidad que las intelectuales: ansi de parte del subiecto como del obiecto. Empero segun algo son mejores que las intelectuales: y esto es porque hazen ser bueno al hombre y no las intelectuales: mas esto no muestra que ellas sean mas dignas absolutamente. La entonce seguir se ya que las virtudes morales fuessen mas nobles que el anima intellectiva: o que la substancia: por quanto el anima no haze al hombre bueno: y haze le bueno la virtud: empero cierto es ser el anima mejor que las virtudes como sean las

virtudes accidentes. ¶ Otro si mayor bien fazen las virtudes intelectuales que las morales: ca las morales hazen al hombre bueno y las intelectuales hazen le bienauenturado. Empero mas es ser bienauenturado que bueno: como bienauenturanca llamada felicidad es fin de todos los bienes: y la bien auenturanca verdadera pone Aristoteles ser contemplatiua y es en el entender: lo qual se haze segun los habitos speculatiuos que son virtudes intelectuales: segun pone Aristoteles libro decimo ethicorum: pues mas nobles seran las intelectuales que hazen bien auenturado que las morales que hazen bueno: mas que las morales fagan al hombre absolutamente bueno: es la causa por quanto ellas son en el apetito y el apetito mueue todas las otras potencias a sus actos: y anfi pone el bien en los actos de todas ellas.

¶ A la quarta razon diremos que prudencia es mas noble que las virtudes morales: y quando dizen que la virtud moral es del fin y la prudencia de las cosas que son para el fin diremos que la prudencia tiene su acto cerca de ambas cosas: del fin y de las cosas que son para el fin en quanto la prudencia determina quales son las cosas que son conuenientes para proseguir el fin haze la electacion derecha: Segun Aristoteles dize libro sexto ethicorum: y quanto a esto no seria ella mas noble que las morales. Empero sin esto tiene la prudencia su acto quanto al fin determinado: qual cosa se deua poner por fin lo qual no sabe ni puede fazer la virtud moral: y quanto a esto es mas noble la prudencia que la virtud moral porque no sigue ni mueue ella a otro fin saluo a aquel que la prudencia determina y asi mas poder tiene la prudencia so-

bze el fin que la virtud moral: y esto la  
faze mas noble. ¶ A la quinta razón di  
remos que mas noble es la prudēcia  
que la justicia por las causas dichas:  
y quando dize Aristoteles ser la justi  
cia mas noble que todas las virtudes:  
entiendese de las morales: entre ellas  
verdad es ser mas noble la justicia co  
mo ella sea en mas excelente subiecto  
que es el apetito racional: y tiene mas  
noble acto que es cerca de las operacio  
nes y no de las passiones: y no compa  
ro Aristoteles la justicia a todas las  
virtudes mas solo a las morales: y la  
razō es por que en ella es virtud mo  
ral: y la comparacion no se faze saluo  
en cosas de un linage: y Aristoteles fa  
sta alli auia tratado de las morales y  
avn no auia tratado de la prudencia  
mas despues tracto de ella apartada  
mente entre las virtudes intellectu  
ales libro sexto ethicozum poniēdo los  
cinco habitos intelectuales que son  
sciencia: sapiencia: intellectus: prudē  
cia: ars: pues no significo que era mas  
noble la justicia que la prudencia mas  
que las otras morales en cuyo gene  
ro era justicia. ¶ A la sexta razon dire  
mos como suso que aristoteles puso  
por mas honrradas entre todas las  
virtudes ala justicias y fortitudo: por  
que el entendia de las morales: y de  
ellas cierto es la mas noble ser la justi  
cia y despues la fortitudo: de la justi  
cia ya dimos suso las razones: de la for  
titududo parece por quanto es en el ape  
rito no razonable irascible: y aquella  
parte mas participa de la razon y la  
obedescer que la parte concupiscible:  
y otrosi cerca de aquellas cosas en  
que consiste la vida segun suso decla  
ramos: mas no cōparo estas virtudes  
ala prudēcia: por quanto hablo de las  
morales y la prudencia no es moral.  
y la causa dello es por quanto nom  
brado virtudes absoiutamente enten

demos solas las morales: ca las inte  
lectuales mas se llaman habitos con  
templatiuos o intelectuales que vir  
tudes. ¶ A la septima diremos que la  
justicia es mas noble que la liberali  
dad: la qual es propiamente moral.  
La justicia es todas las virtudes: li  
bro sexto ethicozum liberalidad no es  
todas las virtudes: mas vna determi  
nada virtud. Empero diremos que  
absolutamente es mas noble la justi  
cia que la liberalidad avn que segun  
alguna cosa se podria dōzir mas noble  
la liberalidad que la justicia: esto es  
por quanto liberalidad no puede ser  
sin justicia y ansi toma en si liberalidad  
el bien de justicia: y algo añade ansi  
como perficion y apostura no puede  
ser liberal si no es justo porque no es  
liberalidad si no damos de lo propio  
segun dize Aristoteles libro segundo  
politicozum: y la justicia es la que mu  
estra distinguir de lo propio alo ageno  
la justicia: ēpo puede ser sin liberali  
dad y por esto la justicia assi como mas  
comun y fundamēto: es mas noble q̄  
la liberalidad: y si ansi como puede la  
justicia ser sin liberalidad: pudiesse la  
liberalidad ser sin justicia veriamos  
claramente quanto era el bien de la li  
beralidad. Empero porque la libera  
lidad encierra en si el bien de la justicia  
no aparece tan claro mas cierto es  
la justicia ser mas noble. ¶ A la octa  
ua diremos que la justicia es mas no  
ble que la paciencia. Ca es mas noble  
la fortitudo que la paciencia: como  
sea paciencia parte de fortitudo. Em  
pero justicia es mas noble que forti  
tudo: pues sera mas noble que pacien  
cia. Y quando dizen de la paciencia  
que haze la obra perfecta. Es verdad  
que cerca del sufrimiento de los ma  
les tiene la paciencia perfeccion sobre  
las otras virtudes mas que la justi  
cia y que la caridad y que la mansue

tudo: las quales son virtudes excelentes: esto parece ca en los males que padescemos desseamos naturalmente vengança. La justicia quita aqui la injusta vengança: ca ayn que desseamos vengança mas que conuiene: o de los que no conuiene tomar la ha segun otras circunstancias.

Porque esto es injusto la justicia quita este desseo y haze que no desseemos vengança: saluo alo que es justo: y en quanto es justo la paciencia haze mas. Ca quita desseo de vengança injusta y ayn dela justa: o que con justicia dessecar y tomar podriamos: y ansi en esto haze mas que la justicia. Otro si la caridad quita el odio o mal querencia en los males que sofrimos faziendo que no desamemos a los fazedores: y no quita la yza ni la tristeza y la paciencia esto quita. La mansedumbre que es virtud llamada mansuetudo cerca de los males que sofrimos quita la yza como ella sca cerca de las yzas libro quarto ethicorum: mas no quita la tristeza desmesurada o excessiua que es causa de todas estas cosas: la paciencia todas estas cosas quita. Ca ella quita el desseo dela injusta vengança lo que haze la justicia. y quita la mal querencia y odio a los que nos mal hizieron lo qual haze la caridad. Quita otro si la yza segun haze la mansuetudo: y sobre todo esto quita la tristeza desmesurada que era rayz de todo esto. Ca dela grande tristeza venia el desseo dela injusta vengança y el odio a los fazedores y la yza: y ansi quitada la rayz que era la tristeza desmesurada qtan se todos los males quedende se figuen: y porque en esto haze mas la paciencia sola que todas las otras virtudes juntas. Dixo la escriptura tiene obra perfecta: por que ella acaba aquello que las otras

virtudes començaron y no pudieron acabar: y ella sola lo acaba: y ansi fablado en esta materia que es cerca del mal que sofrimos: mas perfecta es la paciencia que todas las otras virtudes: empero no es absolutamente mas perfecta que las otras virtudes. Ca cierto es que la caridad que aqui nombramos: es absolutamente mas perfecta que todas las otras. Empero ella no puede aqui fazer todo lo que la paciencia. Porque esta es materia propria dela paciencia y no dela caridad: ni dela justicia: ni dela mansedumbre. Y ayn esto parece mas por quanto fortitudo es virtud mas noble que paciencia. Empero justicia es mas noble que fortitudo pues sera mas noble q paciència: es paciència parte o fortitudo y rescibe su bié de fortitudo por qnto paciencia solo consiste en sufrir los males que nos fazen sin turbacion fortitudo tiene dos cosas: segun dize Aristotiles libro tercero ethicorum sufre los males que le vienen y no puede excusar y ayn metese algunas vezes en ellos buscando los quando los podia excusar onde todo hombre que tiene fortitudo tiene paciencia empero no por el contrario que alguno tiene paciencia que no tiene fortitudo.

Y esto es porque paciencia es vna delas partes de fortitudo. ¶ Ala nona y postrimera razon diremos que mananimitas no es absolutamente mayor que justicia ni que alguna virtud moral y esto es por quanto mananimitas no es assi como vna de las otras virtudes distinta de ellas que se pueda comparar alas otras: mas es despues de todas ellas y da vn estado o grãdeza a ellas: y porq ella collige y cõtiene en si la bõdad delas otras no se puede bié a ellas cõparar assi

como vna virtud a otra quando son del todo distintas. Y por esto la magnanimidad es apostura y grado excelente de todas las virtudes. Mas ella absolutamente no es mas noble que ellas: ni que alguna de ellas ay quea ellas magnifique. Assi como la cantidad magnifica ala substancia empero no es mas noble que la substancia y la sciencia haze al anima sabia. Empero no es la sciencia mas noble que el anima. **C**Y assi parece de lo suso dicho que de las quatro virtudes morales o mejor hablando cardinales la mas noble y soberana es la prudēcia. despues la justicia: despues la fortitudo y ala fi la tēperācia. **U**na question octaua es. Si por Diana se entiende la Luna si son vna misma cosa o diuersas.

**C**apitulo. lxiij. Que los poetas muchas vezes por vn dios o de esa o por vn nombre de ellos significauan muchas cosas en la naturaleza.



**R**a la octaua question cerca d vna duda que parecia resultar de algunos Dichos nuestros por quanto en

la nuestra breue obra de los fechos de Medea entre otras cosas declarādo algunos principios poeticos diximos: por Diana deesa de los gentiles entenderse la Luna lo qual parece contrariedad. Diremos que en esta nuestra respuesta alas propuestas questions de materia poetica touimos esta manera que todas las narraciones llanas hazemos siguiendo los principios poeticos y no ponemos de claracion alguna de la verdad y secre-

tos sechos: porque esto seria muy largo segun las propuestas questions hazer y nos entendimos aqui la breuedad seguir: mas esto bezimos largamente en los comentarios nuestros latinos y vulgares sobre Eusebio: de los tiempos quanto alas cosas poeticas que ende se acontesce tocar y si aquello aqui hizieramos no ouiera lugar esta duda. **E**mpero diremos q ambas aquellas cosas son verdaderas y no ha dificultad alguna: y esto viene de la condicion de la poetica fabula vna cosa era lo q ellos fuera affirmauan y otra lo que dentro significauā: y algunas vezes por lo que dezian no significauā cosa mas solo era para fermosura de la habla: o para continuacion de las cosas que dezian. **C**Y en quanto hablauā de los dioses y deesas y algunas vezes significauā por ellos cosas algunas que son en la naturaleza: y otras vezes no: y quando significauan algo fazianlo en dos maneras contrarias: la vna es que algunas vezes por ver dios o deesa: o por vn nombre de ellos significauan muchas cosas en la naturaleza: la otra es q otras vezes por muchos nombres de dioses y deesas significauan vna mesma cosa en la naturaleza. **D**elo primero parece exemplo en Juno por la qual segun algūos se significa la tierra: segū otros se significa el ayre: segū otros se significa la luna: y no cōtescia esto por error d los q d stas cosas fablauā como q ellos mal entendiēdo no pudiessen todos en vna misma sentencia concordar: mas era por q aqlla cosa fue d los sabios puesta pa muchas cosas significar y por ende en las cosas q de Juno recuēta los poetas los sabios le atribuyē algūas cosas segū q significa la t rra: otras segū q significa el ayre otras en qnto significa la luna. **D**ixerō los poetas y autores que era Juno herma-



na de Jupiter y que era señora de los reynos y riquezas: y que era el Pavaon aue fuya: y que tenia quatorze nimphas: y el arco celestial le seruia y criara Juno a Neptuno: y que era muger de Jupiter y que Vulcano era hijo de Jupiter y de Juno: y que Juno era señora de las que parian y venia al tiempo de parir: y otras cosas semejantes las quales conuienen a Juno segun que significa diuersas cosas.

¶ En quanto dixeron que hera hermana de Jupiter conuiene a Juno segun que es el ayre: ca por Jupiter significan el cielo o celestial fuego de baxo del qual luego esta el ayre: y porque estos dos elementos estan juntos y compañeros llamaron los hermanos: porque hermandad es el mayor acercamiento que puede ser en parentesco: este sefo da Tulio libro secundo de natura deorum siguiendo la intencion de Enio poeta antiguo. ¶ Quando dixeron que era señora de los reynos y de las riquezas entendieron por Juno la tierra esta es señora de los reynos porque en la tierra son todos los reynos assentados y no ha ninguno en el agua o en el ayre: onde ni pueden atribuyrlo a Juno en quanto significa la Luna: ca no pertenescen los reynos a ella: otro si es deca de las riquezas por quanto todas las riquezas son encerradas en las entrañas de la tierra tomando riquezas por las artificiales que son metales o de metales hechas: tomando por las naturales que son los fructos de que vivimos: otro si todos estos nascen de la tierra y no de otro elemento: esto conuiene a la significacion que pone fulgencio en las mythologias y Juan bocacio libro de genealogia deorum. ¶ En quanto dixeron que el Pavaon era aue fuya entendemos por Juno el ayre por quanto el pavaon tiene diuersidad de colo-

res en la cola y conuerda con el ayre en el qual por la su grãde passibilidad se mudan y multiplican mas colores que en otra cosa: como nos vemos en las nuues mudarse a priesa diuersos colores: lo qual no se haze en la tierra ni en el agua: ayn que otros atribuyen el pavaon a Juno en quanto es deca de las riquezas: porque el pavaon tiene condiciones de los ricos: es el Pavaon aue soberuia vozinera suele andar por en somo de los tejados los quales destruye: es pintada de diuersos colores: leuanta la cola para mostrar su fermosura: y entonce dexa la trasera descubierta. Estas todas son condiciones de los ricos son ellos soberuios como el Pavaon: ca las riquezas los hazen en soberuescer: son vozineros porque se lo an y desprecian los otros y palabras soberuias cõtra ellos hablan: andan por los tejados por quanto los ricos no andan por lo llano mas dessean las altezas de estado y preminencias: son pintados de diuersos colores por quanto los ricos se vistien de vestiduras preciosas de oro y seda y de diuersos colores segun que dixo christo: Lucę decimo septimo capitulo el rico q se vestia purpura e bisso: leuanta la cola y parese de baxo lo que es torpe de ellos: significa que ansi como de baxo de la cola del Pavaon que es hermosa se encubren cosas feas segun son los pies y lo postrimero del cuerpo: ansi de baxo de la fermosura de las preciosas vestiduras de los ricos se encubren muchos vicios y torpedad de costumbres de ellos. Otro si quando el Pavaon leuanta la cola descubre sus cosas torpes y quando no la leuanta tiene lo todo encubierto: ansi los ricos quando quieren gloriarse en sus riquezas y preciosas vestiduras fazen sus vicios y menguas ser conosciadas lo qual no auernia si ellos callassen

no se gloriando. ¶ En quanto dixerō que tenta Juno quatorze nimpas significan se las nuues que enel ayze son y es Juno entonce ayze enel qual son las nuues ⁊ por esso vna de estas nimpas se casa con Eolo dios dlos vientos: porque el nascimiento del viento viene del ayze segun declara Seruio poeta libro primo delas eneydas virgilianas. ¶ En otra manera por estas nimpas que muchas son se significan los muchos mudamientos ⁊ impresiones engendrados enel ayze: ca ende se haze. Pluuia: viento: nieue granizo: niebla: rocio: rayo: relampago: cometas: todas las otras semeiantes cosas delas quales Aristoteles trata enlos methauros: y no se hazen estos mudamientos o impresiones enel agua o enla tierra.

¶ En quanto dizen que el arco celestial seruia a Juno tomasse el ayze por Juno: por quanto este arco se engendra enlas nuues del ayze: y no se puede engendrar en otra cosa segun declara Aristoteles libro primo methaurozum. ¶ Otros aplican esto a Juno en quanto es deesa delas riquezas porque el arco celestial es muy fermoso de diuersos colores: es coruo y desfazese apriessa. alos ricos y riquezas esto conuiene: ca ellos tomā diuersas aposturas y se hazen esclarescidos y admirables enlos ojos de los otros hombres: y no es de vn color mas de muchos porque los ricos de diuersas aposturas se pintan en el arco coruo: porque enlo coruo por vna parte suben y por otra discenden y ansi las riquezas no moran siempre con vnos mismos hōbres mas vnos suben a ellos otros descenden: ca no tienen folgança mas vnos las toman otros las dexan: el arco tan fermoso se desfaze muy apriessa porque el estado de los ricos poco duran ca passan

las riquezas de vnos en otros y no las pueden siempre retener aquellos que a posseder las començaron esta declaracion sigue Juan bocacio libro de genealogia deorum. ¶ En quanto dizen que cria Juno a Neptuno con uienele en quanto es ayze por quanto Neptuno es las aguas del mar segun dize Ysidoro libro octauo ethimologiarum capitulo de diis gentium y las aguas nascen del ayze en quanto se tornan las nuues que enel ayze son en pluuia y caen sobre el mar y ayñ alas dela tierra segun declaran Seruio poeta y Alberico. ¶ Quando dixeron que es Juno muger de Jupiter se significa otrosi el ayze segun la intencion de los philosophos stoicos y de Tullio libro secundo de natura deorum: y significaron por Jupiter al fuego celestial: por el ayze a Juno: son estas dos cosas juntas y ansi parece que tienen hermandad: empero porque el fuego es en cima y el ayze debaro dixeron al fuego marido: al ayze muger. Otrosi porque Juno significa al ayze pusieronle nombre de deesa y de hembra y a Jupiter que significa al fuego pusieron nombre de dios y de varon y esto es porque el fuego segun sus qualidades es elemento mas actiuo de todos los elementos el ayze es mas passible que todos y por esso ha de recebir y ansi pusieronle nombre de hembra. ¶ Desto dize Tullio libro secundo de natura deorum. Aer autem vt stoici disputant interiectus inter mare ⁊ celum iunonis nomine consecratus est que est soror ⁊ coniunx Jouis: q̄ ⁊ similitudo est etheris ⁊ cum eo summa coniunctio efeminauerunt autem eum iunoniq; tribuerūt quo nihil est melius. Quere dezir. Segun declaran los philosophos stoicos llamados el ayze que esta entre el cielo y el mar tiene nombre sa

cro de Juno la qual es hermana y muger de Jupiter por que el ayze tiene semejança con el celestial fuego llamado Ether y grande ayuntamiento cō el: fizieron otrosi al ayze hembra y atribuyeron a Juno lo qual fue con mucha razon fecho. ¶ Otros dixieron Juno ser muger de Jupiter en quanto significa la tierra por quanto ansi como el marido en el ayuntamiento a la muger diriuva seminal humor del qual se haze concebimiento en el vientre dela hembra y dende nasce la criatura: ansi el cielo o ether entēdido por Jupiter segun enio poeta y tulio y todos los poetas deriuva de si las pluuias cayentes sobre la tierra y ellas recibidas ē las entrañas dla tierra faze se concepcion de fructos las quales salen despues sobre la faz dela tierra.

¶ Esta manera de tomar a Juno por la tierra en esta significacion tuuo virgilio libro secundo delas georgicas. *Geradeo frondi: nemozum verutile siluis. Vere tument terre z genitalia semina poscunt. Tunc pater omnipotens fecundis imbribus ether. Coniugis ingremium lete dscēdit z omnes. Magnus alit magno commixtus corpore fetus. Quiere dzir. El verano es prouechoso para las fojas delos arboles: el verano es prouechoso para las seluas: en verano se leuanta la tierra y demanda las semillas para engendrar entonce es a saber en el verano el padre todo poderoso llamado Ether o Jupiter con abastança de pluuias desciende al regaço de su muger que con alegria lo espera: entonce el seyendo grande y ayuntado con el grande cuerpo dela muger cria todos los fructos y haze todos los engendramientos. ¶ Esto quanto ala corteza dela letra ha se de entender de Jupiter y de Juno por quanto a ellos llamamos marido y muger y no se dan estos nō-*

bres personales y de cosas viuietes a los elementos o alas cosas no viuietes: mas quanto al feso verdadero del poeta se entiende por el padre todo poderoso llamado Ether o Jupiter el cielo y por su muger la tierra el cielo es como marido por quanto el tiene virtud actiua para engēdrar la tierra tiene virtud passiua para recebir como la hembra. ¶ Otrosi como el marido deriuva humor seminal segun el qual se haze generacion. El cielo echa de si las aguas que son humidas nutrimentales: ca ay n que no dscēdan verdaderamente las pluuias del cielo mas del ayze parece a los hombres del cielo esto descēdir: y por ende no solo los Poetas mas ay n la sancta scriptura dize las pluuias ser dentro del cielo y abrirse y cerrar se el cielo para embiar las o para las no embiar. Genesis septimo y Deuteronomio vicesimo octauo y vicesimonono capitulo: en otra manera se dize ay n el cielo embiar las pluuias por que ay n que no las tenga en si causa las por su virtud alteratiua por la qual altera todos los elementos y cosas elementales y dende se hazen los engendramientos.

¶ Al Ether o cielo llamo padre todo poderoso solo dios es todo poderoso y no el cielo el q̄ les criatura y tiene virtud finita y limitada: mas llamase verdaderamente todo poderoso quāto alas cosas que ende Virgilio hablaua que son las cosas que se engendran en la tierra especialmente delos arboles: y rvas y mieſſes todas estas se engendran por virtud actiua del cielo: por que por el mouimiento del sol y delas otras estrellas se engendran todas las cosas que se engēdran y corrópen en la tierra segū dize Aristoteles libro secundo phisicorum y libro primo de generacione z corru-

ptione y libro primo methaphisicorū. Dixo que desciende en el regaço de su muger que con alegría lo espéra esta es habla methaphorica significante en la corteza el carnal ayuntamiento del varon ala hembra: la qual por el natural desseo que la mueue esta con desseo este ayuntamiento esperando. ¶ Segun la verdad es el ayuntamiento del cielo y tierra los quales no se ayuntan corporalmente o por contado auiendo siempre entre ellos dos elementos que son fuego y ayre mas es el ayuntamiento por otra cosa mediante que es la pluuia que es embiada del vno y rescebida del otro: este ayuntamiento dessea mucho la muger que es la tierra por quanto ella dessea el agua que a ella es necessaria para los engendramientos. ansi lo dixo el poeta griego Euripedes: y alegalo Aristoteles libro octauo ethicorum: capitulo secundo Euripedes dicens desiderare quidem pluuiam terram siccata desiderare autem venerabile celum impletum pluuiam cadere in terram. Quiere dñr. Euripedes poeta dize la tierra seca dessea la pluuia y dessear que el cielo muy honrrado lleno de pluuia capa sobre la tierra. ¶ Al cielo llamo padre porque es engendrador a la tierra llamo muger porque rescibe como hembra pudo la llamar madre porque concibe y pare todas las cosas. ¶ Dixo q̄ entonces es a saber en el comienço del verano quando las aguas desciendē del cielo ayuntado con el grande cuerpo de su muger engendra o cria todas las cosas: quiso el poeta en fabula methaphorica dar razon delo que dize: al cielo llamo grande cuerpo y el cuerpo de su muger llamo grande cuerpo esto fue porque quando los nascidos son grandes es creyble que los engendrades sean grandes: impero las fructas todas las cosas nascientes dela

tierra son grandes y muchas pues los engendrades auian de ser o grandes cuerpos: y por esso dixo que el cielo o ether seyendo de grande cuerpo se ayunta con el grande cuerpo de su muger que es la tierra y deste ayuntamiento se engendran todas las cosas que nascen. ¶ Y ansi parece que Virgilio tomo a Juno por la tierra y a Jupiter por el cielo y dixo Juno ser ansi muger o jupiter esta sentencia siguió Ysidoro libro octauo ethimologiarū capitulo de dijs gentium: onde diziendo que Juno significa la tierra quiso prouar por auctoridad virgiliana y alego aquellos versos del libro segundo delas Georgicas que ya declaramos. ¶ En quanto dixeron que Vulcano es hijo de Jupiter y Juno entendieron por Juno el ayre y por Jupiter el fuego segun declara Ysidoro libro octauo ethimologiarum: Vulcano significa los rayos los quales segun opinion de los poetas: o siquier vulgares se engendran en el ayre por operacion del celestial fuego: y porque en el ayre se engendran y ende parecen dizen el ayre ser madre del rayo y ansi tomaron a Juno por el ayre quando dixeron ella ser madre de vulcano. ¶ En quanto dixeron que Juno era señora delas que parian entendieron por Juno la luna porque entre los planetas tiene especial poder sobre los concebimientos: y esto es porque por la su humedad ha de enternescer y abrir y aflorar los cuerpos delas mugeres para que puedan salir las criaturas por aquellos lugares que primero eran cerrados: y avn por esto hallamos que las mugeres paren algunas vezes en el mes septeno las criaturas viuas y ante no pueden y esto es porque en el mes septimo tiene la luna poder sobre las criaturas en el vientre: en el octauo no nasce algu-

na criatura viua porque entonce reyna Saturno el qual es maligno y su condicion es matar por la destemplada frialdad: en el mes noueno tiene poder Jupiter sobre la criatura y en este son comunmente los partos: por quanto Jupiter es de noble qualidad y dador de vida. ¶ Empero ayvn que nazcan las criaturas en el noueno mes q̄ es de Jupiter no dieron a Jupiter poder sobre las que paren mas ala luna la razon dello es porque otra cosa es lo que pertenesce ala criatura nasciente y otra cosa ala madre que la pare: ala criatura nasciente pertenesce que quando nasciere este en tal disposiciō que no aya de morir nasciendo: mas pueda viuir esto haze Jupiter dando le tal disposicion: o compliendola en la criatura segū la qual puede viuir: y por esso el tiempo del parto es esil mes noueno que es de Jupiter ayvn q̄ algunos nascen en el mes septeno que es de la luna y otros en el mes dezeno que es de Mars. ¶ Lo que ala madre pariente toca es que pueda parir sin peligrar y esto no se haze sin ser suficiēte mente abiertos aquellos lugares por donde ha de salir la criatura: empero abzirlo que era cerrado y duro se haze relaxandolo apretado y enternesciendolo duro esto conuiene ala luna por la su humedad la qual aflora y enternesce: pues ella haze lo que toca alas que paren y no Jupiter: por lo q̄l muy discreto hablaron los poetas y auctores ca no dixeron que fuesse Juno señora de las criaturas que nasciā mas que fuesse señora de las mugeres parientes y a ella introduxieron Terencio y Plauto y Ouidio y los otros poetas que llamassen las mugeres q̄ prian: y no a Jupiter. ¶ Y assi parece de lo suso dicho que Juno era auida por vna sola deesa entre los gentiles y todos los poetas empero por ella significa-

uan tres cosas diuersas naturales que son tierra, ayre, y luna. ¶ Esto mismo se halla en Proserpina: era Proserpina vna sola deesa auida entre los gentiles hija de Jupiter y de Ceres segun pone Ouidio libro quinto metamorphoseos: empero por ella significauā tres cosas, las mießes, la luna, y la reyna del infierno, y por esso las cosas que de Proserpina dezian los poetas atribuyan a estos tres significados y vnas cosas se aplicauan mas propriamente ayvn significado que a otro y otras a otro: lo qual podiamos aqui fazer: mas no lo faremos por no alongar mas de clararnos lo largamente en los nuestros comentarios sobre Eusebio en el libro quinto. Y por esta manera se hazia de muchos otros dioses y deesas que seyendo vno solo el dios o la deesa significa cosas muchas y diuersas en la naturaleza y esto no pornemos mas exemplos: y esto es quanto ala primera parte dela regla que suso pusimos que por vn dios solo o deesa se significassen muchas cosas y diuersas en la naturaleza.

¶ Capitulo. lxxiij. Que los poetas por muchos dioses y deesas vna sola cosa significan.



A segūda parte era por el contrario que por muchos dioses y deesas vna sola cosa significassen: de lo qual muchos exemplos se hallan entre los poetas: ansi como en oceano: Neptuno: nereos: thetis deois: son tres dioses y dos deesas: y por todos ellos no significarō a los sabios saluo las aguas del mar ayvn q̄ segū diuersos motivos y razones. ¶ Que estos fuesen auidos por diuersos dioses parece por quanto a Oceano pusieron por el

mas antiguo de los dioses y padre de las cosas y dixeronle ser hijo de celio y de uesta: a neptuno pusieron por otro dios apartado el qual dixeron ser hijo de Saturno y de Opis y hermano de Jupiter y de Juno: a Merco pusieron por otro dios distincto de ambos ca le dixeron hijo de Oceano y de Thetis: es Thetis distincta de los susodichos porq̄ ella es deesa y ellos dioses otro si Thetis es muger de oceano y madre de Merco: doris es otro si apartada de los susodichos como ella se põga por deesa y los otros por dioses: y es distincta de Thetis porque es hija de Thetis y es muger de Merco y Thetis es muger de Oceano y madre de Merco de estas cosas todas suso mas diximos respondiẽdo ala segũda question que era de Neptuno. ¶ Otro si palas: bellona entre los poetas y gentiles eran auidos por tres dioses: era mars dios: palas y bellona deesas y eran hijos de diuersos dioses y dananles diuersas señales o aparejos y insignias los poetas segun que ellos largamente fablan: empero por todos tres dioses se significaua la guerra y las cosas que a ella pertenescen: ayn que segũ diuersas razones de las quales aqui no fablamos. ¶ Esto mismo apolo y sol se ponen por diuersos dioses entre los gentiles como a yn sean muchos apollines y muchos dioses soles segun suso declaramos en la respuesta de la primera question empero por todos ellos no se significa en la naturaleza mas de vna cosa que es el planeta del sol. ¶ Dexados otros muchos q̄ podriamos dezir concludyremos en aq̄l del q̄l se fazia duda y es de Juno: y luna. y diremos q̄ iũo luna diana pferpina. sũ q̄tro deesas apartadas segun los poetas y gẽtiles: epero todas ellas significan vna cosa en la naturaleza que es la luna planeta. ¶ Que sean

diuersas deesas parece por quanto Juno es hermana y muger de Jupiter y hija de Saturno y de Opis y reyna de los dioses y deesas: luna era auida por deesa entre los gentiles y era hija de Yperion del linaje de los Titanos. Diana es otra deesa apartada y no era tenuta por vna misma deesa ella y luna: porque en todas las cosas tienen diferencia. Luna es hija de Yperion y del linaje de los Titanos. Diana es hija de Jupiter y de Latona. Luna otro si es hermana de Sol. Diana es hermana de Apolo. a Diana fallamos madre cierta que es Latona hija de ceo gigante: a luna fallamos padre mas no madre: otro si Luna dizen que ouo yn hijo que es el rocio segun dize Alicino poeta lirico: a diana no dan hijos mas ponen la virgen: de luna dize que amo al pastor endimion y que lo beso estando dormiendo y descendia de noche del cielo por auer fabla cõ su amado. Endimion entre tãto los celestiales carros a su hermano encomẽdando segun afirma Seneca tragedia quarta llamado Ypolitus carmiẽtercio. Diana no amaua ninguno mas fuy a dela compaõia de los varones. Luna fue engañada del pastor llamado Pandios de Archadia con espcra que le enseñasse a fazer la lana blanca o le diesse vello cernos blancos y trayda en los altos: assi lo dize Virgilio libro tercio de las georgicas. *Munere sic niueo lane si credere dignum est Pandeus archadie captante luna sefellit. In nemora alta vocans nectu alpernata vocantem* Quiere dezir con don de lana assi blanca si es digno de creer pandios de Archadia engaõo a ti o Luna llamando te a los montes altos y tu no dudaste de lo seguir: de Diana no afirman semejantes cosas. ¶ Otro si a luna y a Diana dierõ carros: empero dixerõ los poetas que el

carro de Luna lleuauã cavallos el car  
rode Diana lleuauan los ciervos: an  
si lo afirma Claudiano libro de laudi  
bº stilonijs. esso mismo a diana dan  
por cõpañeras las nimphas segũ po  
ne Claudiano y Ouidio li. ij. z. iij. me  
tha. a luna no dierõ alguna cõpañia ò  
nimphas y ansi son auidas entre los  
gentiles por diuersas deesas lña y dia  
na. ¶ De Proserpina es manifesto  
por quãto a ella ponẽ hija de Jupiter  
y de ceres y muger ò Pluton dios in  
fernal y reyna òs infernos. ¶ Y an  
si parece que estas eran quatro deesas  
apartadas entre los gentiles empero  
sinificauan vna misma cosa que era  
el planeta llamado luna. así otrosi co  
mo son tres dioses. venus. cupido. vo  
luptas. y por todos tres no sinifican al  
saluo el amor segun abaxo diremos.  
¶ Y avn que estas quatro deesas signi  
ficassen ala luna diana. proserpina. y  
por dar entender que estas sinificauan  
vna misma cosa dixeron los poetas al  
gunas vezes que fuesse vna misma de  
esa teniendo tres gestos o tres habitos  
ansi lo escriue Virgilio libro quarto  
de las eneydas. Tria virginis ora dia  
ne. Quiere dezir. la virgẽ diana tiene  
tres gestos. esta pintura era en tres  
habitos. ca quando la llamauan dia  
na pintauanla como virgen con ropa  
corta y apretada con la cinta teniendo  
arco y saetas. quando la llamauan lu  
na pintauanla con vn habito muy lu  
ziente. quando la llamauan proserpi  
na muger de pluton pintauanla assen  
tada en vn thalamo como dueña casa  
da. ¶ Esto recueta y sidozo libro octa  
uo ethimologiarum diziendo. Dia  
nam autem vocatam quasi duanam q  
die y nocte appareat. ipam y luci  
nam assueerat eo q fluceat. eandem  
z triviam q tribus ingatur figuris.  
de qua Virgiliº Tria virginis ora di  
ane quia eadem luna eadem diana ea

dem proserpina vocatur sed cum lña  
fingitur sub illustri fulget amictu. cū  
succinta tacet calamos latonia virgo  
est. cuz subnixa sedet folio plutõia con  
iunt. quiere dezir. Diana es llamada  
ansi como que la llamassen duana nõ  
brada de dos porque de dia y de noche  
luz y en ambos tiempos se magnifi  
esta a ella: otrosi llaman lucina porq  
da luz: otrosi la llama ternia que signi  
fica tres maneras porque la pintan  
entres figuras segun que de ella dixo  
Virgilio la virgen diana tener tres  
gestos. porque ella misma se llama di  
ana. luna. proserpina mas quando la  
ponen por luna dan le vn habito muy  
luziente: quando anda vestida apreta  
do echando saetas con arco llamase  
la virgen fija de Latona que es diana  
quando esta assentada en silla es mu  
ger de Pluton que se llama proserpi  
na. ¶ De aqui parece respuesta a esta  
duda octava es de saber q Juno signi  
fica la luna y diana significa la luna  
y no es esto inconuiente: porque se  
gun los principios poeticos muchos  
dioses o deesas diuersas entresi signi  
ficau algunas vezes vna misma cosa  
natural como aq acontecio.

¶ La nona quistion es de minerva:  
cuya hija fue y por quantos nombres  
era nombrada y porque le sacrificauã  
los gentiles.

¶ Cap. lxx. Cuya hija fue Minerva.



**E** De la noue  
na question de Mi  
nerua cuya hija era  
y por quantos nom  
bres era nombrada  
y porque la sacrifi  
cauan los gentiles. ¶ Esta question  
tiene tres partes: la primera es cuya fi  
ja era Minerva: y a esta diremos q  
no podemos dar vna sola respuesta: si  
fuera Minerva vna sola deesa pudie

ramos darle vn solo padre mas no es  
 minerva vna sola: ca ballamos q̄tro  
 minervas. ¶ La primera es fija d̄ Ju-  
 piter el primero d̄l nascimiento d̄ esta  
 affirmá los poetas q̄ fue esta la mane-  
 ra. Jupiter veyēdo q̄ d̄ su muger Juno  
 no podia auer hijos porq̄ no fincasse  
 sin hijos mouio la cabeça y mouiēdo  
 salto d̄nde Minerva la q̄l salto arma-  
 da y así Minerva nascio d̄ solo varō  
 y d̄la cabeça: de esto hablan Lucano y  
 Claudiano poetas Virgilio dixo de  
 esta q̄ nascio al q̄nto dia d̄ luna. ¶ De  
 esta dizē q̄ es la q̄ ouo cōtiēda con el di-  
 os neptuno sobre poner el nōbre ala  
 cibdad d̄ Athenas: otrosi la fazē deesa  
 y guardadora d̄la fortaleza d̄ Athenas  
 y dizē q̄ esta fallo los cuētos: y q̄ ella cō-  
 tēdio cō Aregne la colophonía enl arte  
 d̄ texer y q̄ esta fue la q̄ peleo cō Tul-  
 cano sobre el defēdimiēto d̄la virgini-  
 dad a esta d̄a tres vestiduras y muchos  
 nōbres. ¶ La segūda minerva segun  
 esta cuenta fue fija del gigante pale-  
 ne fue este gigante vno de los hijos de  
 Titano q̄ hizierō guerra cōtra Jupi-  
 ter y los dioses segun afirma Luca-  
 no. ¶ Onde Paulo perusino afirma  
 q̄ este fue en la pelea d̄ los gigantes cō-  
 tra los dioses: y ende Minerva lo ma-  
 to: ayn q̄ no assienta del todo Paulo  
 perusino en esta sentēcia porq̄ en otro  
 lugar el dizē q̄ ate q̄ fue esta guerra d̄  
 los dioses y gigantes Jupiter lo mato  
 con vn rayo. ¶ Theodoncio empo va-  
 ron sabio destas cosas afirma miner-  
 ua ser fija d̄ Palene. o palante gigan-  
 te el qual cō amor loco mouido cōtra  
 ella quiso la forçar ella por desseo de  
 guardar su virginidad defendiēdose  
 como en otra manera escapar no pu-  
 diessematolo. ¶ Esta minerva pone-  
 mos nos agora por segunda empero  
 tulio libro de natura deorum ētre mu-  
 chas minervas deesas de quien men-  
 cion haze pone esta ser la quinta. ¶ A

esta minerva pintaron los antiguos  
 con alas a los pies: lo qual fue por si-  
 gnificar ligereza así como hazen a  
 mercurio al qual solo entre los dioses  
 varones pusieron alas: o taloneras a  
 los pies. ¶ De mercurio fue la causa  
 por quanto a el llamaron los poetas  
 mensajero de los dioses y porque ha de  
 ser ligero el mensajero pusierōle alas  
 a los pies: segun la verdadera signifi-  
 cacion dieronle alas porque por mer-  
 curio significā dos cosas la vna es la  
 palabra: la segunda es vn planeta así  
 llamado que esta en el segundo cielo: y  
 por ambas causas le conuiene ligere-  
 za grande: y así por ambas le dieron  
 taloneras o alas: la palabra es muy li-  
 gera porque sale muy apriesa y no la  
 podemos ya mas alcançarla para re-  
 tornarla a nos: y porq̄ corre tā apries-  
 sa parece que no anda mas vuela.

¶ Mercurio en quanto es planeta es  
 muy ligero en su mouimiento mas q̄  
 los otros planetas ayn que la lūa mu-  
 cho mas ayn acaba su cerco q̄ el: mas  
 dizese por respecto d̄l sol ca mercurio  
 anda en derredor del sol alcançandolo  
 y passandole y luego tornando a tras:  
 y porque da tantas vueltas y tā apries-  
 sa dixerōn que tenia alas ca parece en  
 esto que vola. ¶ De Minerva esta se-  
 gunda semejante fue la causa: ella fue  
 muy pressurosa en su mouimiento: ca  
 despues que mato a su padre Palene  
 temiendo que a ella matarian muy a-  
 priesa fuyo en tanto que su fuyda no  
 fue sabida y por esso parecio mas vo-  
 lar que andar o correr y así dieronle  
 alas. La tercera minerva es fija del ju-  
 piter segundo ala qual Tulio libro de  
 natura deorum llama tritonía y dizē  
 el mismo Tulio que esta fue la que fa-  
 llo las guerras y dizen que es herma-  
 na de Mars y algunos la llamaron  
 bellona desta habla stacio poeta en la  
 thebayda. ¶ Algunos pensaron esta



minerua q̄ fallo las guerras ser aque-  
lla minerua que nascio de la cabeça de  
Juno y no es ella mas los gentiles la  
pusieron por dos deesas: y dierō cosas  
diuersas: ca ala p̄mera minerua dixe-  
ron ser virgē y sin marido: a esta que  
fallo las guerras ponē ser casada: y dā  
le hijos ca segun afirma. Tulio libro  
de natura deoz̄ esta pario al primero  
apolo seyendo presada d̄ vulcano hi-  
jo d̄ celso. ¶ De esta minerua dize Le-  
oncio que la pintauā los antiguos ar-  
mada y con los ojos turbados: con la  
ca luenga y con escudo de cristal: lo q̄  
penso leoncio ser fecho mas para hon-  
rar la que para significar algo: empe-  
ro diremos que fue verdaderamente  
por alguna significacion segun abaro  
rocaremos. ¶ La quarta minerua fue  
hija del rio nilo segun afirma Tulio  
libro de natura deorum y dize se hija  
del rio nilo entendiendo que fue hija  
del dios del rio nilo: al qual dan perso-  
nalidad y poder engendrar: de esta di-  
ze Tulio q̄ era adorada por deesa etre  
los Egipcianos y muy honrrada.

¶ Esta segū la verdad fue algūa mu-  
ger de grande prudēcia: y fallo algu-  
nos nuuos ingenios: por los quales  
increscio nombre d̄ minerua ala qual  
las artes y ingenios pertenescen: esta  
fue en Egipto cerca del rio nilo mo-  
rando ende o teniendo ende señorio  
de lo qual ouo color de la llamar hija  
de nilo. Otras muchas mineruas son  
segun Tulio pone libro de natura de-  
orum: empero porque sus obras son  
poco conosciadas posimos aqui solo d̄  
aquestas quatro: y avn entre estas  
quatro la menos conosciada es la quar-  
ta: la qual entre los poetas pequeño  
nombre tiene: mas los Egipcianos  
la fizieron conoser porque ellos la  
adorauan por deesa: la causa porque  
ellos la adoraron fue porque entre  
ellos fue y fallo ingenios a ellos pro-

uechosos y anſi ellos le dieron la di-  
uinal honrra. ¶ Anſi se acaba la pri-  
mera parte de la nona questio es a sa-  
ber cuya hija fue minerua y diximos  
que anſi como no era vna sola mas  
muchas mineruas anſi tuvieron mu-  
chos padres.

¶ Cap. lxxj. d̄ los nōbres d̄ minerua



A segunda parte de la  
nona questio era quā  
tos nombres tenia mi-  
nerua. ¶ Diremos q̄  
tiene muchos: llamase  
minerua. tritonia. pa-  
las. athena. flaua. vira-

go. estos son los nombres que entre  
los autores y poetas le fallamos ser  
atribuydos. ¶ El primero es miner-  
ua: este es nombre latino fingido pa-  
ra significar sabiduria y ingenio y cō-  
uiene a esta deesa en quanto dize que  
ella fallo diuersas artes: y dize se Mi-  
nerua quasi manus vel munus vari-  
arum artium. Que quiere dezir ma-  
no o don de diuersas artes. anſi lo di-  
ze Ysidoro libro octauo etimologia-  
rum capitulo de dijs gencium. Mi-  
nerua apud Grecos atbena dicitur id  
est femina. apud latinos autem Mi-  
neruā vocatam quasi dea y munus ar-  
tium variarū. Quiere dezir. Miner-  
ua entre los Griegos llamada Athe-  
na q̄ significa sēbra: entre los latinos  
es llamada minerua. Que d̄ere dezir  
deesa y don de diuersas artes. ¶ Y cō-  
uienē estas ambas deriuaciones q̄ se  
llame mano d̄ diuersas artes: y d̄ de  
diuersas artes: la vna le conuiene en  
q̄nto fallador: o avn q̄ fuesse muger: la  
otra cōuiene solo en q̄nto deesa. en q̄n-  
to ella fallo diuersos igētos y artes ago-  
ra fuesse deesa segū los gētiles agora  
fuesse entre ellos tenida por muger  
mortal se llama mano de diuersas ar-  
tes porq̄ por sus manos fallo muchas  
artes segū luego diremos. ¶ Y llamo

fue hija del rio nilo. Pues sola la segūda se podrá llamar palas por esta razón. E ingo podemos d̄zir q̄ avn cōuenga este nōbre ala tercera minerva que llamaron de esa dela guerra porq̄ avn q̄ ella no era hija de palāte gigante dicen que ella mato a palante assi lo afirma el mismo paulo perusino diziēdo que en la guerra de los gigantes cōtra los dioses minerva mato al gigante palāte y vende tomo este nombre palas.

¶ La tercera d̄rivacion es a palin q̄d̄ esset metus y segun esta puede conuenir el nombre a minerva la segunda y mas ala tercera: ala segūda por el aq̄toso mouimieto q̄ ella ouo: ca d̄spues que mato al gigante palante o palante su padre fuyo muy apressuroso porq̄ no la tomassen: onde por esto dixeron que tenia alas en los pies: ala tercera conuiene avn mas propriamente por q̄ ella es de esa d̄la guerra y en la guerra ha muchos mouimientos como toda consista en obra de mouimiento: este nombre no puede conuenir ala quarta minerva por nos nombrada por q̄nto no parece en ella alguna cosa porq̄ le conuenga. ¶ El quarto nombre es athena: este nombre cōuiene a minerva por dos razones la vna por la d̄rivacion que se deriua de athenathos que significa en griego immortal: an̄si dize la yglesia Agios athanathos: y declara lo luego en latin diziendo Sācte immortalis: esto conuiene a minerva en quanto ella significa la sabiduria por quanto ella fallo muchas cosas d̄ ingenio y la sabiduria es immortal: ca ella en si misma no es cosa corruptible como sea inmaterial otro si ella haze las cosas corruptibles dando forma y memoria a ellas segun la qual siempre perseveren y no ha otra cosa que esto fazer p̄nda saluo la sabiduria y los sabios segun ouidio escriue libro. xv. met̄ha. en la fin. ¶ La otra

causa es porque Athena en griego es muger. y porq̄ esta era de esa fēbra llamarō la athena y assi llamauā en Griego a todas las mugeres athenas mas este nōbre le fue d̄spues q̄tado en pena ca q̄ndo fue la contēda entre minerva y neptuno dando ellas los votos a minerva fueles por neptuno dada esta pena como diremos abaxo. ¶ Y este nōbre athena es propio d̄ minerva entre los griegos an̄si como entre nos sella minerva esto parece por ysidoro libro. viij. et̄himolo. c. de dijs gentiū. Minerva apud grecos athena dicitur idest femina. apud latinos autem minerva vocata: quiere dezir minerva entre los griegos es llamada athena q̄ significa fēbra: y entre los latinos es llamada Minerva. ¶ Esto avn parece. ca seyendo la cōtienda entre minerva y neptuno q̄den por n̄ia nombre ala ciudad y sc̄tēciado q̄ ella p̄uiesse el nombre llamo ala ciudad Athenas y assi parece q̄ athena era su nōbre: assi lo afirma eusebio q̄ minerva llamo a la ciudad athena de su nōbre. ¶ El q̄nto nōbre era Virago flaua q̄ significa varona baxa o morena: este nōbre no cōuiene a todas las minervas en especial ala p̄mera y q̄rta mas cōuiene ala segūda y tercera y avn mas ala tercera q̄ alas otras: llamase varona por la fortaleza: ca es minerva de esa d̄la guerra y siēpre los poetas la ponē ar̄nada en po el exercicio d̄las armas no conuiene saluo a los valientes d̄ cuerpos a los flacos assi como sō las mugeres no cōuiēne las armas: y porq̄ a minerva diēro q̄ fuisse de esa d̄la guerra y siempre ar̄mada ouieron d̄zir q̄ no era tierna como donzella mas era dura como varon y an̄si llamarō la varona avn que contra esto dirian que no era menester ponerla varona por que las mugeres otro si pelean: an̄si parece d̄ bacho llamado dionisio el q̄llas indias sub-

juugo ca el en su hueste lleuaua mugeres pa pelear las qles llamauã bachas ansi lo dize eusebio libro cronicorum y agustino li. xv. dciuitate di otrosi y si doroz libro. viij. ethimo. c. de dijs gentiũ dize q tres maneras o costũbres de batalla auia entre las gentes: yna era en la qual peleauã jũtamiẽte las mugeres y los hombres esta es costumbre de los scitas de los qles descendieron los godos: otra es en la qual pelean solo las mugeres: esta fue la costumbre de las amazonas: la tercera es en la q pelean solos los varones: y esta es costumbre de los romanos y de las otras gẽtes y ansi alas mugeres podia conuenir pelear. ¶ Diremos q estas cosas pncipiarõ los qles agora fueẽ griegos agora latinos fueron d aqllas gentes entre las qles a los solos varões conuene la guerra: pues ala deesa d la guerra no la deuieron poner fẽbra mas varona. ¶ En otra manera podemos dezir q en la guerra se reqere esfuerço y valẽtia esto cõuene a los varões y no se falla comunmente en las mugeres. empo si en algũas mugeres se fallare no es inconueniente q ellas pelcẽ mas en qnto esto touieren ternã condiciõ de varones mas q de fẽbras. y por esto de minerua bien otorgarõ los poetas que fuesse fẽbra y no varon mas llama ron la varona q es muger teniẽte condicion de varon qnto al esfuerço y valẽtia. y esto conuenia a minerua en qnto era deesa de la guerra. ¶ Otrosi la llamarõ baça o mozena esto le puede conuenir por dos razones la primera es por significar la fortaleza: alas mugeres que sõ tiernas cõuene ser muy blancas porque este color puede bien assentar en la carne tierna mas la carne dura y fuerte no tione color blanco puro el q muestra poco de calor y mucho de humedad tierna empo en la deesa de la guerra cõuene la valẽtia pu

es no auia de ser su cuerpo muy blãco mas algũ tato baço y mozeno. ¶ La se gũda era por significar el exercicio de las armas: y esta es la pncipal ca avn q contezca alguno ser blanco y valiente. Empo no acontesce vsando las armas fincar alguno blanco mayormente en el rostro. esto es por el calor y sudor d l peso y trabajo d las armas de lo q se sigue sudor: es el sudor caliente y por quanto este se haze mas en el rostro que en otra parte segun da causa aristoteles libro de los poblemas es necesario que se consumã las humedades tiernas de la cara y se queme el gesto: empero lo q se quema ennegrecese pues necesario es que en los que vsan la guerra no pueda ser el rostro blanco mas negro o baço tal deuieron poner a minerua en qnto es deesa d la guerra.

¶ Capitulo. lviij. porq los gentiles sacrificauan a Minerua.



¶ En la tercera parte d la nouena questio por que sacrificauã los gẽtiles a minerua. ¶ Diremos como suso en todas las otras q esto fazia

en quanto la tenian por deesa. A todos los que eran tenidos por dioses sacrificauan: empero a Minerua por deesa grande tenian: pues offrescerle yan sacrificios. ¶ Era tenida minerua por deesa por muchas razones. La primera por no ser conosciado su nascimiento y linaje: fue minerua fallada cerca d l lago triton en africa en habito virginal y de moça y no supieron donde viniẽra ni quien eran sus parientes: assi lo afirma Eusebio libro cronicorum y por esso creyerõ q d l cielo viniẽra no le conosciẽdo otros parientes. Assi lo afirma agustino lib. xvij.

de ciuitate di cap. viij. Minerua sane multozū opez inuētrix tāto pcliuius dea credita q̄nto eius origo minus in notuit (q̄ere dezir) minerua fue falladora d̄ muchas artes la q̄l tāto fue mas ligero creyda ser deesa q̄nto su linaje y nascimiento menos fue conofcido.

¶ La segunda causa fue por el linaje dōde la affirmā venir: ella dizē ser hija de jupiter: empo jupiter es el mayor d̄ todos los dioses pues a su hija farian deesa. ¶ La tercera por la manera del nascimiēto: dizē q̄ ella nascio de la cabeza la q̄l es mas noble manera de nacer pues por esto le conuenia diuinidad. ¶ La q̄rta es por los bienes que Minerua hallo ⁊ dio al mundo: en remuneracion dieron le diuinales hōras: esta era la costūbre de los muy antiguos: ansi lo pone agustino libro de cimo octauo de ciuitate dei. capi. q̄rto de ysis: la q̄l dio a los Egipcianos muchos beneficios y ouierō la por deesa a ella y a su marido apis: otrosi a Omo giro hombre de poco estado: el q̄l murio ferido de vn rayo por q̄ vieron q̄ el p̄zimeramente yñio bueys al arado ouieron lo por dios dandole tēplo y sacras cerimonias libro dcimo octauo capitulo sexto. ¶ Otrosi Agustino en esse libro capitulo octauo dando causa de la deificacion d̄ hercules y mercurio dizē. S̄z quolz tempore nati sint cōstat inter historicos graues: qui hec antiqua litteris mandauerunt homines fuisse ⁊ q̄ mortalibus ad istam vitā commodius ducēdā beneficia multa cōtulerint honores ab eis meruisse diuinos. Quiere dezir. empo en q̄lq̄er tiēpo ayā seydo nascidos hercules y mercurio es cierto entre los ystoricos de grande autoridad q̄ estas antiguedades en escripto pusieron auer seydo hombres y porque a los hombres mortales para mejor poder viuir dieron muchos beneficios auer seydo tenidos

por dioses. ¶ Luego ende habla agustino de minerua como por deesa fue tenida y nras antiguamēte a ella auer seydo diuinidad atribuyda por los beneficios que dio diziendo Minerua vero longe hijs antiquoz multozū sane operū inuētrix: ⁊ tanto procliuius dea credita q̄nto minus eius origo in notuit. Quiere dezir Minerua fue muy mas antigua q̄ Hercules y Mercurio falladora por cierto de muchas obras y artes la qual fue tanto mas ligeramēte tenida por deesa q̄nto menos fue su nascimiento conofcido. Quiso dezir q̄ de hercules y Mercurio fueron los nascimiētos conofcidos y por esso fue dificultad en los tener por dioses ayñ q̄ muchos beneficios ouiesse da do a los hōbres mas no fue ansi d̄ Minerua. ca en quāto menos fue su linaje conofcido fue mas ayñ por deesa rescebida. Empo los beneficios mouieron ala tener por deesa Ca a otros esta honrra en aq̄l tiēpo no dauā.

¶ Capi. lxxiij. del nascimiento d̄ Minerua y de los beneficios q̄ hizo a los hombres.



¶ Jremos agora algo de minerua q̄nto alo q̄ suso tocamos q̄ los beneficios q̄ ella a los hōbres fizo y d̄clararemos algo d̄ lo q̄ tocamos. ¶ Y es verdad q̄ minerua la p̄mera ala q̄l los poetas y auctores atribuyē quasi todas las cosas fue verdadera muger en los antiguos tiempos fallada en Affrica cerca del lago Triton la qual muchos ingenios y artes hallo con que a los hōbres aprouecharre: desta quieren eusebio y agustino que fuesse alli hallada o nueuamente vista y assi no fue sabido donde viniera ni de q̄ linaje y por esso viendo las artes que ella traxiera creyerō del cielo auer venido. ¶ Empero Pomponius mela libro d̄ la cosmographia dizē q̄ los naturales de a

quella tierra afirman Minerva alli auer nascido y por esso hazen le fiesta de nascimiento la qual con juegos hechos por las virgines honrran. De sta dizen que nascio dela cabeza de Jupiter y salio armada: esto cierto es ser fabuloso y no ystorico ca no pudo alguna muger ansi nacer ni varon como la manera del natural engendramiento de los hombres sea determinada y no se pueda mudar saluo por dios ansi lo afirma agustino libro decimo octauo d' ciuitate di capitulo octauo. Quod enim d' capite iouis nata cantur a poetis et fabulis non ystorie rebus qz gestis est applicandum. Quiere decir: que los poetas afirman Minerva ser nascida dela cabeza de Jupiter es d' atribuyr a fabulas y no a ystorias ni a cosas que ayan acontecido. La razon de esto ansi fazer o dezir pudo ser el no conosciendo nascimiento de Minerva: ca no sabiendo de que parientes fuesse pudieron creer que del cielo descendiera y ansi era hija de Jupiter el grande dios: diremos empero que no es esta causa suficiente: ca para q' ella fuesse tenida por hija de Jupiter o d' algun dios era esta razon conueniente mas que dela cabeza nasciera no conuenia esta causa. Pues diremos en otra manera que quisieron los sabios y poetas significar por Minerva la sciencia o razon y arte: y esto fue justo por q'nto ella fallo muchas artes y obras nuevas las quales sin ingenio y razon fallarse no pueden. Y ansi mas por ella q' por otra alguna de esa significar esto quisieron: y por esto no quisieron q' Minerva nasciesse de ayuntamiento d' Jupiter a alguna hembra como a otros muchos engendraua y por q'nto la sabiduria y razon no tiene parentesco con los carnales ayuntamientos de los quales no nasce saluo cosa corporal y por corrupcion: la sciencia

y razon es cosa incorruptible et incorporea y ansi no deuio ser significada por cosa q' en tal manera nasciesse mas por cosa q' nasciesse d' solo varon. Este pusieron ser Jupiter porq' es dios y es el mayor d' los dioses por q'nto la sabiduria toda viene de dios el es aquien la sabiduria es possession y no humanal segun dize aristoteles libro pmo de thaphisice y assi de el viene a nos todo el saber q' tenemos eclesiastici primo capitulo Omnis sapientia a domino deo est. Quiere d'zir: todo el saber viene de dios. Empero en especial dixeran q' dela cabeza de Jupiter nascio porq' la razon et ingenio piensa los hombres ser en la cabeza porq' e de s' los sentidos todos y esta es la causa verdadera. Assi lo dize ysidoro libro octauo Ethimologiarum capitulo yltimo. Hanc enim minervam inuentricem multorum ingeniorum perhibent: et inde eam artem et rationem interpretatur: quia sine ratione nichil potest contineri: quia ratio: quia ex solo aere nascitur: animumque putant esse in capite et cerebro ideo eam dixerunt d' capite iouis natam: quia sensus sapientis qui inuenit omnia in capite est. Quiere decir: afirman esta minerva ser falladora d' muchos ingenios por lo q' por ella entiend' el arte y la raz' porq' sin la raz' no se puede cosa alguna fallar ni guardar. y porq' la raz' nasce del anima: y el anima pensaron ser en la cabeza y cerebro dixeran que Minerva nasciera dela cabeza d' Jupiter por quanto el seso del sabio q' todas las cosas falla es en la cabeza.

Capitulo. lxxi. porque minerva nascio armada: y de sus armas y vestiduras y de los officios que inuento.



En de Minerva dixeran q' nascio armada: esto no conueniene a la raz' d' la sabiduria: mas conueniene a los poe-

tas por quanto los Poetas segun su costumbre de todas las minervas fablan como q̄ fuesse vna aun que segun verdad fuesen muchas: y porq̄ minerva se llama palas ⁊ a palas pusierō de la dela guerra y siempre armada necessario fue q̄ diessen donde esto vena y dixerō q̄ venia d̄ jupiter del q̄l nascio Minerva armada. Empto avn podemos atribuyr esto ala sabiduria ella es armada porque ella es la que enseña a nos poder guardar d̄ los enemigos y como los podemos dañar. Ca sin agudeza d̄ razon no se podiã estas cosas fallar: y por esto cōvino poner minerva por falladora dela guerra porqu e ella es la sabiduria y sin ella no se puede fallar manera de combatir o impugnar a otro: ni manera de se defender de los males y engaños que en la guerra los enemigos en contrario procurassen.

**D**ixerō q̄ jupiter meneando la cabeza hizo saltar a minerva del cerebro suyo esto conviene en q̄nto minerva significa la sabiduria por quãto los sabios han la sabiduria por el ingenio o razon q̄ es e la cabeza empto no la han folgando y durmiẽdo mas con grãde trabajo de pensamiẽto y estudio lo q̄l fue significado por menear la cabeza.

**D**izen de minerva q̄ hallo muchos ingenios o artes esto se podia entẽder en quanto por minerva se significa la razõ ⁊ ingenio ca sin ella no se falla alguna arte o novedad y ella las falla todas asy lo entiende ysidoro libro octavo ethnologiarum capitulo vltimo segun suso diximos.

**E**n otra manera se puede entender de minerva quãto ala ystoria que fue vna muger anfi llamada que muchos artificios fallasse. Esto es vdad/ca Minerva fue verdaderamente ballada cerca del lago tritõ en Affrica reynãdo foroneo rey segundo de los arguinos: segun escribe Eusebio libro cronicorũ: onde di-

ze Agustino libro decimo octavo d̄ civitate dei. capitulo octavo q̄ por estos muchos artificios q̄ hallo fue auida por d̄ esa segũ suso tocamos.

**D**estos artificios por ella fallados dize ysidoro libro d̄ cimonono / ethimo. Minerva gẽtiles quãdã multis ingenijs predicant: hanc enim lanificij dicunt inuẽtricẽ y fabricẽ / multarũq; artũ repertricẽ / ideoq; illi vulgo opifices supplicat. Quiere d̄zir: a vna llamada minerva loan los gentiles d̄ muchos ingenios: desta dizen q̄ mostro el vso de obrar de lana y de texer y delas tinturas d̄ los paños orrosi q̄ hallo el arte d̄ plantar y criar oliuas y de hazer edificios y otras muchas artes y por esto los artifices le firuẽ y la adora.

**A**vn q̄ algũo dira q̄ no afirma esto ysidoro mas por el contrario quiere q̄ sea poeticamente dicho en quanto luego dize *S; hoc poetice fingitur non enim minerva istarũ artũ princeps est s; sapientia q̄ in capite dicitur esse hominis ⁊ minerva d̄ capite eius nata fingitur hoc est ingenium: ideoq; sensus sapientis qui inuẽit omnia in capite est: ideo ⁊ d̄ artũ minervã dicitur / q; nihil excellencius ingenio quo reguntur vniuersa.* Quiere d̄zir mas esto d̄ los poetas es fingido no es Minerva seõora destas artes mas la sabiduria la qual dizen ser en la cabeza del hombre y dizen que dela cabeza nascio Minerva es a saber el ingenio onde el seso d̄l hõbre / que todas las cosas balla es en la cabeza: por lo q̄l a minerva dize d̄ esa delas artes porque no ha cosa mas excelente que el ingenio el qual rige todas las cosas.

**D**iremos que no niega ysidoro auer seydo minerva muger como el afirma auer seydo ballada cerca d̄l lago tritõ lib. viij. ethimo. Siguiẽdo a Eusebio y agustino. otro si confiesa q̄ ella hallo muchas artes mas lo que niega ysidoro es que mi-

nerua ouiesse fallado todas las artes. y que ella sea deesa y pñcipe de las artes para que a ella ayan de rogar los artifices. mas esto conuiene ala razõ y ingenio del qual todas las artes procedieron y a este por minerua los poetas significar quisieron. ¶ Dizen de minerua q̄ cõtedio cõ aragne la colophonía en el arte de texer y ala fi aragne colgose y tornose en araña de lo qual larga fabula reza ouidio libro. vi. methamo. esto no fue cosa algũa e la verdad como no pudiesse muger alguna tornarse araña mas fue puesto para significar el saber de palas o Minerua en el arte de texer y el saber de aragne. esta fabula y su dclaracion proseguimos largamente en los comentarios nuestros sobre eusebio. ¶ A esta minerua atribuyẽ q̄ cõ vulcano ouiesse cõtienda queriẽdo vulcano tomar la por muger y forzarla d cõsentiniẽdo ñ Jupiter su padre ella defediendose ñ carnal ayütamiẽto nascio eritonio el qual empero a vulcano y minerua atribuyero dsto habla agustino libro. xviii. de ciui. dei. ca. xij. y largamente proseguimos en los comentarios de eusebio. Ayn dizen q̄ esta ouo cõtienda con neptuno sobre poner el nõbre ala ciudad de lo q̄l pone la fabula ouidio li. vi. metha. que contediẽdo estos dos dioses q̄ en por ña nombre a aq̄lla ciudad llamada por entonce cicropia del rey cicrope. assentaron se doze dioses en iuzzio y en medio de ellos Jupiter para que fuesen treze porque la sctencia de los mas valiesse mandaron entonce que mostrasse cada vno de los contendientes alguna señal y el que mostrasse mejor señal ouiesse derecho de nombre la ciudad. Neptuno ñrio luego las rocas del mar con el su real ceptro de los tres dientes y saltar hizo vn cauallo fiero. espãtados los dioses juezes por el querian sentenciar.

entonce minerua con la lança q̄ en la mano tenia firio la tñra: y hizo dende luego salir vna oliua cõ sus fojas y fruto. Esta señal mas plugo a todos los dioses. y a minerua el poder de nombrar la ciudad otorgarõ. ¶ Esta es fabula como cierto sea no auer tales dioses que contendiesen ni los treze dioses que en iuzzio se assentasen. y ayn otorgado que los gentiles llamassen dioses a alguna cosa fingida no podiã algunos anfi nombrados dioses tales señales fazer. ca criar cauallo o oliua a solo dios pertenece mas por esto entendio ouidio parte de la verdad de las cosas que auentaron en dar nombre a aquella ciudad La aplicacion de esta fabula y el seso della y la concordia o discordia con las cosas que los otros autores ponẽ del nombre puesto ala ciudad largamẽte psequimos en los comentarios nuestros sobre Eusebio. ¶ Agustino libro decimo octauo d ciuitate di capitulo nono. pone otra manera siguiẽdo a marcus varro y dice la verdad auer seydo esta. en tiẽpo del rey Cicrope rey pñcro de athenas q̄ ayn este nombre no tenia aparescierõ dos cosas maravillosas en la ciudad. en vna parte dlla aparescio vna oliua como alli no ouiesse seydo de alguno conosciado plãtada. en otra parte aparescierõ aguas q̄ bolliã. ¶ Desto maravillado el rey cicrope ebio a consultar al dios apolo dlfico q̄ en esse tiẽpo las respuestas daua respondio el agua significar al dios neptũo y la oliua ala dca minerua y ser en poder de los cibdadanos poner nõbre ala ciudad dõ nõbre dstos dos dioses. ¶ Ayütarõ se esto sabido a cõsistorio todos varões y mugeres q̄ntos e la ciudad auia ca tal era la costumbre de aquel tiempo. todos los varones dieron sus votos a Neptuno. Las mugeres todas dieron sus votos a Minerua. Que

era deesa z fembra como ellas z porq̄ auia mas vna en las mugeres que en los hombres valieron los votos delas mugeres z fue puesto el nōbre ala ciudad del nombre de minerua z por quāto a ella llaman athena en griego que significa fembra llamaron ala ciudad athenas la qual se llamaua primero Eteropia del nombre del rey cicrope segū significa Paulo Orosio libro primo de ormeſta mundi. z yſidoro libro nono etimologiarū. Enojado Neptuno contra la ciudad de athenas por que a el desechaban tomando a Minerua por ſeñora z deesa yſando de su poder embiava las aguas del mar cōtra la ciudad destruya muchos de los terminos dela ciudad z ponía la en peligro. Los athenienses por placar la yza de Neptuno del qual sabía esta pena venir hizieron vengança contra las fembras dando les tres penas para siempre. la vna que nunca mas pudiessen auer voz en concejo ni diessen votos por cosa alguna. La segunda q̄ nunca los hijos tomassen nōbre delas madres ni de su linage mas siempre dō los padres. La tercera q̄ no llamasse ya alas mugeres athenas en aquella ciudad. Era este nombre Athena nombre apellatiuo entre los griegos para significar fembras como en latin este nombre femina. z porque minerua era fembra y en griego se llamaua Athena pusieron el nōbre ala ciudad athenas. en lo qual las mugeres assi mismas honrrauan poniendo su nōbre ala ciudad. z por quāto en esto ellas mismas ofendieran a neptuno dando a minerua sus votos por poner el nōbre de ellas mismas ala ciudad fueles dado en pena que no llamassen ya a ellas athenas mas ala ciudad sola z anſi perdieron la honra q̄ deseauā pues el nōbre que ellas pusierō ala ciudad por hōrrar el supō perdieron: z assi no

quedaua ya la cibdad nombrada del nōbre de ellas pues ellas no teniau tal nombre. Estas cosas recuentā marcus varro muy enſeñado entre todos los hombres. las quales por verdad pone agustino li. xviii. de ciui. dei. c. ix. lo qual parece porq̄ aquella que era mas aspera de creer y mostraua la naraçion fabulosa prouo el ser verdadera. o siquier creyble. Y es delas ondas del mar que entrassen por las tierras de los athenienses y dize agustino que esto no era difficile o graue de hazer a los demonios y anſi quiere que todo aq̄llo por verdad sea recebido. De esto pusimos muchas razones y opiniones de otros autozes en los comentarios sobre eusebio. onde los hechos y cosas tocantes a minerua largamente pſeguimos. Dicit tito liuius que esta fallara los cuentos y las figuras con que se escriuē. no es anſi de entender ca mucho tiēpo ante de minerua auia cuentos como aya ſeydo minerua en el tiempo de foroneo rey segūdo de los arguiuos y erā ya passados tres mil y q̄trocientos años segun parece por la cuenta de eusebio libro croniconum. y en tanto tiempo no solo auia cuentos mas avn pessos y moneda de oro y de plata segun se halla por la santa escriptura. ca en tiēpo de abrahan auia moneda de plata y cuento genesis. xxiiij. capitulo. Empero abrahan fue muchos tiempos ante de minerua la primera. mas los gentiles cerca delas antiguedades y comienços z inuenciones delas cosas mucho y erran por no saber la ſata escriptura y ponē dō cada cosa mas tarde ser fallada que fueſſe segun la verdad y avn de otros que no fueron inuentores. anſi como dize las semiētes y yſo dō labrar la t̄rra ser falladas por la deſa ceres. y el vino y las vides por dionisio llamado liber o bacho como ambas cosas mucho an-



te fuesen en el mundo. empero porque Minerua fue ó muchos ingenios falladora touieró color ó atribuyó a ella la inuencion de los cuentos y sus figuras que no es algua cosa natural mas por ingenio fallada. ¶ A minerua dieron tres vestiduras y la vestidura o cobertura suya llamada pepulū dixeró ser pintada de muchos colores esto conuene ala sabiduria significada por minerua la q̄l tiene tres vestiduras por las q̄les se significá los encubrimientos del saber y los diuersos sesos q̄ resciben las palabras de los sabios segū q̄ en los poetas y mayormente en la santa escriptura cuya es la mayor de las autoridades todas: puede rescibir o tener la escriptura cinco sesos q̄ sō parabolico o metáforico. y storico: alegorico tropologico: anagogico. de lo q̄l en q̄nto toca a los sesos de los poetas hablamos en el libro nuestro de los hechos de Adede. ¶ Y dixerón ser tres vestiduras no porque los sesos de las escripturas fuesen solos tres mas porq̄ significaf se qualquier muchedumbre por tres en quanto el cuento de tres faze cumplimiento de las medidas de las cosas como el cuerpo que es la cosa mas cūplida no aya mas de tres dimensiones segun declara Aristoteles libro primo de cielo y mundo. ¶ Dixeró ser pintada de colores la cobertura de Minerua. por la qual se significa la eloquencia de los sabios cuya habla va con ingenio y orden y con apostura de figuras y por esso es necessario que sea su habla muy hermosa y al ingenio agradable lo qual no es posible de aquella habla que va suelta de todo artificio dicen que en la compañía de Minerua era primero la corneja. y ella echada de fue rescibido el mochuelo en guarda de Minerua y a su familiaridad. de esto cuenta Quidio luengas fabula libro segundo metamorpho

seos las quales largamente en los comentarios de Eusebio declaramos. hablando de minerua. mas lo que al presente pertenesce es que los sabios quisieron significar la condicion de la sabiduria por estas aues. Minerua es la sapiencia y ingenio en cuya compañía algun tiempo estubo la corneja es la corneja aue muy parlera. y por quanto a los sabios conuene el hablar como segun la verdad ellos solos sepan hablar concordaua en algo la condicon de la corneja. por causa de la eloquencia segun la qual sabemos hablar tanto quanto queremos. ¶ Empero fue echada desta compañía porque ayn q̄ los sabios sepan hablar quanto quisieren no hablan mas de lo que la razon ordena. onde sō todas sus hablas medidas anfi como los hechos. la corneja es muy parlera no teniendo medida en su habla. lo qual a los sabios no conuene como ellos mas se retraygan a poca habla que a mucha. pues con razon la corneja fue de la compañía de minerua echada. ¶ El mochuelo fue rescibido en la familiaridad de minerua. es el mochuelo aue no carnica. de dia siempre esta retrayda en obscuros lugares onde solo estando no ha conuersacion con las otras aues. de noche quando las otras callā y el no halla con que couerse sale. esto conuene a los sabios los q̄les por d̄seo de la speculatiua cōsideraciō la q̄l los haze sabios retrabēse a ser solitarios porq̄ ēla cōuersaciō de los otros hōbres no se alcāca el saber de solo sale de noche lo q̄l significa los tiempos en q̄ ellos de los otros hōbres no son ēpachados q̄ tornar puedan a su contemplacion. ¶ Ayn dixerón de minerua que ella era deesa de la guerra lo q̄l algūos dizē ser muy contrario ala razón. lo vno porq̄ la guerra a los varones pertenesce mas q̄ a las hembras pues deuiéron poner dios

alguno dela guerra no deesa. lo otro porq̄ parece demasido poner a minerua deesa dela guerra. Ca es mars dios dela guerra segun los gentiles pues no deuo esto ser atribuydo a minerua. ¶ Diremos que esto fue hecho segun razon que pusiessen a minerua deesa dela guerra porque por Minerua significan el saber o ingenio y las artes dela guerra ansí en impugnar como defender no se pudieron fallar sin ingenio grande y por esto mas dixieron a minerua falladora dela guerra que señora ò la guerra si la sabiduria o ingenio fuera significado por algun dios aquel dixieran fallador dela guerra y no a Minerua ò esa mas por sola Minerua la sabiduria fue significada. ¶ Y quando dizen en la primera razon q̄ deueran poner ser dios y no deesa porque la guerra pertenesce a los varones podemos dezir en vna manera q̄ avn q̄ minerua sea fembra llamaron la varona porque tiene condicion de varon y vno de sus nombres es virago flaua que significa varona baca segun suso declaramos sablado de sus nombres. ¶ En otra manera podemos òzir q̄ pusierõ a Minerua por ò esa ò la guerra avn q̄ sea fembra porq̄ no la pusierõ por executoria mas por falladora. el executar pertenesce a los varones en quanto tienen esfuerzo y valentia de cuerpo. empero el fallar los ingenios dela guerra no req̄re valentia ni esfuerzo mas solo saber el qual pudo estar ò la fembra. pues pudierõ esto atribuyr ala ò esa fembra en q̄nto por ella era significado el saber. A la seguda razõ en q̄nto dizẽ ser ò ma siado poner dos dioses ò guerra diremos no ser supfluo por q̄nto no se pone ò bos para vna misma cosa mas pone se Minerua para fallar la guerra Mars se pone pa executarla. ¶ Esta fue la cõdicion de los sabios gentiles

q̄ las diuinales cosas tractaron a vna misma cosa segun diuersas cõsideraciones q̄ en ella se fallan poner diuersos dioses ò las semiẽtes en tierra sembradas esto fizierõ poniẽdo los sigientes dioses y ò esas. Seja. Segetia. tutelina Proserpina. gẽculatus. nodotus y lutina. patelana. estilia. florea. lacturnus. matura. rucina. estos treze dioses y ò esas y avn mas pusierõ ala semiẽte ò sde el tiempo q̄ la echã en t̄ra sembrado la fasta el tiempo q̄ la cogen y tornã a casa segun diuersos tiempos y oficios q̄ estos dioses y ò esas tienẽ cerca ò la semiẽte lo q̄l todo parece ò las diribaciões ò los nõbres lo q̄l largamẽte prosigue Marcus varro auctor ò estas cosas y tocalo agustino libro q̄rto ò ciuitate òi capitulo octauo y por breuedad no lo ò claramos aqui pues cõ mas razõ pudierõ poner cerca ò la guerra dos dioses ò la q̄l tãtas cosas se fallã como cerca ò la espiga o semiẽte pusiesẽ. xiiij. ¶ De esta ò esa dixierõ q̄ teia los ojos trauados y es armada tiene lãça luẽga y vn escudo ò cristal. las q̄les cosas le cõcio auctor penso ser dichas a tribuydas por sola apostura y honrra ò Minerua y no por significacion alguna ¶ Empero segun plaze a otros fuerõ todas estas cosas dichas cõ misterio y por significaciõ ò lo q̄ a Minerua cõuiene dos cosas cõuiene a Minerua. q̄ ella signifiq̄ la sabiduria. y q̄ sea falladora ò la guerra. segun ambas le conuienen estas cosas. ¶ El sabio tiene los ojos toruos o tomados que son ojos que no miran en derecho mas a dos partes los quales en vulgar turuios llamamos lo q̄l al sabio cõuiene porq̄ el nonira a vna sola parte mas a todas partes porq̄ vea los males q̄ venir le puedẽ de cada parte. el guerreiro otro si a toda pte mira porq̄ vea los engaños y daños que le pueden hazer su enmigo ¶ Minerua esta arma

da esto significa el apercebimiento. siempre al hombre puede venir mal y siempre el sabio esta apercebido para escusar el mal o sabiamente lo sufrir. el guerrero otro si siempre esta armado por que el enemigo no le falle desarmado. Tiene luego Minerva la qual para dos cosas a puecha. para espachar al que a nos quiere llegar a nos dañar o temer. Y para fiar al que quisieremos no se pudiendo defender. Estas cosas haze el sabio. Ca por la prudencia puede espachar a sus enemigos buscando maneras como no le dañen. Y por ella misma el puede dañar a ellos quando quiere y ellos no se saben aparar si no son sabios. Estas cosas ha de aver el guerrero que procure como empache todos los males que su enemigo le puede o quiere fazer y trabaje de le fazer mal lo qual el no puede escusar. El escudo de Minerva es de cristal en esto parece que se pone esto para significacion y no para que algo assi fuese. ca si fuese verdadero escudo seria de azero o de palo mas no de cristal. Ca aqui no a puecha para la guerra. Empero conviene a Minerva por que significa la saviduria. el escudo de cristal tiene dos cosas. la vna en quanto es escudo. La otra en quanto es de cristal. En quanto es escudo cubre y ampara la cosa que es de tras de el. en quanto es de cristal el que esta de tras de el ve las cosas que estan allende. esto conviene al sabio en quanto el por la prudencia suya sabe escobrir sus consejos y desseos y no pueden los otros hombres conocer que es lo que el quiere. Otro si por ella sabe el lo que los otros quieren los quales no se saben encubrir no seyendo ellos sabios. al guerrero esto conviene. Ca deve trabajar de encubrir sus hechos por que su enemigo no sepa lo que el quiere por que no sepa espacharle. Otro si deve trabajar por el contrario de saber los desseos de su enemigo por que pueda estorvarle en lo que quiere. Otras muchas cosas

se podia de Minerva decir las quales por brevedad aqui llamamos diximos de ellas mas largamente ellos comentarios nuestros sobre Eusebio. Y assi parece de lo suso dicho que los gentiles fazian sacrificios a Minerva. Ca lo hazian por que la tenian por deesa y tenian la por las causas suso dichas y en esto no avia diferencia ca a todos los dioses fazian sacrificio mas la diferencia era en quatro cosas principalmente. en linage o especie en sexo en mayoria. en color. Lo primero era por que a diversos dioses sacrificaban a varias de diversos linages. ala deesa Tellus ofrescian puercos. a Silvano leche. a Mercurio gallos. a bacho cabrones. al dios Priapo asnos. assi lo dice oracio. Tellure porco silvanu lacte piabat. quiere decir ala deesa Tellus ofrescian un puerco. al dios Silvano a placu a leche. de esto y de todas las diferencias de los sacrificios y sacras ceremonias que fazian los gentiles tracta largamente Ovidio libro fastoru. La segunda diferencia era en sexo que es ser fembra o macho y guardaban los gentiles esta regla que a los dioses ofrescian a varias machos alas deesas ofrescian a varias hembras de cualquier dignidad fuesen los dioses o deesas. La tercera diferencia era en la mayoria. ca puesto que fuesen dos o tres dioses y todos varones por lo que les ofresciesse a todos a varias masculinas guardaban esta diferencia que el mas honrrado la mayor animalia y al menos honrrado la menor.

Otro si en las deesas si fuesen muchas y les ofresciesen animalias de un linage y todas femininas guardaban esta diferencia de mayoria. y si fuesen dioses y deesas juntamente guardaban mayoria y sexo. Destas dos diferencias parece la prueva por las palabras de Ovidio libro quarto methamorfoseos onde introduce que hizo perseo sacrificio a tres dioses a Jupiter Mer-

curio y Palas y ofrescio animalias masculinas a Jupiter y mercurio a palas o minerua ofrescio fembra. otrosi porque era jupiter de mas dignidad ofrescio a Jupiter vn tozo y a mercurio vn ternero y avn guardoles sus horas en el assētar d los altares. ca a Jūo anfi como a mas bōzrado puso en medio y a los otros dos a los lados: esto parece en quāto dixo. **D**ixi tribus ille focos totidē d cespite ponit. lenū mercurio dextrum tibi belica virgo. ara iouis media in mactatur vaca minerue alipidi vitulus. taurus tibi sume dōz dēre dōz. perseo assēto tres altares para tres dioses los quales hizo d cespides en el cāpo el siniestro a **M**ercurio. el diestro ala virgē guerrera q es minerua el altar de jupiter era en medio para minerua ofresciorō vna vaca. para mercurio q tiene las alas ē los pies mataron vn ternero para el mas alto de los dioses q es Jupiter ofrescioron vn tozo. **E**l quarta differēcia era en el color. ca a los dioses buenos dauan animalias blācas a los malos o dañantes dauā animalias negras onde a los dioses infernales dauan siempre animalias negras. de esto habla **Q**uidio libro fastorum. y avn parece esto por las palabras de virgilio libro tercio de las encydas onde Anchises offrescia sacrificios a dioses diuersos y dize. Sic fatus meritis sacris mactauit honores. Taurus neptuno taurum tibi pulcher apollo. Nigran hyc mi pecudem Zephris felicibus albam. Quiere dezir. fablo anchises las cosas suso puestas y luego offrescio a los dioses sacrificios a ellos con uenientes segun sus dignidades y horas. a **N**eptuno ofrescio vn tozo y a **A**polo el fermoso ofrescio otro tozo. al inuerno ofrescio vna oueja negra y a los zephiros biēuēturados offrescio vna oueja blāca. **E**l q erā dos dio

ses **C**larōes **N**eptuno y **A**polo y a ambos ofrescio animalias masculinas. y por q a ābos los reputo d y gual dignidad offresciores y guals animalias a cada vno vn tozo. ofrescio otrosi al inuerno y a los zephiros. llamo inuerno alas tēpestades q sō cō lluias obscuras y viētos turbados. tales qles suelē ser en el inuerno zephiros llamo a todos los viētos buēos y blādos avn q zephiro no significa saluo vn viēto q viene d poniente y es muy blando. a todos estos offrescia. empero a los buenos viētos porq soplassē y le ayudassē para nauagar y a los malos porq no viuiesse y no le impechassē. ēpero guardo la ppriedad. ca a los zephiros q sō los viētos buenos offrescio la oueja blāca. y a los viētos tēpestuosos llamados inuerno porq sō malos y dañantes offrescio la oueja negra. **E**y assi parece respu esta a toda la nouena questio que era de **M**inerua.

**E**l x. question es del dios Cupido.

**E**l capitulo. lxx. Cuyo hijo fue cupido y que significa.



**S**ora respon-

deremos ala decima y postrimera q era d los dioses Cupido porq dezia q el llagaua a los amadores. **C**erca dsto es de entēder q los gentiles lo pusieron por dios y dierōle nascimiēto. empo en isto diuersificārō ca algūos dixerō el ser hijo d sola **V**enus sin padre assi lo afirma el poeta **S**ymonides griego ēpero esta opiuio de pocos es tenuta. **O**tros dixerōn q es hijo de **V**enus y del dios **V**ulcano. esta tiene **S**eneca en la tragedia nona llamada octauia. **E**sto tiene color por qnto **V**ulcano es marido de **V**enus y assi el q nasciesse d **V**ulcano podia con razon dezir se hijo de

Vulcano. Otros dixerō q̄ es hijo de Mars y Venus esta opiniō es d̄ tulio libro d̄ natura deorū y esta seguimos mas q̄ otra porq̄ cōuene mas ala significaciō. De este Cupido recuentan muchas fabulas. pone vna apuleyus platonicus libro methamorfoseos llamado d̄ asino aureo. otra pone Anre nio dan le muy gr̄a poder los gētiles sobre todos los amadores assi dioses como hōbres. otrosi ponēle algūas cosas q̄ a el pertenescer dizē y son ser moço desnudo cō alas. ceñido vna cara d̄ factas y trayēte arco y teniēte hachas ardientes y agudas vsias. los pies de grifo. y en la cinta colgados muchos coraçōes. Estas cosas todas no declararemos ca seria muy luēgo mas tocaremos algū poco de ellas. y cerca d̄ lo p̄mero es d̄ cōsiderar q̄ los gētiles pusierō a cupido por dios y el no es dios mas es vna gr̄ade enfermedad no de n̄ra carne mas de n̄ra aia: la q̄l nos dulcemēte creamos no curādo sanar della. No entēdieron otra cosa por cupido todos los q̄ d̄ el fablarō saluo vn d̄esseo q̄ en nos nasce d̄ gozar d̄ los carnales d̄leytes cō aq̄llas figuras q̄ en n̄ro p̄samiēto fermosas fuerō juzgadas. Este d̄sseo pte se cria en nos por naturaleza ayudando a ello la comun y natural inclinaciō y la fuerça d̄ n̄ra edad. pte por la p̄speridad d̄ fuera auendo largo mantenimiēto y alegria y ociosidad: delas q̄les cosas no solo nasce el d̄sseo natural mas avn el infame llamado sodomitico assi lo dize Ezechiel d̄cimosexto capitulo. Hec fuit iniquitas sodomie fororis tue abūdācia panis et ocii. Quiere d̄zir. esta fue la causa d̄la maldad d̄ sodomia tu hermana abastāca d̄ m̄atenimiēto y ociosidad. De esto todas las septuras s̄ctas s̄o llenas d̄las q̄les agora callamos mas avn los poetas que a cupido por dios pusierō dixerō ser este su nascimi

entō d̄ esto fabla seneca tragedia. iiii. carmie. ij. diziēdo Quisq̄s secūdis reb̄ exultad nimis. fuitq̄z luxu sēper in solita appetens. Tūc illū magne dira fortune comes subit libido. Quiere d̄ zir. Quādo algūo se goza mucho dela p̄speridad d̄la fortuna y estiende alo demasiado codiciādo siēpre cosas nueuas. entōce el d̄sseo d̄los carnales de leytes cōpañero d̄la p̄spera fortūa entra luego en el. Y avn mas largamēte pōe esto seneca en la tragedia nona carmine nono q̄ comiēca. Perage imperata. o de seneca habla diziēdo. Glorū esse amorē fingit imitēdeū. Adortalis error armat et tellis man⁹. Arc⁹ q̄z sacros instruit seua face. Senitūq̄z credit venere vulcāo satū. Uis magna mēris bland⁹ atq̄z animi calor. Amor est iuūeta gignitur luxu ocio nutritur iter leta fortuna bona. Quod si fouere adq̄z alere d̄sistas cadit. Breuiq̄z vires pdit extinctus suas. Quiere d̄zir. El error d̄los hōbres fingio al amor ser dios volāte y fiero dio factas ēlas manos y arco y ardiētes hachas creyerō ser hijo d̄ ven⁹ y d̄ Vulcano el amor es vna fuerça gr̄ade d̄la aia y calor blando del coraçon. engendrase en la iuuetud y criase del abastamiento delas cosas y ociosidad entre los alegres bienes dela fortuna. Al qual si dexares de criar y apiadar. ca era en breue y morra perdiendo sus fuerças. Este es el q̄ los gētiles llamarō dios cupido. y no es dios mas fingierō lo ser dios por las causas que suso posimos ēla q̄stion d̄ Gen⁹. Y p̄ncipalmēte fue por escusar sus torpes actos et licitos amores affirmādo q̄ dios les mouia o costreñia a esto. Assi lo dize seneca tragedia quarta llamada ypolitus. Carmine scundo. Deum esse amorem turpi seruicio fauens. finxit libido quoque liberior foret Titulum furori numinis falsi addedi. q̄ere d̄zir. El d̄sseo

fauorefciete a los torpes carnales dſſe os. fingio el amor ſer dios y porq̄ fueſ ſe mas libre eſte deſſeo diero al furioſo mouimiento nõbre d̄ dios falſo.

¶ Deſte Cupido dixerõ ſer hijo d̄ Venus ſola algũos aſſi como el poeta ſimonides griego. otros ponẽ ſer hijo d̄ venus y d̄ algũ dios lo q̄l cõuiene ala ſignificacion. todos cõcuerdã ſer el hijo d̄ venus porq̄ no pudiero darle otra madre mas cõuenientemẽte que eſta.

¶ Es d̄ entẽder q̄ ayn q̄ el amor delas cosas carnales ſea vno diero los gẽtiles dos dioses d̄l amor q̄ ſõ ven⁹ y Cupido y ayn añadẽ el tercero q̄ es la deſeſa voluptas q̄ es hija d̄ Cupido y ¶ ſi ces la fermosa ſegũ afirma Apuleyo platonico libro Metamorphoseos llamado vulgariter de aſino aureo. Otros la llamã d̄ auolupia ſegũ faze marcus varro y Agutiſtino libro q̄rto y ſeptimo d̄ ciuitate dei. ¶ Eſto ſe hizo por q̄ cerca d̄ los carnales negocios ſõ dos cosas deſſeo y deleyte. deſſeo es ãte d̄l ayũtamiẽto. eſtas dos cosas ſignificaron los gentiles por dos dioses el deleyte por Venus y el deſſeo por Cupido. ¶ Entre eſtos puſiero ordeẽ es a ſaber q̄ cupido nazca d̄ venus porq̄ d̄l deleyte naſce el deſſeo. ayn q̄ eſto cõtra dizẽ algũos q̄ deuiera ſer cupido madre o padre y Ven⁹ ſer hijo o hija porq̄ p̄mero es la madre q̄ el hijo. Em̄po el deſſeo delos carnales ayũtamiẽtos es primero q̄ el deleyte q̄ enellos ſe ſigue. pues cupido diuo ſer padre de ven⁹ y no por el cõtrario. ¶ Reſpueſta. puſiero cõ razõ a cupido hijo d̄ ven⁹ porq̄ d̄l deleyte naſce cobdicia o d̄ſſeo y no puede en otra mãera naſcer ca los hõbres o fẽbras q̄ deſſeã los carnales ayuntamientos o los hã ya experimentado otra vez o no ſi los han experimentado mueue les a codiciar los la memoria q̄ hã d̄l d̄leyte paſſado. y ſi no los fallaran dulces q̄ndo los experimẽtarõ no

cobdiciariã tornar los a puar y aſſi el deleyte engẽdra ende al d̄ſſeo. porq̄ no cobdiciaria ſaluo por la memoria del deleyte. ſi no los ha experimẽtado repreſẽtanſe en ſu penſamiẽto aſſi como mucho delectables y eſte d̄leyte repreſentado nõca puãdo tiene tã grandes fuerças q̄ mueue a codiciar lo q̄ por tã delectable ſe repreſẽta. y aſſi eẽde no ſe leuãta el deſſeo ſaluo d̄l deleyte. ¶ Se mejante fue d̄la v̄gẽ veſtal de la q̄l Seneca fabla eẽla p̄mera declamaciõ. las moças cõſagradas ala deſa veſta auã todas de ſer virgines y ſi algũa fueſſe fallada corrupta deſpeñauãla o viua la ſepultauã vna delas v̄gines veſtales dixo eſte verſo. felices nupte moriar ſi nubere dulce non eſt. quiere dezir.

Bienauenturadas ſon las caſadas de ro q̄ me maten ſi no es dulce cosa el caſar o ayuntarſe carnalmente. ¶ Contra eſta moça arguyã que la d̄ſpeñãſſe como a corrupta. la corrupciõ prouan por ſus palabras en quanto dixo bienauenturadas ſon las caſadas. La pareſce ella auer puãdo el ayũtamiento d̄las caſadas pues las conoſcia por biẽauẽturadas. ¶ Reſpõdeſe ende no ſer eſto prouea ca pudo aq̄lla donzella eſto dezir por ſolo ingenio ſin experimẽto algũo de ello repreſentãdo ſe en ſu penſamiento aquel acto aſſi como delectable. pues pareſce que como q̄er que auenga ſiẽpre el d̄leyte es cauſa d̄l deſſeo y por eſſo de venus que es el deleyte naſce cupido que es el deſſeo. y aſſi pareſce que deuieron ſer dos dioses alomenos d̄l amor y vno es hijo de otro. ¶ Ayn preguntaran porque puſieron vno de eſtos dos dioses ſer varon otro fembra. Ca a Venus ponẽ de eſa a Cupido dios. ¶ Alguno reſpõdera que fue neceſſario por quanto dizen que de eſtos dos vno es madre de otro. Em̄pero no puede ſer madre ſaluo la que es hembra. ¶ Diremos

q̄ esto no es necessario. ca podriamos  
 d̄zir q̄ vno fuesse padre o otro y no ma-  
 dre y assi no seria fēbra. porq̄ entre ve-  
 nus y cupido ponemos esta ordē que  
 vno de otro nazca assi como el desseo  
 nasce d̄la delectaciō. empo el hijo d̄l pa-  
 dre y dela madre nasce pues pudiera-  
 se poner ven⁹ assi padre como madre  
 de cupido. ¶ En otra māera diremos  
 q̄ fue cōueniēte poner a vno de estos dio-  
 ses varon a otro fēbra. por q̄nto en la  
 naturaleza ha entre varon o masculino  
 y fēbra esta differēcia q̄ masculino tiene  
 virtud actiua. fēbra tiene cōdiciō passi-  
 ua y receptiua. y assi conuiene a estos  
 dos dioses del amor ca vno tiene v̄tud  
 actiua pa obrar otro no. pues vno de-  
 uio ser masculino otro no. por que ābos  
 seyēdo masculinos necessario fuera te-  
 ner ambos v̄tud actiua lo q̄l no se ha-  
 lla en ellos segū sus significaciōes pu-  
 es diuio ser vno masculino otro fēbra.

¶ Ayn dira alguno pues vno auia de  
 ser fēbra otro masculino porq̄ no pusie-  
 ron a venus masculino y a cupido fēbra

¶ Diremos q̄ no puede ser por lo suso  
 dicho. al masculino cōuiene la v̄tud acti-  
 ua. ala fēbra no cōuiene v̄tud actiua.  
 empo a cupido dā los poetas y genti-  
 les todas las obras y fuerças cerca d̄l  
 amor y a Venus no dā cosa d̄sto pues  
 cupido deuio ponerse por dios y Ve-  
 nus por deesa. ¶ Esto parece ca en  
 las obras q̄ se han de hazer d̄ amor no  
 introduzē los poetas a Venus obran-  
 te algo mas a Cupido otrosi no dierō  
 algūas armas a venus mas todas las  
 dieron a cupido. segū suso parece on-  
 de si Venus d̄ere q̄ algūa cosa se faga  
 delas q̄ pertenescen al carnal amor no  
 lo haze ella mas ruega a su hijo Cupi-  
 do q̄ la faga. ¶ Assi lo dize Ouidio li-  
 bro quinto methamorphoseos onde  
 introduze q̄ Venus quiso traer a plu-  
 ton dios del infierno a amar ala virgē  
 proserpina hija dela deesa Ceres y pa-

esto cō muchos ruegos mouio a su fi-  
 jo Cupido q̄ firiessē d̄ vna facta a Plu-  
 ton forzādole a amar. lo q̄l ende Cupi-  
 do hizo empo si Venus tuuiera poder  
 pa esto hazer no rogara tā affectuosa-  
 mente a su hijo. ¶ Y ayn parece mas  
 ca en rogando confesso Venus todas  
 las fuerças ser en cupido y ella no te-  
 ner algunas en q̄nto ende dize. Arma  
 manusqz mee mea nate potēcia dixit.  
 Illa q̄bus superas omnes capetela cu-  
 pido. Inqz d̄i pect⁹ celeres molire sa-  
 gitas. Quiere d̄zir. diro venus o hijo  
 mio Cupido tu eres mis armas mis  
 manos y mi poder. toma agoza aq̄llas  
 armas cō q̄ a todos v̄ces y ēbia saetas  
 muy rezias a los pechos d̄l dios. y assi  
 deuierō hazer a Cupido dios y a ven⁹  
 deesa. ¶ Dirā empo porq̄ dierō a Cu-  
 pido todo el poder y a venus no dierō  
 armas ni obra. ¶ Respuesta. esto fizie-  
 rō por seguir la naturaleza d̄las cosas  
 significadas venus significa el d̄leyte  
 q̄ es en los carnales ayūtamiētos. Cu-  
 pido significa el desseo d̄ auer los tales  
 ayūtamiētos. y el d̄leyte en̄sto no ha-  
 ze cosa mas todo lo haze el d̄sseo. ca pu-  
 esto q̄ fuesse mucho mayor d̄leyte en  
 los tales ayūtamiētos y los ouiesse hō-  
 bre experimētado si no se leuātasse d̄-  
 pues desseo de ellos no auria hōbre q̄  
 los mencionados ayūtamiētos pcura-  
 se ni ouiesse y assi venus por si no pue-  
 de algo mouer cupido con venus mue-  
 ue y esto es q̄ndo d̄la memoria d̄l d̄ley-  
 te nasce el desseo. mas ayn si pudiesse-  
 mos dar a solo Cupido el moueria a-  
 bastatēmente no seyēdo ven⁹ en̄l mūdo  
 ca si pusiessemos el d̄sseo d̄los carnales  
 actos tā duro como es en los hōbres y  
 en todas las aialias. dado q̄ no ouiesse  
 memoria ni pensamiēto d̄ algū d̄leyte  
 ni de fecho lo ouiesse en los tales actos  
 ayn se mouerā los hōbres y animalia-  
 as a ellos y los executarian por no su-  
 ffrir tā fiera pena como es resistir a tā

poderoso y fiero deſſeo. ¶ Aſſi lo dize  
Ariſtoteles libro ſeptimo ethicoꝝ q̄ al  
gunos p̄ſiguē las delectaciōes no por  
el plazer q̄ en ellas hā mas por fuyr de  
las triſtezas q̄ conſiſtē en deſechar de  
ſi los dſſeos de ellas. y a eſtos llama el  
moles. y a los q̄ p̄ſiguē las delectacio-  
nes por gozar de ellas llama incont-  
nentes o intēperados. pues todas las  
fuerças ō mouer a los carnales actos  
ſō ō cupido y no ſon algūas de ellas de  
ven⁹. ¶ Dira algūo pues no tiene ve-  
nus algūas fuerças cerca de eſtos he-  
chos pa q̄ puſieron ados dioses a Ve-  
nus y cupido ca abaſtaua poner a Cu-  
pido. ¶ Diremos q̄ fue conuiniēte po-  
ner a Ven⁹. ca ay n̄ q̄ no tēga fuerça al-  
gūa venus ō obrar d̄uierō ponerla pa  
q̄ fueſſe madre ō cupido y eſto abaſta-  
ua. fue eſto pa cōcordar con la natura  
leza d̄ las coſas. ca aſſi como ha dſſeo  
en nos el q̄ nos mueue a los carnales  
ayūtamientos aſſi es v̄dad q̄ aq̄l dſſeo  
naſce ſiēpre d̄l carnal deleyte o expe-  
rimiento o p̄ſamiēto cōcebido. pues co-  
mo pa ſignificar el deſſeo ponemos al  
dios cupido aſſi pa ſignificar aq̄l d̄ley-  
te donde naſce de uierō poner alguna  
de eſa y eſta es venus. ¶ Era otra opi-  
nion de aq̄llos que puſieron a Cupido  
fijo de venus y Vulcano. la qual pone  
ſeneca tragedia nona carmine nono.  
y la cauſa quanto ala madre que es ve-  
nus ſegū todos eſtos es vna la q̄ fuſo  
puſimos. quanto a vulcano es la cauſa  
primera por quanto era Vulcano  
marido de Venus. y muchas fueron  
llamadas Venus ſegū fuſo diximos  
y vna de ellas ouo por marido a vulca-  
no y por quanto de eſta quieren ſer hi-  
jo cupido dixerō con razō que era fi-  
jo de Vulcano porque fueſſe legitimo  
¶ La ſegunda raziō es por la ſignifi-  
cacion ſignifica cupido al deſſeo de los  
carnales ayuntamientos. y eſte dſſeo  
no ſe leuāta ſin calor q̄ en el cuerpo ſea

y todo el calor es atribuydo a Vulca-  
no al qual llamaron los gentiles dios  
del fuego ſegun dize y ſidoꝝ libro o-  
ctauo ethimologiarum. pues con ra-  
zon fue dicho Cupido hijo de Vulca-  
no y por eſſa miſma raziō dixerō que  
era venus muger de Vulcano porque  
las obras venereas no ſe acaban ſin ca-  
lor perteneciēte a vulcano. Aſſi lo di-  
ze y ſidoꝝ ende. Ideo autem venerā  
Vulcani dicūt vrozē quia venerēum  
officium nō ſine calore conſiſtit vnde  
frigidus in venerem ſenior. Quiere ō  
zir. ¶ Por eſto dixerō venus ſer muger  
de Vulcano porque el officio ō Ven⁹  
no haze ſin calor. aſſi dixo virgilio li-  
bro tercio georgicoꝝ. El vicio es frio  
para las coſas de Venus. dando entē-  
der q̄ la frialdad empacha las coſas ō  
Venus y el calor las ayuda. ¶ Era la  
tercera opinion de los que dizen ſer cu-  
pido fijo de venus y de Mars. la qual  
tiene Tulio libro de natura deorum y  
la que mas ſiguen los ſabios. Es eſta  
otroſi raziōnable. lo p̄mero por quan-  
to mas ſe ayūtava en adulterio con ve-  
nus ſegun pone Ouidio libro quarto  
methamorphoseos y de alli podia naſ-  
cer algūo hijo y aſſi Cupido hijo de  
Venus dixerō de alli naſcer. ¶ Lo ſe-  
gundo por la ſignificacion quanto ala  
propriedad de Mars. es Mars pla-  
neta muy caliente de calentura d̄ ſtem-  
plada y porque del calor naſce el dſſeo  
o de los carnales ayuntamientos dixe-  
ron que naſcio de Venus y Mars.  
¶ Porque no ha en el cielo planeta de  
mayor calor deſtemprado que Mars  
ca el ſol es muy caliente mas es ſu ca-  
lentura tēplada. la de Mars es deſtē-  
plada. ¶ y ay cōuinio p̄er cupido  
ſer fijo ō vulcāo y q̄ fueſſe fijo ō mars  
no q̄ pueda ſer vno miſmo fijo de dos  
padres mas q̄ ſeā dos cupidines o dos  
amores. ¶ Uno es amor carnal o eſto  
que juſtamēte puede executarſe. otro



es desonesto el q̄l no puede sin torpe-  
dad ser satisfecho. el p̄mero se signifi-  
ca por cupido hijo d̄ Venus y Vulca-  
no por q̄nto aq̄l nascio d̄ matrimonio  
legitimo. y entiendese q̄ es amor incli-  
nante alas cosas justas y honestas co-  
mo a los matrimoniales ayútamiētos.  
el segūdo se significa por cupido hijo  
d̄ Venus y d̄ Mars. el q̄l nascio d̄ ayū-  
tamiēto adulterino y illicito y assi mu-  
cua a los torpes ayútamiētos y cōtra-  
ley. y por esto dixo Ouidio q̄ era Venus  
madre d̄ los dos amores o cupidines  
los q̄les auria d̄ dos padres q̄ s̄ Mars  
y Vulcano y en esta manera no discor-  
dará Tulio y Seneca autores tā famo-  
sos. ca vno habla d̄ Cupido hijo d̄ vulca-  
no otro de Cupido hijo de Mars.

¶ La tercera razon porque conuenia  
a Mars era por quanto Mars segū  
la significacion y fuerça que tiene en  
la celestial influencia cōuiene mucho  
a Cupido ca mucua mucho en los hō-  
bres los desseos d̄ los carnales ayūta-  
miētos esto affirmá los astrologos di-  
ziendo q̄ si en la natiuidad d̄ algūo fue-  
re Mars en algūa delas cosas d̄ Ve-  
nus que s̄ taur⁹ y libra el que entōce  
nasciere sera muy luxurioso inclinado  
a toda manera de luxuria. empo aq̄lla  
inclinacion natural causada d̄ el cielo  
faze p̄stos nascer los d̄sseos tales a los  
hombres los q̄les se llamā cupido. em-  
pero viene esto por ser Mars en la ca-  
sa de Ven⁹. lo q̄l es ser ayuntado a ella  
pues del ayūtamiento de Mars y Ven⁹  
nascie cupido y assi es hijo de ellos ¶ Y  
aun por esto dixierō los poetas q̄ Mars  
hizo adulterio cō Venus segun pone  
Ouidio libro q̄rto methamorpho. en-  
lo q̄l se significa por la cōuēciō d̄ Mars  
y Venus seguirse d̄sseos carnales q̄ a  
Venus p̄tensecē. y s̄ estos desētados  
y malos assi como adulterinos y no s̄  
buenos y legitimos assi como los ca-  
sados d̄l ayūtamiēto d̄ Venus y Vul-

cano su marido significando vulcano  
al legitimo y ordenado calor.

¶ Cap. lxxj. Del poder d̄ Cupido



Este cupido d̄terō grande  
poder los poetas. y esto es  
q̄ el tēga poder d̄ ferir y co-  
streñir a amor assi a los hō-  
bres como a los dioses y que no pue-  
dā escusarse d̄ su llaga. lo segūdo porq̄  
tiene poder en todo el mūdo en tierra  
en cielo en mar. lo tercero q̄ avn su po-  
der se estiēde alas bestias y aues y a los  
pesces. ¶ Delo p̄mero habla Seneca  
tragedia q̄rta llamada ypolitus carmi-  
ne tercio. Diua nō miti generata pon-  
to. Quā vocat matrē gemin⁹ cupido.  
Imposēs flaminis simul ⁊ sagittis. ⁊  
te puer lascius ⁊ acenitens Tella q̄n  
certo iaculat archa. Quiere d̄zir. O d̄-  
esa engēdrada d̄l mar fiero q̄ es Venus  
ala q̄l llamā madre. los dos cupidines  
o amores este moço es muy poderoso  
en llamas y saetas. y loçano y esfuerça-  
do pa tirar y ēbia en cierto todas las  
saetas de su arco la llaga q̄ este faze es  
fuerte ca el tiro rezio y no la puede al-  
gūo escusar porq̄ tira cierto. y la llaga  
fecha es incurable por q̄nto es p̄fūda  
y angosta y llega alas entrañas d̄l co-  
racō. assi dize Seneca ende. Nō haber  
latā data plaga frōtē. sed vocat rectas  
penit⁹ medulas. Quiere d̄zir. la llaga  
q̄ faze la saeta d̄ cupido no tiene la en-  
trada ancha mas angosta y es p̄fūda  
llegādo fasta los tuetanos d̄l todo es-  
cōdidos. este poder d̄ cupido es cōtra  
todos los hōbres d̄ qlquier edad y es-  
tado. ca a moços y viejos a casadas y  
a virgines cō sus llamas enciēde. assi  
lo dize ende Seneca. Flouit hos estus  
iuueni feroces. Tōcitāt flāmas senti-  
busq̄ fessis. Rursus extinctos reuo-  
cat calores. Virginū ignoto ferit igne  
pect⁹ Quiere d̄zir. Estos fieros ardo-  
res d̄ los macebos leuāta cupido muc-  
ue otrosi llamā a los viejos causados

torna a renouar los calores o encendi-  
miētos q̄ en los hōbres erā amatados  
y fiere los coraçōes de las v̄gines con  
fuego a ellas no vsado. lo q̄l dize porq̄  
ellas comiēcan de nueuo a amar y no  
saben q̄ cosa es aq̄l ardoz q̄ al p̄ncipio  
se les leuāta como ante cñllas no ouies  
se feydo. ¶ Assi como a los hōbres de  
q̄lquier edad fiere cupido assi d̄ q̄lquier  
dignidad y estado seā los subjuzga  
a fazer aq̄llo q̄ a ellos no cōuiene y es-  
ta mal a su dignidad. assi lo dize ende  
Seneca fablado d̄ Hercules q̄ era tan  
valiente y tan grāde señoz y cupido le  
subjuzgo a los mandamiētos d̄ Joles  
la su prisionera. en q̄nto dize. *Matus  
almena posuit pharetras. Et minax  
vasti spoliū leonis. Passus aptari di-  
gitis smaragdōs. Et dari legē rudib⁹  
capillis. Crura distincto religauit au-  
ro. Luteo plantas cohibente foco. Et  
manu clauamodo quā gerebat. filia  
deduxit p̄perante fuso. Quiere d̄zir.  
Hercules fijo d̄ Almēna por mādado  
de Joles su amiga obedesciēdo en esto  
alas fuerças d̄ Cupido d̄xo las saetas  
y arco. desnudo las sus coraçōes q̄ eran  
vna ētera piel del fiero leō. suffriēdo q̄  
le puñessē anillos cō piedras en los de-  
dos y le puñessē en ordē como a dōze-  
lla los sus gruessos y vertos cabellos.  
puso en sus piernas argollas d̄ oro la-  
brazado y estrecho sus pies cō quecos ne-  
gros d̄ muger y cō aq̄lla mano con la  
qual fasta ētonce mouier ala hacha d̄  
armas mouio el fuso filādo los luēgos  
filos. ¶ Estas mismas cosas dize Qui-  
dio d̄ Hercules en el libro d̄ las heroy-  
das llamado de las epistolas en la epif-  
tola de deyamira a Hercules que co-  
mienza gratulor et h̄tolani. ¶ No so-  
lo a los hōbres subjuzga cupido mas  
avn a los dioses costriñendo los a amar  
lo q̄ menos es de su dignidad amādo  
mortales mugeres y mudā sus celestia-  
les figuras por gozar de lo q̄ Cupido*

mandaua. ¶ Ansi lo dize Seneca ēde  
d̄ Apolo y Jupiter y Luna: y por estos  
podemos ētēder todos los otros dio-  
ses. *Et iubet celo supos relicto. Vlti-  
b⁹ falsis habitare terras. Thessali phe-  
bus pecoris magister. Egit armentū  
positoq; plectro. Impari thauros ca-  
lamo vocauit. Quiere dezir. Cupido  
māda a los dioses q̄ d̄rado el cielo mo-  
ren en las t̄rras cō falsas y fingidas fi-  
guras. ¶ Phebo dios mudada su dei-  
dad se fizo pastor del Rey Admeto de  
Thessalia con desseo d̄ la fermosa don-  
zella suffrio el guardaua estōce las va-  
cas y dexad ala pluma la viuēla q̄ a el  
ptenescia llaman a los toros con albo-  
gues q̄ son castas desyguales. d̄sto mis-  
mo fabla ouidio libro segūdo metha-  
morphoseos y avn afirma por entōce  
tanto ser apolo cuytado d̄l amor q̄ las  
vacas cuyo pastor era no guardaua y  
pudo mercurio furtargelas. ¶ Esto  
mifino haze cupido al grāde dios jupi-  
ter mayor d̄ todos los dioses forçādo-  
le a mudar su figura. Induit formas  
quotiēs mīozes ip̄e q̄ celū nebulasq;  
ducit Cādidas ales modo mouit alas  
Dulcior voce moriēte cigno. fronte  
nūc torua petulās inuēt⁹. *Virginum  
strauit sua tega ludo. Perq; frater-  
nos mala regna fluct⁹. Ungula lētos  
imitate remos. Pectore aduerso do-  
muit pfūdū. Pro sua nector timidus  
rapina. Quiere d̄zir. q̄ntas vezes tomo  
figuras de menor estado aquel que  
rige el cielo y mueue las nieblas que  
es Jupiter vna vez el tornado en aue  
mouio las alas blancas teniendo la  
voz mas dulce que el Cisne quando  
muere. Esto fue quando quiso auer  
el amor de Veda muger de Lindaro  
de la qual engendro a polux y Castor  
y a elena y a clitemestra tornose ēton-  
ce en Cisne blanco cantante muy dul-  
cemente. Y ansi la pudo engañar y en  
figura de Cisne cōsiguió su desseo.**

por la qual dixeron que leda no pario  
 hijos mas dos huenos delos quales  
 nascierō los suso dichos. ¶ Y dixo de  
 la boz dulce d'el cisne moriēte porq̄ afir-  
 man el cisne ala muerte cercano mas  
 dulce cantar q̄ otro tiēpo. Assi lo dize  
 Quidio libro d'las heroydas en la epi-  
 stola de dido a Eneas q̄ comiēca. Sic  
 vbi fata vocant ydis a diect<sup>9</sup> in herbis  
 Ad vada me adri cōcinit albus oloz.  
 Quiere dezir. fablaua dido escriuiēdo  
 a Eneas. assi el blāco cisne tēdido ē las  
 tiernas yervas a los vados d'el rio me-  
 ander aq̄rādole la muerte cāta dulce  
 como yo. ¶ Dixo tornādose otro si Ju-  
 piter en bezerro loçāo tēdio sus espal-  
 das al juego d'las vginēs y por las on-  
 das d' su hermano q̄ sō malos reynos  
 baziendo remos d'las pattas cō los pe-  
 chos abria las ondas sepēdo el teme-  
 roso d'la carga q̄ sobre si leuaua. ¶ Es-  
 to dixo por q̄nto se mudo jupiter en fi-  
 gura de tozo blāco y māso cōel q̄l juga  
 ua europa fija del rey Agenoz y las o-  
 tras d'ōzellas ē la ribera d'el mar y q̄ndo  
 ella subio sobre las espaldas d'el falso to-  
 zo c̄tro el blādamēte en el mar y assi pas-  
 so sobre su espinazo europa vge por to-  
 do el mar q̄ es c̄tre la cibdad d' Thyro  
 fasta ia ysla d' Cādia. y de si no auiedo  
 temor d'las aguas temia el peligro de  
 la d'ōzella q̄ a sus cuestras lleuaua d'sto  
 fabla largamēte Quidio libro secūdo  
 y sexto methamorphoseos. ¶ Otro si  
 pōe Seneca d'la d'esa Lūa diziēdo. Ar-  
 sit obscuri da clara mūdi. Nocte d'fer-  
 ta nitidosqz fratri. Tradidit currus  
 aliter regēdos. Ille nocturnas agita-  
 re bigas. Discit 7 giro breuiore flecti.  
 Nec suū tēpus tenuere noctes. Et di-  
 es tardo remeaut ortu. Dū tremunt  
 axes grauiore cursu. Quiere dezir. En-  
 cēdiose la d'esa clara del mūdo obscu-  
 ro. y desāparādo la noche dio los car-  
 ros luzios a su hermano q̄ los rigiēse  
 en otra manera q̄ p̄mero. el apzēdio a

mouer las carretas nocharniegas. Y  
 andar por cerco mas estrecho. en tāto  
 las noches no touierō su medida y el di-  
 a tozno mas tarde a salir tremiēdo los  
 axes cō mouimiēto mas pesado. ¶ Es-  
 to dixo por la lūa d'esa la q̄l afirmā los  
 poetas q̄ amo al pastor endimiō y ve-  
 nia alas secretas fablas cōel y porq̄ de  
 dia no podia descēdir onestamēte del  
 cielo a los tales deportes ca seria luego  
 magnifisto descēdia d' noche y como  
 la luna tēga d' regir los carros d'la no-  
 che no podia esto fazer entōce y comē-  
 dauolos a su hermano el sol q̄ los rigie  
 se el q̄l en otra māera los regia q̄ solia  
 d'lo q̄l se figuia las noches ser mayores  
 de su derecho y el dia tornar a nacer  
 mas tarde. ¶ Ala luna llamo d'esa cla-  
 ra porq̄ ella es luziente dixo q̄ era d'esa  
 d'el mūdo obscuro porq̄ es d'esa dela  
 noche y entōce el mūdo esta obscuro.  
 encēdiose esta d'esa por amor d'el pastor  
 endimiō: lo q̄l fazia cupido poniēdole  
 este ardoz. y entōce d'raua la lūa la no-  
 che. esto se dize porq̄ la luna āda en su  
 carro de noche y acōpañale la noche  
 assi andādo. empo q̄ndo ella cō su ama-  
 do Endimiō q̄ria auer hablas secre-  
 tas dexaua d' regir sus carros d'escēdia  
 ala t̄rra. pues a todo d'raua al cielo. a-  
 los carros ala noche. ¶ Dixo q̄ enco-  
 mēdo sus carros celestiales a su herma-  
 no el sol esto pēsarō los poetas ser ne-  
 cessario d' poner porq̄ si la luna descen-  
 diera ala t̄rra y no regiera algūo c̄tre  
 tāto sus carros no pudierā dar como  
 se acabara algūa noche. empo por los  
 amozes d' Lūa d'esa no d'rauā d' passar  
 las noches. pues necessario era q̄ pusi-  
 esse entre tāto los carros dela luna ser  
 por otro regidos. y porq̄ no podria al-  
 gūo tomarlos saluo de su mano d' ella  
 dixo q̄ los encomēdara y porq̄ no auia  
 algūo de q̄en mas pudiesse fiar sus se-  
 cretas y su poder y estado fiaualos de  
 su hermano el sol. Dixo q̄ el los auia d'

regir en otra manera q̄ la luna no dio la Luna sus carros pa q̄ en otra mane-  
ra los rigiessē mas no podia el sol re-  
gir los como la luna y assi era necessa-  
rio q̄ en otra manera los rigiessē. ¶ Y  
dixō q̄ el apzēdio a mouer las carretas  
no charniegas y llamolas en latin bi-  
gas q̄ significa carretas d̄ dos cauallos  
apzēdio por q̄nto el no auia p̄mero vsa-  
do d̄ mouer tales carros mas los del  
dia. a estos llamo carros no charnie-  
gos porq̄ la lūa tiene el señorio d̄ la no-  
che. ¶ Dixō a estos carros bigas por  
q̄ en latin s̄n tres nōbres. biga. triga.  
quadriga. todos significā carros segū  
diuersos cuētos. biga es carro de dos  
cauallos. triga es carro d̄ tres cauallos  
quadriga carro d̄ q̄tro cauallos. y los  
gētiles dierō al sol quadriga q̄ es d̄ q̄-  
tro cauallos. ala luna dierō biga q̄ es  
de dos cauallos. las causas de lo q̄l aq̄  
no tocaremos. y porq̄ el sol auia ago-  
ra d̄ regir los carros d̄ la luna dixō q̄ a  
p̄dio a regir las bigas. ¶ Otra si di-  
xō q̄ apzēdio andar en cerco mas estre-  
cho por q̄nto el cielo de la luna es mas  
baxo q̄ el del Sol y como sea encerra-  
do d̄t̄ro d̄ el es necessario q̄ sea menor  
q̄ el. pues por mas estrecho cerco āda-  
ua el sol q̄ndo regia los carros d̄ la lu-  
na su hermana q̄ q̄ndo los suyos regia  
¶ Dixō q̄ en t̄to q̄ la luna folgaua cō  
su amado endimion y el sol regia los  
carros de ella las noches no tuuierō  
su medida. Quiere dezir. q̄ se fizieron  
mas luēgas q̄ solia por q̄nto los carros  
en q̄ andaua la d̄sa d̄ la noche se moui-  
an mas tarde q̄ p̄mero. ¶ Y dixō q̄ el  
dia tomo mas tarde a nascer vno se cō-  
figue d̄ otro. no puede comēcar el dia  
fasta q̄ acabe la noche. pues si las no-  
ches tardauā mas q̄ deuiā tornaria el  
sola nascer mas tarde d̄ lo justo. Esto  
es porq̄ segū dize Quidio libro scūdo  
methamoz. El dia nasce luego como  
los carros d̄ la noche llegan al mar de

España q̄ es el occidente. segū parece  
en las palabras d̄ Sola p̄betō su fijo  
Dū loquor hesperio positas in litore  
metas. Humida nox tetigit. nō est mo-  
ra libera nouis. Poscimur y tenebris  
fulget auroza fugatis. Quiere d̄zir. di-  
xo el Sola p̄betō en t̄to q̄ yo te ha-  
blo la noche ha tocado los terminos  
puestos en el mar d̄ España y ya no po-  
demos libremēte folgar demādā nos  
y ya fūda las tinieblas la d̄sa auroza  
luze y assi seyēdo las noches luengas  
vernā los carros de la noche tarde al  
mar d̄ España y fasta entōce no podia  
salir el sol. pues tarde tornaria a nas-  
cer el dia. ¶ Otra razon pa esto auia.  
ca avn q̄ el sol q̄siessē salir a su tiēpo in-  
terropiendola noche y comēçado el  
dia no lo podia fazer porq̄ el mismo re-  
gia los carros d̄ la noche y assi fasta q̄  
viniessē los carros d̄ la noche q̄ el regia  
alos terminos d̄l mar d̄ España y en-  
de los el dexasse. no podia tornar a ori-  
ente pa tomar sus carros y comēçar  
el dia y assi tornaria tarde el dia. ¶ Y  
da la causa d̄sto en q̄nto dize q̄ se fazia  
tremiendo los cres cō el mas pesado  
mouimēto. da ētēder q̄ el dios sol era  
mas pesado q̄ la d̄sa lūa. onde el car-  
ro d̄l sol tenia q̄tro cauallos y el d̄ la lu-  
na dos. y esta grauedad o peso de phe-  
bo se significa en las palabras de Qui-  
dio libro scūdo methamoz. dādo cau-  
sa d̄ la pdiciō d̄ p̄betō diziēdo q̄ q̄ndo  
los cauallos d̄l sol s̄t̄ierō el peso y me-  
nos q̄ solia: comēçarō a correr y saltar  
y desatētarō a p̄betō lūa assi era d̄ me-  
nos peso q̄ phebo onde el carro d̄ la lu-  
na tremeria con el peso d̄ phebo y los  
cauallos seyēdo dos y fallādo el peso  
mayor con el no podrian tan apziessa  
mouerse y assi seria mas larga la no-  
che tardādo mas en venir fasta el mar  
de España. ¶ A estos dioses suso nō-  
brados cupido feria y tanto los acuy-  
taua q̄ a d̄scēder d̄ los cielos y tomar

figuras a ellos indignas las constreñia a otros dioses cō pelea a amar y no mudar figura segū q̄ fizo a Plutō q̄ndo por ruego de su madre Elenus hericina lo firio y forço a luego robar a Proserpina vgen hija d̄la d̄esa Ceres libro q̄nto methamorphose. ¶ Y avn lo q̄ mas muestra el poder de Cupido cōstreñia a algūos dioses a fieramente amar y a duramēte ser defamados segū q̄ fue en Apolo y la nimpha Dāne segū cuēta ouidio li. p̄mo metha. y esto auio porq̄ feria cupido a apolo cō facta q̄ tenia la pūta d̄ oro y de dāne la nimpha cō facta q̄ tenia la pūta d̄ plomo. y assi cupido en su poder tenia el amor y defamoz y dar fieras penas a quiē q̄ fiesse. ¶ Lo segūdo d̄l poder de cupidoes q̄ tiene poder en el cielo y tierra y en los mares y ayre. q̄nto ala tierra tienepoder en todas las partes de ella. ca no ha algūa tierra dōde gētes q̄nto q̄er barbaras moren. en la q̄l no tēga cupido su señorio en todos los en demorātes. ¶ Assi lo dize Seneca en esse mismo lugar. Nulla pars isti pueri per orbē. Spargit effusas agilis sagittas. Queqz nascētē videt ora solem. Queqz ad occasus iacet ora seros. Si qua seruātī subiecta cācro est. Si qua maioris glacialis vīse. Semp errantes patitur colonos. Mouit hos estus iuuenū feroces. Quiere dezir. No tiene este moço cupido paz algūa por todo el mūdo. ēbia muy apriessa las saetas por toda pte las derramando. Todas las gētes q̄ veē al sol nasciēte y todas las regiōes q̄ estā puestas a occidente el dela tarde. y si algūa gente es debaro d̄ cācer el feruiēte y si algūa gente esta debaro d̄la ossa mayor suffriendo sobre si los bueyes siēpre errantes. q̄lquier d̄ todas estas regiōes conofce los fieros ardores d̄los mācebos y de los viejos y d̄las vgenes. Quiere d̄zir. todas las regiones d̄la t̄rra suffrē los

ardores q̄ leuāta el dios cupido. ¶ Dixo q̄ este moço no tiene paz algūa por el mūdo porq̄ lo llamo nifio abaxo da remos la causa. diziēdo q̄ no tenia paz por el mūdo significo q̄ todo el mūdo era a el subiecto. ca si algūa parte ouiesse d̄l mūdo ēla q̄l no tuuiesse señorio cupido en aq̄lla ternia paz porq̄ no faria alli mal algūo y dixo no tener paz porq̄ el señorio d̄ cupido consiste en fazer mal a los subditos firiendo los con factas y poniēdoles llamas. ¶ Dixo q̄ derramaua apriessa las saetas porq̄ como el solo sea el q̄ por todo el mūdo fiere a todos los amadores necessario es q̄ muy apriessa esto faga. ca en otra manera no abastaria vn solo Cupido pa ferir a todas las gētes. ¶ Y por q̄nto quiso significar que todas las gentes del mūdo sienrē las llagas de cupido nōbro las q̄les extremidades d̄l mūdo cōtrarias ētre las q̄les es la morada d̄ todas las gētes y allende de ellas no ha cosa algūa. ¶ Puso la primera oriente alli morā las gētes q̄ veē al sol nacer porq̄ aq̄lla es la p̄mera pte del mūdo. d̄spues puso occidente q̄ es su cōtrario y dixo occidēte d̄la tarde por q̄ el occidēte es cabo del mouimiento d̄l sol. ¶ Luego puso a meridie o abrego y esto entēdio por cācer en q̄nto dixo si auia algūa subiecta a cancer. Es cācer el signo mas acercano cōtra septentriō y q̄ndo el sol esta en l̄ es mas alto y mas cercano a nos sō los mayores dias del año y si debaro d̄ aq̄l signo aya algūa t̄rra habitable muchos hazēouda la q̄l no d̄so determinar y dixo si algūa gente es d̄baro d̄l cācer el feruiēte porq̄ q̄ndo ende esta el sol fierue el mūdo y la t̄rra puesta debaro d̄ cancer es necessario sea muy caliente y cierto es q̄ algūa pte de los desiertos de Ethiopia cae debaro de cācer. ¶ Alafin puso d̄la parte septentrional en q̄nto dixo si alguna gente esta debaro de

la ossa mayor. es ossa costellaciō ala pte septētrional. y sō dos ossas mayor y menor. la menor se llama en vulgar el carro y tiene siete estrellas grādes. La menor ossa se llama vulgarmēte la bozina es menor costellaciō y tiene menos estrellas y es esta mas cercana al polo dīl mūdo q̄ es el pūto immobile.

**C**Y del nōbre de esta ossa mayor se nō bra esta pte dīl mūdo septētrional. por q̄ aq̄lla costellaciō dīla mayor ossa ētre otros nōbres q̄ tiene se llama septētrion. Que dēre d̄zir. siete bueyes porq̄ tie ne siete estrellas alas q̄les llama bueyes porq̄ assi como los bueyes pisā la t̄rra fuerte assi aq̄llas estrellas āda siē pre sobre la t̄rra como pisādo porq̄ no vā debaro d̄ t̄rra y llamo Seneca a estas estrellas labradores o bueyes por q̄ los buyes labrā la t̄rra y dexolos siē pre errātes porq̄ no andā camino d̄re cho como las otras estrellas q̄ vā a poniente y tornā a oriēte por debaro dīla tierra: mas andā siēpre en torno sobre nos como el hōbre q̄ndo no anda por camino mas apartase a vna pte y a otra.

**C**Y no solo ēla tierra tiene poder cupido mas ay en el cielo y en el mar assi lo dize ende seneca. Sacer est ignis credite lesis. *Pliniumqz potēs qua terra mari. Cingitur alto quaqz ethereo.*

*Cādida mūdo sydera currūt. Decregna tenet puer nimitis. Spicula cui⁹ sētīt in ymis. Crul⁹ vndis grex nerey dū.* Quiere d̄zir. el fuego de cupido es sacro o diuinal. creed a los de el llagados. es mucho poderoso en todas aq̄llas ptes por las q̄les la t̄rra es ceñida dīl alto mar y por dōde las estrellas luziētes corren en el celestial mūdo esto todo tiene por reyno el moço fiero cuyas saetas siētē en las aguas fōdas dīl mar la cōpañia dīlas niphās nereydas.

**D**ixō q̄ era fuego sacro el d̄ cupido dādo entēder q̄ era diuinal y no podia alguno fuyr de el. y porq̄ aq̄llos q̄ ay en esto

no sentiā no lo creeriā dixo creed a los del feridos. esto se dize porq̄ ellos siēte q̄nto es brauo este fuego y no lo pue de algūo desechar.

**E**l poder suyo si gnifico diziēdo q̄ el reyno d̄ cupido es todo aq̄llo q̄ cerca el mar dīla t̄rra y todo aq̄llo q̄ cercā las estrellas corrientes por el celestial mūdo. Quiere d̄zir la t̄rra y el mar y el cielo sō el reyno de cupido. porq̄ en el cielo tienen poder sobre los dioses segū suso diximos. en la tierra sobre los hōbres y fieras en el mar sobre las niphās alas q̄les llamo aqui nereydas porq̄ pusieron los poetas ser las niphās hijas de *Nereo* y de *Doris* y d̄ *Nereo* se llama nereydes q̄ significa hijas de nereo. sō nerey y *Doris* hermanos ābos fijos del dios *Oceano* y de la deesa *Thetis* la āciana segū suso declaramos. Casaron empo ābos y nascierō dēde las niphās todas llamadas nereydas. Estas niphās segun *Quidō* libro segūdo *metamorphoseos* son llamadas hijas de *Doris* diziēdo *doridagz 7 natas quaz pars natare videtur: pars in mole scdēs virides siccare capillos: pisce vebi q̄dā factes nō omnib⁹ vna nō diuersarum qualē d̄cet esse forozū.* Quiere d̄zir vulcano ēlas cosas reales dīl sol entre las otras cosas entallo a *Doris* y a sus hijas las niphās dīlas quales vnā nada uan por las aguas otras eran assentadas sobre las rocas a secar sus cabellos verdes: otras andauā caualgando sobre los pesces: no teniā todas yn gesto ni dīl todo diuerso assi como cōuicne a las hermanas. y no solo es el poder de cupido en el cielo/t̄rra y mar mas ay segū los poetas es su poder en el infierno: assi parece por las palabras d̄ *Venus* a su hijo *Cupido* rogādo le q̄ pues tenia poder en el cielo/t̄rra y mar toma se señorio en el infierno: lo q̄l fizo firiendo a *Plutō* dios dīl infierno faziēdo le amar y robar a *pserpina*: assi lo dize

Quidio libro q̄nto methamor. Tu superos ipsūq; iouē tū numina ponti vitas domas ipsūq; regit q̄ numina terre: tartara quid cessant: cur nom matrisq; tuūq; imperiū profers agitur pars tertia mūdi: Quiere d̄zir d̄xio venus a cupido tu vēces y subiuzgas a los celestiales dioses y a jupiter y a los dioses d̄l mar y al q̄ rige los dioses de la t̄rra: porq̄ no entrā aq̄ los infernos: porq̄ no ensanchas el reyno de tu madre y tuyo ca no va en ello menos de la t̄rra pte d̄l mūdo: esto d̄xio porq̄ partierō los poetas todo el mūdo en tres ptes: la vna dellas es el inferno: la otra el mar: la otra el cielo. ¶ Lo tercero en q̄ se mostraua el poder d̄ cupido era q̄ el tenia señorio no solo sobre los hōbres mas avn sobre los pesces del mar y dioses q̄ ende son. Y sobre las aues y sobre todas las aialias de la t̄rra. ¶ De los pesces y cosas d̄l mar y d̄las aues fabla seneca ende diziēdo. *Idem regna tenet puer immitis: spicula cuius sentit in uniscerulus vndis grec nereidum flamāq; neq̄t leuare mari: ignes sentit gen<sup>9</sup> aligerū: q̄ere d̄zir: estos reynos tiene el moço fiero: cuyas saetas sientē ēlas ondas fōdas d̄l mar la cōpañia de las nereidas y no puedē amatar los ardores cō las aguas del mar: sientē fuegos el linaje d̄las aues.* ¶ De las nīphas nereidas ya diximos q̄en son: sobre estas tiene poder cupido: ca ama y son amadas: como los poetas pogā ellas ser d̄estas fēbras y pa significar el grāde encēdimiento q̄ cupido leuanta: dize se q̄ avn q̄ esten en el mar: arden y todas las aguas d̄l mar no puedē amatar aquel ardor: y no es marauilla ca no es ardor d̄ fuego mas de d̄esseo. ¶ Sobre las aialias d̄la t̄rra tiene poder cupido: segū ende dize Seneca: *Genere insticti q̄ magna gerūt: grege p̄ toto bella iuueni: si cōiugio rumuere suo: poscūt timidi prelia cer-*

uixet mugit<sup>9</sup> dāt cōcepti signa furoris: tūc v̄gatas india tigres d̄color horrēt: tūc volui ficus acuit d̄ētes aper y toto est spumēs ore: peni q̄tiunt colla leōes cum mouit amor: tunc silua tremuit: murmure seuo amat ifani belua ponti: luci q; boues Quiere d̄zir. los toros encēdidos con d̄sseo d̄ cupido fazē entre si grādes peleas por toda la compañía y si los ciervos q̄ son temerosos sofpecharē q̄ otro les q̄ere leuar su compañera farā ētre si guerras: darā bramidos: q̄ son señales del concebido furor: enl tiēpo d̄los celos india la d̄scolorada teme las tigres o tiros vādados entonce el puerco montes aguza los d̄ētes pa fazer llaga y salē le espumas por la boca: los leones africanos sacudē los pescueços q̄ndo los mueue el amor: tremē entōce las seluas cō grāde ruydo: ama la belua d̄l mar y aman los buyes grādes d̄l monte. D̄xio india la d̄scolorada porq̄ los indianos son negros: y los negros llamā d̄scolorados: assi lo dize la s̄ta esperitura: *cā ticozū p̄mo. Nolite me considerare q̄ fusca sū decolorauit me sol Quiere d̄zir: no acatedes q̄ soy negra: ca el sol me d̄scoloro. Esto acaesce a los indianos por la vezidad del sol ca son muy cercanos ala pte d̄ medio dia como los Ethiopes. llamo las tigres vādadas porq̄ sō m̄chadas a vādas.* ¶ Avn p̄fi gue esto mas largamente Virgilio libro tercero de las Georgicas: onde pone las grandes peleas: que entre si hazen los toros y de los leones y de las tigres y de los puercos monteses y de los hombres: y sobre todos dize ser mas desatentado furor el de las yeguas en el acendimiento venereo. ¶ Y ende conconcluye generalimēte ser el amor brauo en todas las animalias diziendo. *Omne a deo genus in terris hūminūq; ferrarūq; z ge<sup>9</sup> equozū pecudes picteq; volu-*

eres in furias igneqz ruit amozomni  
bus idē Quiere dezir todo linage q̄ es  
en la t̄ra assi d̄ hōbres: como d̄ fieras  
y los pescos del mar las bestias y las  
aves pintadas todas caē en ardores y  
furiosos desseos. A todas es el amor  
comun.

Capitulo. lxxij. que es lo q̄ Ve  
nus y Cupido significan.



Elo suso dicho parece el  
grāde poder q̄ los Poetas  
dierō al dios cupido. Em  
pero diremos segū suso to  
camos no auer algun tal dios mas ser  
fingimiēto que los hombres hizierō  
para escufacion de sus errores: onde  
no solo los sabios mas avn los mis  
mos poetas arguyē esto no ser verdad  
¶ Ansi dize Seneca tragedia quarta  
carmine. ij. Matum per omnis celere  
terras vagum ericina mittit: ille volā  
per celum proterua tenera tella moli  
tur manu: regnumqz tantū minimū  
in superis habet: yana ista anim⁹ de  
mēs ascuiuit sibi: venerisqz numē finxit  
z archus di. Ha se de leer toda esta le  
tra por yronia como escarnesciendo:  
por v̄tura venus la ericina ēbia a su fi  
ja q̄ ande por todo el mūdo vagādo pa  
ra encēder los hōbres: y el bolādo por  
el cielo embia las saetas duras cō ma  
no tā tierna y el seyēdo tā pequeño tie  
ne tā grāde reyno entre los altos dio  
ses: estas cosas vanas sō las q̄les el co  
raçō loco assi allego fingiēdo la diuini  
dad d̄ Venus y los diuinales arcos.

¶ En estas palabras puaua el ama de  
phedra q̄ no ouiesse algū dios Cupi  
do q̄ estas cosas fiziesse: y muestra ser  
incōueniēte lo q̄ dizen. Lo p̄mero que  
Venus ēbiaffe a su hijo a ādar por to  
do el mūdo a ferir d̄ encēdimiento ca  
no parecē pa q̄ tāto trabajo: como es  
to el pudiesse fazer ¶ Lo segūdo en q̄n  
to dize q̄ el ande bolādo y cō su mano  
tierna tire saetas tā rezias/ca dize Cu

pido ser niño y āsi serā sus manos tier  
nas y sus miēbros todos/pues no po  
dra fazer cosas fuertes y duras. ¶ Lo  
tercero porq̄ dize q̄ este tiene poder so  
bre los dioses d̄l cielo y sobre los hom  
bres y todas las aialias. Y cōtra esto  
arguye: como este seyēdo tā pequeño  
tiene grāde reyno? Pequeño el pues  
lo pone niño o moço y no es creyble/  
que vn niño tenga tan grande reyno  
entre los dioses. ¶ Y por esto cōcluye  
ende q̄ son estas cosas vanas las qua  
les los coraçōes locos fingierō dādo  
diuinidad/dōde no la auia y poniēdo  
arcos d̄ Cupido los q̄les no sō cosa al  
gūa. ¶ Diremos empo q̄ avn q̄ Cupi  
do y Venus fingidos por los poetas  
y gētiles no seā dioses algūos tales q̄  
les ellos deziā: sō empo cosas algūas  
verdaderas significadas por ellos. por  
Venus el d̄leyte carnal por cupido el  
desseo: lo q̄l suso declaramos y todas  
las cosas q̄ dezian ellos fazerse por el  
dios Cupido se fazē por el d̄sseo signifi  
cado por el. ¶ Empo es d̄ cōsiderar q̄  
este desseo en q̄nto es en las aialias bru  
tas: aues/pescos: y bestias d̄la t̄ra es  
solo natural d̄sseo el q̄l dios ingenia  
dor d̄la naturaleza puso: porq̄ este ar  
dor les mueua ala obra d̄ ēgēdrar por  
la q̄l se conserua la naturaleza. Es co  
mū este desseo en todas las aialias p  
fectas: cuya generaciō se haze por ayū  
tamiēto carnal y d̄cisiō seminal: algu  
nas aialias sō imperfectas cuya genera  
ciō no es por ayūtamiēto carnal: mas  
engēdrāse sin ayūtamiēto d̄ solas cor  
rupciōes d̄ cosas podridas: d̄lo q̄l tra  
cta Quidio libro decimo q̄nto metha  
morphoseos: y son tales aialias en las  
q̄les no ha distinció de masculino y fe  
minino: ca donde ha esta distincion:  
necessario es auer carnal ayūtamien  
to: ca seria en otra manera superflua  
la tal distincion ¶ En todas las aialias  
en q̄ se haze generacion por ayūtamie



to: puso la naturaleza ardoz fuerte q̄ mueue asperamēte a los actos d̄ engēdrar: porq̄ las aialias no se puedā apartar dellos y assi no perezca la especie o naturaleza: empo no es ygual este ardoz en todas las aialias mas en vnas mayor q̄ en otras segū la diuersa condicion de sus naturalezas. Y assi puso virgilio libro tercero de las georgicas ser mayor este ardoz furioso ēlas yeguas q̄ en todas las animalias y por esso concluyo ende q̄ ellas solas podian cōcebir de viento. ¶ Y assi parece q̄ ēlas animalias brutas pa las obras venereas no ha otro motiuo saluo la natural inclinacion: onde ayñ q̄ algū dios Cupido ouiesse tal q̄l fingiā los poetas seria aq̄l pa los hōbres solo; mas no pa las animalias brutas/ pa cuyo movimiento abasta la naturaleza sola.

¶ Cerca d̄ los hōbres diremos: que el desso de los tales ayuntamientos no viene d̄ cupido: ni de Elenus como no aya algunos tales dioses: mas puede venir en tres maneras: o de naturaleza: o de vicio: o de diabolica tentaciō.

¶ Delo p̄mero se prueua: por q̄nto el hōbre es de natura animal / como todas las otras animalias y lo q̄ es p̄ficion en ellas conuiene a el mas cōplidamente q̄ alas otras animalias: ēpo alas otras por causa d̄ cōseruar la especie dios fundador d̄ la naturaleza dio aq̄l ardiente desso de los venereos actos/ pues tanto fue mas necessario esto ser ēlos hōbres/ q̄nto su especie era mas noble y mas digna d̄ ser guardada. ¶ Esto tocaron los poetas otrosi. en q̄nto Seneca en el mencionado lugar dixo. *Uendicat omnis natura sibi nihil immune est* Quiere dezir la naturaleza subiuzga assi q̄nto al amor todas las animalias y no dexa algūa libre de este desso. ¶ Otrosi en la tragedia nona carmine nono puso esto por natural condicion segū la q̄l se conser-

ua la vida en q̄nto dize. *Idanc esse vite maximā causā reor: per quā voluptas oritur: interitu caret: cū p̄creetur semper ymanum genus amore grato: qui semper mulcet feras.* Quiere dezir: el amor es la mayor causa de conseruar la vida: por el q̄l nasce el deleyte y nunca perezca la naturaleza como siēpre ferie el humanal linage d̄ste amor gracioso: el q̄l ablāda el desso de las fieras. ¶ La segūda manera es d̄ vicio y esto es q̄nto algūo se alegra mucho en los bienes de la fortūa y vsa de ellos largamente. Este abastamiento le faze caer en la enfermedad d̄ d̄ordenado amor. ¶ Ayñ viene esto de ociosidad) todos los q̄ ociosa vida eligieren es necessario q̄ en ellos tales dessos se leuantē y si no touierē otras passiōes q̄ mas les acuyten: esta los forçara. y por esso Quidio libro de remedio amous pa aq̄llos q̄ d̄ esta enfermedad sanar quieren pone muchos remedios/ d̄ los q̄les muchos son con trabajos d̄ otras passiōes: los q̄les seyendo mayores q̄ esta / necesariamente la amataran. ¶ Y si la ociosidad por si mueue los tales dessos venereos/ mucho mas lo fara seyēdo cōabastança o sobra de bienes ayūtada: assi lo pone seneca tragedia nona carmine nono. *His magna mentis blandus atqz cū calor amor est: iuuenta gignitur luxu: ocio: nutritur inter leta fortune bona: quē si fouere atqz alere desistas: cadit: breuiqz vires perdit extinctus suas.* Quiere dezir el amor es vna fuerça grande del coraçon y es calor blādo ēla iuuetud engēdrado: cria se con abastança y ociosidad entre los alegres bienes d̄ la fortūa: al q̄l si cessares d̄ criar y apiadar caera en breue y perdera sus fuerças y morira. ¶ Y por los hombres d̄ menor estado: q̄ no tienen abastança de bienes de fortūa / cō los q̄les no mora la ociosidad / acuytādo los el menester de las cosas/ no tie-

nen amor vicioso / mas solo aq̄l q̄ es natural y ordenado : assi lo dize Seneca tragedia q̄rta: carmine segūdo *Clana ista demēs animus ascuit sibi: venerisq̄z numē fingit / atq̄z archus dei quis quis secūdis reb⁹ exultat numis: fluit q̄z luxu semper insolita appetēs tunc illū magne dira fortune comes subit libido: non placent suete dapes: non te tra fami moris: nō vilis cibus: cur impenates rarius tenues subit hec delicatas eligēs pestis domos: cur sancta paruis habitat in tectis venus mediū q̄z sanos vulgus affectus tenet: ⁊ se cohercet modico: contra diuites / regno q̄z fulti plusquā fas est petūt: quod nō potest vult posse q̄ nimīū potest. Quiere dezir: estas vanidades del dios Cupido allego assi el coraçon loco fingiēdo la diuinidad de venus y los arcos del dios Cupido: q̄lquier q̄ en los bienes dela fortūa mucho se goza y estūdesse por la abastança desicando siēpre cosas nuevas: luego cae enste el dīseo carnal q̄ es fiero compañero dela alta fortuna: no le plazen los costūbrados manjares: no las cosas de onestas costūbres no los mājares de poco precio: porque en las pobres casas pocas vezes entra esta enfermedad / mas escoge las cosas delicadas: porq̄ venus la onesta moza en las pequeñas casas y el mediano / o peq̄ño pueblo tiene los desseos sanos y se ata con lo poco: por el contrario los ricos y fiantes enl real poderio codician mas dlo justo: el q̄ mucho: puede: q̄ere poder de fecho lo q̄ no puede de derecho. ¶ La tercera causa del amor enel hōbre es la diabolica tentacion. Ca el diablo q̄ a todos los otros males mueue y tienta inclina al hōbre a este / porq̄ es mal / y vienē de aq̄ otros muchos males: onde: la s̄ta escriptura pone auer dīmonio: al q̄l principalmente pertenezca tēptar del pecado carnal ca este llama. Asmo dūs*

segun se escriue thobie tercero capitulo: era este: el q̄ mataua a los varones q̄ a Sarra fija d' Isaguel por esposa tomaron: desto los poetas no saben cosa: ca ellos no ponen dīmonios / q̄ a los hōbres tienten: pa los traer a peccar / como a todos estos por el cōtrario ellos llamen dioses: empero y sīdoro dixolibro octauo *Ethimologiarū* capitulo de dijs gentiū. Est enim cupidus dīmo fornicacionis. Quiere dezir: aq̄l cupidus: q̄ los gentiles llamarō dios / es el demonio dela fornicacion: y assi aura demonio / q̄ a los hōbres deste pecado tiene y q̄ndo por impulsō deste pecaren los hōbres podrā ser dichos seridos o inflamados de cupido. *libro octauo* ¶ Capitulo. lxxij. Delas condiciōes y propiedades ⁊ insignias de Cupido.



**D**elaremos Agora las cosas q̄ los poetas atribuyen a Cupido. Y son q̄ es moço / con alas / con arcos y saetas: con barbas ardientes: con coraçones atados en la cinta y con la venda de paño atada sobre los ojos. ¶ Dizen lo primero q̄ es moço / o niño: muchas vezes: esto dize seneca tragedia q̄rta. carmine. iij. *Iste puer lascius ⁊ acerritēs: y otra vez dize ēde. hec regna tenet puer immitis: ende habla de Cupido y llamolo siempre niño lo çano / o niño fiero. ¶ La causa desto es por la significaciō. Los niños son necios / porq̄ / segū la edad no puedē ayn auer cōplimiento de saber / segun dize y sīdoro / libro vndecimo *ethimologia rum. capitulo segūdo. El amor assi es necio / ca a los hōbres / en quien assienta / haze ser necios: porq̄ ayn q̄ ellos en si mismos sean sabios / o prudentes. faze los cometer grandes errores: como si del todo necios fuesen: assi dize y sīdoro libro. octauo *ethimologiarum***

Puer pingitur cupido : quia stultus esset & irrationabilis amor. Quiere dezir : a Cupido pintá niño / moço : porq̄ el amor es loco & sin razon. ¶ Lo segūdo es / q̄ pusierō a cupido con alas : esto fue necessario por dos cosas. La p̄me- ra por fazer creyble lo q̄ los poetas d̄l afirman : dizen q̄ Cupido por todo el mūdo fiere con saetas & con ardor a todos los hōbres & todos los q̄ amā son de el encendidos : empero no podria esto hazer Cupido si no bolasse muy a p̄riessa : porq̄ en todos los lugares p̄diessse esto fazer : assi lo pone seneca tragedia q̄rta carmine segundo. ¶ Matū per omnis scelere t̄ras vagū hericina mitit : ille volās per celū / p̄terua tenera tella molitur manu. Quiere dezir. Cienus llamada Hericina ēbia a su fi jo q̄ ande vagādo por el mūdo : & el bolando por el cielo ēbia las saetas muy rezias con mano tierna. ¶ La segūda razon de esto es la significaciō. Cupido significa el amor / el q̄l haze a los hōbres mas instables q̄ otra passiō : & como las alas s̄o instrumento pa subito passar de vn lugar a otro bolādo : assi el amor haze al amador d̄ poco estar & de mucho mudamiēto : son los amadores mucho sospechosos : subito creen & subito d̄screē : estādo siēpre colgados de vn pensamiēto & poseydos d̄ temor assi escriue Ouidio libro d̄ las heroydas / epistola prima : q̄ es de penelope a vlives. Res est solliciti plena timores amor. q̄ere dezir. el amor es cosa llena de temor & de sospecha. ¶ Otrosi los amadores subito amā & desamā / contiēdē & recōciliā se / t̄cnē quasi en vn mismo tiēpo desseos contrarios : lo q̄l no fazen los otros poseydos de algunas passiones & por esso mas deuierō dar alas a Cupido q̄ a otro dios : assi dize Ysidoro. viij. li. et̄bi. Cupido alatus pingitur / q̄a nihil amātib⁹ leuius neqz mutabilius inuenitur. q̄ere d̄zir.

Pintarō los gētiles a cupido cō alas porq̄ no ha cosa mas liuiana ni mas mudable q̄ los amadores. ¶ Tercera propiedades / que pitauā a cupido con arco & saetas la razon desto es la significacion : Cupido q̄ es el amor / o carnal desseo haze llagas en el coraçō : porq̄ el q̄ ama & no esta sano en sus pensamientos & desseos / como aq̄llo d̄ssee / q̄ ala muerte dela vtud & honestad trayga. otrosi se llama llaga el amor / porq̄ assi como la llaga trae dolor / el q̄l quita el reposo d̄l cuerpo / assi el amor trae tanto acuytamiēto / q̄ no dexa reposo corporal / ni spiritual en el amador mas siēpre es lleno de sospechas & temores & cuydados. ¶ Esta llaga se haze con saeta / podia se dezir / hazer se con otro linaje de armas : empo fue mas cōueniente d̄zir q̄ se fazia cō saeta por q̄nto no se podia fazer lo primero esta llaga saluo con arma aguda & q̄ penetre al coraçō / como el amor sea llaga en el coraçō / ala saeta cōuiene esto porq̄ penetra. ¶ Lo segūdo porq̄ avn q̄ otras armas aya agudas / assi como espada & lança / no conuenia dezir : q̄ cō estas friessse cupido / mas con saeta : lo vno porq̄ cupido fiere bolādo por el ayre : empo pa ferir cō espada / o lança auia se d̄ acercar. ¶ Lo tercero por el apresuramiento necessario : cupido fiere a todos los hōbres & mugeres & avn a todas las animalias en todas las tierras (segū seneca dize) tragedia. iij. carmine. iij. & como t̄atos seā los feridos de cada dia / necesario es gr̄de apresuramiento en ferir : empo no era tan grande si friessse con lança o con espada / porq̄ auia de llegar a cada vno. firiendo con saetas podria desde vn mismo lugar tirar a muchos & ferir los & ansi mas ap̄riessa faria. ¶ Pues esta era mas conueniente llaga. ¶ Lo quarto por quanto quisieron los gentiles dezir / q̄ la llaga q̄ cupido fazia tenia pe-

queña abertura / y era muy profunda: empero esto no conuenia a cada instrumento de ferir: ca agoza fuesse con lança / agoza cõ espada seria açha la abertura dela llaga: pues seria mas conueniente con saeta / q̄ faria pequeña abertura dela pequeñeza dela abertura fable seneca en la tragedia. iij. Carmine. iij. Non habet latã datã plaga frontẽ: q̄ere dezir. la llaga q̄ haze cupido no tiene la frunte ancha / q̄ es la abertura dela llaga. ¶ La causa dõ poner / la llaga tener la abertura angosta / fue porq̄ q̄ se rõn significarla condicion dela llaga del amor. Es el amor vna llaga / o passiõ / o enfermedad muy mala dõ curar / segũ apolo se q̄raua / z introduce lo Ouidio li. p̄mo metha. Inuentũ medicinali meũ est / opiferq̄ per orbẽ dicoz / z herbarũ subiecta potentia nobis: he mihi q̄ nullis amor est medicabilis herbis. nec profunt domino. q̄ profunt omnib⁹ artes. quiere dezir. yo falle la medicina: y por el mundo me llaman dador dela salud: y la virtud y poder delas yeruas es a mi subiecto: ay de mi q̄ el amor no se puede curar o sanar cõ algũas yeruas: ni a puechã al seõor las artes de medicina / q̄ a los otros aprovechan. ¶ Aristoteles li. ij. ethimolo. entre todas las passiones duras de resistir les y ser de ellas curado puso a esta por mayor diziendo. ¶ Dificile est haberi cõterere passionẽ cõtritã nobis a puero z contemporaneã vite. Quiere dezir / dificile o trabajosa cosa es de q̄brantar / o subiuizar esta passion de concupiscencia como sea cosa criada con nos desde moços y durante por todo el tiẽpo de nra vida. ¶ Y pa significar esta dificultad de curacion dõta enfermedad / deuio se dezir / q̄ era la llaga angosta: porq̄ en las angostas y profundas no se pueden fazer las obras dõ cirugía assi como en las q̄ son açhas: empero pa fazer llaga fonda y angosta no

ha arma mas conueniente q̄ la saeta: pues deuierõ poner q̄ cupido tenia arco y saetas. ¶ Lo quarto porq̄ avn q̄ todas las llagas de cupido o amor tẽgã esto por condicion comun / q̄ sean profundas y angostas / no son todas dõ vna manera y por esso sera la diuersidad de parte del instrumento: empo no se puede esta diuersidad fallar en la lança y espada assi como en la saeta: pues deuio se dezir q̄ con saeta firia cupido. ¶ Esto se prueua por q̄nto podia traer cupido saetas dõ diuersas maneras y muchas y no podia traer muchas lanças o espadas / ca saetas muchas podia traer porq̄ eran de poco peso y no era assi dõ las espadas y lanças: q̄ fuesen las saetas de diuersas maneras parece por quanto vnas tenian las puntas dõ oro: otras las tenian de plomo segun dize Ouidio libro p̄mo methamor. ¶ Avn parece q̄ las saetas podiã ser mas certeras / o mayores o pa mas passar (segun pone diferencia Ouidio libro q̄nto methamor / foseos) onde q̄ndo Cupido por ruego de Venus firio a Plutõ cõ saeta / escogio Glen⁹ la saeta dõ ètremuchas y dize Ille pharetram soluit y arbitrio matris de mille sagittis vnã se posuit: s̄z qua nec acutoz vlla / nec minus incerta est / nec q̄ magistro audiat archus. Quiere dezir. Cupido desata la cara de sus saetas y por iurzio dela madre entre mil escogio vna y aparto la: era la mas aguda de todas y mas certera y mas obedesciente al arco. Esta diuersidad en muchedumbre haze se ya bien en las saetas q̄ eran pequeñas y no èlas lanças ni espadas. ¶ Pues deuio ser cupido armado de saetas y no de lanças ni de espadas. ¶ Es de cõsiderar q̄ las saetas de cupido no eran todas de vna manera / mas vnas teniã las puntas de oro otras las tenian de plomo segun escriue Ouidio libro p̄mo methamor / phoseos. Ca la saeta cõ

que firio a Zepolo tenia la punta d oro  
 y la cõ q firio a Dane tenia la pũta de  
 plomo. ¶ Esto es porq los poetas die-  
 ron y los gẽtiles a Cupido poder de  
 mouer a amar/ de uieron dar el poder  
 d mouer a defamar. ¶ Que pa ambas  
 cosas tuuiesse faetas fue la causa / porq  
 assi el amor como el defamor sõ llagas  
 y fazen se cõ alguna arma/ pues como  
 pusierõ faetas pa ferir el coraçõ pa a-  
 mar/ assi pusierõ faetas pa lo ferir pa  
 defamar. Es el amor llaga ca es passio  
 q no vera folgar al amador. Assi el de-  
 famor es passio q acuyta al q latiene  
 pa algo hazer y fuyz d aqillo q faze el q  
 ama y ambas passioes son enl aia y en  
 vna misma pre del aia. ¶ Pues como el  
 aia se signifiq por el coraçõ / es menes-  
 ter arma q penetre/ q es la faeta/ d uio  
 assi pa amar como pa defamar ser la  
 faeta instrumento y assi pa ambas co-  
 sas dieron a Cupido faetas. ¶ Que se  
 an de oro las faetas pa defamar y las  
 otras de plomo/ es la causa. Oro es el  
 mejor de los metales y deuio ser pa si-  
 gnificar la mejor cosa: plomo es d po-  
 co valor y deuio significar cosa peor:  
 assi fue el amor ca es mejor q el d famor  
 como cõuega a conseruaciõ de la natu-  
 raleza: d famor no faze algo pa conser-  
 uacion: mas por el cõtrario / como es-  
 torue aqllas cosas/ por donde la natu-  
 raleza se conserua. Y assi deuio se signi-  
 ficar el amor por el oro y el d famor por  
 el plomo. ¶ Y ayn cõuiene segũ otras  
 ppiedades dõl color: el oro es de color  
 mas acercano al fuego: el plomo es d  
 color mas acercano a negro: y assi lo  
 negro cõuiene al color melãcolico / dõl  
 q viene tristeza: enojo y defamor: oro  
 es mas acercano al fuego: dõl q viene  
 el encendimiento d amor. ¶ Ayn pode-  
 mos en otra manera dõzir/ q las faetas  
 q hazen amar sean de oro/ por qnto se-  
 gũ los vulgares piensã/ el amor mue-  
 ue a los mãcebos a alguna claridad d

nobleza y d uirtud humanal: ayn que  
 no diuinal: ca son algũos mãcebos tor-  
 pes/ perezosos/ no despiertos pa actos  
 de proeza: tristes en si mismos/ o no a-  
 legres: pesados: no curantes de si mis-  
 mos: agora seã apuestos: agora i: cõ-  
 puestos: callados: no gastadores/ o de  
 stribuydores/ (segũ algũa liberalidad)  
 el amor les haze tomar todas las con-  
 trarias cõdiciões. ¶ Y por qnto estas  
 fuso puestas condiciones pertenescen  
 al no amador/ deuio ser la faeta q fiere  
 pa defamar de esta condicion y assi es  
 de plomo el q es pesado y negro y de  
 poco valor: pues biẽ dixerõn ser tales  
 las faetas cõ q fiere pa defamar Cupi-  
 do. ¶ Y guarda ouidio siẽpre esta pro-  
 piedad en las dõzellas: q no amã: q las  
 pone sin postura algũa: como fizo dõla  
 fermosa Dane amada de pbebo y no  
 amante: ca la ponã andar por los mõ-  
 tes al sol y ayre/ lo q dauã la fermosu-  
 ra: otro si no tener apostura algũa enl  
 gesto/ ni cobertura fermosa en la cabe-  
 ça: mas con vna simple toca apretada  
 los cabellos/ los qles colgados sin or-  
 den algũa bolar dexaua: onde dize li-  
 bro primo methamor. *Quia coherce-  
 bat positos sine lege capillos. Quiere  
 dezir/ vna sola toca tenia: cõ q apreta-  
 ua los cabellos/ y no los cogia / mas d  
 raua los bueltos y colgados sin orden*  
 ¶ Semejãte introduze/ Ouidio libro  
 quinto methamor. fablado dõla fermo-  
 sa nimpha Arthusa amada del dios  
 del rio Alpheo y ella defamante/ ca la  
 afirma ser sin algũa apostura y lo que  
 mas es ayn no curar de su natural fer-  
 mosura onde dize. *Sed quis forme  
 nunq̃ mihi fama petita est quis for-  
 tis eram formosẽ nomẽ habebã: Nec  
 mea me facies nimiu laudata iuuabat  
 Quaqz alie gaudere solẽt ego rustica  
 uote. Corporis erubui crimẽqz place-  
 re putau: qere dezir. Arthusa niphã  
 dixo. Ayn q nunca yo codicie tener fa-*

ma de hermosa y ayn q̄ yo era fuerter y  
 vsaua cosas d̄ valiete: tenia nõbre d̄ fer  
 mosa el mi gesto de todos muy loado  
 no me alegrava y yo seyẽdo cñsto gro  
 sera y aldeana auia verguẽça dela cor  
 poral fermosura / dela q̄l todas las o  
 tras mugeres se alegrã: y tuue por mal  
 dad q̄rer pareſcer hermosa a los varo  
 nes. ¶ Las factas cõ q̄ a los hõbres fie  
 re Cupido pa fazer amar s̄o d̄ oro / por  
 q̄ leuanta a los hõbres a algũas pezas  
 q̄ ellos no tenian / o delas q̄les no vsa  
 rian si no amassen. Todos los amado  
 res curan andar alegres y limpios y  
 apuestos y cõuerſan con las gentes z  
 distribuyen y donã algo como todo es  
 to requiera el amor: esto fara todo hõ  
 bre q̄ amare ayn q̄ su natural cõdiciõ  
 sea melancolica / triste pensosa y apar  
 tada: sin habla: sin cõpostura / sin con  
 uerſacion y escassa / o auarienta / porq̄  
 no es possible en otra manera amar y  
 mostrar se amador. ¶ Y assi como si al  
 gun hõbre graue y de grande digni  
 dad quisiere amar y por tal se mostrar  
 no podra retener su grauedad y digni  
 dad: mas tornar se ha muy liuiano y  
 alegre ãsi el que fuere triste apartado  
 auariento incõpuesto si a amar comẽ  
 care todo esto en su contrario trocara.  
 ¶ De esto habla Quidio libro segun  
 do methamor. onde poniendo como  
 Jupiter comẽço a amar ala virgen eu  
 ropa dize: q̄ mudo todas las insignias  
 de su dignidad y començo a jugar con  
 las virgines en figura muy baxa que  
 era de tozo: y dize. *Non bene cõueniunt  
 nec in vna sede morantur: maiestas z  
 amor: sceptri grauitate relicta Ille p̄f  
 rectorq; deũ cui õstra tersulcis: Igni  
 bus arinata est: qui nutu cõcutit orbẽ:  
 Induit faciẽt tuari: mixtusq; iuuecis  
 Adugit z in teneris formosus ob am  
 bulat herbis: q̄ere dezir: no conuieñe  
 bien ni morã en vna misuna casa amor  
 y magestad: onde dexada la grauedad*

y alteza de estado d̄l real ceptro aq̄l pa  
 dre y regidor d̄ los dioses / cuya mano  
 es armada d̄ los rayos de tres natura  
 lezas y el q̄l por la su volũtad haze tre  
 mer el mundo se vistio en vna figura  
 de tozo y buelto cõ los otros bezeros  
 bramaua y passẽaua se fermoso por las  
 yeruas. ¶ Y assi parece la causa d̄ las  
 factas de oro y de plomo / q̄ tenia cupi  
 do y en esto parece que es cosa fingida  
 pa algo significar lo q̄ affirmã d̄ cupi  
 do: ca si el touiera verdaderamente fae  
 tas para ferir los hõbres a amar / o de  
 samar / no fuerã las factas de oro: o de  
 plomo mas de fierro y azero / como es  
 tos metales conuengan pa las armas  
 y no oro ni plomo. ¶ La q̄rta cõdiciõ  
 o insignia d̄ Cupido es / q̄ tiene hachas  
 ardientes: esto afirma rabano libro d̄  
 origene rerũ y s̄o cosas comũes entre  
 los poetas / q̄ tẽga cupido factas y facha  
 ardiete: assi lo dize seneca tragedia q̄r  
 ta carmine. iij. quã vocat matrẽ gemi  
 nus cupido ipotẽs flãmis simul z sagi  
 ttis: q̄ere d̄zir. Aven? llamada madre /  
 Cupido / este cupido es muy poderoso  
 en factas y ãla ardiente hacha. De esto  
 otrosi habla seneca tragedia. ix. llama  
 da octauia. Carmine. ix. *Elolucrẽ esse  
 amorẽ fingit iuicũ nõ mortalis error  
 arinat z tellis man?: arcusq; sacros in  
 struit seua face: Semitãq; credit vene  
 re vulcão satũ. q̄ere d̄zir: el error de los  
 hõbres fingio al amor ser dios volãte  
 y fiero: o aspo: diole factas ãlas manos  
 y hacha ardiete ã los sacros miẽbros.  
 La causa de esto es por la significacion:  
 ca ãsi como acupido dierõ factas dãdo  
 a ãrẽder q̄ llagaua el coraçõ: ãsi le die  
 rõ facha ardiẽdo por significar q̄ q̄ma  
 el coraçõ. ¶ Y diremos q̄ ayn q̄ a cupi  
 do ãbas cosas dẽ: llagar y q̄mar cõ fa  
 cha: mas proprio le conuieñe q̄mar cõ  
 facha q̄ llagar cõ faeta: Lo p̄mero por  
 q̄ el amor segũ vdad ni es llaga d̄ fae  
 ta ni q̄mamiento de hacha: mas por*

metaphora se dize todo: empo mas se aplica la razon de la metaphora al quemamiento: es el amor vn grande cuytado: todos los cuytados son calientes y quemantes y por esto por cuytado dizen en latin / cura / quasi cor vres: q̄ significa quemante el coraçon: pues el amor sera quemante o ardiente.

¶ Avn esto paresce segundo / por quanto mas conuiene alas aplicaciones / q̄ haze la sancta escriptura: onde el apostol prima corinthiorũ: capitulo septimo: el desseo de los carnales ayütamientos llama quemamiento diziendo.

¶ *Delius est nubere q̄ vii.* Quiere dezir. *Adas vale casar: q̄ quemarse: llama / quemarse / ala pena q̄ es en sufrir los tales desseos y assi ellos quemar y no dixo ser llagas d̄ faeta: pues mas conuiene a Cupido tener hacha ardiente / q̄ faetas ferientes.* ¶ Y no solo al amor carnal o corporal atribuyeron el calor y fuego mas avn al spiritu / q̄ de esto es apartado: onde ala caridad llamaron fuego: y ala orden mas alta de los angeles llamaron seraphines que quiere dezir ardientes: porque son de caridad mas complidos y la caridad es amor que les haze arder. ¶ Tercero se prueua quanto ala causa d̄ amor carnal / ca viene d̄ vn ardor: òde no ha corporal calor / no ha cupido / q̄ es desseo o amor: y por ende a los impotetes cerca del carnal acto llamaron los derechos frios y ponense dos impedimētos: q̄ s̄ frialdad y maleficio: frialdad es natural impotēcia: segũ la q̄l el varõ no es poderoso pa conoscer algũa fēbra: y esto no por defecto d̄ miēbro: ca aq̄llo se llamaria mas ipotēcia coeundi: mas por defecto d̄ movimiento d̄ el o dela natural q̄lidad de aq̄l cuyo es. ¶ Maleficio es impedimento pcurado por obra d̄ los òmonos / al q̄l llamamos hechizos / o ligamiētos: pues en esto se significa el calor ser necessario a los vene

reos actos. ¶ Esto es cierto ca el desseo o amor significado por cupido es d̄ los carnales ayütamientos y ellos no se acaba sin tres cosas: calor spũ: humor seminal: calor es el q̄ mueue el desseo: ca en el frio no puede estar desseo ni se leuatar / mas es necessario auer algũ escallētamiēto d̄ d̄tro. El segũdo es spũ: y este es el q̄ infla el vaso gēital tierno: y caydo eduresciendolo y enderescandolo / en q̄nto el dicho vaso es cartilaginoso y aq̄llas ptes se puede hēchir d̄ spũ. El. iij. es humor seminal d̄stilado / el q̄l d̄tro es egēdrado por v̄tud d̄ la potēcia generatiua: q̄ lo haze d̄stallar de los vasos d̄de era ayütado: y assi el p̄mero d̄ estos es el calor y este es el q̄ solo mueue el desseo: pues no aura cosa algũa q̄ mas couēga a cupido q̄ inflamar los hōbres: òde mas cõ razõ le dierõ la hacha ardiente q̄ otra cosa algũa. q̄rto se prueua por las señales q̄ de fuera p̄fēce / o se siētē ellos posseydos d̄ esta passion. ca en el tiēpo q̄ este desseo se leuata paresce vn ardor grãde / o escallētamiēto cerca d̄ los lomos y ptes cercanas segũ dize el comētador d̄ Aristoteles: y esto se haze porq̄ estas ptes s̄ cercanas a los interiores vasos: òde se cõtienē el seminal humor: y porq̄ òde se haze vn mouimēto d̄ escallētamiēto pesce aq̄l vn d̄ fuera. ¶ Quito es por el effecto q̄ se sigue d̄ cupido / q̄ es amor carnal: ca siēpre se sigue d̄ el effecto d̄ q̄mamiēto: agora obedezcamos a los mouimētos de cupido / agora no: si no obedescemos al su mouimēto executado los carnales ayütamientos sigue crescimiēto de ardor / q̄ cõsume las humedades tiernas y el cuytado: cerca d̄ esto aflige y d̄sseca y emagresce y figuēse algũas vezes graues enfermedades en el: special si cae el amador en la passion llamada por los medicos amor hereos: ca trae esta a los hombres a punto de se perder.

¶ Si obedescemos al mouimēto d̄ cu

pido: sigue se efecto de quemamiento  
ca en los carnales ayütamientos leuá  
tase el calor venereo: el q̄l mucho dis-  
suelue y quema d̄las tiernas humeda-  
des: y por esso los que mucho vsan los  
actos de cupido secã se consumiéndose  
en ellos lo tierno y tornã se amarillos  
porq̄ lo q̄ era tierno y fazia blãco/ o co-  
lorado q̄mo se y lo q̄mado torna en co-  
lor de negro: lo amarillo es cercano d̄  
negro: pues q̄mandose lo tierno d̄ d̄e-  
tro torna el color amarillo de fuera: y  
esto dixo vn poeta. Palet õnis amãs  
hic color decet amantẽ Quiere dezir.  
todo amado: es amarillo este color cõ-  
uiene al enamorado. Y assi parece de  
lo suso dicho q̄ p̄tence a Cupido te-  
ner hacha ardiente en la mano y infla-  
mar los corações a amar y a desamar  
¶ Era la quinta ppriedad/ o insignia  
suya/ q̄ traya en la cinta colgados mu-  
chos corações: las quatro condições  
o insignias mencionadas tocã comũ-  
mente los autores y poetas: esta y las  
dos siguientes no ponen ellos mas yn  
nucuo poeta vulgar llamado francis-  
cus barbarino. ¶ La causa de esto pa-  
significar q̄ los amadores no tienẽ po-  
der en sus corações mas posee los  
cupido y dõde el va alla lõs lieua: esto  
se faze por ser el desseo/ o amor passion  
muy fuerte y todas las tales passiões  
tienen condicion d̄ facar fuera de si al  
q̄ possen no le dexãdo señorio d̄ si mis-  
mo: y por q̄nto el amor es de estas pas-  
siones la mayor fuerça mucho al hõ-  
bre desamparandole de si y faziẽdole  
q̄ no tenga q̄rer/ ni no q̄rer / mas solo  
a q̄llo quiera/ o no q̄era a q̄ le mueue el  
desseo/ q̄ es cupido y assi cupido posee  
su coraçõ y no el. Y concuerda esto cõ  
la habla de los sanctos y sabios. Dize  
Dioniso. Amor est in spiritib⁹ sicut  
pondus in corporib⁹. Quiere d̄zir. El  
amor es ñ los spiritus/ o añas como es  
el peso en los cuerpos: el peso lieua al

cuerpo a su lugar segũ la grãdeza del  
peso: y por esso segun la differẽcia d̄la  
grauedad o peso en los cuerpos / es la  
diferencia de los lugares/ q̄ vnos cuer-  
pos se acerquen mas al centro: otros  
menos: assi en los spiritus el amor los  
lieua y da lugar faziendolos estar dõ-  
de amã. assi dize Iñricardo y Hugo de  
sancto victore. Anima verius es vbi a-  
mat, q̄ vbi animat. Quiere dezir. El  
anima mas verdaderamente es onde  
ama: q̄ dõde da ser: y assi como el amor  
digamos ser del coraçõ y la cosa ama-  
da sea fuera d̄l amador: estara mas v-  
daderamente el coraçõ del amador  
fuera de el q̄ en el y por q̄nto cupido le  
mueue el lo terna. ¶ Pusierõ muchos  
corações colgados de la cinta de cu-  
pido/ porq̄ a todos los amadores mue-  
ue cupido y los amadores sõ muchos  
como todas las gentes en q̄lquier pte  
del mundo moren/ sientan los ardores  
q̄ embia cupido segũ dize Seneca tra-  
gedia q̄rta carmine tercio. pues mu-  
chos corações traera colgados cupi-  
do. ¶ Y avn nuestro seõor tuuo esta  
manera de fablar en quãto dixo. Ad a-  
thei sexto capitulo. Tibi est thesaurus  
tuus ibi est cor tuũ: q̄ere d̄zir. Onde es  
tu thesoro alli es tu coraçõ/ esto es pro-  
prio de los auarientos/ q̄ a thesora. La  
auaricia es fuerte passion y por esso sa-  
ca el coraçõ de su lugar y ponelo on-  
de esta la cosa amada/ q̄ es el thesoro  
ansi faran todas las otras fuertes pas-  
siones tales el amor: pues por na el co-  
raçõ fuera d̄l amador captiuandolo  
en poder de cupido. ¶ No solo dixerõ  
q̄ tenia Cupido los corações de los  
amadores mas avn q̄ los traya colga-  
dos de la cinta. ¶ Esto fue por signifi-  
car dos cosas q̄ son pena y peligro: la  
pena se significa en quanto andan col-  
gados: toda la cosa colgada esta cõ pe-  
na: este conuiene a los amadores: ca si  
no han alcançado su desseo viuen en



ansia y afligiente p̄samiento / si alcan-  
 çaron viuen en sospecha y temoz por  
 no perder lo alcançado : onde n̄ica se  
 aparta la pena del amador. ¶ Lo segū-  
 do es peligro la cosa colgada esta po-  
 co firme como se mueua y no sea fixa:  
 y assi puede caer. tales son los amado-  
 res cuya vida es en muchos peligros  
 de se perder (segun q̄ ya muchos por  
 amar crudamente y sin tiempo sus di-  
 as fenescieron) ¶ La sexta era / q̄ Cupi-  
 do trae delante los ojos vna venda  
 de paño / esto se faze por significar que  
 cupido no vee: el entendimiento es el  
 ojo (segun dize Aristoteles libro sexto  
 ethicoꝝ) enel q̄l es la razon y por esso  
 los q̄ de razon vsan / dezimos q̄ veen:  
 los q̄ no vsan de ella no veen: avn q̄ o-  
 jos tēgā: tales son los amadores pues  
 avn q̄ tengan ojos / dezimos q̄ no veen  
 y pa esso hā los d̄ tener cerrados. ¶ Es-  
 to es general en todas las fuertes pas-  
 siones / q̄ turuā la razō y no puede ella  
 juzgar lo q̄ conviene (assi como dixo  
 Caton) Ira impedit animū / ne possit  
 cernere verū: quiere dezir. La ira im-  
 pide al coraçon, q̄ no pueda acatar la  
 verdad: empo mas fuerte es la concu-  
 piscencia carnal p̄tenesciēte a cupido:  
 ca esta menos oye y menos obedece  
 ala razon: y por esto p̄ueua Aristote-  
 les libro seprimo ethicoꝝ: q̄ es mas  
 torpe la concupiscencia: q̄ la yza: pues  
 mēos podra acatar la v̄dad / el q̄ touie-  
 re la cōcupiscēcia / q̄ el q̄ tuuiere la yza  
 Esto cōcuerda cō la p̄mera condicion  
 q̄ pusierō los sabios y poetas a Cupi-  
 do / q̄ era niño / o moço porq̄ los niños  
 no tienē seso / ni saben lo q̄ hazen (tal es  
 Cupido) q̄ a los amantes mueue sin al-  
 gūa discreciō / mas alla solo van onde  
 les lleva el impetu del desso. ¶ La se-  
 ptima condicion era q̄ tenia pies d̄ gri-  
 fo: esta otra y la precedente puso / frā-  
 ciscus d̄ barbarino y en esto parece cu-  
 pido ser cosa fingida para algo signifi-

car: y no ser cosa v̄dadera / ca si fuēsse  
 cosa v̄dadera / como tenga figura hu-  
 mana / ternia pies de hōbre / empo dā  
 le pies de grifo: pues no es cosa v̄dade-  
 ra. ¶ Assi fizieron del cauallo pegaso /  
 al q̄l llamaron cauallo: empo dierōle  
 alas y cuernos y pies de fierro y el aliē-  
 to d̄ fuego: esto fue porque pegaso no  
 era cauallo v̄dadero / mas poniasē pa  
 significar la fama / delo q̄l diximos en  
 los comentarios n̄ros sobre Eusebio  
 libro q̄nto. hablādo d̄ Perseo. ¶ Ago-  
 ra assi es / como no sea cupido cosa ver-  
 dadera / mas fingida: segun dize sene-  
 ca: tragedia quarta y nona y son estos  
 pa significar al amor / darle han tales  
 p̄tes o miembros q̄les conuenieren a  
 esta significacion. a esto conuenē los  
 pies de grifo: es el grifo en parte aue  
 y en parte bestia / es grande y fuerte y  
 de grādes p̄sas: y tan firme tiene lo  
 q̄ arrebatā: q̄ no puede cosa de el toma-  
 da de su mano fuyr: onde affirmā los  
 autores q̄ es enemigo de los cauallōs  
 y por hazer p̄sa enel cauallo toma al-  
 guās vezes al hōbre caualgando jun-  
 tamente con el cauallo y los leuāta en el  
 ayre. ¶ Por esta fuerça de p̄der y te-  
 ner fueron llamados los pies d̄ cupi-  
 do de grifo / porq̄ el amor tā fuertemē-  
 te prende y tiene al q̄ vna vez posseye-  
 re / q̄ no se podra de el sin grande traba-  
 jo apartar. ¶ Otras muchas cosas se  
 pueden dezir de cupido: assi como la  
 fabula de pisces y cupido y las otras  
 todas cosas q̄ d̄ el dize luci⁹ apuleyus  
 libro methamorforseos llamado de a-  
 sino aureo: y la fabula d̄ anxonius poe-  
 ta y otras cosas que los autores y poe-  
 tas tocan de las quales sobre seamos  
 por no extender n̄uestra palabra: mas  
 que propoimos.

¶ Capitulo. lxxiiij. Por  
 q̄ hiere y llaga cupido  
 a los enamorados.

**E**las cosas suso puestas pa-  
resce respuesta a esta q̄stion  
decima y postrimera: porq̄  
atribuyeron a cupido q̄ lle-  
gasse a los amadores: la causa es por lo  
q̄ significa en la naturaleza y esto es el  
amor/ o desseo de los venereos actos:  
este desseo llaga y atribula a los ama-  
dores: pues dixerón con razon q̄ cupi-  
do esto fazia y porq̄ no ha otro dios/ o  
deesa/ q̄ significa aq̄l desseo/ salvo cupi-  
do a el solo lo atribuyeron: ca pusieron  
a venus deesa y a voluptas segun dizē  
los autores o volupta (segun Marco  
varro y Agustino dizē) empero estas  
dos no significā el desseo/ mas solo cu-  
pido y porq̄ el desseo es el q̄ afflige a so-  
lo cupido pusieron llagar a los amado-  
res. **E**sto afirmaron los poetas / cu-  
yo fue fingir cupido dios segun q̄ vno  
dixó. *Vulneror ⁊ clausū porto sub pe-  
ctore tellum. Quiere dezir. Soy llaga-  
do en lo encubierto y trayo la saeta de  
tro del pecho/ o del coraçō: y porq̄ cu-  
pido haze dolores muchos a los ama-  
dores los quales se figuē de las llagas  
el los llaga segū dixó vn poeta. *Quo-  
re quot conche: tot sunt in amore do-  
lores. Quiere dezir: quantas conchas  
ay en el Mar: tantos dolores ay en el  
amor. **E**Y no solo los Poetas/ que  
algo fingē: mas ay las sanctas scrip-  
turas q̄ ponen las verdades puras: fa-  
blaron del intolerable tormento q̄ da  
esta passion: de la qual: no solo los hō-  
bres imperfectos: mas ay los factos  
y perfectos se q̄raron no la pudiendo  
suffrir: assi fabla el apostolō si mismo  
secundo corinthiosū duodecimo capi-  
tulo. *Datus est mihi stimulus carnis  
meę angelus sathane: qui me collap-  
bet: p̄p̄t q̄d ter rogauī dominū, vt dis-  
cederet a me: ⁊ dixit mihi: sufficit tibi  
gracia mea. Quiere dezir. fue meda-  
do el estímulo de mi carne que es an-  
gel de sathanas: para que me atorren***

tasse por lo qual rogue a dios tres ve-  
zes que se apartasse de mi y fue me res-  
pondido: abastate mi gracia. **E**Y assi  
de la manera de la habla d̄l apostol pa-  
resce: q̄ esta passion haze llagas: y pue-  
de se dezir q̄ tenga factas: como dixe-  
ron los poetas: por q̄nto dixó que era  
stimulo: empo el estímulo es agudo y  
penetra assi como la saeta otro si dixó  
q̄ atormentaua. **E**Y ay en otro lugar  
mas se q̄ra de esta passion segun q̄ ha-  
ze ad ro. vij. ca. d̄de la llama muerte di-  
ziendo. *Infelix. ego hō quis me libera-  
bit de corpore mortis hui⁹: q̄ere d̄zir:  
o desuenerado de hombre q̄en me li-  
brara del cuerpo de tal muerte: llamo  
muerte a este brauo desseo: queda pe-  
nas de muerte a los que consentir no  
le quieren. **O**nde entre todas las passi-  
ones y desseos: a los quales es duro re-  
sistir: no puso christo ser algun desseo:  
al qual cō tāta dificultad resistir pue-  
dan y que tan especial gracia aya me-  
nera pa le resistir: ca sin especial don  
de dios no puede algūo viuir castamē-  
te apartado d̄ todos los venereos actos  
saluo si fuere naturalmente impotēte  
por causa de frialdad. **A**ssi lo dixó xp̄o  
Matthei. xix. capitulo. respondiēdo  
a s̄a pedro auia dicho xp̄o q̄ no era lici-  
to repudiar la muger: s̄a pedro p̄s̄ado  
ser duro no poder desechar la muger  
por causa algūa dixó. *Si ita est causa  
hominis cū vxore sua non expedit nu-  
bere: quiere dezir: si tal es el derecho d̄l  
marido cō su muger no p̄uiene algun  
hōbre casar: xp̄o dixó. **N**ō oēs capiūt  
verbū istud: sed q̄b⁹ datū est. q̄ere d̄zir  
no pueden todos los hōbres fazer esta  
cosa: mas solos aq̄llos a q̄ fue otorga-  
do este dō **E**Y pa mas declarar ay en aña-  
de: que en tres maneras los hombres  
pueden no vsar de los carnales deley-  
tes: la vna es q̄ndo son naturalmente  
impotētes por frialdad: q̄ quita el des-  
seo: o si q̄er el poder a estos no es diffi-**

cile guardarse de aq̄llo q̄ fazer no abastan. La otra manera es q̄nto a los q̄ fuerō castrados por los hōbres: estos nascieron potentes pa los actos venereos: mas los hōbres por algūas causas q̄taron les algo d̄ los genitales vasos: a estos no se quitā los d̄seos mas quitase el poder: como la concupiscencia carnal no este en el organo extrinseco genital: mas otras fuētes tiene dentro: las q̄les no se pueden q̄tar (segun dize Crisostomo) ¶ La tercera manera es q̄ aq̄llos q̄ temendo natural potencia pa la execucion d̄ la concupiscencia carnal y no les seyendo q̄tado algo de los necessarios organos: por solo d̄feco de los inuisibles bienes se apartan de gozar de estos terrenales deleytes: y cōcluye christo: q̄ pa esta tercera manera ha menester mucha gracia.

¶ Onde dizen Sunt eunuchi: qui ab hominibus facti sūt: et sunt eunuchi: qui se castrauerunt propter regnū celozū: qui potest capere capiat. Quiere dezir. Son vnos castrados: o impotētes: q̄ assi nascieron de los vientres de sus madres: otros fuerō castrados por los hōbres: otros son: que se castrarō por el rey no de los cielos: el q̄ lo puede tomar tomolo. Quiere dezir Esto por trimero es muy duro: y por esso no cōuiene a todos: como sant pedro dezia q̄ no se casasse algun hōbre: mas el q̄ lo pudiere tomar tomolo: y no ha quien lo pueda tomar salvo aq̄l a quien fuere dado en don de dios. ¶ Esta doctrina siguió despues el apostol: prima corinthiorū septimo capitulo. ¶ Onde significa la dificultad: que es en guardar siēpre continencia y por esso avn q̄ sea cosa mas alta y mas noble guardad virginidad: o siquier continencia que yfar de matrimonio: no quiso el apostol induzir a los hōbres a esta perfeccion mayor d̄ guardar virginidad: o castidad: como induze alas otras y

esto es porq̄ esto es mas difficile. ¶ Onde dize: de quib⁹ scripsistis mihi, bonum est homini mulierē nō tangere: propter fornicationem autē vnusquisqz vxorem suā habeat et vnaqueqz virū suū. Quiere dezir. Delo q̄ me escreuistes bueno es q̄ el hōbre nūca llegue carnalmente a alguna muger: respondiendo vos q̄ es mas seguro q̄ cada varōntēga su muger por escusar fornicaciō y cada muger tengā su marido. ¶ Y por quanto de estas palabras algunas entenderian ser absolutamente: mejor el casamiento q̄ la virginidad: dixo: q̄ era mejor la virginidad o continencia que el vso matrimonial: empo esto no se podia fazer sin don de dios: el q̄l no tienē todos. ¶ Y assi dize. Hoc autem dico em indulgentiam et non em imperium: volo autē omnes homines esse sicut me ipsum: sed vnusquisqz propriū donum habet ex deo: aliū quidē sic: aliū autē sic: bonū est illis: si permanserint sicut et ego: q̄ si non se cōtinent nubātur: meli⁹ est enim nubere: q̄ vni. Quiere dezir. Lo q̄ dize q̄ cada vno tenga su muger y cada muger su marido: no lo dize mandandolo: mas otorgandolo a los q̄ lo fazer quisieren queria q̄ todos los hombres fuessē como yo. Quiere dezir. Que assi como yo no so casado ni tēgo muger: assi fuessē todos los hombres viuentes en virginidad: o continēcia: empo cada vno tiene su pprio don: q̄ de dios rescibio: vno por vna manera: otro por otra: como que dixiesse: no se puede esto fazer sin dō especial rescibido de dios: el q̄l don no tienē todos: ca avn q̄ todos los hōbres tengā algunos dones de dios no tienen todos vn mismo don: mas vnos vno: y otros otro y assi aq̄llos: q̄ touierē don de castidad podran esto sufrir: los otros no podran. ¶ Y por esto significando: qual es lo mejor: dixo: mejor es si todos los hōbres permanes-

cierē: assi como yo: como si dixesse: no casen: ni tengan muger como ni yo tēgo: empo si no pudieren guardar continencia: casē se: ca mejor es casar: que quemarse. ¶ Assi parece de lo suso dicho del poder y fuerça del desseo dela concupiscēcia carnal significādo por el dios Cupido de los gentiles y como el llaga a los amadores y ayn a los no amadores forçando los a amar. ¶ Y por consiguiente se acabā las respuestas: a las diez propuestas questiones: en las quales perdone el lector: si algo diximos. que el no quisiera o algo de dezir dexamos: que el desseara: ca muchas cosas por breuedad dexando: pcedimos: en especial en lo q̄ es poetico

onde no curamos de poner los sesos verdaderos: escondidos naturales o ystoricos/ o misticos/ mas solo las simples narraciones poeticas/ segun los poetas y auctores seguimos/ ser uira empo esta pequeña obra a entendimiento d̄ muchas cosas poeticas: assi como algun doctrinal principio: en quāto el lector aplicarlo quisiere: y supiere: siquier por distinguir muchos de los dioses y poner sus linajes y descendientes y diuersidades de nombres y significaciones y causas de ellos: lo q̄ a los leyētes en las poeticas obras muchas dudas q̄tara y leuātara el ingenio pa mas entender: pues d̄lo menos biē dicho la prudēcia d̄l lector pdone.

**¶ Fue impresso el presente libro de las**  
**questiones del Tostado En la muy noble y mas leal**  
**ciudad de Burgos a veynte dias del mes**  
**de Agosto de. M. D. XLV. Años.**



1014. fol. 219.  
cento. §. titia.  
37. folio. 458.  
ndetur comu-  
ne secundum  
am licet ver-  
sui natura de  
itatis expres-  
ria subiecta nō  
nem, eam tan-  
formale do-  
ulti plus respi-  
omina. l. no-  
de verborum  
detur sentire  
onsuetudini-  
rimo. §. pri-  
to. 3. viden-

ndum, est su-  
esse alterea-  
m, vtrum sci-  
vsufructuario  
ninium vsus-  
& nomendo-  
in fructuario,  
in dicta. l. in  
le bonis au-  
endis. vbi Bar-  
ero. secundo.  
ant. sed eorū  
npugnat Ca-  
primo. nume-  
en, quod do-  
i possit. cla-

securē tradiderunt Aretin. in §. alienus. in prin. institut. de heredi. insti-  
tu. Gomez. in. §. æque si agat. colum-  
na. vltima. ad finem. institutio. de  
actionibus. Crotus. in. l. naturali-  
ter. §. nihil commune numero. 110.  
vbi Alexander. numero. sexto. ff. de  
acquitenda possessione. Idem Ale-  
xander. in consilio. 129. numer. quar-  
to. volumine. secundo. Iason. in. l. tra-  
ditionibus. numero. 10. C. de pactis.  
Capola. de seruitutibus Urbanorum  
cap. quarto. numero. secundo. Soci-  
nus. in. l. ait prætor. la. 2. §. vltimo. ff.  
de iure iurando Carolus. Molineus.  
in consuet. Parisien. tit. primo. §. 1.  
glossa. prima. numero. 88. Pinelus. di-  
cta. 3. parte. legis. primæ. C. de bonis  
maternis. numero. 5. Caualeanus. de  
vsufructu mulieri relicto. numero. 3.  
& 4. Menochius. in consi. 66. nu. 20.  
& 23. lib. 1. & ad hæc reduci debent,  
quæ ad propositū nostrū distinguen-  
do adnotarunt Ioannes Sichard. in  
rubr. C. de vsufructu. n. 6. & Caualli-  
nus. milleloq. 1. ex nume. 4. cum seq.  
Vbi dicunt. quod aut loquimur quā-  
tū ad dispositionem & effectum vsus  
fructus, & eorum, quæ ab vsufructu  
dependent, & ad fructuarium perti-  
nēt, & tunc indistincte appellatione  
domini venit vsufructuarius, quia  
vere & proprie est dominus vsus fru-  
ctus. per textū in dicta l. qui vsufru-  
ctum. 3. ff. si vsufructus petatur. aut

vero

nam & existentiam quæ similitu-  
dinem, nec est in mundo verbi adeo  
realis existentie & veritatis expres-  
suam.

- 15 Aliquando tamen secundum subie-  
ctam materiam similitudinarie tan-  
tum accipitur.
- 16 Vt vsufructuario vtrum nomen domini  
conueniat, sicut an vsufructus domi-  
nium dici possit, vbi, & numeris se-  
quentibus. l. qui vsufructum. 3. ff.  
si vsufructus petatur. declaratur.
- 17 In incorporalibus cadit dominium,  
& proprietas, quantum non cadat pos-  
sessio sed quasi possessio.
- 18 Dominium, quod in vsufructu, & in  
rebus incorporalibus concedunt Do-  
ctores communiter, an sit proprie domi-  
nium. Vbi duæ communes contrarie  
referuntur, & Bartoli sententia ma-  
gi probatur.
- 19 Bartolus ab impugnationibus Iaso-  
nis, & aliorum liberatus remissive.

**V**sufructus vtrum, aut  
quomodo sit pars domi-  
nij, vel seruitutis, vbi  
proponitur vulgatissima contra-  
rietas. l. 4. ff. de vsufructu cū. l. re-  
cte dicimus. 25. ff. de verborū sig-  
nificatione. Quæ hactenus ab om-  
nibus scripta sunt, & si originali-

11 opus  
quæces



xi. quod  
lectis a  
ab omni  
re in mi  
sententia  
mularas  
(quod a  
near) in  
re du re  
tiam, qu  
tentus in  
qui plen  
solent:  
probata.  
cribi, (q  
nime co  
niendo,  
mis. Qu  
modo sit  
non solu  
apud ips

in ve-  
tate iu-  
as. In ve-  
us venit:  
viri. quo  
sic scri-  
25. ff.  
Recte di-  
um esse,  
st: quia  
seruitu-  
nius. §.  
it etiam  
i & si in  
mentum  
enique.  
furtis.  
esse, ex-  
uis: fru-  
in hac  
in mul-  
lectus  
ero im-  
inelus  
e bonis  
inter-  
nouam  
m vero  
glossa,  
i primā  
us est Si  
llus ad-  
in conf.  
osse sic  
ensis &

Alclanus. & Rebusus in dicta. l. recte  
dicimus. Ioannes Robertus. lib. 3. sen-  
tentiarum. cap. 18. Franciscus Con-  
nanus. commentariorum iuris ciui-  
lis. lib. 4. cap. 3. num. 7. fol. 234. & c.  
6. num. 2. fol. 245. Curtius Brug. l. b.  
3. coniecturalium. ad fratres. c. 37.  
Antonius de Leon. in. d. l. 2. ff. de ser-  
uitutibus. Franciscus Hotmanus. ob-  
seruationum. lib. 3. capit. 22. per totū  
folio. mihi 95. & sequentibus Caro-  
lus Molineus. (qui nouam & subtilē  
distinctionem adducit) in consuet. pa-  
risien. tit. 1. §. 1. glossa. prima. ex nu-  
mer. 4 Caballinus. milleloquio. pri-  
mo. per totum. Ioannes Sicchardus.  
in rubrica C. de usufructu. numer. 6.  
Doctor Espino. in speculo. glossa.  
13. de legato usufructus. numer. 23.  
& nouissime Petrus Augustinus Mor-  
la. emporij. prima. parte. tit. 6. ff. de  
seruituribus quast. prima. ex num. 9.  
vsque ad numerum. 14. Antonius Pi-  
chardo. in principio. institutio. de  
usufructu. num. 16. per totum. mihi  
5 vero a prima (vt dicunt atate) semper  
in hoc articulo magis placuit. quod  
glossa sentit in dicta. l. 4. ff. de usufru-  
ctu & i valis iuribus adductis supra.  
Azo. in summa. de usufructu. num. 2.  
quod usufructus proprie non sit, nec  
dici possit pars dominij, nec impe-  
diat. quin proprietarius dicatur do-  
minus rei. vt scribitur in dicta. l. re-  
cte dicimus. dicatur tamen pars do-  
minij

8  
9  
10  
11  
iisdem iuribus conferur, quia ex die,  
& in diem, & pro indiuisso constitui  
potest: quod in reliquis iuribus pra-  
diorum, quas seruitutes nominamus  
non fit. vt aduertit Connanus. vbi in  
fra & probatur in d. l. 4. ff. de usufru-  
ctu. vbi eo effectu videtur Iure consul-  
tus dominij similitudinem prouare  
voluisse. Item venit in venditione bo-  
norum sicut dominium, legitimo tē-  
pore amittitur, & per legem Falcidiā  
minuitur. d. l. venditione. l. 5. ff. de  
usufructu. l. corruptionem. C. eodem  
l. prima. §. si usufructus. ff. ad legem  
Falcidiam. denique & usufructuario  
cauetur de dāno infecto, & eius cau-  
sa mittitur in possessionem aedium  
non cauentis. l. qui bona. §. superfi-  
ciarum. cum similibus. ff. de damno  
infecto. in aliis tamen multis usufr-  
10 fructus non est similis dominio. vt in  
l. si titio. 33. §. 1. ff. de usufructu. & in  
l. iusto §. non mutat. ff. de usu capio-  
nibus. l. si quis aedes. in principio. ff.  
de seruituribus Urbanorū. & in aliis  
causibus consideratis per glossam, &  
Doctores in dicta. l. 4. latius per  
11 Connanum. & Ricciadium. vbi in-  
fra. & ita cum glossa, & Azone recte  
praefata iura explicarunt Baldus, Ful-  
gosius, Rebusus, Robertus, & Cur-  
tius Brug. quos refert, & sequitur Pi-  
nelus. dicta. 3. parte. legis. primae. C.  
de bonis maternis. num. 4. Franciscus  
Connanus. commentariorum iu

pressim adm-  
cus Hotmanu  
3. capite. 22. p  
95. primo eni  
dam in contra  
stantibus, ver  
vt usufructus  
nij sit, quod  
bat: post mod  
stinguit inter  
& mixtum, h  
muniter Doc  
ter formalen  
ctum, vt cur-  
ius in alieno  
a substantia,  
consentaneu  
rem dici non  
tis pars rei es  
13 vero mixti se  
lis ratio sit, n  
sit, & suo mun  
partis nomen  
probat. & id  
tanquam ver  
ponunt omn  
materia tract  
Morla, Picha  
Nec obstat p  
adiecto verbo  
cta. l. 4. ff. de  
14 fructum parte  
ris, quod ver  
substantiam  
similitudine